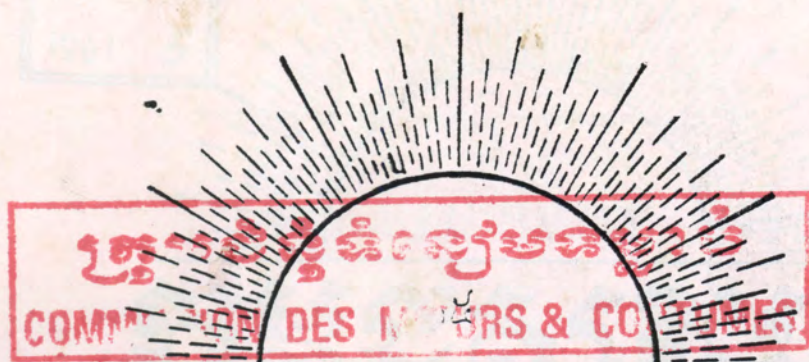




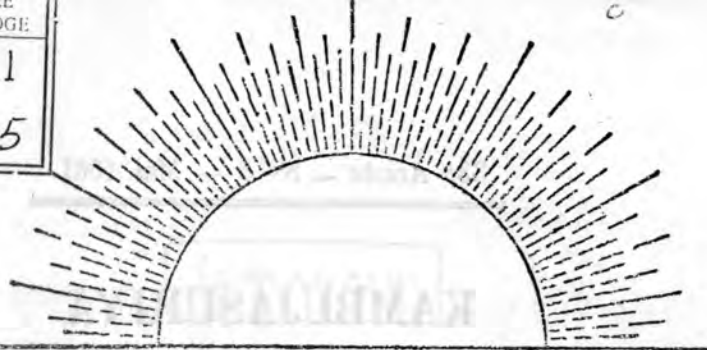
កង្កែបស្លឹក

ទស្សនាវដ្តី ជ្រោយចង្វារសាសនា និង អក្សរសាស្ត្រ



ឆ្នាំទី ៣៣ លេខ ៥ ខែឧសភា

ព.ស. ២៥០៤ គ.ស. ១៩៦១



កង្កែបសនិយម

ទស្សនាវដ្តី ផ្សាយខាងសាសនា និងអក្សរសាស្ត្រ
បេញពេលវែងពីពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ

ផ្នែកសាសនា

បញ្ជីរឿង

ទំព័រ

- វិចារណកថា អំពីគោលសំខាន់នៃព្រះពុទ្ធសាសនា (ត) លោក ផល-ទិត្យ រៀបរៀង ៤៧៧
- ពុទ្ធដីវប្បវត្តិ (តមក) ព្រះមហា ប៉ាង - ខាត រៀបរៀង . . . ៤៨០
- ព្រះអភិធម្មបិណ្ឌ គន្លឹះព្រះយមក (តមក) លោក ប៊ូ - ប៊ូ រៀបរៀង . . . ៤៨៨
- មគ្គុសភិហោរី(ត)សង្កេតព្រះធម្មសិទ្ធិស្វី-ធម៌ ប្រែ ព្រះ ញ៉ា.ញ៉ា.ឈឹម ពិនិត្យ . . ៥០៧
- មហោសថដ្ឋាន(ត)លោកអ៊ុំម-វនធម្មនិព្វានស្រ្តីស្នើព្រះពុទ្ធវិស្សកម្ម-ត្រាវិនិត្យ . ៥១៦

ផ្នែកអក្សរសាស្ត្រ

- វិប្បធម៌ខ្មែរ (តមក) លោក សី-គាមតេង រៀបរៀង . . . ៥២៤
- ពាក្យខ្មែរប្រើពីបរទេស ដោយគណៈកម្មការវិប្បធម៌ (តមក) ៥២៨
- វិចិត្រក្រមសំស្ក្រឹត-ខ្មែរ (តមក) ព្រះមហា ប៉ាង - ខាត រៀបរៀង . . . ៥២៨
- ដើមកំណើតប្រាសាទអង្គរ លោក ស៊ីហ្វីណូត៍រៀបរៀង ក្រមការ ផ្គុំ-ម៉ៅ ប្រែ ៥៣០
- រឿងសាមកុក (តមក) ឧកញ៉ា ឡូ - កន ប្រែ ៥៣៨
- រឿងមនុស្សចិត្តប្រែប្រួល (តមក) លោក ប៊ូ-ប៊ូ រៀបរៀង . . ៥៤៨
- រឿងព្រេងប្រទេសស៊ីរី ភិក្ខុ ម៉ែន-រៀម ប្រែចាកភាសាអង់គ្លេស . . ៥៥៨
- រឿងមាណវត្តមិនបោះដេញប្រជ្រៀតលោក ញ៉ាង-សៀង រៀបរៀង ៥៦៧

ផ្នែកកំណត់ន័យប្រវត្តិការណ៍

- បុណ្យទមន្តការព្រះសក្យមុនីចេតិយ លោក ស្តេង ឆួរ រៀបរៀង . . . ៥៧៤

KAMBUJASURIYA

Revue mensuelle de culture religieuse et littéraire
publiée par l'Institut Bouddhique de Phnom-Penh

Sommaire

Partie religieuse

Pages

- Editorial " Les principes du Bouddhisme " (suite) par
M. PHAL-TITH 477
- La Vie du Buddha (suite) par Vèn . PANG-KHAT 490
- Prah Abhidhammapitaka , Kampi prah Yamaka
(suite) par M. BOU - FO 498
- Madhurasavahini (suite) traduit par Samdech Prah Dhammalikhita
LOUIS - EM , revu et corrigé
par Vèn . NHÉAN - CHHOEUN 507
- Mahosatha Jataka (suite) relevé du manuscrit sur feuilles de
latanier par M. IM - PHON , revu et corrigé par
Vèn . KEM - TO 516

Partie littéraire

- La Culture Khmère (suite) par M. LY - THEAM - TENG . . 524
- Activités de la Commission Culturelle (suite) 528
- Dictionnaire Sanscrit-Khmèr (suite) par Vèn . PANG-KHAT . . 529
- Origine d'Angkor par Louis Finôt traduite par M. CHUM-MAU 530
- Histoire de Sam-Kok (suite) traduite par Oknha
NOU - KAN 539
- L'homme au coeur changeant (suite) par M. BOU - FO 548
- Légendes de Syrie traduites de l'anglais par le bonze MEN-RIEM. 559
- Légende d'un jeune homme qui s'ennuie en dormant par
M. NHOUNG-SOEUNG . . . 567

Notes et chroniques

- La fête de Namaskar Prah Sakyamuni Cettéy par
M. SDÆUNG-CHHO . . 584

ប្រែកសាសនា

វិចារណកថា

អំពីគោលសំខាន់នៃពុទ្ធសាសនា

លោក ដល-ធិត្យ នៅពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ រៀបរៀង

ព្រះមុនីកាសល សួរ-ហាយ ពិនិត្យ

លើកមុន ខ្ញុំបានពណ៌នាយ៉ាងសង្ខេបអំពីរឿងកើតឡើងនៃមនុស្ស ហើយខ្ញុំបានសូមអស់លោក-អ្នកថា ឲ្យទ្រង់ចាំពិនិត្យគោលសំខាន់ក្នុងបញ្ហា មនោធាតុ ដែលបានមកជាមនុស្សហើយនេះតទៅទៀត ប៉ុន្តែ មុន នឹងរាយដំណើរទៅមុខនោះ ខ្ញុំចង់បែកកតព្យាស្តីពីរឿងថា មនោធាតុ យ៉ាងគួប អាចក្លាយទៅជា មនោធាតុ យ៉ាងធំ សាឡើងជា ថ្មីម្តងទៀត ។

តើយើងគួរជឿបានឬទេ ថា មនោធាតុ មនុស្ស រីកចេញចាក មនោធាតុ សត្វតិរច្ឆានធំៗ មនោធាតុ សត្វតិរច្ឆានធំៗ រីក ចេញចាកសត្វតិរច្ឆានតូចៗ មនោធាតុ សត្វតិរច្ឆានតូចៗ រីកចេញចាក មនោធាតុ សត្វតិរច្ឆានតូចល្អិតទៅទៀត តាមលំដាប់ហូរហែ ហើយ មនោធាតុ នៃសត្វតិរច្ឆានតូចល្អិតបំផុតនោះ ក៏រីកចេញចាករក្សជាតិ តិណជាតិជាដើម, ឯពួក មនោធាតុ នៃរក្សជាតិ តិណជាតិជាដើមនោះ ក៏រីកចេញចាកធម្មជាតិដើម គឺ ដី-ទឹក-ភ្លើង-ខ្យល់-អាកាស (អវិជ្ជា)

ដែលពួកផ្គុំប្រជុំគ្នាឡើង (សង្ខារ) ។ រឿងនេះ បើបញ្ជាក់តាមទុក្ខហរណ៍
ឲ្យឃើញច្បាស់គឺ អ្នកណាក៏ធ្លាប់ឃើញ ឬធ្លាប់ឮដែរថា សត្វអន្ទង់ខ្លះកើត
ពីដើមគ្រួស, ហើយមានសត្វស្ការខ្លះក្លាយចាកសត្វអន្ទង់, សត្វមមង្គកើត
ចេញមកពីផ្លែល្ងា, ដង្កូវទឹក កើតចេញមកពីទឹកភ្លៀងដែលធ្លាក់ពីលើ
អាកាស នាំយក មនោធាតុ ហើរប៉ើរលើអាកាសមកផ្សំ ឬកើតពីទឹក
ស្អុយដែលស្រូបយក មនោធាតុ គ្រប់ទិសមកបង្កើត, ចាប់ចៀប
កប្បាស ក្លាយមកពីដង្កូវដែលកើតចេញពីដើមកប្បាស, ដង្កូវដួង កើត
ចេញមកពីដើមឈើ, កណ្តុប កើតពីស្លឹកតៀប ឬស្លឹកឈើផ្សេងទៀត
ជាដើម ។ ទាំងនេះ មិនបញ្ជាក់ឲ្យឃើញថា “ដើមឈើអាចក្លាយ
ទៅជាសត្វបាន” ឬអ្វី? ។ តាមពិត វាយ៉ាងហ្នឹងឯង គឺសូម្បីក្នុងខណៈ
ដែលដើមឈើ ឬសត្វកំពុងរស់ ក៏វាអាចក្លាយខ្លួនទៅជាអ្វីមួយផ្សេង
ទៀតបានដែរ មិនបាច់ចាំរាប់សិន ឬស្លាប់សិនទើបឲ្យ មនោធាតុ
ហុយហើរទៅទីណាឡើយ ។ ចំពោះដើមឈើ ឬសត្វដែលស្លាប់ហើយ
វិញក៏វាអាចផ្សាយ មនោធាតុ របស់វាឲ្យទៅធ្វើសម្បយោគជាមួយនឹង
ធាតុឯទៀត បង្កើតទៅជាអ្វីមួយផ្សេងដោយកំលាំងជាងរស់នៅទៅទៀត
ព្រោះឈើជាដើមដែលរាប់ រាប់តែដើមវេទ ៦ មនោធាតុ របស់វា
ដែលផ្សំឡើងពី មនោធាតុ វាមិនរលាយភ្លាមទៅវិញឡើយ គឺវានៅ
ជាធាតុផ្សំមួយប៉ុន្តែចេញទៅជាធម្មតា ដូចជាសម័យសព្វថ្ងៃ ដែលគេប្រើ

វត្ថុបរមាណូជាគ្រឿងយុទ្ធកណ្ឌ សូម្បីគេល្បងនៅស្រុកជើងមេឃឯណោះ
សោះ ប៉ុន្តែ ជាតិបរមាណូដែលគេផ្សំហើយនោះ វាមិនរលាយអស់ភ្លាម
ទៅក្នុងអាកាសទេ គឺវាទៅជាដុំផ្សាយប៉្រែងលើអាកាស ទៅបំផ្លាញផល
ប្រយោជន៍ នឹងសុខភាពពិភពលោកបានយ៉ាងឆ្ងាយទៀត យ៉ាងណាមិញ,
មូលធាតុ ដែលផ្សំគ្នាបង្កើតជា មនោធាតុ យ៉ាងនេះហើយ ក៏
មនោធាតុ នោះវាមិនរលាយទៅភ្លាមយ៉ាងនោះដែរ ។ ដូច្នេះ កាលបើ
មនោធាតុ នោះ ប៉្រែងហើរទៅប៉ះជាប់នឹងធាតុអ្វីមួយទៀត ក៏វាចាប់ធ្វើ
សំយោគជាមួយនឹងធាតុក្រោយនេះ កកើតឡើងជាអ្វីមួយទៀត ដូចជា
ប៉្រែងទៅជាប់នឹងទឹកកកើតជាដង្កូវទឹក, ប៉្រែងទៅជាប់នឹងដី កកើតជាដង្កូវ-
ដង្កូវជាដើម ។ ប៉ុន្តែ យើងឃើញយ៉ាងជាក់ថាកាលដំបូង មូលធាតុ
គឺដី ទឹក ភ្លើង ខ្យល់ អាកាស វាជាធាតុគ្មានដឹងអ្វីបន្តិចបន្តួចទាល់តែសោះ
លុះ មូលធាតុនេះ ផ្សំគ្នាកើតទៅជារុក្ខជាតិ ស្រាប់តែពេលគ្រាន់បើជាង
មុនបន្តិច គឺចេះរស់រានមានជីវិត ចេះរុករានជាតិអាហារមកចិញ្ចឹមខ្លួនបាន,
លុះរុក្ខជាតិនោះក្លាយទៅជាសត្វ ដូចជាអន្ទង់ ឬចាប ឬក៏ដង្កូវជាដើម
ក៏ឃើញថា អន្ទង់ ចាប ដង្កូវ ដង្កូវទឹកជាដើមនោះ មានដំណើរចេះដឹង
ជាងរុក្ខជាតិនោះទៅទៀត ។ ចុះបើអន្ទង់នោះ វាក្លាយទៅជាស្ពាន, ស្ពាន
នោះ វាក្លាយទៅជាស្វា, ស្វានោះវាក្លាយជាមនុស្សព្រៃ ហើយមនុស្ស
ព្រៃនោះ វាក្លាយទៅជាមនុស្សស្រុក តើយើងមិនហ៊ានថា “មនុស្ស

ស្រុក មានដំណើរចេះដឹងជាងមនុស្សព្រៃ ។ ចេះដឹងជាងស្វា ។ ចេះដឹង
ជាងស្ពាន ។ ចេះដឹងជាងអន្ទង់ ” យ៉ាងនេះទៀតឬ ?

សូមអ្នកអានពិនិត្យឲ្យល្អិតទៅចុះ ។ ចំពោះធាតុដែលប៉ើងទៅកើត
នឹងធាតុដទៃទៀតនោះ ក៏ដូចគ្នា គឺវាចេះតែរីកចំរើន មនោធាតុ ក្នុង
ការចេះដឹងតាមលំដាប់ជាតិជាហូរវិហរទៅវិវរ ប៉ុន្តែ សូមជ្រាបថា កាល
ដំបូង មនោធាតុ នៃរក្ខជាតិដែលប៉ើងហើរទៅនោះ វាប៉ើងហើរទៅ
ជាដុំជាតិយ៉ាងគ្រោតគ្រាតដូច្នោះមែន ព្រោះពួករក្ខជាតិមានតែ មនោ-
ធាតុ យ៉ាងទន់ល្អិត គឺវាមិនទាន់មាន ចិត្ត វិញ្ញាណ នៅឡើយទេ
តែលុះ មនោធាតុ នោះ វាចេះដឹងក្លាយទៅជា ចិត្ត វិញ្ញាណ បាន
ហើយ វាក៏ផ្លាស់របៀបចម្លងកំណើតវិមួយទៅមួយយ៉ាងល្អិតស្អុយទៅ
វិញ គឺវាចម្លងដោយការប៉ើងបង្កើតវិញ បដិសន្ធិចិត្ត ឲ្យទៅផ្តួចចាប់
កំណើតជាមួយនឹងសម្បយុត្តធាតុផ្សេងទៀតកកើតជាប្រដាប់ឡើង, ដូចជា
សត្វចាប បើស្ទាបហើយទៅកើតជាសត្វក្អែកឬសត្វអ្វីមួយនោះ ព្រោះតែ
កាលពីចាបនៅរស់ជិតនឹងស្លាប់ វាបានប៉ើងបង្កើតវិញ បដិសន្ធិចិត្ត
ផ្ដោតទៅរកក្អែក ឬសត្វអ្វីមួយនោះឯង បានជាវាទៅកើតជាសត្វក្អែក
ឬសត្វអ្វីមួយនោះ ។ រួមសេចក្ដីមកថា ពួករក្ខជាតិ តិណជាតិជាដើមនេះ
បានជាមានដំណើរវិវិសេសទាបជាងមនុស្ស - សត្វ ព្រោះពួករក្ខជាតិជា
ដើមនេះ វាមិនទាន់មាន ចិត្ត វិញ្ញាណ នៅឡើយទេ វាមានត្រឹម

តែ មនោធាតុ យ៉ាងស្អប់ស្អែងណាស់ទៅឡើយ ចំណែកខាងសត្វ
 ពោះព្រួតក្តី ពោះតូចក្តី វាចាប់មានផ្ទុកកើត ចិត្ត វិញ្ញាណ ហើយ
 គឺវាមានការទទួលជំងឺដំណើរឈឺចាប់ក្តៅត្រជាក់ ស្រេកឃ្លាន សុខទុក្ខ
 ជាដើមពិតមែនហើយ ប៉ុន្តែ មិនទាន់ដឹងច្បាស់ណាស់ជាមនុស្សទេ ព្រោះ
 មនុស្សយើង មានកម្លាំង ចិត្ត វិញ្ញាណ ចាស់ៗជាងពួកវាទាំងនោះ ។

មនោធាតុ ដែលរីកចំរើនចាកជាតិមួយទៅជាតិមួយ រហូតដល់
 មានកម្លាំងការបេះដឹងពេញលេញ បានមកកើតជា មនោធាតុ របស់
 មនុស្សដូចរៀបរាប់មកនេះ វាជាធម្មតាសម្រាប់ពិភពលោកយើង ដូច្នេះ
 បានជាមនុស្ស សត្វ ចេះតែមានការកើតឡើងជាច្រើនចំនួនក្នុងពិភពលោក
 យើងនេះជាលំដាប់ ព្រោះសភាពលោកនេះ មានការផ្ទុះផ្ទើរកំណើត
 ចាក មនោធាតុ ពីមួយទៅមួយ ដូចជាពី មូលធាតុ ទៅជាដើមឈើ
 វល្លិ៍ ស្មៅ, ពីដើមឈើ វល្លិ៍ ស្មៅ ទៅជាសត្វល្អិតល្អៀង, ពីសត្វល្អិត
 ល្អៀង ទៅជាសត្វកណ្តាល, ពីសត្វកណ្តាល ទៅជាសត្វធំ ៗ , ពីសត្វ
 ធំ ៗ ទៅជាមនុស្ស យ៉ាងនេះ គ្រប់វិធាន ឥតមានចន្លោះម៉ោងឡើយ ។

កាលបើបានមកកើតជាមនុស្ស ដូច្នេះហើយ មនុស្សក៏ត្រូវចិញ្ចឹម
 ជីវិតដោយធម្មជាតិ ដូចជាបរិភោគបាយ - ទឹកជាដើម ហើយលុះដល់
 មនុស្សនេះ ចាស់វែងខ្លាំង ឬមានគោរពធម្មតាមួយមកញ៉ាំងធ្វើឲ្យកម្លាំង
 ខ្សោយ មិនអាចរក្សាទុកស្ម័គ្រ (ភ្លើងធាតុ) ក្នុងខ្លួនបានហើយ មនុស្ស

នោះក៏ត្រូវទទួលមរណៈ គឺសេចក្តីស្លាប់ទៅវិញ ។ ចុះ មេធា ចិត្ត
វិញ្ញាណ របស់មនុស្សស្លាប់នោះ តើត្រូវទៅឯណា ? ឬក៏សូន្យ ?

ប្រស្នាខ្លះ យើងអាចឃើញបានភ្លាមថា វាជាបញ្ញា ដែលយើងប្រុង
ប្រៀបនឹងដោះស្រាយហ្នឹងឯង ។ រីឯអត្តាធិប្បាយ ដែលយើងបានធ្វើមក
ប៉ុណ្ណោះទៀតសោត ក៏គឺដើម្បីនឹងរាវរកកស្កានជាក់លាក់ហ្នឹងឯង ហើយ
ឥឡូវនេះ យើងបានភ្លឺខ្លះហើយ ព្រោះអត្តបទតាំងពីខាងដើម រហូត
មកដល់ត្រឹមនេះ យើងអាចស្តាប់យកជាគោលសន្លេបបាន គឺ

១- អ្វីក៏ដោយ ដែលកើតមកក្នុងពិភពលោកនេះ ទោះជាមនុស្ស
ក៏ គឺវាបានក៏ ពួកវាជាតិ គឺណាជាតិជាដើមក្តី សុទ្ធតែកើតចេញចាកធម្ម-
ជាតិ ពោលគឺ ដ៏ ទឹកកើត ខ្យល់ អាកាស (អវិជ្ជា) ដែលធ្វើសម្ប-
យោគនឹងគ្នា (សង្ខារ) ទាំងអស់, មិនមែនព្រះអាទិទេពណាមក
សាងឲ្យឡើយ ។

២- មនុស្ស គឺវាបាន នឹងរក្ខជាតិ ដែលផ្សេងប្លែកពីគ្នា, ក៏ព្រោះ
តែ មេធា ចិត្ត វិញ្ញាណ មានការចេះដឹងខុសគ្នា ព្រោះមនុស្សក្តី
គឺវាបានក្តី រក្ខជាតិជាដើមក្តី កើតរូបចេញចាកធម្មជាតិដូចគ្នាក៏ពិតមែន
ប៉ុន្តែ មេធា ចិត្ត វិញ្ញាណ មានដំណើរផ្សេងគ្នា គឺពួកវាជាតិ
ជាដើមនោះ មិនទាន់មាន ចិត្ត នឹង វិញ្ញាណ នៅឡើយទេ មាន
ត្រឹមតែ មេធាធាតុ យ៉ាងស្មើស្ម័គ្រដែលមិនទាន់រាប់ចូលជា មេធា

ផងបុណ្ណោះ, ឯសត្វតិរច្ឆាន ផ្ដើមមាន មនោ ចិត្ត វិញ្ញាណ ឡើង
ហើយ តែការចេះដឹងមានខ្លាំងឡើយជាងគ្នាតាមប្រភេទ ដូចជាសត្វធ្មា
តែមានការចេះដឹងច្រើនជាងដង្កូវ - ដទៃនេះជាដើមដូច្នោះ ប៉ុន្តែ បើទុកជា
យ៉ាងណាក៏ដោយ គង់នៅតែល្អិតល្អន់ជាងពួកមនុស្សយ៉ាងច្រើនទៅទៀត
គឺមនុស្សមានការចេះដឹងច្រើនជាងពួកសត្វតិរច្ឆានទាំងអស់ ។

៣- មនោ ចិត្ត វិញ្ញាណ របស់មនុស្សយើង មិនមែន
ផ្ដុំចេញចាកធម្មជាតិតែម្ដងមកបានស្រេចភ្លាមទេ គឺត្រូវកែចេញចាកធម្ម-
ជាតិយើងយូរបំផុតតាមលំដាប់មក លុះត្រាតែ មនោ ចិត្ត វិញ្ញាណ
មានការចេះដឹងចាស់គ្នាហើយ ទើបមកកើតជា មនោ ចិត្ត វិញ្ញាណ
របស់មនុស្សបាន ។ ប្រសិនជាមនុស្សយើងមាន មនោ ចិត្ត វិញ្ញាណ
ដូចឡើងថ្មីតែម្ដង ដូចជាពួករក្ខជាតិដែរនោះ សេចក្ដីវិសេសវិបាកនៃមនុស្ស
តិរច្ឆាន នឹងក្មេជាតិក៏គ្មានដែរ គឺពិតជាមនុស្ស តិរច្ឆាន រក្ខជាតិ មានការ
ចេះដឹងស្គាល់ប៉ុនគ្នាទៅហើយ ព្រោះសុទ្ធតែកើតចាកធម្មជាតិដូចគ្នា ។

៤- ការពង្រឹង ពង្រីក មនោ ចិត្ត វិញ្ញាណ ជាការចាំបាច់
នៃមនុស្ស ។ ព្រោះថា មនុស្ស បើមិនប្រឹងពង្រឹង ពង្រីក មនោ
ចិត្ត វិញ្ញាណ របស់ខ្លួនឲ្យនៅនឹង ឬឲ្យបំរើទៅឡើងទៀតទេ មនោ
ចិត្ត វិញ្ញាណ របស់ខ្លួននោះ ក៏នឹងថយការចេះដឹងទៅជាល្អិតល្អន់
ទន់ខ្សោយវិញ, កាលបើថយទៅជាល្អិតល្អន់វិញហើយ វាក៏មិនប្លែកអ្វីពី

សត្វតិរច្ឆានដែរ គឺបើ មនោ ចិត្ត វិញ្ញាណ របស់ខ្លួន វាដូច
ជាសត្វតិរច្ឆានស្រេចទៅហើយ, ក៏នឹងក្លាយខ្លួនជាសត្វតិរច្ឆានទាំងរូប
ប្រាណទៅវិញដោយចាប់ បដិសន្ធិ កើតក្នុងកំណើតនោះមិនខាន ។

ចុះអ្វីដែលហៅថា មនោ-ចិត្ត-វិញ្ញាណ ?

ពាក្យថា មនោ ក្តី ចិត្ត ក្តី វិញ្ញាណ ក្តី ទាំង ៣ ម៉ាត់នេះ
ជាពាក្យហៅរបស់តែមួយប៉ុណ្ណោះ គឺជាឈ្មោះ ធម្មជាតិ ម្យ៉ាងដែល
កចេញពី មូលធាតុ (អវិជ្ជា) សម្រាប់ទទួលដឹង-ស្គាល់ដំណើរ នឹង
វត្ថុក្នុងពិភពលោក ដូចជាខ្ញុំរាប់រៀបដោយហូរហែមកហើយ ប៉ុន្តែ គួរឱ្យ
ឆ្ងល់ខ្លះដែរ ព្រោះថា បើជាឈ្មោះរបស់ ធម្មជាតិ តែមួយទេ ចុះហេតុ
អ្វី ក៏បានជាហៅឈ្មោះដល់ទៅ ៣ ម៉្លេះ? សូមជ្រាបថា បានជាមាន
ឈ្មោះដល់ទៅ ៣ នោះ ព្រោះលោកហៅទៅតាមដំណើររបស់វា គឺថា
ធម្មជាតិ តែមួយនេះ វាមិនចេះនៅស្ងៀមទេ វាចេះតែចង់ឃើញ-ចង់
ឮ - ចង់ហិតក្លិន - ចង់ដឹងរសជាតិ - ចង់ស្លាបប៉ះ - ចង់នឹកគិតជាទិច ម៉្លេះ
ហើយវាចេះតែរកទៅរកអារម្មណ៍ដូចចុះដូចឡើងជាអប្រមាណមិនចេះឈប់
ឈរសោះ ដូច្នេះ បានជា គេហៅវាថា មនោ ដោយកំណត់យក
ត្រង់ដំណើរ ដែលចេះតែរកចុះឡើង ។ មួយទៀត វាតែងតែនឹកគិត
ជាធម្មតា ដូចជាយើងតែងនឹកគិតទៅនេះទៅនោះ ឬគ្រិះរិះពីអារម្មណ៍
អ្វីមួយនៃរូបជាដើម ដូច្នេះ បានជាគេហៅវាថា ចិត្ត ដោយកំណត់

យកដំណើរ ដែលចេះនឹកគិត ។ ម្យ៉ាងទៀត វាតែងទទួលឃើញទទួល
 ឮ - ទទួលឮក្លិន - ទទួលដឹងរសជាតិ - ទទួលដឹងសម្បជញ្ញដែលប៉ះត្រូវទទួល
 ដឹងគំនិតដែលគិតឃើញជាប្រក្រតី ដូចជារូប កាលណាក្អែកយើងមើល
 ទៅចំ ក៏យើងឃើញភ្លាម តើឃើញដោយសារអ្វី? គឺឃើញដោយសារ
 ធម្មជាតិ មួយហ្នឹងឯង, ប្រសិនបើគ្មាន ធម្មជាតិ មួយនេះជាអ្នកទ-
 ទួលឃើញទេ ទុកជារូបនោះដល់នឹងក្អែក ក៏ក្អែកនោះមិនអាចមើលឃើញ
 បាន (រូបិ ចក្ខុ ឆ បស្សតិ អចិត្តកតតា ចិត្តម្យិ ឆ បស្សតិ
 អចក្ខុកតតា) ដូចជារូបក្អកតាដែលគេធ្លាក់ឱ្យមានក្អែក ត្រចៀក ប្រមុះ
 ដូច្នោះ មកពីវាគ្មានធម្មជាតិមួយនេះទៅក្នុងខ្លួនវា បានជាវាមិនចេះឃើញ
 មិនចេះឮ មិនចេះដឹងអ្វីទាំងអស់ ដូច្នេះ បានជាគេហៅវាថា វិញ្ញាណ
 ដោយកំណត់យកត្រង់ដំណើរ ដែលឃើញ - ឮ - ដឹងក្លិន - ដឹងរស - ដឹង
 សម្បជញ្ញ - ដឹងគំនិតហ្នឹងឯង ។ រួមសេចក្តីមកថា ធម្មជាតិ មួយបែប
 នេះ វាចេះតែរកទៅរកអារម្មណ៍ផង ចេះត្រិះរិះគិតនូវអារម្មណ៍ផង ចេះ
 ដឹង - ស្គាល់នូវអារម្មណ៍ផង ព្រោះហេតុនោះ ទើបលោកឱ្យឈ្មោះវាថា
 មនោ ផង ចិត្ត ផង វិញ្ញាណ ផង ។ ដោយដំណើរនេះ យើង
 យល់បានថា មនោ ចិត្ត វិញ្ញាណ ជាធម្មជាតិមួយទេ ប៉ុន្តែ
 មានឈ្មោះដល់ទៅ ៣ តាមដំណើររបស់វា ។ ការហៅឈ្មោះជា ៣
 យ៉ាងបែបនេះ បើប្រៀបធៀប ដូចជាមនុស្សម្នាក់ធ្វើស្រែផង ធ្វើជំនួញ

ផង ធ្វើជាផង ។ ពិតមែនតែគួរបមនុស្សម្នាក់ ក៏ប៉ុន្តែ គេនឹងហៅ
 មនុស្សនោះថា កសិករ ក៏បាន, ថា ពាណិជ្ជករ ក៏បាន, ថា
 សិល្បករ ក៏បាន យ៉ាងណាមិញ, ធម្មជាតិតម្រូវ មានឈ្មោះ
 ដល់ទៅ ៣ យ៉ាងក៏យ៉ាងនោះដែរ ។

ពួកមនុស្ស មានការប្លែកពីសត្វគ្រប់គ្នា នឹងពួកវាជាតិជាដើម
 ព្រោះពួកមនុស្ស មានរូបរាងកាយផង មាន មនោ ចិត្ត វិញ្ញាណ
 យ៉ាងពេញលេញផង ។ រូបរាងកាយ ប្រសិនជា មនោ ចិត្ត
 វិញ្ញាណ នេះ រលត់ចេញផុតហើយ ក៏វាមិនខុសអ្វីពីគល់ឈើដែរ
 ព្រោះវានៅស្ងួតស្ងួត មិនចេះកំរើក មិនចេះដឹងស្គាល់អ្វីទាំងអស់ដូចគ្នា
 សុទ្ធសាធ ។ ដូច្នេះ រូបរាងកាយ វាគ្រាន់តែជាផ្ទះលំនៅរបស់ មនោ
 ចិត្ត វិញ្ញាណ ប៉ុណ្ណោះ គ្មានចេះដឹងស្គាល់អ្វីឡើយ ។ ឯ មនោ
 ចិត្ត វិញ្ញាណ វិញ ពិតមែនតែមាននាទីទទួលចេះដឹងស្គាល់បានគ្រប់
 យ៉ាង ប៉ុន្តែ បើគ្មានផ្ទះលំនៅ គឺរូបរាងកាយនេះនៅអាស្រ័យទេ ក៏វា
 មិនអាចសម្រេចកិច្ចការគ្រប់យ៉ាងបានដែរ ។ ហេតុនេះ របស់ទាំងពីរត្រូវ
 ពឹងអាស្រ័យនូវគ្នាទាំងគ្នា ទើបមនុស្សយើងប្រព្រឹត្តទៅបានដូចសត្វថ្ងៃ ។

ឯសត្វគ្រប់គ្នា បើនិយាយឲ្យឃើញច្បាស់ ថាវាមានដំណើរដូចមនុស្ស
 សុទ្ធសាធ គឺវាកើតចេញចាកធម្មជាតិដូចគ្នា រស់នៅដោយអាហារដូចគ្នា
 មាន មនោ ចិត្ត វិញ្ញាណ ដូចគ្នា មាន កាម ភិក្ខុ ភិក្ខុ

តណ្ហា ទុច្ចាទាន ជាដើមដូចគ្នា ប៉ុន្តែ វាមានចំណុចប្លែកខ្លះគឺត្រង់
 មានការចេះដឹងទន់ខ្សោយជាងពួកមនុស្សច្រើនណាស់ ។ សត្វធំ ។
 ដូចជាដំរី ស្វា ឆ្កែជាដើម ឃើញថា វាមានដំណើរចេះដឹងគ្រាន់បើក្បែរៗ
 នឹងមនុស្សដែរ ចំណែកសត្វល្អិតល្អាច ដូចជាដង្កូវ ដង្កើនជាដើមវិញ
 ឃើញថា វានៅល្អិតល្អន់ឆ្ងាយពីមនុស្សខ្លាំងណាស់ ស្ទើរតែឲ្យឈ្មោះថា
 “គ្មានដឹងអ្វី” ក៏បាន ។ យ៉ាងនេះហើយ បានជាលោកពន្យល់ថា:

អាហារនិព្រា កយមៃដុំនំ ច
 សាមាឲ្យមេតត្សសុភ័ក្ត្រនំ !
 ធម៌ ហិ ធនំ មតិកោ វិសេសោ
 ធម៌នំ ហិ ធនំ បសុភ័ក្ត្រនំ ॥

មនុស្សនឹងត្រូវបាន ឥតខុសគ្នា ព្រោះចេះនិព្រា ចេះក៏យកិត
 ចេះរួមសសេត មេថ្មនស្ម័ន្ធ ចេះស៊ីលេបលិខ្ច គ្រប់អាត្មា ។
 មានតែព្រះធម៌ ដ៏វិសេស ចែកសត្វទាំងនេះ ឲ្យប្លែកគ្នា
 ប្រសិនសត្វណា ប្រាសធម៌ នោះពិតឈ្មោះថា ខាតក្រប ។

ព្រះធម៌ ក្នុងទីនេះ សំដៅការចេះដឹងល្អអាក្រក់ បុណ្យ បាប ពិត
 មិនពិត ឬហេតុផល ជាដើមហ្នឹងឯង ។ ព្រះធម៌ នេះ ជាសភាពទាក់
 ទងនឹង មនោ ចិត្ត វិញ្ញាណ គឺថា បើ មនោ ចិត្ត វិញ្ញាណ
 នេះ មានការចេះដឹង ស្គាល់ ខ្លៅ ស ល្អ អាក្រក់ បាប បុណ្យ គុណ

ទោស ហេតុផលជាដើមច្រើន, មេធា ចិត្ត វិញ្ញាណ នោះ លោក
ហៅថា មាណសិ, បើ មេធា ចិត្ត វិញ្ញាណ នេះនៅទន់ខ្សោយ
ការចេះដឹង បាប បុណ្យ គុណ ទោស ហេតុ ផលជាដើមនេះ, មេធា
ចិត្ត វិញ្ញាណ នោះ លោកហៅថា ត្នាណសិ ទៅវិញ ។

ពួកមនុស្ស ជាសត្វមាន ធម៌ ព្រោះមាន មេធា ចិត្ត វិញ្ញាណ
មានការចេះដឹងច្រើន ។ ឯពួកតិរច្ឆាន ជាសត្វ គ្មាន ធម៌ ព្រោះវា
ខ្សោយការចេះដឹងណាស់ ។ ដូច្នេះ ឃើញថា ពួកមនុស្ស នឹងពួក
សត្វតិរច្ឆាន មានការប្លែកគ្នាត្រង់ ព្រះធម៌ គឺសេចក្តីចេះដឹងហ្នឹងឯង ។

ចំណែកខាងពួកក្មេងជាតិជាដើមវិញ ជាធម្មជាតិឥតមាន មេធា ចិត្ត
វិញ្ញាណ អ្វីទេ មានតែ មេធា ឆាតុ យ៉ាងល្អិតក្រៃលែងបន្តិចបន្តួចដូច
ខ្ញុំពណ៌នាចោលហើយប៉ុណ្ណោះ ។ ហេតុនោះ បានជាពួកក្មេងជាតិជាដើមនេះ
វាមិនចេះទទួលការឈឺ - ចាប់ មិនចេះទទួលកំដៅ-ត្រជាក់ជាដើមឡើយ
ទោះជាគេយកកាំបិត ពូថៅទៅកាប់ចំរើង ឬយកភ្លើងទៅដុតពេលយ៉ាង
ណាក៏ដោយ ។ វាវស់នៅមានត្រឹមតែជីវិតដោយសន្មតប៉ុណ្ណោះ វាគ្មាន
ការកសាងល្អ-អាក្រក់ ឬបុណ្យ-បាប ដូចជាមនុស្ស នឹងសត្វតិរច្ឆានទេ
ព្រោះវាគ្មាន ចិត្ត នឹងគិតត្រិះរិះ, គ្មាន វិញ្ញាណ នឹងដឹងអ្វីឡើយ ។

ការប្លែកគ្នានៃពួកមនុស្ស, សត្វតិរច្ឆាន នឹងក្មេងជាតិជាដើមនេះ លោក
បានចែកយ៉ាងច្បាស់លាស់ជា ២ ចំណែក គឺជា ឧបាទិដ្ឋក សង្ខារ ១

ជា អនុចាទិន្នកសង្ខារ ១ ។ ពួកមនុស្ស នឹងតិរច្ឆាន ជា ឧចា-
 ទិន្នកសង្ខារ, ឯពួករក្ខជាតិជាដើម ជា អនុចាទិន្នកសង្ខារ ។
 បានសេចក្តីថា ពួកមនុស្ស នឹងតិរច្ឆាន ព្រមទាំងពួករក្ខជាតិជាដើម
 លោកឱ្យឈ្មោះថា ជា សង្ខារ ទាំងអស់ ព្រោះវាទាំងនេះ ត្រូវ
 ឱ្យលទាន គឺ ដី ទឹក ភ្លើង ខ្យល់ អាកាស (អវិជ្ជា) ធ្វើ
 សំយោគគ្នា (សង្ខារ) បង្កបង្កើតឡើង ។ ពួកមនុស្ស នឹងពួកតិ-
 រច្ឆាន បានជាលោករាប់ថា ជា ឧចាទិន្នកសង្ខារ ព្រោះវាទាំង
 នេះ មាន ចិត្ត វិញ្ញាណ នៅអាស្រ័យក្នុងរូបប្រាណ, ឯពួក
 រក្ខជាតិជាដើមវិញ វាគ្មាន ចិត្ត វិញ្ញាណ នៅអាស្រ័យក្នុងរូបរបស់
 វាទេ ទើបលោកឱ្យឈ្មោះថា ជា អនុចាទិន្នកសង្ខារ ។

ការពណ៌នាមកប៉ុណ្ណោះ ហាក់ដូចជាបញ្ជាក់សេចក្តីដដែល ។ ក៏
 ប៉ុន្តែ ខ្ញុំយល់ថា អស់លោក-អ្នកអាន ប្រហែលជាបានទទួលលទ្ធផល
 គឺការយល់យ៉ាងច្បាស់លាស់ក្នុងរឿងនេះមិនខាន ។

ហេតុនេះ បើយល់ច្បាស់ហើយ យើងត្រូវដោះស្រាយបញ្ហាមនុស្ស
 កើត-ស្លាប់ តាមពាក្យចោទ-ឆ្លើយ ដូចតទៅខាងក្រោមនេះ៖

(នៅមានត)

សន្តិកោតិទានធម្មបក្កកថាទី ១១

១- ទ្រង់ប្រោសបញ្ចវគ្គិយ ២- ទ្រង់ប្រទានព្រះបរិមទេសនា ៣- ទ្រង់ប្រទានធម្ម-
ចក្រនៅនិស័បតនមិត្តទាយវ័ន ៤- អវិសានបរិមទេសនា ៥- សេចក្តីអស្ចារ្យក្នុងពេលប្រទាន
ធម្មចក្រ ៦- កោណ្ឌញ្ញបព្វតិ ៧. ព្រះអរហន្ត ៦ អង្គមុនបង្អស់ក្នុងលោក ។

១- ទ្រង់ប្រោសបញ្ចវគ្គិយ

ព្រះបរមសាស្តាស្តេចពុទ្ធជំណើរទៅកាន់ចារិក តាមលំដាប់ ហើយ
ចូលទៅកាន់ក្រុងពារាណសី ស្តេចដល់ហើយ សំដៅឆ្ពោះព្រះភីក្ខុទៅ
និស័បតនមិត្តទាយវ័នជាទីឋានដែលបញ្ចវគ្គិយអាស្រ័យនៅ ។ បញ្ចវគ្គិយ
បានឃើញព្រះអង្គពីចម្ងាយហើយ ប្តេជ្ញាថា សមណគោតមនេះ
ប្រតិបត្តិដើម្បីល្មោភ ឃ្លាតចាកព្យាយាមស្រឡះហើយ វិលត្រឡប់មក
ដើម្បីភាពជាអ្នកល្មោភវិញហើយ ឥឡូវលោកនិមន្តមកដល់ យើងទាំង
អស់គ្នាមិនគួរប្តោយបង្គំទេ មិនគួរក្រោកទទួលទេ មិនគួរទទួលបាត្រ
ចីវរលោកទេ យើងគ្រាន់តែគ្រាលអាសនៈខ្លះទុកបម្រុង បើលោកត្រូវ
ការ ក៏គង់ចុះ ។ បញ្ចវគ្គិយទាំងនោះ លុះព្រះពិជិតមារស្តេចមកដល់ហើយ
ក៏ភ្លេចពាក្យប្តេជ្ញារបស់ខ្លួនអស់ បែរជាក្រោកឡើងសួរសួរទៅទទួល ខ្លះ

ទទួលបានច្រើន ខ្លះក្រាលអាសនៈ ខ្លះយកទឹកលាងព្រះបាទ; ហើយ
ហៅព្រះអង្គចំឈ្មោះព្រះអង្គថា តោតម ផង ថា អារុសោ ផង
ដូចព្រះតម្រាស់ដែលត្រាស់ចំពោះពោធិកដកុមារ ថា^(១)

ម្ចាស់រាជកុមារ! បញ្ជាវិគ្គយតាបស ហៅតថាគតយ៉ាង
នេះហើយ តថាគតពោលតបទៅវិញថា ម្ចាស់អ្នកទាំងឡាយ!
អ្នករាល់គ្នាកុំហៅតថាគតចំឈ្មោះ កុំហៅតថាគត “អារុសោ”
ដូច្នេះឡើយ តថាគតជាអរហន្តសម្មាសម្ពុទ្ធ ហើយអ្នកទាំង
ឡាយប្រុងសោតប្រសាទប៉ុះ តថាគតនឹងប្រៀសប្រដៅអមតធម៌
ដែលតថាគត ត្រាស់ដឹងហើយ ដល់អ្នកទាំងឡាយ ដើម្បី
ប្រយោជន៍អនុត្តរធម៌ណា អ្នកទាំងឡាយ កាលបើបានប្រតិ-
បត្តិតាមពាក្យប្រៀសប្រដៅតថាគតហើយ ពុំយូរឡើយមុខជា
នឹងបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ ដោយបញ្ចាខន្តង ក្នុងបឋមស្ថាននេះ
បំពោះអនុត្តរធម៌នោះ ដែលជាទីបំផុតនៃមគ្គព្រហ្មចរិយៈ ។

ម្ចាស់រាជកុមារ! កាលតថាគត ពោលយ៉ាងនេះហើយ
បញ្ជាវិគ្គយតាបស ក៏ពោលពាក្យនឹងតថាគតដូចមុនជាគម្រប់

១ - ពោធិកដកុមារសូត្រ ម.ម. សៀវភៅ ២៥ ទំព័រ ៤០២ (មហាវគ្គបឋមភាគ
មហាខន្តកៈ សៀវភៅ ៦ ទំព័រ ២៥) ។

ទី២ គម្រប់ទី ៣ ផង ។ កាលបញ្ចវគ្គិយតាបស ពោលពាក្យ
 យ៉ាងនេះហើយ តថាគត ក៏ពោលពាក្យតបទៅវិញទៀតថា
 ម្ចាស់អ្នកទាំងឡាយ! អ្នកទាំងឡាយបំបាត់ដែរឬទេ? ពាក្យមាន
 សភាពយ៉ាងនេះ ជាពាក្យដែលតថាគតធ្លាប់បានពោលមកពី
 មុនដែរឬទេ? បញ្ចវគ្គិយតាបស ក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏
 ចម្រើន! ពាក្យហ្នឹងព្រះអង្គមិនដែលបានពោលទេ ។

ម្ចាស់រាជកុមារ! តថាគតញ៉ាំងបញ្ចវគ្គិយតាបសឲ្យយល់
 ច្បាស់ក្នុងពេលនោះបាន ។ តថាគតបានប្រៀនប្រដៅតាបស
 ២ រូប តាបស ៣ រូបនាំគ្នាទៅបិណ្ឌបាត្រ បានអាហារល្មមយើង
 ៦ នាក់ ញ៉ាំងអត្តភាពឲ្យប្រព្រឹត្តទៅបាន ។

ម្ចាស់រាជកុមារ! បញ្ចវគ្គិយតាបស កាលបើតថាគតទូន្មាន
 ហើយ ប្រៀនប្រដៅហើយ កុលបុត្រទាំងឡាយចេញចាកផ្ទះ
 ចូលទៅកាន់ផ្ទះដោយប្រពៃ ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់អនុត្តរធម៌
 ណា ពុំយូរឡើយ ក៏បានត្រាស់ដឹងដោយប្រាជ្ញាខ្លួនឯង ក្នុង
 បច្ចុប្បន្ននេះបំពោះអនុត្តរធម៌នោះ ដែលជាទីបំផុតនៃមគ្គព្រហ្ម-
 ចរិយៈ សម្រេចសម្រាន្តនៅដោយឥរិយាបថទាំង៤ បាន ។

២- ទ្រង់ប្រទានព្រះបរមទេសនា

លុះគ្រាជាខាងក្រោយ បញ្ចវគ្គិយតាបស តាំងចិត្តស្តាប់ព្រះមាន
ព្រះភាគ ផ្សំនិទ្ទេសតប្រសាទហើយផ្តល់ចិត្តដើម្បីស្តាប់នូវព្រះពុទ្ធដីកា
ដូចសេចក្តីដែលទ្រង់ត្រាស់ចំពោះភិក្ខុទាំងឡាយថា (១)

ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ធម៌អមខាងទាំងពីរប្រការនេះបញ្ចូល
មិនគួរសេពគប្បទេ គឺ

១- កាមសុខនិកាសុយោគ ការប្រកបរឿយ ៗ នូវសេចក្តី
ជាប់ជំពាក់ដោយកាមសុខទាំងឡាយណា ដែលជាធម៌ថោក
ទាប ជារបស់អ្នកស្រុក ជារបស់បុប្ផជួន មិនមែនជារបស់
អរិយបុគ្គល មិនប្រកបដោយប្រយោជន៍ ។

២- អត្តកិលមហិនុយោគ ការប្រកបរឿយ ៗ នូវសេចក្តី
ព្យាយាមធ្វើខ្លួនឯងឲ្យលំបាក តែងនាំមកនូវសេចក្តីទុក្ខ មិន
មែនជារបស់អរិយបុគ្គល មិនប្រកបដោយប្រយោជន៍ឡើយ ។

ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ! មជ្ឈិមាបដិបទា គឺសេចក្តីប្រតិបត្តិ
យ៉ាងកណ្តាល មិនប៉ះពាល់នឹងធម៌អមខាងទាំងពីរនោះ តថា-

គតបានត្រាស់ដឹងហើយ ជាសេចក្តីប្រតិបត្តិធ្វើឲ្យកើតបញ្ហា
 បក្ស គឺធ្វើឲ្យកើតសេចក្តីបោះដឹង ប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីសេចក្តីម្ចាស់
 កិលេស ដើម្បីស្គាល់នូវអរិយសច្ច ដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវអរិយ-
 សច្ច ដើម្បីនិព្វាន ។

៣- ទ្រង់ប្រទានធម្មបក្រនៅនិសិបតនមិត្តទាយវ៉ន

ព្រះមានព្រះភាគប្រកាសធម្មបក្រ ដែលឥតមាននរណាមួយធ្វើបដិ-
 វត្តឡើយ ដូចសេចក្តីដែលទ្រង់ត្រាស់បញ្ជាក់ឱ្យភិក្ខុទាំងឡាយថា^(១)

ម្ចាស់អ្នកទាំងឡាយ! ធម្មបក្រដ៏ប្រសើរ ដែលតថាគត
 អរហន្តលម្មាសម្ពុទ្ធ ឲ្យប្រព្រឹត្តទៅក្នុងនិសិបតនមិត្តទាយវ៉ន
 ជិតក្រុងពារាណសី ជាធម្មបក្រដែលសមណៈគឺ ប្រាហ្មណ៍ក្តី
 ទេវតាក្តី មារក្តី ព្រហ្មក្តី នរណាមួយក្តី ក្នុងលោកឲ្យ
 បដិវត្តទៅមិនបាន គឺការប្រាប់ ការសំដែង ការបញ្ជាក់ ការ
 តែងតាំង ការបើក ការបិទ និងការធ្វើឲ្យឆ្ងាយនូវអរិយសច្ច
 ទាំង ៤, អរិយសច្ចទាំង ៤ នេះធ្វើដូចម្តេច?

ការប្រាប់ ការសំដែង ការបញ្ជាក់ ការតែងតាំង ការ

បើក ការបែកនឹងការធ្វើឲ្យងាយនូវអរិយសប្ប ១ នូវទុក្ខសមុទ្រ-
យអរិយសប្ប ១ នូវទុក្ខនិរោធអរិយសប្ប ១ នូវទុក្ខនិរោធគាមិនី
បដិបទាអរិយសប្ប ១ ។

៤ - អវិសាធិបបមទេសនា

កាលចប់ព្រះបបមទេសនា ព្រះកោណ្ឌព្វាត្ថេរចាស់ជាតិគេ បានត្រាស់
ដឹងអនុត្តរធម៌មុន ដូចព្រះពុទ្ធដ៏កាដែលត្រាស់ចំពោះកោណ្ឌព្វាត្ថេរថ្មី^(១)
អញ្ចាសិ វិត ភោ កោណ្ឌព្វោ អើហ្មា! កោណ្ឌព្វាបាន
ត្រាស់ដឹងពិតហើយ អើហ្មា! កោណ្ឌព្វាបានត្រាស់ដឹងហើយ ។

អាស្រ័យហេតុនេះហើយ បានជាព្រះកោណ្ឌព្វាត្ថេរ បាននាម
ប្រាកដថា អញ្ចកោណ្ឌព្វា តាំងពីកាលនោះមក ។

៥ - សេចក្តីអស្ចារ្យក្នុងពេលប្រកាសធម្មបក្រ

ព្រហ្មទាំងឡាយក៏បន្តិភ័ស្តសួរសំគួបថា^(២) ព្រះធម្មបក្រនេះមិន
មានបក្រដទៃក្រៃលែងជាងទេ ទោះបីសមណៈក្តី ព្រាហ្មណ៍
ក្តី ទេពតា^១ក្តី មារ^២ក្តី ព្រហ្ម^៣ក្តី ជិនណានីមួយក្តីក្នុងលោក
មិនអាបបដិវត្តបានឡើយ និទ្ទ្រ្យព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់បាន

១- មហាវត្ថុ បបមភាគ មហាទន្លេព្រះ សៀ. ៦ ទំព័រ ៣៦ ។ ២ មហាវត្ថុ បបមភាគ
មហាទន្លេព្រះ សៀ. ៦ ទំព័រ ៣៦ ។

បដិវត្តបានហើយ ក្នុងន័យបតនមិតទាយវ័ន ជិតក្រុងពា.
 រាណសី ។ សំឡេងក៏លាន់ឡើងជាដរាបដល់ព្រហ្មលោក
 ក្នុងខណៈនោះ ក្នុងមួយរំពេចនោះ ដោយប្រការដូច្នេះ ។
 រីឯលោកធាតុទាំងមួយម៉ឺន ក៏កក្រើករំភើបញ្ជាប់ញ័រ ទាំងពន្លឺភ្លឺ
 ធំទូលាយប្រមាណមិនបាន កន្លងលើសអាណត្តិនៃទេវតាទាំង
 ឡាយ កើតប្រាកដឡើងក្នុងលោក ។

២- កោណ្ឌញ្ញទទួលបញ្ចវិញ្ញាណ

កាលព្រះកោណ្ឌញ្ញបានឃើញព្រះអរិយសច្ចធម៌ហើយ ទើបគ្រាប
 ទូលព្រះមានព្រះភាគថា សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស! ខ្ញុំព្រះអង្គគួរបាននូវ
 បញ្ចវិញ្ញាណ គួរបាននូវឧបសម្បទាក្នុងសំណាក់ព្រះមានព្រះភាគហើយ ។
 ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ត្រាស់ហៅថា

“ឯហិ ភិក្ខុ អ្នកចូរមកជាភិក្ខុបុរៈ! ហើយមានព្រះពុទ្ធដ៏កា
 ថា សាសនធម៌ តថាគតបានពោលល្អហើយ អ្នកចូរប្រព្រឹត្ត
 ព្រហ្មចរិយធម៌ ដើម្បីឆឹងធ្វើនូវព្រះនិព្វានជាទីបំផុតនៃកងទុក្ខ
 ដោយប្រពៃប៉ុន្មាន” ។

ព្រះពុទ្ធដ៏ការនេះឯងជាឧបសម្បទារបស់អញ្ញកោណ្ឌញ្ញអង្គនោះ ។
 ព្រះអញ្ញកោណ្ឌញ្ញអង្គនេះជាបញ្ចវិញ្ញាណ ទី ១ មុននឹងបូន្តក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា ។

លំដាប់តទៅ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ពោលទូន្មានប្រដៅតាបស
 ដ៏សេស ក្រៅពីអញកោណ្ឌពារដោយធម្មិកថា ធម្មចក្ខុប្រាសចាកធូលី
 ប្រាសចាកមន្ទិល កើតដល់ព្រះវប្បៈនឹងព្រះភិទ្ធិយៈ ។ តាបសទាំងពីររូប
 នេះសូមបញ្ជូនទៀត ។ តទៅមហាឆានីដ៍អស្សជ្រី បានធម្មចក្ខុទៀត
 ហើយសូមបញ្ជូន ។

៧- ព្រះអរហន្ត ៦ អង្គមុនបង្អស់ក្នុងលោក

កាលព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ទេសនា អនត្តលក្ខណៈសូត្រចប់ហើយ
 បញ្ចវគ្គិយភិក្ខុទាំងឡាយ បានសម្រេចអរហន្តផល ជាព្រះអរហន្តក្នុង
 លោក ដូចសេចក្តីដែលទ្រង់ត្រាស់ទុកថា(១)

ព្រះមានព្រះភាគបានសំដែងអនត្តលក្ខណៈសូត្រចប់ហើយ
 បញ្ចវគ្គិយភិក្ខុទាំងឡាយ មានបិត្តរិករាយចំពោះភាសិតនៃព្រះ
 មានព្រះភាគ កាលដែលព្រះមានព្រះភាគកំពុងត្រាស់សំដែងនូវ
 វិយ្យាករណ៍នេះ បិត្តរបស់ភិក្ខុទាំង ៥ បានឮស្រឡាញ់ហើយចាក
 អាសវៈទាំងឡាយព្រោះមិនប្រកាន់មាំមាំអញ ហើយឡើយ ។

ក្នុងសម័យនោះឯងមានព្រះអរហន្ត ៦ អង្គ នៅក្នុងលោកជាដំបូង
 (រាប់ទាំងអង្គព្រះមានព្រះភាគផង) ។

១ មហាវគ្គ បឋមភាគ មហាខន្ធឈៈ ពៀ. ៦ ទំព័រ ៤៧ ។

ព្រះអភិធម្មបិដក

គម្ពីរព្រះយមក

លោកប្តី - ប្តី ប្រែរៀបរៀង

(ធម៌)

វត្ថុនោ វណ្ណនោ អ្នកឲ្យសំពត់ជាទាន ឈ្មោះថាឲ្យវណ្ណ
ពណ៌សម្បុរស្បែកជាទាន ព្រោះមនុស្សបានស្ងៀកដណ្តប់សំពត់ហើយ
ទើបមានពណ៌សម្បុរស្រស់ថ្លា ។

ធិបនោ ចត្តុនោ អ្នកបានឲ្យប្រទីបអត្ថី ឈ្មោះថាឲ្យចក្ខុ
ជាទាន កើតកងអនាគតកាលនឹងមានចក្ខុជាទិព្វ មានចក្ខុបរិសុទ្ធសាត
ប្រាសចាកនឹងធិត្ថអន្ធការ ។ សេចក្តីនេះ សម្តេចព្រះបរមទេសពលប្រ-
ទានព្រះសង្ឃមុខសនាទុកក្នុងសុត្តន្តបរិយាយថា បុគ្គលអ្នកបំពេញទាន
នឹងប្រាសចាកពេកន្តរាយនឹងភ័យទាំងពួង ព្រោះហេតុទាននោះ បុគ្គលអ្នក
លះបង់បាយនឹងកោដនាហារដែលខ្លួនបរិភោគ នឹងសំពត់អាវសម្លៀក
បំពាក់ឲ្យទៅអ្នកដទៃ ឲ្យបានសះជាពេគគឺ ឃ្លានបាយ ស្រែកទឹក ។
ការឃ្លានបាយស្រែកទឹកនេះ ជាពេគយ៉ាងធ្ងន់ក្រៃលែង សមតាមព្រះ
ពុទ្ធដីកាថា ជិយន្តា បរមា ពេគា ពេគគឺឃ្លានបាយ ស្រែក
ទឹក ជាពេគធ្ងន់លើសពេគទាំងពួង ព្រោះថាពេគឯទៀត ពេគខ្លះមើល
ឆាប់ជា ពេគខ្លះមើលយូរក្រជា ដូចជាឈ័ក្នុងក្បាច់ថ្នាំមិនជា ទាល់តែ

បែកកែវកែវក្នុងខ្នាតក៏ទៅ ចិត្តអ្នកខ្វាក់ក្នុងនោះ ក៏តែងតែស្វាយដែរ
 ព្រោះបានថែរក្សាអស់ចិត្តអស់ថ្វីមហើយវាមិនជា រោគបែបនេះ មិនចាត់
 ជាជួនទេ ។ ឯរោគយូនបាយស្រេកទឹក ចាត់ជាជួនបំផុត ព្រោះត្រូវ
 រកថ្នាំគីបាយទឹករក្សាគ្រប់ពេលវេលា សូម្បីខ្លួនថាគ្មានជម្ងឺអ្វីសោះ ក៏ត្រូវ
 តែដាក់ថ្នាំថែរក្សារោគយូនបាយស្រេកទឹកជានិច្ចទៅ នឹងឈប់ខានមិន
 បានឡើយ តែខានស៊ីខានផឹកហើយ មុខជាស្លាប់ដោយរោគស្រេកយូន
 នោះឯង ហេតុនោះ សម្តេចព្រះបរមគ្រូគ្រាស់ថា រោគស្រេកយូននេះ
 ជាពេជ្ជជួនយ៉ាងក្រៃលែង គ្មានរោគឯណាជួនស្មើឡើយ ។

អ្នកថែរក្សាជម្ងឺឈឺចាប់ឲ្យសះជា ព្រោះតែបានឲ្យបានកោដនាហារ ។
 អ្នកថែរក្សាវិញរោគដែលកើតក្នុងខ្លួនឲ្យសះជា ព្រោះតែបានឲ្យបានកេ-
 សជ្ជៈនឹងអង្គបាន នឹងអាចញ៉ាំងរូបកាយឲ្យគ្មានរោគ ។ អ្នកបរិច្ចាគបាន
 លះកាត់សេចក្តីកំណាញ់ស្តាយ ក៏អាស្រ័យតែចិត្តមិនលោភ បើចិត្តតែ
 លោភហើយ ក៏ចេះតែគិតឲ្យបានជានិច្ច ។ ឯអលោកចេតសិកនេះ
 បើកើតមានហើយ ប៉ុន្តែ មិនទាន់ចាស់ក្លា គ្រាន់តែគិតថាឲ្យៗ ប៉ុណ្ណោះ
 បើមិនបានឲ្យទេ ក៏គ្រាន់តែជួយធ្វើអនុមោទនាទានរបស់អ្នកដទៃ បើ
 អលោកាភើតចាស់ក្លាបន្តិច ក៏ហ៊ានឲ្យរបស់ដែលខ្លួនស្រឡាញ់បាន លុះ
 អលោកាភើតចាស់ក្លាខ្លាំងហើយ ក៏ហ៊ានឲ្យរបស់ដែលតែងតែល្អប្រសើរ
 លើសលុបទៅទៀត ។ បើចេះតែឲ្យ ទាល់តែអស់ទ្រព្យសម្បត្តិរលីង

ពីខ្លួនហើយ ហ៊ានលក់បញ្ចាំប្រកាយខ្លួនឲ្យគេ យកប្រាក់កាសមក
 បំពេញទានទៀត ដូចជាមហាតិស្ស្យឧបាសក យកកូនស្រីរបស់ខ្លួនទៅ
 លក់បញ្ចាំឲ្យគេបានប្រាក់ ១២ រៀល យកមកធ្វើសង្ឃទានថ្វាយព្រះភិក្ខុ
 សង្ឃ ហើយខ្លួនឯងទៅស៊ីឈ្នួលគេ បានប្រាក់ត្រឡប់មកផ្ទះវិញ ប្រុង
 នឹងលោះកូនស្រីឲ្យរួចជាអ្នកជា ដើរមកជួបនឹងព្រះមហាថេរកណ្តាលផ្លូវ
 ដឹងថាលោកខ្វះខាតចង្អាន់ ក៏ទិញចង្អាន់ប្រគល់លោក ទាល់តែអស់ប្រាក់
 រលីងខានទៅលោះកូនស្រី នេះមកពីមហាតិស្ស្យឧបាសកមានអលោក-
 ចេតសិកដ៏ខ្លាំងក្លាក្នុងសន្តាន ។

ចំណែកភរិយានឹងធីតារបស់ឧបាសក បានដឹងរឿងនោះ ក៏មាន
 ចិត្តសាមនស្សជ្រះថ្លា ទទួលអនុមោទនាការកុសល ខាងក្រោយមក
 ព្រះមហាក្សត្រនៅប្រទេសនោះ ទ្រង់បានជ្រាបប្រព្រឹត្តិហេតុកុសលរបស់
 មហាតិស្ស្យឧបាសក ទើបទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោសព្រះរាជទានទ្រព្យធនជា
 ច្រើនដល់ឧបាសកនោះ ក្នុងបច្ចុប្បន្នទានភ្នែកឃើញ ។ ឧបាសកបំពេញ
 ទានយ៉ាងនេះបាន ក៏អាស្រ័យតែអលោកា គឺចិត្តវត្ថុលោកកើតខ្លាំង
 ក្លាក្នុងសន្តាន ។

ចំណែកខាងមហាឧបាសិកាវិញ បានដល់ព្រះឧប្បលវណ្ណាថេរី
 កាលដើមដំបូងនៅកំពុងអន្ទាលទៅមកក្នុងសង្ឃារវដ្ត បានស៊ីឈ្នួលគេ
 ចំនួនបីឆ្នាំ បានសំពត់ពណ៌មួយផ្ទុកមក ហែកមួយកំណត់ប្រគល់ភិក្ខុ

មួយរូប ដែលចោរលួចយកស្បង់ចំពោះអស់ទៅ លោកស្បៀកស្នឹកឈើ,
 ខាងក្រោយ នាងឃើញលោកស្បៀកសំពត់ដែលខ្លួនប្រគេននោះសមរម្យ
 ក៏កើតចិត្តជ្រះថ្លាខ្លាំង យកសំពត់ដែលខ្លួនហែកមួយកំណាត់ទុកប្រើនោះ
 ទៅប្រគេនលោកវៀត លុះនាងលេចបញ្ចក្ខន្ធ បានទៅកើតកងហែស្និត
 ច្បុកពីស្ថានសួគ៌ បានមកកើតជានាងឧម្មាទន្តី ។ នាងនេះបើប្រសព្វ
 ឃើញ ប្រុសនោះទៅជាវង្វេងស្មារតីឆ្កួតលីលាដែលដឹងខុសត្រូវ ព្រោះ
 តែស្រឡាញ់នាងខ្លាំងហួស លុះដល់ព្រះពុទ្ធសាសនានៃព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់
 យើងនេះ នាងបានមកកើតជានាងឧប្បលវណ្ណាថេរី អាស្រ័យអរលោកោ
 មានកងសុភាន ហេតុនោះ អរលោកោទើបរាប់បញ្ចូលកងមូលនៃ
 កុសលកងមូលយមកនេះ ។

អទោសោ

អលោកានន្តរអនោសោតិ ឯត្ថ អត្ថនោ វា បរេសិ
 វា ន ធុស្សន្តតិ អនោសោ, អថវា បរេសន្តតោ បរេត្តាតិ
 អនោសោ, ន នោសោ អនោសោតិ វុច្ចតិ សោ
 កុសលមូលន្តិ វេទិតញោ សោ កុសលស្ស បតិជ្ជានិ
 មូលន្តិ កុសលមូលន្តតិ ។

លំដាប់នេះ ពណ៌នាកងមូលកុសលដែលសម្តេចព្រះបរមទេសពល
 ត្រាស់សំដែងអទោសោ លំដាប់ពីអរលោកោតទៅ មានបទរំគ្រោះដែល

ព្រះអង្គក៏ចាត់រៀបរាល់ទុកថា ១ ទុកស្បៀត សភាវៈឯណាមិនបានប្រឡូស
រឺយនឹងបុគ្គលទាំងឡាយដទៃ សភាវៈនោះឯងឈ្មោះថា អនោសោ ។

ន័យមួយទៀត គំនិតដែលមិនគិតប្រឡូសរឺយទ្រព្យរបស់ខ្លួននឹង
ទ្រព្យរបស់អ្នកដទៃ ឈ្មោះថា អនោសោ ។ នោះ មានអត្ថាធិប្បាយថា
ចិត្តមិនក្រោធ ឈ្មោះថា អនោសោ ។ នោះជាមូល, ជាទីតាំង, ជា
បូសគល់, ជាដើមរបស់នកុសលធម៌ទាំងពួង ។

អនោសោ នេះ មានក្នុងសន្តានចិត្តអកណា ជាហេតុនឹងឲ្យអ្នក
នោះរក្សាសីលបានបរិសុទ្ធល្អ សមនឹងព្រះពុទ្ធភាសិតថា អនោសោ
សីលហេតុ អនោសោនេះ ជាហេតុនឹងឲ្យរក្សាបានខ្ជាប់ខ្ជួនបរិសុទ្ធ ។
កាលបើរក្សាសីលបរិសុទ្ធហើយ ជាហេតុនឹងញ៉ាំងខ្លួនឲ្យចំរើនក្នុងជាតិនេះ
នឹងជាតិមុខ ហេតុនោះ បានជាថាអនោសោជាមូលនៃកុសល ។ ឯ
មនុស្សជាបុគ្គលនៃត្រៃវិស័យមានទោសាដូចគ្នាទាំងអស់ ឥតខ្ចោះម្នាក់ហោះ មាន
តែអ្នកប្រាជ្ញបណ្ឌិតជាតិប្រកបដោយប្រាជ្ញាល្អ សូម្បីមានទោសាកើតក្នុង
ចិត្តលោកហើយ លោកខំសង្កត់សង្កិនបានបន្តិចបន្តួច ។ នឹងកាត់លះឲ្យ
ជាប់ស្រឡះពុំទាន់បាន ។ ឯការដែលនឹងកំចាត់ទោសាឲ្យជាប់ជ្រះស្រឡះ
នោះ មានតែវិស័យព្រះអរិយបុគ្គលប៉ុណ្ណោះ ។ បុគ្គលយើងលាមិនជាប់
ស្រឡះទេ បើឯណាស់ បានគ្រាន់តែសង្កត់ទុក ដូចយកថ្មសង្កត់ស្មៅ
ប៉ុណ្ណោះ ក៏ចាត់ថាជាការវិសេសណាស់ទៅហើយ ។ កាលនោះទោសា

បាន អាស្រ័យចំរើនមេត្តានឹងដកល់ខ្លួនឲ្យតាំងនៅក្នុងខន្តី ក៏អាស្រ័យចំរើន
 មេត្តា, លុះត្រាតែលះពោសា បានហើយស្ថិតនៅក្នុងខន្តី ទើបឈ្មោះថាដ៏-
 កល់ខ្លួនទុកក្នុងអពោសា មានអពោសាបរិបូណ៌ក្នុងសន្តាន បើបុគ្គលប្រ-
 កបដោយអពោសាហើយ ក៏នឹងបាននូវខន្តី លុះបានខន្តីហើយក៏ប្រកប
 ដោយអានិសង្សច្រើនរាប់មិនអស់ កាលបានខន្តីហើយ ក៏ចាត់ថាបានតប
 ស្ម័គ្រព្រះពុទ្ធដីកា ដែលប្រោសប្រទានត្រាស់ព្រះសទ្ធម្មទេសនាទុកថា
 ខន្តីបរមំ តថោ តិច្ឆិត្វា ខន្តីគឺសេចក្តីអត់សង្កត់ចិត្ត ឈ្មោះថាជា
 តបយោងក្រៃលែងយ៉ាងទុក្ខម តថាគតត្រាស់ហៅនូវបុគ្គលដែលបានខន្តី
 នោះថា ជាវិណាសវត្រាហ្មណ៍ គ្មានទីពឹងអ្វីដទៃប្រសើរជាងខន្តីទេ គឺ
 ដោយសារតែអានិសង្សនៃខន្តី ហើយទើបបាននូវមេត្តា លុះបានមេត្តា
 ហើយក៏ប្រកបដោយអានិសង្ស ១១ ប្រការ សមតាមក្រសែព្រះពុទ្ធបរិ-
 ហារ ប្រទានព្រះសទ្ធម្មទេសនាទុកក្នុងបឋមកាណព័រៈ ដែលព្រះអង្គថា-
 ចារ្យពោលទុកក្នុងគម្ពីរសារត្ថសមុច្ច័យថា ព្រះមានព្រះកាតត្រាស់ទេសនា
 ថា បុគ្គលប្រកបដោយមេត្តាការីនាមានអានិសង្ស ១១ ប្រការ គឺ

- ១- សុខំ សុចតិ ជេតលក់ជាសុខ មិនយល់សប្តឃើញ
 អាក្រក់ ដូចឃើញដ៏ព្រៃជ្យចោរប្រហារជាដើម ។
- ២- សុខំ បដិពុជ្ឈតិ ភ្ញាក់រលក់ក៏ជាសុខ ។
- ៣- ជាទីស្រឡាញ់របស់មនុស្សនឹងទៅតា ។

៤- នៅក្នុងប្រទេសណាហើយចេញពីទីលំនៅរបស់ខ្លួនចូលទៅក្នុង
ស្រុកនិគមជនបទណា ។ ទេពតាទាំងឡាយនឹងរក្សាការពារមិនឲ្យមាន
អន្តរាយដល់ខ្លួន ។

៥- បុគ្គលស្អប់ខ្ពើមនឹងដាក់ថ្នាំពិសឲ្យដឹកឲ្យស៊ី នឹងផុតដោយភ្លើង
នឹងប្រហារដោយគ្រឿងសាស្ត្រាវុធ ក៏រួចផុតចេញបាន មិនត្រូវគ្រោះ
ថ្នាក់ទាំងនោះឡើយ ។

៦- ចិត្តតាំងមាំជាសមាធិយ៉ាងឆាប់រហ័ស ។

៧- មានពណ៌សម្បុរវិស្សកជ្រះថ្លាបរិសុទ្ធ ដូចរស្មីព្រះចន្ទពេញ
បូណ៌មីនៃខែកត្តិក ប្រាសចាកពពក ។

៨- អសម្មុទ្ធា កាលំ កាលោតិ អ្នកប្រកបដោយមេត្តាដល់
វេលាជិតស្លាប់មិនផ្ទៀងផ្ទាត់គុណព្រះរតនត្រ័យ ភ្លេចសីលទានឡើយ ។

៩- ស្លាប់ហើយបានទៅកើតនៅស្ថានសួគ៌ ។

១០- បើមិនទាន់បានសម្រេចមគ្គផលទេ វេលាស្លាប់ហើយតែង
ទៅកើតក្នុងព្រហ្មលោក ដោយអំណាចបានចំរើនមេត្តា ។

១១- អ្នកបានចំរើនមេត្តាព្រហ្មវិហារ តែងលះបង់ទោសាចេញបាន
ដកល់ខ្លួនទុកក្នុងអទោសាបាន នឹងតាំងនៅក្នុងខន្តី ។

ការចំរើនមេត្តាព្រហ្មវិហារនោះ បុគ្គលមិនងាយនឹងចំរើនបានទេ
លុះតែបានពិចារណាឲ្យឃើញទោសរបស់ទោសា នឹងចារណាឲ្យឃើញ

អាទិសង្ឃរបស់ខ្លួន បើបរិភោគបំរើនមេត្តាការីនាបុរាណ ។

បើបំរើនមេត្តាការីនា ត្រូវនឹកពួកដល់មនុស្សដែលជាទោស ជាសត្រូវ
នឹងខ្លួនយើងឲ្យឃើញថា មនុស្សនេះ ។ មិនគួរអញ្ជើញផ្សាយមេត្តាទេ លុះ
ឃើញមនុស្សមិនគួរផ្សាយមេត្តាហើយ ក៏កុំផ្សាយមេត្តាទៅលើអ្នកនោះ ។

បុគ្គលដែលមិនគួរផ្សាយមេត្តានោះ គឺបុគ្គលមិនជាទីស្រឡាញ់មួយ
ពួក មិនជាទីស្រឡាញ់ដ៏តស៊ូនឹងខ្លួនយើងមួយពួក មិត្តសំឡាញ់នៃខ្លួន
នៅជាតណ្ហាល ។ មិនស្រឡាញ់ពេក មិនស្អប់ពេកមួយពួក បុគ្គលមាន
ពៀរមួយពួក បុគ្គល ៤ ពួកនេះ កុំគប្បីផ្សាយមេត្តាទៅដល់មុន ។

បុគ្គលមិនគួរផ្សាយមេត្តាទៅក្នុងការម្នាក់មិនស្មើ គឺកុំផ្សាយទៅ
ក្នុងភេទស្រី នឹងកុំផ្សាយទៅក្នុងសាគសពដែលស្លាប់ហើយ ។

មានពាក្យបុថុមថា តី ការណា ព្រោះហេតុអ្វីបានជាមិនឲ្យ
ផ្សាយមេត្តាទៅក្នុងបុគ្គល ៤ ពួកជាមុន នឹងទៅក្នុងភេទស្រី នឹងក្នុង
សាគសពដូច្នោះ ?

មានពាក្យវិសជ្ជនាថា អប្បិយំ ហិ បិយដ្ឋានេ បមេន្តោ
ការីដែលលោកហាម មិនឲ្យផ្សាយមេត្តាទៅក្នុងបុគ្គលមិនជាទីស្រឡាញ់
នោះ ព្រោះហេតុថាបុគ្គលនឹងគាំងបុគ្គលដែលខ្លួនមិនស្រឡាញ់ទុកក្នុងទី
ជាទីស្រឡាញ់នោះក្រៃដ៏ធំបានណាស់ តែងលំបាកចិត្ត ។ ដែល
លោកហាមមិនឲ្យផ្សាយមេត្តាទៅក្នុងបុគ្គលដែលខ្លួនស្រឡាញ់ខ្លាំង តែង

លំបាកឡើយព្រួយចិត្ត កាលបើសំឡាញ់ជិតស្និទ្ធរបស់ខ្លួននោះមានទុក្ខ
តែបន្តិចបន្តួច ក៏ជួយព្រួយចិត្តយំសោក មិនអាចនឹងតាំងចិត្តឲ្យស្ងួតនៅ
ជាកណ្តាលបាន ។ ហេតុដូច្នោះ ទើបមិនឲ្យផ្សាយមេត្តាទៅក្នុងបុគ្គល
ដ៏ជាសហាយជាទីស្រឡាញ់មុន ។

ការដែលនឹងផ្សាយមេត្តាទៅក្នុងបុគ្គលជាទីស្រឡាញ់កណ្តាលៗ គឺមិន
ស្រឡាញ់ពេក មិនស្អប់ពេកនោះ នឹងតាំងទុកក្នុងទីគោរពក៏លំបាកនឹង
តាំងទុកក្នុងទីស្រឡាញ់ ក៏កម្រនឹងតាំងបាន, ហេតុនោះ មិនឲ្យផ្សាយ
មេត្តាទៅក្នុងសំឡាញ់កណ្តាលៗ ជាមុន ។

បើ អនុស្សរតា យោគាវចរកុលបុត្រ កាលរឭកឡើយៗ នូវ
បុគ្គលដែលមានពៀរនឹងខ្លួននោះ បើមិនកើតសេចក្តីគ្រោធទឹង ហេតុនោះ
ទើបលោកហាមមិនឲ្យផ្សាយមេត្តាទៅក្នុងបុគ្គលដែលមានពៀរនឹងខ្លួន ។

ការវេទនាស្ន កាលកិត្យុច្ច័យនូវមេត្តា ក្នុងការម្នាក់ជាវិសោតា-
រម្មណ៍ដោយអំណាចនៃភេទ នឹងផ្សាយមេត្តាទៅក្នុងភេស្រី ក៏កើតពត៌-
(សេចក្តីតម្រេក) ឡើង មេត្តាមិនចំរើន ត្រឡប់ជាឆ្ងាក់ទៅខាងដ្រកវិញ
ដូចជាបុត្រអមាត្យម្នាក់ មានសេចក្តីដំណាលថា ៖

(ទៅមានភ)

មនុស្សាចារ្យ

សម្លេងព្រះធម្មលិខិត ល្វី-ឈម ប្រែរៀបរៀង

ព្រះបាទពោធិសត្វ បាទ-ឈម ពិធីករ

(គមក)

ការព្យាបាលជំងឺកំហុស

សំដែងរឿងនាងកាតាន់ទេវីក្រៅទៀតដោយបុរសថា :

ជំងឺដ៏ធ្ងន់ ក៏រ ទេវបុត្តន្ត ឆាម ធម្មនិយម
ឯកំ ឯកំ អហោសិ ដូច្នេះជាដើម ។

អធិប្បាយថា : ដូចបានឮរឿង ។ មកថា : មាននគរមួយគួរជាទី
គយគន់មើលដល់ប្រជុំជន ឈ្មោះ “ទេវបុត្តន្ត” ព្រះធម្មនិយមនេះឯង ។

កាលនោះ មនុស្សទាំងឡាយបានបាត់រកវិសេសជាគ្រឿងបរិភោគ
នៃព្រះមានព្រះភាគហើយចាត់ចែងលេងមហាស្រព ធ្វើវិធីបូជាបាត់រក
របស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធជាអនេក នឹងគណនាត្រាកប់ពុំបានឡើយ ទើបវិធី
នោះបានឈ្មោះថា មហាបុត្តវិធីបូជាបាត់រក ដោយពិត ។

សម័យនោះឯង ព្រះបរមក្សត្រិយ៍ក្នុងទេវបុត្តន្ត ព្រះគង្គចាត់សេវកា-
មាត្រៈទាំងឡាយ ឲ្យសំគាល់រាងរាងដោយគ្រឿងអលង្ការទាំងពួង ហើយ
ស្តេចត្រាស់បង្គាប់ឲ្យទីមាសសិទ្ធិបួន មានសម្បត្តិដូចស្លឹកក្រមុំ (១)

រួចស្តេចឲ្យធ្វើប្រដាប់បាត្រកែវ ដែលព្រះបរមសាស្តាវែងប្រើប្រាស់
 លើចុងឫស្សីមានកំពស់ប៉ែតសិបហត្ថ ដែលជាងអ្នកចេះស្ទាត់បានវិចិត្រ
 សំរេចដោយកែវទាំង ៧ ប្រការ លើកឡើងចងក្លាប់នឹងចុងឫស្សី ហើយ
 ឲ្យលើកឫស្សីឡើងបញ្ឈរលើរាជរថ ស្រេចស្តេចត្រាស់ឲ្យធ្វើប្រដាប់កក់
 តែងព្រះនគរដ៏ល្អបីដូចជាទេវនគរ ឲ្យលើកឡើងខ្សែទង់ជាយ ទង់ជ្រុង
 ទាំងឡាយ ហើយឲ្យដង្កល់ខ្សែក្អមទឹកអប់ទាំងឡាយផង ខ្សែផ្កាកម្រង
 ទាំងឡាយផង ហើយស្តេចចាត់ឲ្យសាវកាមាត្យព្រមទាំងមហាជនទាំង
 ឡាយ ដង្ហែប្រទេស្យណ៍ជុំវិញព្រះនគរ ដោយវិធីបូជាដ៏ឧឡារិកអធិក
 ច្រើនជាអនេក រួចដង្ហែចូលមកក្នុងព្រះនគរវិញ ឲ្យដង្កល់ខ្សែព្រះបត្ត-
 នាគ ក្នុងមណ្ឌបកែវដែលបុគ្គលតាក់តែងដោយប្រពៃក្នុងកណ្តាលព្រះ
 នគរ រួចហើយស្តេចត្រាស់បង្គាប់ឲ្យធ្វើមហាសន្តម្ភស្សវិនិក្ខិប យោសនា
 ឲ្យប្រជុំគ្នាស្តាប់ព្រះធម៌ទេសនាកំណត់ ៧ ថ្ងៃ ទើបឈប់ ។

កាលនោះ មនុស្សជាច្រើនដែលនៅក្នុងជនបទនោះក្តី ទេវតាទាំង
 ឡាយក្តី យក្សនារក្សទឹកនាគគ្រុឌទាំងឡាយក្តី សឹងចូលមកប្រជុំគ្នា
 ដោយច្រើនក្រពេក ដោយហេតុមនុស្សអ្នកគ្រងប្រជុំគ្នានោះ ។

ឯវិធីបូជាព្រះបត្តនាគរបស់ព្រះបរមគ្រូសាស្តាចារ្យជាអម្ចាស់នៃយើង
 ជាអស្ចារ្យមានសភាពដូច្នេះឯង ។

គ្រានោះ មានស្តេចនាគមួយមានមហិទ្ធិវិទ្យុដ៏ មានកាន់កាប់ច្រើន

បានចូលមកកាន់ទីប្រជុំ ស្តាប់ព្រះធម្មទេសនាដែរ ក៏បានឃើញនាង
 កុមារិកាម្នាក់មកពីទិសខាងកើត មានបូមុត្តមសមរម្យល្អ អង្គុយនៅក្នុង
 ចំណោមបរិស័ទនោះ ស្តេចនាគក៏មានចិត្តបដិពន្ធស្នេហាស្រឡាញ់ចង់
 បាននាងកុមារិកានោះធ្វើជាភរិយាខ្លួន បាននិយាយល្បួងល្បួងលោម
 នាងកុមារិកានោះដោយការប្រលោមផ្សេងៗ ជាច្រើនដង ច្រើនគ្រា កាល
 បើពុំបានសម្រេចសេចក្តីព្រមព្រៀងអំពីនាងកុមារិកានោះសោះ ក៏ដល់
 នូវការក្រោធខឹងយ៉ាងខ្លាំង បញ្ចេញខ្យល់ពិសពីច្រមុះ បំប៉ើងទៅ ដោយ
 គិតថា អាត្មាអញនឹងសម្លាប់នាងកុមារិកានេះឲ្យស្លាប់ឥឡូវនេះឯង ។

ទោះបីនាគរាជនោះខំព្យាយាមយ៉ាងណា ក៏គង់ត្រូវតាចនឹងធ្វើនាង
 កុមារិកានោះឲ្យកម្រើកបានឡើយ ដោយកម្លាំងសព្វារបស់នាងនោះឯង ។

លំដាប់នោះ នាគរាជខឹងខ្លាំងពន់ពេក ទើបពោនក្មេងព័ន្ធព័ន្ធបូរ
 សរីរៈទាំងអស់នៃនាងកុមារិកានោះ តាំងពីបាទ ដឹងដកបដល់ក្បាលជា
 ទីបំផុត ហើយដកពពារគ្របពីលើក្បាល ញ៉ាំងនាងកុមារិកានោះឲ្យ
 ភ័យខ្លាច ស្ថិតនៅក្នុងទីនោះឯង ។

ឯនាងកុមារិកានោះសោត នាងមានចិត្តពុំបានរាយការឡើយ
 ដោយគេដកកម្លាំងដែលនាងប្រុងស្តាប់ព្រះធម្មទេសនា ដោយគោរពនោះ
 សូម្បីតែសេចក្តីទុក្ខលំបាកភិតភ័យចិត្តពុំមានដល់នាងឡើយ ។

លុះព្រឹក្សិច្បាស់ ព្រះអរុណរះឡើង មនុស្សទាំងឡាយបាន

ឃើញហេតុគួរជាទីអស្ចារ្យនោះហើយ សួរថា ម្ចាស់នាងដ៏ចម្រើន !
ការណ៍នេះជាហេតុដូចម្តេច ? ។

ទើបនាងកុមារិកាបានសំដែងប្រាប់ហេតុនោះ ដល់ពួកមនុស្សដែល
ពុំបានដឹងដោយសព្វគ្រប់ហើយ ក៏ពោលជាបទព្រះភាពដូច្នេះថា :

ព្រហ្មចារី អហោ សាហំ សញ្ញាតា វេន មាណុស្ស
តេន សច្ចេន មំ នាតោ វិប្បមេវ បមុញ្ចតុ ។

អធិប្បាយថា : ឧប្បាគរអស្ចារ្យណាស់ ខ្ញុំព្រះករុណាបានកើតក្នុង
ជាតិជាមនុស្ស ហើយបានប្រព្រឹត្តនូវធម៌ដ៏ប្រសើរ គឺបានស្តាប់ធម្មទេសនា
ដោយគោរព, ដោយគេជះសច្ចធម៌នោះ សូមនាគរាជដែលមានពិសដ៏
ពន្លឺក៏លែងខ្ញុំឲ្យបានរួចឆាប់ដោយពិត ។

កាមតុរស្ស នាគស្ស នោកាសមគរិយតោ
តេន សច្ចេន មំ នាតោ វិប្បមេវ បមុញ្ចតុ ។

ខ្ញុំព្រះករុណាពុំបានធ្វើនូវឧកាស (គឺការស្នេហា) ដល់នាគរាជអ្នក
ក្លៀវក្លាដោយកាមគុណ, ដោយគេជះសច្ចធម៌នោះ សូមនាគរាជដែល
មានពិសដ៏ពន្លឺក៏លែងខ្ញុំឲ្យបានរួចឆាប់ដោយពិត ។

ទិស្វាន ឥន្ទប្បិទំ នាគំ ឥន្ទប្បិទស្សោ តេស្សោហំ
អត្តុទ្ធា តេន សច្ចេន សោ មំ វិប្បិ បមុញ្ចតុ ។
ខ្ញុំព្រះករុណាបានឃើញនាគរាជ ក្រោធជើងហើយ ពុំបានខឹងគប

ដល់ពស់នាគរាជដែលក្រោធខឹងខ្លាំងវិញឡើយ, ដោយគេជះសប្បុរស
នោះ នាគរាជនោះ សូមលែងខ្ញុំឲ្យឆាប់ ។

សទ្ធីម្នី សុណាមាធាហំ កុរុភារិ សហន្តិយំ
អស្សោសី តេន សង្ខេន ទិប្បមេវ បមុញ្ចតុ ។
ខ្ញុំព្រះករុណាកំពុងប្រុងស្តាប់ព្រះសទ្ធីម្នីហើយ អាចអត់ធន់ឲ្យការ
ជាទម្ងន់ បានស្តាប់ដកបដល់ចប់, ដោយគេជះសប្បុរសនោះ សូម
នាគរាជដែលមានពស់ដ៏ពន្លឺកលែងខ្ញុំឲ្យរួចដោយឆាប់ ។

ន អត្ថុរិ វាទិ វាបិ វិណសេន្តិ យតោហំ
អស្សោសី តេន សង្ខេន ទិប្បំ ធាតោ បមុញ្ចតុ ។
ខ្ញុំព្រះករុណាពុំបានញ្ញាំងអត្ថុរៈនឹងបាទឲ្យវិនាសបាត់បង់ឡើយ ខ្ញុំ
ប្រុងស្តាប់ព្រះសទ្ធីម្នីដោយគោរព, ដោយសគេជះសប្បុរសនោះ សូម
នាគរាជដែលមានពស់ដ៏ពន្លឺកលែងខ្ញុំឲ្យឆាប់ហើស ។

សទ្ធីតិរិយាវសារេ កាលបើនាងកុមារិកាបានធ្វើសប្បុរស
ចប់ស្រេចហើយ នាគរាជក៏មានចិត្តជ្រះថ្លាពន់ពេកដល់នាងកុមារិកានោះ
ទើបរំសាយភ្លេងដែលលេងតន្ត្រីនាងកុមារិកាចេញមួយរំពេច ហើយនិមិត្ត
ជាតពារមួយឲ្យនាងកុមារិកាអង្គុយលើតពារនោះ ហើយផ្លូវកិរិយាបូជា
លើខ្នងទឹកជាមួយនឹងនាគមាណាពាំនាំឲ្យយ មានប្រមាណច្រើនក្នុង
កាលនោះឯង ។

ឯមនុស្សជាច្រើនដែលនៅក្នុងនគរ លុះបានឃើញហេតុនោះហើយ
ក៏កើតសេចក្តីស្ងើចអស្ចារ្យក្នុងចិត្តដ៏ក្រៃលែង បានប្តូរជានាងកុមារីកានោះ
ដោយទ្រព្យចំនួន ១៨ កោដិក្នុងវេលានោះហោង ។

សេចក្តីពិតដូច្នោះ បានជាព្រះអរហន្តទាំងឡាយ លោកពោលជាបទ
ព្រះគាថាថា :

ឧត្តិ សទ្ធា សមោ លោកេ សុរកិ សព្វតាមនោ
បស្សនស្សា ពាលំ សទ្ធា បូជេន្ត (៦) ឧរោ នាគោ។

អធិប្បាយថា: សភាពគ្រឿងអប់ដែលមានភ្លួនក្រអូប អាចឲ្យខ្លាច
សម្បត្តិទាំងពួង ប្រាកដស្មើដោយសទ្ធាក្នុងលោកពុំមានឡើយ ។ អ្នក
ទាំងឡាយចូរមើលខ្លាចម្យ៉ាងសព្វរបស់នាងកុមារីកានោះចុះ ពោះនរជន
ក្តី នាគរាជក្តី បានប្តូរជាសម្បត្តិទាំងពួង (ដល់នាងកុមារីកានោះ) ។

ឥហ លោកេ វស្សា លទ្ធិ ករកោតមធម្មតំ
តស្មា សទ្ធន តាតព្វំ រតនត្ថយ តារិ ។

កោតសម្បត្តិក្នុងភពដ៏ច្រើនពប់ពុំបានឮដ៏មនុស្សលោកនេះ ដែល
នាងកុមារីកានោះបានហើយដោយពិត ។

ព្រោះហេតុដូច្នោះ បុគ្គលអ្នកមានសព្វ គួរធ្វើសេចក្តីគោរពក្នុង
គុណព្រះរតនត្រ័យសព្វៗ កាល ។

លុះនាងកុមារីកានោះបានសម្បត្តិច្រើនយ៉ាងនេះហើយ ក៏បានប្រព្រឹត្ត

នូវកុសលធម៌ដ៏ប្រសើរដ៏រាប់ដល់អស់អាយុ ហើយធ្វើមរណកាលទៅចាប់
បដិសន្ធិក្នុងផ្ទៃព្រះអគ្គមហេសីនៃព្រះបរមក្សត្រិយ៍ក្នុងនគរនោះឯង ។

លុះនៅក្នុងព្រះទ័ពគ្រប់ ១០ ខែបរិបូណ៌ហើយ ក៏បានប្រសូតិចេញ
ចាកព្រះទ័ពនៃព្រះមាតានោះដោយសុវត្ថិភាព ។

ខណៈដែលនាងធីតាបានប្រសូតិចេញចាកព្រះទ័ព នៃព្រះមាតាមក
នោះក៏បង្កើតជាអស្ចារ្យ បណ្តាលឲ្យមានភ្លឺងកែវ ៧ ប្រការបង្កើនធ្លាក់ចុះ
មកក្នុងទៅបុគ្គលគ្រប់ទាំងមូល ព្រោះហេតុដូច្នេះ បានជាព្រះវររាជបិតា
ព្រះវររាជជនីនាថ ព្រមទាំងព្រះរាជវង្សានុវង្ស បានសន្មតព្រះនាមធីតា
នោះថា “ កាតាន្ទរេនី ” ដោយពិត ។

ឯនាងកាតាន្ទរេនីនោះ នាងមានរូបឆោមលាមពណ៌ល្អប្រៀបដូច
ស្រីទេពអប្សរជាទីនាំមកនូវសេចក្តីជ្រះថ្លា ត្រេកអរដល់ប្រជុំជន នាងមាន
ក្លិនក្រអូបដូចផ្កាឧប្បល ផ្សាយចេញអំពីមាត់ផង មានក្លិនក្រអូបដូចខ្លឹម
ចន្ទន៍ផ្សាយចេញអំពីសរីរៈផង នឹងមានពន្លឺស្មើភ្លឺស្វាងរុំរឿង ដូចពន្លឺ
ព្រះអាទិត្យរេញកម្លាំងផ្សាយចេញអំពីសរីរៈទាំងអស់ផង ។

កិច្ចដែលត្រូវអុជគោមប្រទីបដូរលាក្នុងវិល្លងប្រមាណបួនហត្ថ នៅ
វេលាយប់ពុំមានសោះឡើយ ឯវិល្លងទាំងពួងសឹងមានពន្លឺស្វាងរុំរឿង
តែមួយដោយពន្លឺស្មើនៃនាងកាតាន្ទរេនីនោះឯង ។

ទាំងរូបសម្បត្តិរបស់នាងកាតាន្ទរេនីនោះទៀត ក៏ល្បីខ្លះខាញ

សាយសព្វទៅប្រាកដក្នុងជម្ងឺរ៉ូបទាំងអស់ ដោយផលានិសង្សដែលនាង
មានសត្វមាំប៉ានស្តាប់ព្រះធម្មទេសនាដោយគោរពនោះឯង ។

គ្រានោះ ព្រះរាជាទាំងឡាយ ដែលសោយរាជ្យនៅក្នុងជម្ងឺរ៉ូប
បានជ្រាបព័ត៌មាននោះ ហើយក៏បញ្ជូនខ្សែត្រឡឹងបណ្តាការជាច្រើន ទៅ
ថ្វាយព្រះបរមក្សត្រីយ៍ជាព្រះវររាជបិតា ដើម្បីប្រយោជន៍នឹងដង្ហើមយក
នាងកាញូនទៅនោះមកអភិសេកជាព្រះអគ្គមហេសីនៃខ្លួនទី២ ។ ដោយ
លោកតណ្ហានោះឯង ។

ចំណែកឯនាងកាញូនទៅនោះសោត នាងពុំមានចិត្តជាប់ជំពាក់ក្នុង
កាមគុណទាំងប្រាំឡើយ ហើយនាងសូមអន្ទរព្រះវររាជបិតា សូមព្រះ
រាជាទុញ្ចាត ថ្វាយបង្គំលាចេញទៅកាន់សំណាក់នាងភិក្ខុនី ហើយសូម
ផ្តល់សេចក្តីជាភិក្ខុនី បានចំរើនខ្សឹបស្បែកម្តងៗដរាបដល់បានសម្រេច
ព្រះអរហត្ត ក៏ចាត់បង្គំខ្សឹបកិលេសទាំងពួង ព្រមទាំងបដិសម្តីទាញណា
ទាំងបួន មាននាមប្រាកដថា “កាញូនបើ” លុះអស់ព្រះជន្មាយុក៏បាន
ចូលព្រះនិព្វានទៅហោង ។

ព្រោះហេតុដូច្នោះ ព្រះអរហន្តទាំងឡាយអ្នកតែងគម្ពីរនេះ លោក
ពោលជាបទព្រះគាថាដូច្នេះថា :

សុត្តាន សាធារណេ កុមារិកោ
ធម្មំ ហិ សីលមមលម្បំ ចារាយន្តិ

លទ្ធាននេត្តវិករំ វិករំ បយាតា

មា កោ បមជ្ជថ សរោ កុសលម្បយោគេ ។

អធិប្បាយថា៖ នាងកុមារិកានោះឯង នាងបានស្តាប់ធម្មទេសនា
ដោយសេចក្តីគោរពល្អ ហើយបានរក្សានូវសីលប្រាំសីលប្រាំបីដ៏ស្អាត
ល្អបរិសុទ្ធ មិនមានសៅហ្មងឡើយ នាងបាននូវសម្បត្តិច្រើនជា
អនេកនឹងគណនាត្រាបពុំបាន ព្រមទាំងបានសម្រេចនូវសម្បត្តិព្រះ
និព្វានទៀត ព្រោះលះបង់អំពើអកុសលដោយពិត ។

បពិត្រអ្នកទាំងឡាយដ៏ចម្រើន ! អ្នកទាំងឡាយមិនត្រូវប្រមាទប្រ-
វេហសឆ្វេសក្នុងការប្រកបព្យាយាមសន្សំនូវកុសលធម៌ឡើយ ត្រូវតែទំ
ស្មាងទានសីលការវិន័យមាំមួនសព្វ ។ កាលតទៅជាដកប ។

សំដែងរឿងនិទាននាងកាព្វានទេវី ជាកំរប់បួន ក្នុងវគ្គទីពីរ ក៏បប
សេចក្តីជាសង្ខេបតែប៉ុណ្ណោះឯង ។

(នៅមានត)

មហោសថជាតក

លោក អ៊ឹម-ភន បង្អង់ពីសាស្ត្រាស្ត្រស្តីកំរិត

ព្រះពុទ្ធវិជ្ជា ភិម-ភូរ ពិនិត្យ

(រមក)

ស្តេចស្តាប់ពាក្យអាចារ្យសេនកស្រដីដូច្នោះហើយ ស្តេចមានព្រះ
 បន្ទូលទៅនឹងពោធិសត្វថា តាត មហោសថ ម្ចាស់បាមហោសថ
 អើយ វីអាចារ្យសេនកស្រដីដូច្នោះ តើបាយល់ដូចម្តេច ? ពោធិសត្វ
 ទូលថា បតិត្រមហារាជក្សត្រឡែប្រសើរអើយ ! វីអាចារ្យសេនកពោះ
 កំបាំងនេះ តើគាត់ចេះដឹងអ្វីព្រះអង្គ ! សូមអញ្ជើញស្តេចស្តាប់ខ្ញុំនឹង
 សំដែងថ្វាយ ទើបពោធិសត្វសូត្រនូវព្រះគាថាដូច្នោះថា :

ឧ សាធុ ពលកា ពាលោ
 សាហសំ វិទ្ធិតេ ធជំ
 កន្ទន្តមេតំ ធុម្មេធំ
 កន្ទ្យន្តំ ធិរយំ កុសំ
 ឯតម្យំ ធិស្វាធិ អហំ វធាមិ

បញ្ជាក់សេចក្តី ឧ យសស្សី ពាលោតិ ។

បតិត្រព្រះមហារាជអើយ ! អ្នកកំឡេងប្រកបដោយកំឡាំងច្រើននោះ
 ពុំប្រពៃឡើយ ; អ្នកដឹងបង្កើតទ្រព្យនោះ សឹងធ្វើដោយទូរអំណាច

សោះសា កាលណាបើស្លាប់ទៅហើយ, រឺយម្ពុបាលជាងាយនរក ក៏
 នឹងយកខ្លួននៃអ្នកកំឡៅនោះ បោះចោលទៅក្នុងភ្លើងនរក នឹងយំជាទុក្ខ-
 ពន្ធកមហិមា, ហេតុនោះ ខ្ញុំយល់ហើយខ្ញុំថា អ្នកមានប្រាជ្ញានោះប្រ-
 សើវ, ឯអ្នកកំឡៅមានយសនោះពុំប្រសើរឡើយ ។

ស្តេចស្តាប់ហើយ មានព្រះបន្ទូលទៅនឹងអាចារ្យសេនកថា ម្តេច
 ទៅអាចារ្យ ឥឡូវនេះចៅមហាសថជាដូច្នេះ, អាចារ្យឯងតើជាដូចម្តេច?
 អាចារ្យសេនកស្តាប់ហើយទូលព្រះមហាក្សត្រសូត្រនូវបទគាថាដូច្នេះថា :

យាតាចិ នន្ទោ អភិសុវន្តំ គន្ធិ
 សញ្ញាវ តា នាមតោត្តំ ជហន្តិ
 គង្គា សមុទ្ធិ បដិបជ្ជមាណ
 ន ខាយតេ ឥន្ទ្រវរោ ហិ លោកេ
 ឯតម្បិ ធិស្វាទ អហំ វនាមិ
 បញ្ញា វិហំនោ សិរិមាវ សេយ្យោតិ ។

បពិត្រព្រះមហាក្សត្រអើយ! វិស្វីធំទាំងឡាយ សឹងហូរទៅកាន់គង្គា-
 ធំ ស្ទឹងតូចផងនោះ ក៏លះបង់ឈ្មោះកំណើត ហៅជាស្ទឹងធំវិញ, វិស្វីធំ
 ធំនោះក៏ហូរទៅកាន់សមុទ្ធ សឹងលះបង់ឈ្មោះកំណើត ហៅថាសមុទ្ធវិញ
 មាប្រការដូចម្តេចមិញ, វិស្វីធំមានប្រាជ្ញាប្រសើរ តែឥតសម្បត្តិឡើយ
 លេកនេះ, បើកាលណាទៅជាអ្នកមានសម្បត្តិហើយ តុំយល់ប្រាកដ

ឡើយ; ឧបមាដូចស្នឹងបឹងហូរទៅកាន់សមុទ្រនោះហោង, ហេតុនោះ
ខ្ញុំយល់ហើយខ្ញុំថា អ្នកមានប្រាជ្ញា តែឥតសម្បត្តិពុំប្រសើរឡើយ, រីឯ
អ្នកមានប្រាជ្ញាហើយប្រកបដោយសម្បត្តិផងនោះទើបប្រសើរ ។

ស្តេចស្តាប់ហើយ មានព្រះបន្ទូលដណ្តឹងទៅពោធិសត្វវិញថា ម្ចាស់
បាមហោសថអើយ! ប៉ានឹងឆ្លើយដូចម្តេច? រឺព្រះមហោសថស្តាប់ហើយ
ទូលថា បពិត្រក្សត្រិច្ចប្រសើរអើយ! សូមអញ្ជើញស្តេចស្តាប់ ទើប
ពោធិសត្វសូត្រនូវគាថានេះថា :

យមេតមក្ខា ឧទធំ មហាន្តិ
បយន្តិ នដ្ឋោ សព្វកាលំ អសំឡំ
សោ សាគរោ ធិច្ចុម្ពុទ្ធករវេតោ
វេលំ ឆាន្ទេតិ សោ មហាសមុទ្រោ ។
ឯវម្បំ ពាលស្ស បដប្បិតានិ
បញ្ញំ ឆាន្ទេតិ សិរី កុទាចិ
ឯតម្បំ ធិស្វាទ អហំ វេទាមិ
បញ្ញាវសេយ្យា ន យសសំ ពាលោតិ ។

បពិត្រព្រះសម្មតិទេពក្សត្រិច្ចប្រសើរអើយ! រឺអាចារ្យសេនកស្រី
ថា ទឹកសមុទ្រនោះធំហើយ, ស្នឹងតូចទាំងឡាយសឹងហូរទៅកាន់សមុទ្រ
រាប់ពុំបានឡើយ, បពិត្រមហារាជអើយ! រឺសមុទ្រនោះសាគរពោះប៉ាន

រលកបែកខ្ចុរខ្ចាយយ៉ាងណាក្តី ក៏ពុំដែលកន្លងប្រាំងនោះបានឡើយ, មាន
 ប្រការម្តេចមិញ, រឺអ្នកពាលទាំងឡាយ មានសម្បត្តិច្រើនអម្បាលមាណ
 ក្តី ក៏ពុំអាចដើម្បីនឹងកន្លងអ្នកប្រាជ្ញនោះបាន មានសភាពដូចរលកពុំដែល
 កន្លងប្រាំងបានដូច្នោះ ខ្ញុំយល់ហេតុនោះហើយបានជាខ្ញុំថា អ្នកប្រាជ្ញ
 នោះប្រសើរ, រឺអ្នកខ្មៅមានយសសម្បត្តិនោះពុំប្រសើរឡើយ ។

ស្តេចស្តាប់ពាក្យនោះហើយ មានព្រះបន្ទូលដណ្តឹងទៅថា សេនក
 អាចារ្យសេនកអើយ ! អ្នកថាដូចម្តេចទៀត ? ។ អាចារ្យសេនកទូល
 ព្រះមហាក្សត្រ សូត្រជាបទគាថាដូច្នេះថា :

អសញ្ញតោ ចេបិ បរេសមត្ថំ
 កណ្តាតិ សណ្ឋានកតោ យសសង្ឃំ
 តស្ម័ន្ធំ នំ វូហតិ ញាតិមជ្ឈេ
 សិរិហំនិ ការយតេ ន បព្ភេ
 ឯតម្យំ ទិស្វាន អហំ វេទាមិ
 បព្ភេ វិហំនោ សិរិមាវ សេយ្យេតិ ។

បព្ភេព្រះមហាក្សត្រអើយ ! រឺអ្នកខ្មៅហើយមានយសបរិពារ បើអង្គុយ
 នាឋានតិចណា ពោះយោបីស្រដីតាមសិល្បៈក្តីមួយនឹងអ្នកដទៃក្រៃនៃ
 មណ្ឌលក្រហុជំនុំ, រឺពាក្យអ្នកនោះយល់ប៉ុន្តែឆ្លើយប្រពៃព្រងឹតកណ្តាល
 ជំនុំនៃញាតិធំ, រឺអ្នកមានប្រាជ្ញាថយលែងនឹងសូរសម្បត្តិ ក៏ធ្វើការយល់

ជាតុំថ្មីនឹងរឿងដ៏កណ្តាលដ៏ទុំញាតិផងឡើយ ខ្ញុំយល់ទូរហេតុនោះ
ហើយបានជាខ្ញុំថា អ្នកមានសិរស្សត្តិនោះប្រសើរ, រឺអ្នកមានប្រាជ្ញា
ថយលែងសម្បត្តិនោះតុំប្រសើរឡើយ ។

ស្តេចស្តាប់ហើយ ដណ្តឹងទៅពោធិសត្វថា បាមហោសថអើយ!
អ្នកនឹងថាដូចម្តេច? ពោធិសត្វទូលថា បពិត្រក្សត្រប្រសើរអើយ! រឺ
អាចារ្យសេនកកំឡៅនេះ នឹងដឹងអ្វី សូមអញ្ជើញស្តេចស្តាប់ខ្ញុំ ទើប
ពោធិសត្វសូត្រនូវគាថានេះថា:

បរស្ស វា អត្តនោ វាបិ ហេតុ
ពាលោ មុសា កាសតិ អប្បបញ្ញោ
សោ និទ្ធិតោ ហោតិ សកាយ មជ្ឈេ
បច្ឆាបិ សោ ធុត្តតិកាមី ហោតិ
ឯតម្បី ធិស្វាន អហិ វនាមិ
បញ្ញាវ សេយ្យោ ន យសស្សី ពាលោ ។

បពិត្រព្រះមហាក្សត្រប្រសើរអើយ! រឺអ្នកកំឡៅឥតប្រាជ្ញា ឬដ៏ទូរ
ពាក្យមុសាវាទ ហេតុចង់បានប្រយោជន៍នៃអាត្មាឯងក្តី ហេតុប្រយោជន៍
អ្នកដទៃនោះក្តី, អ្នកដ៏មានធម៌សប្បុរសផងទាំងឡាយ សឹងតែជៀស
ឲ្យដ៏កណ្តាលដ៏ទុំ, លុះចំណេញទៅឯក្នុងកសោត នឹងនាំអាត្មាវេទដ៏ចក្ករ-
បាយ មាននរកជាដើម, ខ្ញុំយល់ហេតុនោះហើយបានជាខ្ញុំ អ្នកមាន

ប្រាជ្ញានោះប្រសើរ រីឯអ្នកកំឡៅមានយសសម្បត្តិនោះពុំប្រសើរឡើយ ។

លំដាប់នោះ , អាចារ្យសេនកស្តាប់ហើយ ទូលព្រះមហាក្សត្រ
សូត្រនូវបទនាថាដូច្នេះថា :

អត្ថម្បី បេ ភាសតិ ក្នុងបញ្ចោ
អនាលយោ អប្បននោ ទលំនោ
ន តស្ស តិ រូបាតិ ញាតិមជ្ឈេ
សិរីបញ្ញាណវតោ ម ន ហោតិ
ឯតម្បី ទិស្វន អហំ វនាមិ
បញ្ចោ វិហំនោ សិរិមាវ សេយ្យោតិ ។

បពិត្រព្រះមហាក្សត្រអើយ ! រឺអ្នកមានប្រាជ្ញាច្រើន ហើយឥតសម្បត្តិ
ទ្រព្យ ខ្វះខាត កាលណាបើស្រដៀងនូវអាថ៌កំបាំងជាប្រយោជន៍ពូជ
កណ្តាលពពួកញាតិជនទាំងឡាយក្តី ក៏ពុំថ្លើងរឿងឡើយ, មួយទៀត
ចោទយោបីអ្នកនោះនឹងទៅកាន់អ្នកដ៏មានឥស្សរសម្បត្តិនោះក្តី ក៏ពុំយល់
ប្រាកដ, ទុបមាបីដូចអំពិលអំពែកត្រូវពន្លឺព្រះអាទិត្យដែលទទ័យឡើង
នោះហោតិ; ខ្ញុំយល់ហេតុនោះហើយបានជាខ្ញុំថា អ្នកមានសម្បត្តិនោះ
ប្រសើរ, រឺអ្នកប្រាជ្ញាចម្រើនសម្បត្តិនោះពុំប្រសើរឡើយ ។

ស្តេចស្តាប់ហើយ ទ្រង់ដណ្តឹងពោធិសត្វថា ម្តេចទៅបាមហោ-
សថ ? ពោធិសត្វពោលតបថា បពិត្រព្រះមហាក្សត្រអើយ ! រឺសេនកនេះ

ជាអ្នកកំឡេងនឹងដឹងអ្វី? គាត់មើលយល់តែលោកិយនេះឯង, គាត់មើល
បរលោកតុំយល់ឡើយ ហើយពោធិសត្វសូត្រនូវគាថានេះថា :

បរស្ស វា អត្តនោ វាបិ ហេតុ

ន កាសតិ អលីកំ ភូរិបញ្ចោ

សោ បូជិតោ ហោតិ សកាយ មជ្ឈេ

បច្ឆាបិ សោ សុគតតាមី ហោតិ

ឯតម្បិ ធិស្វាន អហំ វនាមិ

បញ្ចោវ សេយ្យោ ន យសស្សី ពាលោតិ ។

បពិត្រមហាវរាជអើយ ! វិអ្នកមានប្រាជ្ញាច្រើន មិនដែលស្រឡាញ់
ពាក្យក្អួតកលេលោះ ដ្បិតនឹងហេតុចង់បានជាប្រយោជន៍អាក្ខន្ធ នឹងជា
ប្រយោជន៍អ្នកដទៃ, វិអ្នកមានប្រាជ្ញាច្រើននោះ លោកផងសឹងបូជាពូជ
កណ្តាលជំនុំ, លុះចំណេរទៅសោត នឹងបានទៅសោយសុខកិម្សឡដ៏
សួគ៌ទៅលោកនាយ, ហេតុនោះ ខ្ញុំយល់ហើយខ្ញុំថា អ្នកមានប្រាជ្ញានោះ
ប្រសើរ, វិអ្នកកំឡេងអន្តពាលឥតប្រាជ្ញានោះតុំប្រសើរឡើយ ។

រំដាប់នោះ; អាចារ្យសេនកស្តាប់ពាក្យពោធិសត្វហើយ ទូល
ព្រះមហាក្សត្រ សូត្រជាបទគាថា ដូច្នេះថា :

ហត្ថិ តាវស្សា មណីកុណ្ឌលា ច

នារិយោ ច ឥន្ទេសុ តុលេសុ ជាតា

សព្វាវតា ឧបកោតា កវន្តិ

ឥន្ទស្ស ចោសស្ស អនិទ្ធិមន្តោ

ឯតម្បិ ធិស្វាន អហំ វេនាមិ

បពោ វិហំនោ សិរិមាវ សេយ្យោតិ ។

បពិត្រព្រះមហាក្សត្រអើយ! រឺដំរី សេះ គោ ក្របី ផងទាំងឡាយក្តី
ស្រីទាំងឡាយមានប្រណីក្តី មណីវត៌្ថនមកុដកុណ្ឌទាំងឡាយក្តី សឹងកើត
មានឮជំរិតកូលទាំងឡាយ ដ៏មានសម្បត្តិច្រើន, រឺអ្នកផងទាំងឡាយដ៏ឥត
សម្បត្តិ សឹងទៅបំរើអ្នកដ៏មានសម្បត្តិនោះ, ហេតុនោះហោងខ្ញុំថា អ្នក
ដ៏មានសម្បត្តិប្រសើរ, រឺអ្នកមានប្រាជ្ញាឥតសម្បត្តិពុំប្រសើរឡើយ ។

លំដាប់នោះ, ពោធិសត្វស្តាប់ហើយ ទូលព្រះមហាក្សត្រថា
រឺអាចារ្យសេនកនោះដឹងអ្វីព្រះអង្គ ហើយពោធិសត្វនាំទូលហេតុមួយមក
សំដែងសូត្រជាបទគាថាដូច្នេះថា :

(នៅមានត)

ផ្នែក អក្សរសាស្ត្រ

វប្បធម៌ខ្មែរ

អក្សរសាស្ត្រជាសាខាសំខាន់នៃវប្បធម៌

លោក លី - ធាម គេង

សមាជិកក្រុមអភិបាល សមាគមអ្នកនិពន្ធខ្មែរ

រៀបរៀង

ដូចបានរាប់រៀបក្នុងអត្ថបទមុន ៗ រួចមកហើយថា “អក្សរសាស្ត្រជាសាខាសំខាន់ជាងគេក្នុងវប្បធម៌” ព្រោះអក្សរសាស្ត្រជាមេគំនិតបង្កបង្កើតនូវបញ្ញាគ្រិះរិះគ្រប់បែបទំព័រអស់ ។ ដើម្បីបកស្រាយបញ្ញានេះឲ្យបានច្បាស់លាស់ យើងល្បងធ្វើសេចក្តីវែកញែករកហេតុផលឲ្យល្អិតល្អន់បន្តិចដូចតទៅ ៖

១- អក្សរសាស្ត្រជាមេច្រាថ្នា - គ្រប់តែប្រទេស គេតែងទុកដាក់ការសិក្សាពីអក្សរសាស្ត្រជាចំបងគេបំផុត ព្រោះថាបើកាលណាគេជ្រួតជ្រាបសព្វសន្តានចិត្តទៅក្នុងអក្សរសាស្ត្រហើយ នោះគេនឹងមានស្មារតីថ្លៃថ្នូរ គឺស្មារតីរឹងមាំ ឡើងវិញស ប៉ុន្តែប្រសប់គ្រប់វិធីដោះស្រាយបញ្ហាអ្វី ៗ សព្វបែបសព្វយ៉ាងគ្មានសល់ចន្លោះ ។ ហេតុផលនាំឲ្យដូចនេះ ដ្បិតនៅក្នុងស្ថានីយ៍យុទ្ធ ៗ ដែលប្រឌិតឡើងដោយសារ

អ្នកនិពន្ធណាមួយ អ្នកនិពន្ធនោះរមែងផ្ដិតកាប់ខ្លះគោលគំនិត, សេចក្ដី
 យល់ឃើញជាទីរួបរួមរបស់ខ្លួនឱ្យទៅជាប់ក្នុងនោះ សំរាប់ជូនជាបញ្ហា
 ដល់អ្នកអានជួយគ្រិះរិះពិចារណាក្រហេតុផល នឹងជួយដោះស្រាយបញ្ហា
 នោះតាមវិធីគ្រប់បែបគ្រប់យ៉ាងមានគតិបណ្ឌិតជាដើម ។ អាស្រ័យហេតុ
 នេះ ឃើញថាអ្នកអក្សរសាស្ត្រ ពិតជាមគ្គុទ្ទេសក៍យ៉ាងសំខាន់ ក្នុង
 ការរៀបចំដោះស្រាយសង្គមជាតិនិមួយ ។ បានសេចក្ដីថា បើអ្នកអក្សរ-
 សាស្ត្របង្កើតគំនិតអាក្រក់ មានរឿងស៊ីជីក, លួចប្លន់ឬកាប់សម្លាប់គ្នាជា
 ដើមអ្នកអានចំនួនច្រើនដែលមាននិស្ស័យនៅទន់ខ្ចី ប្រាកដជានឹងយល់ថា
 អំពើលាមកទាំងនោះជាការចាំបាច់ដែរ ហើយគេនឹងភ្លាត់ស្បៀតប្រព្រឹត្ត
 តាមនោះខ្លះ ។ ជាហេតុនាំឱ្យមានការលាក់ខ្វល់ក្នុងសង្គមជាតិពុំខាន ។
 ផ្ទុយទៅវិញ បើអ្នកអក្សរសាស្ត្រស្គាល់ជាទីស្គាល់ការខ្លួនច្បាស់ ដឹង
 ប្រាកដថាខ្លួនជាអ្នកដឹកនាំមតិមហាជនឱ្យត្រាច់ទៅកាន់ផ្លូវល្អប្រសើរ ដើម្បី
 កសាងសង្គមជាតិខ្លួននោះ សេចក្ដីចំរើនក៏ចេះតែមានឡើង ។ ជាលំ-
 ដាប់ ទុក្ខមគតិយ៉ាងត្រកាល ។ ក៏ចេះតែដុះពន្លកក្នុងខួរក្នុងស្មារតីនៃពល-
 រដ្ឋរួមជាតិគ្រប់ ៗ រូបទៅដែរ ។ ដូចនេះ ឃើញថា សូម្បីតែគ្រោះថ្នាក់
 ផ្សេងៗ ដែលនឹងកើតមានឡើងក្នុងដំណើរជីវិតអ្នកស្រុកអ្នកភូមិ ក៏អាច
 ទ្រុឌទ្រោមសាបរលាបទៅវិញបានជាពុំខាន ព្រោះដោយសារតែអ្នកស្រុក
 អ្នកភូមិគ្រប់គ្នាដុះដាលបញ្ហាស្មារតី ចេះនាំគ្នាទុកដាក់ប្រាជ្ញាជាធំក្នុងការ

ប្រព្រឹត្តិទៅនៃជីវិតរបស់រៀង ។ ខ្លួន ។ ខសំខាន់ម្យ៉ាងទៀត ត្រង់ដែល
អំពើល្អកើតឡើងអំពីផលនៃការណែនាំរបស់អ្នកអក្សរសាស្ត្រនេះ អាចទុក
នៅបានជាមតិកដ៏គាប់ប្រសើរ ដល់កូនចៅជាដំណាច់មុខឆ្ងាយៗទៀត ។

២-អក្សរសាស្ត្រជាមេត្តារសិក្សា - ចំពោះចំណុចនេះ
យើងរកឃើញថា ចំណេះវិជ្ជាអ្វីផងទាំងពួង ដែលនឹងកើតមានឡើងបាន
គឺអាស្រ័យដោយអក្សរសាស្ត្រជាអ្នកបើកផ្លូវ ។ បានសេចក្តីថា មុននឹង
អ្នកប្រាជ្ញរវាងរកកសាងវិជ្ជាចំឡែកអ្វីមួយបាន អ្នកប្រាជ្ញត្រូវយកវិជ្ជាអក្សរ-
សាស្ត្រ ជាស្ថានសំរាប់ធ្វើទៅកាន់គោលបំណងរបស់ខ្លួនឲ្យបានសម្រេច
តាមប្រាថ្នា ។ បើយើងពោលមួយផ្នែកទៀតថា អក្សរសាស្ត្រជាបឋម-
វិជ្ជា ឬមេវិជ្ជាដែលត្រូវសិក្សាជាដំបូងគេបំផុតក៏បាន ដ្បិតអ្វី ។ ផងទាំងពួង
សុទ្ធតែចារឹកជាអក្សរធ្វើជាលក្ខណៈ ទុកសំរាប់រកឯកភាពក្នុងការសិក្សា ។
តែមានវិជ្ជាបច្ចេកទេសខ្លះដែរ ដែលពុំបាច់ធ្វើតាមស្ថានអក្សរសាស្ត្រ
ព្រោះគេបង្កើតបានដោយការសំគាល់សាធរៀយ ។ ក្នុងការងារផ្ទាល់របស់
គេ ក៏ប៉ុន្តែជាករណីពិសេសហួស ដែលតម្រូវនឹងចែកចាយឲ្យសាយភាយ
វិជ្ជានោះឲ្យសុសសាយទៅបានដូចជាគេយកស្ថានអក្សរសាស្ត្រទៅប្រើ ។

៣ - អក្សរសាស្ត្រជាមេនៃសិល្បៈ - បើយើងពោលថា
អក្សរសាស្ត្រជាសិល្បៈវិញក៏បាន ព្រោះវិជ្ជាទាំងនេះ រមែងនៅរួមជាប់ជា
មួយគ្នាជានិច្ច ប៉ុន្តែ យើងចាត់ទុកអក្សរសាស្ត្រជាមេ ព្រោះអក្សរសាស្ត្រ

មាននាទីដឹកនាំ ឬកត់ត្រាដៅសំគាល់ជានិច្ចនូវក្បួនខ្នាត នូវផ្ទៃរឿងរ៉ាវ
 នូវសម្រស់លំអនៃសិល្បៈនិមួយៗ ចាប់តាំងពីការរំច្រៀង ចម្លាក់រចនា
 ឡើងទៅ ។ បើគាលណាគេសិក្សាពីសិល្បៈ ក៏ត្រូវសិក្សាពីអក្សរសាស្ត្រ
 ផងដែរ គេពុំអាចបំបែកឲ្យឆ្ងាត់ចេញពីគ្នាដាច់ស្រឡះបានទេ ។ ហេតុ
 ផលដែលពោលមកត្រូវស ។ នេះហើយ ដែលយើងសំគាល់បានថា
 “ អក្សរសាស្ត្រជាមេនៃសិល្បៈ ” ។

សរុបសេចក្តីទៅ អក្សរសាស្ត្ររបស់ជាតិណា ប្រាកដជាសាខា
 យ៉ាងធំរបស់វប្បធម៌ជាតិនោះ ។ ឯខ្មែរយើង ដែលជាជាតិច្បងមួយធ្លាប់
 មានវប្បធម៌ឆ្នើមឆាយដាច់គេក្នុងចំណោមជនជាតិនៅលើព្រៃយសុវណ្ណ-
 ភូមិតាំងពីបុរាណកាលមកនោះ យើងនៅគង់ទ្រង់ច្បាស់ក្រឡៅខាងលក្ខ
 គោលអក្សរសាស្ត្រសម្រាប់ទុកជាមេគំនិត មេបញ្ញា មេវិជ្ជាទាំងឡាយដល់
 ជនជាតិយើងតាំងពីព្រេងនាយរៀងរាបមកដល់បច្ចុប្បន្ន ។ ហេតុនេះ
 យើងជាកុលបុត្រខ្មែរ ដែលបានស្គាល់នូវតម្លៃមុខវិជ្ជានេះច្បាស់លាស់
 ហើយ គប្បីតែយើងនាំគ្នារក្សាកេរ្តិ៍មតិកនេះឲ្យគង់វង្ស ព្រមទាំងនាំគ្នា
 ជួយពង្រីក ឲ្យបានសាយភាយសមតាមឋានៈ នៃប្រទេសយើងឯករាជ្យ
 ថ្មីថ្មីផង ។

ពាក្យខ្មែរប្រែចម្លងពីបរទេស

ដោយគណៈកម្មការវិប្បធម៌

(ធម្មក)

Chef de quart		នាយវេន
Médecin de garde en chirurgie		គ្រូពេទ្យយាមខាងសល្យសាស្ត្រ
Médecin de garde en médecine générale		គ្រូពេទ្យយាមខាងវេជ្ជវិទ្យាទូទៅ
Bloc opératoire		សល្យាការ
Attelle	<i>n. f.</i>	គ្រួសសូប
Joncacées	<i>n. f.</i>	ប្រឆាលជាតិ
Palmier	<i>n. m.</i>	កាលជាតិ
Nymphéacée	<i>n. f.</i>	បទុមជាតិ
Liliacée	<i>n. f.</i>	បលាណ្ឌជាតិ
Iridacée	<i>n. f.</i>	កេសរជាតិ
Orchidacée	<i>n. f.</i>	បិនសីបិជាតិ
Apétales	<i>n. et a</i>	អទលី
Dialypétales	<i>n. et o</i>	វិយុត្តទលី
Gamopétales	<i>n. et a.</i>	យុត្តទលី
Cupulifères	<i>n. et. a.</i>	ចលកជាតិ
Urticacées	<i>n. f.</i>	កង្កួជាតិ
Crucifères	<i>n. m.</i>	សោត្តិកជាតិ
Moracées	<i>n. f.</i>	ឧទុម្ពរជាតិ
Ampélidacées	<i>n. f.</i>	ឈើក្បាល
légumineuses	<i>n. f</i>	សិផ្តិក្បាល
Rosacées	<i>n. f.</i>	គុណគក្បាល (គុណគ)
Ombellifère	<i>n. f.</i>	ឧប្បត្តក្បាល

(នៅមានត)

វិបស្សនាក្រមសំស្ក្រឹតខ្មែរ

ព្រះមហា ប៉ាន់ - ខាត់ រៀបរៀង

(តមក)

អតិកទ្រតា ស្ត្រី. ការវៃ . . . ចំណែកព្រៃលែង, ការវៃ . . .
ប្រសើរព្រៃលែង ។

អតិកយ៉ ឧប្ប. ភ័យព្រៃលែង, ភ័យធំ ។

អតិកយាចក, គុ. ដែលគួរស្នើមព្រៃលែង ។

អតិកា ប៉ុ. ការព្រៃលែង, ការធ្ងន់ ។

អតិកា ធាតុ. ភ្នំព្រៃលែង, ភ្នំព្រាងព្រាយ ។

អតិកានុ ប៉ុ បុត្រានៃកូដ្ឋ ។

អតិការ ប៉ុ. ការព្រៃលែង, ការធំ ។

អតិការី ប៉ុ. អតិភាព ។

អតិភីរតា ស្ត្រី. ការវៃសេចក្តីខ្លាចព្រៃពេក ។

អតិភីវណ្ណ គុ. ដែលខ្លាចព្រៃពេក ។

អតិភ័ក្ក គុ. ដែលបរិភោគព្រៃពេក ។ ឧប្ប. កិរិយាបរិភោគព្រៃពេក។

អតិភ័ ធាតុ កើតព្រៃលែង, កើតប្រសើរ ។

អតិភ័ ប៉ុ. ព្រះធម្ម ។

ដើមកំណើតប្រាសាទអង្គរ

លោក ល្វីហ្វីលីព្វ រៀបរៀង

ក្រុមការ ជុំ-ម៉ៅ ប្រែជាភាសាខ្មែរ

លោក ត្រៃម-ជ័ម ពិនិត្យ

ទីសម្រួលជាថ្មី

សេចក្តីបញ្ជាក់

យើងសូមបញ្ជាក់ថា រឿងដើមកំណើតប្រាសាទអង្គរនេះ លោក
ល្វីហ្វីលីព្វ សាស្ត្រាចារ្យនៃអនុវិទ្យាល័យ ប្រទេសបារាំង នឹងជាអតីតបាន
ហ្វាងសាលាបារាំងសែសនៅចុងបូព៌ាប្រទេស បានតែងជាភាសាបារាំង
ហើយលោកក្រុមការ ជុំ-ម៉ៅ បានប្រែមកជាភាសាខ្មែរ នឹងបានចុះផ្សាយ
ក្នុងទស្សនាវដ្តីកម្ពុជសុរិយាយើងកាលឆ្នាំ ១៩២៨ រួចម្តងមកហើយ ។
ប៉ុន្តែ, ដោយកាលសម័យនោះ ប្រទេសកម្ពុជាយើង ស្ថិតនៅក្រោម
អាណាព្យាបាលបរទេស, ប្រទេសនានាក្នុងសាកលលោក គេឥតស្គាល់
ឈ្មោះប្រទេសយើងទេ គេស្គាល់តែឈ្មោះឥណ្ឌូចិន ។ ដូច្នេះប្រាសាទ
អង្គរយើង ដែលជាអច្ឆរិយវត្ថុមួយ ក្នុងបណ្តាអច្ឆរិយវត្ថុឯទៀតនៅក្នុង
សាកលលោកដែរ ក៏ត្រូវបានឈ្មោះបាត់សំឡេងមកអស់ពេលយូរ ។

លុះមកដល់បច្ចុប្បន្នសម័យនេះ ដែលប្រទេសយើងបានទទួលឋានៈ
ជាប្រទេសឯករាជ្យពេញបរិបូណ៌ឡើងវិញ ដោយសារស្នាព្រះហស្តនៃ
សម្តេចព្រះប្រមុខរដ្ឋ, ប្រាសាទអង្គរយើងក៏បានលេចផ្លូវឡើងវិញ ឈ្មោះពេញ

ទាំងសាកលលោក ។ ក្នុងមួយឆ្នាំ ។ អ្នកទេសចរណ៍ជាច្រើនពាន់នាក់
បានមកទស្សនាប្រាសាទអង្គរវេយ្យង, ហើយបានពោលសរសើរពីបុរាណ-
វត្ថុនេះ នឹងអំពីសិល្បករខ្មែរយើងពីសម័យបុរាណជាច្រើនក្រលែង ។

អាស្រ័យហេតុនេះ ខ្ញុំយល់ឃើញថា គួរយករឿងដើមកំណើត
ប្រាសាទអង្គរនេះ មកចុះផ្សាយម្តងទៀត ដើម្បីទុកជាទីពិចារណាដល់
លោកអ្នកអានទូទៅ, ព្រោះយើងជាម្ចាស់ស្រុក ត្រូវស្គាល់ស្រុកយើង
ជាងជនបរទេស ដើម្បីទុកជាឯកសារដ៏សំខាន់សម្រាប់អ្នកប្រាជ្ញខ្មែរយើង
ខាងបុរាណវត្ថុ, ជាពិសេសសម្រាប់និស្សិតខ្មែរយើង ដែលត្រូវការសិក្សា
ពីប្រាសាទអង្គរវេយ្យងនេះ ។

ញ. ខ.

ដើមកំណើតប្រាសាទអង្គរ

តាមជំនឿដែលគេតែងមានដរាបដល់មកសព្វថ្ងៃនេះថា អង្គរធំនឹង
បាយ័ន គឺព្រះបាទយសោវរ្ម័នទី១ទ្រង់ព្រះនាមថា បរមសិវលោក ទ្រង់
រាជ្យពីគ្រិស្តសករាជ ៨១១ ទៅដល់ ៨៣២ បានកសាងក្នុងគ្រិស្តសក-
រាជ ៨៧៧ ទៅ ៩១០ ។

តើបានអ្វីនឹងបញ្ជាក់ក្នុងរឿងនេះ ?

កាលដើម ឈ្មោះចាស់របស់ទីក្រុងហៅថា យសោធរបុរៈ គឺក្រុង
នៃយសោធរៈ ។ ក្នុងដំបូងអង្គរគេឃើញមានប្រាសាទជាច្រើន ដែល

មានឈ្មោះរបៀបតែមួយដូចជាឈ្មោះយសោធរគង្គា ក៏ប្រាប់ “គ្រូតាំងនៃ
 យសោធរៈ” ឯគ្រូតាំងនោះគឺបារាយណ៍កើត; យសោធរស្វរ ប្រាប់
 “ឥសូរនៃយសោធរៈ” គឺភ្នំបាវខ័ន; យសោធរស្រម គឺអាស្រមនៃ
 យសោធរៈឈ្មោះត្រង់នេះមិនប្រាកដទៅលើអ្វីឡើយ ព្រោះខាងក្រោយ
 អាស្រមនេះមានកន្លែងមួយឈ្មោះយសោធរគីរី ប្រាប់ ភ្នំនៃយសោធរៈ គឺ
 ជាភ្នំបាយន់នោះឯង ។ ពាក្យយសោធរៈនេះ ប្រាប់ “កាន់ខ្សែជ័យជំនះ”
 ជាពាក្យបំបែករបស់ស្តេចយសោវរ្ម័នអំពីភ្នំបាយន់មក ឯពាក្យយសោ-
 ធរបុរៈគឺជាឈ្មោះទីក្រុងរបស់យសោវរ្ម័ននោះឯង ។

ម្យ៉ាងវិញទៀត មានប្រាសាទជាច្រើនផ្សេងៗ ទៀត ដែលមាន
 ឈ្មោះថាយសោធរៈដែរ ហើយដែលព្រះបាទយសោវរ្ម័នបានសាង ក៏
 គួរតែសន្និដ្ឋានបានថា ពាក្យដែលថាទីក្រុងរបស់យសោវរ្ម័ននោះ គឺជា
 ក្រុងដែលព្រះបាទយសោវរ្ម័នបានសាងវិញ ។

មកដល់ត្រង់នេះ យើងសូមដំណាលពីប្រវត្តិស្តេចអង្គនេះបន្តិចសិន
 ព្រោះរឿងរ៉ាវរបស់ព្រះអង្គនេះ មិនមែនឥតប្រយោជន៍ឡើយ ។ យើងបាន
 ដឹងខ្លះៗ ថា ព្រះអង្គជាព្រះរាជបុត្រព្រះបាទឥន្ទ្រវរ្ម័ន ទ្រង់បានកសាង
 ប្រាសាទបាគានីឯងបាគង ទ្រង់បានឡើងគ្រងរាជ្យតាំងពីកុមារ ហើយ
 គ្រងរាជសម្បត្តិបាន ២០ ឆ្នាំ គិតតាំងពីគ្រិស្តសករាជ ៨១១ ។ ស្តេច
 យសោវរ្ម័នអង្គនេះ អាចចាត់ទុកជាពួកស្តេច ដែលមានឥទ្ធិឫទ្ធិ

ខាងដូចម្យ៉ាងបាន ដ្បិតមានល្បីថា ទ្រង់ប្រសប់ខាងបាញ់ដោយព្រះ
 ហស្តខាងណាក៏បាន ទ្រង់មានកំឡាំងអាចទប់ទល់នឹងដំរីសាដីសា ហាវៗ
 ហើយអាចសំឡាប់ដំរីនោះតែ ១ ព្រះខ័នដោយព្រះហស្តឆ្វេងផង, ទ្រង់
 អាចតយុទ្ធជាមួយនឹងអ្នកចម្បាប់ ១០ នាក់ ហើយផ្តួលបានទាំងអស់
 ដោយស្រួល ។ តេជានុភាពរបស់ស្តេចអង្គនេះ បណ្តាលឲ្យអ្នកសរសើរ
 ហ៊ានប្រដូចថា ទ្រង់អាចកាប់ដែកមូលមួយវែងធំ ហើយរឹងតែ ១ ព្រះខ័ន
 ឲ្យដាច់ជា ៣ កំណាត់ ហាក់ដូចជាផ្កាឡាយដែកនោះមិនឲ្យមកប្រកួតប្រឡង
 នឹងព្រះចេស្តា មិនតែប៉ុណ្ណោះសោត មានសេចក្តីសរសើរខ្លះទៀតថា
 ស្តេចអង្គនេះទ្រង់ធ្វើវិទ្យាតខាងក្មេង ទ្រង់ជាគ្រូបោធន៍ប្រសប់ ជាអ្នក
 ប្រាជ្ញខាងបរមត្ថ ជាអ្នកនិពន្ធវ័យាករណ៍, នឹងសេចក្តីអធិប្បាយអំពី
 មហាកាស្យរបស់បុត្តាលី ។

គេបានឃើញចម្ងាយ ២៥ គីឡូម៉ែត្រ ខាងទិសពាយ័ព្យនៃស្រុក
 ស៊ីសុផុន នៅកន្លែងមួយដែលហៅថាស្ពឺកក់ធំ, គេលឺថ្ម ១ ចារឹកជា
 ពាក្យខ្មែរនឹងពាក្យសំស្ក្រឹត ដែលមានសេចក្តីប្លែកពីសិលាចារឹកទាំងឡាយ
 ក្នុងស្រុកខ្មែរ ហើយមានសេចក្តីល្អ ៗ ជាច្រើន ។ គេលឺនេះបានចាប់
 ធ្វើក្រោយគ្រឹស្តសករាជ ៩៧៤ បន្តិច គឺក្នុងគ្រឹស្តសករាជ ១០៧២ មាន

ឈ្មោះសទាសិវី ជាបរោហិតរបស់ស្តេចជាអ្នកសរសេរ បរោហិតនេះ
 បានទទួលមុខងារបន្តពីបរោហិតមុន ហើយដែលបានកាន់តាប់មុខក្រ-
 ស្នឹងពីតុក្កម្ភាយ គឺជាពន្យារតារាវៃពួកបរោហិតក្នុង ២៥០ ឆ្នាំ ពី
 គ្រឹស្តសករាជ ៧២២ ទៅដល់ ៩៧២ គ្រូនឹងគ្រឹស្តសករាជ ៨០២ ទៅ
 ដល់ ១០៥២ ។ ពន្យារតារានេះមានកត់ត្រាឈ្មោះបរោហិតធំៗ ទាំងអស់
 ដែលបានគោរពប្រតិបត្តិក្នុងការរាជការ ព្រមទាំងព្រះនាមស្តេច ដែល
 បរោហិតមួយៗ នៅធ្វើរាជការគាល់បំរើ, ងារការនឹងទ្រព្យរបស់ដែលបាន
 ទទួល, ភូមិនឹងប្រាសាទដែលបានកសាង ។ សេចក្តីទាំងនេះសុទ្ធតែជា
 ការពិតមិនគួរសង្ស័យឡើយ ព្រោះពន្យារតារានេះមានកសាងដ៏ច្បាស់
 ណាស់ នេះហើយដែលយើងមើលឃើញក្នុងសិលាចារឹកខ្មែរ ចែង
 ពីរឿងព្រះបាទយសោវរ្ម័ន ដែលក្រោយមកមានព្រះនាមថា បរមសិ-
 វលោក ។

សេចក្តីប្រឆាំងក្រោមនេះ គ្រាន់តែជាការជួយណែនាំអ្នកប្រសិលា-
 ចារឹកនោះចេញពីថ្ម ។

មនុស្សប្រទាន បរមសិវលោក ចតុនក្រស្រី យសោ-
 ធរបុរ ឆ័ត្រម្រតេង័ជិតតតរាជអំរី ហរិហរាលយ យក
 ឱក្ខនករនោះមនុស្សប្រទាន បរមសិវលោក ស្នាបនា
 វិគត្តាល កម្រតេង័ សិវាស្រម ស្នាបនា ព្រះលិង្គរាជ

កណ្តាល ។

ប្រែថា ព្រះបាទបរមសិវលោកសាង (ចត) ក្រុងយសោធរបុរៈហើយ
នាំទ្វីបស្តេចទេវតា (គម្រតេង៨គតត៧៨) ចេញពីហិរហលយ ទៅដឹកលំ
ទុកក្នុងក្រុងនោះ រួចពីនោះព្រះបាទបរមសិវលោកបានសាងក្នុងកណ្តាល
(ក្នុងកណ្តាល) គឺព្រះគម្ពីរសិវស្រមយកព្រះលិង្គទៅដាក់ជាកណ្តាល ។

ឯក្នុងកណ្តាល ដែលពាក្យសំស្ក្រឹតហៅថាយសោធរគីរី គឺភ្នំយសោ-
ធរនោះ គ្មានក្នុងណាក្រៅពីប្រាសាទបាយ័ននោះឡើយ ។ គេឲ្យឈ្មោះ
ថាក្នុងប្រាសាទយ៉ាងនេះដោយក្នុងនេះសាងនៅកណ្តាលក្នុង ឬកណ្តាលទី
ក្រុងដើម្បីជាដំណាច់ក្នុងមេរុ ដែលជាក្នុងនៅកណ្តាលទីប ។ តាមនិទានក្នុង
ក្បួនវិជ្ជាផ្សេងៗ ក្នុងស្រុកឥសាន្តរាជ គឺប្រាកដជាកន្លែងប្រាសាទបាយ័ន
នៅសព្វថ្ងៃនេះហើយ ដែលជាកន្លែងឲ្យប្រឡាក់ដឹកក្នុងជើងក្អកពីជ្រុង
ទាំង ៤ មកជួបគ្នា ។

បើប្រែតាមអក្សរពារឹកនៅស្តុកកក់ធំ បានសេចក្តីថា ព្រះបាទយសោ-
វរ្ម័នបានកសាងអង្គរធំនឹងបាយ័ន ។

សួរថាចុះព្រះ ដែលព្រះអយ្យកោអយ្យកាសទាសិវ ធ្លាប់គោរព
ប្រតិបត្តិនៅប្រាសាទបាយ័ននោះ តើជាព្រះអ្វី? ឆ្លើយថាគឺជាបូជលិង្គ ។
ត្រង់នេះយើងមិនបាច់ទៅស្រាវជ្រាវរកដើមហេតុឯណា ឲ្យវែងឆ្ងាយទេ
ដែលជាការនាំឲ្យស្អាញឥតប្រយោជន៍ ព្រោះលិង្គនេះឃើញមានគំរូ

ជាច្រើនណាស់ក្នុងស្រុកចម្បូនឹងស្រុកខ្មែរ ។ យើងត្រូវកត់ចំណាំដូច្នេះថា
 កាលពីយូរមកហើយនោះ មានកាន់សាសនាគោរពប្រតិបត្តិល្អដរាបមក
 វេលានេះ មិនឃើញមានអ្វីជាទីតាស់នឹងសំអាងទាំងនេះឡើយ ។ ប៉ុន្តែ
 នៅមានកន្លែងមួយទៀត បើមិនទាំងស្រុងក៏ហាក់ដូចជាប្លែកចន្លោះ
 ដែរ គឺនៅលើសសរវែងវែងបាយ័ន គេឃើញមានរូបព្រះពុទ្ធហើយមាន
 ថែមពុកចង្ការស្រួចដូចជាឥសី ។ ការណ៍គ្រងនេះធ្វើឲ្យគេជឿបានថា
 ក្នុងវេលានោះ ស្តេចដែលសាងប្រាសាទបាយ័ន បានយកជាងដែលកាន់
 ព្រះពុទ្ធសាសនាមកជួយសង់ប្រាសាទផង ហើយជាងទាំងនេះក៏បានរចនា
 នៅទីបន្ទាប់បន្សំនៃប្រាសាទនោះ ជារូបដែលខ្លួនរាប់អាន ក៏ដូចជាស្តេច
 ដែលចូលចិត្តតុបតែងប្រាសាទព្រះអង្គ ជាបែបដែលព្រះអង្គបានរាប់អាន
 នោះដែរ ។ លុះយូរក្រោយមក ព្រះទ័យរបស់ស្តេចយសោវរ្ម័ន ដែល
 ធ្លាប់ប្រកបដោយអធ្យាស្រ័យ ក៏ផ្លាស់ទៅជាព្រះទ័យចង់បំផ្លាញទៅវិញ
 ដោយព្រះអង្គទ្រង់សព្វព្រះទ័យ តែនឹងរូបតំណាងសាសនាដែលព្រះអង្គ
 ចូលចិត្តហើយទ្រង់មិនចង់ឃើញមានរូបព្រះពុទ្ធជាប់នឹងប្រាសាទ ក៏តាំង
 ទំនើបបាត់រូបទាំងនោះចេញ ។ កន្លែងគ្រងនេះហាក់ដូចជាពិតគ្រាន់ប៉ុណ្ណោះ ។

ប៉ុន្តែក្នុងឆ្នាំ ១៩២៣ ក៏កើតមានរឿងមួយថ្មីទៀត ជាការថែមទម្ងន់
 ទៅលើសេចក្តីសង្ស័យដែលមានស្រាប់មកនោះ ។ ប៉ុន្តែដើម្បីឲ្យងាយ
 យល់ដល់រឿងនោះ យើងត្រូវបរិយាយបន្តិចអំពីផែនទីប្រាសាទបាយ័ន ។

ប្រាសាទបាយ័នមានរាង ៤ ជ្រុង ធំៗក្រោមតូចៗ មាន ៣ ថ្នាក់ ថ្នាក់ ២ នៅខាងក្រោម ហើយថ្នាក់ ១ ដែលខ្ពស់ជាងគេនោះមានកំពូល បន្តទៅទៀត ដែលជាកន្លែងសម្រាប់ធ្វើសន្និបាត ។ ប៉ុន្តែភ្នំកណ្តាលនេះ ទាំងខាងក្រោមទាំងកំពូល មិនធ្វើឲ្យដូចជាផែនទីដ៏ច្បុះនោះទេ, តាមផែន ទីដើម ថែវនៃថ្នាក់ទី ២ នោះត្រូវសង់ពីខ្ពង់វិញ្ញាមួយក្នុងជាដើមក្អែក ហើយត្រូវជាប់ទៅថ្នាក់ក្រោមនៃប្រាសាទនោះ ឯវិសន្និបាតកណ្តាលនោះ មានទំហំល្មម ។ គ្រប់ទាំងកំពូលថែវទាំងនោះ មានក្លោងទ្វារធ្លាក់ក្បាប់ ដ៏ផ្អិតផ្អង់ នៅកន្លែងពេលនឹងមានភ្លើងរាត្រា ។ សត្វវិថីនេះ ក្លោងទ្វារ ទាំងនោះមើលមិនឃើញឡើយ ។ ចុះដោយហេតុអ្វីបានជាមើលមិនឃើញ គឺថា ក្រោយមក ថ្នាក់ខាងលើបានបន្តបន្សល់ ខឹងពង្រីកឲ្យទូលាយ ឡើងទូលាយទៀបនឹងប៉ះថែវខាងក្រោមមក គំនើនក្លោងទ្វារដែលចូល ខាងក្រៅ ។ ក្លោងទ្វារទាំងនេះបាត់អស់មើលមិនឃើញ ដោយអំណាច ប៉ះផ្គិតជាថ្មីទាំងអស់ ឯប៉ះនោះជួនកាលទុករបស់ចាស់ឲ្យនៅ ជួនកាល កាត់ខ្វះចេញ តាមដោយរបស់ទាំងនោះនៅទាបជាង ឬខ្ពស់ជាងបន្ទាត់ ដែលគេប៉ះគ្នានេះ ។

កាលក្នុងឆ្នាំ ១៩២៣ គេបានដឹងរឿងពីវិទ្យាប្រាសាទបាយ័នតែ ប៉ុណ្ណោះលុះដល់លោក ប៉ារីម៉ង់ចេ ជាអ្នកពិនិត្យប្រាសាទបាយ័ន ចង់មើល ក្លោងទ្វារមួយឲ្យច្បាស់នឹងភ្លើងវិថី ក៏បានឲ្យគេតាស់បំពង់ដែលប៉ះនៅ

ថ្នាក់ខាងលើដែលប៉ាន់នោះចេញ ហើយក៏បានឃើញទៅតា ១ អង្គឈរ
 លើគ្របកណ្តុក ដៃទាំង ៤ កាន់នូវផ្កា, សៀវភៅ, ផ្កាឈូក និងគ្រឿង
 ១ ទៀតបាក់ដាច់ប្រហែលដូចជាដប ១ នៅកំពូលមកុដខាងមុខមាន
 ព្រះពុទ្ធរូប ១ ។ រូបនេះគ្មានអ្វីធ្វើឲ្យមានការសង្ស័យទេ គឺជារូបពោធិ
 សត្វលោកេស្វរៈ ឬអវលោកេតេស្វរៈ ជាអ្នកទ្រទ្រង់នូវមនុស្សជាតិនឹងជា
 អ្នកធ្វើឲ្យជាជម្ងឺ ។

សួរថាតើក្លោងទ្វារនេះ ប្លែកតែងតិក្លោងទ្វារឯទៀតនៅតំបន់វិញក្នុ
 កណ្តាលនោះឬអ្វី ? ឆ្លើយថាមិនមែនដូច្នោះឡើយ ។

(ស៊ីមានត)

រឿងសាមកុកុត

កណ្តាទី ៤៤

ទុកញាវិបុលពជសេនា ន្ទ-កិន ប្រែរៀបរៀង

(ធម្ម)

រឿងសាមកុកុទុកុជាយុទ្ធសាស្ត្រ
អ្នករាងវៃឆ្ងល់បើបានអាន
នឹងប៉ះឧបាយកលចំណាន
ទាំងមានសត្វានស្នេហាជាតិ ។

ឡៅហៀនក៏ទទួលពាក្យថា ខ្ញុំបាទនឹងនាំបិតាមកជួបនឹងលោកជា
ប្រាកដ ខ្លង់បេងក៏បើកលែងឲ្យឡៅហៀនចូលទៅក្នុងស្រុកវិញ ហើយ
គេឲ្យយាយសេចក្តីឲ្យបិតាស្តាប់គ្រប់ប្រការ រួចថាឯចិត្តឡៅវីនឹងខ្លង់បេង
នេះជាមនុស្សល្អសុភាពរៀបរយគួរសមណាស់ ឡៅតៅបានស្តាប់សព្វ
គ្រប់ក៏យកទង់សលើកឡើងដោតលើស៊ីនបន្ទាយសំគាល់ថា ស្រុកចំណុះ
ហើយបើកទ្វារគ្រប់ទិសចំហ រួចក៏រៀបចំយកទ្រព្យរបស់ជាបណ្តា ការ នឹង
ត្រាសម្រាប់ងារ នាំឡៅហៀនជាបុត្រនឹងបណ្តាពួកអ្នកស្រុកទាំងពួងចេញ
ទៅនាំខាងឡៅវី ខ្លង់បេងក៏យកត្រាសម្រាប់ងារបង្វិលឲ្យឡៅតៅ ហើយ
ជាយើងខ្ញុំនឹងឲ្យអ្នកធ្វើជាចៅហ្វាយស្រុកនៅដដែល តែឡៅហៀនជាបុត្រ

នៅក្នុងសេចក្តីយើងនឹងយកទៅស្រុកកេងង័រជាមួយ នឹងបានជួយធ្វើការ
តទៅ ខ្ញុំបេងក៏នាំឡៅពីនឹងទាហានទាំងពួងចូលទៅស្រុកឡើងឡើង ។

ឡៅពីក៏ប្រាស្រ័យប្រាប់ប្រាមរំលឹក ប្រដៅបណ្តាពស្រុកនិងស្រុក
ឲ្យនៅជាសុខតាមប្រក្រតី ហើយថាដែលយើងលើកទ័ពមកនេះក៏បាន
ស្រុកឡើងឡើងហើយ ឯស្រុកហ៊ុយអៀងនោះនរណានឹងអាចយកអាសា
ចេញទៅវាយឲ្យបាន ដូច្នេះក៏ឆ្លើយទទួលសុំអាសា ទៀវហ៊ុយក៏ថា សូម
ឲ្យលោកប្រើខ្ញុំបាទទៅវិញកុំឲ្យដូច្នេះទៅឡើយ ដូច្នេះថា ខ្ញុំសុំសរសេរ
សំបុត្រសញ្ញាទុកដូន នឹងសុំតែទាហាន ៣ ពាន់លើកទៅវាយយកស្រុក
ហ៊ុយអៀងឲ្យបាន បើមិនបានទេ សុំឲ្យលោកកាត់ក្បាលខ្ញុំបាទវិញចុះ
និយាយហើយក៏សរសេរសំបុត្រសញ្ញាដូនទៅឲ្យខ្ញុំបេង ខ្ញុំបេងក៏ប្រ-
គល់ទាហាន ៣ ពាន់ឲ្យដូច្នេះ ។

ទៀវហ៊ុយថា ឯសំបុត្រសញ្ញានោះ ខ្ញុំបាទក៏ហ៊ានធ្វើទុកដូនដែរ
តែសុំឲ្យលោកប្រើខ្ញុំបាទទៅវិញចុះ បើមិនបានស្រុកហ៊ុយអៀងទេ ខ្ញុំ
បាទសុំឲ្យលោកសម្លាប់ខ្ញុំបាទចុះ ឡៅពីក៏ស្រែកឆ្លែងទៀវហ៊ុយ
ថា កាលដូច្នេះព្រមទទួលយកអាសាហើយ បានទាំងសរសេរសំបុត្រទុក
ជាស្រេច ហេតុម្តេចក៏មកជែកដណ្តើមគេដូច្នេះ ទៀវហ៊ុយក៏មិនឆ្លើយ
តបថាម្តេច ដូច្នេះក៏លាឡៅពី, ខ្ញុំបេងលើកទាហាន ៣ ពាន់ចេញទៅ
ច្បាំងយកស្រុកហ៊ុយអៀង ឯបំរើសេះលុះឃើញកងទ័ពលើកមក ក៏នាំ

យកសេចក្តីទៅប្រាប់ទៀវហមចៅហ្វាយស្រុកហ៊ុយអៀងថា ឥឡូវដូច្នេះ
ទាហានឡៅពីលើកកងទ័ពមកនឹងច្បាំងយកស្រុកយើង ។

ទៀវហមបានឮដូច្នោះ ក៏ប្រឹក្សានឹងទាហានទាំងពួងថា យើងនឹង
គិតប្រការម្តេច តែនអេងនឹងប្រាប់ឡើងនាយទាហានឆ្លើយថា ដែលឡៅពី
លើកទ័ពមកនេះ ខ្ញុំនឹងសុំយកអាសារលើកទាហានចេញទៅច្បាំងកងត
ទល់មិនឲ្យវេលាដល់អន្តរាយស្រុកឡើយ ទៀវហមតបថា អ្នកកុំអាលមើល
ងាយប្រមាថឡៅពីដូច្នោះ ព្រោះឡៅពីនោះជាកូនព្រះវង្សព្រះចៅហៀន
តេ មានតម្រិះប្រាជ្ញាជាសុចរិតពិតគ្រង់ល្អណាស់ ទាំងគួនអ្វី, ទៀវហ៊ុយ,
ដូច្នេះក៏មានថ្វីវង្សាទាំងពីរជាទាហានឯក, ឥឡូវឡៅពីប្រើដូច្នេះឲ្យលើក
កងទ័ពមកនឹងវាយយកស្រុកយើង ឯដូច្នេះនោះក៏មានកំឡាំងទាំងពីរ
ណាស់ គ្រាចូលលើកទាហានប្រមាណ ១០០ ម៉ឺនមកដល់វេលាទៀងបាន
បោ ដូច្នេះបានតប្បាំងទំលាយកងទ័ពចូលចេញដោយរួសរហ័សបីដូច
នៅកណ្តាលវេលាគ្មានទាហានសោះ ដែលអស់អ្នកនឹងអាចហ៊ានចេញ
ទៅតស៊ូនោះមុខជាមិនបាន ព្រោះទាហានយើងក៏តិចផង យើងត្រូវគិត
គ្នាចេញទៅអង្វរលេខក្នុងសុំចុះចូល ទើបនឹងបានសេចក្តីសុខតទៅ តែនអេង
ឆ្លើយថា ខ្ញុំបាទនឹងសុំយកអាសារចេញទៅច្បាំងមើលម្តងសិន បើតទល់
មិនឈ្នះសឹមចេញទៅចំណុះចុះចូលជាក្រោយ ទៀវហមតបបណ្តោយថា
តាមចិត្តចុះ តែនអេងក៏ចាត់ចែងទាហានលើកចេញទៅជិតបន្ទាយដូច្នេះ ។

ឯដូច្នេះឃើញដូច្នោះ ក៏ជិះសេះកាន់លំពែងចេញទៅឈរមុខទាហាន ហើយស្រែកថា ខ្លួនអញជាទាហានឡៅពី ៗ នោះជាពូជព្រះវង្ស ហើយក៏ជាបុរសឡៅពៀវដែលទើបស្លាប់ គ្រានេះឡៅពីទំនុកបំរុងឡៅគឺជាក្មួយ ហើយប្រើអញលើកកងទ័ពមកប្រាប់ប្រាមស្រុកហ៊ុយអៀងដែលត្រូវឡើងស្រុកកេងង័រ ហេតុម្តេចក៏ឯងចេញមកស្វិនឹងអញដែលមានថ្វីដៃនេះ ឯងមិនខ្លាចសេចក្តីស្លាប់ទេឬ ? ត័នអេងឆ្លើយតបថា ឯស្រុកហ៊ុយអៀងនេះត្រូវឡើងដល់ស្រុកកេងង័រក៏មែន តែឥឡូវឡៅពៀវក៏ស្លាប់ទៅហើយ ទៀវហាមចៅហ្វាយអញទើបលើកស្រុកនេះទៅប្រគល់ឲ្យចូច ឯងកុំអួតថាមានថ្វីដៃនោះអញមិនកាត់ខ្លាចនឹងទៅចំណុះចុះចូលឡៅពីនោះទេ ដូច្នេះឮដូច្នោះក៏ខឹងណាស់ បរសេះរំលំពែងចូលច្បាំងនឹងត័នអេងបាន ៥ ភ្លើង ត័នអេងទ្រក់ឡាំងនឹងដូច្នេះមិនបានក៏ញាក់សេះថយរត់ ដូច្នេះក៏បំផ្លាញសេះតាមទៅទាន់ចាប់ខ្លួនត័នអេងបាន ឲ្យទាហានចងទុក ឯទាហានត័នអេងរត់បែកខ្វែកទៅអស់ ដូច្នេះឲ្យស្រាយចំណង់ចេញ ហើយនិយាយនឹងត័នអេងថា យើងមិនសម្លាប់ជីវិតខ្លួនទេ យើងលែងឲ្យខ្លួនវិលទៅយក សេចក្តីចូលទៅប្រាប់ទៀវហាមជាចៅហ្វាយស្រុក ឲ្យប្រញាប់ចេញមកអន្ទុយន់ក្នុងចំណុះយើងដោយល្អប៉ុះ បើរឹងទទឹងហើយ តែយើងចូល ទៅក្នុងស្រុកបានកាលណា យើងនឹងសម្លាប់ឲ្យអស់ទាំងបុត្រភរិយា ត័នអេងមានសេចក្តីត្រេកអរណាស់ ទទួលពាក្យ

ដូច្នេះហើយក៏គំនាប់លាត្រឡប់ទៅវិញ ទើបយកសេចក្តីនោះទៅអធិ-
 ប្បាយឲ្យទៀវហមស្តាប់ ទៀវហមថា យើងបានហាមប្រាមហើយ អ្នក
 ក៏មិនព្រមស្តាប់ពាក្យយើង ឱ្យតែចេះនាំទាហានចេញទៅស៊ូនឹងដូច្នេះ
 ទាល់តែបានសេចក្តីជូនជាបរិយាយសង្ខេប ហើយទៀវហមក៏រៀបចាត់
 ថែទាំរបស់មាសប្រាក់ជាបណ្តា ការ នឹងត្រាសប្រាប់នាំទាហានប្រ-
 មាណ ១៩ នាក់ នាំចេញទៅគំនាប់ដូច្នេះ ។ ក៏ទទួលយករបស់នឹងត្រា-
 ទុកហើយអញ្ជើញទៀវហមឲ្យឡើងតុបរិភោគអាហារ ។

ឈ្មោះកាលកំពុងបរិភោគផឹកស្រានោះ ទៀវហមក៏និយាយថា
 លោកនឹងខ្ញុំជាស្រីជាមួយគ្នា ហើយក៏ជាអ្នកស្រុកជនភូមិដូចគ្នា ដែលខ្ញុំ
 បានធ្វើឈ្មោះស្រីស្រីឈ្មោះ សូមកុំប្រកាន់ទាសខ្ញុំឡើយ ខ្ញុំសូមលោក
 ទុកជាបងប្អូននឹងគ្នាតាមវិសេសទៅ ដូច្នេះមានសេចក្តីត្រេកអរណាស់ ក៏សួរ
 សាកខ្ញុំឆ្លាក់ឈើតន្ត្រីអាយុ ដូច្នេះក៏ឃើញថាចាស់ជាងទៀវហម ៤ ខែ
 ទៀវហមក៏ហៅដូច្នេះថាបង លុះវេលាព្រឹកឡើង ទៀវហមក៏នាំដូច្នេះ
 នឹងទាហានដូច្នេះប្រមាណ ១០ នាក់ចូលទៅក្នុងស្រុក ដូច្នេះនិយាយ
 ប្រាប់ប្រាមទូន្មានប្រដៅអស់បណ្តាអ្នកស្រុក ឲ្យនៅជាសុខក្សេមក្សាន្ត
 តាមប្រក្រតី ទៀវហមក៏អញ្ជើញដូច្នេះចូលទៅបរិភោគអាហារខាងលើ
 ក្នុង ឈ្មោះកាលកំពុងសេពស្រានោះទៀវហមក៏ហៅបងថ្ងៃស្រីចេញមកគំ-
 នាប់ដូច្នេះ ។ ឃើញស្រីនោះមានរូបពណ៌ល្អ ក៏សួរថា នាងនេះឈ្មោះអ្វី ?

ត្រូវជាម្តេចនឹងអ្នក? ទៀវហមឆ្លើយថា ស្រីនេះឈ្មោះនាងហួនស៊ីជាភរិយា
 ទៀវហ័បបង្ខំបាទ ឥឡូវបង្ខំស្លាប់ហើយ ដូច្នេះបង្ខំបង្ខំអ្នកជាផងដែរ
 នឹងឲ្យមកគំនាប់ខ្ញុំមិនគួរ ហើយដូច្នេះក៏និយាយឲ្យនាងហួនស៊ី វិល
 ចូលទៅក្នុងវិញ នាងហួនស៊ីក៏លាចូលទៅវិញ ទៀវហមក៏និយាយនឹង
 ដូច្នេះថា ទៀវហ័បបង្ខំបាទស្លាប់ពាធាទៅហើយ ខ្ញុំបាទបាននិយាយ
 ប្រាប់នាងហួនស៊ីឲ្យមានប្តីថ្មី នាងហួនស៊ីថា បើមានអ្នកណាប្រស្នាគល្អ
 ហើយមានតម្រូវប្រាថ្នាប្រការ ១, មានថ្វីដៃខ្លាំងពូកែល្បីល្បាញប្រការ
 ១, ជាសេដ្ឋីនឹងខ្មោចស្វាមីមុនប្រការ ១, បើបានព្រមទាំង ៣ ប្រការ
 នេះទើបនាងហួនស៊ីព្រមយកធ្វើជាស្វាមី ឥឡូវខ្ញុំបាទឃើញលោកមាន
 លក្ខណៈព្រមទាំង ៣ ប្រការ ដូចសេចក្តីប្រាថ្នានាងហួនស៊ីប្តេជ្ញាទុក
 មកហើយ លោកក៏មិនទាន់មានភរិយា បានជាខ្ញុំបាទឲ្យចេញមកគំនាប់
 ប្រាថ្នានឹងលើកជូនជាភរិយានៃលោក ដូច្នេះឮដូច្នេះក៏ចង់ណាស់ក្រោក
 ឡើងស្រែកគំហកហើយថា ខ្លួនអ្នកនឹងខ្ញុំរាប់គោនគ្នាថាជាបងប្អូនព្រោះសេ
 ដាមួយ ឯនាងហួនស៊ីជាបង្ខំថ្ងៃនៃអ្នកស្រាប់មកហើយ ក៏ដូចជាបង្ខំថ្ងៃខ្ញុំ
 ដែរ ហេតុម្តេចអ្នកមកគិតធ្វើដូច្នេះនឹងមិនខុសទម្លាប់ទំនៀមទម្លាប់? ទៀវ
 ហមបានឮដូច្នេះក៏មានសេចក្តីអៀនខ្មាសក្នុងចិត្តណាស់ ទើបញ្ជាក់មុខឲ្យ
 តាហានដែលបំរើជិតខាងនោះគិតធ្វើអន្តរាយដល់ដូច្នេះ ឃើញដូច្នេះ
 ក៏រឹតតែចង់ណាស់ទៅទៀត សូន្យទៅដាក់ទៀវហមដួលសន្លប់ទៅ ហើយ

ដូច្នេះក៏បញ្ចប់ការឡើងសេះទាំងហានប្រមាណ ១០ នាក់ត្រឡប់មកបន្ទាយ
 ទៀវហាមប្រឹក្សានឹងត័នអេង, ប្តេជ្ញាថា ឥឡូវដូច្នេះនឹងនឹងខ្ញុំ បើខ្ញុំ
 នឹងលើកទាហានទៅតស៊ូជាសង្គ្រាម ដូច្នេះក៏មានថ្វីដៃខ្លាំងឮកណ្តាស់
 ឃើញថានឹងតស៊ូគេពុំបានទេ អ្នកទាំង ២ នឹងយល់ឃើញថាប្រការម្តេច?
 ត័នអេង, ប្តេជ្ញាថា ខ្ញុំបានសុំលើកទាហាន ៥០០ ធ្វើជាចូលទៅនៅ
 នឹងដូច្នេះ រួចឲ្យលោកលើកទ័ពចេញទៅ បើដូច្នេះនឹងលើកទ័ពមកច្បាំង
 នឹងលោក ខ្ញុំបានទាំង ២ នឹងចាប់ដូច្នេះសម្លាប់ចេញ ទៀវហាមយល់
 ឃើញត្រូវ ត័នអេង, ប្តេជ្ញាថាក៏លើកទាហាន ៥០០ ទៅដល់បន្ទាយ ហើយ
 ប្រាប់ទាហានដូច្នេះថា យើងទាំង ២ នឹងសុំចូលទៅគំនាប់ដូច្នេះទាហាន
 ក៏ចូលទៅជំរុំបដិសេធដូច្នេះ ១ ឮដូច្នេះក៏គិតថា ត័នអេង, នឹងប្តេជ្ញា
 មកនេះ ប្រាថ្នាប្រុងបញ្ជាក់យើងតែត្រូវយើងឲ្យចូលមកចុះ សឹមយើង
 រឹតតែចាប់ខ្លួនសម្លាប់ចេញឲ្យបាន ហើយដូច្នេះឲ្យទាហានទៅហៅខ្លួន
 ត័នអេង, ប្តេជ្ញាថាចូលមក ឈ្នះទាំង ២ ក៏ចូលទៅគំនាប់ដូច្នេះ ហើយ
 ថាយើងទាំង ២ ឃើញទៀវហាមធ្វើសេចក្តីមិនគួរសមដល់លោក បើខ្ញុំ
 បាននឹងនៅស្ងៀមក្នុងស្រុកក៏ឃើញថាស្លាប់ជាមួយគ្នា បានជាខ្ញុំនាំគ្នា
 ចេញមកគំនាប់លោក ប្រាថ្នានឹងនៅតឹងបុណ្យធ្វើជាបាវលោកតទៅ
 ដូច្នេះឮហើយធ្វើជាត្រេកអរពេញពាយ យកសំពត់ព្រៃខាងឲ្យត័នអេងនឹង
 ប្តេជ្ញាជាបំណាច់ ហើយឲ្យតែនាំគ្នាលៀងអាហារផឹកស្រា ខណៈនោះ

ត៍នអេង, ប្រឡងជាមនុស្សមិនសូវចេះគិត ដឹកស្រាស្រវឹងហួសលើស
កំឡុងដេកលក់ទៅ ដូច្នេះក៏ឲ្យទាហានចាប់ចងទាំងពីរនាក់ ហើយឲ្យ
ចាប់ពួកទាហានទាំង ៥០០ ចង ហើយក៏ហែស្រូវ ដែលនាយឯង
ទាំងពីរនាក់ចូលមករកអញវេលានេះថាមកដោយជា ឬកាច វៀច ឬគ្រង់
ប្រការម្តេច ឲ្យឯងឆ្លើយឲ្យគ្រង់ បើកុហកអញ ។ នឹងសម្លាប់ទាំងអស់គ្នា
ទាហានទាំងអស់ភ័យខ្លាចក៏ឆ្លើយថាជាភលទុបាយវៀចទេ ។

ដូច្នេះឮដូច្នោះ ក៏ឲ្យយកខ្លួនត៍នអេង, ប្រឡងទៅប្រហារជីវិត
ហើយឲ្យស្រាយចំណងពួកទាហានទាំងអស់ចេញទុកឲ្យនៅធ្វើការជាមួយ
ហើយនិយាយថា ដែលត៍នអេង, ប្រឡងមកបង្ខំនឹងប្រទូសរ៉ាយយើង ។
ក៏ឲ្យសម្លាប់ចេញហើយ តែអ្នករាល់គ្នាជាអ្នកតូច តាមមកដោយស្តាប់
បង្គាប់គេ យើងក៏ទុកជីវិតឲ្យរស់, ត្រូវវិលទៅកាន់បុត្រភរិយាវិញចុះ បើ
អ្នករាល់គ្នាវៀចនឹងយើង ឲ្យសម្លាប់ចេញទាំងអស់ ពេលយប់នេះយើង
លើកចូលទៅលុកយកស្រុកហ៊ុយអៀង ត្រូវអ្នករាល់គ្នាចេញទៅជាទ័ព
ស្រួច ហៅអ្នកចាំទ្វារឲ្យបើកទទួលជាបានឬទេ? ពួកទាហានទាំងនោះ
ក៏ត្រេកអរសាទរនាំគ្នាទទួលតាមពាក្យដូច្នេះ លុះពេលកណ្តាលយប់
ដូច្នេះក៏លើកទាហានចូលទៅជិតជើងកំផែងស្រុកហ៊ុយអេង ឯពួកទាហាន
ទាំង ៥០០ ក៏នាំគ្នាស្រែកហៅអ្នកចាំទ្វារថា ត៍នអេង, ប្រឡងចាប់ដូច្នេះ
បានសម្លាប់ទៅហើយ ឲ្យប្រញាប់បើកទ្វារនឹងចូលទៅវិញ ដើម្បីនឹង

យកសេចក្តីទៅដំរើបទៀវហមឲ្យជ្រាប ។

ឯទាហានលើស្មើនបន្ទាយ បានឮសំឡេងច្បាស់ ក៏បំភ្លឺភ្លឺនមើល
មុខឃើញថា ជាតួកទាហានខាងខ្លួនដែលចេញទៅជាមួយនឹងតាន់អេង,
ប្រឡង ក៏មានចិត្តត្រេកអរព្រោះមិនដឹងកលដូច្នេះ ក៏នាំគ្នាទៅដំរើប
ទៀវហម ។ ពួកដូច្នោះក៏នាំទាហានចេញទៅទទួលតាន់អេង, ប្រឡង ដូច្នេះ
ត្រឡប់ឃើញក៏បរសះចូលទៅចាប់ខ្លួនទៀវហមបាន ឲ្យទាហានចងចំ-
ណងទុកហើយលើកចូលទៅប្រកាសប្រាប់បណ្តាពស្ត្រក្នុងស្រុក កុំឲ្យភិត
ភ័យថាយើងមិនបានធ្វើអ្វីឲ្យអន្តរាយទេ លុះវេលាព្រឹកឡើង ដូច្នេះក៏ឲ្យ
ធ្វើសំបុត្របកប្តឹងទៅដល់ឡៅពី, ខុងបេង ។ ដឹងក្នុងសំបុត្រសព្វគ្រប់ ក៏
ត្រេកអរណាស់ ចាត់ចែងទាហានហើយក៏លើកទៅឯស្រុកហើយអេង
ដូច្នេះក៏ចេញមកទទួលឡៅពី ខុងបេងចូលទៅក្នុងស្រុក ហើយឲ្យ
នាំខ្លួនទៀវហមមកជូនឡៅពី ។

(នៅមានត)

រឿងមនុស្សតិរច្ឆាន
 យុទ្ធបណ្ណាស្តក្ស ប្តី - ប្តី រៀបរៀង
 (ធម៌)

អ្នកកើត - អើ! ឥឡូវតែងមិនយកប្រពន្ធ, ប៉ុន្តែក្រែងដូច
 ពាក្យចាស់លោកថា ស្វាស្វាប៉ងព្រោះប្រាកដតែងឈឺ គ្រូចាំ
 ស្វាប៉ងព្រោះលង់ជិត យ៉ាងនេះដឹង? មួយទៀតកាលអញនៅបួស
 នៅឡើយ អញបានមើលរឿងមួយក្នុងគម្ពីរនិបាតជាតកបាលី និយាយ
 ពីប្រុសស្អប់ស្រី មិនព្រមឲ្យស្រីណាប៉ះពាល់ដល់សាច់សោះ កាលនៅពី
 ក្មេងតូច សូម្បីតែម្តាយបិតាក៏មិនបានដែរ ស្រាប់តែខាងក្រោយប្រែចិត្ត
 ស្រឡាញ់ស្រីវិញ ស្រឡាញ់ខ្លាំងណាស់ ទាល់តែវង្វេងស្មារតី បើងង
 ចង់ស្តាប់រឿងនេះ អញដំណាលឲ្យស្តាប់តាមចាំមក ។

ដ៏ប្រែ - បាទ! ខ្ញុំចង់ស្តាប់ដែរ ឥឡូវណាទៅចុះ ។

អ្នកកើត - ចាប់និយាយអំពី ៖

២ - រឿងប្រុសស្អប់ស្រី

កាលកន្លងរំលងទៅជាយូរអង្វែងហើយ មានព្រះមហាក្សត្រាធិរាជ
 មួយអង្គ ព្រះនាមព្រះបាទព្រហ្មទេវត្តគ្រប់គ្រងនគរពារាណសី ព្រះអង្គ
 គ្មានព្រះរាជបុត្រាបុត្រីមួយអង្គតែព្រះរាជវង្សសោះ ទើបទ្រង់ត្រាស់ប្រាប់
 ព្រះអគ្គមហេសីនឹងស្រីស្នំក្រមការផងទាំងពួង ឲ្យរៀបគ្រឿងសក្ការបូជា
 ភូត្រាបូជស្នងទៅតាមបុត្រ ។ ព្រះអគ្គមហេសីនឹងស្រីស្នំទាំងអស់ មាន

សេចក្តីរីករាយណាស់ ព្រោះសុទ្ធតែចង់បានបុត្រដូចគ្នា ក៏ចាត់ចែងត្វការ
បង្កើនស្នងទៅតាមបុត្រ ។

គ្រានោះ ព្រះបរមរោជិតសត្វប្បត្តិព្រហ្មលោកមកចាប់បង្កើនក្នុង
ផ្ទៃព្រះអគ្គមហេសី លុះគ្រប់ទសមាសហើយ ប្រសូតមកជាឧរស កាល
លាងទឹកដុសសំអាតមន្ទិលរួចស្រេច ស្រីស្នំក្រមការទទួលយកទៅបីបម
ជ្ជមរក្ស ។ ព្រះរាជកុមារទ្រង់ព្រះកន្សែងយ៉ាងខ្លាំង សូម្បីព្រះវរមាតា
យកទៅបី ក៏រឹតតែស្រែកខ្លាំងឡើងទៀត ស្រីណាបីក៏មិនស្ងៀមសោះ
ទាល់តែប្រគល់ឲ្យពួកអាមាត្យប្រុស ១ បិទបិទស្ងៀម ។ ព្រះវរមាតា
ទ្រង់ជ្រាបច្បាស់ថា កុមារនេះមិនព្រមឲ្យស្រីចាប់ពាល់ដល់សាច់ខ្លួនទេ
សូម្បីតែម្តាយខ្លួនក៏បីមិនបានដែរ បានជាចេះតែស្រែកយំល្ងង់មិនស្ងៀម
សោះ ទាល់តែឲ្យទៅពួកប្រុស ១ បិទបិទស្ងៀមឈឹង ទ្រង់យល់យ៉ាង
នេះហើយ ទើបសន្មតនាមព្រះរាជបុត្រថា អធិត្តិកន្ទកុមារ បាន
សេចក្តីថា កុមារមិនចង់ឲ្យជុំក្នុងស្រ្តី ឬថាកុមារស្អប់ស្រី ។ ចាប់
តាំងពីថ្ងៃនោះមក ទ្រង់ប្រគល់ព្រះរាជបុត្រឲ្យពួកបរិវារប្រុស ១ បីបមជ្ជម
រក្ស ពួកប្រុស ១ នោះប្របាច់យកទឹកដោះពីស្រី ១ មកបញ្ចុកព្រះរាជ
កុមារខ្លះ, យកសំពត់គ្របបិទដោះឲ្យជិត ទុកបន្ទិចតែបង្កើនដោះបន្តិច ឲ្យ
ព្រះរាជកុមារប្រាំខ្លះ, ពោះប្រហោងកំរងននហើយ ឲ្យស្រីនៅក្នុងកំរងនន
បន្ទិចតែបង្កើនដោះតាមប្រហោង ឲ្យព្រះរាជកុមារ៧ពាក់ខ្លះ ។ លុះព្រះរាជ

កុមារកាន់តែចំរើនវ័យធំឡើង ព្រះរាជបិតាឲ្យសង្ឃដំណាក់មួយនៅទីវាល
 ស្ងាត់ដាច់ពីផ្ទះអ្នកទាំងពួង ហើយទ្រង់ហាមប្រាមមិនឲ្យស្រី ។ ចូលទៅ
 ក្នុងដំណាក់នោះសោះ ឲ្យសុខតែបរិវារប្រុស ។ នៅជាមួយនាំគ្រួសារ
 ទាំងថ្ងៃទាំងយប់ ។

លុះចំណេរជីវិតកាលយូរមក ព្រះរាជកុមារចំរើនវ័យធំឡើង បាន
 ព្រះជន្ម ១៦ ឆ្នាំគ្រប់ការហើយ ព្រះវរបិតាទ្រង់នឹកព្រួយព្រះទ័យថា អញ
 មានបុត្រតែមួយគត់គ្មានបុត្រឯណាទៀតសោះ ឥឡូវបុត្រតែ ១ នេះបាន
 អាយុ ១៦ ឆ្នាំ ល្មមឲ្យសោយរាជ្យជួសខ្លួនអញហើយ ប៉ុន្តែធ្វើម្តេចកូននេះ
 ព្រមទទួលសោយរាជ្យ បើគ្រាន់តែឃើញស្រីមិនបានផង បើដូច្នេះ អញ
 នឹងឲ្យពួកស្រីក្រមុំៗ ចូលទៅប្រលោមល្បងលោមកូនអញល្បងមើលក្រែង
 ប្រែចិត្តចេះស្រឡាញ់ស្រីវិញ លុះទ្រង់ព្រះចិន្តាថាដូច្នេះហើយ គ្រាស
 បង្គាប់រាជអាមាត្យឲ្យស្រាវជ្រាវរើសរកស្រីក្រមុំប្រល្លៗ ចូលទៅល្បងលោម
 ព្រះរាជកុមារ ។ អាមាត្យទាំងនោះទទួលព្រះរាជទ្រង់ហើយ ក៏ស្រាវ
 ជ្រាវរកស្រីក្រមុំប្រល្លៗ អាយុ ១៥ ឬ ១៦ ឆ្នាំ ប្រាប់ឲ្យឥតកម្លាយស្អិត
 ស្អាតកូនហើយជូនមកឯដំណាក់ព្រះរាជបុត្រ ។ ឯនាងក្រមុំទាំងនោះសុខ
 តែល្អៗ ទ្រង់ព្រួយសក្តិសមហាក់ដូចរូបគំនូរដែលជាងគូររាស នាងខ្លះ
 រាងស្តើងខ្ពស់ ចង្កេះរៀវស្អាតមូលភ្នំ សមនឹងទ្រុឌកកសាយ ភ្លៅមូល
 សត្រសូលដូចបណ្តាលចេក ដោះក្បវដូចផ្លែទន្ធនាម្តាប់នឹងទុក មុខមូល

ក្រឡង់ដូចវង់ព្រះចន្ទ្រា ថ្កាស់ពេញកំពុងសមនឹងច្រមុះ សក់ខ្មៅស្រស់
 ចិញ្ចឹមមូលខ្លង់ដូចដងធូ បបូរមាត់ក្រហមដូចដិតស្វា ប្រុសណាឃើញ
 ស្ទើរវង់បាត់ស្មារតី នាងខ្លះរាងធាត់ទាបទ្រាប់ សម្បុរសណែកបាយ
 មុខជ្រងំថ្កាស់ពេញច្រមុះស្រួច ម្រាមដៃដូចបន្ទាត្រួច កំភួនជើងតូចរៀវ
 ដូចត្រយង់ចេក ចង្កើនអែនង់ស្លូត ទ្រូងតឹង ដោះធំថ្កាស់ ប្រុសឃើញ
 គួរឲ្យស្រីបស្រាលចិត្ត ។ នាងខត្តិយនាវីទាំងអស់នោះប្រាថ្នាចង់បាន
 ព្រះរាជកុមារធ្វើជាស្វាមីគ្រប់ ។ អង្គ ខំភក់តែងស្អិតស្អាងរាងកាយយ៉ាង
 ផ្អិតផ្អង់ ស្ងៀកពាក់សំពត់អាវលើបរលង់ស្លឹង ។ មើលសាច់ឃើញ
 បើមើលពីចម្ងាយហាក់ដូចជាលែងខ្លួនទេ ។

គ្រានោះ ពួករាជអាមាត្យនាំនាងកញ្ញាដែលល្អឆើតឆាយដាច់គេ ចូល
 ទៅក្នុងប្រាសាទមុនកញ្ញាឯទៀត អង្គុយចាំព្រះរាជកុមារនៅលែងខាងមុខ
 មួយស្របក់ស្រាប់តែទ្វារបន្ទប់បើកចេញ លេចព្រះរាជកុមារឆ្មោមក អ្នក
 បំរើប្រុសកំឡោះ ។ ទាំងអស់នាំគ្នាក្រោកឈរស្រោក ។ ក្នុងចំណោម
 ប្រុសនោះ មានតែស្រីក្រមុំម្នាក់ក្រោកឈរតាមគេដែរ នាងងើបមើល
 ទៅចំព្រះកត្រព្រះរាជកុមារហើយនាងញញឹមពព្រាយ ។ ឯព្រះរាជកុមារ
 ទតឃើញច្បាស់ជាស្រីហើយ មិនគ្រាស់ថាអ្វីសោះ យកព្រះហស្តទាំង
 ពីរខ្ទប់ព្រះកត្រវិលចូលក្នុងបន្ទប់វិញភ្លាម ហើយប្រើបំរើម្នាក់ឲ្យមកនាំនាង
 កញ្ញានោះចេញទៅខាងក្រៅមួយពេល ។ រាជអាមាត្យយករឿងនេះទៅ

ក្រាបទូលព្រះមហាក្សត្រិយ៍ ព្រះអង្គរិតតែព្រួយព្រះទ័យខ្លាំង ។

ក្នុងនគរនោះ មានស្រីប៉ុន្មាននាក់នៅក្រមុំអាយុ ១៦ ឆ្នាំ ជាតិជា
រាស្ត្រធម្មតា រូបឆោមលោមពណ៌ល្អឆើតឆាយ ចេះរាំចេះច្រៀងយ៉ាង
ស្ងាត់ តាំងសំឡេងក៏ពិរោះ នាងឮគេដំណាលពីព្រះរាជកុមារថាស្អប់ស្រី
ណាស់ក៏គិតថា អញនឹងផ្លាញផ្លាស់ព្រះរាជកុមារយកធ្វើជាស្វាមីឲ្យបាន
ទើបនាងចូលទៅរកពួកអាមាត្យ ឲ្យនាំនាងចូលទៅគាល់ព្រះមហាក្សត្រិយ៍
ក្រាបទូលថា សូមព្រះអង្គកុំព្រួយព្រះទ័យ ខ្ញុំម្ចាស់ធានាធ្វើឲ្យព្រះរាជកុមារ
ស្រឡាញ់ស្រីបាន សូមព្រះអង្គអនុញ្ញាតឲ្យខ្ញុំម្ចាស់ចូលទៅធ្វើចុះ ។

នាងឯងគិតធ្វើដូចម្តេច បើស្រីក្រមុំមុន ។ រូបល្អជាងនាងឯងទៅទៀត
ម៉េចក៏នៅតែរាជកុមារមិនស្រឡាញ់សោះ ឲ្យគេបណ្តាញចេញអស់ ។

ក្រាបទូល ! មកពីនាងមុន ។ នោះ មិនយល់ចិត្តប្រុស មិនចេះធ្វើ
កិច្ចកលមាយាឲ្យប្រុសស្រីប្រសាល ឲ្យស្គាល់គុណសេសសន់កិច្ច(១) បើ
ស្គាល់ហើយមុខជាជាប់ដក់ព្រះទ័យស្រឡាញ់ស្រីលែងស្អប់សោះ ។

បើដូច្នោះ នាងឯងទៅធ្វើតាមដំរើប្រាជ្ញាចុះ បើរាជបុត្រព្រមស្រ-
ឡាញ់នាងឯង យើងនឹងតាំងនាងឲ្យធ្វើជាអគ្គមហេសីអភិសេករាជបុត្រ
ឲ្យសោយរាជសម្បត្តិស្មើខ្លួនយើង ។

នាងនាងឮដូច្នោះត្រេកអរណាស់ ថ្វាយបង្គំលាថយចេញមកក្រៅ

គិតថា អញមុខជាបានធ្វើអត្តមហេសីព្រះរាជកុមារមិនខាន ទើបនាងចូល
 ទៅនិយាយផ្ដេងជំនុំប្រសក់ឡោះ ។ អ្នកបំរើព្រះរាជកុមារថា យប់នេះដល់
 វេលាជិតភ្លឺ ខ្ញុំនឹងមកប្រៀងនៅរបៀងក្រៅប្រាសាទក្បែរក្រឡាបន្ទំព្រះ
 រាជបុត្រ បើព្រះរាជបុត្រឮខ្ញុំប្រៀងហើយខ្វល់ប្រើគឲ្យបណ្ដាញខ្ញុំ ។ ក៏
 រត់គេចចេញទៅ បើព្រះអង្គសព្វព្រះទ័យទ្រង់ព្រះសណ្ដាប់ចម្រៀងខ្ញុំ សូម
 អ្នករាល់គ្នាប្រាប់ខ្ញុំឲ្យដឹងសេចក្ដីផង ផ្ដាំរួចហើយលាគេទៅផ្ទះខ្លួនវិញ ។
 នាងនាងជាស្រីក្រមុំអ្នករាំមែន ប៉ុន្តែជាស្រីល្អបរិសុទ្ធនាស់ មិនដែល
 មានប្រសណាប៉ះពាល់ដល់ខ្លួននាងទេ បានជានាងហ៊ានទទួលយកអាសា
 ចូលទៅប្រលោមលួងលោមព្រះរាជកុមារនោះ ព្រោះនាងចេះស្អាតខាង
 កិច្ចកលមាយាស្រីអាចធ្វើចិត្តប្រសឲ្យស្រីបស្រាល ដោយសារសំឡេង
 ឬក្បាច់រាំរូបរបស់នាង ។ គេលយប់នោះ ជិតភ្លឺព្រឹកព្រាងស្ងួតព្រះ
 សុរិយា នាងនាងចូលទៅអង្គុយនៅរបៀងក្រៅប្រាសាទក្បែរក្រឡាបន្ទំ
 ព្រះរាជកុមារ ចាប់ដេញនិរាសនាងស្រីក្រមុំជាបទបំពេញថា -

ស្រណោះយប់ស្ងាត់ មនុស្សសត្វដេកស្ងួត បងអង្គុយ
 អួន ដោយបិត្តស្នេហា ។ ឡើយមួយពីរនាក់ ឥតពាក់កាយ
 បង្កើតអស្ចារ្យ ភ្លៀងផ្សែងធំ ។ នាគរាជលេងទឹក បោកបាបជញ្ជាំង
 ព្យុះស្ទើររលំ រលើងគ្រឹះស្ថាន ។ កុំថាខែមនុស្ស ទោះសត្វ
 តិរច្ឆាន គង់តែបង់បាន រួមរសនឹងញី ។

ព្រះរាជកុមារឮចម្រៀងនាងនាងលន្ទីលនោះ សំឡេងស្រួយស្រះ
 ស្របនឹងសំឡេងពិណ ក៏កើតព្រះទ័យព្រំព្រួចស្រងេះស្រងោច នឹកឆ្ងល់
 ថាប្រុសស្រីស្រឡាញ់គ្នាធ្វើអ្វី ក៏ខំផ្សំស្តាប់ចាស់តែភ្លឺច្បាស់ នាងនាង
 ឈប់ច្រៀងទៅផ្ទះវិញ ។ លុះព្រឹកឡើងព្រះរាជកុមារសាកសួរជ្រាបរឿង
 នោះហើយគ្រាស្តាំអ្នកបំរើថាឈប់នេះឲ្យនាងនោះមកច្រៀងក្នុងប្រាសាទ
 ទៀត ។ អ្នកបំរើទៅប្រាប់នាងនាង ។ គ្រូកអរណាស់នឹកថា បាន
 ការហើយអញ ។ ឯព្រះមហាក្សត្រីយ៍បានជ្រាបដំណឹងនេះ ក៏រករាយព្រះ
 ទ័យយ៉ាងខ្លាំង ។ លុះដល់ពេលឈប់ពាក់កណ្តាលអធ្រាត្រ ព្រះរាជកុមារ
 ឈប់ក្រសាលចូលផ្ទះហើយ នាងនាងចូលទៅក្នុងប្រាសាទ អង្គុយនៅ
 លែងក្រវាងមុខ តាំងដេញពិណស្រែកច្រៀងជាបទបន្ទោលកាកថា ៖

ខ្លួនខ្ញុំជាស្រី ស្វែងរកស្វាមីរួមប្រាណ ឲ្យកើតសុខសាន្ត
 ទើបបានហៅពេញជាស្រី ។ ឯប្រុសទាំងឡាយ ត្រូវតែខ្វល់
 ខ្វាយមេត្រី រួមសបេតី ជាមួយនឹងស្រីទើបសុខ ។ កើតកាល
 វាលគុម្ព ត្រជាក់ត្រជុំស្រណុក គ្មានអ្វីឲ្យស្តុក - ស្តម្ភលើសរូប
 ស្រីទៀតទេ ។ សប្បាយភ្លេចស្លាប់ ហ៊ានដល់សម្លាប់ប្តីគេ
 ជាប់ចិត្តស្អិតទ្វេ បេះតែរីកជំរាលថ្ងៃ ។ ចិត្តប្រុសគ្រប់គ្នា ឥត
 គិតផ្សាក្ស័ណ្ឌក្ស័យ គិតតែរាល់យ រលឹកដល់ស្រីសម្លាប់។

ស្ថិតដូចតាំងម៉ែ ចាប់បិតសិទ្ធស្នេហាត្របាញ់ នឹកដល់រសឆ្ងាញ់
រឹតតែស្រឡាញ់ខ្លាំងណាស់ ។ រីឯកងលោក មានច្រើនគ
គោកពិតខ្លះ ប៉ុន្តែមិនប្បាស ដូចរូបស្រីផងទាំងពួង ។

ព្រះរាជកុមារទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ចម្រៀងដល់គ្រឹះនេះត្រិះរិះថា ខ្លួន
អញសព្វថ្ងៃនេះសប្បាយលើសប្រស ៗ ទាំងអស់ ព្រោះក្នុងប្រាសាទអញ
ល្បែងរាំជ្រៀងប្រគំតន្ត្រីគ្រប់មុខឥតខ្ចោះកន្លះអ្វីទេ គ្រាន់តែគ្មានស្រី
ចូលលាយឡំមានតែប្រុសៗប៉ុណ្ណោះ ទាំងម្តងចំណីក៏សុទ្ធតែជាបស់ឆ្ងាញ់
ណាស់ ឥឡូវនាងនេះមកប្រៀងថា ប្រុសស្រឡាញ់ស្រីសប្បាយខ្លាំង
ណាស់ទាល់តែភ្លេចស្លាប់ តើសប្បាយយ៉ាងណាទៅទៀតអេះ អញចង់
ដឹងណាស់ ទ្រង់ព្រះចិន្តាយ៉ាងនេះហើយ យាងមកឈរក្បែរទ្វារបន្ទប់
ទតមើលរូបនាងនាងដែលកំពុងតែដេញវិញ្ញាណប្រៀងខាងក្រៅ ប៉ុន្តែគ្មាន
ព្រះទ័យចាប់ប្រគំតន្ត្រីស្នេហាស្រឡាញ់នាងបន្តិចសោះ គ្រាន់តែនឹកថា
នាងនេះរូបល្អណាស់ ហើយយាងចូលទៅក្នុងវិញ ហៅអ្នកបម្រើមក
ប្រាប់ឲ្យនាងឈប់ប្រៀងវិលទៅផ្ទះវិញចុះ ព្រោះដល់ពេលដេកហើយ
ចាំយប់ស្អែកសឹមឲ្យមកប្រៀងទៀត ចាប់តាំងពីព្រលប់ ហើយឲ្យនាង
អង្គុយប្រៀងក្បែរទ្វារបន្ទប់ខ្លះនេះ ។ នាងឮអ្នកបម្រើប្រាប់ដូច្នោះអញច្រើន
ខ្លួននឹកថាយប់ស្អែកមុខជាបានសម្រេចដូចចំណង់អញមិនខាន ។ ដំណឹង
នេះជ្រាបដល់ព្រះមហាក្សត្រិយ៍ ទ្រង់សោមនស្សយ៉ាងក្រៃលែង ។

លុះដល់ព្រឹកជាតំប៉ី មាននាងតែងខ្លួនជាស្រីល្ខោនស្ងៀកពាក់
 ព្រៃស្បាយរឹងស្តើងរលោងរលើប មើលសាច់ឃើញច្បាស់ លាបម្សៅ
 រមៀតឡើងស្រស់បំព្រង ពាក់មាសពេជ្រភ្ជីច្រាលរន្ទាល ប្រុសៗ ឃើញ
 សំឡឹងមើលទាល់តែភ្លេចខ្លួនដើរចំពប់ជើងស្ទើរជួលស្លាប់ ។ មាននាង
 ចូលទៅអង្គុយលើកម្រាលដែលគេគ្រាលទុកឲ្យ តែរក្សាទ្វារបន្ទប់ព្រះរាជ
 កុមារតាំងពីពេលព្រលប់ធំ មានស្រីក្រមុំល្អៗ ពីរនាក់ទៀតជូននាងទៅ
 ផង លុះដល់អង្គុយស៊ីបរហើយ ចាប់រឹតខ្សែពិណឲ្យស្រួលចូលតាំងស្រែក
 ច្រៀងរាយទំនុកជាបទពតាករសាត់ថា ៖

[បទពាក្យ ៧]

ស្រណោះដើមឆ្នាំភ្លៀងធ្លាក់ម្តង ឈើស្មៅវិល្លីផងលាស់
 ស្រស់ខ្ចី ស្លឹកខៀវស្រងាត់គួរបេតី ផែនដីត្រជាក់ដោយ
 ធារា ។ ហ្វូងសត្វបក្សាផងទាំងឡាយ ហើរលេងសប្បាយលើ
 វេហាស៍ យាសយំឆ្លើយឆ្លងរកគ្នា លើតាព្រឹក្សាសប្បាយ
 ណាស់ ។ ឯមនុស្សប្រុសស្រីក្នុងភូមិឃុំន លេងលើចក្រសាត្ត
 ទាំងក្មេងចាស់ មានប្តីប្រពន្ធពិតដែលខ្វះ ព្រោះសប្បាយ
 ណាស់គ្មានអ្វីប្រៀប ។

ព្រះរាជកុមារទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ដល់ត្រឹមនេះ ទំព្រាំងម្ចាស់តាទៅ

ទៀតមិនបាន ព្រោះត្រូវត្រង់រឿងដែលធ្លាប់រួចមកហើយថា ប្រសស្រឡាញ់ស្រីនោះតើវាសប្បាយយ៉ាងណាទៅអេះ ទើបយាងចេញមកអើតនៅមាត់ទ្វារស្រែកហៅថា : ខែនាងដែលច្រៀង ! នាងចូលមកឯនេះសិន ។ នាងនាងឮច្បាស់គ្រេកអរណាស់ ហាក់ដូចជាបានមាសប៉ុនដូងទុំដាក់ពិណចេញពីដៃភ្លាម ក្រោកឡើងបណ្តើរចាក់ក្បាច់បណ្តើរ កំរំពោនលំនាំកិនបេះផ្កា ហើយស្រែកច្រៀងសម្លេងគ្រលួចថា ៖

(បទពាក្យ ៧)

ព្រះអង្គហៅខ្ញុំមានហេតុអ្វី ខ្លួនខ្ញុំជាស្រីមិនមែនប្រុស បើទ្រង់រាងជ្រាបការត្រូវខុស ខ្ញុំម្ចាស់មិនតុះទាល់គំនិត ។ ក្រាបទូលឲ្យជ្រាបសព្វកលកិច្ច អំពីល្បងល្បិចនៃស្រីពិត ហេតុអ្វីទើបប្រុសចង់ជួបជិត ទោះក្បែរជីវិតលែងគិតស្តាយ ។ រឿងនេះទូលបានតែពេលស្ងាត់ ទីកំបាំងបាត់ភ្នែកទាំងឡាយ គេមើលមិនឃើញទោះជិតឆ្ងាយ ទើបថ្វាយសេចក្តីឲ្យជ្រាបបាន ។

ព្រះរាជកុមារឈរទុកនាងនាងកំលាំងស្មារតី លែងដាក់ព្រះទេត្រដោយដក់ព្រះទ័យនឹងក្បាច់រាំបំប្លែងផង ដោយសារឮសម្លេងនាងស្រួយស្រាបដែលមិនធ្លាប់ឮផង ប៉ុន្តែគ្មានព្រះទ័យនឹកស្រឡាញ់នាងនាងបន្តិចសោះ ។ នាងនាងកំរំបណ្តើរច្រៀងបណ្តើរចូលសន្សឹម ។ ទៅទុបព្រះរាជ-

កុមារ ។ គេចង់ដឹងឲ្យនាងចាប់បានទ្រង់ចេះតែបែយក្រោយរហូតទាល់
 តែដល់ទៅខាងក្នុងបន្ទប់ស៊ីប ។ នាងនាងឃើញបានឧកាសស្រួលហើយ
 ក៏ចាប់ឧបព្រះរាជកុមារកៀកយកទៅដាក់ឲ្យផ្ទុំលើគ្រែ ហើយនាងអង្គុយ
 ជាមួយប្របាច់ព្រះបាទ ។ ឯព្រះរាជកុមារចេះតែលើកព្រះបាទចេញ
 មិនព្រមឲ្យនាងនាងចាប់ពាល់ប្របាច់ព្រះបាទបានសោះ ត្រាស់សួរនាង
 នាងថា ចុះប្រុសស្រឡាញ់ស្រីនោះតើវាសប្បាយយ៉ាងណាទៅ? ចូរនាង
 ប្រាប់ខ្ញុំផង ដ្បិតខ្ញុំមិនដែលដឹងសោះ ចេះតែនឹកឆ្ងល់ខ្លាំងណាស់ តាំងពី
 ស្តាប់ចម្រៀងនាងមក ។

នាងនាងទូលថា បើព្រះអង្គចង់ជ្រាបរឿងនេះ លុះតែទ្រង់ផ្ទុំឲ្យស្ងៀម
 កុំបម្រះ បណ្តោយឲ្យខ្ញុំម្ចាស់ធ្វើតាមអំពើចិត្ត ទើបខ្ញុំម្ចាស់ទូលពីរឿងប្រុស
 ស្រឡាញ់ស្រីឲ្យទ្រង់ជ្រាបសព្វគ្រប់បាន ។

ព្រះរាជកុមារគ្មានព្រះទ័យប្រតិព័ទ្ធស្នេហា នឹងនាងនាងបង្គំចបង្គំច
 សោះទេ ប៉ុន្តែដោយហេតុចង់ជ្រាបពីរឿងប្រុសស្រឡាញ់ស្រីណាស់ បាន
 ជាខំអត់ទ្រាំសម្លឹងស្ងៀម បណ្តោយឲ្យនាងនាងធ្វើតាមចិត្ត ទ្រង់ចេះតែ
 ខំចាំសង្កេតចំណាំ ។ នាងនាងដឹងថាបានកណ្តាប់ដៃខ្លួនស៊ីបហើយ
 ក្នុងបន្ទប់ស្ងាត់ដ៏តឈឹងតែពីរនាក់ គ្មានគិតក្រែងរាជអង្គណាសោះ ក៏
 តាំងបញ្ចេញកលមាយាស្រីជាច្រើនប្រការ ។

រឿងព្រេងប្រទេសស៊ីរី

រឿងដែលប្រព្រឹត្តទៅមិនបាន

ភិត្យុ ម៉ែន - រឿម

និស្សិតវិទ្យាសាលាវិទ្យាល័យ ព្រះសីហនុរាជ

ប្រែបកកាសាអង់គ្លេស

ដំណឹងរំជើបរំជួលបានលេចឡើង ចូលមកក្នុងព្រះករុណានៃព្រះបាទ
 កាលិប (១) ថា នៅក្នុងទីក្រុងមានអ្នកនិយាយរឿងម្នាក់ ជាអ្នកប៉ុន
 ប៉ៅជាទីបំផុត អាចនិយាយរឿងមិនចេះចប់ ហើយមិនចេះញញើត
 ញញើមផង ។ ដំណឹងរំជើបរំជួលនេះបានឲ្យជើងទៀតថា បុរសនេះ
 អាចនិយាយរឿងផ្សេងទៀត តាំងពីពេលព្រះអាទិត្យលិច រហូតដល់
 ព្រហាមស្រាង ។ រួចចាប់និយាយដោយឥតធុញទ្រាន់ ពីព្រះអាទិត្យរះ
 រហូតដល់យប់ទៀត ហើយមិនចេះនិយាយរឿងដដែល ។ ពីរជងឡើយ ។

ព្រះបាទកាលិប បានបញ្ជូនក្រុមគុណការរបស់ព្រះអង្គ ទៅស៊ើប
 រកបុរសនោះ, ហើយកាលដែលគេនាំបុរសអ្នកនិយាយរឿងនោះ មក
 ឈរចំពោះព្រះកត្តាព្រះអង្គ ទ្រង់ក៏ពោល ថា : “ វាមានការរំជើបរំ-
 ជួលថា អ្នកឯងជាអ្នកចេះនិយាយរឿងយ៉ាងឆ្លើមបំផុតនៅលើដៃនេះ ,

(១) ព្រះបាទកាលិបនេះ ជាមហាជននៃក្រុង បាគាបា (bagbab) ព័ត៌មានចាស់,
 ប្រវត្តិរាយទុកព្រះមហាក្សត្រស្រីមុន. ជាទីស្នេហានៃព្រះបាទស្រីរបស់ព្រះអង្គ (ល) ។

មេចក៏ខ្ញុំមិនដែលឮពីអ្នក? ” ។ បុរសទូលថា : “ ខ្ញុំព្រះអង្គ គ្មានសិទ្ធិ
 ទាមទារចំពោះភាពដ៏ឆ្លើមបំផុតនោះទេ , ទូលព្រះបង្គំ គ្រាន់តែនិយាយ
 រឿងពីពោះ ។ នៅតៀមការហ្ន៎ ដើម្បីរកកំទាករកសំឡាញ់ទូលព្រះបង្គំ
 ប៉ុណ្ណោះ ” ។ ទ្រង់ពោលថា : “ មក, ចូរមក! ចូរយើងកុំនិយាយពី
 សេចក្តីសុភាពរាបសាប្រាសចាកកិត្តិយស , គេនិយាយពីអ្នកថា អ្នកឯង
 អាចនិយាយរឿងគ្រប់បែបបាន ហើយអាចបន្ទាយរឿងទាំងនោះដរាប
 ទាល់តែអ្នកស្តាប់ស្រែកឲ្យបញ្ចប់ ; ឥឡូវកាលណាអ្នកឯងបរិភោគភោជន
 រួច, ខ្ញុំនឹងចាំស្តាប់រឿងប្រឌិតមួយរបស់អ្នកឯង ” ។

ក្រុមគុណការ បានជុំបលៀងអ្នកនិយាយរឿង រួចគេនាំគ្នាត់មក
 អង្គុយពីមុខ ព្រះបាទកាលិចម្ពង់ទៀត ។

ទ្រង់ពោលថា : “ អ្នកឯង អាចនិយាយរឿងណាមួយ បានតាម
 ចិត្ត ឲ្យតែរឿងនោះចប់នៅពេលព្រលឹមស្រាង ។ ; ហើយខ្ញុំជឿជាក់ថា
 អ្នកឯងអាចនិយាយរឿងដែលមានផ្ទៃសេចក្តីពិត ។ បាន បើប្រសិនណា
 ជាខ្ញុំត្រូវការចំពោះរឿងបែបនេះ, តែរឿងដូច្នេះ មិនមែនជាការពិសោធន៍
 ជាក់ស្តែងទេ ព្រោះអ្នកនិយាយរឿងដទៃ ។ ទៀត ក៏អាចនិយាយ
 បាន; រឿងដែលខ្ញុំត្រូវការឲ្យអ្នកនិយាយគឺរឿងខ្លី ប៉ុន្តែតួសេចក្តីផ្ទៃរឿង
 ត្រូវតែជាពាក្យកុហកទាំងស្រុង; បើប្រសិនណាជាខ្ញុំគិតសំគាល់នូវពាក្យ
 សូម្បីមួយមាត់ក៏រឿងអ្នកឯងនោះ ថាជាពាក្យពិតបាន ខ្ញុំនឹងយកអ្នក

ឯងធ្វើជាទាសរបស់ខ្ញុំ, ឥឡូវ ចូរនិយាយចុះ! ” ។

កាលដែលអ្នកនិយាយរឿង បានឮព្រះរាជបញ្ជាដូច្នោះ គាត់ក៏
រុញ្សក, ពីព្រោះថា ការនិយាយអស់ពេលវេលាដ៏វែង ដោយចៀសវាង
កុំពោលពាក្យពិតឲ្យសោះដូច្នេះ ជាការមួយលំបាកណាស់, ប៉ុន្តែគាត់
កាត់សាញ រួចចាប់និយាយរឿងដូចតទៅនេះ ៖

បពិត្រព្រះអង្គដ៏ទ្រទ្រង់នូវឥស្សរភាព! ខ្លួនខ្ញុំព្រះអង្គនេះត្រូវជាបង
ច្បងនៃឥឡូវខ្ញុំ ។ កាលឥឡូវខ្ញុំកើត ខ្ញុំមានអាយុ ៨ ឆ្នាំហើយ ។ ដ៏តា
របស់ខ្ញុំបានយកឥឡូវខ្ញុំនោះមកដាក់ក្នុងដៃខ្ញុំ ហើយបង្គាប់ខ្ញុំឲ្យមើលថែ
រក្សាល្បឿនគាត់កុំឲ្យយំ ។ ប៉ុន្តែគ្មានអ្វី ដែលអាចធ្វើឲ្យឥឡូវខ្ញុំគាត់សប្បាយ
ចិត្តសោះ, ម្ល៉េះហើយគាត់ប្រាប់ខ្ញុំឲ្យតាតទៅហាងផ្សារនៅក្នុងទីផ្សារ
គាត់ដូចជាសប្បាយចិត្តដោយហេតុគាត់បានពិភាក្សា ជាមួយនឹងអ្នកដទៃ
ទៀត នូវចំណុចដ៏ល្អ ។ ខ្លះនៃគម្ពីរក្សក្រិក(១) ។ មុនដែលយើងនឹងចាក
ចេញពីហាងផ្សារ, គាត់ទទួលខ្ញុំទិញពងមាន់នៅមួយ ប៉ុន្តែ មិនយូរ
ឆ្ងាយប៉ុន្មានពីពេលដែលទិញ ពងនោះក៏ស្រាប់តែញាស់ឡើង ។ ដោយ
ហេតុតែកូនមាន់នោះធំសម្បើមពេក ហើយត្រូវនឹងយើងទាំងពីរនាក់កំពុង
តែអស់កំឡាំងផងនោះ យើងបានជិះកូនមាន់បរត្រឡប់មកផ្ទះវិញ ។
នៅពេលមកដល់ផ្ទះ កូនមាន់រីកទំហំធំ ប៉ុនម្តង ។ ម្ល៉េះហើយ ខ្ញុំ

(១) ក្សក្រិក គឺឈ្មោះតម្ពីរដ៏ស័ក្តិសិទ្ធិមួយ របស់មេហ្គាមេនី ។

ត្រូវតែលើកឡើងខ្ញុំដាក់ឱ្យទៅដីតាខ្ញុំ ដែលត្រូវជាឥតុកខ្ញុំដែរ ពីព្រោះ
ឥតុកខ្ញុំត្រូវជាបុរេបង្កើតរបស់ខ្ញុំ ! ។

មកដល់ត្រឹមនេះ ព្រះបាទកាលិបបានលាន់ព្រះទស្សន៍នឹងការកុហក
ដ៏អស្ចារ្យនៃអ្នកនិយាយរឿង ។

គាត់ចាប់និយាយតទៅទៀតថា :

កូនមាន់នោះ ស៊ីច្រើនសម្បើមណាស់ដែលកន្លងយូរមកអាចធ្វើឱ្យ
យើងបិតនៅក្បែរតែមន់នៃទុក្ខក្សត្រាត ហើយយើងក៏បានសំរេចចិត្តប្រើវា
ឱ្យធ្វើការ ។ តាំងតែពីកូនមាន់បានមកជាកម្មសិទ្ធិនៃឥតុកខ្ញុំ គាត់តែង
បរវាចេញទៅក្រៅរាល់ព្រឹក ហើយផ្អុកទស្សន៍លើខ្នងគ្រឡប់មកវិញ, ធ្វើ
យ៉ាងនេះដរាបដល់យើងមានគំនរទស្សន៍ខ្ពស់នៅលើទីធ្លាផ្ទះ ។ ប៉ុន្តែ
ការកកិតទស្សន៍លើខ្នងមាន់ ធ្វើឱ្យវារបួសដាច់ស្បែក, ដូច្នេះកូនមាន់ក៏
ឈឺចាប់ ។ ដីតាខ្ញុំទៅជាវាលវែក ហើយគាត់បានរំលោភនឹងយាយទួត
ខ្ញុំថា តើត្រូវធ្វើដូចម្តេច ? ។ យាយទួតខ្ញុំប្រាប់គាត់ឱ្យយកគ្រាប់ស្វា
មកធ្វើថ្នាំបំបោក រួចយកទៅបិទលើខ្នងកូនមាន់ត្រង់កន្លែងរបួសនោះ ។
ដីតាខ្ញុំក៏បានធ្វើតាម ។ ព្រឹកឡើង ពេលដែលយើងភ្ញាក់កូនមាន់ក៏បាន
ជាសះស្បើយឡើងវិញ, ប៉ុន្តែស្រាប់តែមានដើមស្វាដុះចេញពីខ្នងកូន
មាន់មក ។ ចំនួនជា ៣ ថ្ងៃប៉ុណ្ណោះកូនស្វា ក្លាយទៅជាដើមស្វាមួយ
យ៉ាងធំអស្ចារ្យ ដែលចេះតែជាប់តាមកូនមាន់ ទៅគ្រប់ទីកន្លែងដែលកូន

មានជើងទៅ ។ មួយអាទិត្យក្រោយមក, ផ្ទៃស្នាក់ផ្ទៃរយោនរយោន
 ពេញមែកទាំងអស់ ។ ពេលនោះ មនុស្ស ១២ នាក់ បានត្រូវគេឱ្យ
 ឡើងបេះផ្ទៃស្នាក់នោះ, បេះទាំងពីរថ្ងៃស្រែកហូតថ្ងៃអង្គារទើបអស់ ។ ធាង
 ស្នាក់នោះ លូតឆ្ងាយ ។ ឥតគ្នាណាស់គឺថាបើអ្នកបេះស្នាក់ ដើរស្ទើរចំ
 ណែកខាងកំដៅព្រះអាទិត្យ ទៅចំណែកខាងម្លប់នៃដើមឈើ អាចឃើញ
 ព្រះអាទិត្យលិចមុនពេលដែលទៅដល់ ។ ដល់ត្រឹមនេះ, ព្រះបាទ
 កាលបទ្រង់ត្រូវព្រះសិវរូបដកដង្ហើមធំឃ្លៀងឃ្លា! ឃ្លៀងឃ្លា! ។

កាលគេបេះស្នាក់រួចរាល់អស់ហើយ (គាត់ចាប់និយាយត) ខ្ញុំបាទ
 ដើរក្រឡឹងជុំវិញដើមស្នាក់ ដើម្បីពិនិត្យមើលឲ្យដឹងថា តើគេប្រមូលផ្ទៃ
 ស្នាក់អស់រលីងហើយឬទេ ។ គ្រាន់តែដើរតែឆ្ងល់ដើមនេះអស់មួយថ្ងៃគត់ ។
 ហើយកាលដែលខ្ញុំរៀបនឹងត្រឡប់ទៅផ្ទះវិញ ស្រាប់តែក្រឡេកទៅឃើញ
 កូនមាន់ឥតខ្ចីខ្ញុំលើធាងស្នាក់, វាដេកលក់ក្នុងវេលាយប់ស្រេចទៅហើយ ។
 ខ្ញុំរើសយកដីមួយដុំ រួចចោលសំដៅទៅវា ។ ដុំដីនោះ បានហើរទៅ
 លើដើមស្នាក់ ប៉ុន្តែវាមិនធ្លាក់មកវិញសោះ វាទៅជាវិកទំហំធំឡើងៗ ដកប
 ដល់គ្របដណ្តប់លើដើមស្នាក់ ហើយខ្ញុំហៅសែនសប្បាយចិត្តដោយ
 បានដី ៤០ ការ ស្តុកតែជាដីចំការយ៉ាងថ្មីនៅលើអាគារ ។

យើងយកសត្វពាហនៈ ទៅដាក់ឲ្យស៊ីស្មៅនៅទីនោះ ហើយកាល
 ដែលដូរក្រវាស់មកដល់ យើងបានយកដីថ្មីនោះ សំរាប់ដាំដំណាំ ។

ដីតាខ្ញុំហើយនឹងខ្ញុំ បានយកគ្រាប់ល្ងៅទៅដាំ, មួយខែក្រោយមក យើង
 គ្មានឃើញអ្វីដុះចេញមកសោះ ។ ដីតាខ្ញុំ បានសួរអ្នកជិតខាងពីហេតុ
 នេះ, គេបន្ទោសគាត់ថា គាត់ជាមនុស្សល្ងើល្ងៅដាំឯដើមល្ងើញ ហើយ
 គេថា នៅលើដីដែលមានស្មៅល្អិតទន់ល្មើយថ្មីដូច្នេះ មានតែឥឡូវក៏ទេ
 ទើបដាំដុះ ។ ម្ល៉េះហើយដីតាខ្ញុំគាត់ប្រើខ្ញុំ នឹងប្អូនប្រុសខ្ញុំដែលត្រូវជា
 ប្អូននៃឥឡូវនោះ ទៅប្រមូលយកគ្រាប់ល្ងៅទាំងអស់ ដែលយើងសាប
 ពីមុននោះមកទុកវិញ ។

គ្រាន់តែប្រមូលនេះអស់មួយម៉ោង ពីព្រោះគ្រាប់ល្ងៅទាំងអស់មាន
 ប្រហែល ៨ ប៉ុស្តិ៍ស្ពែល^(១) ប៉ុន្តែកាលដែលយើងដើរវិលទៅផ្ទះវិញ ខ្ញុំ
 សំគាល់ដឹងថា បាត់គ្រាប់ល្ងៅមួយគ្រាប់ ។ ពេលនោះខ្ញុំត្រឡប់ទៅត្រង់ទីដី
 ៤០ អាវនោះវិញ ដើម្បីរកមើលគ្រាប់ល្ងៅដែលបាត់នោះ ។ ខ្ញុំរៀបតែ
 ឈប់លែងរកវាទៅហើយ ស្រាប់តែក្រឡេកទៅឃើញស្រមោចកូចមួយ
 កំពុងតែទាញគ្រាប់ល្ងៅនោះឆ្ពោះទៅសំបុកវា ។ ឃើញដូច្នេះ ខ្ញុំស្ទុះទៅ
 ទាញយកគ្រាប់នោះពីស្រមោច តែវាមិនព្រមលែងសោះ ជាហេតុទាំឱ្យ
 យើងមានការទាញព្រ័ត្រសង្រ្គាមមួយយ៉ាងយោរយៅជាមួយនឹងស្រមោច,
 ប៉ុន្តែគ្មានអ្នកណាឈ្នះអ្នកណាសោះ ។ ក្នុងកំដៅនៃការប្រយុទ្ធ, គ្រាប់ល្ងៅ

(១) ប៉ុស្តិ៍ស្ពែលនេះ ជាឯកតាមួយ. មួយប៉ុស្តិ៍ស្ពែល មានចំនួនប្រហែល ៣២,៥
 លីត្រ. ។ ដូច្នេះ ៨ ប៉ុស្តិ៍ស្ពែល ២៦០ លីត្រ ។

ក៏ដាច់ជា ២ កំណត់ ហើយស្រាប់តែហូរច្រវិះចេញលាន់ពីរាត្រាបំបែក
 មួយស្រាប់នោះយ៉ាងអស្ចារ្យ កើតបានទៅជាទន្លេមួយ ជាហេតុនាំឲ្យអ្នក
 ស្រុកកុំឲ្យកងកាន់ឆ្នាំផលរបស់គេ ទៅលក់ឯទីក្រុងយ៉ាងស្រួល ។
 មកដល់ត្រង់នេះ ព្រះបាទកាលិបទ្រង់ដកដង្ហើមធំយូរៗ ម្តងទៀត ។

ពេលនោះ (គាត់ចាប់និយាយត) កាលដែលឥឡូវ ជីតាខ្ញុំហើយ
 នឹងខ្ញុំកំពុងតែជាឪពុក លោតមានមហាព្យុះកំណាចមួយបក់ក្នុងមក ។
 ដោយហេតុតែគ្មានជម្រកបែបណាមួយលើដី ៤០ អារនោះ យើងក៏មិន
 ដឹងជាទៅជ្រកឯណា ។ ម្ល៉េះហើយ ជីតាខ្ញុំនឹងខ្ញុំក៏លោតចូលទៅក្នុង
 ប្រហោងធ្មេញរបស់ឥឡូវខ្ញុំ ។ ឯឥឡូវខ្ញុំ ក្រោយដែលក្រឡេកនាយកាយ
 ជុំវិញខ្លួនគាត់ ជាទីបំផុត គាត់បានលោតចូលទៅក្នុងចៀមមួយ ដែល
 គាត់បីតាមក្រោយយើង ។ ព្យុះសង្ឃ័យបានបោកបក់អស់រយៈពេល៤៧ថ្ងៃ
 ហើយកុំតែបានចៀមដែលឥឡូវខ្ញុំ យកមកតាមជាមួយគាត់នោះ ខ្ញុំប្រ-
 ហែលអត់បាយក្រហាយទឹកនៅក្នុងប្រហោងធ្មេញនោះហួត ។

ទីបំផុត យើងខំសំឡឹងមើលមកក្រៅ ហើយបានឃើញព្រះអាទិត្យ
 កំពុងតែចែងចាំងរស្មី ប៉ុន្តែនៅពេលដែលយើងខំរកចេញពីរន្ធចេញរួចមក
 ក៏ស្រាប់តែបាត់ដី ៤០ អារនោះអស់រលីង ដោយសារភ្លៀងរំលាយ ,
 ម្ល៉េះហើយ យើងក៏ដាច់នៅលើអាកាសនោះ តែលតោលៗ តែម្តង ។
 ដោយភ័យសំណង់មាន , ឥឡូវខ្ញុំ ដែលជាមនុស្សចេះគិតអនាគត បាន

នាំវិទ្យាមួយទៅជាប់នឹងខ្លួនគាត់ ។ យើងចង់វិទ្យានោះ ដោយឥតព្រួយ
បារម្ភ រួចហើយយើងនាំគ្នាសម្រុកចុះតាមវិទ្យានោះម្នាក់ម្តង ។ ដកបដល់
រួចខ្លួនផុតពីទុក្ខរឿងមក ។

ព្រះបាទកាលិប ដោយទ្រង់ឃើញថា អ្នកនិយាយរឿងបានបញ្ចប់
រឿងខ្លួនហើយ ក៏ទ្រង់ពោលថា : “នេះគឺជារឿងផ្សេងព្រេងមួយ គួរឲ្យ
ចងចាំដែលអ្នកបានពណ៌នា ; ខ្ញុំចង់សួរអ្នកឯងតែមួយម៉ត់ថា តើរឿង
ហ្នឹងពិត ឬ កុហក ? ” ។ អ្នកនិយាយរឿងឆ្លើយថា : “ បពិត្រព្រះអង្គ !
រឿងនេះជារឿងពិត តាំងពីដើមរហូតដល់ ។ — បើប្រសិនណាជាពិតមែន
(ព្រះបាទកាលិបពោល) អ្នកឯងឈ្មោះថា មិនធ្វើតាមពាក្យខ្ញុំ ព្រោះខ្ញុំ
បានបង្គាប់អ្នក ឲ្យនិយាយតែពីរឿងកុហកកុំឲ្យមានពាក្យសច្ចៈ ក្នុងផ្ទៃ
រឿងឲ្យសោះ ” ។ — ឧព្រះអង្គ, (គាត់និយាយដោយញញឹម) ទូលព្រះ
បង្គំធ្វើតាមព្រះរាជទ្រង់ព្រះអង្គគ្រប់ម៉ត់ ពីព្រោះដែលខ្ញុំព្រះអង្គទូលថា
“ រឿងនេះជារឿងពិត គឺត្រាន់តែបន្ថែមពាក្យកុហកទៅលើផ្ទៃរឿងកុហក
ចាស់ដែលបាននិយាយរួចមកហើយប៉ុណ្ណោះឯង ក្រាបទូល ! ។ ទ្រង់
ពោលតបថា : “ យ៉ាងហ្នឹងមែនហើយ ! ដំណឹងរំជើបរំជួលដែលខ្ញុំ
បានឮពីប្រាជ្ញារបស់អ្នក ឥឡូវឃើញច្បាស់ហើយ ! ” ។

ពេលនោះ ទ្រង់ព្រះរាជទានដល់អ្នកនិយាយរឿងនូវដុំមាសមួយ
កំបង់ ហើយបញ្ជូនគាត់ឲ្យត្រឡប់ទៅផ្ទះគាត់វិញហោង ។

រឿងមាណាតមិនចេះដេកប្រជ្រៀត

លោក ញ៉ាង សៀង នៅពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ

រៀបរៀង

មានសេចក្តីដំណាលថា កាលពីសម័យបុរាណ មានមាណាម្នាក់ ជាមនុស្សឆោតល្ងង់ហើយអៀនខ្មាសណាស់ បើមានញាតិមិត្តប្រុសស្រី ជួបជុំលេងសើចសប្បាយត្រង់កន្លែងណា មិនហ៊ានចូលទៅកាន់ទីនោះទេ ព្រោះគេចេះតែចំអែចំអន់លើកទុកលើកដាក់លើនាងនេះនាងនោះ ។ ពេល ប្រជុំធំៗ ដូចជាពេលបុណ្យទាននៅវត្ត ឬមន្ទីលការជាដើម ក៏បុរសនេះ មិនសូវអើពើទៅលេងកំសាន្តដូចអ្នកដទៃទាំងពួងឡើយ គឺជាមនុស្សមុខរា អីមអៀមអៀនប្រៀនមិនចុះជំនុំចំណោមនឹងគេសោះ ។ ឯឈ្មោះដើមជំបូង របស់មាណាតនេះ គេមិនបានចាំប្រាកដថាឈ្មោះអ្វីទេ, តែដោយហេតុ គ្នាមានការអៀនខ្មាសច្រើនដូច្នេះ ទើបនាំឲ្យអ្នកស្រុកភូមិគេនាំគ្នាហៅថា “ អាខ្លា ” ។ ជាប់ដកបមក ។ សូម្បីតែឪពុកម្តាយបង្កើតរបស់មាណា តនេះ ក៏ហៅថា “ អាខ្លា ” ស្រួលមាត់តាមគេដូច្នោះដែរ ។

ចំណែកកិច្ចការស្រែចំការជាដើម អ្នកកំឡោះយកចិត្តទុកដាក់ធ្វើ យ៉ាងម៉ឺងម៉ាត់ជាទីបំផុត ជាហេតុនាំឲ្យឪពុកម្តាយស្រឡាញ់ពេញចិត្ត ណាស់ ទោះទាំងញាតិមិត្តជិតឆ្ងាយក៏សរសើរឲ្យគ្រប់មាត់ដែរ ។ មាន គេចង់លើកកូនក្រមុំឲ្យមាណាតនេះជាច្រើននាក់, តែបុរសឥតត្រូវការរើក នាពិរឿងប្រពន្ធកូនសោះ ។ រីឯឪពុកម្តាយ ចេះតែព្រួយបារម្ភ ព្រួយត្រង់

កូនមិនព្រមយកប្រពន្ធនេះឯង ណាមួយទៀតខ្លាចមានអាយុកាន់តែច្រើន
 ផង គឺជិត ៣០ ឆ្នាំទៅហើយ ។ តមកក្រោយ, ឥឡូវនឹងញាតិ
 មិត្តនិយាយល្អនិយាយអន្ទរសម្រុះសម្រួលខ្លះ បង្ខំខ្លះ ពន្យល់ហេតុផល
 ផ្សេងៗខ្លះ អំពីរឿងប្រពន្ធនេះ, ខ្ញុំក៏យល់ព្រមទាំងប្រថុយ ។ គ្រានោះ
 ឥឡូវមានបិត្តក្រេកអរណាស់ បានទៅដណ្តឹងកូនក្រមុំគេម្នាក់ដែល
 ខ្លួនពេញចិត្តហើយដែលនៅក្នុងឆ្ងាយបន្តិច ។ ខាងស្រីក៏មានសេចក្តី
 អបអរសាទរណាស់ទៅទៀត ព្រោះគេចង់លើកឲ្យតាំងពីយូរណាស់មក
 ហើយដែរ ។ បន្ទាប់ពីនោះមកមិនយូរប៉ុន្មាន, មាតាបិតាទាំងសងខាង
 បានរៀបចំមង្គលការយ៉ាងអីកអធិកតាមគន្លងប្រពៃណី ។ ក្នុងថ្ងៃចូលរោង
 ខ្ញុំឥតញញឹមរីករាយអ្វីបន្តិចសោះ ចេះតែក្រៀមក្រំជានិច្ច ព្រោះទើបនឹង
 បានច្នៃប្រឌិតខ្លះៗដ៏ទុំចំណោមគ្រានេះជាលើកដំបូងបង្អស់ ហើយជាការ
 ផ្ទាល់ខ្លួនឯងតែម្តង ។ ទទួលពេលនោះ មានទាំងមិត្តភក្តិកុំឡោះ
 ជាច្រើននាក់ គេមកចោមរោមចំអកចំអន់សើចលេងគឺល ។ ផង ជាហេតុ
 ឲ្យខ្ញុំរំងឹតតែអៀនឆ្មាសណាស់ថែមទៀតទៀត ។ រាល់តែពេលធ្វើពិធី
 ផ្សេងៗ ដូចជាកាត់សក់, ក្រាបសំពះស្តាប់លោកសូត្រមន្តនឹងសែនចង
 ដែជាដើម, មាណពមានទឹកមុខស្ងួតស្រពោនជាដរាប ទោះបីគេសុំឲ្យ
 ញញឹមយ៉ាងណាក៏ដោយ ។ ថ្ងៃស្អែកឡើងព្រលឹមស្រាងៗ ដល់កំណត់
 ពេលហើយ, អាចារ្យកាន់វេលាការ ក៏បាននាំសាមីខ្លួនឡើងទៅរំលឹក

អ្នកខ្លះបានបន្ថែមសំដីតិចៗ ថា អាខ្វរ! ភ្លេងគេមិនសូវតិចពេះ ឬយ៉ាងណា
បានជាអាងន់ចាំបន្ថែមស្រឡៃប្តីពាកអី ៗ មកទៀត? អ្នកខ្លះឡើយ ៗ ថា
អាខ្វរ! បើអាងន់លេងតែផ្កាទេ មិនជាការអ្វីប៉ុន្មានទេ នៅមានផ្លូវគ្រាន់
ទប់ទល់ខ្លះ តែបើមានចំងង្វៀងដោយមកជាមួយផងនេះ ពួកយើងមុខជា
ល្បាំងចោលឥឡូវហ្នឹងហើយ ឥតបាននៅជួយកំដរតទៅទៀតទៀយ ។
គ្រាទោះ មាណវរីនីរតតែអៀនខ្មាសទ្រុឌត្រឡឹងយ៉ាងហួសប្រមាណស្ទើរ
បាត់ស្មារតី នឹកម្លេងក្តៅក្រហាយឥតទុបមាពិចារណាតែក្នុងចិត្តថា " ពេល
នេះថ្ងៃសំការធំហើយអញ! គិតទៅរឿងការប្រពន្ធនេះហៅបំផ្លាញបាត់មែន!
សោតងំអាវែងដោយនេះទៀត បើឯងកំពុងតែខ្មាសគេដឹងជាប់ខ្យល់ងាប់
យ៉ាងនេះ រាប់ន្ទុំបញ្ចេញសំឡេងយកមុខមាត់ពតត្រេតត្រតកណ្តាល
ចំណោម ធ្វើឲ្យឯងរីកតែបាត់ព្រលឹងទៅទៀត, ម៉ែហើយនឹងដុតគាត់ធ្វើ
ឲ្យឯងរីកកម្មអាម៉ាសមុខស្ទើរតែងាប់ខ្លួនតែម្តងហើយជាន់នេះ ។ បុរសគិត
ម្តងថា នឹងក្រោកបោលទំលាយទីប្រជុំជនរត់ឲ្យបាត់ស្រឡះទៅ ឥតម្តងថា
ឈ្លើយកុំ... សូម្បីចាំបន្តិចទៅទៀតចុះ ។ លុះអ្នកភ្លេងម្នាក់បានច្រៀង
រាំបើកពងនទ្រូចហើយ គេក៏ទាំកូនស្រីចេញមកសំពះផ្ទឹមជាមួយ ។ មួយ
សន្ទុះធំមកទៀត ការសំពះផ្ទឹម ក៏បានចប់សព្វគ្រប់ត្រឹមកិច្ចដែលគាចារ្យ
សូត្រធម៌ឲ្យពារសីលសាធុការតាមទំនៀម ។ ចៅខ្វរហាក់បានជួបចិត្តបន្តិច
ដូចគេដកបន្ទាត់ដើមទ្រូង នឹកស្មានថាបានរួចខ្លួនហើយជាន់នេះ ។ ពេល

ក្រោកភ័យពន់ផ្អើមគ្នា ចាស់ ៗ បង្គាប់ខ្ញុំឲ្យតោងជោយស្បែកប្រពន្ធចូល
 ទៅក្នុងបន្ទប់ ។ បុរសតោងជោយស្បែកបណ្តើរឆ្លាក់មើលក្រោយបណ្តើរ
 ឥតឃើញគេជូនជួយក៏ដរទៅជាមួយផងសោះ ក៏នឹកព្រួយបារម្ភមួយលើក
 ទៀត ព្រោះមិនដឹងជាមានរឿងអ្វីខ្លះទៅទៀតក្នុងបន្ទប់នោះ, ណាមួយ
 វាស្រពន់ជើងខ្លាំងផង ឈានជើងដើរស្ទើរតែរុញ, ដល់មាត់ទ្វារបន្ទប់
 ស្រាប់តែខ្ញុំមិនព្រមចូលតាមប្រពន្ធ នៅប្រទាញប្រទង់គ្នាយ៉ាងចុះយ៉ាង
 ឡើង នាំឲ្យគេសើចលាន់ទ្រហឹងអីក៏ក្នុងពេញទាំងផ្ទះ ចាស់តែចាស់ទុំខ្លះ
 ជួយរុញប្រានបង្ខំខ្លាំង ទើបខ្ញុំព្រមចូលទៅក្នុងបន្ទប់ទាំងឡាយមុខក្រលាផង ។
 រឿងអៀនខ្មាសនេះ មិនមែនមានចំពោះតែលើរូបសាមីខ្លួនឡើយប៉ុណ្ណោះទេ,
 ទោះទាំងឥតកម្លាយបងប្អូនមាម៉ង់ទាំងប៉ុន្មានរបស់ខ្ញុំ ក៏ត្រូវទទួលការ
 អាម៉ាសមុខស្ទើរតែងើបមុខមិនរួចដែរ, តែមិនដឹងធ្វើដូចម្តេច បើការនេះវា
 ជ្រុលហួសអស់ទៅហើយ ។

លុះរួចកិច្ចមង្គលនេះហើយ, ឥតក្នុងកំរិតបាលាដង្ហែត្រឡប់ទៅផ្ទះ
 វិញ ដោយមានធុរៈម្តាយគាត់ចាស់ជរាជាទម្ងន់ គាត់ទុកតែប្រពន្ធគាត់
 ឲ្យនៅកំដរនៅទីនោះសិន ។ មុននឹងលាទៅ ឥតក្នុង បាននិយាយផ្អាក
 ផ្អាតប្រគល់កូនប្រុសគាត់ថា “ អ្នកដង្ហែអើយ! សូមអ្នកអត់ទោសផងចុះ
 កូនខ្ញុំនេះវាអៀនខ្មាសធ្ងន់ច្រើនណាស់ ដូចអ្នកបានឃើញស្រាប់ហើយ
 តែបំណែកខាងរបៀបធ្វើកិច្ចការសព្វសារពើនោះ គឺវាត្រាន់បីដែរ, ឥឡូវ
 នេះ វាបានមកជាកូនរបស់អ្នកហើយ ស្រេចតែអ្នកដេរស្លប្រដៃប្រដៅវា

ឲ្យបានស្រួលបួលផងចុះ ” ។

ដង្ហើមតបៈ “ មិនអីទេអ្នក ! ការគាំទ្របន្តិចបន្តួចនេះ យើងអាច
លែងកកសម្រួលទៅថ្ងៃក្រោយបានដែរ, សូមអ្នកអញ្ជើញចុះ, ឯរឿង
យាយមួយអ្នកដែលឈឺខ្លាំងនោះ បើយ៉ាងណា ។ សូមអ្នកឲ្យដំណឹងខ្ញុំ
វិញប្រញាប់ផងកុំខាន ” ។ ឥឡូវខ្ញុំជំរុញបណ្តាជននេះ ក៏ទើបរទេះបរ
ចេញដំណើរយ៉ាងរហ័សរាន់ទៅទាំងព្រឹកនោះឯង ។

លុះដល់ពេលយប់ប្រហែលម៉ោង ៧ ជាពេលត្រូវផ្សំដំណេក, ដូន
ចាស់ ២ នាក់ (យាយអ៊ូនីនីយាយច័ន្ទ) ហៅគូស្រករថ្មីឲ្យមកអង្គុយទល់
មុខតារាងបន្ទប់នោះដែលមានចំណាប់ ១ ថាស និងបង្អួច ១ ថាស ព្រម
ទាំងទឹកដូង និងចេកទុំជាដើមតាមទំនៀម ។ ចៅខ្ញុំបែកញើសម្តងទៀត
អង្គុយទុនមុខជ្រប់គិតថា “ ស្អីទៀតហើយអេះ ? ឯងស្មានថាបង្អួច
ហើយ, យ៉ីអើ ! គិតទៅរឿងការប្រពន្ធនេះនាំឲ្យបែកញើសច្រើនសា
ណាស់តើ ! ” ។ បន្ទាប់ពីការធ្វើពិធីសែនព្រេនបន្តិចបន្តួចហើយ, យាយ
អ៊ូនីនីនីបង្គាប់នាងប្រពន្ធឲ្យដួសទឹកដូងបញ្ចុកប្តី ៣ ស្លាបព្រា ហើយឲ្យដួស
បញ្ចុកប្រពន្ធវិញ ៣ ស្លាបព្រាដែរ ព្រមទាំងប្រាប់ទៀតថាត្រូវលេបឲ្យ-
អស់កុំឲ្យខ្ចាក់ចោល, អ្នកទាំងពីរក៏បានធ្វើតាម ។ រួចពីនេះទៅ យាយ
ច័ន្ទបង្គាប់នាងប្រពន្ធឲ្យយកចេក ៣ ដុំ (មួយដុំម្តង ១) បញ្ចុកប្តីដែល
ក្រអឺមក្រអៀមស្ទើរតែមិនចង់ហារមាត់ទទួលផង ។ លុះបានចេកដល់

ក៏ដាច់ហើយ , ចៅខ្មែរមិនព្រមលេបសោះ នៅបៀមគ្រួសារទូញមាត់
ដូចស្វាបៀមផ្លែឈើ ។ ដល់វេលាត្រូវខ្លួនបញ្ចូលប្រពន្ធវិញ , ខ្លួនបញ្ចូល
ចូលមាត់គេបានតែចេក ២ ដុំ កាន់តែនឹកអៀនឡើង ។ ឧបម្បជ្រប់លែង
ហ៊ានមើលចម្បុបប្រពន្ធ ដល់បញ្ចូល ១ ដុំទៀត លូកដៃស្មាន ។ មិនប៉ះ
ឯមាត់ ទៅពារលើដៃចម្រុះគេវិញ , ពេលនោះប្រពន្ធមិនទាន់ទាំងទំពារ
លេបចេក ២ ដុំមុននោះអស់ផង ស្រាប់តែសើចយឹក-ប្លើសើចយុះ ប៉ុនគេ
ព្រុសព្រុសចេកដាក់មុខគ្នាទៅវិញ៖ទៅមក ប្រឡាក់មុខស្រមាមទាំងពីរ
នាក់ ។ យាយចាស់ ។ អ្នកផ្សំដំណេក សើចរឹងដំបុកពោះអស់ ។
យាយទាំងពីរបានយកទឹកឲ្យប្លើប្រពន្ធលុបលាងមុខមាត់ឲ្យជ្រះស្អាតហើយ
ក៏ឲ្យមកអង្គុយកន្លែងដដែលវិញ ទើបគាត់ប្រាប់អ្នកទាំងពីរថា ចៅប្រុស
ត្រូវដេកខាងស្តាំ ឯចៅស្រីត្រូវដេកខាងឆ្វេង ហើយខ្សឹបខ្សៀវប្រាប់
អំពីកិច្ចរួមដំណេក . . . តាមប្រពៃណី ។ ដល់រៀបចេញពីបន្ទប់មក
ក្រៅ , យាយចម្បុបប្រាប់នាងប្រពន្ធថា ប្តីនាងអៀនខ្មាសច្រើនណាស់
ដូចនាងបានដឹងស្រាប់ហើយ , បើនាងសំគុកចាំតែមើលដំណើរទំនងប្តី
នោះ មើលទៅមុខជាមិនបានការអ្វីទេ , ដូច្នេះត្រូវនាងឯងរើសដល់បន្តិច
ទើបកើតការ . . . ។ លុះរួចកិច្ចសព្វគ្រប់ហើយ ដូនទាំងពីរក៏លើកថាស
និងអំពូលកំប៉ុកកំប៉ុកចេញមកក្រៅរួចបង្គាប់នាងប្រពន្ធឱ្យបិទទ្វារ ហើយឲ្យ
ខ្មាសទុកឲ្យជាប់ ។ ចំណែកខ្លួន លុះគេចេញផុតមកក្រៅអស់ហើយ

នៅតែពីរនាក់ប៉ុប្រពន្ធ ក៏តាំងប្រះដេកយកដៃគងថ្វាស គប់ប្រមល់ក្នុង
ចិត្តឥតឧបមា ចេះតែនឹកព្រួយបារម្ភក៏យង្គុក ៖ “ ថប់អស់យ៉ាងហើយ
អញ ! មើលទៅរបៀបការប្រពន្ធនេះមិនងាយថប់ឆាប់ទេ ពីរថ្ងៃកន្លងមក
ហើយនេះឃើញថាមានកិច្ចការរង់ចាំរដុបច្រើនណាស់ហើយសុទ្ធតែជាការ
នាំបណ្តាលឲ្យកើតសេចក្តីអៀនខ្មាសស្ទើរតែគ្រប់អន្លើ , ពីម្សិលមិញ
បន្តិចថាភាត់សក់ , បន្តិចថានេះ បន្តិចថានោះ មិនចេះអស់មិនចេះហើយ
សោះ , ព្រឹកមិញ គេឲ្យគ្រាបសំពះផ្ទឹមគ្នា ឯងខំប្រឹងទប់ខ្លួនបែកញើស
ជោកទាល់តែលេចដោមកណ្តាលជំនុំចំណោម . . . គេគិតតែនាំគ្នាសើច
គឺលៗ . . . , ដល់មកល្ងាចនេះ គេឲ្យបញ្ចុកចេកព្រាសដាក់មុខគ្នា , យប់នេះ
ទៀត មិនដឹងជាមានរឿងហេតុយ៉ាងណាយ៉ាងណាទៀតទេ បើយាយ ។
ទាំងពីរនាក់នោះ បន្តិចមកខ្សឹបខាងណោះបន្តិចទៅខ្សឹបខាងណោះ . . .
ឧអញអើយអញ ! នៅសុខ ។ មិនគួរបើមកទកខ្លួនដល់ម្ល៉េះសោះ ” ។
វេលានោះប្តីប្រពន្ធទាំងពីរនាក់ ឥតមានពាក្យនិយាយគ្នាទៅវិញទៅមកថា
ដូច្នេះដូច្នោះទេ នៅតែស្ងៀមស្ងាត់រៀង ៗ ខ្លួន ។ រំលងមកមួយស្របក់ ,
នាងប្រពន្ធពន្ធត់ចង្អៀងឆឹងឆឹងសូរ ។ ប្តីក្រោកឡើងស្តាប់រកឈើ
គូសចង់អុជបង្អៀងវិញ តែរកមិនឃើញក៏ប្រះដេកទៅវិញទៅ ។

វេលាត្រឹមនោះ ប្រហែលម៉ោង ៥ ជិតភ្លឺ ស្រាប់តែនាយខ្ញុំទៅ

ដល់ផ្ទះ គោះទ្វារប្លែក ៗ ហៅឥតក្រ មានទាំងហិបខ្មៅ^(១) មួយស្តាយ
ច្រណែនទៅស្វាផង : “ ឥអើយ ! អីឥ ! បើកទ្វារឲ្យខ្ញុំចូលផង ” ។

— អាណា ហ្នឹងគោះទ្វារទាំងយប់អត្រាត្រ ?

— ខ្ញុំណា⁺ ឥ ។

— អាណា ខ្ញុំ ៗ ហ្នឹង អាខ្មៅ ឬ ?

— បាទ ខ្ញុំហ្នឹងហើយ ។ ឥតកស្ទុះទៅបើកទ្វារឲ្យដោយភ័យផ្អុក ៗ
ផង “ យីអើ ! ខ្មោចអាចារអន្តរធាន ! ម៉េចក៏តែមកទាំងយប់អត្រាត្រ
ដូច្នេះ មានរឿងរ៉ាវយ៉ាងម៉េច ? ។ ខ្ញុំចូលទៅក្នុងផ្ទះ ដាក់ហិបព្រុស
កែវរកៀនដណ្តាំង ហើយឈរស្ងៀមបែបអះអុញ មួយស្របក់ទើប
និយាយ “ រឿងស្រីនុំណា⁺ ... ” ។

— ចុះនាងនុំរ៉ាវយ៉ាងម៉េច វាមិនព្រមព្រៀង ឬ ក៏ឈ្លោះទាស់
ទែងគ្នាយ៉ាងណា ? អាឯងប្រាប់អញឲ្យអស់រឿងហូរហែមកមើល ។

— ខ្ញុំអៀនមាត់ណាស់ មិនចង់និយាយទេឥ ! ល្ហើយ ! ឯង
កុំដេញដោលសួរធ្វើអី ។

១- នៅស្រុកយើង ចាស់ពីដើម ប្រើប្រើហិបខ្មៅដែលអ្នកខ្លះហៅថាហិបអាពៀន។
ហិបនោះ គេធ្វើពីឈើស្រស់យ៉ាងស្រាល, លាបថ្នាំខ្មៅរលោង ទំហំតូចល្មម មានត្រ
ចៀកដែកទាំងសងខាងសម្រាប់ចាប់ លីកឬចងខ្សែស្តាយឲ្យបានស្រួល; តំបន់មានសណ្ឋាន
មូលល្អ ដូចជាបញ្ជីរមល្អសមិទ, គេប្រើដាក់អាពៀននាំចូលមកលក់ក្នុងស្រុកយើង, កាល
ណាគេលក់អាពៀនអស់ទៅ បងប្អូនយើងដំនាន់នោះ ចូលចិត្តទិញហិបនេះយកប្រើសម្រាប់
ដាក់ទោអាវ ។

-ទេ, បើអាងមិនប្រាប់រឿងអញៗ សំពត់ក្បាល អាងឥឡូវហ្នឹង។

-ចុះឲ្យខ្ញុំនៅដេកជាមួយឯណាផងបាន បើ . . . បើ . . . ។

-បើ . . . អី ? ។

-បើ... បើ... អត់អៀនអត់ខ្មាសអីសោះ លេងតែពន្លត់ចង្អៀង ហើយដេកប្រជ្រៀត, ខ្ញុំខិតទៅទើបដប់កៀងផ្ទាំងហើយ វាទៅតែ តាមប្រជ្រៀតទៀត ហើយដៃនាងនោះនៅមិនស្ងៀមទេឡើយ ចេះតែ លូកវាឲ្យរើក បន្តិចស្លាប់ត្រង់ណោះបន្តិចស្លាប់ត្រង់ណោះ រកតែដេក មិនបាន, តាំងពីក្បាលល្ងាចមកខ្ញុំឥតបានធ្វើមួយប្រមាសោះ ។

ឥឡូវវាដើមទ្រូងត្រឹតៗ ទៅជាហួសចិត្ត ត្រឡប់ជាសើចផ្អើលគេ ផ្អើលឯងទាំងយប់ “ អើ ! នេះបានចំជាកូនឡ ! អញខំរកប្រពន្ធការឲ្យ អាង ពីព្រោះវាតែរឿងដេកប្រជ្រៀតហ្នឹងហើយ ឥឡូវ ត្រឡប់ទៅជា កំសាកញ្ជីចោលម្សៀតទៅវិញ ! ហ្នឹះ ! អញចង់តែដាក់អាងបំបាក់ក ឥឡូវហ្នឹង ធ្វើឲ្យអញខ្មាសគេពេញទាំងស្រុក ។

-ទេ ឡងងទេតើដែលធ្វើឲ្យខ្ញុំខ្មាសគេ, តាមចិត្តដែលខ្ញុំនឹកម្តង ក្តៅក្រហាយ ខ្ញុំចង់រត់ចោលតាំងពីកំពុងសំពះផ្ទឹមនោះម៉្លេះ តែនឹកសព្វៗ ទៅឃើញថាឈ្លើយ ! គួរទុកមុខមាត់ឲ្យឡងងបន្តិចទៅចុះ ទើបខ្ញុំស្ងៀម បង្អិនទៅវិញសិន, រឿងប្រពន្ធនេះ ខ្ញុំបានប្រកែកតាំងពីដំបូងថាទេៗតែ ឡងងហើយនឹងមែនចេះតែបង្អួចៗ ក៏ព្រមទាំងប្របុយទៅ ។

- ឥតក្នុងបែបទាល់ដឹង ទើបត្រឡប់សួរសារដើម “ ចុះកាលណាឯង
ចុះចេញពីផ្ទះមកនោះ ប្រពន្ធអាងឯងបានដឹងទេ ? ” ។

- ឥតដឹងទេ គេកំពុងដេកលក់ ។

- ចុះម្តាយអាងឯង ហើយនឹងឥតក្នុងម្តាយក្មេកតើបានដឹងដែរឬទេ ?

- ឥតដឹងទាំងអស់ ព្រោះគេដេកលក់ស្ងាត់ស្ងៀនស្ងួនសល់ម្នាក់ ។

- ឈ្លើយ ! ឥឡូវនេះ ត្រូវអាងឯងត្រឡប់ទៅវិញជាមួយអញ ។

- ទេ ខ្ញុំសគេណាស់ ! ខ្ញុំបានគិតស្រេចហើយថា មកនេះគឺឥត
ត្រឡប់ទៅវិញទេ ។

- ប្រាកដជាមិនទៅវិញមែនឬ អាខ្ញុំ ?

- បាទ ប្រាកដហើយ ។

ឥតក្នុងស្ទុះចូលទៅក្នុងផ្ទះបាយ កន្ត្រាក់បានអម្រែបុកគ្រឿង ។ ខ្ញុំ
ឃើញដូច្នោះក៏អង្វរ “ កុំកាលឡ... កុំកាលវ៉ៃខ្ញុំ... សុំអត់ទោស,
ឈ្លើយចុះ រឿងត្រឡប់ទៅវិញនោះ មិនជាការធ្ងន់ស្រាលអីប៉ុន្មានទេ ខ្ញុំ
ប្រថុយទៅវិញក៏បានដែរ, តែថាសុំឲ្យឯងទៅនិយាយសម្រុះសម្រួលនឹង
នាងនោះសិនថា គេទៅកុំឲ្យលេងតែដេកប្រជ្រៀតដូចយប់មិញនេះទៀត
ទើបខ្ញុំព្រម ។

- ទេ! អញមិនឆ្គងដូចអាងឯងទេ ! ឈ្លើយ ! ខ្ញុំលនិយាយដដែលៗ
ឥឡូវបើអាងឯងមិនចេះដេកប្រជ្រៀតជាមួយប្រពន្ធទេ យើងគិតប្រជ្រៀត

ជាមួយអង្រែបុកគ្រឿងនេះសាកល្បងមើលម្តង ។ ថាតែប៉ុណ្ណោះ ឥឡូវ
 ភ្នែក, កូនគេចង្អុលលោតប្រាសដល់ដី រត់ហូតក្រៅរបងផ្ទះ ។ គ្រានោះ
 ឥតកន្លងខ្លះស្ងៀមពាក់ខោអាវប្រញឹកប្រញាប់ ហើយក៏ស្រូតរត់ទៅផ្ទះ
 ដង្កូវទាំងព្រឹកព្រហាម ដើម្បីឲ្យដំណឹងនឹងពិគ្រោះសម្រេចរឿងនេះ ។

យើងនឹងដាក់ទៅមើលឯផ្ទះខាងស្រីឯណោះម្តង តើមានហេតុការណ៍
 យ៉ាងណាខ្លះ ។ ពេលព្រឹកនោះ នាងសាមីខ្លួនភ្ញាក់ឡើង ស្រាប់តែរកប្តី
 មិនឃើញ ទាំងហិបនឹងទៅអាវរបស់ប្តីក៏បាត់អស់រលីង ។ កាលបានដឹង
 ដូច្នោះហើយ នាងភ័យបុកពោះផ្អក ។ បានសួរសួរទៅប្រាប់ឥតកន្លងនឹង
 ម្តាយក្មេកតាមដំណើរ ។ អ្នកទាំងអស់គ្នា ផ្អើលជ្រួលច្របល់ ខ្វះខាត
 ខ្សែវីថាដូច្នេះ ខ្វះថាដូច្នេះ ខ្វះថាគេបានសន្តតឃើញទឹកមុខកូនប្រុស
 តាំងពីល្ងាចម្ល៉េះ គេស្ទើរតែហ៊ានទាយទុកថា មុខជារត់ចោលប្រពន្ធតុំខាន
 ទេ ឥឡូវរត់បាត់មែន ។ ម្តាយបង្កើតរបស់នាយខ្លះ ឡើងទឹកមុខក្រៀម
 ស្រួតចៃស បាត់មាត់បាត់កហារនិយាយដូចម្តេចក៏មិនកើត ។ ពេលនោះ
 គេបានហៅយាយច័ន្ទដែលជួយផ្សំដំណាក់ពីល្ងាចនោះ មកឲ្យជួយអង្កេត
 សាកសួរនាងប្រពន្ធយ៉ាងសម្ងាត់ ដើម្បីឲ្យបានដឹងជាក់ប្រាកដថា តើមាន
 ហេតុកេរដូចម្តេចខ្លះក្នុងពេលយប់មិញ បានជានាយខ្លះរត់បាត់ដូច្នេះ ។
 យាយក៏បានចូលទៅក្នុងបន្ទប់ស្ងាត់តែពីរនាក់នឹងសាមីខ្លួន ហើយផ្ដើមសួរ
 “ នាង ! សុំនាងប្រាប់យាយឲ្យត្រង់មកមើល តើយប់មិញមានរឿង

ហេតុដូចម្តេចខ្លះ បានជាប្តីនាងរត់បាត់ទាំងយប់ដូច្នេះ ។

— បាទ ! គ្មានរឿងអីជាធំដុំទេ ក្រោយពីពន្ធនាគារត្រឡប់មកផ្ទះ
ខ្ញុំគ្រាន់តែធ្វើតាមបណ្តាំយាយឯងប៉ុណ្ណោះ ព្រោះយាយបានប្រាប់ថា
នាងដែលបង្កប់—ខ្ញុំនឹកឡើងចង់តែសើច—ដំបូង ខ្ញុំលូកដៃស្ទាប ៗ ទៅ
ស្រាប់តែប៉ះចំចង្កេះ គេភ្ញាក់ច្រើត បែបរសើបខ្លាំង រួចគេទិតរហូតដល់
កៀនជញ្ជាំង ។ យាយចំនួនសើចញញឹម : “ ថប់ណាស់អញ ! ថប់តែ
មិនមែនប៉ះចំចង្កេះ ក្រែងប៉ះចំគ្រងកន្ទែងក្រោមចង្កេះទេដឹង ?

នាងសើចខ្លាំងបំបាញ់មាត់ : “ អត់ទេ, ប៉ះចង្កេះមែន ខ្ញុំមិនកុហកទេ ។

— រួចយ៉ាងម៉េចទៅទៀត ?

— មួយស្របក់ ខ្ញុំប្រថុយទិតទៅតាម ហើយលូកដៃរកសាកល្បង
មើលទៀត ព្រោះខ្ញុំគិតឃើញថាបើទើសនឹងជញ្ជាំងទៅហើយ តើគេស្ទុះ
ទៅខាងណាទៀត, លូកស្ទាបម្តងណោះ លេងពារចំគ្រងកន្ទែងក្រោម
ចង្កេះមែន, ស្រាប់តែគេច្រឡោតខ្លាំង ដូចគេស្ទាត់ត្រូវមួយជន្មញ៉ាប់ពីង
រួចទៅទង្គិចនឹងជញ្ជាំងឮសូរគ្រាំង ។

— យាយសើចក្លៀក ៗ : “ អុញខ្ញុំ ! អញថាមែន ៗ អីថា ! អញ
ថាមុខជាមានប៉ះពារចំកន្ទែងអី ៗ នុំមិនខានទេ, ឥឡូវមែន . . . គិត
ទៅមន្តលក្ខណៈទៅឯងនេះ មានរឿងចំឡែកនាំឲ្យបានសើចសប្បាយច្រើន
ណាស់ ដូចកាលពីក្បាលព្រលប់ពេលផ្សំដំណេកម្សិលមិញដែលគេឃើញ

ចេកមកប៉ះចំច្រមុះទៅឯង ហើយព្រួសចេកដាក់មុខគ្នានោះ យាយសើច
 អើយសើច យាយទៅដល់ផ្ទះចូលដំណេកហើយក៏នៅតែសើចម្នាក់ឯង
 ទៀត ឥឡូវនេះទៅឯងលេងលូកដៃស្លាបចាល់តែប៉ះចំអីវ៉ាន់របស់គេវិញ,
 តែចំណែកគេ ។ បានប៉ះតែគ្រឿងលើរបស់យើង ឯយើងលេងពារចំ
 គ្រឿងក្រោមសំខាន់របស់គេតែម្តង, គិតទៅទុកជាបានស៊ីសង្ឃឹមច្បាស់ដែរ...
 នែទៅ! ហើយរួចពីនេះយ៉ាងម៉េចទៅទៀត ?

— ចាស ! គឺវ៉ាន់នេះទៅ គេស្ទុះក្រោកក្រេសទៅអង្គុយចុងជើង ដក
 ដង្ហើមយូរៗ បែបគឺឆ្អឹងខ្លាំង, ចំណែកខ្ញុំៗ អស់កំឡាំងហើយឆ្អឹងដក
 ផង ខ្ញុំក៏ដកលក់ទៅ, ក្បែរព្រលឹមឡើងស្រាប់តែបាត់គេតែម្តង មិនដឹង
 ជាគេទៅពីថ្ងៃម៉ាន ហើយទៅឯណានោះ ខ្ញុំឥតបានដឹងសោះ, រឿង
 រ៉ាំរ៉ៃយប់មិញ មានតែប៉ុណ្ណោះ សូមយាយជ្រាប ។

— អូ! បើដូច្នោះ យប់មិញនេះគ្មានបានសម្រេចការអីម្យ៉ាងៗ ជាធំ
 ដុំសោះទេ, រួចមកសេចក្តីទៅឃើញថា គ្រាន់តែខាងគេឯណោះបាន
 ប៉ះច្រមុះយើង ហើយខាងយើងឯណោះបានស្លាបប៉ះចំអីវ៉ាន់គេតែប៉ុណ្ណោះ
 ឯង, ដូច្នេះ រឿងនេះគឺនៅបរិសុទ្ធស្អាតទាំងអស់គ្នា, ល្អើយ! យាយ
 បានដឹងរឿងរ៉ាំរ៉ៃតែប៉ុណ្ណឹងបានហើយ យាយសុំអរគុណទៅ! ។ និយាយ
 ដូច្នេះហើយ យាយចំនុកចេញពីក្នុងបន្ទប់មកក្រៅ បានទៅជួបជុំឡិបឡៀវ
 រៀបរាប់ប្រាប់ឥតកម្តាយនឹងម្តាយក្មេកនាងសាមីខ្លួន តាមដំណើរហូរហែ
 ដូចបានសាស្ត្រខ្លាំងដើម្បីមកហើយនេះឯង ។ អ្នកទាំងអស់ ទៅជាទំ

គ្មានសេចក្តីកាកាយពេញទាំងផ្ទះ ។

ក្នុងពេលកំពុងជួបជុំសន្ទនាគ្នានោះ ប្រាប់តែលេចឥតក្នុងឡើង
 ក្លែងទៅដល់លើផ្ទះ ។ ឥតក្នុងស្រី ស្រែកក្លាមដោយសេចក្តីត្រេកអរ
 “ អូ ! នំ ! អ្នកដទៃនឹងអញ្ជើញមកដល់ហើយតើ, អញ្ជើញអង្គុយ ! ខ្ញុំ
 កំពុងគិតប្រើអ្នកណាម្នាក់ទៀតដំរើបសួរអ្នកឯណោះ កុំអីជ្រុសគ្នា, ឥឡូវ
 បានអ្នកអញ្ជើញមកស្រួលហើយ មើលទៅមានឃើញវាទៅឯផ្ទះឯណោះ
 ដែរឬទេ ? ។ ឥតក្នុង ដាក់គូបអង្គុយ មិនតបក្លាមទេ ព្រោះគាត់
 កំពុងហត់ខ្លាំង, មួយស្របក់ទើបឆ្លើយ “ បាទ, ឃើញ ! ប្រហែល
 ម៉ោង ៥ ជិតភ្លឺរំលង, រឿងនេះ ខ្ញុំក្តៅក្រហាយណាស់អ្នកអើយ,
 នឹកឡើងវាខ្លាសអ្នកដទៃហើយនឹងញាតិមិត្តទាំងអស់ ហួសពីខ្លាសទៅ
 ទៀតហើយក្នុងគ្រានេះ, តែមិនដឹងធ្វើដូចម្តេច បើរឿងនេះវាហួសជ្រុល
 អស់ទៅហើយ ” ។ បន្ទាប់មក បុរសក៏រៀបរាប់អំពីរោគឆ្លើយធ្ងន់
 របស់ខ្លួននឹងកូនហ្វូរហែតាមដំណើរសព្វគ្រប់ រហូតដល់គាត់ដេញសំពង់
 វា ។ លោតធ្លាក់ពីលើផ្ទះរត់បាត់ទៅទាំងព្រឹកនោះឯង ។ អ្នកទាំងអស់
 គ្នា បានស្តាប់ហើយ ក៏ទៅជានាំគ្នាសើចសប្បាយទៅវិញ ព្រោះបាន
 ផ្សព្វផ្សាយមើលរឿងខាងណោះនឹងខាងណោះទៅ ឃើញថាវាត្រូវដំណើរ
 ទំនងស្មុគស្មាញឆ្លើយសោះ ។ ទីបំផុត ដទៃនឹងខាងប្រុសផ្ដើមនិយាយ :
 “ ខ្ញុំសុំដំរើបសួរដល់អ្នកដទៃ, តាមតែអ្នកអត់ទោសផងចុះ ! ឥឡូវ
 រឿងកូនយើងទាំងពីរនេះ ឃើញថាវាមិនបានជាប់គ្នាជាប្តីប្រពន្ធទេ ព្រោះ

ហេតុមកពីកូនប្រុសខ្ញុំវាអៀនខ្មាសឆោតល្អនឹងណាស់ ដូចអ្នកបានដឹងរឿង
ហូរហែរចមកហើយ, កាលពីមុនខ្ញុំមិនស្មានថាវាជាមនុស្សចោលម្សៀត
ដល់ម្លឹងសោះ, ចំណែកខាងខ្ញុំ ការបង់ខាតរណ្តាប់រណ្តាជំនួនជូនដាក់
ទាំងប៉ុន្មានក្នុងមង្គលការនេះ គឺវាជ្រុលហួសអស់ទៅហើយ, ឯខាងអ្នក
ឯណោះក៏មានបង់ខាតខ្លះដែរ គិតទៅទុកជាបង់អត់ពូទាំងអស់គ្នាទៅចុះ,
រីឯកូនស្រីអ្នក ក៏ឃើញថានៅបរិសុទ្ធស្អាតដូចជានៅក្រមុំដដែលទេ, ឥឡូវ
យើងនឹងគិតលែងលកយ៉ាងណា ក៏គ្មានផ្លូវកែទៅដែរ ព្រោះការចោលម្សៀត
កូនប្រុសខ្ញុំនោះវាបានដាក់ ១ សន្យាដូចខ្ញុំបានដាក់បង្អួចអម្បាញ់មិញនេះរួច
ហើយថា ទាល់តែកុំឱ្យដេកប្រជ្រៀតគ្នា ទើបវាព្រមត្រឡប់មកជួបជុំគ្នា
វិញ, សូមអ្នកជួយស្តាប់ហើយពិចារណាមើលចុះ ពាក្យនេះគឺវាទិយាយ
បំផុតជើងយើងតែម្តង, ពេលនេះ ខ្ញុំសូមជូនពាក្យសំដីព្រមទាំងសូមជូន
កូនស្រីដល់អ្នកវិញចុះ បើមានគេមកគិតគូរស្តីដណ្តឹងទៅថ្ងៃក្រោយ សូម
អ្នកលែងលកយ៉ាងណា ក៏សម្រេចតាមអធ្យាស្រ័យអ្នកចុះ កុំឱ្យទាក់ទាម
មកខាងខ្ញុំទៀត, តែចំណែកការរាប់អានគ្នា យើងត្រូវតែមានក្តីស្មោះសរ
ទៅវិញទៅមកទាក់ទងជាញាតិមិត្តភក្តិទៅ សូមអ្នកកុំអាក់អន់ស្រពន់
ចិត្តអី . . . , ពាក្យដែលខ្ញុំដាក់បង្អួចប៉ុណ្ណោះ តើអ្នកយល់ដូចម្តេច ?

— ឥឡូវកូនស្រីតប “ បាទ, ចំណែកបើកខាងខ្ញុំឯណោះ ឥត

មានយោបល់យល់ទាស់អ្វីទេអ្នក បើបានជួបជុំគ្នាវិញក៏អរ តែឥឡូវបើ

មិនបានដូចជុំគ្នាទេ ក៏មិនជាការអ្វីប៉ុន្មានដែរ, ឯសេចក្តីស្នើរបស់អ្នកនេះ
ល្មមគួរសមហើយ ដូច្នេះ យើងត្រូវតែបញ្ចប់រឿងហ្នឹងត្រឹមនេះទៅចុះកុំឲ្យ
វាវែងឆ្ងាយតទៅទៀត ធ្វើម្តងបើកូនប្រុសអ្នក គេមិនចេះដេកប្រជ្រៀត” ។

គ្រានោះ, ឥឡូវក្តោយនាយខ្លា ក៏បានជំរាបលាដទៃនឹងវិលត្រឡប់ទៅ
ផ្ទះវិញដោយសេចក្តីក្រៀមក្រំ ។ ក្នុងរយៈពេលកំពុងធ្វើដំណើរទៅនោះ
ប្តីប្រពន្ធចាំនឹងពីរនាក់ ចេះតែពិគ្រោះគ្នាអ្វីតាមផ្លូវអំពីរឿងនេះ ។ ដល់ទី
បំផុត, ប្តីនិយាយថា អាខ្លាវាបញ្ជាក់ថាយើងធ្វើឲ្យវាខ្មាសគេ, ចំណែក
យើង ។ ក៏ថាវាធ្វើឲ្យយើងខ្មាសគេដែរ ចូរឯងគិតមើលចុះរឿងហ្នឹង, តែ
បើតាមអញដេញដោលរកបួសគល់ឲ្យជ្រៅឆ្ងាយទៅទៀត ឃើញថាទាស់
ខុសមកពីយើងច្រើនដែរ ព្រោះរឿងប្រពន្ធនេះយើងចេះតែបង្ខំវាហើយ
កំហុសធំម្យ៉ាងទៀតគឺតាំងពីវាទៅតូចនៅឡើយនោះ យើងមិនបានពាក់
បង្កាត់ទម្លាប់បណ្តើរៗ ឲ្យវាចេះពុះពារ ឲ្យវាចេះក្លាហាន ឲ្យវាចេះប្រស្រ័យ
ទាក់ទង ឲ្យវាចេះចូលដំនុំចំណោមនឹងគេសោះ យើងបានជំរុញវាឲ្យធ្វើ
តែត្រឹមកិច្ចការកាប់គាស់ដីធ្វើស្រែចំការតែប៉ុណ្ណោះ ម្ល៉ោះហើយវាទៅជា
មនុស្សស្តីកុយមួយមុខខ្លាខ្លាចអស់ ដល់វាមកដួបប្រទះផ្ទាល់ខ្លួនលើពេល
ដំនុំចំណោមធំ ។ ដូចជាមន្ត្រីលក់ការខ្លួនវានេះក៏ស្រាប់តែអន្តរមានទាំងពីរទាំង
ឯងតែម្តងទៅ, ឈ្លើយយើងជាន់នេះ ដាក់ផ្ទុះចិត្តថាទុកដូចជាចាក់អាប៉ាង
ខុសមួយបានទៅចុះ !

ផ្នែកកំណត់ទី៥ ប្រវត្តិការណ៍

បុណ្យនមស្ការព្រះសក្យមុនីចេតិយ

ទីងវិសាខបូជា

លោក ស្តេង-ធូរ រៀបរៀង

ដូចអស់លោក-អ្នក បានជ្រាបស្រាវមកហើយថា៖ បុណ្យនមស្ការ
ព្រះសក្យមុនីចេតិយជាបុណ្យជាតិមួយ ផ្នែកខាងព្រះពុទ្ធសាសនា ដែល
ព្រះករុណាជាអម្ចាស់ជីវិតលើត្បូង ព្រះបាទសម្តេចព្រះនរោត្តមសុរាម្រឹក
ព្រះចៅប្រទេសកម្ពុជា ជាទីគោរពនឹងជាទីស្នេហាស្នើដោយជីវិតនៃប្រ-
ជាជាតិខ្មែរ, កាលដែលព្រះអង្គទ្រង់គង់នៅ ក្នុងសិរីរាជសម្បត្តិទៅឡើយ
ព្រះអង្គទ្រង់បានឡាយព្រហស្តលេខាលើព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ៧៣ ន.ស.
ចុះថ្ងៃទី ២៤ មករា ១៩៥៨ កំណត់ឱ្យធ្វើពិធីនមស្ការព្រះសក្យមុនីចេតិយ
នេះ នៅថ្ងៃទី ១៥ កើតនឹង ថ្ងៃ១ រោចខែពិសាខ ជាដកបៀងរាល់ឆ្នាំតទៅ
តាំងពីពេលនោះមក, រាល់ថ្ងៃ ១៥ កើតនឹងថ្ងៃ១ រោចខែពិសាខ នៅ
មុខព្រះសក្យមុនីចេតិយ ខាងកើតស្ថានីយរាជអយ្យយាន ប្រទេស
កម្ពុជា មានរៀបពិធីឡើងកម្ពុជាកម្ពុជ ដើម្បីធ្វើពិធីនមស្ការព្រះសក្យ-
មុនីចេតិយ នឹងវិសាខបូជា ។ ឆ្នាំនេះ ជាឆ្នាំរូបទី ៤ នៃពិធីបុណ្យនេះ
ព្រះរាជរដ្ឋាភិបាលប្រទេសកម្ពុជា ក៏បានរៀបធ្វើពិធីនេះដូចពីឆ្នាំមុនៗដែរ។

ថ្ងៃ ១៥ កើតខែពិសាខ (២៩ មេសា ១៩៦១)
 ម៉ោង ១៧ នឹង ៣០ នាទី ជួបជុំព្រះសង្ឃ ៨០ អង្គ, ព្រះរាជវង្សានុវង្ស,
 សហជីវិនិច្ឆ័យសេនាបតី សហវិបុល ប្រធានរដ្ឋសភា ព្រមទាំងសមាជិក;
 អ្នកអង្គម្ចាស់នៃរាត្រីម-កន្ទុល ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាព្រះរាជអាណាចក្រ ព្រម
 ទាំងសមាជិក, សមាជិករាជរដ្ឋាភិបាល, ប្រធាននៃព្រឹទ្ធសភាសមាជិកទាំង ៣
 មន្ត្រីគ្រប់ដំណែង ទាំងពាហន-ទាំងស៊ីវិល លោកស្រី, ឧបាសក,
 ឧបាសិកា បាននិមន្ត - ស្តេចយាង - អញ្ជើញដល់ ។

ម៉ោង ១៨ គត់ សម្តេចក្រមព្រះស៊ីសុវត្ថិ-មុនីរត៌ ប្រធានទុត្តមក្រុម
 ប្រឹក្សាព្រះរាជបល្ល័ង្ក ជាព្រះរាជតំណាង ដោយមានសមាជិកទុត្តម
 ក្រុមប្រឹក្សាព្រះរាជបល្ល័ង្ក នឹងព្រះរាជបរិពារតាមហែ បានស្តេចយាង
 ដល់ព្រះពន្លា ដែលនៅពេលនោះពាហនក្រុមរក្សាព្រះអង្គ ក្រុមខេមរ-
 ភូមិន្ទ ក្រុមភូមិភាគកណ្តាលនាគូបរក្សាព្រះអង្គ ក្រុមតន្ត្រីព្រះរាជទ្រព្យធ្វើ
 ការកិច្ចតាមទំនៀម ។

ក្រោយដែលសម្តេចព្រះរាជតំណាង បានទទួលនូវការកិច្ចអំពីកូន
 ចៅព្រះអង្គហើយ ព្រះអង្គទ្រង់ប្រថាប់លើព្រះសុវណ្ណកោច្ឆន្ទៈនាព្រះពន្លា។
 ពេលនោះ, ពិធីបង្ហូរទង់ជាតិ បន្តិដោយបទនគររាជ; បង្ហូរទង់សាសនា
 បន្តិដោយបទសរភក្ត្រ តាមសូរស័ព្ទនៃសំឡេងសិស្សប្រុស-ស្រីយ៉ាងគ្រ
 លួច ក៏បានប្រារព្ធឡើងក្នុងបរិយាកាសដ៏ស្ងប់ស្ងាត់ នឹងអនុស្សាវរីយ៍

ដ៏ជ្រៅឆ្ងាយ ។ ព្រះសង្ឃ-គ្រូហស្តក្រោកឈរ បែរព្រះភក្ត្រ-មុខគោរព
ចំពោះព្រះសក្យមុនីចេតិយ ។

បន្ទាប់មក សហជីវិន សុន - បុរេភោ រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងធម្មការ
ក្នុងនាមនៃព្រះរាជរដ្ឋាភិបាល បានថ្លែងនូវសុន្ទរកថាមួយមានសេចក្តីដើម
ដូចតទៅនេះ ៖

សូមព្រះតេជះតិកល៍លើឡុង

សូមព្រះរាជទានក្រោមបង្គំទូល សម្តេចក្រិមព្រះ
ជាព្រះរាជតំណាងនៃសម្តេចព្រះមហាក្សត្រិយានី ជា
អម្ចាស់ជីវិតលើឡុង

សូមទ្រង់ជ្រាបក្រោមល្អងធូលីព្រះចាន ។

ក្នុងនាមនៃព្រះរាជរដ្ឋាភិបាល នឹងក្នុងនាមនៃទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ជា
រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងធម្មការ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ សូមព្រះរាជានុញ្ញាត
សំដែងនូវកតញ្ញាតាធម៌ដ៏ជ្រាលជ្រៅ ចំពោះព្រះករុណាទិគុណនៃល្អងធូលី
ព្រះបាទ ដែលបានស្តេចយាងជាព្រះរាជាធិបតី ក្នុងវិធីបុណ្យទមស្ការ
ព្រះសក្យមុនីចេតិយ នាថ្ងៃនេះ ។

ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ សូមព្រះរាជទានព្រះវររោគាសសម្តេចជាអម្ចាស់
ដើម្បីថ្លែងនូវប្រវត្តិនៃព្រះបរមសារីរិកធាតុ នឹងសេចក្តីគោរព ចំពោះព្រះ
សក្យមុនីចេតិយនេះ ។

សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស !

ព្រះបរមសារីរិកធាតុ ដែលដកល់នៅលើកំពូលព្រះសក្យមុនីបេតិយ
នេះ គឺជាកស្ថាននៃស្នាព្រះហស្តសម្តេចព្រះឧបយុវរាជ ព្រះប្រមុខរាជ
ព្រះអង្គទ្រង់បានទទួលផ្ទាល់អំពីលោកអ្នកថែរក្សាព្រះបរមសារីរិកធាតុ នៅ
ក្រុងកុណី ប្រទេសស៊ីរីលង្កា ដែលបានថ្វាយចំពោះព្រះអង្គ ។

នៅឧកាសដែលប្រទេសកម្ពុជា ធ្វើពិធីបុណ្យពុទ្ធសករាជ ២៥០០
ដែលពុទ្ធបរិស័ទនិយមហៅថា ជាបុណ្យពាក់កណ្តាលព្រះហសនា ព្រះ
អង្គទ្រង់ព្រះតំរិះដោយព្រះវិចារណញ្ញាណឈ្វេងយល់ថា ការដែលព្រះ
អង្គបានទទួលព្រះបរមសារីរិកធាតុនៃព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធបរមគ្រូ ជាភិក្ខុវិ-
សនាដ៏ឧត្តមនៃព្រះអង្គ ទើបព្រះអង្គទ្រង់សព្វព្រះរាជហ្វូងយប្រកបដោយ
នូវសេចក្តីជ្រះថ្លាជាភិយោភាព ទ្រង់ប្រោសព្រះរាជទានឲ្យមានធ្វើពិធី
ដង្ហែព្រះបរមសារីរិកធាតុមកដកល់ទុក នៅលើកំពូលព្រះសក្យមុនីបេតិយ
ដែលប្រកបដោយទស្សនីយភាពរុងរឿងក្នុងឧកាសដ៏ឡឡើងនេះ ដើម្បី
ជាទីគោរពសក្ការៈបូជានៃប្រជាជាតិទូទៅ នាកាលថ្ងៃទី ១២ ខែឧសភា
ឆ្នាំ ១៩៥៧ ។

បន្ទាប់មក ព្រះករុណាជាអម្ចាស់ដ៏វិតលើភ្លៀង ព្រះបាទសម្តេចព្រះ
នរោត្តម - សុរាម្រឹត ដែលជាទីគោរពនៃប្រជាជាតិ កាលព្រះអង្គទ្រង់គង់
នៅក្នុងសិរីរាជសម្បត្តិនៅឡើយ ព្រះអង្គទ្រង់បានឡាយព្រះហស្តលេខា

លើព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ៧៣ ន.ស. ចុះថ្ងៃទី ២៤ មករា គ.ស. ១៩៥៨
កំណត់ឱ្យធ្វើពិធីមស្ការព្រះសក្យមុនីចេតិយនេះ នៅថ្ងៃ ១៥ កើត នឹង
ថ្ងៃ ១ រោច ខែ ពិសាខ ជាដរាបរៀងរាល់ឆ្នាំតមក, ដោយទុកពិធីបុណ្យ
នេះជាបុណ្យជាតិផ្នែកខាងព្រះពុទ្ធសាសនា ។

ក្រសួងធម្មការ ដោយអនុវត្តន៍តាមព្រះរាជក្រឹត្យខាងលើនេះ បាន
រូបរមជាមួយនឹងទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រីនានា ព្រមទាំងសាលាក្រុង ចាត់ការធ្វើ
ពិធីបុណ្យនេះចំនួន ៣ ឆ្នាំកន្លងមកហើយ ឃើញថាពិធីនេះ មានអាយុ
បាន ៤ ឆ្នាំ បើរាប់ចាប់ពីឆ្នាំ ១៩៦១ នេះផង ។

សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស,

បន្ទាប់ពីនេះទៅ ទួលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ សូមព្រះរាជទានព្រះវរោកាស
សម្តេចជាម្ចាស់ ថ្ងៃនិងទ្វារសចក្តីគោរពចំពោះព្រះបរមសារីរិកធាតុ ដែល
ទ្រង់ប្រតិស្ឋាននៅក្នុងព្រះសក្យមុនីចេតិយ តាមន័យដូចតទៅនេះ ៖

សូមមស្ការព្រះសមណគោតមបរមសម្មាសម្ពុទ្ធជាម្ចាស់ ថ្ងៃនេះជាថ្ងៃ-
១៥ កើត ខែ ពិសាខ ដែលព្រះអង្គទ្រង់ប្រសូត ទ្រង់ត្រាស់ដឹងឲ្យព្រះអ-
នុត្តរសម្មាសម្ពុទ្ធជាពិញ្ញាណ នឹងទ្រង់ចូលព្រះបរមនិព្វានជាទុក្ខបូក្យប្រកប
ដោយសុភមង្គលយ៉ាងឧឡារិក ហើយដែលពុទ្ធបរិស័ទបានចងចាំទុកជា
និច្ចក្នុងដួងចិត្តរៀងរាល់ខ្លួន ពុំភ្លេចសោះឡើយ ។

បតិគ្រព្រះបរមគ្រូជាម្ចាស់ ពិតមែនតែព្រះអង្គទ្រង់ចូលកាន់ព្រះបរម

និព្វានទៅ ២៥០២ ឆ្នាំ ហើយ ក៏ប៉ុន្តែ ព្រះសាសនធម៌ដែលជាឧត្តម
 នៃព្រះអង្គ នឹងព្រះបរមសារីរិកធាតុដែលជាព្រះសរីរកាយរបស់ព្រះអង្គ
 ព្រមទាំងព្រះពុទ្ធបដិមាករដែលជាទទួលសក្ខីយស្នងព្រះអង្គ បានបិត
 ថេរគង់វង្សនៅទាំងអស់ ឥតមានលុបរលាយសូន្យទៅឡើយ ។

ព្រះសាសនធម៌របស់ព្រះអង្គនេះ បានមកប្រតិស្ថាននៅក្នុងប្រទេស
 កម្ពុជាតាំងពីសតវត្សរ៍ទី ១០ នៃពុទ្ធសករាជ គិតទៅ ១.០០០ ប្លាយឆ្នាំ
 ហើយ តែជំនឿនឹងការគោរពរាប់អានយ៉ាងមោះមុត របស់ប្រជាជាតិខ្មែរ
 ដែលមានព្រះមហាក្សត្ររបស់ខ្លួនជាទីគោរព បានរក្សាទុកនូវព្រះពុទ្ធា-
 រាមរបស់ព្រះអង្គឲ្យមានចីរភាពនឹងវង្សនក្សាររុងរឿងជានិច្ច ហាក់ដូច
 កាលព្រះអង្គទ្រង់គង់ព្រះជន្មាយុនៅឡើយ ។

បពិត្រព្រះភគវន្តមុនី,

ថ្ងៃនេះជាអកិលក្ខិតកាលប្រកបដោយសិរីសួស្តី ជ័យមង្គលដ៏ប្រ-
 សើរ ប្រជាជាតិខ្មែរទាំងមូល មានសម្តេចក្រុមព្រះ ជាព្រះរាជាធិបតី
 បានស្តេចយាងមកជួបជុំក្នុងទីនេះ ដើម្បីធ្វើពិធីមង្គ្គារជាទូទៅរីករំពួក
 ចំពោះព្រះមហាក្សត្រា ទិគុណដ៏ថ្លៃថ្លា នៃព្រះអង្គ ដែលមានព្រះបរមសារី-
 រិកធាតុរបស់ព្រះអង្គ ប្រតិស្ថាននៅនាព្រះសក្យមុនីចេតិយនេះ ដោយ
 គ្រឿងសក្ការៈបូជាមានទៀន-ធូប-ផ្កាភ្ញីជាដើម ។ កាលគង់ព្រះជន្មនៅ
 ឡើយ ព្រះអង្គធ្លាប់តែមានទឹកព្រះរាជប្បូជ័យ ស្រោចស្រប់ទៅលើសក្ខី-

លោកទាំងមូលជាអនុគុណ ដោយបានប្រតិស្ឋានព្រះពុទ្ធារិយសព្វ
សត្វទាំងអស់ បានក្រេបជញ្ជក់ពោលគឺការពង្រីកប្រតិបត្តិការមករហូតដល់
សព្វថ្ងៃនេះ ។

នៅទីអវសាន ក្នុងនាមព្រះរាជវង្សាភិបាល រដ្ឋសភា ក្រុមប្រឹក្សាព្រះ
រាជកណ្តាចក្រ មន្ត្រីគ្រប់គ្រងណែនាំទាំង៣ហានទាំងស៊ីវិល ព្រមទាំងប្រ-
ជាជាតិទាំងមូល ខ្ញុំព្រះករុណាទាំងឡាយ សូមបង្គំស្នងចំពោះគុណព្រះ
រតនត្រ័យ ព្រមទាំងវត្ថុសិទ្ធិក្នុងលោក សូមជួយបំបាច់ផែនការសម្តេច
ព្រះមហាក្សត្រិយានី នឹងសម្តេចព្រះប្រមុខរដ្ឋ សូមព្រះអង្គទ្រង់បានប្រកប
ដោយនូវសេចក្តីសុខចំរើន នឹងសិរីសួស្តីជ័យមង្គល មានព្រះជន្មាយុយ៉ាង
យូរអស់រយព្រះវស្សា ដើម្បីជាម្ចាស់គ្រងក្រុងដល់ប្រជានិករក្នុងព្រះរាជ-
កណ្តាចក្រទាំងមូល ។

មួយវិញទៀត សូមប្រមូលកុសលរាសីទាំងអស់ដែលកើតមកពី ពិធី
បុណ្យនេះ គ្រាបបង្គំទូលថ្វាយចំពោះព្រះវិញ្ញាណក្ខន្ធនៃព្រះមហាក្សត្រ-
នរោត្តម នឹងអតីតព្រះមហាក្សត្រទាំងអស់ ដែលបានគ្រប់គ្រងកម្ពុជរដ្ឋ
ប្រកបដោយនូវទេសភិព័ន្ធរាជធម៌ សូមព្រះអង្គទ្រង់ព្រះមគ្គាប្រោស ទទួល
នូវផលមុនគេរាល់វិបុលសុខ ដោយព្រះរាជហ្វូជ័យប្រកបដោយសេម-
នស្សរបេតនា ។ ចំពោះសមាជិកសភាទាំង ២ សមាជិកនៃរាជវង្សាភិបាល
នឹងនាមុនសព្វមុខមន្ត្រីទាំង៣ហាន - ទាំងស៊ីវិល នឹងពុទ្ធបរិស័ទទាំងអស់

ក៏សូមឲ្យបានប្រកបដោយនូវសេចក្តីសុខចំរើនគ្រប់ប្រការ នឹងសូមឲ្យ
 សាមគ្គីធម៌រវើងគ្នានឹងគ្នា បានគង់វង្សនៅជាដរាបតទៅ ដើម្បីធ្វើការបំរើ
 ប្រទេសជាតិតាមសមត្ថកិច្ចរឿង ។ ខ្លួន នឹងតាមតម្រាយព្រះមាតានិយោ
 បាយដែលអង្គសម្តេចព្រះប្រមុខរដ្ឋ ជាព្រះអគ្គមគ្គុទ្ទេសក៍ទ្រង់បានត្រួស
 ត្រាយឲ្យយើងដើរតាមក្រោយព្រះអង្គ ។

ទៅទីបំផុត សូមព្រះរាជត្រ័យ ជួយប្រោះព្រំពិភពលោកទាំងមូល
 ឲ្យបានបិតនៅក្នុងសន្តិភាពជានិរន្តរ៍តរឿងទៅ ។

ជយោ ព្រះពុទ្ធសាសនា

ជយោ ប្រទេសកម្ពុជា

ជយោ ព្រះរាជបល្ល័ង្ក

លុះចប់សុទ្ធតែថា នៃសហជីវនរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងធម្មការហើយ,
 មានធ្វើពិធីនមស្ការព្រះបរមសារីរិកធាតុ ដោយលោក ឈឹម - សុមន៍
 សាស្ត្រាចារ្យពុទ្ធិកិច្ចាល័យ ព្រះសុរាម្រឹត នាំពុទ្ធបរិស័ទឲ្យថាតាមមាន
 សេចក្តីដូចតទៅនេះ ៖

ក. ក្សេមស្ត្រាព្រះបរមសារីរិកធាតុ

ក្នុងឧកាសបុណ្យនមស្ការព្រះសក្យមុនីចេតិយ

មោឃវស្សាធិ សម្ពុទ្ធា កកវា យោ តថាគតោ

សមសីត្យយុកកាលេ បរិនិព្វាយិ សោ មុនិ

តស្ស ភារីកា ធាតុ អម្ពាតិ បមុខេ វិតា
 ឥន្ទាគតោ ច សោ សត្វា ធរមាលោវ តិដ្ឋតិ
 សក្ការហាភិបូជេម តំ ធមស្សាម សាទរំ
 សាធុ នោ កកវា នាថោ សព្វញ្ញ សន្តិទាយកោ
 ឥមេ ទលិទ្ធសក្ការេ អនុកម្សាយ កល្យាណ
 ធីយវត្ថំ ហិតាយេវ សុខាយម្ពាតិ សព្វនា ។

“ ព្រះតថាគត កតវន្តមុនី អង្គណា ទ្រង់បានត្រាស់ហើយ (បិត
 នៅ) អស់កាល ៤៥ ឆ្នាំ, ព្រះតថាគតអង្គនោះ ព្រះអង្គជាមហាមុនី
 ទ្រង់បរិនិព្វានហើយ ក្នុងកាលដែលព្រះអង្គមានព្រះជន្មាយុ ៨០ ឆ្នាំគត;
 (ឥឡូវ) ព្រះបរមសារីកធាតុនៃព្រះអង្គមកប្រតិស្ឋាន ក្នុងចំពោះមុខ
 នៃយើងខ្ញុំព្រះអង្គ ហាក់ដូចជាព្រះបរមសាស្ត្រអង្គនោះទ្រង់គង់ព្រះធរមាន
 នៅឡើយ ស្តេចយាងមកគង់ក្នុងទីនេះ យើងខ្ញុំ សូមបូជាចំពោះព្រះអង្គ
 ដោយគ្រឿងសក្ការៈទាំងឡាយ សូមនមស្ការព្រះអង្គ ដោយគោរព;
 សូមព្រះកតវន្តមុនី សព្វពាពុទ្ធ បរមលោកនាថ ដែលតែងតែប្រោសប្រ-
 ទានសន្តិសុខដល់សត្វលោកទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោសទទួលខ្ញុំគ្រឿងសក្ការៈ
 ទាំងឡាយរបស់យើងខ្ញុំព្រះអង្គ ដែលជាសក្ការៈបូជារបស់អ្នកកំសត់ទុក្ខត
 នេះ ដើម្បីអនុគ្រោះយើងខ្ញុំព្រះអង្គឱ្យបានហិតប្រយោជន៍នឹងសេចក្តីសុខ

សព្វកាលវេលាយូរអង្វែងរៀងទៅហោង ” ។

(ក្រាបថ្វាយបង្គំ ៣ ងង)

លំដាប់មក សម្តេចព្រះរាជតំណាង ព្រមទាំងវេជ្ជបណ្ឌិតសភា
ទាំងអស់ បានស្តេចយាង នឹងអញ្ជើញហែប្រទក្សិណព្រះសក្យមុនីចេតិយ
បីជុំ ហើយទ្រង់បូជាគម្រងមាលា ។ ចំណែកព្រះសង្ឃ - នឹងតុទ្ធបរិស័ទ
ដែលពុំបានហែ បានក្រោកឈរគោរពចំពោះព្រះសក្យមុនីចេតិយ ។ លុះ
ចប់បូជនីយកិច្ចនេះហើយ, សម្តេចព្រះរាជតំណាង ស្តេចយាងគង់ប្រថាប់
ក្នុងព្រះពន្លាវិញ ទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ព្រះសង្ឃ ៨០ អង្គដែលគង់កៅអី
ចំរើនតុទ្ធផ្ទុយមន្តិលគាថា រួចស្តេចយាងត្រឡប់វិញដោយមានព្រះរាជប-
រិពារដដែលតាមហែ ។

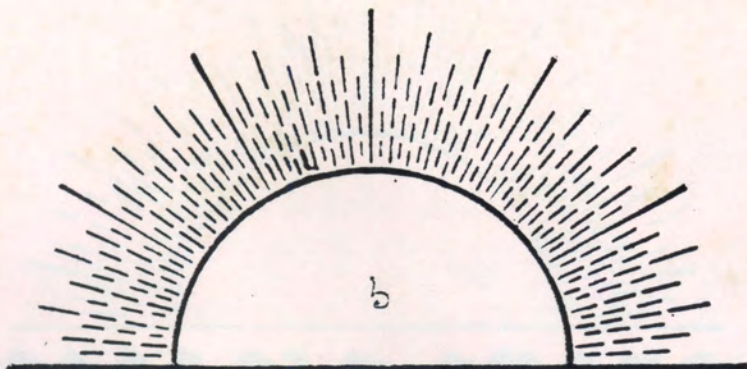
បន្តពីនោះ តុទ្ធបរិស័ទគ្រប់ឋានៈ ចូលធ្វើសក្ការបូជាព្រះសក្យមុនី
ចេតិយ ដោយទៀន ធូប ភ្លឺ ផ្កា នឹងបង្ហូរ រហូតដល់ម៉ោង ២០ ។ ចាប់
ពីម៉ោង ២០ នឹង ៣០ នាទីទៅ មានធ្វើពិធីវិសាខបូជាដោយព្រះភិក្ខុសង្ឃ
នឹងព្រះធម្មទេសនា ដោយសម្តេចព្រះមហាសុមេធាធិបតីសង្ឃនាយក
គណៈមហានិកាយ ; វិសាខបូជា ដោយព្រះភិក្ខុសង្ឃ នឹងធម្មទេសនា
ដោយព្រះសមាធិធម្ម មាស-តន៍ ជាតំណាងសម្តេចព្រះសុធម្មាធិបតី
សង្ឃនាយកគណៈធម្មយុត្តិកនិកាយ បានប្រព្រឹត្តទៅក្រោមកិច្ចចាត់ចែង
នៃពុទ្ធិកសមាគមទាំង ៣ ក្នុងការបង្កើនក្រសួងធម្មការ រហូតដល់

ម៉ោង ១ នឹង ៣០ នាទី ទើបចប់សព្វគ្រប់ ។

ថ្ងៃ ១ រោចខែតិសាខ (៣០ មេសា ១៩៦១) វេលា
ម៉ោង ៨ នឹង ៣០ នាទី មានការជួបជុំដូចកាលពីល្ងាចថ្ងៃដំបូង ។ ដល់
ម៉ោង ៨ នឹង ៤៥ នាទី សម្តេចក្រមព្រះ ជាព្រះរាជតំណាងដោយមាន
ព្រះរាជបរិពារផ្ទាល់ព្រះអង្គតាមហែ បានស្តេចយាងមកដល់ ដែលមាន
ទាហានក្រុមរក្សាព្រះអង្គ ក្រុមខេមរាកូមិដ្ឋ ក្រុមភូមិកងវរសេនាតូចរក្សា
ព្រះអង្គ ក្រុមតន្ត្រីព្រះរាជទ្រព្យធ្វើការវិក័ច្ឆតាមទំនៀមរួចហើយ ទ្រង់
ប្រថាប់ក្នុងព្រះពន្លាសមាទាននិច្ចសីល ។

បន្ទាប់មក ទ្រង់រាប់បាត្រព្រះសង្ឃ ៨០ អង្គ ហើយទ្រង់ប្រថាប់
លើព្រះសុវណ្ណកោច្ឆៈដដែលវិញ ។ ឯព្រះសង្ឃ ក្រោយពេលដែល
បានទទួលបង្គាប់ហើយក៏និមន្តត្រឡប់មកគង់លើកៅវិញ ស្វាឡាយ
គគ្គានុមោទនា បត្តិទានគាថា រួចមានពិធីដាក់ទង់ជាតិ-ទង់សាសនា ដោយ
បន្ទីបទនគររាជ-បទសរភក្ត្រ តាមសំឡេងសិស្សបុស្ស-ស្រី ។ ពេល
នោះព្រះសង្ឃ-គ្រហស្ថក្រោកឈរគោរព ចំពោះព្រះសក្យមុនីចេតិយ ។

ម៉ោង ១០ សម្តេចក្រមព្រះជាព្រះរាជតំណាង ស្តេចយាងត្រឡប់
វិញ ដោយមានព្រះរាជបរិពារដដែលតាមហែ ។ តមក ពុទ្ធបរិស័ទ
បានដាក់បាត្រព្រះសង្ឃយ៉ាងហ្មត់ហ្មង ។ ពិធីនេះ ក៏បានចប់សព្វគ្រប់នៅ
ពេលដាក់បាត្ររួច ។



កង្កែបស្លឹក

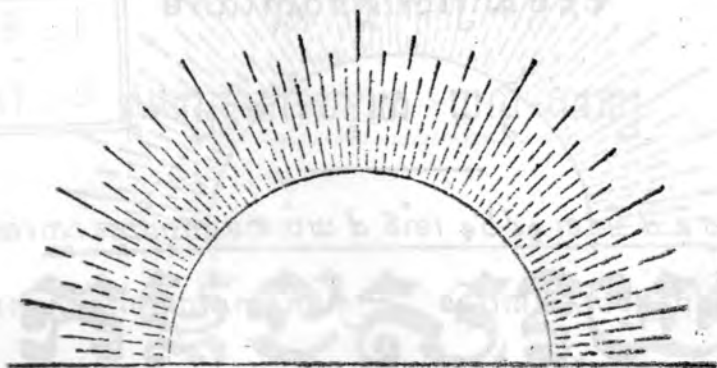
ទស្សនាវដ្តី ជ្រោយចង្វារសាសនា និង អក្សរសាស្ត្រ



ឆ្នាំទី ៣៣ លេខ ៦ ខែមិថុនា

ព.ស. ២៥០៤ គ.ស. ១៩៦១

- ភ្នំពេញ -



កង្កែបសិរិយា

ទស្សនាវដ្តី ផ្សាយខាងសាសនា និងអក្សរសាស្ត្រ



ឆ្នាំទី ៣៣ លេខ ៦ ខែមិថុនា

ព.ស. ២៥០៤ គ.ស. ១៩៦១

ភ្នំពេញ

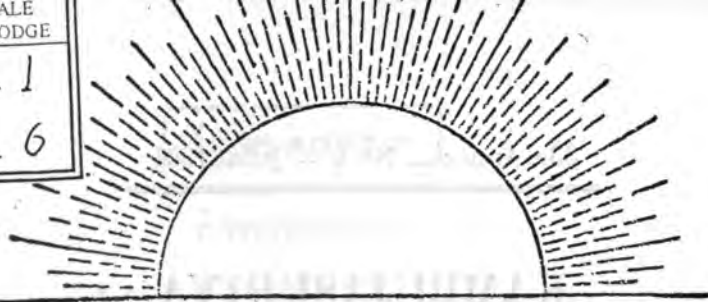
ប្រគេន - ថ្វាយ សម្តេចទាំងពីរព្រះអង្គ

ថ្ងៃទី ៥ មិថុនា ១៩៦១ ម៉ោង ៨ យប់ នាមហាក្សត្រវត្តឧណ្ណាលោម
មានការជួបជុំពុទ្ធបរិស័ទជាច្រើន ក្រោមភិច្ចបាត់ចែងនៃពុទ្ធិកសមាគម
កម្ពុជរដ្ឋ រៀបធ្វើពិធីបុណ្យប្រគេនមហាក្សត្រសីល ចំពោះសម្តេចព្រះ
មហាសុមេធាធិបតី ជួន - ណាត សង្ឃនាយកគណៈមហានិកាយ ដែល
កំពុងព្យាបាលព្រះនេត្រនៅប្រទេសបារាំង នឹងថ្វាយព្រះរាជកុសលចំពោះ
សម្តេចព្រះប្រមុខរដ្ឋ ជាទីគោរព និងជាទីស្នេហាស្និទ្ធិវិកនៃយើង ដែល
ព្រះអង្គកំពុងព្យាបាលព្រះរោគនៅប្រទេសបារាំង ព្រមទាំងទ្រង់កំពុងបំ
ពេញព្រះរាជបេសកកម្មនៅក្រុងហ្សឺណែវ រកសន្តិភាពជូនប្រទេសលាវ
នឹងសាកលលោក ។

ថ្ងៃទី ៦ ខែ ឆ្នាំដែល ម៉ោង ៨ ព្រឹក មានពិធីដាក់បាត្រព្រះសង្ឃ
៥០០ អង្គ, ចប់ភិច្ចដាក់បាត្រ ព្រះសង្ឃស្វាធារាយពុទ្ធជ័យមង្គលប្រសិទ្ធិពរ
ប្រគេន ថ្វាយ ចំពោះសម្តេចទាំងពីរព្រះអង្គ សូមបាន, សូមទ្រង់បាន
សះស្បើយព្រះរោគ នឹងសូមទ្រង់បានជោគជ័យមហាប្រសើរក្នុងព្រះ
បេសកកម្មដ៏លំបាកក្រៃលែងនេះ ។

ពិធីនេះបានចប់សព្វគ្រប់នៅវេលាម៉ោង ៨, ៤៥ នាទីព្រឹក ។

ពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យសូមចូលរួមក្នុងពិធីបុណ្យដោយកតញ្ញភាព ។



កង្កែបសត្វ

ទស្សនាវដ្តី ជ្រុងខាងសាសនា និងអក្សរសាស្ត្រ
ចេញវាល់ខែពីពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ

ផ្នែកសាសនា បញ្ជីរឿង ទំព័រ

- វិចារណាថា អំពីគោលសំខាន់នៃព្រះពុទ្ធសាសនា (ត) លោក ផល-ទិត្យ រៀបរៀង ៥៩៧
- ពុទ្ធដីវ្យាវត្ត (គន្លងចប់) ព្រះមហា ប៉ាង - ទាត់ រៀបរៀង . . . ៦០៨
- លោកុត្តរភិសម័យ អ្នកទកញ៉ាំ ទា-សាន អតីតរដ្ឋមន្ត្រី រៀបរៀង . . ៦១៧
- ព្រះអភិធម្មបិដក គន្លឹះព្រះយមក (ត) លោក ប៊ូ - ប៊ូ រៀបរៀង . . . ៦៣១
- មគ្គុសភាហិណ្ឌុ(ត)សង្កេតព្រះធម្មលិទិស្ស-ឯម ប្រែ ព្រះ ញ. ឈឹម ពិនិត្យ . . ៦៤៣
- មហោសថដាតក(ត)លោកអ៊ុយ-ភនធម្មតសាស្ត្រាស្សីករិតព្រះពុទ្ធរង្សកើម-តូរពិនិត្យ. ៦៥២

ផ្នែកអក្សរសាស្ត្រ

- វិប្បធម៌ខ្មែរ (ត) លោក លី-ធាមតេង រៀបរៀង . . . ៦៦១
- ពាក្យខ្មែរប្រព័ន្ធពទេស ដោយគណៈកម្មការវិប្បធម៌ (ត) ៦៦៦
- វិចិត្រក្រមសំស្ក្រឹត-ខ្មែរ (ត) ព្រះមហា ប៉ាង - ទាត់ រៀបរៀង . . . ៦៦៧
- ដើមកំណើតប្រាសាទអង្គរ លោក ស៊ីហ្វីណូត់រៀបរៀង ក្រុមការ ផ្គុំ-ម៉ៅ ប្រែ. ៦៦៨
- រឿងសាមកុក (ត) ទកញ៉ាំ នូ - កង ប្រែ ៦៨០
- រឿងមនុស្សចិត្តប្រែប្រួល (ត) លោក ប៊ូ-ប៊ូ រៀបរៀង . . ៦៨១
- ភូមិសាស្ត្រសេដ្ឋកិច្ចប្រទេសឥណ្ឌូលោកវិហារមច្ឆេតរៀបរៀងលោក ញ៉ែម-ទឹមប្រែ ៦៨៤
- លទ្ធផលនៃការប្រឡងប្រជែងអក្សរសាស្ត្រខ្មែរទៅ នៃសមាគមអ្នកនិពន្ធខ្មែរ . . ៧០៨

ផ្នែកកំណត់និងប្រវត្តិការណ៍

- ព័ត៌មានម្តោធធម្មមន្ទីរ វត្តព្រះវិហារហ្លួង ឧត្តុង្គ ៧១៣

KAMBUJASURIYA

Revue mensuelle de culture religieuse et littéraire
publiée par l'Institut Bouddhique de Phnom-Penh

Sommaire

Partie religieuse

	Pages
— Editorial " Les principes du Bouddhisme " (suite) par <i>M. PHAL-TITH</i>	597
— La Vie du Buddha (suite et fin) par Vèn - <i>PANG-KHAT</i>	608
— Lok kuttara Bhisamaya par L'Oknha <i>TEA - SANN</i>	617
— Prah Abhidhamma pitaka (Kampi Prah yamaka (suite) par <i>M. BOU-FO</i>	631
— Madhurasavahini (suite) traduit par Samdech Prah Dhammalikhita <i>LOUIS-EM</i> , revu et corrigé par Vèn. <i>NHÉAN-CHHOEUN</i>	643
— Mahosatha Jataka (suite) relevé du manuscrit sur feuilles de latanier par <i>M. IM-PHON</i> , revu et corrigé par Vèn. <i>KEM-TO</i>	652

Partie littéraire

— La Culture Khmère (suite) par <i>M. LY-THEAM-TENG</i>	661
— Activités de la Commission Culturelle (suite)	666
— Dictionnaire Sanscrit-Khmèr (suite) par Vèn. <i>PANG-KHAT</i>	667
— Origine d'Angkor par Louis Finôt traduite par <i>M. CHUM-MAU</i>	668
— Histoire de Sam-Kok (suite) traduite par Oknha <i>NOU-KAN</i>	680
— L'homme au coeur changeant (suite) par <i>M. BOU-FO</i>	961
— Géographie économique de l'Inde par <i>M. ROSEMBERT</i> , profes- seur de la Faculté de Droit traduite par <i>M. NHEM-KHEM</i>	699
— Résultat du concours littéraire organisé par l'Association des Ecri- vains khmèrs par <i>M. TRINH-HOANH</i>	709

Notes et chroniques

— Fête d'inauguration d'un sala à Vat Preah Vihean Lûong (Oudong)	713
--	-----

Prix d'abonnement annuel (comprenant 12 numéros): 23000

វិទ្យាសាស្ត្រ

វិទ្យាសាស្ត្រ

អំពីគោលសំខាន់នៃពុទ្ធសាសនា

(ធម្ម)

លោក ជេត-ជិត្យ នៅពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ រៀបរៀង

ព្រះមុនីកោសល សូរ-ហាយ ពិនិត្យ

- មនុស្សក្តី តិរច្ឆានក្តី ពួកក្រុងជាតិក្តី តើកើតមកពីអ្វី?

- កើតមកពីធម្មជាតិដូចគ្នាទាំងអស់ ។

- បើកើតចេញពីធម្មជាតិដូចគ្នា ហេតុអ្វីបានជាមានដំណើរចេះ

ដឹងខុសគ្នា ដូចជាមនុស្ស មានការចេះដឹងជាងពួកតិរច្ឆាន នឹងពួក
ក្រុងជាតិ, តិរច្ឆាន មានការចេះដឹងជាងពួកក្រុងជាតិ?

- ព្រោះវាមាន មនោធាតុ ចាស់-ខ្ចីខុសគ្នា គឺពួកក្រុងជាតិទោះ
វាទើបតែនឹងកើត មនោធាតុ តិរច្ឆាន គឺជាតុដើមផ្ទាល់, ដូច្នេះ
បានជានៅលើលូតលូងណាស់ ស្ទើរតែមិនមានប្លែកអ្វីពីជាតុដើម គឺ ដី ទឹក
ភ្លើង ខ្យល់ អាកាសនោះឡើយ ។ ឯពួកតិរច្ឆាន វាមាន មនោធាតុ
ចាស់ជាងពួកក្រុងជាតិ ព្រោះវាវិកចំរើន មនោធាតុ ជាតំណបន្ទាប់ពីក្មេ-
ជាតិមក បានជាវាចេះដឹងជាងពួកក្រុងជាតិ, ចំណែកពួកមនុស្សវិញ បាន
ជាចេះដឹងជាងគេ ព្រោះវាមាន មនោធាតុ វិកចំរើនបន្តពីពួកតិរច្ឆាន
មក ហើយមានលក្ខណៈជា មនោ ពេញលេញផង ។

- បើកើតធម្មជាតិយ៉ាងនេះ មានតែរោលស្លាប់ - ងាប់ទៅ វានឹង
រលាយសូន្យទៅជាធម្មជាតិដើមវិញ មែនឬទេ ?

រឿងនេះ ជាសេចក្តីល្អិតល្អន់ ខ្ញុំមិនអាចនិយាយឱ្យងាយស្តាប់
ដោយពាក្យខ្លីទេ , សូមចាំស្តាប់អត្ថាធិប្បាយដូចគេទៅនេះ ៖

រូបកាយនៃពួកមនុស្ស នឹងពួកគតិបានដែលមានជីវិតគឺការរស់នៅ
ក្នុងលោកនេះ , តាមផ្លូវសាសនា លោកប្រាប់ថា មាន ធម៌ ២ យ៉ាង
ដែលនៅជាប់ជាមួយគ្នាមិនអាចបំបែកចេញបាន គឺរូបធម៌ ១ ឆាមធម៌
១ ។ រូបធម៌ បានដល់រូបរាងកាយដែលយើងមើលឃើញ, ឯ ឆាមធម៌
បានដល់វិញ្ញាណ (មនោ - ចិត្ត) នេះឯង ។ ប៉ុន្តែធម៌ទាំងពីរយ៉ាងនេះ
ដែលអាចនឹងតាំងនៅបាន ក៏ត្រូវមានការទាក់ទងជាមួយនឹងធម្មជាតិឯ-
ទៀត ។ ដែរ ដូចមានសេចក្តីបញ្ជាក់យ៉ាងច្បាស់ក្នុងមហានិទ្ទេសថា :

អស្សាសុបដិពទ្ធិ ជីវិតំ បស្សាសុបដិពទ្ធិ ជីវិតំ
អស្សាសុបស្សាសុបដិពទ្ធិ ជីវិតំ មហាក្ខតុបដិពទ្ធិ ជីវិតំ
ឧស្សបដិពទ្ធិ ជីវិតំ តត្ថន្ត្រ្តាកហារុបដិពទ្ធិ ជីវិតំ
វិញ្ញាណុបដិពទ្ធិ ជីវិតំ = ជីវិត (របស់មនុស្សសត្វគ្រប់រូប)
ជាធម្មជាតិជាប់ទាក់ទងដោយដង្ហើមចេញ ដោយដង្ហើមចូល ដោយ
ដង្ហើមចេញនឹងដង្ហើមចូល ដោយមហាក្ខតរូប ដោយឧស្ម័ន នឹង
ដោយវិញ្ញាណ ។

ដូច្នេះឃើញថា មនុស្សសត្វ ដែលមានជីវិតរស់នៅនោះ ព្រោះតែ
 មានដង្ហើម មានរាងកាយមិនខូចខាត មានកំដៅឧស្ម័ន មានការបរិភោគ
 អាហារភោជន នឹងមានវិញ្ញាណ (មនោ - ចិត្ត) ។ ប៉ុន្តែ ក្នុងកាលណា
 វិញ្ញាណ (មនោ - ចិត្ត) នឹងភ្លើងធាតុក្នុងរាងកាយនេះរលត់ហើយ, ក្នុង
 កាលនោះ រូបរាងកាយ ក៏បានឈ្លោះផ្សេងទៀតថា ថា ប៉ុន្មាន
 វិញ រឿងនេះក្នុងមហាវិគ្គបញ្ជាក់ថា :

អាយុ ឧស្មា ច វិញ្ញាណ យនា កាយំ ជហន្តិមិ
 អបរិដ្ឋា តនា សេតិ ធិរត្តិវ កលិន្តរិ

អាយុ គឺកំណត់ជីវិតផង ឧស្មា គឺកំដៅភ្លើងធាតុក្នុងរូបកាយផង
 វិញ្ញាណ គឺមនោ - ចិត្តផង, (ធម្មជាតិទាំង ៣ នេះ) លះបង់រូបរាង
 កាយចោលក្នុងកាលណា , ក្នុងកាលនោះ រូបរាងកាយក៏មិនគ្រប់គ្រេ
 យកទៅបោះចោលឲ្យដេកលើផែនដី (ស្លាប់ - ងាប់) ដូចជាមន្ត្រីតំណើ
 ដែលគ្មានប្រយោជន៍ គឺយកមកប្រើជាសម្ភារៈពុំបាន ដូច្នេះ ។

សេចក្តីនេះ ឲ្យយើងយល់ថា ក្នុងរូបរាងកាយនៃមនុស្សសត្វ មាន
 អាយុនិងឧស្ម័នជាបេសសំខាន់មួយផ្នែកដែលសម្រាប់ធ្វើជីវិតគឺការរស់នៅ
 ឲ្យស្ថិតស្ថេរបាន ; តែអាយុនិងឧស្ម័ននេះ បើវិញ្ញាណ គឺមនោ - ចិត្ត
 ចេញផុតពីរូបរាងកាយហើយ ក៏ត្រូវរលត់ទៅដែរ ព្រោះវាមិនអាចបែក
 ចេញពី វិញ្ញាណ (មនោ - ចិត្ត) បានឡើយ ។ ឯរូបរាងកាយវិញ

បើធម្មជាតិទាំងនេះរលត់អស់ហើយ ក៏បានឈ្មោះថា ដាច់ ឬ ស្ងាប,
 រមិនអាចរស់នៅតទៅទៀតបានឡើយ ។ លុះស្ងាបហើយ វាក៏ត្រូវ
 រលាយបែកខ្ញែកទៅជាមហាក្សត្ររូប (មូលនាគ) គឺ ទឹក ដី ភ្លើង ខ្យល់
 អាកាស ដើមវិញ ។ ឯ វិញ្ញាណ (មនោ - ចិត្ត) ក្នុងខណៈដែលរូប
 កាយស្ងាប, វាក៏ត្រូវរលត់ដែរ ព្រោះវាគ្មានអ្វីនៅអាស្រ័យ ប៉ុន្តែ វាអាច
 ផ្ដួចផ្ដើមសន្ធឹកសន្ធាប់ឡើងក្នុងរូបថ្មតទៅទៀត ។ ដូចជាខ្ញុំបាននិយាយហើយ
 ថា ខ្សែនៃមនោ - ចិត្ត - វិញ្ញាណមានកំលាំងណាស់ អាចផ្សាយទៅ
 ចាប់ជាតិកំណើតក្នុងកតថ្មីទៀតបាន ហើយរមិនចេះសូន្យបាត់ទៅឡើយ។
 បើថា វិញ្ញាណ (មនោ - ចិត្ត) នេះ ដល់ពេលស្ងាបហើយរមិនសូន្យ,
 ពាក្យនេះពិតជាមិនសមទេ ព្រោះថា បើបានរីកចំរើនពិតជាទន់ខ្សោយ
 រហូតមកដល់ភាពមាំមួនពេញលក្ខណៈយ៉ាងនេះហើយ ស្រាប់តែរលាយ
 ទៅឯង ។ ឃើញថា មិនគួរទាល់តែសោះ ។ យ៉ាងនេះហើយ បានជា
 មនុស្សសត្វគ្រប់រូប ត្រូវតែមានដំណើរអន្តរាលទៅក្នុងសង្សារវដ្ត គឺការ
 កើត - ស្ងាប ស្ងាប - កើត រកទីបំផុតគ្មាន ដូចជាព្រះពុទ្ធដ៏កាបញ្ចាក់
 ក្នុងមហានិទ្ទេសថា :

អនមតត្ថោយំ ភិក្ខុវេ សំសារស្ស បុព្វាកោដិ
 ន បញ្ញាយតិ អវិជ្ជាដំណានំ សត្តានំ តណ្ហាសញ្ញា-
 ជនានំ សន្ធាវតី សំសារតី = ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកសត្វដែល

មានអវិជ្ជាជាគ្រឿងរាំងព, មានតណ្ហាជាគ្រឿងក្រងទុក, ដែលសុខុម្ពរ
អន្ទោលទៅ (កើត-ស្លាប់) រមែងមិនប្រាកដ ដើម នឹង ចុង នៃ
សង្សារវដ្តដែលឥតមានអ្នកណាមួយដឹងបាននេះឡើយ ។

តាមន័យព្រះពុទ្ធដ៏ការនេះ យើងល្មមយល់បានថា ពួកមនុស្សសត្វ
ធម្មតា គឺមិនមែនជាពួកព្រះអរិយបុគ្គល រមែងកើតហើយស្លាប់ទៅ ស្លាប់
ហើយកើតមកវិញ មិនអាចកំណត់បាននូវ ដើម នឹង ចុង ឡើយ ។
គ្រងពាក្យថា ដើម នឹង ចុង នេះ គឺការកង្កួច វិញ្ញាណ (មនោ-
ចិត្ត) ឡើងជាដំបូង ហៅថា ដើម, ការរលត់ វិញ្ញាណ (មនោ-
ចិត្ត) នោះទៅវិញ ហៅថា ចុង ។ ពាក្យថា មិនប្រាកដ បាន
សេចក្តីថា មនុស្សសត្វគ្រប់រូប គ្មានអ្នកណាមួយអាចមើលឃើញថា
“ យើងបានចាប់កង្កួចផ្ដើម វិញ្ញាណ (មនោ-ចិត្ត) ជាលំដាប់រហូតមក
ដល់កើតជាមនុស្សនេះ ពីកាលណាឡើយ ហើយពេលដែលមនុស្សសត្វ
ឈប់ស្លាប់ ឈប់កើតនោះទៀត ក៏មិនដឹងជាទៅចប់នៅពេលណាដែរ ។
រឿងកើត-ស្លាប់ឥតទីបំផុតនេះ គួរពុទ្ធផនយកចិត្តទុកដាក់ណាស់ ព្រោះ
ក្នុងលោកនេះ បើគ្មានការកើត-ស្លាប់ឥតទីបំផុតនេះទេ ការកើតឡើងនៃ
ព្រះពុទ្ធបរមគ្រូរបស់យើង ក៏គ្មានសារប្រយោជន៍ប៉ុន្មានដែរ, ព្រោះថា ក្នុង
លោកនេះ ដែលកើតមានព្រះពុទ្ធ ក៏គឺព្រះអង្គមកដោះស្រាយសេចក្តីទុក
នៃពិភពលោកព្រោះការកើតស្លាប់ឥតទីបំផុតនេះឯង, ចុះបើមនុស្សសត្វ

ស្លាប់ហើយសូន្យប្រាកដមែន តើចាំបាច់មានព្រះពុទ្ធមកដោះស្រាយធ្វើអ្វី
 គឺថា បើទុកជាមនុស្សសត្វធ្វើអំពើអាក្រក់ - ល្អ (បាប-បុណ្យ) យ៉ាងណា
 ក៏ដោយ ដល់ពេលស្លាប់ហើយ វានឹងដែលមានផលអាក្រក់-ល្អដែល
 តម្រូវឲ្យអ្នកធ្វើធម៌ទុក្ខ - សុខគេទៅជាតិមុខទៀតដែរ ដូច្នេះ រាប់ស្រេច
 ឥតមានចាំបាច់ដោះស្រាយអ្វីទៀតឡើយ ។ ឯសេចក្តីពិតវិញ មនុស្ស
 សត្វស្លាប់ហើយត្រូវតែកើតទៀតជាប្រាកដ គឺ វិញ្ញាណ (មនោ - ចិត្ត)
 ហ្នឹងឯង ដែលមិនរលត់សូន្យទៅដូចជារូបកាយទេ វានៅចង់វិទ្យុបដិសន្ធិ
 ទៅកើតក្នុងរូបថ្មីទៀត ។

- ចុះបើ វិញ្ញាណ (មនោ - ចិត្ត) វារលត់ដូចរូបកាយដែរ
 ម្តេចក៏ថា វាទៅចាប់បដិសន្ធិកើតក្នុងរូបថ្មីទៀតបាន ?

សូមលោកអ្នកអាន សង្កេតតាមពាក្យខ្ញុំគេមុខទៀត
 ធម្មជាតិទាំងអស់ដែលកើតមកហើយ ត្រូវតែរលត់ទៅវិញជាការ
 ចាំបាច់ ដូចក្នុងមហាវិគ្គបញ្ជាក់ថា :

អនិច្ចា វត្ថុ សង្ខារា ទុប្បាទវយធម្មំធា

ទុប្បន្និទ្ធា និរុជ្ឈន្តិ តេសំ វុចសមោ សុខោ

សង្ខារធម៌គឺធម្មជាតិទាំងឡាយ ពិតជាមិនទៀងទេ មានការកើតនឹង
 ស្លាប់ជាទំនៀម, វាតែងតែកើតឡើងហើយស្លាប់ទៅវិញ ។ (យ៉ាងនេះឥត
 ទប់ផុតចប់ឡើយ) លុះតែរលត់សង្ខារធម៌ គឺធម្មជាតិទាំងនោះបាន ទើប

បានសេចក្តីសុខ គឺការឈប់កើត-ស្លាប់ ។

ដូច្នេះ ឃើញថា អ្វីក៏ដោយ ទោះជាបូកកាយក្តី វិញ្ញាណ (មនោ-
ចិត្ត) នេះក្តី ក៏ត្រូវតែស្លាប់-រលត់ដូចគ្នាទាំងអស់ ប៉ុន្តែ ការរលត់ទៅនៃ
វិញ្ញាណ (មនោ-ចិត្ត) នេះ មានដំណើរបូកត្រូវបូកកាយ គឺវាមាន
វិទ្យុបដិសន្ធិទៅដូចកើតកង្វះបង្កើតដែលយើងហៅថា បរលោក ទោះ
ទៀតបាន ។ គួរសង្ស័យដែរថា បើវាមិនហើយ តើវាទៅដូចកំណើត
ជាថ្មីទៀតតាមទំនងដូចម្តេច? រឿងនេះ ក្នុងគម្ពីរវិស្វទ្ធិមគ្គបញ្ជាក់ថា :

លទ្ធិប្បច្ចយមិត្ត ធម្មមត្តមេតិ កវុន្តរុបេតិ

នាស្ស តតោ សន្តិទិ ធន តតោ ហេតុំ វិនា ហោតិ ។

បើបានបច្ច័យស្រេចសព្វគ្រប់ ធម៌តែងតភពជាធម្មតា

តែមិនមែនបេញពីកាយ ទាំងរឿងហេតុវិក័មិនមែន ។

ពាក្យថា ធម៌ គឺ រូបធម៌ នឹង នាមធម៌ ដូចបានអធិប្បាយពី
ខាងដើមរួចមកហើយ ។ ពាក្យថា “បានបច្ច័យសព្វគ្រប់” បានសេចក្តីថា
បើមានបច្ច័យ គឺរូបធម៌-នាមធម៌បច្ចុប្បន្ននេះហើយ រូបធម៌-នាមធម៌
អនាគត ត្រូវតែកើតតភពទៅមុខទៀតជាធម្មតា ។ ពាក្យថា “រឿង
ហេតុវិក័” បានសេចក្តីថា រឿងហេតុរបស់រូបធម៌-នាមធម៌បច្ចុប្បន្ន ។ រួម
សេចក្តីទៅថា កាលបើកើតមាន រូបធម៌ នាមធម៌ ហើយ, រូបធម៌-
នាមធម៌ នេះ ក៏បេញទៅជាហេតុបច្ច័យឲ្យកើត រូបធម៌-នាមធម៌

ថ្មីៗតទៅទៀត ប៉ុន្តែ វាមិនមែនកើតពី រូបធម៌-នាមធម៌ ចាស់
 នោះទេទេ ហើយបើវាមិនមែនចេញពី រូបធម៌-នាមធម៌ ចាស់ទេ
 គឺកើតមកពីហេតុបច្ច័យដទៃផ្សេងទៀត ដូច្នេះ ក៏មិនមែនដែរ, ប្រាកដ
 ជាវាកើតថ្មីព្រោះ រូបធម៌ - នាមធម៌ ចាស់នោះឯងជាបច្ច័យ ។
 រឿងនេះក្នុងគម្ពីរដែលបានបញ្ជាក់ទៀតថា :

សិយ្យំ និទស្សនានេតុ បដិយោសាទិកា អថ
 សត្តានតន្តរោ នត្ថំ ឯកតា នាម នានត្តា

ធម៌មួយហ្នឹង ឬ ធម៌ដទៃ ដែលមកចាប់ផ្តើម គ្មានឡើយណា
 ដូចជារូបចិត្ត, សួរ, ភ្លើង, ត្រា ក្នុងរឿងនេះជា ពាក្យនិទស្សន៍ ។

ពាក្យថា “ធម៌មួយហ្នឹង” គឺ រូបធម៌-នាមធម៌ ចាស់ហ្នឹង ។
 ពាក្យថា “ធម៌ដទៃ ” គឺ រូបធម៌-នាមធម៌ ដទៃក្រៅពី រូបធម៌
 នាមធម៌ ចាស់នោះ ។ ពាក្យថា “មកចាប់ផ្តើម ” គឺមកកើតជាថ្មី
 ទៀត ។ រួមសេចក្តីទៅថា រូបធម៌-នាមធម៌ ចាស់នោះក្តី ឬក៏
 រូបធម៌-នាមធម៌ ផ្សេងដទៃទៀតក្តី វាមិនមកចាប់ជាតិកំណើតកើត
 ថ្មីទៀតទេ គឺវាគ្រាន់តែជាហេតុបច្ច័យឲ្យកើតប៉ុណ្ណោះ ប្រៀបដូចជារូបថត
 សួរ, ភ្លើងនឹងត្រាដូច្នោះ ។ សូមជ្រាបពាក្យនិទស្សន៍ខាងក្រោមនេះ :

គេយកបរិធានថត មកថតរូបយើង, លុះថតហើយគេយកទៅផ្ដិត ក៏
 លេចចេញរូបភាពយើងយ៉ាងច្បាស់នៅជាប់នឹងក្រដាស ។ តើយើងថា

រូបភាពជាប់នឹងក្រដាស វាជាតួខ្លួនយើងចេញទៅឬ? ឬក៏ជារូបដទៃទៀត?
តាមពិតវាមិនមែនជាខ្លួនយើងចេញទៅទេ ព្រោះខ្លួនយើងនៅឯនេះដដែល
ហើយរូបភាព វានៅជាប់នឹងក្រដាសឯនោះផ្សេង ប៉ុន្តែ បើនឹងថា ជារូប
អ្នកណាមួយផ្សេងទៀត ក៏មិនមែនដែរ ព្រោះរូបភាពនោះ វាធ្វើឱ្យស្រ-
មោលពីរូបខ្លួនយើងទៅជាប់នឹងហ្វីលនោះ យ៉ាងណាមិញ, រូបធម៌-
ធាមធម៌ ថ្មី វាធ្វើពី រូបធម៌-ធាមធម៌ចាស់មក ប៉ុន្តែ នឹងហៅថា
វាជារូបធម៌-ធាមធម៌ចាស់ចេញទៅក៏មិនមែន ឬថាជារូបធម៌-ធាមធម៌ផ្សេង
ទៀតក៏មិនមែន យ៉ាងនោះដែរ ។

មួយទៀត ដូចជា ស្ករដែលគេដាក់នៅជិតទីមានទឹកច្រើន ឬទីមាន
គ្រឹះស្ថានធំៗ, កាលបើគេទូលក្រឡាចំនោះ ស្ករក៏លាន់ឮឡើង ហើយ
បន្ទាប់គ្នា មានស្ករមួយទៀតលាន់ឮឆ្លើយតបមកភ្លាម ដូចជាគេទូលក្រឡា
ឡើង គេក៏នឹងឮស្ករមួយទៀត លាន់ឆ្លើយពីក្នុងទីក្នុង ក្នុងឡើងដែរ ។
ដូច្នេះ យើងនឹងនិយាយថា ស្ករលាន់ឆ្លើយមកនោះ ជាស្ករដែលលាន់ឮ
នឹងស្ករនោះបានឬទេ? មិនបានទេ ព្រោះស្ករដែលលាន់តបមកជា
ស្ករផ្សេង ឯស្ករដែលលាន់ឮក្នុងស្ករជាស្ករផ្សេង ប៉ុន្តែ បើគ្មានស្ករនឹងស្ករ
លាន់ឡើងទេ ស្ករឆ្លើយតបមកវិញក៏គ្មានដែរ ។ យ៉ាងនេះ បានជានឹង
ហៅថា វាជាស្ករដែលលាន់ឮក្នុងស្ករចេញទៅក៏មិនមែន ឬថាជាស្ករ
លាន់ឡើងពីហេតុអ្វីមួយផ្សេងទៀតក៏មិនមែនដែរ យ៉ាងណាមិញ, រូប

ធម៌-នាមធម៌ចាស់ ជាបច្ច័យឲ្យ ក៏ត្រូវធម៌-នាមធម៌ថ្មី ក៏យ៉ាងនោះដែរ ។

មួយទៀត ដូចគំនរសម្រាម ២ គំនរនៅខាងគ្នា , មនុស្សម្នាក់យក ភ្លើងទៅដុតគំនរសម្រាម ១ , ព្រោះភ្លើងឆេះគំនរសម្រាមនោះអស់ហើយ វាក៏ធ្លាក់ទៅឆេះគំនរសម្រាម ១ ទៀត ។ តើយើងគួរហៅថា ភ្លើងដែល ឆេះគំនរសម្រាមថ្មីនេះ ជាភ្លើងដែលឆេះគំនរសម្រាមមុនបានឬទេ? តើ ភ្លើងនោះ វាមកពីណា? តាមពិត យើងនឹងហៅថា ជាភ្លើងឆេះសម្រាម មុនក៏មិនបាន ព្រោះភ្លើងដែលឆេះសម្រាមមុននោះ វាលក់បាត់ទៅ ហើយ ហើយយើងនឹងហៅថា វាជាភ្លើងផ្សេងមកពីទីដទៃទៀតក៏មិនមែន ព្រោះភ្លើងដែលឆេះសម្រាមថ្មីនេះ វាធ្លងឆេះមកពីភ្លើងគំនរសម្រាមមុននោះ ដែរ យ៉ាងណាមិញ , រូបធម៌ - នាមធម៌ថ្មី ដែលធ្លងមកពីរូបធម៌-នាមធម៌ ចាស់ ក៏យ៉ាងនោះដែរ ។

ម្យ៉ាងទៀត ដូចជា ស្នាមត្រាដែលគេបោះទៅនឹងក្រដាស, តើយើង អាចហៅស្នាមនោះថា វាជាតួត្រាបានឬទេ? មិនបានទេ ព្រោះស្នាម ត្រាដែលដិតជាប់ទៅនោះវាជាវរបស់ផ្សេង ឯតួត្រាវិញក៏នៅផ្សេងដែរ ប៉ុន្តែ បើគ្មានតួត្រា ក៏ស្នាមត្រាមិនអាចមានទៅកើតដែរ យ៉ាងណា មិញ, រូបធម៌-នាមធម៌ ចាស់ ជាបច្ច័យឲ្យកើត រូបធម៌-នាមធម៌ ថ្មីនោះក៏យ៉ាងនោះដែរ ។

សេចក្តីរូបមាត់នេះ អាចឲ្យយើងយល់បានថា រូបកាយ នឹង

វិញ្ញាណ (មនោ - ចិត្ត) របស់មនុស្សសត្វដែលរលត់ហើយ វាអាចជា
បច្ច័យឆ្លងទៅធ្វើបដិសន្ធិ ជាបូកកាយ នឹង វិញ្ញាណ (មនោ - ចិត្ត)
ថ្មីទៀត យ៉ាងនេះឯង ។

—ចុះបើមនុស្សសត្វ ចេះតែទៅកើតទៀតយ៉ាងនេះ, តើមានពេល
ណានឹងបប់ការកើតស្លាប់ដែរឬទេ? ក្នុងជីវិតមនុស្សសត្វម្នាក់ៗ គួរឱ្យ
នឿយណាយជិនឆ្អឹងណាស់ ព្រោះត្រូវជួបនឹងសេចក្តីទុក្ខលំបាកច្រើន
ហួសបែប ដូចជាការប្រាសព្រាត់ស្លាប់ចោលគ្នា ការឈឺចាប់ ការ
សោកសៅ ពេកាពាធ ការខំប្រឹងរកទ្រព្យសម្បត្តិនឹងអាហារភោជន
ដោយសេចក្តីនឿយព្រួយលំបាកគ្រប់យ៉ាងជាដើម ចុះបើស្លាប់ហើយត្រូវ
ទៅកើតទៀតយ៉ាងនេះ តើវាមិនត្រូវលំបាកទៀតហើយ?

- ពិតជាទុក្ខលំបាកយ៉ាងហ្នឹងហើយ បានជាកើតបញ្ហាព្រះពុទ្ធឡើង
ក្នុងលោកនេះ ព្រោះព្រះពុទ្ធច្រង់ឧប្បត្តិឡើងក្នុងពិភពលោក ក៏ដោយ
សារសេចក្តីទុក្ខឈឺចាប់លំបាក នៃពិភពលោក ឥតមានពេលបប់ចោល
ហើយនេះឯង ។

—តើមានផ្លូវទៅបញ្ចប់ការកើតស្លាប់នេះដែរឬទេ?

—មាន, គឺត្រូវធ្វើខ្លួនឱ្យដូចជាព្រះពុទ្ធ ដែលយើងធ្លាប់ហៅថាព្រះអរិយ-
បុគ្គល (ព្រះវិណាស្រព) នោះទើបយើងបញ្ចប់ការកើតទៀតបាន ។

យសបព្វជាកថា ទី ១២

១- យសបរិភោគកាម ២- យសកុលបុត្រនិព្វានព្រះមានព្រះភាគ ៣- មាតាបិតាយស.
កុលបុត្រស្វែងរក ៤- ទ្រង់ប្រោសបិតាយសកុលបុត្រ ៥- ទ្រង់ប្រោសមាតាទាយសកុលបុត្រ
៦- ទ្រង់ប្រោសសំឡាញ់ព្រះយស ៧- ទ្រង់ប្រោសសំឡាញ់ ៨- ទ្រង់
បញ្ជូនសាវ័កទៅប្រកាសពុទ្ធសាសនាក្នុងលោកមុខដំបូង ។

១- យសបរិភោគកាម

សម័យ(១)នោះឯង ក្នុងក្រុងពារាណសី មានកុលបុត្រម្នាក់ឈ្មោះ
យស ជាកូនសេដ្ឋី ជាបុគ្គលចំរើនដោយសេចក្តីសុខ ។ យសកុល.
បុត្រមានប្រាសាទ ៣ ប្រាសាទមួយសម្រាប់នៅក្នុងរដូវរងា ប្រាសាទ
មួយសម្រាប់នៅក្នុងរដូវក្ដៅ ប្រាសាទមួយសម្រាប់នៅក្នុងរដូវភ្លៀង ។
យសកុលបុត្រនោះ មាតាបិតាទិញកង្កែបក្នុងត្បូងត្រីស្មុំស្រីតែស្រីឥត
មានបុរសឡើយ រំលឹកស្រីកំណត់ ៤ ខែក្នុងរដូវភ្លៀង មិនដែលចុះមក
កាន់ផ្លែខាងក្រោមនៃប្រាសាទទេ ។ យសកុលបុត្របរិភោគកាមផ្អែក
ស្តាប់ស្តាប់ដោយកាមទាំង ៥ ប្រការ កាលពួកស្រីកំពុងបម្រើ ក៏ដេកលក់
ទៅមុន ដងជាប់រឹស្មីដេកលក់ជាក្រោយ ។ ប្រទីបឆេះភ្លឺព្រោងព្រាយ
រាល់យប់រាល់ព្រឹក ។ គ្រានោះ យសកុលបុត្រក្លាកំពិនិត្រមុនគេ បាន

ឃើញបរិស័ទកំពុងដេកលក់ ស្រីខ្លះមានភិណ្ឌនៅត្រង់ភ្លៀក ស្រីខ្លះ
 មានសម្លៀកនៅត្រង់ក ស្រីខ្លះមានស្បែកនៅក្បែរទ្រូង ស្រីខ្លះមានសក់
 រំសាយ ស្រីខ្លះមានទឹកមាត់ហូរហៀរ ស្រីខ្លះកំពុងមមើ មើលទៅ
 ហាក់ដូចជាព្រៃស្នូសានឋានសួគ៌ ។ យសកុលបុត្រឃើញដូច្នោះហើយ
 កើតសេចក្តីឡើយណាយ ទើបបន្តិច្ច័យទានថា ឧ! ទីនេះវីកវណ្ណសត្រី
 ឧ! ទីនេះជំពាក់ពាក់វិណ្ណសត្រី! ។

គ្រាខ្លះ យសកុលបុត្រពាក់ទ្រនាប់ជើងមាស ដើរចេញទៅកាន់
 មាត់ទ្វារផ្ទះ ។ ទេពតាក៏បើកទ្វារឲ្យយសកុលបុត្រចេញទៅ ។ យស-
 កុលបុត្រដើរតម្រង់ទៅកាន់សិបតនមិត្តទាយវ៉ែន ។

២- យសកុលបុត្រជួបព្រះមានព្រះភាគ

គ្រាខ្លះឯង^(១) ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់តែងត្រឡប់ត្រឡង់ទ្រង់ទីពេល
 ទ្រង់ទតព្រះនេត្រឃើញយសកុលបុត្រពីចម្ងាយ ឃើញហើយស្តេចចៀស
 ចេញពីចង្រ្កមប្រថាប់លើទីអាសនៈមួយកន្លែង ដែលក្រាលទុកស្រាប់ ។
 ឯយសកុលបុត្របន្តិច្ច័យទានថា ឧទីនេះវីកវណ្ណសត្រី! ឧទីនេះជំពាក់
 ពាក់វិណ្ណសត្រី! ក្នុងទីជិតនៃព្រះមានព្រះភាគ ។ ព្រះមានព្រះភាគ
 ត្រាស់តបវិញថា “ ម្ចាស់យស! ទីនេះមិនវីកវណ្ណសត្រី ទីនេះមិនជំពាក់
 ពាក់វិណ្ណសត្រី, ម្ចាស់យស! មកណែនមកអង្គុយខាងនេះ តថាគតនឹង
 សំដែងធម៌ប្រាប់ ។

១ មហាវត្ថុ មហាវត្ថុរាជៈ សៀ. ៦ ទំព័រ ៤៩ ។

លុះយសកុលបុត្រចូលទៅអង្គុយក្នុងទីសមគួរហើយ ទ្រង់សំដែង
អនុបុព្វកថា គឺទានកថា សីលកថា សត្តកថា កាហ្វានីកថា និង
នេក្ខម្មានិសង្សកថា ។ តទៅទ្រង់សំដែងអរិយសច្ច ៤ ប្រការគឺ ទុក្ខសច្ច
សមុទយសច្ច និរោធសច្ច មគ្គសច្ច ។ ធម្មតា សំពត់សស្អាតមិន
ប្រឡាក់ដោយវត្ថុមានពណ៌ខ្មៅ គឺធូលី ឬលាក់ខ្មៅជាដើម គួរទទួលទឹក
ជ្រលក់ដោយល្អប្រសើរ មានទុបមាដូចម្តេចមិញ ធម្មចក្កសោតាបត្តិមគ្គ
ដ៏ប្រាសចាកធូលី ប្រាសចាកមន្ទិល ក៏កើតឡើងដល់យសកុលបុត្រ
ក្នុងកន្លែងអង្គុយនោះថា ធម្មជាតិណាមួយដែលកើតឡើងជាធម្មតា ធម្ម-
ជាតិទាំងអស់នោះ តែងរលត់ទៅជាធម្មតា មានទុបមេយ្យដូច្នោះឯង ។

៣ - មាតាបិតាយសកុលបុត្រស្វែងរក

កាលនោះ មាតាយសកុលបុត្រឡើងទៅលើប្រាសាទ មិនឃើញ
កូនក៏ទៅប្រាប់ស្វាមីថា កូនយើងមិនឃើញទេ ។ សេដ្ឋីជាបិតា ប្រើបម្រើ
ឲ្យជិះសេះចេញទៅរកគ្រប់ទាំង ៤ ទិស ខ្លួនឯងដើរតម្រង់ទៅដល់បុគ្គ-
មិត្តទាយវ៉ែន ទៅដល់ហើយ ឃើញស្នាមទ្រនាប់ជើងមាសហើយដើរតាម
ស្នាមជើងនោះទៅ ។ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ទេតព្រះ នគ្រឿងឃើញសេដ្ឋីជា
បិតានៃយសកុលបុត្រមកពីបង្អាយទ្រង់បរិភោគកថា តថាគតគួរធ្វើវត្ថុកិ-
សង្ការបំបាំងកូនមិនឲ្យសេដ្ឋីឃើញកូនដែលអង្គុយនៅក្នុងទីនេះ ។ សេដ្ឋី
ចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ ចូលទៅដល់ហើយក្រាបទូលថា បពិត្រ

ព្រះអង្គដ៏ចំរើន! ទ្រង់បានឃើញយសកុលបុត្រដែរឬទេ? ព្រះមានព្រះ
 ភាគគ្រាន់តែតបវិញថា ម្ចាស់គហបតី! ចូរអ្នកអង្គុយសិនចុះ បើអ្នកអង្គុយ
 ក្នុងទីនេះ អ្នកមុខជានឹងឃើញយសកុលបុត្រក្នុងទីនេះដែរ ។ ព្រះមាន
 ព្រះភាគទ្រង់ប្រទានអនុបុត្រិកថា លុះសំដែងចប់ហើយ សេដ្ឋីបានឃើញ
 អរិយសច្ច ហើយឆ្លងផុតសេចក្តីសង្ស័យ មិនមានឡើងឆ្ងល់ ក្រាបបង្គំ
 ទូលព្រះមានព្រះភាគថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចំរើន! ព្រះពុទ្ធដ៏គោរពព្រះ
 ណាស់ ប្រៀបដូចជាគេផ្សារបេសដែលគេផ្គាប់ឲ្យផ្សារឡើង ឬដូចជាគេ
 បើកនូវបេសដែលគេបិទបាំងទុក ពុំនោះដូចប្រាប់ផ្លូវដល់អ្នកវេន្ទង់ផ្លូវ ពុំ
 នោះសោត ដូចប្រោលបំភ្លឺនូវប្រទីបក្នុងទីងងឹត ឲ្យមនុស្សមានចក្ខុមើល
 ឃើញរូបបាន ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចំរើន! ខ្ញុំព្រះអង្គសូមដល់នូវព្រះពុទ្ធ
 នូវព្រះធម៌ផង ព្រះសង្ឃជាទីរក្សា សូមទ្រង់ជ្រាបថា ខ្ញុំព្រះអង្គនេះជាឧបា-
 សកអ្នកដល់នូវទីរកស្មើដោយដ៏រិត ក្នុងកាលមានថ្ងៃនេះជាដើមត.១ ។
 សេដ្ឋីគហបតីនេះ បាននាមប្បព្វាគ្នាថា តេជបិកឧបាសក ជាដំបូងក្នុង
 លោក ។

៤ - ទ្រង់ប្រោសបិតាយសកុលបុត្រ

កាលព្រះមានព្រះភាគកំពុងសំដែងធម៌ដល់បិតាខ្លួន យសកុលបុត្រ
 ក៏ពិចារណា នូវក្ខមធម៌ដែលខ្លួនបានឃើញ បានត្រាស់ដឹងហើយ ចិត្ត
 ក៏រួចស្រឡះចាកអាសវធម៌ទាំងឡាយ ឥតជាប់ជំពាក់ ដោយឧបាទាន

ឡើយ ។ ព្រះមានព្រះភាគជ្រាបច្បាស់ពីរបិត្តនៃយសកុលបុត្រថាបាន
គ្រាស់ដឹងធម៌ហើយ ទ្រង់ក៏រំសាយឥទ្ធាតុសង្ខារនោះចេញ ។

សេដ្ឋីជាបិតានិយាយថា នៃយស! មាតាអ្នក មានសេចក្តីសោក
ខ្សឹកខ្សួល ចូរអ្នកឲ្យជីវិតដល់មាតារបស់អ្នកផង ។ យសកុលបុត្រងើប
មើលព្រះមានព្រះភាគ ។ ព្រះមានព្រះភាគមានពុទ្ធដីកាថា យសកុល-
បុត្រនេះ បានឃើញធម៌ហើយដោយសេចក្តីព្រាណនឹងសេចក្តីស្សនៈ ចិត្ត
ក៏រួចស្រឡះចាកភាសវធម៌ទាំងឡាយហើយ ឥតមានជាប់ជំពាក់ ដោយ
ឧបាទានឡើយ មិនគួរនឹងវិលត្រឡប់ទៅ ដើម្បីការព្រោះថាបាបឡើយ
ហើយបរិភោគតាមទាំងឡាយដូចកាលនៅជាយករាសក្ខីកាលពីមុនទេ ។

សេដ្ឋីក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន! សូមព្រះមានព្រះភាគ
ទទួលកត្តារបស់ខ្ញុំព្រះអង្គដើម្បីធានាក្នុងវង្សនេះ ព្រមទាំងយសកុលបុត្រជា
បច្ចុប្បន្នសមណ៍ផង និមន្តរួចហើយ ក៏ដើរចេញទៅ ។ សេដ្ឋីចេញទៅមិន
យូរប៉ុន្មាន យសកុលបុត្រសូមបញ្ជូន នឹងឧបសម្បទាក្នុងសំណាក់ព្រះមាន
ព្រះភាគ ។ កាលនោះព្រះអរហន្តទាំងឡាយ ៧អង្គ ក៏ឥតមានក្នុងលោក
ក្នុងគ្រានោះឯង ។

៥- ទ្រង់ប្រោសមាតានៃព្រះយស

លំដាប់នោះ ព្រះមានព្រះភាគប្រដាប់ដោយបាត្រនឹងចីវរក្នុងបុព្វណ្ណ-
សម័យ មានព្រះយសជាបច្ចុប្បន្នសមណ៍ យាងចូលទៅកាន់គេហដ្ឋាន

សេដ្ឋីគ្រហស្ថ លុះចូលទៅហើយ ទ្រង់ប្រថាប់លើអាសនៈដែលសេដ្ឋី
 ក្រាលបម្រុងទុកហើយ ។ គ្រានោះ មាតានឹងបុរាណទុតិយការបស់ព្រះ
 យសនាំគ្នាចូលមកគាល់ព្រះមានព្រះភាគ ។ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សំដែង
 អនុបុព្វកថា លុះចប់ធម្មកថាហើយ មាតានឹងបុរាណទុតិយការបស់ព្រះ
 យស សូមដល់នូវព្រះត្រៃសរណគមន៍ថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន! យើង
 ខ្ញុំទាំងនេះ សូមដល់នូវព្រះមានព្រះភាគផង ព្រះធម៌ផង ព្រះសង្ឃផង
 ជាទីរក្សា សូមព្រះអង្គ ទ្រង់ជ្រាបនូវយើងខ្ញុំទាំងឡាយថាជាឧបាសិកា
 ដល់នូវទីរលឹកស្នេដោយជីវិត ក្នុងកាលមានវិជ្ជានេះជាដើមតទៅ ។

៦- ទ្រង់ប្រោសសំឡាញ់ព្រះយស ៤ នាក់

លំដាប់នោះសំឡាញ់ ៤ នាក់របស់ព្រះយស ឈ្មោះវិមល ឧសុភា ហុឡ
 បុណ្ណ ជី ឧត្តរម្បតិជ ជាបុត្រនៃត្រកូលសេដ្ឋីនឹងអនុសេដ្ឋីក្នុងក្រុងពោធិសី
 បានឮដំណឹងថា យសកុលបុត្រ កោសតនឹងពុកមាត់ ពុកបង្គំ ស្នេក
 ពាក់សំពត់កាសាយចេញពីផ្ទះ ហើយបួសកាន់យកកេរ្តិ៍ជាបុគ្គលមិនមាន
 ផ្ទះ ក៏នាំគ្នាចូលទៅរកព្រះយស ។ ព្រះយសក៏នាំសំឡាញ់គ្រហស្ថ
 ទាំង ៤ នាក់នេះ ចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ សូមព្រះមានព្រះភាគ
 ឲ្យទុកទេប្រៀនប្រដៅសំឡាញ់ទាំងអក្សាលនោះ ។ ព្រះមានព្រះភាគ
 ទ្រង់សំដែងអនុបុព្វកថាទៀត, ទីបំផុតធម្មទេសនា សំឡាញ់ទាំង ៤ នាក់
 ក្រាបទូលព្រះមានព្រះភាគថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន! យើងខ្ញុំព្រះអង្គគួរ

បានបញ្ជាក់ គួរបានទុបសម្បទា ក្នុងសំណាក់ព្រះអង្គ ។ ព្រះមានព្រះ
 ភាគទ្រង់ត្រាស់ហៅថា ៧៩ ភិក្ខុនោះ ឬអ្នកទាំងឡាយចូលមកជាភិក្ខុ
 ចុះ ព្រះអរហន្តទាំងឡាយ ១១ អង្គកើតមានក្នុងលោកក្នុងកាលនោះ ។

៧ - ទ្រង់ប្រោសសំឡាញ់ព្រះយស ៥០ នាក់

មានសំឡាញ់របស់ព្រះយសប្រមាណ ៥០ នាក់ទៀត បានឮដំណឹង
 ថា ព្រះយសបួសហើយក្នុងសំណាក់នៃព្រះមានព្រះភាគ ក៏នាំគ្នាចូល
 ទៅរកព្រះយស ។ គ្រានោះ ព្រះយសមានអាយុក៏នាំសំឡាញ់ ៥០ នាក់
 ចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ ហើយអង្គុយនៅក្នុងទីដ៏សមគួរ ទើប
 ក្រាបទូលសូមទ្រង់ព្រះមត្តាប្រោស ប្រទានទុក្ខប្រៀនប្រដៅសំឡាញ់
 ព្រះចប់ធម្មិកថាហើយ គ្រហស្ថជាសំឡាញ់សូមបញ្ជាក់ សូមទុបសម្បទា ។
 ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ត្រាស់ទូន្មានភិក្ខុទាំងឡាយនោះដោយធម្មិកថា ភិក្ខុ
 ទាំងឡាយចំនួន ៥០ អង្គនោះ បានរួចចាកអាសវធម៌ទាំងឡាយ ឥត
 មានជំពាក់ដោយទុក្ខទានឡើយ ។ ព្រះអរហន្តទាំងឡាយ ៦១ អង្គ
 កើតឡើងក្នុងលោកក្នុងកាលនោះឯង ។

៨ ទ្រង់បញ្ជាសាវ័កទៅប្រកាសពុទ្ធសាសនាក្នុងលោកមុនដំបូង
 កាលស្តេចប្រោសវេនយ្យសត្វមុនដំបូង ក្រោយពីកាលដែលទ្រង់
 ទើបនឹងបានត្រាស់ថ្មីៗ កាលនោះមានភិក្ខុចំនួន ៦១ អង្គរួមទាំងអង្គព្រះពុទ្ធ
 ជាម្ចាស់ផង ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ក៏ចាប់ផ្តើមធ្វើការផ្សាយពុទ្ធសាសនា

ដោយមានពុទ្ធបំណងឲ្យពុទ្ធសាសនាល្អឡើង ដូច្នេះទៅពេញសា-
កលលោក ដូចមានព្រះតម្រាស់ដែលទ្រង់ត្រាស់ចំពោះភិក្ខុទាំងឡាយ
៦០ រូប ថា(១)

មគ្គាហំ ភិក្ខុវេ សត្វតាសេហំ យេ ទិញាយេ ច
មាណុសា ចរេ ភិក្ខុវេ ចារិកំ តហុជនហិតាយ តហុ
ជនសុខាយ លោកាណុកម្យាយ អត្តាយ ហិតាយ
សុខាយ ទេវមនុស្សានំ មា ឯកេន ទ្វេ អកមិត្ត
ទេសេថ ភិក្ខុវេ ធម្មំ អាទិកកល្យាណំ មជ្ឈេកកល្យាណំ
បរិយោសាទកកល្យាណំ សាទ្ធិំ សព្វញ្ញានំ កេវលប-
រិច្ចណំ បរិសុទ្ធិំ ព្រហ្មចរិយំ បកាសេថ សន្តំ សត្តា
អប្បវជនត្វជាតិកា អស្សវេនតា ធម្មស្ស បរិហាយន្តិ
ភវិស្សនិ ធម្មស្ស អញ្ញាតារោ អហម្មំ ភិក្ខុវេ យេន
ឡុវេលា សេនាទិតមោ តេនុបសន្តិមិស្សាមិ ធម្ម-
ទេសនាយាតិ ។

ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ! តថាគត្បបហើយចាកអន្ទាក់ទាំងអស់
ទោះបីជារបស់ទេវតាក្តី ទោះបីជារបស់មនុស្សក្តី, ម្ចាស់ភិក្ខុ
ទាំងឡាយ ! អ្នកទាំងឡាយក៏បានរួចហើយចាកអន្ទាក់ទាំងអស់

ដែរ ទោះបីជាបស់ទេវតាក្តី ទោះបីជាបស់មនុស្សក្តី ។
 ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ! អ្នកទាំងឡាយ ចូរត្រាច់ទៅកាន់ចារឹក
 (ស្រុក និគម រាជធានី) ហើយសំដែងធម៌ ដើម្បីជាប្រយោជន៍
 នឹងសេចក្តីសុខដល់ជនជាច្រើន ដើម្បីអនុគ្រោះដល់សត្វលោក
 ដើម្បីជាប្រយោជន៍ ដើម្បីគុណ ដើម្បីសេចក្តីសុខដល់ទេវតា
 និងមនុស្សទាំងឡាយ ។ ចូរអ្នកទាំងឡាយ កុំទៅ ២ ឆាកតាម
 ផ្លូវមួយដាមួយគ្នាឡើយ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ! អ្នកទាំងឡាយ
 ចូរសំដែងធម៌ឲ្យមានលំអ បទដើម បទកណ្តាលនឹងបទចុង,
 អ្នកទាំងឡាយ ចូរប្រកាសនូវព្រហ្មចរិយធម៌ ដ៏បរិសុទ្ធប្រកប
 ដោយអត្ថនឹងព្យញ្ជនៈពេញបរិបូណ៌ទាំងអស់ សត្វទាំងឡាយ
 ដែលមានផ្ទុយគឺភាវាទិក្ខុលេសតិបក្ខន្តែកក៏មាន សត្វទាំងនោះ
 នឹងសាបសូន្យចាកមគ្គផល ព្រោះមិនបានស្តាប់ធម៌ សត្វទាំង
 ឡាយច្រើននាក់ដែលបម្រុងត្រាស់ដឹងធម៌ ក៏មាន ។ ម្នាលភិក្ខុ
 ទាំងឡាយ! ចំណែកតថាគត នឹងចូលទៅកាន់សេនាជនិគម ក្នុង
 ឡុវិលប្រទេស ដើម្បីប្រកាសធម៌ដែរ” ។

លោកុត្តរកិសម័យ

ភាគទី ១

សម្ព័ន្ធនៃការត្រាស់ដឹងលោកុត្តរធម៌

អ្នកទុកញ៉ា ជា-សា ១ អភិវឌ្ឍន៍

រៀបរៀង

ការដុសខាត់ជំនឿចិត្តឲ្យស្អាតបរិសុទ្ធផ្លូវផង ពោលគឺការលះកិសេស
 ដែលជាគ្រឿងសៅហ្មងចិត្តឲ្យជាប់ស្រឡះ ដោយសម្បទ្ធម្បូរហាន
 គួរចាត់ទុកជាសម្ព័ន្ធ ដែលអាចញ៉ាំងការត្រាស់ដឹងលោកុត្តរធម៌ ឲ្យ
 សម្រេចឡើងបាន, ពីព្រោះកិលេសមានកតាទិកិលេសជាដើម, កាលបើ
 មកកើតកងខន្ធសន្តានហើយ, រមែងតែធ្វើចិត្តឲ្យសៅហ្មង គឺធ្វើចិត្តឲ្យ
 ប្រឡាក់ដោយមន្ទិល, ធ្វើចិត្តរន្ធត់ញាប់ញ័រអន្ទុះសា ស្រេកឃ្លានចង់ស្រីប
 ស្រាល ត្រេកត្រអាលចំពោះការម្នាក់ ៥ មានរូបជាដើម, ធ្វើសត្វឲ្យស្រ
 វឹងរង្វើងភ្លេចខ្លួនជាប់ស្ថិតនៅវិលវល់ក្នុងវដ្តសង្សារ រងទុក្ខវេទនាកម្រ
 ផុតគ្នានឡើយ ។

ដោយហេតុនេះ បានជាព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធាងឡាយ តែងវាស់ឡើងខ្លួន
 សត្វឲ្យទំព្យាយាមដុសខាត់ជំនឿចិត្ត ឲ្យស្អាតបរិសុទ្ធផ្លូវផងរួចចាកគ្រឿង
 សៅហ្មង, ព្រោះព្រះអង្គមានព្រះហឫទ័យករុណា អាណិតសត្វ ចង់ឲ្យសត្វ
 បានត្រាស់ដឹងខ្ញុំមគ្គ ៤ ផល ៤ នឹងនិព្វានដែលជាវិមោក្ខធម៌ អាចញ៉ាំង

សត្វឲ្យរួចផុតចាកកិលេស ដើម្បីបរមសុខ គឺសុខយ៉ាងឧត្តមក្រៃលែង
នោះឯង ។

អាស្រ័យហេតុនេះ ទើបខ្ញុំយល់ឃើញថា មុននឹងធ្វើអត្តាធិប្បាយអំពី
លោកុត្តរភិក្ខុសម័យ គឺការត្រាស់ដឹងលោកុត្តរធម៌នោះ គប្បីតែខ្ញុំលើកយក
កិលេសនឹងចិត្តមកបរិយាយ បញ្ជាក់ឲ្យឃើញហេតុបច្ច័យនឹងផលជាមុន
សិន ទើបជាហេតុអាចនឹងដឹកនាំអស់លោក - អ្នកអាចឲ្យរំពឹងគ្រិះរិះឈ្វេង
យល់បានដោយងាយស្រួល នូវអត្តរសយ៉ាងល្អិតល្អៃមក្នុងផលនិព្វាននឹង
ដំណើរប្រព្រឹត្តិទៅនៃការត្រាស់ដឹងលោកុត្តរធម៌នោះបានផងទៀត ។

លំដាប់ពីនេះ ខ្ញុំនឹងបរិយាយរៀបរៀងសេចក្តីតាមសមត្ថភាពដែល
ខ្ញុំបានចេះចាំដោយមានសៀវភៅធម៌ផ្សេងៗ ផង នឹងតាមវិចារណប្បញ្ញា
ផង ដូចមានសេចក្តីតទៅនេះ៖

១ - កិលេស

មុននឹងធ្វើអត្តាធិប្បាយអំពីកិលេសនេះ ខ្ញុំយល់ឃើញគប្បីបញ្ជាក់
អត្ថន័យ នៃកិលេសស័ព្ទនេះឲ្យច្បាស់ជាមុនសិន ។

បើដូច្នេះ តើកិលេសស័ព្ទនេះមានន័យថាដូចម្តេចទៅ ?

វេទនានុក្រម ប្រែពាក្យកិលេសថា សេចក្តីសៅហ្មងចិត្ត ។

មានអស់លោកជំនាញខាងភាសាបាលីខ្លះប្រែថា : គ្រឿងសៅហ្មង
ចិត្ត ឬគ្រឿងសៅហ្មងនៃចិត្ត ។

រឹងសេចក្តីប្រែពាក្យកិលេសដូចខាងលើនេះ ឃើញថាមានន័យមិន
ខុសគ្នាប៉ុន្មានឡើយ ក៏ប៉ុន្តែអស់លោកអ្នកនិពន្ធសៀវភៅធម៌ ឃើញច្រើន
និយមប្រើតែគ្រឿងសៅហ្មងចិត្តទុកជាមន័យនៃកិលេសនោះ ។

រឹងគ្រឿងសៅហ្មងចិត្តនោះ គឺសំដៅអកុសលធម៌ មានអកុសល-
ចេតនាជាដើម ពីព្រោះអកុសលធម៌នោះ កាលមកកើតក្នុងខន្ធសន្តាន
របស់បុគ្គលណាហើយ តែងតែធ្វើខន្ធសន្តាននោះឲ្យសៅហ្មង គឺឲ្យប្រ-
ឡាក់ដោយមន្ទិល ប្រែទៅជាចិត្តមិនស្អាតមិនបរិសុទ្ធឱ្យ ។

ឯកិលេសនោះមានជាតួក ។ ថ្ងៃកន្លងពីត្នាជាច្រើន តែទោះបីយ៉ាង
នេះក៏ដោយ គេគង់អាចបំប្រញូញនៅត្រឹមតែ ២ តួកគឺ ៖

តួកលោកាទិកិលេស គឺតួកកិលេស ដែលមានលោកៈ ជាអាទិ៍ ។

នឹងតួកកតាទិកិលេស គឺតួកកិលេសដែលមានរាគៈជាអាទិ៍ ។

ឯអកុសលមូល ៣ នឹងកិលេស ១០ ហើយនឹងឧបកិលេស ១៦ គួរ
សង្ខេបនូវក្នុងតួកលោកាទិកិលេស ។

ចំណែកឯកិលេសមូល ៣, នីវរណៈ ៥, កិលេសតាម ៦, អនុស័យ ៧
នឹងសំយោជនៈ ១០ គប្បីសង្ខេបនូវក្នុងតួកកតាទិកិលេស ។

ឯកិលេសទាំងឡាយនេះ ខ្ញុំមិនលើកយកមករៀបរាប់នៅទីនេះទាំង
អស់ទេ, ដើម្បីកុំឲ្យវែងសេចក្តីចំណាយពេក, ហើយម្យ៉ាងទៀត ពីព្រោះ
ខ្ញុំជឿជាក់ថាអស់លោកអ្នកអាចគង់បានជ្រាប អំពីកិលេសទាំងឡាយ

នោះសព្វគ្រប់ទៅហើយដែរ ។

ខ្ញុំសូមគ្រាន់តែលើកយកសំយោជនៈ ១០ មកអធិប្បាយបញ្ជាក់ ពី
ព្រោះសំយោជនៈ ១០ នោះជាប់ទាក់ទងជាពិសេស នឹងការគ្រាស់ជីវិត
លោកុត្តរធម៌នោះ ។

ឯសំយោជនៈ ១០ នោះគឺ ៖

១- សក្កាយទិដ្ឋិ គឺសេចក្តីយល់ឃើញខុសចំពោះកាយ មាន
ការយល់ឃើញថាមានរូបក្នុងកាយជាដើម ។

២- វិបិកិញ្ច គឺសេចក្តីសង្ស័យចំពោះនាមរូប មានសេចក្តី
សង្ស័យថា អាត្មាអញធ្លាប់បានកើតដែរឬទេជាដើម ។

៣- សីលព្វតបរាមាស គឺសេចក្តីចូលចិត្តរាប់អានវត្ថុប្រតិបត្តិ
ខុសទំនង ។

៤- កាមរាគ គឺ តម្រេកក្នុងកាមភព ។

៥- បដិឃៈ គឺសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ចិត្តឬសេចក្តី
អាក់អន់ចិត្ត ។

៦- រូបរាគ គឺ តម្រេកក្នុងរូបភព ។

៧- អរូបរាគ គឺ តម្រេកក្នុងអរូបភព ។

៨- មាណៈ គឺ សេចក្តីប្រកាន់ខ្ជាប់ ។

៩- ឧទ្ទិហ្មៈ គឺ សេចក្តីរាយមាយនៃចិត្ត ។

១០- អវិជ្ជា គឺ សេចក្តីល្ងង់ ។

ឯសំយោជនៈ ១០ នេះ ជាតិលេសនឹងត្រូវវិវត្តចិត្តសត្វ ធ្វើឲ្យ
សត្វផ្សេងក្នុងខ្លួនជាប់ស្មិតនៅវិលវល់ក្នុងវដ្តសង្សារ, ដោយហេតុនេះ
អរិយបុគ្គលគប្បីព្យាយាមលះសំយោជនៈ ១០ នោះ ឲ្យដាច់ស្រឡះអស់ពី
ខន្ធសន្តានទើបអាចត្រាស់ដឹងលោកុត្តរធម៌ គឺមគ្គ ផល និងព្វានបាន ។
លំដាប់តទៅនេះ ខ្ញុំនឹងអធិប្បាយវិវត្តវិញ្ញាណកម្មអំពីទោស នៃ
កិលេសដូចមានសេចក្តីខាងក្រោមនេះ ។

កាលបើសត្វណាធ្វើសប្បវិហស បណ្តោយឲ្យពួកលោភាទិកិលេស
ចូលមកកើតក្នុងខន្ធសន្តានហើយ កិលេសពួកនេះវែងធ្វើសត្វនោះឲ្យ
វង្វេងក្នុងក្បាច់ស្មារតី លែងមានគំនិតគិតបំពេញនូវបុព្វាករិយាវតមាន
ទានសីលជាដើម, គិតឃើញតែពីលោកចង់មានចង់បានហួសហេតុ, គិត
តែខឹងរករឿងហេតុដើម្បីប្រទូស្តបៀតបៀនអ្នកដទៃ ហើយនឹងគិតឃើញ
តែខុសហើយប្រកាន់ឡើងថាជាត្រូវ ដែលជាហេតុនាំឲ្យកើតមនោទុច្ចរិត
៣ ប្រការគឺ អភិជ្ឈា, ព្យាបាទ និងមិច្ឆាទិដ្ឋិ ។ កាលបើសត្វលុះដោយអំ
ណាចនៃមនោទុច្ចរិត ៣ ប្រការនេះហើយ, សត្វនោះលែងវែង លែង
ញញើតនឹងប្រព្រឹត្តនូវកាយទុច្ចរិត ៣ និងវិច្ចុច្ចរិត ៤ ទៀត ដែលជា
ហេតុនាំឲ្យសត្វនោះ ធ្លាក់ខ្លួនទៅរកទុក្ខវេទនាក្នុងទុគ្គតិកតារកទីបំផុតគ្មាន
ឡើយ ។

រីឯពោសនៃភាគទីក្តីលេខ១ នោះ មានសក្ខីនឹងលក្ខណៈខុសពី
ពោសនៃលោកាទីក្តីលេខ២ ដូចបានអធិប្បាយខាងលើនេះ ។

ឯភាគទីក្តីលេខ១ នេះ បើមកកើតក្នុងខន្ធសន្តានកាលណាហើយ រមែង
ដុតកំដៅខន្ធសន្តានឲ្យក្តៅក្រហល់ក្រហាយ ឲ្យអន្ទះអន្ទែង នឹងឲ្យស្រេក
ឃ្លានត្រេកត្រអាលសប្បាយរីករាយចំពោះអារម្មណ៍ ៥ មានរូបជាដើម
ដែលជាហេតុ នាំឲ្យសត្វស្រវឹងជ្រុលជ្រប់រំឆ្វេងវិលវល់នៅក្នុងវដ្តសង្សារ
រងទុក្ខវេទនារកទីបំផុតគ្មានឡើយ ។

អាស្រ័យហេតុដូចខាងលើនេះ ទើបលោកចាត់ទុកភាគទីក្តីលេខ
ជាភិលេសកាមគីភិលេសជាអ្នកញុះញង់ នឹងល្អងលោមចិត្តឲ្យប្រាថ្នា
ឲ្យពេញចិត្តនូវអារម្មណ៍ ៥ មានរូបជាដើម, ហើយលោកចាត់ទុកអារម្មណ៍ ៥
នោះជាវត្ថុកាម គឺវត្ថុដែលជាទីគួរឲ្យប្រាថ្នាគួរឲ្យពេញចិត្ត,
ព្រោះអារម្មណ៍ ៥ នោះ សុទ្ធតែមានសុភវិនិច្ឆ័យគឺគ្រឿងសំគាល់ថា ល្អប្រចាំ
រឿងខ្លួនដូចជា:

រូបមានឆោមល្អប្រិមប្រិយជាដើម ជាសុភវិនិច្ឆ័យល្អលោមចិត្តឲ្យ
ស្រឡាញ់នឹងឲ្យប្រាថ្នា ។

សម្លេងពីរោះ ជាសុភវិនិច្ឆ័យល្អលោមចិត្តឲ្យចង់ស្តាប់ ។ល។ គឺដ.
ណើរចំរើននៃសេចក្តីប្រាថ្នានូវអារម្មណ៍ ៥ នេះ ឬ សេចក្តីជំពាក់ចិត្តនឹង
សេចក្តីប្រាថ្នានូវអារម្មណ៍ ៥ មានរូបជាដើមនេះហើយ ដែលហៅថា

តាមគុណនោះ ។ ដោយហេតុនេះ ទើបសត្វដែលមានសន្តានចិត្តសៅ-
ហ្មងដោយកំលេសតាមនោះហើយ រមែងតែស្រវឹងជ្រុលជ្រប់វង្វេងក្នុង
ខួរជាប់ស្មិតនឹងវត្ថុតាមពោលគឺការម្នាក់ ៥ នោះ កម្រនឹងដកទាញចិត្ត
ឲ្យរួចផុតពីវត្ថុតាមនោះបានដោយងាយស្រួលឡើយ ។

មិនតែប៉ុណ្ណោះ ពត៌ាទិកិលេសនេះ លោកចាត់ទុកជាសម្បជាន
នៃតណ្ហា ពីព្រោះតណ្ហាដែលនឹងមានដំណើរប្រព្រឹត្តិទៅជាប្រក្រតីបាន
ក៏ព្រោះតែពត៌ាទិកិលេសនោះជាមូលហេតុ ។

តើតណ្ហាមានជាអ្វី ?

វិចិត្រានុក្រមឆ្លើយប្រាប់ថា ឯតណ្ហានោះគឺបំណង, សេចក្តីប្រាថ្នា,
សេចក្តីស្រឡាញ់ ឬសេចក្តីអន្ទះអន្ទែង ។

វិចិត្រកូណៈនៃតណ្ហានោះ មានសៀវភៅសតិបង្គានសូត្រ ទ្រង់ទំព័រ
១០៣ ប្រាប់បញ្ជាក់ឲ្យដឹងថា : តណ្ហាឯណាដែលមានកិរិយាធ្វើនូវកតថ្មី
ជាប្រក្រតី កើតរលត់ព្រមដោយនិន្ទាពុតៈ ត្រេកអរក្នុងកតនោះៗ ឬក្នុង
ការម្នាក់នោះៗ តណ្ហានោះហៅថា ទុក្ខសមុទយអរិយសច្ចៈ ។

សេចក្តីបញ្ជាក់អំពីតណ្ហា ដែលខ្ញុំនាំយកមកពណ៌នាខាងលើនេះ
ឃើញថាមានន័យក្បោះក្បាយល្មមឲ្យយល់បានហើយ ។

វិវិធីតណ្ហាដោះមាន ៣ ប្រការគឺ :

- កាមតណ្ហា គឺសេចក្តីប្រាថ្នាចង់កើតក្នុងកាមភព ដោយមាន
កាមរាគ ជាសម្បជាន ។

- ភវិតណ្ហា គឺសេចក្តីប្រាថ្នាចង់កើតក្នុងរូបភព ដោយមាន
រូបរាគ ជាសម្បជាន ។

- វិភវិតណ្ហា គឺសេចក្តីប្រាថ្នាចង់កើតក្នុងអរូបភព ដោយមាន
អរូបរាគ ជាសម្បជាន ។

គឺតណ្ហានេះហើយ ដែលលោកចាត់ទុកជាមេដាន គឺជាអ្នក
ទទួលការកិច្ចខាងការស្ថាបនាកសាងខន្ធ ៥ គឺអត្តភាព ឬរូបកាយនៃសត្វ
ឲ្យកើតមានក្នុងភពថ្មីទៀតនោះ ។

អាស្រ័យហេតុនេះ ទើបបណ្ឌិតទាំងឡាយ កាលបើបានដឹងជាក់
ច្បាស់នូវទោសនៃពួកលោកាទិក្ខុលេស និងពួកកតាទិក្ខុលេស ហើយនឹង
ទោសនៃតណ្ហាដូច្នេះហើយ រមែងតែព្យាយាមបំពេញការវេតព្វធម៌ផ្សេងៗ
មានការចម្រើនសមថកម្មដ្ឋាន និងវិបស្សនាការវិនិច្ឆ័យ ដើម្បីជាប្រ
យោជន៍ដល់ការត្រាស់ដឹងនូវមគ្គ ៤ ផល ៤ និងនិព្វាន ពីព្រោះមគ្គ ផល
និព្វាន នេះ ៖

១- ជាវិមោក្ខធម៌ គឺធម៌អាចញ្ចាំងសត្វឲ្យរួចចាកកិលេស និង
តណ្ហានោះបាន ។

២- ជាមោក្ខធម៌ គឺធម៌អាចញ៉ាំងសត្វឲ្យរួចចាកកងទុក្ខ មាន
ជាតិទុក្ខជាដើមបាន ។

៣- នឹងជាលោកុត្តរធម៌ គឺធម៌អាចចម្លងសត្វឲ្យឆ្លងចេញរួចចាក
លោក លែងត្រឡប់មកអន្ទាលវិលកើតវិលស្លាប់ក្នុងកតតួបករាធិទៀត ។

សេចក្តីឆ្លើយអំពីសំណួរ ៨ ១

ដើម្បីឲ្យអស់លោក-អ្នកមានសៀវភៅនេះ បានយល់អំពីកិលេស
កាន់តែជ្រៅទៅទៀត ខ្ញុំនឹងធ្វើអត្ថាធិប្បាយឆ្លើយដោះស្រាយអំពីសំណួរ
ដូចតទៅនេះ ៖

សិស្សទី ១ - តើហេតុដូចម្តេចបានជាក្នុងពួកអកុសលមូលគឺ
លោភៈ ទោសៈ មោហៈ នឹងក្នុងពួកកិលេសមូលគឺ ពត៌ៈ ទោសៈ មោហៈ
នោះគេឃើញមានទោសៈ នឹងមោហៈដូចគ្នា យ៉ាងដូច្នេះ ?

សេចក្តីឆ្លើយ- បានជាដូច្នេះ ពីព្រោះទោសៈនឹងមោហៈនោះ
កាលបើនៅជាប់ជាមួយនឹងលោភៈ ត្រូវមានន័យថាភូតផ្សេងបន្តិចអំពី
ទោសៈ នឹងមោហៈ ដែលនៅជាប់ជាមួយពត៌ៈ ។ តាមស្រយាហេតុនេះ
កាលបើទោសៈ មោហៈ នៅជាប់ជាមួយលោភៈ ដែលជាអកុសល-
មូលនោះទោសៈ មោហៈ នោះគួរមានន័យដូច្នេះគឺ ៖

ទោសៈ គឺសេចក្តីប្រឡូក ឬក៏ហឹងខឹងរក្សើងហេតុ នឹងបៀត
បៀនអ្នកដទៃដល់ខ្លួនសេចក្តីទោសនឹងសេចក្តីអន្តរាយផ្សេង ។ ។

ម៉ោហៈ គឺសេចក្តីវង្វេង សេចក្តីល្ងង់យល់ខុសហើយប្រកាន់
ឡើងថាជាគ្រូដែលជាហេតុនៃមិច្ឆាទិដ្ឋិ ។

កាលបើទោសនឹងម៉ោហៈនៅជាប់ជាមួយនឹងរាគៈវិញ ទោសនឹង
ម៉ោហៈនោះគប្បីមានន័យផ្សេងដូច្នេះគឺ ៖

ទោសៈ នេះគួរមានន័យត្រឹមតែបដិមៈគឺសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់
ចិត្តឬចាំងថ្នាក់ចិត្ត ពីព្រោះអនិជ្ជារម្មណ៍គ្រាន់តែធ្វើចិត្តឲ្យចង្អៀតចង្អល់
មិនឲ្យរីករាយ មិនឲ្យសប្បាយតែប៉ុណ្ណឹង កម្រនឹងបណ្តោយឲ្យកើតទៅ
ជាសេចក្តីប្រទូស្ត ឬបៀតបៀនឡើយ ។

ម៉ោហៈ គឺសេចក្តីវង្វេងកាន់គំនិត ឲ្យយល់ខុសក្នុងដំណើរនៃ
សង្ខារធម៌ព្រមទាំងយល់ខុសក្នុងផ្លូវស្វែងរកសេចក្តីសុខ ដែលជាហេតុនៃ
សីលពូតបរាមាសៈ គឺសេចក្តីកប់អានចូលចិត្តនឹងប្រតិបត្តិខុសទំនង ។ គឺ
មកតែពីទោសៈ ម៉ោហៈ មានន័យផ្សេងគ្នាយ៉ាងនេះហើយ ទើបកិលេស
ទាំង ២ ពួកនោះមានទោសៈនឹងម៉ោហៈដូចគ្នា ។

សិដ្ឋិទី ២- អ្វីជាមូលហេតុដែលអាចញ៉ាំងរាគៈ ទោសៈឲ្យចូល
មកកើតក្នុងខន្ធសន្តានបាន ?

លោកីឡើយ- គឺអារម្មណ៍ ៥ មានរូបជាដើម ពីព្រោះបើអារម្មណ៍
នោះជាវដ្តអារម្មណ៍ គឺអារម្មណ៍ជាទីពេញចិត្តនោះ វាមិនតែញ៉ាំង

សោមនស្សឲ្យកើតឡើងដែលជាហេតុនាំឲ្យរក្សាគ្នា គឺសេចក្តីត្រេកត្រកាល
រីករាយ មកកើតក្នុងខន្ធសន្តាន ។

ម្យ៉ាងទៀត បើការម្នាក់នោះជាអន្តរាគមន៍ គឺការម្នាក់មិនជាទី
ពេញចិត្តវិញ ក៏រមែងតែព្យាយាមទោមនស្សឲ្យកើតឡើង ដែលជាហេតុនាំ
ឲ្យទោសៈ គឺសេចក្តីអាក្រក់អន់ចិត្ត ឬចង្អៀតចង្អល់ចិត្ត មកកើតក្នុងខន្ធ-
សន្តានជាដរាប ។

រីឯមូលហេតុនៃមោហៈនោះ មិនគឺអ្វីក្រៅពីអវិជ្ជាទេ ពីព្រោះកាល
បើសត្វណាគ្មានវិជ្ជាអ្វីសោះ សត្វនោះត្រូវតែល្ងង់ រង្វើងយល់ខុសពី
ការណ៍ពិតជាដរាប ។

សិដ្ឋានទី ៣ - កាលបើដឹងនូវមូលហេតុនៃរក្សាគ្នា ទោសៈ មោហៈ
ដូច្នេះហើយ តើបុគ្គលជាបុគ្គលណាដែលបានដឹងនឹងលះរក្សាគ្នា ទោសៈ មោហៈ ឲ្យ
ដាច់ស្រឡះទៅបានឬទេ ?

សេចក្តីឆ្លើយ - ទោះបីបានដឹងនូវមូលហេតុនៃរក្សាគ្នា ទោសៈ
មោហៈ ដូច្នេះក៏ដោយ បុគ្គលជាបុគ្គលណាដែលបានដឹងនឹងលះរក្សាគ្នា ទោសៈ មោហៈ
ឲ្យដាច់ស្រឡះទៅបានទេ បើគ្រាន់តែធ្វើរក្សាគ្នា ទោសៈ មោហៈឲ្យស្ងប់
រម្ងាប់ស្រាលស្បើយពីខន្ធសន្តានតែប៉ុណ្ណោះ ទើបបុគ្គលជាបុគ្គលណាដែលបានធ្វើ
ឲ្យសម្រេចទៅបាន ដោយខិតខំព្យាយាមសង្រួមផ្លូវឆ្លើយតាម ៦ ប្រវត្តិសតិ
សម្បជញ្ញៈប្រយ័ត្នកុំឲ្យសោមនស្ស និងទោមនស្សកើតឡើងបាននូវពេល

ដែលអារម្មណ៍ខាងក្រៅមានរូបជាដើម មកប៉ះនឹងអាយតនៈខាងក្នុងមាន
 ភ្នែកជាដើម ហើយដកល់ចិត្តឲ្យតាំងនៅក្នុងឧបេក្ខាធ្វើប្រាស្រ័យកន្លឹយមិន
 អើពើចំពោះអារម្មណ៍នោះ ឲ្យបានយូរដរាបណា ដរាបនោះពត៌ៈ ទោសៈ
 មោហៈក៏ពុំអាចនឹងកើតឡើងបានឡើយ ។

ក៏ប៉ុន្តែឧបេក្ខានេះ ជាព្រហ្មវិហារឧបេក្ខាអាចតាំងនៅយូរបានតែ
 ត្រឹម ១ ខណៈដែលបុគ្គលកំពុងប្រុងស្មារតីសង្រួមផ្លូវតែប៉ុណ្ណោះ លុះ
 កាលណាលែងសង្រួមចិត្តគំនិតហើយ ឧបេក្ខានោះត្រូវផ្លាស់វេនឲ្យ
 សោមនស្ស ឬឲ្យទោមនស្សចូលមកជំនួសខ្លួនវិញ ហើយនៅឧកាសនោះ
 ពត៌ៈទោសៈ មោហៈ ក៏នឹងកើតឡើងវិញជាធម្មតា ។

សិដ្ឋានទី ៤ - បើបុគ្គលនោះជាអរិយបុគ្គលវិញ តើលោកត្រូវធ្វើ
 ដូចម្តេចទើបលះពត៌ៈ ទោសៈ មោហៈ ឲ្យដាច់ស្រឡះទៅបាន ?

សេចក្តីឆ្លើយ - ប្រសិនជាអរិយបុគ្គលវិញ លោករំលងតែលះ
 ពត៌ៈ ទោសៈ មោហៈ ឲ្យដាច់ស្រឡះអស់ពីខន្ធសន្តានដោយឈានឧបេក្ខា
 គឺឧបេក្ខាដែលជាអង្គទី ២ នៃចក្ខុវិស័យ ពីព្រោះឈានចិត្តទី ៤ នេះ ដែល
 សម្បយុត្តរដោយអង្គឯកគ្នា នឹងឧបេក្ខាតែងតាំងនៅជាកណ្តាលប្រាស្រ័យ
 កន្លឹយជានិច្ចចំពោះអារម្មណ៍ ៥ មានរូបជាដើម ធ្វើហាក់ដូចជាចិញ្ចា
 តាំង ៦ មានចក្ខុជាដើម ប្រឆាំងរាងមិនឲ្យពត៌ៈ ទោសៈ មោហៈ
 ចូលមកកើតក្នុងខន្ធសន្តានបានជាដាច់ខាត ដែលអាចនឹងញាំងអរិយ-

បុគ្គលអង្គនោះឲ្យលះពតាទិក្ខុលេសជាច្រើនអស់ពីខន្ធសន្តាន ដោយ
ប្រការដូច្នេះឯង ។

សិល្បីទី ៥— ហេតុដូចម្តេចបានជាអរិយបុគ្គលក្នុងដំណើរលះកិ-
លេសនោះ ឃើញព្យាយាមលះតែសំយោជនៈ ១០ មិនឃើញខិត្យាយាម
លះកិលេសឯទៀតមាន លោភៈ ទោសៈ មោហៈ ជាដើមផង ?

សេចក្តីឆ្លើយ— បានជាអរិយបុគ្គល លោកប្រព្រឹត្តដូច្នេះ ពីព្រោះ
សំយោជនៈ ១០ នោះ ជាកិលេសវិន័យត្រឹមត្រូវចិត្តសត្វ ធ្វើឲ្យសត្វ
វង្វេងភ្លេចកាំងស្មារតី ភ្លេចខ្លួនជាប់ស្មិតនៅវិលវល់ក្នុងវដ្តសង្សារ ។

ម្យ៉ាងទៀត ពីព្រោះសំយោជនៈ ១០ ជាសម្បជាននៃតណ្ហា ព្យា-
ប្រការដែលលោកចាត់ទុកថាជាមេជាន់ទទួលការកិច្ច ខាងការស្តាប់នា
កសាងខន្ធ ៥ ឲ្យកើតមានកងកតប្តីទៀត ។ ដើម្បីឲ្យរួចចាកផុតពីតណ្ហាប្តី
វដ្តនៃតណ្ហា ព្យាប្រការនោះ ទើបអរិយបុគ្គលលោកព្យាយាមលះសំយោ-
ជនៈ ១០ នោះឯង ។

ម្យ៉ាងវិញទៀត គប្បីយល់ថា ខន្ធសន្តានដែលរួចចាកសំយោជនៈ
១០ ហើយលែងអន្តរអន្តរ, លែងស្រេកឃ្លានខ្ញុំវត្ថុតាមទៅហើយ ក៏
រមែងតែនឿយ ណាយលែងស្រេកឃ្លាន ចង់បាននូវលោកិយសម្បត្តិ
ជាលំដាប់ដែរ ។

សិល្បីទី ៦— ឈានដែលលោកចាត់ទុកថាជាគ្រឿងសម្រាប់ផុត

កំដៅខ្លួនស្មានឲ្យរឹងស្អាតចាកកតាទីក្តីលេសនោះ តើឈាននោះអាចដុត
កំដៅខ្លួនស្មានឲ្យរឹងស្អាតទៅបានដោយប្រការដូចម្តេចខ្លះ ?

ស្រីបីក្តីឆ្លើយ ឯពាក្យដែលពោលដូច្នេះ គឺជាពាក្យពោលដោយ
អត្ថប្បដិបូគដោយបញ្ចិតបញ្ចៀង ពីព្រោះឈានចិត្តមានចក្ខុវិស័យជាដើម
មានអង្គឯកគ្នានឹងឧបេក្ខជាអ្នករង់ចាំតែប៉ុន្មានទៅ ៦ មានចក្ខុវិស័យជាដើម
មិនឲ្យរកគ្មាន ទោសៈ មោហៈ មកកើតក្នុងខ្លួនស្មានបាន ដែលជាហេតុ
នាំឲ្យខ្លួនស្មាននោះរឹងស្អាតចាកកតាទីក្តីលេសអស់ទៅ ។

អាស្រ័យហេតុនេះ បានជាលោកអ្នកប្រាជ្ញ លោកពោលដោយ
សន្មតថា ឈានជាគ្រឿងដុតពេលខ្លួនស្មាន ឲ្យរឹងហួតស្អាតចាកកតាទីក្តី-
លេសដោយប្រការដូច្នេះឯង ។

រីឯវិបស្សនាញាណក៏ដូចឈាននោះដែរ ពីព្រោះវិបស្សនាញាណ
គឺញាណដែលដឹងច្បាស់នូវដំណើរនៃសង្ខារទៅតាមការណ៍ពិត, រមែង
តែរំលងមោហៈ នឹងមិច្ឆាទិដ្ឋិ មិនឲ្យមកកើតក្នុងខ្លួនស្មានបាន ដែល
ជាហេតុនាំឲ្យខ្លួនស្មានរួចចាកមោហៈនឹងមិច្ឆាទិដ្ឋិទៅបាន ។

សិស្សទី ៧- ម្យ៉ាងទៀត ហេតុដូចម្តេចបានជាការរលត់នៃកិ-
លេសទៅជាហេតុអាចនឹងញាតិ គឺការកើតឡើងនៃបញ្ចក្ខន្ធឲ្យរលត់
ទៅផងដែរ ?

(នៅមានត)

ព្រះអភិធម្មបដិក

គម្ពីរព្រះយមក

លោក ប៊ូ-ប៊ូ ប្រែរៀបរៀង

(តមក)

គុណុបការត្ថេរី បុត្រ បុរសជាបុត្រអមាត្យនីកចង់ចំរើនមេត្តា
ព្រហ្មវិហារ ទើបទូលសួរព្រះមហាថេរថា “តន្ត បពិត្រលោកម្ចាស់
ការចំរើនមេត្តានោះ តើនឹងឲ្យចំរើនទៅក្នុងបុគ្គលណា ? ” ។

ព្រះមហាថេរឆ្លើយថា “បើយបុគ្គល ការវេតនា បុគ្គលគប្បី
ចំរើនមេត្តាទៅក្នុងបុគ្គលជាទីស្រឡាញ់” ។ បុត្រអមាត្យមានភរិយាជាទី
ស្រឡាញ់ពេញចិត្តណាស់ ទើបផ្សាយមេត្តាទៅក្នុងភរិយា ក៏អិលចិត្ត
ធ្លាក់ទៅខាងរាគៈ (តម្រេក) ចាប់ចិត្តប្រតិព័ទ្ធក្នុងភរិយារបស់ខ្លួន រឹតតែ
ទ្វេឡើង មិនអាចញ្ចាំងមេត្តាឲ្យតាំងនៅបាន មានចិត្តពោរពេញទៅ
ដោយរាគវិញ ។

មានព្រះបាលីទទួលរ៉ាប់រងជាសំអាង ដែលអាចារ្យពោលទុកថា
“សព្វរត្តិ ភិវត្តយុទ្ធិ អតោសិ បុត្រអមាត្យខំអត់សង្កត់រំលត់ចិត្តមិន
បាន ព្រោះហេតុផ្សាយមេត្តាទៅក្នុងការម្នួលជាវិសភាគគឺស្រ្តីមិនអាច
ញ្ចាំងមេត្តាឲ្យកើតឡើងបាន ទើបលោកហាមមិនឲ្យផ្សាយក្នុងស្រ្តីជាមុន ។

ការដែលលោកហាមមិនឲ្យផ្សាយមេត្តាទៅក្នុងបុគ្គលស្លាប់នោះ ព្រោះ
មិនបានឧបការជ្ជាននឹងអប្បនាឈានទេ ដូចភិក្ខុកម្លោះមួយរូបចំរើនមេត្តា

ក្នុងដានប្រារព្ធត្រមហាថេរជាអាចារ្យ ដែលរលត់សន្ធឹកទៅហើយ ។
 មេត្តាក្នុងដានក៏មិនបានប្រាកដ ភិក្ខុនោះកំណត់សំគាល់ថា “បទុណា
 ច មេត្តា អាត្មាញនឹងចំរើនមេត្តាៗ នេះក៏ស្អាតជំនាញចាំមាត់ប្រាកដ
 ក្នុងចិត្តអញ ហេតុអ្វីបានជាឧបការជ្ជាននឹងអប្បនាឈានមិនកើតឡើង”
 សំគាល់ដូច្នេះហើយ ទើបចូលទៅក្រមហាថេរជាធំ ទូលសួរថា
 “បពិត្រព្រះករុណាម្ចាស់! ឱព្រះករុណាចំរើនមេត្តាទាល់តែស្អាត ចាំ
 រត់មាត់ប្រាកដក្នុងចិត្ត ប៉ុន្តែមិនអាចធ្វើឱ្យកើតឧបការជ្ជាននឹងអប្បនា-
 ឈានបាន ហេតុអ្វីបានជាយ៉ាងនេះ ? ” ។

ព្រះមហាថេរប្រាប់ថា “តថេសាហិ អ្នកចូរស្វែងរកនិមិត្តថ្មី” ។
 ភិក្ខុនោះពិចារណាទៅក៏យល់ថា “អាត្មាផ្សាយមេត្តាទៅក្នុងលោកអាចារ្យ
 ដែលរលត់បញ្ចក្ខន្ធទៅហើយ” យល់ដូច្នោះ ទើបចំរើនមេត្តាប្រារព្ធបុគ្គល
 ដទៃវិញ ក៏បាននូវមេត្តាសមាបត្តិ ។ ហេតុនោះ បានជាលោកហាមមិន
 ឱ្យផ្សាយទៅក្នុងបុគ្គលស្ងាច់ ។

ភិក្ខុចំរើននូវមេត្តាក្នុងដាន គប្បីចំរើន មេត្តាទៅក្នុងខ្លួនជាមុន ។
 ចំរើនមេត្តាក្នុងខ្លួនឯងនោះថា “អហំ សុខិតោ ហោមិ ចូរឱ្យអាត្មា
 បានសុខ កុំឱ្យមានទុក្ខ ចូរកុំឱ្យមានពៀរព្យាបាទអន្តរាយ ចូររក្សាខ្លួន
 ឱ្យបានសុខ ” ។ ឱ្យចំរើននូវខ្លួនឡើយ ។ យ៉ាងនេះជាមុនជាងបុគ្គល
 ដទៃទៀត មេត្តាឈានក៏នឹងកើតមានឡើង ។

មានពាក្យប្រាប់ថាៈ ឯវិសេន្ត កាលបើផ្សាយមេត្តាក្នុងខ្លួនជាមុន មិនផ្សាយមេត្តាក្នុងបុគ្គលទាំងពួងជាមុនដូច្នេះ តើពាក្យដែលសម្តេចព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ក្នុងគម្ពីរព្រះវិភង្គថា ឯតិ ធិសិ ជិត្យា ភិក្ខុ ប្រាថ្នានឹងបំរើមេត្តា គឺផ្សាយក្នុងទិសមួយនឹងទិសពីរជាអាទិដោយចិត្តមេត្តា ឯពាក្យក្នុងគម្ពីរបដិសម្ពិតថា ឲ្យផ្សាយមេត្តាទៅក្នុងសត្វសត្វនឹងពាក្យក្នុងមេត្តសូត្រថា សម្តេចព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ទេសនាថា ឲ្យភិក្ខុទាំងឡាយផ្សាយមេត្តាចិត្តកុំឲ្យរើសមុខ ហើយគប្បីពោលវាចាដោយកំណត់ទុកក្នុងចិត្តថា សុខំ នោ វា ទេមំ នោ ហោន្តុ សត្វទាំងឡាយទាំងពួងចូរប្រកបដោយសេចក្តីសុខ, អស់ទុក្ខ, អស់ភ័យ, មានកាយនឹងចិត្តជាសុខ ។ ពាក្យទាំងឡាយដែលសម្តេចព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ទេសនាក្នុងគម្ពីរវិភង្គ នឹងគម្ពីរបដិសម្ពិត នឹងក្នុងមេត្តសូត្រដែលប្រាប់ឲ្យផ្សាយមេត្តាចិត្តទៅក្នុងសត្វទាំងពួង មិនខុសពីពាក្យដែលថា កុំឲ្យផ្សាយមេត្តាចិត្តទៅក្នុងមនុស្សទាំងឡាយជាមុនទៅហើយ ឬក៏មានន័យយ៉ាងណាទៅវិញ ? ។

មានពាក្យវិសេន្តនាថា ពាក្យដែលថាឲ្យផ្សាយមេត្តាចិត្តក្នុងខ្លួនជាមុននឹងពាក្យក្នុងគម្ពីរវិភង្គជាដើមនោះមិនខុសទេ ព្រោះហេតុថាឲ្យផ្សាយទៅក្នុងខ្លួនជាមុននោះ ដោយអំណាចបុគ្គលបំរើមេត្តាក្នុងទាំងដើម ឲ្យផ្សាយមេត្តាទៅដល់សត្វ ដោយអំណាចនៃបុគ្គលដល់នូវអប្បនាណមាន

នឹងឲ្យផ្សាយមេត្តាទៅក្នុងខ្លួនជាមុននោះ គឺនឹងបានធ្វើខ្លួនឲ្យជាបុគ្គល
ហើយផ្សាយមេត្តាទៅក្នុងសត្វទាំងឡាយឥតលំបាកចិត្ត ។ ហេតុនោះ
អ្នកប្រាជ្ញគប្បីសន្និដ្ឋានថា “ពាក្យដែលថាមកទាំងអស់នេះ មិនខុសគ្នាទេ
គប្បីចូលចិត្តតាមន័យនេះចុះ” ។

វិធីបំរើនមេត្តា

អថាទេន អរិយបុគ្គលេសុ យត្ត កត្តចំ បុណ្ណំ
មេត្តំ សមាបជ្ជិតា វុដ្ឋហិតា បុណ្ណំ តំ បុគ្គលំ មេត្តា
យន្តេន បដិយំ វិជោទេតព្វន្តំ ។

លំដាប់នេះ នឹងពណ៌នាឲ្យវិធីបំរើនមេត្តាតទៅ សេចក្តីថាៈ អ-
ថាទេន ក្នុងកាលព្រះយោគាវចរកុលបុត្រផ្សាយមេត្តាទៅក្នុងបុគ្គលមាន
ពៀរនឹងគ្នាដែលនៅជាបុគ្គល លុះពួកនឹកទៅដល់អ្នកមានពៀរនឹងគ្នា
ហើយ បដិយ ចិត្ត (ចិត្តគិតនឹងបៀតបៀន) ក៏កើតមានឡើង ហេតុតែ
នឹកពួកឃើញទោស ដែលបុគ្គលមានពៀរនឹងខ្លួននោះបានធ្វើដល់ខ្លួន
កាលបដិយចិត្តគិតបៀតបៀនបំផ្លិចបំផ្លាញគ្នាកើតហើយ ក៏រំកិលចាប់ផ្តើម
ចេញបាន បើមិនព្យាយាមលះបង់ទេ ចិត្តបដិយៈមិនរលត់ឡើយ
គប្បីនឹកពួកដល់ព្រះបរមពុទ្ធារាមទាំងឡាយ ដែលព្រះសាស្តាត្រាស់
ដោយទុបមាក្នុងកកចូបមសូត្រជាដើម ហើយគប្បីឲ្យទុក្ខប្រៀនប្រដៅខ្លួន

ដោយខ្លួនឯងថា “អរេ តុជ្ជនតកុរុស ម្ចាស់អ្នកជាបុរសច្រើន
 ដោយសេចក្តីក្រោធ ជាមនុស្សអាក្រក់ សម្តេចព្រះមានព្រះភាគមានព្រះ
 ពុទ្ធាធិប្បាយប្រោសប្រទាននូវព្រះបរមពុទ្ធារាមថា ស ចេ បិ ភិក្ខុវេ
 តតកថេន ចោរា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ចោរទាំងឡាយប្រព្រឹត្តនូវ
 ការដ៏ខ្មៅអាក្រក់ បើកកាត់អវយវៈតូចធំរបស់អ្នក ហើយអ្នកខឹងនឹង
 ចោរមានចិត្តប្រទូសរាយនឹងចោរវិញ អ្នកមិនឈ្លោះថាប្រតិបត្តិតាមធុរៈ
 របស់ព្រះតថាគតទេ ឈោ បិ បដិកុដ្ឋតិ សូម្បីភិក្ខុណាក្រោធខឹង
 តបនឹងបុគ្គលអ្នកក្រោធក៏កុំនោះឈ្លោះថាប្រកបដោយកម្មដ៏អាក្រក់លា-
 មកគឺនឹងកាត់បង់នូវប្រយោជន៍ នឹងធ្វើខ្លួនឲ្យធ្លាក់ទៅក្នុងអបាយទាំងបួន
 មាននរកជាដើម តុទ្ធអប្បដិកុដ្ឋនោ បុគ្គលមិនក្រោធខឹងតបត
 ទៅបុគ្គលអ្នកក្រោធខឹងនឹងខ្លួននោះ ឈ្លោះថាឈ្នះនូវសង្គ្រាមដែលគេ
 ឈ្នះបានដោយក្រ ឧភិន្និ អត្ថំ ចរតិ បុគ្គលមិនក្រោធខឹងតបតនឹង
 អ្នកក្រោធខឹងនោះ ឈ្លោះថា ប្រព្រឹត្តធ្វើនូវប្រយោជន៍ ដល់បុគ្គលពីរ
 នាក់ គឺខ្លួន ១ អ្នកដទៃ ១ ” ។

មនុស្សកើតមកក្នុងលោក គ្មានអ្នកណាម្នាក់មិនក្រោធខឹងទេ សុទ្ធ
 តែក្រោធខឹងគ្រប់គ្នា ប៉ុន្តែ អ្នកណាមានស្មារតីត្រិះរិះថា “ចិត្តអញក្រោធខឹងហើយ
 ក៏ខំទាមទាត់អត់សន្តត់ដឹកគ្នាសរសើរលើវិបេសនាដោយចបតី ខ្លួន
 ឲ្យពួកនឹកដល់ព្រះបរមពុទ្ធារាមយ៉ាងនេះហើយ ទើបនឹងដកលំខ្លួនទុក

ក្នុងមូលនៃកុសលគឺ អនោសោ បាន អាស្រ័យមានខន្តី គឺសេចក្តី
អត់ធន ” ។

ប្រការមួយទៀត ការដែលលះបង់នូវបដិមចក្កនោះ គប្បីកំណត់
ក្នុងចក្ខុតាមព្រះពុទ្ធចាត់ដែលព្រះភគវន្តមុនីប្រទានព្រះសង្ឃមូលេសនា ទុក
ថា “សត្តមេ ភិក្ខុវេ ធម្មា ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ធម៌ទាំងឡាយ
៧ ប្រការ រមែងជាទីប្រាថ្នានៃបុគ្គលជាសត្រូវ ជាហេតុនៃបុគ្គលជា
សត្រូវ រមែងមកដល់នូវស្ត្រីនឹងបុរសដ៏ប្រកបដោយសេចក្តីក្រោធ” ត្រាស់
ប៉ុណ្ណោះហើយ ទើបទ្រង់ត្រាស់ប្តូរថា “ឥតមេ សត្ត ធម៌៧ ប្រការ
ជាទីប្រាថ្នានៃបុគ្គលជាសត្រូវនឹងគ្នានោះ តើធម៌ណាខ្លះ ? ”

ទើបត្រាស់វិសជ្ជនាដោយព្រះអង្គឯងថា “ម្នាលភិក្ខុសង្ឃ បុគ្គល
ជាសត្រូវក្នុងលោកនេះ រមែងប្រាថ្នាដល់បុគ្គលជាសត្រូវនឹងខ្លួនថា អ-
ហោ វេត ដូចអាត្មាអញប្រាថ្នា បុគ្គលនេះ គប្បីមានពណ៌សម្បុរអាក្រក់
ជាទីស្អប់ខ្ពើមរបស់ជនទាំងឡាយ ហើយកុំឲ្យប្រកបដោយកិត្តិសព្ទ នឹង
កិត្តិគណឡើយ” ។ បុគ្គលជាសត្រូវប្រាថ្នាដល់បុគ្គលជាសត្រូវនឹងខ្លួន
យ៉ាងនេះជាដើម ហេតុនោះ បុគ្គលជាសត្រូវនោះ មិនដែលប្រាថ្នាឲ្យ
បុគ្គលជាសត្រូវនឹងខ្លួន មានសេចក្តីសរសើរ ដេកជាសុខ នឹងមាន
ភោគសម្បត្តិ, មានយសសក្តិ, អស់ជីវិតហើយទៅដេកនៅស្ថានសួគ៌
ដូច្នេះសោះឡើយ ។ តោធនំ ធាយំ ភិក្ខុវេ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ

បុគ្គលក្រោធខឹងប្រើន សេចក្តីក្រោធគ្របសង្កត់ជាប់ជានិច្ច មានចិត្ត
 ក្រោធជាត្រឹមៗ រមែងប្រព្រឹត្តធ្វើនូវអំពើទុច្ចរិតដោយកាយវាចានិងចិត្ត
 កាយសង្ខារ ភេទា លុះអស់ជីវិតព្រោះកាយបែកឆ្ងាយហើយ រមែង
 ទៅកើតក្នុងទុគ្គតិចត្បាញ គឺអស្សរកាយ, ប្រេត, នរក និងសត្វអត្ថវាចន។

អ្នកប្រាជ្ញគប្បីនឹករឭកដល់ក្រវែលសព្វពុទ្ធបរិហារដែលប្រទានទេស-
 នាទុកដូចពោលមកហើយ គប្បីព្យាយាមកំចាត់បង់នូវចិត្តក្រោធខឹងចេញ
 កុំឲ្យកើតមានឡើងក្នុងខន្ធសន្តានបាន បើព្យាយាមអត់សង្កត់ក្រោធបាន
 ហើយ បដិមចិត្តក៏ស្ងប់រម្ងាប់ នេះជាកុសល ។ បើសុចរិតធម៌ណា
 របស់បុគ្គលនោះបរិសុទ្ធផ្លូវផង គប្បីនឹករឭកដល់សុចរិតធម៌របស់បុគ្គល
 នោះឲ្យរឿយ ។ លុះបានរឭកឃើញរឿយ ។ ហើយ ក៏នឹងកំចាត់បង់
 នូវសេចក្តីកាយាតតំនុំគុំគួនចងពៀរព្យាបាទឲ្យជាប់បាន ។

បុគ្គលពួកមួយក្នុងលោកនេះ មានកាយសមាចារ គឺអាការប្រព្រឹត្ត
 ដោយកាយស្ងប់រម្ងាប់ ក៏ជាទីស្រឡាញ់នៃជនទាំងឡាយ ។ បុគ្គលពួក
 មួយស្ងប់រម្ងាប់ល្អតែកាយម្យ៉ាង ឯវាចានិងចិត្តមិនស្ងប់ល្អ កុំគប្បីគិតនឹក
 ដល់វាចាសមាចារ នឹងមនោសមាចារនៃបុគ្គលនោះឡើយ គប្បីនឹករឭក
 រឿយ ។ តែកាយសមាចាររបស់អ្នកនោះម្យ៉ាង ។ បុគ្គលពួកមួយប្រព្រឹត្ត
 ល្អស្ងប់រម្ងាប់តែកាយនឹងវាចា ឯចិត្តមិនស្ងប់ល្អ មិនស្ងប់រម្ងាប់ បុគ្គលនោះ
 ក៏ជាទីស្រឡាញ់របស់ជនទាំងឡាយ ព្រោះហេតុឈ្លាសវៃក្នុងសំដីនិយាយ

រកទាក់ទងលបដិសណ្ឋារៈចំពោះភ្ញៀវ ។ កុលបុត្រអ្នកចំរើនមេត្តាព្រហ្ម-
 វិហារ កុំគប្បីគិតដល់កាយសមាចារ នឹងមនោសមាចារនៃបុគ្គលនោះ
 ឡើយ គប្បីនឹករឭកឡើយ តែវាចាសមាចាររបស់បុគ្គលនោះ ។ បុគ្គល
 ពួកខ្លះប្រព្រឹត្តល្មើសចិត្ត តែកាយនឹងវាចាមិនសូវល្អ ។ កុលបុត្រអ្នកចំរើន
 មេត្តាព្រហ្មវិហារផ្សាយទៅក្នុងបុគ្គលនោះ កុំគប្បីគិតនូវកាយសមាចារ
 នឹងវាចាសមាចារនៃបុគ្គលនោះឡើយ គប្បីនឹករឭកតែមនោសមាចារ
 របស់អ្នកនោះម្យ៉ាង ។ បុគ្គលប្រព្រឹត្តល្មើសចិត្តនោះ ប្រាកដក្នុងកាល
 សំពះព្រះចេតិយ ព្រះស្រីមហាពោធិជាដើម អរូបសន្តតិឆ្នោត បុគ្គល
 អ្នកមានចិត្តមិនស្ងប់រម្ងាប់នោះ នមស្ការព្រះមហាថេរ, ព្រះចេតិយ
 នឹងព្រះស្រីមហាពោធិគ្នានសេចក្តីគោរពទេ ធម្មសង្ឃនមណ្ឌល
 កាលអង្គុយស្តាប់ព្រះសទ្ធម្មទេសនាក្នុងមណ្ឌលជាទីស្តាប់ធម៌ ក៏មិនតាំង
 ចិត្តស្តាប់ដែរ បលាយឆ្មោ ប្រៀបដូចជារត់ចេញទៅ ។

រូបសន្តតិឆ្នោត បន ចំណែកបុគ្គលអ្នកមានចិត្តស្ងប់រម្ងាប់
 កាលទៅសំពះព្រះថេរ, ព្រះចេតិយ ព្រះស្រីមហាពោធិ ក៏រមែង
 សំពះដោយគោរព , កាលស្តាប់ព្រះសទ្ធម្មទេសនាក្នុងមណ្ឌលជាទី
 ស្តាប់ធម៌ក៏ស្តាប់ដោយគោរព ។

បុគ្គលពួកមួយ មិនបានប្រព្រឹត្តស្ងប់រម្ងាប់ដោយកាយវាចាចិត្តទេ អ្នក
 ផ្សាយមេត្តានោះ គប្បីតាំងទុកសេចក្តីករុណាក្នុងបុគ្គលនោះថា “ ឯស

ចរតី បុគ្គលនេះគ្រាប់ទៅក្នុងមនុស្សលោកដោយប្រការនេះ រមែង
 ប្រព្រឹត្តដូច្នេះក្នុងមនុស្ស លុះអស់ជីវិតហើយនឹងទៅកើតក្នុងមនុស្សទៀត
 នឹងនរកធំ ៨ រណ្តៅទៀត មិនបានយូរទេ ប្រមាណពីរថ្ងៃបីថ្ងៃ
 អាស្រ័យសេចក្តីករុណានោះ ចិត្តអាយាតព្យបាទក៏ស្ងប់រម្ងាប់ ។

មានបុគ្គលពួកខ្លះស្ងប់រម្ងាប់ព្រមទាំងបីប្រការគឺ កាយ វេទនា និងចិត្ត
 បុគ្គលផ្សាយមេត្តាទៅក្នុងអ្នកនោះនឹងធ្វើឲ្យច្រើនមិនបាន ។

កាលកុលបុត្រចំរើនមេត្តា ប៉ុន្តែ នៅតែមានចិត្តអាយាតព្យបាទ
 គប្បីឲ្យឧវាទដល់ខ្លួនថា អត្តលោ វិសយេ ធុត្តំ ទុករមែងកើតក្នុង
 វិស័យរបស់ខ្លួន បើអ្នកមិនបានធ្វើទុក្ខមកទេ បុគ្គលមានពៀរនោះធ្វើ
 យ៉ាងណាមួយ ទុក្ខនេះមិនមែនវិស័យនៃបុគ្គលមានពៀរទេ តើ បដ-
 ហាសិ ហេតុអ្វីបានជាអ្នកមិនលះបង់ក្រោធខ្លឹងចេញ ចិត្តក្រោធខ្លឹងនេះ
 ធ្វើឲ្យខូចខាតប្រយោជន៍ច្រើនណាស់ ធ្វើឲ្យវិនាសយ៉ាងធំយ៉ាង រត្នត-
 សីលាធិ សីលទាំងឡាយឯណាដែលបុគ្គលរក្សា ទោសោគីសេចក្តី
 ក្រោធនេះកំបាត់បង់នូវទីតាំងនៃសីលទាំងនោះដែលបុគ្គលរក្សា គប្បីឲ្យ
 ឧវាទដល់ខ្លួនដូច្នេះហើយនៅតែមិនបាត់បង់ដឹងចិត្ត កុម្មស្សកតតា
 វេទិតត្វា គប្បីពិចារណាឲ្យឃើញជាក់ច្បាស់ក្នុងចិត្តដោយភាពនៃខ្លួន
 នឹងសត្វឯទៀតមានកម្មជាប់របស់ខ្លួន គប្បីពិចារណាឲ្យឃើញក្នុងកម្មស្ស-
 កតាបញ្ញាថា តស្ស តុទ្ធោ អ្នកក្រោធខ្លឹងនឹងបុគ្គលនោះ នឹងធ្វើយ៉ាង

ណាដល់បុគ្គលនោះ អាត្មាដែលអ្នកបានទុកទៅអាស្រ័យហេតុអ្នកបាន
ធ្វើអកុសលកម្មមិនមែនឬ ? ។

ប្រការមួយទៀត សូម្បីអ្នកបានសោយសេចក្តីសុខ បុគ្គលដទៃ
ប្រាថ្នានឹងឃ្លាំងអ្នកឲ្យប្រាសចាកសេចក្តីសុខ ការនោះនឹងធ្វើយ៉ាងណា
អ្នកបានសេចក្តីសុខក៏អាស្រ័យអ្នកបានធ្វើកុសលកម្មទុកមក អ្នកដទៃដែល
បានទុក អ្នកនឹងគិតធ្វើយ៉ាងណា អ្នកដទៃបានសុខនោះ ក៏អាស្រ័យតែ
កុសលកម្មដែលគេបានធ្វើទុកមក កាម្មសង្ឃកោមី ខ្លួនអ្នកក្តី បុគ្គល
ដទៃក្តី កើតមកក្នុងលោកនេះមានកម្មជាបស់ខ្លួន មានកម្មជាតាយាទ
មានកម្មជាកំណើតនាំឲ្យកើតក្នុងសុគតិនឹងទុគ្គតិ មានកម្មជាដៅពង្ស មាន
កម្មជាទីអាស្រ័យ ធ្វើកម្មណាទុកមក ក៏ត្រូវទទួលផលរបស់កម្មនោះ ។

សេចក្តីក្រោធនេះ មិនអាចនាំឲ្យបាននូវសម្បត្តិសម្បត្តិ, បច្ចេក
ពុទ្ធសម្បត្តិ, សាវកសម្បត្តិ នឹងសម្បត្តិទេវតា, ព្រះឥន្ទ, ព្រះព្រហ្ម,
ព្រះបរមជក្រ, ស្តេចប្រទេសរាជឡើយ ។ កាលបើអ្នកលុះទៅក្នុង
អំណាចនៃទោសា ធ្វើចិត្តឲ្យប្រទូសរាយអ្នកដទៃហើយក៏ឈ្នោះថា បាច
សាចរោយរាយទោសដាក់លើខ្លួនឯង ប្រៀបដូចបុគ្គលនៅក្នុងទីក្រោម
ខ្យល់ ប្រាថ្នានឹងបាចធ្លាក់ទៅលើអ្នកដែលនៅលើខ្យល់ ធ្លាក់នោះត្រ-
ឡប់បក់មកត្រូវខ្លួនឯងវិញមិនត្រូវខ្លួនអ្នកនៅលើខ្យល់នោះឡើយ ។ បើ
ពិចារណាដោយកម្មសូត្រតាញ់ណាយ៉ាងនេះហើយ នៅតែមិនបាត់បង់-

ចិត្តគប្បីនឹកព្យាបាលព្រះគុណនៃសម្តេចព្រះបរមសាស្តាចារ្យកាលព្រះអង្គ
 មិនទាន់បានត្រាស់ដឹង នៅជាព្រះបរមពោធិសត្វនៅឡើយ ដែលទ្រង់
 ប្រព្រឹត្តពីកាលមុនមកថា “សម្តេចព្រះបរមសាស្តាចារ្យកាលនៅជាព្រះ
 ពោធិសត្វ កំពុងតែស្វែងរកព្រះពោធិញ្ញាណនោះ មិនដែលមានចិត្ត
 ប្រទូសរាយដល់អ្នកសម្លាប់ព្រះអង្គ, សម្លាប់ភរិយារបស់ព្រះអង្គទេ, កាល
 ព្រះអង្គសោយព្រះជាតិជាភូមិទុក្ខនាគរាជ ក៏គ្មានចិត្តប្រទូសរាយដល់
 អាល្លាយដែលធ្វើបាបព្រះអង្គ” ។ កាលនឹកព្យាបាលដោយន័យដូច្នេះ
 ជាដើមហើយ ក៏នឹងបាននូវមេត្តាឈាន នឹងផ្សាយមេត្តាចិត្តទៅក្នុងទិស
 ទាំងដប់ គឺទិសឆ្នំបួន ទិសតូចបួន ទិសលើមួយ ទិសក្រោមមួយ គ្រប់
 ជាដប់ទិស ។ ព្រះយោគាវចរកុលបុត្រនោះ ក៏ប្រាសចាកព្យា, ប្រាស
 ចាកព្យាបាទ, ប្រាសចាកអាយាត ប្រកបដោយសេចក្តីសុខគ្មានទុក្ខអ្វី
 ឡើយ នឹងជាទីស្រឡាញ់ពេញចិត្តនៃមនុស្សទាំងឡាយ ដូចព្រះវិសាខ-
 ត្ថេរ សេចក្តីថា ៖

សោ តិរ ត្យុដុម្ពិកោ មានដំណាលថា ព្រះវិសាខត្ថេរ
 កាលរលាកនៅជាគ្រហស្ថនៅឡើយ ប្រកបដោយសម្បត្តិ មានសទ្ធា
 ជ្រះថ្លាបរិព្វាគសម្បត្តិអស់ហើយចូលរូបសម្បទ័ក្ខន៍ព្រះពុទ្ធសាសនា ចំពើន
 មេត្តា ជាទីស្រឡាញ់របស់មនុស្សទាំងឡាយ អ្នកទាំងនោះស្រឡាញ់
 ដោយសារតែលោកមានមេត្តា ។ ព្រះវិសាខត្ថេរបាននូវមេត្តានោះ, ព្រោះ

អាស្រ័យបាននូវខន្តី ។ កើតឡើងបានព្រោះអាស្រ័យនូវអំពៅសោ ។

ហេតុនោះ សម្តេចព្រះមានព្រះភាគទ្រង់រាប់អំពៅសោបញ្ចូលក្នុងមូល
នៃកុសលប្រការមួយ ក្នុងបទគឺ សព្វតេ កុសលមូលា ក្នុង
គម្ពីរព្រះយមកដូច្នេះ ។

អមោហោ

អមោហោតិ ឯត្ថ មុហិយ្យតិ តិ មោហោ, មមាដោ
ឯវ មោហោ ឯ មោហោ អមោហោ, សោ យស្ស ស-
ន្តានេ បវត្តោ សោ អប្បមត្តោ សតិសម្មន្នាយេវ
ហោតិ ។

លំដាប់នេះ នឹងពណ៌នាក្នុងមូលនៃកុសលដែលមានក្នុងមូលយមកៈ
គរោ ។ មានពាក្យព្រះអង្គថាចារ្យសំដែងដោយបទវិគ្រោះថា
មុហិយ្យតិ សភាវៈឯណាញ៉ាងសត្វឲ្យវង្វេង សភាវៈនោះឯង ឈ្មោះថា
មោហោ ។ នោះគឺសចក្តីប្រមាទ, ការដែលមិនវង្វេង គឺមិនប្រមាទនោះ
សូម្បីអ្នកប្រាជ្ញទាំងឡាយ មានព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធជាដើម ត្រាស់ហៅថា
អមោហោ ។ នោះសម្តេចព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ត្រាស់ចាត់ចូលក្នុងមូលនៃ
កុសលក្នុងមូលយមកនេះ ។

មនុស្សកំហុស

សម្លេងព្រះធម្មលិខិត ល្វី - ឯម ប្រែប្រួល

ព្រះញាណកោសល ញាណ.ឈីន ពិនិត្យ

(តមក)

សូមអរគុណ

សំដែងរឿងនិទានខ្លាំងជាលំដាប់តទៅទៀត ដោយបទបាលីថា :

ធម្មនិមេត្តន្តរដ្ឋាសន្នេ ដូច្នេះជាដើម,

អធិប្បាយថា : ក្នុងធម្មនិមេត្ត (ធម្មនិមេត្ត) មានផ្លូវធំមួយកាត់សំដៅ
ទៅកាន់កំណើតបំបាត់ពិតស្រុក ឈ្មោះចូឡវដ្ឋនាគ្រងពាក្យណាសីនោះ។

ក្នុងទីតាំងកណ្តាលផ្លូវនោះ មានខ្លាំងមួយឥតមានមេ មានតែបា

ចាស់ដកខ្នងក្នុងខ្លួននោះបានយកបាបសំខ្លួនទៅទុកឲ្យនៅក្នុងគុហាក្បែរ
ភ្នំ ហើយស្វែងរកអាហារឲ្យបរិភោគ តែងចិញ្ចឹមថែរក្សាអស់កាលជា

និច្ចនៅទីនោះ ។ ឯពួកព្រៃក្នុងនោះសោតមានដើមឈើមួយដើម មាន

សេកមួយឈ្មោះតុល្លាលនៅអាស្រ័យលើដើមឈើនោះ, ឯសត្វទាំងពីរ

គឺខ្លា និងសេក, ជាមិត្តសំឡាញ់ពេញចិត្តនឹងគ្នាទៅវិញទៅមកយ៉ាងមាំ

ឥតមានបែកចិត្តគំនិតគ្នានឹងគ្នាឡើយ ។

សម័យមួយ មានមនុស្សអ្នកនៅក្នុងបច្ចន្តត្រាមម្នាក់ កើតជម្លោះ

ឈ្លោះប្រកែកគ្នាសំដែងគ្នានឹងគ្នាវិញរបស់ខ្លួន ហើយលែងលះកិរិយា

ពោល ដើរចេញទៅកាន់ទីក្រុងពោធិ៍សាត់ ក៏បានទៅដល់ទ្វារព្រៃនោះ
ឯង ។

កាលនោះ សត្វសេកបានឃើញបុរសនោះ មានអត្តភាពដ៏ថោក
ថយ ដល់ខ្សែសេចក្តីទុក្ខលំបាកដើរមកដូច្នោះ ក៏មានចិត្តអាណិតញាប់ញ័រ
ដោយសេចក្តីករុណា ពន់ពេកហើយស្រែកហៅបុរសនោះ ឲ្យដើរចូល
មកកាន់សំណាក់នៃខ្លួនហើយសួរថា ម្ចាស់អ្នកដ៏ចំរើន! អ្នកដើរត្រាច់
ទៅទីណា? មកពីណា? នេះ ។

បុរសនោះ បានស្តាប់ហើយ ពោលតបថា យើងទៅកាន់ដងព្រៃ
ខាងមុខនេះឯង ។ ឯតុណ្ហិលសេកក៏និយាយប្រាប់ថា ម្ចាស់អ្នកដ៏ចំរើន
ក្នុងដងព្រៃនោះ មានខ្លាធំមួយបីជើងរុស្សីសកាច់អាភ្នក់ណាស់ វាមិន
ចាប់មនុស្សនឹងសត្វទាំងឡាយទំពាស៊ីជាអាហារអស់កាលជានិច្ច ។ ដូច្នេះ
ត្រូវអ្នកកុំដើរទៅកាន់ទីនោះឡើយ ។

ឯបុរសជាមនុស្សប្រដៅក្រ មានសន្តានចិត្តជាអកតញ្ចូនោះ ពុំបាន
អើពើស្តាប់បង្គាប់ពាក្យសេក ដែលជាអ្នកប្រាថ្នាប្រយោជន៍ដល់ខ្លួននោះ
ទេ គ្រឿងជាពោលពាក្យទ្រគោះតបវិញថា អញចេះតែទៅ អញមិន
ខ្លាចអ្វីឡើយ ។

តុណ្ហិលសេកអ្នកមានសន្តានចិត្តល្អជាសប្បុរស លុះបានស្តាប់ពាក្យ
គំរោះគំរើយដូច្នោះហើយ ក៏ពុំលះបង្គំធម៌សប្បុរសរបស់ខ្លួនឡើយ បាន

ពោលសំគាល់ទៅនឹងបុរសនោះទៀតថា៖ ម្ចាស់សំឡាញ់មានធុរៈស្មើ !
 បើអ្នកពុំបានត្រឡប់វិញទេ ចេះតែទៅដូច្នោះនោះ ខ្ញុំមានខ្លាធំមួយជាសំ
 ឡាញ់នៅអាស្រ័យក្នុងទីនោះ, រីឯខ្លាធំនោះបើប្រសិនបើបានស្តាប់ព័ត៌មាន
 នៃខ្ញុំអំពីសំណាក់អ្នកហើយ មុខជាមិនអាចនឹងបៀតបៀនទាំទាំអ្នក
 យកទៅធ្វើជាអាហារឡើយ ។

បុរសអកតតាមនោះ ក៏ពុំបានអើពើកាន់យកពាក្យនោះទៀត ត្រឡប់
 វិញជាមានចិត្តប្រទុស្តតបដល់សេកនោះវិញ មិនត្រឹមតែប៉ុណ្ណោះ ក៏យក
 ដំបងប្រហារវេយសម្លាប់តុណ្ហិលសេកនោះឲ្យក្ស័ណ្ឌក្ស័យទៅ ហើយ
 បង្ហាត់ភ្លើងដុតឆ្អឹងសេកនោះ លុះឆ្អឹងហើយក៏ទំពាស្ម័គ្រសំទៅ ។

ការបំភ្លឺសេចក្តីថា កិរិយាដែលនៅច្របូកច្របល់ជាមួយបុគ្គល
 អសប្បវេសដូច្នេះនេះ ជាហេតុនាំមកនូវសេចក្តីទុក្ខលំបាកក្នុងលោកនេះ
 នឹងលោកខាងមុខដោយចំណែកមួយពិត ។ ព្រោះហេតុដូច្នេះ បាន
 ជាព្រះគន្ថចនាចារ្យ លោកពោលជាបទព្រះគាថាទាំងឡាយដូចមាន
 សេចក្តីថា :

នរោជនជាអសប្បវេស ទោះបីសំឡាញ់របស់ខ្លួន ប្រកាសសំដែង
 ប្រាប់ប្រយោជន៍ល្អ, ធ្វើឲ្យបកាគុណដល់ខ្លួនក្តី ទោះបីសំឡាញ់ពោល
 បំភ្លឺសេចក្តីវិសេសជាងនេះក្តី ក៏គង់ត្រង់បញ្ឆោតសំឡាប់ ហើយដុត
 ខ្សែសរសៃសំឡាញ់ខ្លួននោះ ចំអិនឲ្យឆ្អិនធ្វើជាអាហារបរិភោគជាមួយនឹង

វត្តមានទឹកយ៉ូ នឹងទឹកដោះគោជាដើម ជាអំពើពុំប្រពៃវិញ ។

ឯនរជនជាអសប្បុរសនោះតែងខឹង ហើយប្រទុស្តដល់មិត្តវិញ បី
ដូចជាសត្វអសិរិសតែងខឹងហើយ តែងចឹកខ្សែសរសៃបុគ្គលអ្នកចិញ្ចឹម
នោះវិញដូច្នោះឯង ។ កិរិយាដែលសេចក្តីស្ងប់ស្ងៀមរំពេច ជាមួយ
នរជនកាច់អាត្រក់ជាអ្នកសាត់ព្រាត់ មានបាបលាមកថោកទាបជាមនុស្ស
អកតញ្ញាយ៉ាងនេះ បុគ្គលមិនគប្បីសេចក្តីយកជាមិត្តឡើយ ។ ម្យ៉ាង
ទៀត បុគ្គលជាអសប្បុរសតែងមានសេចក្តីក្រោធខឹងជាប់ជានិច្ច ព្រម
ទាំងធ្វើនូវសេចក្តីវិនាសដល់មិត្តវិញដោយពិត ។

លុះជនជាអសប្បុរសវាបានទំពាស្តីសាច់សេកនោះរួចហើយ ក៏ដើរ
សំដៅទៅកាន់ផងវែត្រ កាលបានដល់កណ្តាលផងវែត្រនោះហើយ,
ស្រាប់តែខ្លាធំបានឃើញមួយរំពេច ក៏ធ្វើនូវសំឡេងគ្រហឹមឲ្យលាន់ឮ
ខ្លាំង ស្ទុះលោតចូលមកប្រុងនឹងចាប់ខំបុរសនោះក្នុងកាលនោះឯង ។
បុរសអកតញ្ញាទាំងនោះ បានឃើញខ្លាធំស្ទុះលោតចូលមកប្រុងនឹងខំខ្លួនហើយ
ក៏ដល់នូវសេចក្តីភ័យភក់ស្លុតតាន់ពេក ទើបនឹករលឹកដល់ពាក្យបណ្តាំរបស់
សេកឈ្មោះគុណ្ឌិលនោះ ហើយពោលអង្វរចំពោះខ្លាធំថា៖ បពិត្រអ្នក
ម្ចាស់ដ៏ចម្រើនអើយ ! ខ្លួនខ្ញុំនេះបាននាំគឺមានមកអំពីសំណាក់នៃគុណ្ឌិល
សេកជាសំឡាញ់របស់អ្នកដែលនៅឯនាយនោះ ។

ឯសត្វខ្លាធំ លុះបានស្តាប់ពាក្យថាគុណ្ឌិលសេកផ្តាំមកដូច្នោះហើយ

ក៏មានចិត្តត្រេកអររីករាយហៅបុរសនោះចូលមកថា ម្ចាស់សំឡាញ់មាន
 ផ្ការស្ម័គ្រអូកមកចុះ ហើយនាំបុរសនោះចូលទៅកាន់ទីលំនៅរបស់ខ្លួន
 បានឲ្យអាហារចំណីដែលគួរបរិភោគដល់បុរសនោះ ឲ្យបរិភោគដរាប
 ដល់ឆ្អែតស្រេចហើយ ឲ្យអង្គុយនៅក្នុងសំណាក់នៃខ្វាចាស់ជាបារបស់ខ្លួន
 ហើយចេញទៅកាន់ដង់ព្រៃទៀត ដើម្បីស្វែងរកអាហារដោយរហ័ស ។

កាលនោះ ខ្វាចាស់ជាបារបស់ខ្វាចានោះ, កាលបើខ្វាចាជាកូនរបស់
 ខ្លួនបានចេញទៅស្វែងរកចំណីហើយ, ក៏និយាយចរចាជាមួយនឹងបុរស
 នោះ ដោយសេចក្តីស្និទ្ធស្នាលស្មោះត្រង់ ហើយបានស្តាប់សម្តីសព្វពាក្យ
 បុរសនោះ ក៏បានដឹងប្បាស់ថា បុរសនេះសំឡាប់សេកឈ្មោះតុណ្ឌិលចំ
 អិនធ្វើជាអាហារបរិភោគរួចហើយ ដោយលើកតាមពាក្យបុរសអកតញ្ញ

នោះឯង ។

បន្ទាប់ពីនោះ ខ្វាចាត្រឡប់មកពីរកចំណីវិញ ខ្វាចាស់ជាបាបាន
 និយាយប្រាប់កូនថា ម្ចាស់កូនឥឡូវអើយ! តុណ្ឌិលជាសំឡាញ់របស់
 អ្នកគឺបុរសនេះសំឡាប់ទៅហើយ ។

ឯខ្វាចាជាកូនបានស្តាប់ពាក្យនៃបាប្រាប់ដូច្នោះហើយ ក៏មានចិត្ត
 អាក់អន់ញាប់ញ័រខ្លាំង នឹកអាណិតអាសូរដល់សំឡាញ់ខ្លួនពន់ពេក ក៏
 ស្ទុះចេញទៅកាន់ទីលំនៅនៃតុណ្ឌិលសេកជាសំឡាញ់ ដោយរហ័សរួស

កន្លែងហើយស្រែកហៅថា ម្ចាស់តុណ្ហិលសំឡាញ់អើយ! សំឡាញ់ទៅ
ណាទៅ? កាលបើស្រែកហៅពីរបីម៉ាត់ពុំបានឮពាក្យឆ្លើយតបមកសោះ
ក៏ដើរស្វែងរកគយគន់មើល បានឃើញស្លាបដែលបុរសនោះរេបោច
ចោលក្នុងទីនោះ ទើបចូលចិត្តដឹងច្បាស់ឥតមានសង្ស័យថា សំឡាញ់
របស់អាត្មាអញត្រូវបុរសនេះរេសម្លាប់ដោយពិត, ហើយសោយសោក
ទ្រហោយឡើងខ្សឹមខ្សួលបំរះនឿល លុះក្រោកឡើងក៏រត់ត្រឡប់មកកាន់
ទីលំនៅរបស់ខ្លួនវិញ ។

ចំណែកជនជាអសប្បុរស កាលបើខ្វាក់នោះបានចេញចាកពីទីនោះ
ទៅហើយ ក៏លើកផែនថ្មយ៉ាងធំតបក្បាលខ្លាចាស់ប្រហារឲ្យក្ស័ណ្ឌក្ស័យ
ទៅ ហើយគិតថា អញនឹងសម្លាប់ខ្វាក់នោះទៀតក្នុងពេលលំដាប់គ្នានេះ
ឯង ។ ជនអសប្បុរសក៏នៅរង់ចាំមើលផ្លូវខ្វាក់នោះត្រឡប់មកវិញ, បាន
លាក់ខ្លួនពួននៅក្នុងទីកំបាំងមួយ ។

ឧទាហរណ៍នោះ ខ្វាក់ក៏បានត្រឡប់មកដល់វិញក្នុងកាលនោះដែរ ។ ឯ
មនុស្សបាប លុះបានឃើញខ្វាក់មកដល់ហើយ ក៏ភិតភ័យភក់ស្លុតរន្ធត់
ដោយគេដក់ណាចំនែង បែរជាស្ទុះរត់ទៅក្រាបសំពះលូនដោយច្រៀង
ទៀបបាទជើងនៃខ្វាក់ហើយពោលថាៈ បពិត្រអ្នកជាម្ចាស់សូមអ្នកមេត្តា
ឲ្យជីវិតដល់ខ្ញុំផង ។

ចំណែកឯខ្វាក់ក៏បានញ៉ាំងសេចក្តីក្រោធខឹងឲ្យរម្ងាប់រលត់ទៅ ក្នុង

អំពើដែលបុរសបាបនោះបានធ្វើហើយ ពុំបានចងគំនុំគំគួនឡើយ ដោយ
 ពិចារណាយល់ថាៈ អំពើដែលគាត់អញ្ជ្រាញនឹងប្រទុស្តដល់បុរសដែល
 បានទំពាក់រូបណ្តាំរបស់សម្លាញ់មកឲ្យនេះពុំគួរសោះឡើយ, លុះខ្លាជិត
 ដូច្នេះហើយ ក៏សាយនូវសេចក្តីគ្រោធខឹងចេញមួយពេល ត្រឡប់ជាមាន
 ចិត្តកុណាល្អនៃលាមបុរសបាបលាមកនោះ ពុំឲ្យមានសេចក្តីកិតក័យអ្វី
 ឡើយ ហើយបញ្ជូនឲ្យទៅដោយស្រួលថាៈ ម្ចាស់សំឡាញ់មានផ្ទះស្នំ
 ត្រូវអ្នកដើរចេញទៅដោយសុខសប្បាយចុះ ។

អំពើដែលបុគ្គលបានសេពគប់នឹងជនជាសប្បុរស រមែងនាំមកនូវ
 សេចក្តីសុខសប្បាយយ៉ាងនេះឯង ។

ព្រោះហេតុដូច្នេះ បានជាមានពុទ្ធភាសិតសំដែងដូច្នេះថា ៖

សត្វិវេ សមាសេថ សត្វិ តុក្កេថ សណ្ឋាវិ
 សត្វត្ថ សណ្ឋាវោ សត្វិ សេយ្យោ ហោតិ ន ចាបិយោ
 សុខាវហោ ទុក្ខានុទោ សទា សត្វិ សមាគមោ
 តស្មា សប្បវិសេហោ សង្កមោ ហោតុ ជន្តនំ ។

អធិប្បាយថាៈ បុគ្គលត្រូវតែសេពគប់ជាមួយនឹងជនជាសប្បុរសទាំង
 ឡាយដោយពិត, បុគ្គលត្រូវតែធ្វើនូវមិត្តសណ្ឋាវៈរាប់អានរូបរាងជាមួយនឹង
 ជនជាសប្បុរសទាំងឡាយ មិត្តសណ្ឋាវៈដែលបុគ្គលប្រព្រឹត្តសិទ្ធិស្មាល
 យកជាមិត្តមួយអង្វើដោយជនជាសប្បុរសទាំងឡាយហើយ តែងបានល្អ

ប្រសើរដោយវិសេស ពុំបានលាមកអាក្រក់ក្នុងទីតាំងឡាយទាំងពួង, អំ
 ពើដែលបុគ្គលសេពគប់ជាមួយនឹងជនជាសប្បុរសសព្វ ។ កាលនេះ អាច
 បន្ទាប់នូវសេចក្តីទុក្ខលំបាកបាន ហើយអាចប្រមូលនាំមកនូវសេចក្តី
 សុខក្សេមក្សាន្តដោយចំណែកមួយ, ព្រោះហេតុដូច្នេះ នរជនទាំងឡាយ
 ត្រូវសេពគប់ជាមួយនឹងជនជាសប្បុរសដោយពិត ។ លុះដល់មកក្នុងកាល
 ជាខាងក្រោយ ខ្លាជ័ក៏បានធ្វើមរណកាលក្សណ៍ក្បែរជីវិតទៅ, ដោយអា-
 នុភាពផលានិសង្សនៃសេចក្តីករុណាគុណនោះ ក៏បានឡើងទៅកើតក្នុង
 ស្ថានសួគ៌ទៅលោកនាយ សោយទិព្វសម្បត្តិទាំង ១០ ប្រការ ជាសុខ
 សួស្តីនៅក្នុងប្រាសាទកែវទាំង ៧ ប្រការ សឹងបរិច្ចណ៍ទៅដោយស្រ្តីទេព-
 អប្បរជាច្រើនចោមរោមជាបរិវារក្នុងកាលនោះឯង ។

ព្រោះហេតុដូច្នេះ ព្រះអរហន្តទាំងឡាយ លេកពោលជាបទព្រះ
 គាថាដូច្នេះថា :

ឯវំ វិធាបិ ធុរុសោ បរមំ សហវ៌្ភ
 ព្យុគ្គោ ធិយាយុបគតោ សុគតី សុមេធា
 តស្មា កកោថ កកុណំ សុគតំ ជនាទំ
 តំ វោ ធិនាតិ វិគវ៌្ភ កវេសុ កោតិ ។

អធិប្បាយថា: សូម្បីខ្លាជ័កាចអាក្រក់មានប្រការយ៉ាងនេះ តែងទាំ
 ពាំនាំមកនូវសាច់នៃសត្វដទៃជាប្រក្រតី តែថាជាសត្វមានប្រាជ្ញាឬអាច

ត្រឡប់ចិត្តទៅកាន់សេចក្តីករុណាធម៌វិញ, ហើយបានរួចចាកអបាយក្ខម
បានទៅកាន់សុគតិវិញ ព្រោះហេតុដូច្នោះ អ្នកទាំងឡាយត្រូវធ្វើនូវសេចក្តី
ករុណា តាមគន្លងនៃជនទាំងឡាយដែលជាសប្បុរសល្អចុះ, អំពើដែលប្រ
កបដោយករុណាធម៌នោះ នឹងមានអានិសង្សច្រើនអាចឲ្យនូវកោតសម្បត្តិ
ក្នុងកតាជាន់ទាបជាន់ខ្ពស់ទាំងឡាយផង អាចឲ្យនូវសម្បត្តិព្រះនិព្វានឥត
មានកតដដែល្យស្មើជាងផង ដល់អ្នកទាំងឡាយដោយពិត ។

សំដែងរឿងនិទានសត្វខ្លាធំជាតំរាប់ ៥ ក្នុងវគ្គទីពីរក៏ចប់សេចក្តីជា

សង្ខេបតែប៉ុណ្ណោះឯង ។

(នៅមានត)

លោក អ៊ុំម-ភន បង្អង់ពិសាស្ត្រាស្តីកវីត

ព្រះពុទ្ធទ្រង់ កម្ម - គូរ ពិនិត្យ

(កមរ)

អសំវិហិតកម្មន្តំ ពាលំ ឧម្មន្តំ មន្តន្តំ
សិរី ជហតិ ធុម្មន្តំ ជិណ្ឌិវ ឧរតោ តចំ
ឯតម្បិ ធិស្វាន អហំ វនាមិ បពោរ
សេយ្យា ន យេសស្សី ពាលោតិ ។

បពិត្រព្រះមហាក្សត្រអើយ ! សូម្បីសិរីសម្បត្តិ ក៏សឹងតែលះបង់នូវអ្នក
ខ្វះអប្បឥតប្រាជ្ញា ឥតជំរះ បើគិតធ្វើការ ឧបមាដូចពស់វែកលះបង់ចោល
នូវសំណកចាស់នោះហោង; ហេតុនោះខ្ញុំយល់ថា អ្នកមានប្រាជ្ញានោះ
ទើបប្រសើរ, ឯអ្នកកំឡៅគ្រាន់តែមានយសបរិពារនោះពុំប្រសើរឡើយ ។

លំដាប់នោះ; ស្តេចទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ហើយ មានព្រះបន្ទូលទៅ
នឹងអាចារ្យសេនកៈថា ដូចម្តេចទៅ ? អាចារ្យសេនកៈគិតហើយទូលថា
ទេវ បពិត្រមហាក្សត្រអើយ ! រីមហោសថនេះជាក្មេងតូចក្អាត់គាត់ដឹងអ្វី,
ខ្ញុំនឹងធ្វើមិនឲ្យមហោសថឆ្លើយតបបានឡើយ , សូមទានអញ្ជើញស្តេច
ស្តាប់ខ្ញុំ, ទើបអាចារ្យសេនកៈសូត្រនូវតាងនេះថា :

បញ្ច បណ្ឌិតា មយំ កន្ថុន្ត
 សព្វេ បញ្ចលិកា ឧបជ្ឈិតា តេ
 គំ ឆោ អភិកុយ្យ ឥស្សរោសិ
 សក្កោវ ក្ខតប្បតិ ទេវរាជា
 ឯតម្បំ ទិស្វាន អហំ វនាមិ
 បញ្ញោ វិហំឆោ សិរិមាវ សេយ្យោតិ ។

បត់ត្រមហារាជមានសិរិស្ឋស្តប្រសើរអើយ ! រឺយើងខ្ញុំផងទាំងឡាយ
 ជាអ្នកប្រាជ្ញទាំង ៥ នេះ សឹងបំរើធ្វើនមស្ការក្រាបថ្វាយបង្គំប្រណម្យព្រះ
 អង្គជាអម្ចាស់នៃយើងខ្ញុំផងទាំងឡាយ ដូចព្រះឥន្ទ្រាធិរាជមានអំណាច
 អ្នកមកនៅជាខ្ញុំបំរើអម្ចាស់នេះ តើដូច្នេះយល់ថាមហោសថមានប្រាជ្ញា
 ប្រសើរ ឬអម្ចាស់មានសម្បត្តិជាឥស្សរនោះប្រសើរ, ខ្ញុំយល់ហេតុនោះ
 ហើយខ្ញុំថា អ្នកមានសម្បត្តិនោះប្រសើរ, ឯអ្នកមានតែប្រាជ្ញាថយលែង
 សម្បត្តិនោះគុំប្រសើរឡើយ ។

វិហសប្បវេសផងទាំងឡាយអើយ! រឺអាចារ្យសេនកៈនាំហេតុមកស្រដី
 ដូច្នេះ បើរឿវលែងពោធិសត្វហើយ, ឯអ្នកដទៃទោះបីនឹងអាចធ្វើយកទះទំ
 លាយនូវពាក្យនោះបានឥតអង្គមានឡើយ; ស្តេចទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ពាក្យ
 អាចារ្យសេនក.ទូលនូវប្រការអម្បាលនោះហើយ ទ្រង់ព្រះចិន្តាថា អាចារ្យ
 សេនកៈនាំនូវហេតុនេះ មកសំដែងដូច្នេះយល់ជាការតាបតិត ប៉ុន្តែគំនិត

មហាសថនឹងនាំខ្ញុំហេតុដទៃ មកស្រីទំលាយតបខ្ញុំពាក្យនោះបាន
 ទើបស្តេចមានព្រះបន្ទូលទៅកាន់ពោធិសត្វថា បណ្ឌិត ហេតុតប្រាជ្ញ
 អើយ! ប៉ុន្តែឆ្លើយដូចម្តេចវិញ? ពោធិសត្វស្តាប់ហើយ ក៏ឆ្លើយវត្ថុទំ-
 លាយខ្ញុំពាក្យនោះបានដោយខ្ញុំអាចកំបាំងដំណឹងគាត់ ខ្យល់ព្រះមហា-
 ក្សត្រថា បពិត្រមហារាជអើយ! រីកាចារ្យសេនកៈនោះនឹងដឹងអ្វី គាត់
 រមែលមើលយល់តែយសង្ឃ មិនទាន់ដឹងខ្ញុំប្រាជ្ញវិសេសនៃខ្ញុំឡើយ,
 មហារាជអើយ! សូមទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ខ្ញុំនឹងឆ្លើយថ្វាយឲ្យប្រាកដ, ទើប
 ពោធិសត្វសូត្រជាបទគាថា ដូច្នេះថា :

នាសោវ បញ្ចស្ស យសស្សី ពាលោ
 អត្ថសុ ជាតេសុ តថាវិធសុ
 យំ បណ្ឌិតោ ធិបុណំ សិវិធមតិ
 សម្មាសមាសដ្ឋតិ តត្ថ ពាលោ
 ឯតម្បិ ធិស្វាន អហំ វនាមិ
 បញ្ចោវ សេយ្យោ ន យសស្សី ពាលោតិ ។

បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចតមហារាជក្សត្រថ្ងៃប្រសើរអើយ! រីកាចារ្យសេនក្តី
 កើតមានដោយដំពូកដូច្នោះ ពោះអ្នកដ៏មានយសសម្បត្តិច្រើនប៉ុន្មានក្តី បើ
 ខ្មៅហើយ សឹងទៅបំរើធ្វើដូចខ្ញុំនៃអ្នកដ៏មានប្រាជ្ញនោះហោង; រីអ្នក
 មានប្រាជ្ញ កាលណាបើត្រូវរករណ្តាប់ខ្ញុំកិច្ចការសេចក្តីឯណា សឹង

មានអាថ៌លាក់លៀមកំបាំងជ្រៅក្រៃ កម្រអ្នកដទៃនឹងអាចដឹងបានឡើយ
 ខ្ញុំយល់ខ្ញុំហេតុនោះហើយ បានជាខ្ញុំសរសើរអ្នកមានប្រាជ្ញា, រឺពាក្យ
 អាចារ្យសេនកៈថា អ្នកមានសម្បត្តិប្រសើរ ហេតុអ្វីកាលអម្ចាស់ឲ្យរកអាថ៌
 ប្រស្នាឆ្កែនឹងឆ្កែនោះ ក៏គាត់មិនយកសម្បត្តិនោះទៅដោះសាប្រស្នា គាត់
 ធ្វើអាត្មានោះដូចជាខ្ញុំគេ ទៅសុំរៀនអាថ៌ប្រស្នាអំពីខ្ញុំ ហើយនាំអាថ៌ប្រ-
 ស្នានោះមកឆ្លើយថ្វាយព្រះអង្គ ? ទើបគាត់បានគង់ខ្លួននៅទាំងម្ល៉េះ ដូច្នេះ
 យល់ថាអ្នកមានប្រាជ្ញាប្រសើរ ឬ អ្នកកំឡៅមានសម្បត្តិប្រសើរ ? ។

ព្រះពោធិសត្វសំដែងហេតុនោះ ទូលព្រះមហាក្សត្រដោយនូវអានុភាព
 ប្រាជ្ញា ឧបមាដូចអ្នកយកខ្សាច់មាសអំពីជើងភ្នំព្រះសុមេរុ លើកឡើង-
 យល់ជាប្រាកដ ពុំនោះសោតដូចព្រះចន្ទពេញបូណ៌មី យល់ច្បាស់ឡើង
 កណ្តាលពពួកផ្កាយនោះហោង ។ ស្តេចទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ពាក្យពោធិ-
 សត្វទូលដូច្នោះហើយ មានព្រះបន្ទូលទៅនឹងអាចារ្យសេនកៈថា ម្តេចទៅ
 អាចារ្យចូរសំដែងមកវិញទៀតហោង ។ អាចារ្យសេនកៈស្តាប់ហើយ
 ពុំអាចនឹងឆ្លើយតបបានឡើយ ដូចគេមានស្រូវទុកក្នុងឃ្លាំងពេញហើយគេ
 យកចេញខាតអស់ អង្គុយស្ងៀមទ្រមឹងតែបើនឹងស្រដីតបទៅវិញទៀត
 បានឡើយ ។ បពិត្រអើយ ! អាចារ្យសេនកៈនោះ ទោះបីអាចនាំ
 ហេតុដទៃមកសំដែងខ្ញុំគាថាដល់មួយនានាក្តី ក៏ពោធិសត្វក៏តជាមហា-
 សថនេះ ស្តេចនឹងសម្រេចផ្ដាញគេដោយនូវព្រះប្រាជ្ញាវិសេសហោង ។

ព្រះពោធិសត្វសោតសរសើរនូវព្រះប្រាជ្ញាវិញ្ញាណ ទើបសូត្រជាតាថា
ដូច្នេះថា :

អន្ធាបិ បញ្ញាវ សតំ បសដ្ឋា
កត្តា សិរី ភោគរតា មនុស្សា
ញាណញ ពុទ្ធានមតុល្យបំ
បញ្ញំ នាធូតិ សិរិមា កតាចិ
ឯតម្បិ ទិស្វាន អហំ វទាមិ

បញ្ញាវ សេយ្យោ ន យសស្សី ពាលោតិ ។

បពិត្រមហាវរាជអើយ ! វិទ្យាប្រាជ្ញានោះ គឺសប្បុរសទាំងឡាយ
មានព្រះពុទ្ធជាដើម សឹងសរសើរអ្នកនោះ, មនុស្សផងជាអ្នកកំឡៅ មាន
តែសក្ខីយសរបស់ច្រើន ហើយវង្វេងស្រឡាញ់ភោគសម្បត្តិនោះ សឹងជា
ជំនឿលនៃអ្នកប្រាជ្ញផង តែដែលកន្លងអ្នកមានប្រាជ្ញានោះបានឡើយ;
ខ្ញុំព្រះអង្គឃើញនូវហេតុនោះហើយ បានជាពោលថា អ្នកមានប្រាជ្ញានោះ
ប្រសើរ, ឯអ្នកអន្ធពាល មានតែយសបរិពារនោះតែប្រសើរឡើយ ។

ស្តេចទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ពាក្យពោធិសត្វទូលនូវប្រការអម្បាលនោះ
ហើយ មានព្រះទ័យនោះទ្រង់ព្រះអំណរអរនឹងចម្លើយប្រស្នា ស្តេចក៏
បូជាព្រះមហាសត្វនូវទ្រព្យវត្ថុនាករ ដូចភ្ញៀវបង្គំរចុះដ៏ក្រាស់ហើយ
សូត្រជាតាថាដូច្នេះថា :

យង់ អប្បនិម្ម អភិក្កយនោ

មហោសថំ កេវលធម្មទស្សី

កវសហស្សំ ឧសភញ្ច ឆាតំ

អាជញ្ញយុត្តេ ចរេ ទស វមេ

បញ្ចស្ស វេយ្យាករណោន តុដ្ឋោ

ទទាមី តេ តាមវាជំ សោឡសាតិ ។

មហោសថ ម្ចាស់បាមហោសថអើយ ! បាមានប្រាជ្ញាយល់
 អាថ៌កំបាំងតាំងជាកំច្បាស់ប្រាកដពោក, ឯយើងតាំងឡាយនេះ នឹងត្រិះរិះ
 គិតនូវអាថ៌កំបាំងណាដូចចៅនោះតុំបានឡើយ, អញអនឹងបាឆ្លើយដោះ
 សរអាថ៌កំបាំង អញនឹងបូជាចៅនូវគោនោះមួយពាន់ សឹងឧសភាដប្រ-
 សើវ, នូវបាជីវី នូវទេវទីមដោយសេវាជានយ្យនោះដប់, នូវស្រុកប្រ-
 សើវនោះដប់ប្រាំមួយ, អញបូជាបាហោង ។ ស្តេចមានព្រះបន្ទូលអម្បាល
 នោះហើយ ស្តេចឲ្យអស់ទ្រព្យ នូវស្រុកតាំងនោះមកពោជសត្វហោង ។

វីសតិនិច្ឆាតេ សិរីមេ ល្អាតបញ្ចោ ឯដ្ឋិតោ ។ វីនីតំ
 ស្រដីសិរីមេ ល្អាតបញ្ចោ ប្រសាមានក្នុងវីសតិនិច្ឆាតមិញ ក៏បង់នូវប្រ-
 ការអម្បាលនេះឯងហោង ។

តតោ បដ្ឋាយ តោធិសត្តស្ស យសោ មហា អ-
 ហោសិ ។ តំ សត្វំ បញ្ចិបិ ឧទុម្ពរេនី យេវ វិចារសិ ។

រីនាងឧទុម្ពរទេវីពិចារណាគិតថា ចៅមហោសថ បានកាយ ១៦ ឆ្នាំ ហើយ, រីយសសម្បត្តិចៅមហោសថបួនអញមានច្រើន គួរអញនឹង រកប្រពន្ធឱ្យចៅមហោសថ, នាងគិតនូវប្រការអម្បាលនោះហើយនាង ទៅទូលព្រះបាទវិទេហពជ ដោយនូវប្រស្នាពោះ ហើយក៏ស្តេចអនុញ្ញាត ឱ្យថា កង្កែប ម្នាលនាងឧទុម្ពរទេវីជាអគ្គមហេសីសំឡាញ់អើយ! ចូរ នាងរកចុះ, រីនាងឧទុម្ពរនាងដឹងជាស្តេចអនុញ្ញាតឱ្យហើយ នាង ទទួលយកព្រះបន្ទូលដោយនូវហេតុនោះ ហើយនាងលាព្រះមហាក្សត្រ វិលមកហើយនាងថា វិហាចៅមហោសថអើយ! អញចង់រកក្មេង ស្រីមួយមកឱ្យជាករិយាបំរើបាហោង ។ ពោធិសត្វឮហើយគិតថាបើ ព្រះនាងនឹងរកក្មេងស្រីនោះមកឱ្យជាករិយាអញ មានកាលគាប់ចិត្តអញ មានកាលពុំគាប់ចិត្តអញ គួរអញទៅស្វែងរកដោយខ្លួនឯងវិញ គិត ដូច្នោះហើយឆ្លើយថា បពិត្រព្រះនាងឧទុម្ពរបរវេលក្នុងអគ្គមហេសី ទេវីក្សត្រវិច្ឆជាអម្ចាស់បួនអើយ! បួននឹងទៅស្វែងរកដោយខ្លួនឯង, បួន នឹងលាអ្នកទៅបានពីរបីថ្ងៃ កុំអម្ចាស់មានព្រះបន្ទូលនឹងព្រះមហាក្សត្រ ឱ្យជ្រាបឡើយ, បើខ្ញុំទៅរកបានពេញចិត្តខ្ញុំហើយ ខ្ញុំនឹងនាំមកហោង កុំឱ្យព្រួយចិត្តអ្នកជាបងរកឱ្យខ្ញុំឡើយ ។ រីនាងឧទុម្ពរទេវី នាងស្តាប់ពាក្យ ចៅមហោសថដូច្នោះហើយ នាងមានព្រះបន្ទូលថា វិហាចៅមហោសថ អើយ! ចូរចៅរកចុះ ។ ពោធិសត្វក៏ក្រាបលា នាងឧទុម្ពរទៅផ្ទះអាត្មា

ប្រាប់អស់ពួកបរិពារទាំងឡាយឲ្យរៀបប្រដាប់ប្រដា អាត្មា ហើយកៀស
ខ្លួនមិនឲ្យអ្នកដទៃស្គាល់បាន ហើយយកនិទៅខ្ញុំអស់ប្រការប៉ាក់ដុលនឹង
បង្កើតឧបករណ៍នោះហោង, ចៅមហោសថ ក៏ដើរសីហនាទតគាត់ចេញ
ទៅនាព្រះរាជវាំងតែម្នាក់ឯងចូលទៅនាស្រុកទុក្ខយេមជ្ឈត្រាមនោះហោង។

តទា បន តត្ថ ឯតំ បុរាណសេដ្ឋីកុលំ
បរិដេណំ អហោសិ ។ បពិត្រអើយ! ពូជកាលនោះ មាន
ត្រកូលសេដ្ឋីចាស់មួយនៅនាស្រុកទុក្ខយេមជ្ឈត្រាមនោះ ក៏ថយសម្បត្តិ
ជាអ្នកខ្វះខាតហោង ។ ត្រកូលសេដ្ឋីនោះ មានកូនក្រមុំមួយឈ្មោះ
អមរាទេវី ។ នាងនោះមានប្រាជ្ញាប្រកបនូវលក្ខណៈទាំងឡាយ ឥតអ្នក
ឯណានឹងប្រាថ្នាយកជាភរិយាបានឡើយ ជាស្រ្តីមានបុណ្យច្រើន ។
មានកាលថ្ងៃមួយ, នាងក៏ភ្ញាក់ឡើងអំពីគ្រែក នាងចំអិនយាគូនឹងយក
ទៅជូនឧត្តកនាហ៍នូវស្រនាយនោះ នាងដើរចេញអំពីផ្ទះទៅដោយផ្លូវ
នោះហោង ។ ពូជកាលនោះ, ព្រះមហោសថអ្នកប្រាជ្ញ អាចារ្យ
ពិលមេលមេលទៅយល់នូវនាងអមរាលីលាដើរមកអំពីចម្ងាយ ប្រកបនូវ
លក្ខណៈទាំងឡាយដូច្នោះហើយ ក៏ត្រូវក្នុងព្រះហឫទ័យថា នេះស្រីមាន
លក្ខណៈ, ស្រីនេះ បើគាត់មានប្តីគួរអញ្ជើញយកជាភរិយាឲ្យបំរើ
ប្របាច់ជើងដៃអញហោង ។ សាបិ តំ ទិស្វាវ រីនាងអមរា
ទេវីលីលាដើរទៅដោយផ្លូវ ពិគពិលមេលមេលទៅយល់ចៅមហោសថ

កំពុងដើរលឿនដោយទូរផ្លូវចំពោះមុខដូច្នោះហើយ នាងគិតដល់រឿង
 ក្នុងចិត្តថា បុរសនោះមានសុភាពបង្អស់ដូច្នោះ ទោះយើងបើបានមកនៅ
 ក្នុងផ្ទះអញ ៗ នឹងបំរើដូចគ្នា ជាប់ចិត្តអ្នកនោះបានហោង ។

លំដាប់នោះ, ព្រះមហាសថគិតថា ស្រីនេះមានប្តីហើយក្តី ក៏គួរ
 អញដណ្តឹងស្រីនេះលេងមើលហ្ន៎ : , ទោះបីបើនាងមានប្រាជ្ញាក្តី ក៏អញ
 អាចដឹងអាចប្រស្នាអំពីចម្ងាយឥឡូវនេះហោង , ព្រះមហាសថគិតប្រ
 ការអម្បាលនោះហើយ ក៏ក្តាប់ដៃបង្ហាញទៅនាងអមរា , នាងអមរាដឹង
 ហើយថា អ្នកនេះដណ្តឹងអញហើយថា សុភាពមានប្តី ឬឥតប្តីនៅឡើយ ?
 នាងគិតដូច្នោះហើយ នាងឈរនៅឯនោះហើយនាងលាដៃបង្ហាញមក
 ពោធិសត្វវិញហោង ។ រឺព្រះមហាសថអ្នកប្រាជ្ញអាចដឹងជានាង
 នេះចេះដោះសាអាចប្រស្នានោះហើយ ក៏ដើរចូលទៅទៀបហើយដណ្តឹង
 ថា កុឡេ ម្ចាស់នាងស្រីក្រមុំព្រហ្មចារីអើយ ! នាងដើរមកនាងឈ្មោះអ្វី
 នាងចូរស្រដីប្រាប់បង ដ្បិតបងចង់ដឹងស្គាល់នាងហ្ន៎ : ។ រឺនាងអមរា
 ឮហើយឆ្លើយថា សាមី ម្ចាស់អ្នកអើយ ! រឺឈ្មោះអញខ្ញុំឈ្មោះ ក្នុង
 កាលជាអតីត នឹងអនាគតក្តី ក្នុងកាលបច្ចុប្បន្នឥឡូវនេះក្តី ឥតអង្គមាន
 ឡើយ, រឺអំពើនោះគេយកមកជាឈ្មោះនៃអញខ្ញុំដូច្នេះឈ្មោះអ្នកអើយ ! ។
 ព្រះមហាសថស្តាប់ពាក្យនាងអមរាហើយថា កុឡេ ម្ចាស់នាងអើយ !

ផ្នែកអក្សរសាស្ត្រ

វប្បធម៌ខ្មែរ

តន្ត្រីជាមែកធាងនៃវប្បធម៌

លោក លី - ធាមរតន៍

សមាជិកក្រុមអភិបាល សមាគមអ្នកនិពន្ធខ្មែរ

រៀបរៀង

យើងបានដឹងមកហើយថា តន្ត្រីក៏ជាមែកធាងមួយយ៉ាងសំខាន់
 នៃវប្បធម៌របស់ជាតិនិមួយ ។ ព្រោះតាំងពីដើមរៀងមក តន្ត្រីមិនត្រឹម
 តែជាគ្រឿងកែកំសាន្តតែម្យ៉ាងទេ គឺជាមេគំនិតមួយក្នុងផ្នែកសិល្បៈ
 ហើយដែលអ្នកប្រាជ្ញមែនទុកជាមធ្យោបាយយ៉ាងប្រសើរ ក្នុងការលាត
 ត្រដាងគំនិត, កាយវិការនឹងល្បិចៗបាយរបស់លោក ។ ហេតុនេះហើយ
 បានជានៅសម័យបច្ចុប្បន្ននេះ គេតែងលើកយកតន្ត្រីធ្វើជាមុខជាមាត់នៃ
 ប្រទេសក្នុងសម័យបាតុកម្មអន្តរជាតិធំ ។ ឬក្នុងការប្តូរផ្លាស់វប្បធម៌រវាង
 ប្រទេសមួយនឹងប្រទេសមួយ ។ បានសេចក្តីថា បើគេបានវិនិច្ឆ័យ
 តន្ត្រីរបស់ប្រទេសណាមួយឲ្យបានជាក់លាក់ គេនឹងបានស្គាល់ប្រាកដពី
 អារម្មណ៍ គឺទំនៀមទំលាប់ ការរស់នៅ ប្រពៃណីសេចក្តីជឿនលឿន
 នឹងមនោគតិរបស់ប្រទេសនោះ ។

បើយើងពាលមកដូចនេះ យើងត្រូវដាក់បែរមកមើលតម្រូវនៃ
 ប្រទេសយើងម្តង ។ យើងឃើញតម្រូវខ្មែរមានកំណើតមកជាតំរូវឱ្យហើយ
 តាំងពីគ្រាដែលខ្មែរស្ថាបនាអារាធិបតេយ្យរបស់ខ្លួនមកម៉្លេះ ។ ឯការលូត
 លាស់នៃតម្រូវនេះ តែងតែមានដំណើរប្រព្រឹត្តិទៅមុខជាដាច់ខាត ព្រោះ
 ដូចយើងពាលខាងលើហើយថា តម្រូវមិនតែលូតលាស់ទៅតាមចង្វាក់
 នៃវឌ្ឍនធម៌របស់មនុស្ស ។ រហូតមកដល់សព្វថ្ងៃ តម្រូវខ្មែរក៏តែមាន
 លក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់បរិបូណ៌ឡើងទៀត សំរាប់ជួយបំពេញសេចក្តី
 ត្រូវការនៃជនជាតិសម័យថ្មីនេះ មានការប្តូរផ្លាស់ជាមួយបរទេសជាដើម ។
 ប្រសិនណាជា យើងឃើញតម្រូវយើងមានគោលចារឹក មានលក្ខណៈ
 សម្បត្តិសមស្របដូចនេះហើយ តើយើងត្រូវមានការក្នុងការរក្សានឹងរៀប
 ចំតម្រូវជាតិយ៉ាងណាទៀតទេ? យើងឆ្លើយចំពោះសំណួរនេះភ្លាមថា យើង
 ត្រូវមានការប្រាកដណាស់ ក្នុងការរៀបចំរក្សានឹងកសាងតម្រូវនេះឲ្យ
 មានសភាពទាន់កាលទាន់សម័យដូចអារាធិបតេយ្យប្រទេសនានាដែរ ដូចយើងទុក
 ដាក់ជាស្រេចថា តម្រូវជាមែកធាងដ៏សំខាន់នៃវប្បធម៌ជាតិ ។ ហេតុនេះ
 តម្រូវយើងក៏ត្រូវតែមានលក្ខណៈជាខ្មែរក៏ប្រាកដដែរ ទោះតម្រូវបែបបុ-
 រាណក្តី បែបទំនើបក្តី ។ ឧទាហរណ៍ជាក់ស្តែង គឺនៅគ្រាបច្ចុប្បន្ននេះ
 ដែលប្រទេសជាតិយើងកំពុងតែមានការចំរើនលូតលាស់ ទៅមុខជារៀង
 រាល់ថ្ងៃ ។ ពលរដ្ឋខ្មែរកំពុងតែពួកផ្គុំគ្នាសាងប្រទេសជាតិមានការបំ

ពេញពលកម្មស្ថាបនាទំនប់ទឹក, លើកផ្លូវថ្នល់, មន្ទីរពេទ្យ, សាលារៀនជាដើម ពោលគឺជាសម័យកសាងប្រកបដោយកាយវិការហើសរហួនញាប់ដៃញាប់ជើងប្រុងប្រៀបស្មារតីម៉ឺនម៉ាត់គ្រប់ៗគ្នា ។ រីឯតន្ត្រីទំនើបដែលជាគ្រឿងកំដរឃើញកាសបច្ចុប្បន្នក៏គួរតែមានសភាពហើសរហួននឹងម៉ឺនម៉ាត់ដូចគ្នាដែរ ដើម្បីជាជំនួយជួយរុញច្រានកំឡាំងសាមគ្គីនឹងកំឡាំងពលកម្មស្ថាបនាជាតិរបស់យើង ឲ្យរឹងរិតតែលឿនទៅកាន់សេចក្តីចំរើនថែមឡើងទៀត ។ បានសេចក្តីថា ប្រសិនជាយើងរៀបចំទំនុកច្រៀងឬក្រងជាបទណាមួយ យើងគួរធ្វើបទនោះឬទំនុកនោះឲ្យប្រកបដោយចលនារស់រវើក ពោរពេញទៅដោយភាពស្វាហាប់ មានវិស័យដូចជាគ្រឿងដឹកនាំចិត្តអ្នកស្តាប់ឲ្យស្ទុះ ទៅក្នុងការបញ្ចេញកំឡាំងពលកម្មដើម្បីស្ថាបនាជាតិឲ្យបានទៅជាប្រទេសការពារមួយ ពេញលេញសមស្រួលដូចរដ្ឋនានាក្នុងចំណោមរដ្ឋដែលចំរើនលូតលាស់ជាងគេ ។ ត្រង់ចំណុចនេះ យើងឃើញដូចជាការពោលនេះឯងហួសនិស្ស័យបន្តិច ព្រោះថាគ្រាន់តែសំរួសនៀងតូរ្យតន្ត្រីសោះ ហេតុអ្វីក៏អាចទៅជាគ្រឿងជួយបំប៉នកំឡាំងការកសាងជាតិបាន? ប៉ុន្តែបើយើងរស់ឲ្យសព្វគ្រប់ខ្សែទំហំនៃតន្ត្រីយើងធ្វើយថា ពុំមែនជាការហួសនិស្ស័យទេ ដ្បិតមនុស្សត្រូវការបញ្ចេញស្មារតីឬមនោសញ្ចេតនាសំរាប់រុញជំរុល ការប្រតិបត្តិរបស់បុគ្គលនោះ ។ ឲ្យទិតទំ ឲ្យឈ្នះឈ្នាតស្រពស្រទេញចាប់ប្រកបកិច្ចការអចិន្ត្រៃយ៍ ។

យើងមើលចុះ អ្នកពុំសូវប្រកបដោយបញ្ញា ធ្វើការកុំពុំសូវចំរើនដែរ ទោះ
 បីប្រឹងខិតខំយ៉ាងណាក៏មិនឈ្នះអ្នកដែលមានបញ្ញាដែរ ។ គ្រងនេះស្រប
 នឹងពាក្យរំលឹកបុរាណរបស់ខ្មែរមួយឃ្លាថា “ចេះដប់មិនស្មើនឹងប្រសប់
 មួយ” ។ បានន័យ សូម្បីអ្នកចេះប្រាកដប្រជាយ៉ាងណា ហើយខំប្រឹង
 ប្រើកំឡាំងខ្លួនយ៉ាងណា បើការងារដែលខ្លួនធ្វើនោះ ពុំបានយក
 ប្រាជ្ញាមកប្រើជាមួយផងទេ, កិច្ចការនោះឯងពិតជាពុំបានសំរេចផលឆាប់
 រហ័សដូចអ្នកដែលចេះតែល្មម ។ ហើយប្រើប្រាជ្ញាផ្សំផងនោះឡើយ ។
 រីឯគ្រូតន្ត្រីដូចយើងពោលខាងលើហើយថា ៖ ជាប្រធានបំប៉នបញ្ញា
 ស្មារតីឬជាគ្រឿងពត៌ហាត់នៃមនោសញ្ចេតនារបស់មនុស្ស ។ មនុស្ស
 ណាមួយក៏រមែងមានការជាប់ជំពាក់ចិត្តក្នុងតន្ត្រីដែរ ។ ឧបមាថា
 មនុស្សម្នាក់អ្នកខ្លួនជាគេពុំចេះស្រឡាញ់តន្ត្រីទេ ពុំចេះស្តាប់ភ្លេងទេ
 ប៉ុន្តែបើយើងទៅលេងភ្លេងក្បែរអ្នកនោះ ហើយលេងបទណាមួយដែល
 ពីពេលមើល បើមិនអ្នកនោះដក់ចិត្តស្តាប់មួយសន្ទុះទៅដែរ ប្រសិន
 ជាដេញយើងឲ្យចេញឆ្ងាយពីគាត់ ក៏គង់តែមិនទាន់ដេញភ្លាមទេ ទុកទំរាំ
 តែចប់មួយបទសិនដែរ ទើបដេញជាក្រោយ ។

បើសង្កេតតាមនេះ ឃើញថាមនុស្សរមែងត្រូវការចាំបាច់នឹងសិល្បៈ
 តន្ត្រីសំរាប់ជាគ្រឿងបំប៉នបញ្ញាស្មារតី ឬពត៌ហាត់មនោសញ្ចេតនាសិល្បៈ
 តន្ត្រីសំរាប់ជាគ្រឿងបំប៉នបញ្ញាស្មារតី ឬ ពត៌ហាត់មនោសញ្ចេតនារៀងៗ

ខ្លួន ។ ហើយលំនិតដូច្នេះហើយ គប្បីតែ យើងយកសិល្បៈតន្ត្រីនេះធ្វើជា
 មធ្យោបាយពត៌ហាត់សត្វានចិត្តដទៃជាតិឲ្យបានលឿនលឿនតែម្តង ។
 ព្រោះបុរាណចារ្យយើងពុំមែនធ្វើតែដល់រឿងនេះទេ មើលចុះ ក្មេង
 ខ្មែរបុរាណ មានបទល្អនិរលាមចិត្តក្នុងការឡើយណាយ (បទសត្វ
 មហេវី , បទបំពេ . បទជាតិជាយ . . . មានបទចងទុកអនុស្សាវរីយ៍
 របស់មាតុភូមិ (បទនគរាដ, សុរិទ្ធខ្នងក្នុង, ត្រពាំងរាយ . .) ទ្រង់បទបង្ហាញ
 ពីចលនាខ្មែរអ្នកស្រុកក្នុងពេលប្រកបការងារ (បទខ្មែរប្រកស្រាវ-ចោល
 ចាប , អុំទូក ។ បទពាំនំនេះហើយយើងយកមកសង្កេតឲ្យល្អិតល្អន់ម្តងចំពោះ
 គ្រប់យូរគ្រប់ពាក្យ យើងច្បាស់ជាឃើញជាក់ស្តែងពីកំឡាំងទឹកចិត្ត
 របស់បុព្វបុរសយើងដែលបង្កប់នៅក្នុងនោះ ។

ដោយមានលក្ខខណ្ឌច្រើនយ៉ាងដូចជាយើងស្រង់ខ្លះ ។ មកពេល
 ជាទុក្ខហារណ៍ខាងលើនេះហើយ បានជាយើងសន្មតបានថា “ តន្ត្រីជា
 មែកពាងនៃវប្បធម៌ ” ហើយដែលយើងពុំអាចធ្វើទុកឲ្យនៅមានដំណើរ
 យឹតជាងគេបានឡើយ ។

(ទៅទំព័រ ៣៩៩)

ពាក្យខ្មែរប្រទេស បរទេស

ដោយគណៈកម្មការវិប្បធម៌

(តមក)

Solanacée	n. f.	ឆ្កូវកល
Ombelle	n. f.	ឡូត៍បុស្ស
Convolvulacées	n. f.	សំរែលកូល
Borraginacées	n. f.	សោណកូល
Kutacées	n. f.	ពេជ្រកូល
Composées	n. f.	នីអូកូល
Roche	n. f.	ថ្ម
Roche primitive		សិលាបុព្វជាតិ
Roche cristalline		សិលាក្រាម
Roche éruptive		សិលាខ្ទួតម
Roche sédimentaire		សិលាអវិសាទ
Sédiment	n. m.	អវិសាទ, កណ្តៀង
Sédimentation	n. f.	អវិសាទកម្ម
Granit	n. m.	កណសិលា
Mica	n. m.	មីកា
Quartz	n. m.	ក្វាត្ស
Feldspath	n. m.	ហ្វេលស្ទ្វីត
Porphyre	n. m.	ប្រូរ៉ាហ្វីស៊ីត
Avaries	n. f.	ការខូចខាត
Dégâts	n. m.	គន្លងាយ
Détérioration	n. f.	ការរំលោភ
Lave	n. f.	ភ្លាស

វិបស្សនាក្រមសំស្ក្រឹតខ្មែរ

ព្រះមហា ប៉ាឌ - ខាត់ រៀបរៀង

(ធម្មក)

អតិក្ខមី ត្រូវ ភូមិក្រលែង, ភូមិប្រសើរ, គោលចុងបំផុត ។

អតិក្ខមី ធម៌, ទៅកាន់ភូមិក្រលែង ។

អតិក្ខរិ គុ. ដែលច្រើនក្រពេត ។

អតិក្ខរិ ធាតុ. ស្អិតស្អាងក្រលែង ។

អតិក្ខតិ គុ. ដែលទៅទូលំទៅក្រលែង ។

អតិក្ខតិ គុ. ដែលមានការឆ្លង, ដែលឆ្លង, ដែលពេញ

អតិក្ខរិ គុ. ដែលចូរខ្លាចក្រលែង ។

អតិភោជន ឬ ភោជនក្រលែង, ភោជនប្រសើរ ។

អតិមពាល គុ. ដែលទន់ភ្លន់ក្រលែង, ។

អតិមតិ គុ. ដែលមានមតិក្រលែង ។ អតិមតិមន្ត, គុ. ដែល
មានមតិក្រលែង ។

អតិមទ ឬ. លេចពីស្រវឹងក្រលែង ។

អតិមជ្ឈិមិន ឬ. ថ្ងៃត្រង់ក្រលែង, ថ្ងៃត្រង់ដាច់ ។

អតិមនិ ធាតុ. ប្រមាថ, មើលងាយ ។

(នៅមានត)

ដើមកំណើតប្រាសាទអង្គរ

លោក ស៊ីហ្វីណូត រៀបរៀង

ត្រកូល ជុំ-ម៉ៅ ប្រែជាភាសាខ្មែរ

លោក វ៉ែម-វ៉ឹម ពិនិត្យ

និងពេលប្រលង

(តមក)

គេបានឃើញរូបលោកស្វរ ១ ទៀតដូចជារូបមុននោះដែរ ប៉ុន្តែ
ដោយរូបនោះស្ថិតនៅទីខ្ពស់ជាងមុននោះ គេក៏បានកាត់ព្រះកេសចេញ
នៅវេលាដែលគេប៉ាស់មេដំបូលខាងលើ ។ គេឃើញមានរូបមនុស្ស
បាក់បែកមួយទៀត ប្រហែលជាព្រះពុទ្ធរូបទ្រង់ក្នុង រូបឈរជាច្រើន
បាក់កំបុតហើយធ្លាក់ទៅជាលិដ្ឋវិញ នេះរូបព្រះឥន្ទ្រជិះដំរី ។ តមកទៀត
មានរូបរឿងព្រាហ្មណ៍ដ៏ទង់ម្នាក់ ត្រូវព្រួញស្តេចសេរេស្វាប័ ប្រហែល
ជាធ្វើតាមរឿងសាមជាតក ។

ក្នុងបណ្តាខោងទ្វារទាំងអស់ មានខោងទ្វារមួយធ្លាក់រឿងព្រះឥសូរ
នៅលើជណ្តើរមុខ ខាងជើង ។ ខោងទ្វារនោះធ្វើជារូបព្រះឥសូរ មាន
ព្រះព្រហ្ម និងព្រះនារាយណ៍ លុតជង្គង់ប្រណម្យឆ្វេងស្តាំ ព្រះឥសូរ
ឈរក្នុងប្រឡោះទ្វារ ដែលមានរន្ធទាំង ពីរជាន់ទំលាក់មកខាងក្រោយ
ដៃស្តាំកាន់ផ្កា ដៃឆ្វេងកាន់បែបជាពាន ១ ។ នៅមេទ្វារខាងលើ

គេឃើញមានរូបជីវចក់ ឬរូបត្រតើ ប្រជុំរូបទាំងអស់ហាក់ដូចទំនង
 ជាធ្វើជារឿងរ៉ាវ មិនមែនជាធ្វើសំរាប់គោរពឡើយ លើកចេញតែខ្លោង
 ទ្វារ ១ នេះ ខ្លោងទ្វារទាំងអស់ឯទៀតក្នុងថែវជាន់ទី ២ នោះ សុទ្ធតែ
 ឬទុកជាខ្លោងទ្វារខាងពុទ្ធសាសនាទាំងអស់ ។

នៅលើមេដំបូល គេបានឃើញបំណែកព្រះពុទ្ធអង្គ ដែលបាក់
 បែកកត់រាយជាច្រើន គឺស្នាមរណ្តៅដែលបន្តបព្រះពុទ្ធរូបធ្វើជាកំពូល ។
 គេវាយកំទេចព្រះពុទ្ធរូបចោលទាំងអស់ លើកតែរូបខ្លះដែលធ្វើជារាង
 អសី ។ មាននៅត្រង់កន្លែងសន្និបាត ១ តូចខាងទិសឦសាន, នោះ
 រូបទាំងឡាយគេបំផ្លាញកំទេចចេញទាំងអស់ ឯប្រាសាទតូច ១ ដែល
 ជាប់បន្ទប់ខាងត្បូងប្រាសាទធំក៏ដូចគ្នាដែរ ។ ស្នាមដែលនៅសល់លើ
 ខ្លោងទ្វារខាងត្បូងនោះ ធ្វើឲ្យយើងសំគាល់បានថា ជាព្រះពុទ្ធរូប ១ អង្គ
 ទ្រង់ក្លែន នឹងរូបលោកេស្វរ ១ អង្គ ឈរនៅលើសសរនឹងជញ្ជាំង ។
 តាមកន្លែងមហាសន្និបាតទៅ រូបព្រះពុទ្ធទាំងឡាយដែលបានធ្លាក់ជាប់
 នៅនោះ គេបានដុសចេញ ប៉ុន្តែ នៅមើលឃើញច្បាស់ប្រាកដ ហើយ
 នៅលើជញ្ជាំងកំពូលទៀត ក៏ឃើញមានព្រះពុទ្ធរូបជាច្រើន ដែលគេ
 វាយបំបាក់ចេញ ឬធ្លាក់ទៅជាលិងរិញ ។

សួរថាចុះអ្វីខ្លះ ដែលជាបេសសម្រាប់សាសនាព្រះឥសូរដ៏ពិត
 ប្រាកដនៅក្នុងបន្ទាយបាយ័ននោះ? ឆ្លើយថា ខ្ញុំយល់ថាមានតែបេសតែ

ប៉ុន្មានដូចមានខាងក្រោមនេះទេ គឺ ១ ជញ្ជាំងថែវខាងក្នុង ២ ជញ្ជាំងថែវខាង
 ក្រៅនោះគ្មានធ្លាក់រូបអ្វីទេ, ២ អាស្រម ៣ ឬ ៤, មួយសម្រាប់វិស្វ ឬ
 ព្រះនារាយណ៍ ក្រៅពីនោះសម្រាប់សិវ ឬ ព្រះឥសូរតាំងអស់ ។ វត្ថុ
 ទាំងប៉ុន្មាននេះ នឹងថាទើបនឹងសាងជាក្រោយប្រាសាទនោះក៏ថាបាន
 ហើយសេចក្តីដែលថាទើបសាងជាក្រោយនោះ ជាការពិតប្រាកដណាស់
 ចំពោះអាស្រម ១ បណ្តា អាស្រមទាំងប៉ុន្មាន ដែលឡើងទើបនឹងដំរាបខាង
 លើនេះ ។ អាស្រមនេះស្ថិតនៅខាងក្នុងនឹងឮសាន្តនៃថ្នាក់ទី ២ ។
 បើគេទៅឈរពីខាងមុខអាស្រមនេះ ដែលមានជើងភ្នំកណ្តាលនៅពីខាង
 ឆ្វេង នឹងថែវដែលព័ទ្ធជុំវិញពីខាងស្តាំ នោះគេនឹងឃើញខ្លោងទ្វារ ១
 នៅពីខាងមុខចំកណ្តាលជញ្ជាំង ២ ផ្ទាំង ។ ខ្លោងទ្វារនោះមានរូបសិវ
 គឺព្រះឥសូរ ២ ជញ្ជាំងនៅទិសខាងកើតមានរូបលិង្គ ២ ជញ្ជាំងនៅជ្រុង
 ខាងលិចវិញនោះ គ្មានធ្លាក់អ្វីសោះ ។ សួរថា តើដោយហេតុអ្វីបាន
 ជាយ៉ាងដូច្នេះ? ឆ្លើយថា ដោយហេតុជញ្ជាំងនេះហៀបនឹងប៉ះដល់
 ជើងភ្នំកណ្តាល ហើយជាងធ្លាក់គ្មានកន្លែងរល នឹងលូកដៃកាត់ទៅ
 ធ្លាក់បាន ជាភស្តុតាងបញ្ជាក់ឱ្យដឹងថា អាស្រមសម្រាប់សិវនេះទើបនឹង
 សាងជាគ្រាក្រោយប្រាសាទនោះ នៅលើកន្លែងដែលមិនបានបម្រុងទុក
 នឹងសាងឡើយ ។

សេចក្តីត្រង់នេះអាចកើតជាសំណួរថា ចុះប្រាសាទសម្រាប់ព្រះឥសូរ

ម្ដេចក៏ឲ្យមានលាយឡំរូបផ្សេងៗ ខាងពុទ្ធសាសនា ដែលគេឃើញមាន
 នៅជុំវិញកន្លែងសន្និបាត ហើយនឹងរឿងរ៉ាវជាច្រើននៅជាប់នឹងជញ្ជាំង
 បន្ទប់សន្និបាតនោះផង? ឆ្លើយថា តាមគំនិតខ្ញុំ ការទាំងនេះនឹងយក
 ជាប្រធានមិនបាន ខ្ញុំមិនមែនមិនដឹងទេថា នៅក្នុងស្រុកខ្មែរនេះ មាន
 សាសនាលាយឡំចូលគ្នា ដោយមានគណៈដូចគ្នា ហើយដោយសេចក្ដី
 អនុញ្ញាតអំពីម្ចាស់ផែនដីនឹងសេនាបតី ស្ដេចយសោវរ្ម័ន បានសាង
 ប្រាសាទ ២ ប្រាសាទ ១ សម្រាប់សាសនាព្រាហ្មណ៍ ១ ទៀតសម្រាប់
 ព្រះពុទ្ធសាសនា ។

ស្ដេចរាជេន្ទ្រវរ្ម័ន គ្រងរាជភ័ស្តុតាង ៨៦៦ ទៅដល់ ៨៩០ ត្រូវ
 នឹងគ្រិស្តសករាជ ៩៤៤ ដល់ ៩៦៨ ជាក្សត្រកាន់សាសនាព្រះឥសូរ ។
 មានសេនាបតីម្នាក់ដែលកាន់ខាងព្រះពុទ្ធសាសនា បានសាងប្រាសាទ
 សម្រាប់សាសនាព្រាហ្មណ៍ ថ្វាយស្ដេច នឹងសាងប្រាសាទសម្រាប់
 ព្រះពុទ្ធសាសនាសម្រាប់ខ្លួនឯង ។ បារីកនៅប្រាសាទព្រះវិហារ បាន
 បញ្ចូលធម៌ព្រះឥសូរនឹងធម៌ព្រះពុទ្ធជាមួយគ្នា ។ ប៉ុន្តែយើងសំគាល់បាន
 ថា ការចូលគ្នានេះ គឺចូលគ្នាតែដោយសំដីមិនបានជាចូលដល់ទៅរក
 វិហារជាមួយគ្នានោះទេ ។ ព្រះមហាក្សត្រិយ៍បានសាងវិសន្និបាតទាំង
 ឡាយ សម្រាប់ព្រះផ្សេងៗ មានសម្រាប់ព្រះពុទ្ធផង ឯសាសនាដែល
 នៅជិតគ្នា តែមិនមែនសត្រូវនឹងគ្នា មានការស្រមៃជាច្រើនផ្សេងៗគ្នា

នៅក្នុងវិហារជាមួយបាទ ។ ប៉ុន្តែ បើស្តេចកាន់សាសនាព្រះឥសូរ
 បាទសាងប្រាសាទ ១ សម្រាប់លិង្គ ជាអ្នកទ្រទ្រង់នៅខែតុ ហើយរៀប
 តុបតែងឱ្យរូបព្រះពុទ្ធ នឹងរូបពោធិសត្វតុរិញ្ញជាច្រើនទុកជារបស់គោរព
 ផងទៀត នោះឃើញថាជាការពិបាកនឹងគិតនឹងទាំឱ្យមានការសង្ស័យ
 ជាច្រើន ។

យើងសូមទុកសេចក្តីសង្ស័យនេះ មួយអន្លើសិន ហើយយើងបែរ
 មកពិចារណាសួរថា តើប្រាសាទបាយ័នមិនមែនសាងសម្រាប់ពុទ្ធសា-
 សនាជាមុន ។ នឹងបានមកជាកន្លែង សម្រាប់សាសនាព្រះឥសូរ ទេ
 ឬអ្វី? ការគ្រងនេះយើងពិបាកនឹងឆ្លើយណាស់ ព្រោះហាក់ដូចជាឃ្លាតពី
 សេចក្តីដែលគេធ្លាប់ជឿត ។ មក ។

ដូច្នេះ, យើងសូមបញ្ជាក់ ហើយពិចារណាយ៉ាងនេះថា ប្រសិន
 បើប្រាសាទកណ្តាលនៃទីក្រុងនោះ ជាប្រាសាទសម្រាប់ព្រះពុទ្ធសាសនា
 ហើយ តើទីក្រុងទាំងមូលនោះ កាន់ព្រះពុទ្ធសាសនាដែរឬទេ ។

បើឆ្លើយឱ្យត្រូវនឹងសំណួរនេះ គួរតប្បីពិចារណាដល់ទីថានៅដែលមាន
 ជាប្រធាន នៅក្នុងក្រុងនោះ គឺទ្វារនឹងកំផែងជុំវិញ ។ សួរថាចុះតើទ្វារនោះ
 នឹងឱ្យយើងបានដឹងការយ៉ាងណាខ្លះ? ឆ្លើយថាខ្លោងទ្វារទាំងមួយនោះ
 បាក់បែកអស់ទៅហើយ នៅសល់តែបំណែកមួយគង់នៅ ។ ត្រង់ទ្វារ
 ជ័យ ។ បំណែកនោះឃើញជាភាគចន្លើឆ្វេងនឹងក្បាលរូបមនុស្ស ១ ឈរ

នៅកណ្តាលរូបហោះឯទៀតជាច្រើន ។ លុះចៀបរូបនេះទៅនឹងរូបឯទៀត
ដែលមានភាពដូចគ្នា ទាំឱ្យសំគាល់បានថា រូបនេះជារូបលោកេស្វរ ។

បន្ទប់ខាងលើនៃទីដែលហៅថា គោបុរនោះ មានខ្លោងទ្វារបន្តបន្ទាប់
រូបទាំងអស់ ឃើញមានសល់រូបខ្លះដែលគង់នៅ គឺស្តុទ្ធតែជាព្រះពុទ្ធ
រូបទ្រង់ក្មេង ។

ឥឡូវនេះបើយើងឡើងទៅលើបន្ទាយក្រៅ ហើយដើរជុំវិញមើល
ទៅប្រាសាទជ្រុងទាំងបួន នោះយើងគ្មានសង្ស័យអ្វីសោះរូបលោកេស្វរ
ធំ ។ នឹងលេចឡើងដេរជាស ទាំឱ្យយើងស្គាល់បានដោយងាយ ។

ឯសេចក្តីយល់ឃើញនោះយ៉ាងដូច្នេះ គឺថាលោកេស្វរនោះជារូប
ទៅតា ដែលមានដៃជើងច្រើននៅអង្គរធំ ហើយអង្គរធំនេះ ដែលគេ
ស្មានថាសាងសម្រាប់សាសនាសិវជាដាច់មកនោះ កាលវេលាសាងនោះ
គេសាងសម្រាប់ពុទ្ធសាសនាទេ ។

សេចក្តីយល់ឃើញនេះ ទាស់គ្នាយ៉ាងធំ នឹងគំនិតដែលធ្លាប់ជឿ
មក ហើយដែលយើងត្រូវតែរកសំគាល់អំពីសេចក្តីយល់ឃើញនេះ ដោយ
រករឿងប្រវត្តិចារន្តមកអធិប្បាយ គឺយើងបានដឹងថាមានប្រាសាទ ១
ផ្សេងទៀត មានបែបបែបប្រវត្តិចារន្តអង្គរធំដែរ ដែលហៅថាប្រា-
សាទបន្ទាយគ្នា ។

ប្រាសាទបន្ទាយគ្នាស្ថិតនៅខាងជើងបំផុត នៃទីរួមខេត្តបាត់ដំបង

នៅលើជើងភ្នំដងរែក គឺជាប្រាសាទមួយ ដែលបាក់បែកអន្តរាជាងគេ ហើយទីក្រុងស្តេចប្រហែលជាផុតត្រឹមប្រាសាទនេះ ។ លោកគ្រាណីយ៍ បានពិនិត្យសព្វគ្រប់ទៅឃើញថា ប្រាសាទនេះប្រហែលពិតជារបស់ ស្តេចជយវរ្ម័នទី ២ គឺប្រាសាទអម្រេទ្រូបុរៈដែលសាងក្នុងសករាជ ៨០០ ក្នុងពាក់កណ្តាលឆ្នាំ ៩០០ នៃគ្រិស្តសករាជ ។

បើយើងពិនិត្យបន្ទាយឆ្មាតាមទស្សនៈខាងសាសនា នោះយើងនឹង ស្គាល់មួយរំពេចនៅពេលដែលក្រឡេកទៅចំប្រាសាទ គឺដំបូលទាំងអស់ មានបន្ទប់កំពូលថ្មីហើយមានរចនារូបអមព្រះពុទ្ធពីសង្ឃាង គឺរូបព្រះពុទ្ធ ទ្រង់វត្តភ្នំក្នុងក្បាងដែលគេលក់ខ្វល់ ។ នៅគ្រប់តែសសរទាំងអស់នោះ មានរចនាជារូបស្ត្រីទេពអប្សរ នឹងព្រះពុទ្ធរូបគ្រប់កន្លែង ។ គេបាន ឃើញនៅមេទ្វារខាងលើ រឿងរ៉ាវទាំងឡាយរបស់ព្រះពុទ្ធ មានរឿង គ្រងព្រះអង្គចេញពីឧគរទៅទ្រង់ផ្នួស ឬគ្រងគោគារពព្រះពុទ្ធជាដើម ។ នៅដង្ហាន់ខាងលិច ប៉ែកខាងត្បូង នៅជញ្ជាំងថែវនោះ មានធ្លាក់ រូបលោកេស្វរ ៨ យ៉ាង, មានតំរាស់ប្រហែល ២ ម៉ែត្រ ។

ក្រៅពីគេបានរកឃើញក្នុងប្រាសាទនោះ រូបពោធិ៍សត្វមួយអង្គ នឹងព្រះពុទ្ធរូប ២ អង្គ ។

បញ្ចប់សេចក្តីទៅឃើញថា រូបទាំងប៉ុន្មានដែលមានលើប្រាសាទ នោះ ជារូបក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនាទាំងអស់ លើកតែកន្លែងមួយចេញ គឺ

បន្ទប់ដែលមានក្រឡាខ្វែង ៤ ជ្រុង នៅខាងមាត់ទ្វារចូលទៅកំផែងខាង
 ក្នុង ។ ខ្លោងទ្វារមួយនៃបន្ទប់នោះមានឆ្លាក់ជារឿងព្រះឥសូរ គឺរូបព្រះ
 ឥសូរ ដែលមានពួកព្រាហ្មណ៍ជាអ្នកគោរព នឹងព្រះវិស្ណុ ។ ឯខ្លោងទ្វារ
 ឯទៀតនោះមានរូបមិនប្រាកដ ។ ប៉ុន្តែ វិមាននេះដែលគេឃើញមានក្នុង
 ចំណោមប្រាសាទធំ ។ ឯទៀតនោះ ហាក់ដូចជាមានភាពជាគេមិនរាប់
 អាន ហើយហាក់ដូចជាខុសពីប្រាសាទឯទៀត ដែលជាប្រាសាទកសាង
 ឡើងសម្រាប់សាសនាដែរ ។

ម្យ៉ាងវិញទៀត ក្រៅពីរូបលោកេស្វរទាំង ៨ រូបចម្លាក់នៅលើថែវ
 ទាំងឡាយគ្មានឡើយ គឺមានតែរឿងចម្បាំងជាក្បួនហែ នឹងរឿងរ៉ាវ
 របស់ស្តេច ។ គេឃើញមានរឿងព្រាហ្មណ៍អង្គុយគោរពលិង្គ ១ ដែរ
 ប៉ុន្តែ រឿងនេះគ្រាន់តែតុបតែងទៅជាគំនូរប៉ុណ្ណោះទេ នឹងយកជាការ
 ឲ្យដឹងថា អ្នកកសាងគោរពរូបនេះក៏ទេដែរ ។

ដូច្នេះក្នុងទីនេះ យើងឃើញរូបព្រះពុទ្ធទាំងអស់ ដែលមានសល់
 នៅឯអង្គរធំ នឹងរូបទាំងឡាយ ដែលពួកអ្នកគោរពរូបនៅអង្គរបានដំនើរ
 រុញ គោសរចារ មិនធ្វើឲ្យខុសរូបរាងដើម ។ ក្នុងក្រុងទាំងពីរនេះ
 គេឃើញតែរូបលោកេស្វរទេ ដែលតាំងនៅក្នុងកន្លែងកិត្តិយស គឺរូប
 លោកេស្វរនេះលេចឡើងជាច្បាស់នៃទីក្រុងនោះ ។ អម្រេទ្របុរៈនឹង
 យសោធរបុរៈជាទីក្រុងពីរមានភាពដូចគ្នា ហើយទីក្រុង ១ នៅមានទំនង

ជាទីក្រុងសម្រាប់ពុទ្ធសាសនា ឯទីក្រុង ១ ទៀតនោះបាត់ភ័ស្តុតាងអស់ខ្លះ
 ទៅហើយ ។ សេចក្តីដែលថាដូចគ្នានេះមានយ៉ាងពិតប្រាកដ ដូចជា
 ក្បាច់ចម្លាក់កំពូលមុខបួន ខឿនទ្រូបនាគ នឹងនៅខាងកើតទីក្រុងមានស្រះ
 ធំ ១ រាងបួនជ្រុង ឯផែនទីគ្មានការ ប្លែកអ្វីឲ្យជាសំខាន់ដែរ គឺគ្រាន់តែ
 ប្លែកថា ក្រុងអង្គរធំនោះមានទំហំធំជាងបន្ទាយឆ្មា ២ ដង ហើយ ១ ទៀត
 ឯសីមាខែអង្គរធំនៅក្នុងកំផែងជុំវិញ ឯសីមាខែបន្ទាយឆ្មាវិញនោះ ស្ថិត
 នៅចន្លោះកំផែង នឹងដីទួលដែលលើកសម្រាប់ការពារក្រុងពីខាងក្រៅ ។
 ក្រៅអំពីនេះ អង្គរធំជាប្រាសាទមានភាព ដូចគ្នាសុទ្ធនឹងបន្ទាយឆ្មា ជា
 ក្រុងមួយយ៉ាងធំ យ៉ាងត្រឹមត្រូវតាមក្បួនខ្នាត ដែលបញ្ជាក់យ៉ាងពិតអំពី
 អាណាចក្រដ៏ធំទូលាយរបស់ម្ចាស់ផែនដី នឹងអំពីរបៀបតាក់តែងនឹងរចនា
 ក្រុង ប៉ុន្តែ របៀបកសាង របៀបតុបតែងទីក្រុងមានភាពមិនខុសគ្នាប៉ុន្មាន
 អំពីបែបភាពទីក្រុងដាន់មុន ៗ ឡើយ ។ ប៉ុន្តែយើងត្រូវកត់សំគាល់មួយ
 ចំណែកទៀតថា មានការប្លែកចង្វាប់ច្រើនទៀត តែការប្លែកនេះមិននាំឲ្យ
 មានការប្រែប្រួលអ្វីទេ គឺថាបន្ទាយឆ្មាមានប្រាសាទតូច ១ ប្លែកណាស់
 ដែរ ឯអង្គរធំវិញ គ្មានប្រាសាទតូចនេះឡើយ ប៉ុន្តែប្រាសាទតូចនេះ
 ឃើញមាននៅក្នុងប្រាសាទធំៗ ជិតទីនោះ ដែលសាងក្នុងគ្រាជាមួយគ្នា។
 បានជាខ្ញុំនិយាយក្រងកន្លែងនេះដោយពិស្តារបន្តិច ព្រោះសំណង់របៀប
 នេះជាសញ្ញាសំគាល់មួយដ៏សំខាន់ក្នុងពន្យល់ការ ហើយម្យ៉ាងទៀតព្រោះ

ខ្ញុំចង់ស្នើសេចក្តីយល់ឃើញថ្មីមួយចំពោះរឿងប្រាសាទនេះ ។

ប្រាសាទតូច ៗ ទាំងនេះមានបណ្តោយពី ១២ ទៅ ១៥ ម៉ែត្រ សាង
ពីថ្មភក់និងថ្មបាយក្រៀមមានសភាពក្រាស់ធ្ងន់ៗ ។ ប្រាសាទនេះចែកជា
៣ ចំណែក ខាងកើត មានយី នៅកណ្តាលមានបន្ទប់វែង ១ នឹង
ខាងលិចមានបីមួយ សាងឡើងដល់លោកេស្វដូចមានខ្លោងទ្វារជា
សំគាល់ស្រាប់ ។ បន្ទប់វែងនោះមានពិភាន ១ សំគាល់ឃើញពីខាងក្រៅ
ទ្វារដំបូលកណ្តាល ១ នឹងថែវស្ទឹង ២ ឯពីខាងក្នុង គេសំគាល់ឃើញមាន
ស្នាមខ្ពស់ទាបហាក់ដូចជាគេបានបំបាត់សសរ ២ ដួរចោល ហើយរំលប់
ជ្រុងចេញ ។ គួរកត់សំគាល់ថា លើកែវត្រង់កន្លែងព្រះបាទជ័យវរ្ម័ន
បន្ទប់នេះទទួលបានតែពីទិសខាងត្បូង ឯជញ្ជាំងខាងជើងនិងត្បូង
ហើយគ្រាន់តែមានធ្វើបែបជាបង្អួចបញ្ឆោតប៉ុណ្ណោះ ។

សត្វថ្មនេះ គេបានរកឃើញប្រាសាទដូច្នេះ ១៥ គឺប្រាសាទ
ព្រះខែទាំងពីរ តាព្រហ្ម បឹងមាលានឹងបន្ទាយឆ្មា ឯប្រាសាទឯទៀត
នោះ ស្ថិតនៅតាមបណ្តោយផ្លូវធំ ២ នៃស្រុកខ្មែរចាស់ គឺជាផ្លូវដែល
ចេញពីអង្គរធំទាំង ២ ហើយ ១ ឆ្ពោះទៅខាងកើតគឺទៅព្រះខែ ១ ទៀត
ឆ្ពោះទៅទិសភាយ័តតម្រង់ទៅក៏មែ ។

តាមធម្មតាប្រាសាទទាំងនេះសង់នៅឆ្ងាយពីគ្នាចំនួនពី ១៥ ទៅ ២០
គីឡូម៉ែត្រ ហើយស្ថិតនៅពីខាងជើងផ្លូវជាដាច់ដាច់ ជាការបញ្ជាក់ឲ្យដឹងថា

ប្រាសាទទាំងនេះទទួលបាននូវអំណាចសាសនាស្រដៀងគ្នា ។ គេសាងប្រាសាទទាំង
នេះតាមការប្រែប្រួលនៃផ្លូវ ទុកសម្រាប់អ្នកដំណើរ ។ គេមិនអាចពិពណ៌នា
ថា ប្រាសាទនេះមិនមែនកសាងសម្រាប់អ្នកដំណើរទេ ហើយបើសិន
ជាគេគិតថា ប្រាសាទទាំងនេះសាងសម្រាប់លោកេស្វរ ហើយពោធិ-
សត្វនេះជួនកាលមាននាមថា លោកេស្វរនៃមន្ទីរពេទ្យ (អរោគ្យសាលី)
នោះគេនឹងយល់ថាប្រាសាទដែលសាងរាយតាមផ្លូវធំ ។ នោះជា មន្ទីរ
ព្យាបាលពេទ្យ គឺអរោគ្យសាលា សម្រាប់បូជនីយស្ថានដែលធ្វើដំណើរទៅ
កាន់ប្រាសាទដ៏ល្បី ។ ឈ្មោះ ប្រហែលជាទៅកាន់ប្រាសាទនៃលោកដ៏
មានឥទ្ធិពលអាចកំចាត់ជំងឺនៅទុក្ខបាន ។ បើប្រសិនបើប្រាសាទទាំងនោះ
សាងសម្រាប់បុគ្គលមុខស្បែកម្សៅមែន ។ នោះគេគ្មានសន្សំយកឡើយ
ដែលឃើញប្រាសាទទាំងនេះនៅក្នុងកំឡុងក្រៅឆ្ងាយពីទីប្រជុំ ព្រោះកុំ
ឲ្យសៅហ្មងដល់សេចក្តីបរិសុទ្ធ ។

នោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ដោយយើងមានការសំបូក នឹងរកពាក្យ
ហៅប្រាសាទទាំងនោះឲ្យប្រាកដ ហើយដោយប្រាសាទនោះមានឈ្មោះ
ផ្សេងៗ ឯពាក្យដែលគេធ្លាប់ហៅថាប្រាសាទត្រូវតែដឹង ។ នោះហាក់ដូច
ជាមិនមែនជាឈ្មោះពិតប្រាកដរបស់ប្រាសាទនោះឡើយ ដូច្នេះយើងសូម
សន្មតកំណត់ហៅប្រាសាទនេះថា អរោគ្យសាលាវិញ, ប៉ុន្តែ បើថ្ងៃក្រោយ
គេរកស្តុតាងឃើញពិតប្រាកដ អំពីឈ្មោះនៃប្រាសាទទាំងនោះយើង

នឹងយកឈ្មោះជាក្រោយមកជំនួសវិញដូច្នេះ បន្ទាយធ្មាមាន អរោគ្យ-
សាលា ១ ឯអង្គជំនាញទេ ព្រោះប្រាសាទដ៏តូចដូច្នេះ មិនសមនឹង
សេចក្តីត្រូវការនៃទីក្រុងដ៏ធំឡើយ ។ ប៉ុន្តែ គេឃើញមានអរោគ្យសាលា
នេះក្នុងប្រាសាទផ្សេង ៗ ជិតទីនោះ គឺនៅប្រាសាទតាព្រហ្ម ប្រាសាទ
ព្រះខ័ននឹងក្នុងប្រាសាទមួយទៀតនៅជាប់ពីគេទៅក្នុងព្រៃខាងជើងក្រុង គឺ
ប្រាសាទផ្លូវ ។ តាមការសង្កេតទូទៅគេអាចសំគាល់បានថា ប្រាសាទ
បន្ទាប់បន្សំនេះជាលក្ខណៈពិសេសមួយនៃប្រាសាទទាំងឡាយ ដែលកសាង
ក្នុងជំនាន់ដែលយើងអាចហៅថា ជំនាន់សិល្បៈបាយ័ន ហើយប្រាសាទ
នេះនឹងត្រូវគេរំលឹកគួរជាខាងក្រោយទៀត នៅវេលាដែលគេនឹងរំលឹក
រឿងរ៉ាវដែលទាក់ទងនឹងប្រាសាទដែលសាងក្រោយ ។ ដូចប្រាសាទព្រះ
ខ័នខាងកើតនឹងបឹងមាស ។

(នៅមានត)

រឿងសាមកុក

កណ្តាទី ៤៥

ទុកញាតិបុរសក្នុងសេនា ឆ្ម-កិន ប្រែរឿងរឿង

(តមក)

រឿងសាមកុកទុកជាយុទ្ធសាស្ត្រ អ្នករាងវែងស្រស់បើបានអាន នឹងបេះទុបាយកលចំណាន ទាំងមានសត្វានស្នេហាជាតិ ។
--

សាមកុកខ្សែ ៤៥

តាំងពីទៀវឡុងបាច់ទៀវហមបាន ឡើងប្រើទៀវហ៊ុយទៅវាយស្រុកប៉ុន្មែនបានហើយ គួរអ្វីទទួលយកអាសាទៅវាយស្រុកទៀងសាបែកបានហានតុង នឹងគ្មានរៀនសូត្រច្បាត គឹងទៀវលៀវឡើងស្លាប់ ឡោសុកទៅវាយយកស្រុកពេងដីពីឡើង ខ្ពង់បេង ។

ខ្ពង់បេងសួរថា ហេតុម្តេចបានចង់ទៀវហមទុកដូច្នេះ ទៀវហម ក៏អធិប្បាយសេចក្តីទៀវខ្ពង់បេងស្តាប់គ្រប់ប្រការ ខ្ពង់បេងដូច្នោះក៏ឲ្យ ស្រាយចំណង់ទៀវហមចេញ ហើយនិយាយនឹងដូច្នេះថា ទៀវហម រាប់អានអ្នកដោយស្មោះត្រង់ បានជាលើកបងវិញ្ញាណអ្នក នោះក៏ ឃើញថា ជាការគាប់ប្រសើរ ហេតុអ្វីអ្នកត្រឡប់ទៅនឹងសម្បារនឹងគេវិញ ដូច្នេះថា ទៀវហមនឹងខ្ញុំបានរាប់អានគ្នាដោយបាននាំរឿងរ៉ាវឃើញថា

សែស្រឡាយជាមួយគ្នា គួរឲ្យទៀបហមមកលើកបងថ្ងៃឲ្យខ្ញុំបាទនោះ
 មិនគួរសោះ ព្រោះនាងនោះជាស្រីមេម៉ាយនឹងបង្ខំឲ្យគេមានប្តីកុំខុសទៅ
 ប្រការមួយខ្ញុំបាទ ក៏នៅមិនទាន់ខុសចិត្ត ព្រោះទៀបហមនឹងខ្ញុំបាទទើប
 តែនឹងស្គាល់គ្នា ខ្លាចនឹងប្រើជាកលហុយយ៉ាងណាក៏មិនដឹង ឯការ
 ដែលលោកប្រើមកជាមុខក៏នឹងខូចទៅ ប្រការមួយ ឡើងវិញហើយ
 នាយកំពុងត្រូវចិត្តនឹងរិះគិតធ្វើការអ្វី ៗ តុំទាន់ឃើញមុខបាទយ៉ាងណា
 ប្រាថ្នានឹងខុសបំផុតដែលដឹកតុំទាន់សម្រេច ឡើងវិញនៅដេកឆ្ងល់ក្នុងមិន
 ជិតជាប្រក្រតី ដែលខ្ញុំបាទនឹងមកយកស្រីជាភរិយានោះ ឃើញថាមិន
 គួរសោះប្រៀបដូចជាផ្ទុះមុនដណ្តាំ មនុស្សរាំងភ្នែកក៏ចាំគរហានិទ្ធា ។

ឡើងវិញដូច្នោះក៏និយាយនឹងដូច្នេះថា ការក្នុងស្រុកហើយអៀងក៏
 សម្រេចហើយ យើងនឹងរៀបចំឲ្យបានគ្នាជាភរិយា ស្វាមីភាមិពាក្យទៀប
 ហមទៅចុះ ដូច្នេះថា ដែលលោកនឹងឲ្យខ្ញុំបាទយកស្រីមេម៉ាយនោះមិន
 គួរ ព្រោះត្រូវស្រីត្រមុំរោងផង ប្រការមួយ ខ្លួនលោកក៏តាំងពីមិន
 ទាន់ប្រាកដនៅឡើយ នឹងប្រញាប់ទៅយកភរិយានោះ ខ្ញុំបាទមិនព្រមទេ
 ឡើងវិញដូច្នោះ ក៏សរសើរដូច្នេះថា ជាមនុស្សមានសេចក្តីស័ក្សតតា
 ណាស់ ទើបយកមាសប្រាក់ឲ្យជាបំណងរំភ្លើងដូច្នេះជាច្រើន ទើបយក
 ត្រាសម្រាប់នារីនោះប្រគល់ឲ្យទៀបហមធ្វើជាចៅហ្វាយស្រុកដូចដែល ។

ឡើងហើយឃើញដូច្នោះ ក៏និយាយនឹងខ្លួនបងចាំ ដូច្នេះបាទយក

កាសាមានសេចក្តីគាប់ប្រសើរហើយ ឥឡូវខ្ញុំបាទនឹងសុំទាហាន ៣ ពាន់
 លើកទៅរយយកស្រុកប៉ុឡេង ចាប់យកខ្លួនកឹមស្នួនមកជូនលោក នឹង
 បានជាសេចក្តីគាប់ប្រសើរខ្លះផង ខ្ញុំបេងក៏និយាយនឹងទៀវហ៊ុយថា
 កាលដូច្នេះ ទទួលយកកាសាមកធ្វើការនេះ បានសរសេរសំបុត្រសញ្ញា
 ទុកឲ្យយើង ចុះខ្លួនទៅរយស្រុកប៉ុឡេងគ្រានេះ មានតែត្រូវសរសេរសំ-
 បុត្រសញ្ញាទុកឲ្យយើងសិន ទើបបានទៀវហ៊ុយក៏តាំងសរសេរសំបុត្រ
 សញ្ញាទុកឲ្យខ្ញុំបេងថា ខ្ញុំបាទនឹងសុំយកកាសាទៅរយស្រុកប៉ុឡេងចាប់
 ខ្លួនកឹមស្នួនឲ្យបាន បើមិនបានដូចសញ្ញានេះទេ ក៏ឲ្យកាត់ក្បាលខ្ញុំបាទ
 វិញចុះ ហើយទៀវហ៊ុយក៏លាខ្ញុំបេងនាំទាហាន ៣ ពាន់ ស្រួតលើក
 ទៅដល់ស្រុកប៉ុឡេង ទើបឲ្យតាំងបន្ទាយមាំមួនខាងក្រៅស្រុក ។

ឯកឹមស្នួនចៅហ្វាយស្រុកផងថា ទៀវហ៊ុយលើកទ័ពមក ក៏រៀប
 បំរុងសេនាទាហានទុកព្រម ដើម្បីនឹងលើកចេញមកជ្រាន់ ខ្ញុំដឹងប្រឹក្សា
 ក៏និយាយនឹងកឹមស្នួនថា ដែលលោកនឹងលើកចេញទៅតស៊ូនឹងទៀវហ៊ុយ
 នោះមិនគួរ ព្រោះឡើងជាពូជព្រះរាជវង្សព្រះចៅហៀនគេ ហើយ
 មានដង្រៃប្រាជ្ញាទាំងចិត្តក៏ល្អសុភាពនឹងអាណាប្រជានុរាស្ត្រទាំងឡាយ ឯ
 ទៀវហ៊ុយដែលជាប្អូនឡើងលើកទ័ពមកគ្រានេះ ក៏ជាមនុស្សមានកំឡាំង
 ខ្លាំងពូកែណាស់ មុខជាយើងតស៊ូមិនបាន សូមឲ្យលោកចេញទៅ
 ចំណុះចុះចូលនឹងទៀវហ៊ុយតែម្តងទៅចុះ ទើបបានសេចក្តីសុខគេ ។

ក៏មស្កនត្ថដូច្នោះក៏ទាំងណាស់ ឆ្លើយតបទៅខ្ញុំដឹងថា ខ្លួននេះគិតជាគល
សឹកឬ? បានជានិយាយចូលទៅទាំងទៀវហ៊ុយជាផ្លូវកោតញញើតដូច្នេះ
ហើយក៏បង្គាប់ទាហានឱ្យយកខ្លួនខ្ញុំទៅសម្លាប់ ទីប្រឹក្សានឹងទាហាន
ទាំងឡាយក៏និយាយយល់ទាស់ថា ការដែលនឹងធ្វើសឹកសង្គ្រាមជាធំលោក
មិនចង់ មកទាស់ចិត្តដោយពាក្យទីប្រឹក្សាដ៏ពេញលោះមិនគួរទេ សុំឱ្យ
លោកលើកទាសម្តងទៅចុះ ក៏មស្កនត្ថដូច្នោះក៏រហាយកំហឹង ឱ្យលើកខ្ញុំ
ដី ហើយក៏មស្កនក៏រៀបចាត់ចែងសេនាទាហានលើកចេញទៅចម្ងាយផ្លូវ
ពីស្រុកប្រហែល ២០០ សិរ (៨ គ.ម.) ប្រទេនឹងគងទ័ពទៀវហ៊ុយលើក
មកក៏បញ្ចប់ទាហាន ទៀវហ៊ុយជិះសេះកាន់លំដែងចេញមកឈរនៅមុខ
ទ័ព ហើយស្រែកសួរថា នរណាចេញមកតស៊ូនឹងយើង ក៏មស្កនត្ថដូច្នោះ
ក៏ឆាកនៅសួរទាហានទាំងអស់ថា នរណាទទួលយកអាសារចេញទៅតស៊ូ
នឹងទៀវហ៊ុយគ្រានេះបាន ទាហានទាំងអស់ក៏ស្ងៀមស្ងាចច្នៃដៃទៀវហ៊ុយ
នៅស្ងៀមទាំងអស់គ្នា ក៏មស្កនឃើញទាហានទាំងអស់ស្ងៀមដូច្នោះ
ក៏បរសេចេញរោតយុទ្ធនឹងទៀវហ៊ុយ ទៀវហ៊ុយឃើញក៏មស្កនចេញ
មក ក៏ស្រែកគំហកដោយសំឡេងខ្លាំង ក៏មស្កនស្ទាង់កាំងភ័យតក់ស្លុត
ក៏បង្គាប់សេនាទាំងអស់មកប្រោយចូលទៅក្នុងស្រុកវិញ ទៀវហ៊ុយ
ក៏លើកទាហានដេញដិតដិតទៅដល់កំផែង ខ្ញុំដឹងនឹងទាហានដែលនៅ
ក្នុងស្រុកនោះ ក្រឡេកឃើញក៏មស្កនបែកទ័ពត្រឡប់រត់ទៀវហ៊ុយមក

ដិតដល់ទ្វារក៏ម្តាយក៏ឆ្ងល់បាញ់ចម្រុះចេញទៅ ក៏មស្កនក៏យណាស់ ក្រ
 ឡើងទៅឃើញខ្លួនដឹងយកចំណីស្រស់ ស្រែកថា យើងបាននិយាយហាម
 យាត្រាក្នុងន័យ មិនព្រមស្តាប់យើងតាំងពីដំបូង ត្រឡប់រករឿងគិតសម្លាប់
 យើងវិញ ឥឡូវឮកម្មកស្រុក ក៏ស្ម័គ្រចិត្តទៅនៅនឹងឡើងទៅទាំងអស់គ្នា
 ហើយ ខ្លួនដឹកយកឆ្នាំបាញ់ទៅត្រូវមុខក៏មស្កនធ្លាក់ពីលើសេះ ទាហាន
 ទាំងអស់ឃើញដូច្នេះ ក៏ចង់បានសេចក្តីគាប់ប្រសើរនាំគ្នាស្ទុះទៅប្រហារ
 ជីវិតគាត់ក្បាលក៏មស្កនយកទៅជូនទៀវហ៊ុយ ។

ខណៈនោះខ្លួនដឹកឲ្យបើកទ្វារស្រុក នាំទាហានទៅតំបន់ទៀវហ៊ុយ។
 មានអំណរណាស់ នាំខ្លួនខ្លួនដឹកទៅជួបឡើងខ្លួនបេងឯស្រុកហ៊ុយអៀង
 ហើយស្នើសេចក្តីគាប់ប្រសើរខ្លួនដឹកច្រើន ឡើង, ខ្លួនបេងក៏សាមនស្ស
 ណាស់នាំគ្នាលើកកងទ័ពត្រឡប់ទៅស្រុកប៉ុន្មេង ហើយឡើងក៏ប្រគល់
 គ្រាសម្រាប់ឆ្នាំឲ្យខ្លួនដឹកទៅហាយស្រុក ឡើងខ្លួនបេងក៏ប្រើទាហាន
 កាន់សំបុត្រទៅឲ្យគ្រូស្នងស្រុកកេងជីវ ក្នុងសំបុត្រនោះសេចក្តីថា យើង
 លើកទ័ពទៅវាយបានស្រុកឡើងឡើង, ដូច្នេះលើកទៅវាយយកស្រុក
 ហ៊ុយអៀងបាន, ទៀវហ៊ុយ លើកទៅវាយយកស្រុកប៉ុន្មេងបានទៀត
 ខ្លួនយើងនឹងសេនាទាហានទាំងអស់គ្នា ក៏សុខសប្បាយគ្មានអន្តរាយដោយ
 ហេតុអ្វីទេ ។

គ្រូស្នងដឹងក្នុងសំបុត្រដូច្នេះ ក៏ធ្វើសំបុត្រតបទៅឡើងវិញ សេចក្តី

ថា ឱ្យបាទគួនអ្វី សូមគំនាប់មកដល់អ្នកជាបងប្អូនប្រាប់ ព្រោះឱ្យបាទដឹងថា អ្នកជាបងប្អូនសេចក្តីសុខសប្បាយនោះ ឱ្យបាទត្រេកអរណាស់, ឯស្រុក ហ៊ុយអៀង ស្រុកប៉ូឡេងនោះ ជួបទ្បងនឹងទៀវហ៊ុយ ទៅវាយបាទអស់ ហើយ នៅសល់តែស្រុកទៀងសា ១ មិនទាន់ចំណុះចុះចូលនៅឡើយ ឱ្យបាទជាអ្នកមានសតិបញ្ញានឹងកំឡាំងតិច សុំទទួលយកអាសា ទៅវាយ យកស្រុកនោះឱ្យបាទ ទាហានក៏នាំសំបុត្រទៅដល់ទៀវហ៊ុយ ទទួលមើល ដឹងសេចក្តីមានអំណរណាស់ ទើបប្រើទៀវហ៊ុយទៅនោឈរក្បែរស្រុក កេងដីវ ហើយឱ្យប្រាប់គួនអ្វីស្រួតទៅជួបនឹងទៀវហ៊ុយឱ្យដឹង ។

លុះគួនអ្វីទៅដល់ ខ្លងបេងក៏ក្លែងនិយាយថា កាលជួបទ្បងនឹងទៀវហ៊ុយលើកទី៣ទៅវាយបាទស្រុកហ៊ុយអៀងនឹងស្រុកឡេងនោះ ក៏យក ទាហានទៅតែម្នាក់ៗ ទាន់ ឯស្រុកទៀងសានោះ ពីដើមជាស្រុកចំណុះ ស្រុកកេងដីវ ទៀវហ៊ុយទៀងក្លែងជាភ្នំយកទៅធ្វើចៅហ្វាយស្រុក ដល់ ទៀវហ៊ុយស្លាប់ទៅ ស្រុកទៀងសាក៏ទៅឡើងស្រុកហ៊ុយតាវិញ ចូលគាំទ្រ ឱ្យហ៊ុយទៀងជាដំណើរក្បែរស្រុកនោះ ហ៊ុយទៀងនោះ ជាមនុស្សល្ងង់ អ័ប្បវត្តប្រាជ្ញា នឹងធ្វើការអ្វីមិនពិគ្រោះពិចារណា មានតែគំរាមដំហែង បណ្តាពស្រុកឱ្យបាទសេចក្តីក្តៅក្រហាយ ពស្រុកទាំងឡាយប្រចិត្តឥតកោត ខ្លាចស្រឡាញ់ តែវេលានេះ នៅបារម្ភតែទាហានឯកម្នាក់ឈ្នះហង់ ត្បូង ភ្នកស្រុកទៀងអាយុប្រហែល ៦០ ឆ្នាំហើយ មានកំឡាំងខ្លាំងពូ

កែណាស់ពីដើមជាទាហានឡៅកូន ។ ចេញពីរាជការទៅ ហង់គុនក៏
 ស្ម័គ្រទៅនៅធ្វើការនឹងហ៊ានហៀន ដែលអ្នកនឹងលើកទ័ពទៅយកស្រុក
 ទៀងសាស្ត្រានេះ ត្រូវតែយកទាហានឡៅច្រើនទើបបាន ព្រោះ
 ហង់គុនខ្លាំងពូកែណាស់ ។

គួនអ៊ូឡូដូច្នោះ ក៏គិតមានក្មេងចិត្តថា ខ្ញុំបាទនឹងខ្វះអ្វីថ្មីដែលហង់គុន
 នោះព្រោះជាមនុស្សចាស់ទៅហើយ ខ្ញុំបាទសុំយកតែទាហានស្ម័គ្រប័ក្ខ
 ពួកខ្ញុំបាទ ៥០០ លើកទៅដោយយកស្រុកទៀងសា កាត់យកក្បាលហ៊ាន
 ហៀននឹងហង់គុនមកជូនលោកឡោន ឡៅព័ក៏និយាយនឹងគួនអ៊ូថា ប្អូន
 ឯងកុំភាលមើលងាយប្រមាថហង់គុនដូច្នោះ ទោះបីគេចាស់ក៏មែន តែ
 មានកម្លាំងខ្លាំងពូកែណាស់ ដែលប្អូននឹងយកទាហានទៅតែ ៥០០
 នោះបងនៅមិនទាន់ទុកចិត្តសោះ ក្រែងថ្លូវការនឹងគេទេជើង ។

គួនអ៊ូឡូដូច្នោះ ក៏មិនសុំយកទាហានថែមទៀត កុំឲ្យខុសនឹងពាក្យ
 ដែលថាវាចាហើយ គួនអ៊ូក៏លាខ្លួនបេងនឹងឡៅពីលើកទាហាន ៥០០
 ចេញទៅ លុះគួនអ៊ូទៅខ្លួនបេងក៏និយាយនឹងឡៅពីថា គួនអ៊ូលើកពល
 ទៅគ្រានេះ ឃើញថាមើលងាយប្រមាថហង់គុនណាស់ ខ្លាចក្រែងថ្លូវ
 ការត្រូវយើងលើកទាហានជាដំណូងជូនទៅទៀត ឡៅពីយល់ព្រមផង
 ក៏រៀបចាត់ចែងទាហានលើកចេញទៅតាមគួនអ៊ូជាមួយនឹងខ្លួនបេង ។

ឯហ៍នហៀនចៅហ្វាយស្រុកទៀងសា លុះដឹងថាគួនអ៊ូលើកទ័ពមក
ក៏ប្រឹក្សានឹងហង់តុងថា អ្នកនឹងជួយរិះគិតការពារប្រការម្តេច ហង់តុងឆ្លើយ
ថា លោកកុំព្រួយអ្វីឡើយ នឹងខ្លាចអ្វីថ្មីដែរគួនអ៊ូលោះ ទោះបីគួនអ៊ូ
លើកទាហានមកប៉ុន្មានពាន់ ក៏នឹងស្លាប់ដោយគ្រឿងកៅស៊ូនឹងជាវែង
ខ្ញុំមិនខាន អៀវឡែងនាយទាហាន ក៏និយាយនឹងហ៍នហៀនថា ដែលនឹង
ចេញតស៊ូនឹងគួនអ៊ូនោះ មិនត្រូវឱ្យក្តៅជួលទៅដល់ហង់តុងជាធំឡើយ
សូម្បីតែគ្រឹមខ្លួនខ្ញុំបាទក៏នឹងអាចចេញទៅចាប់ខ្លួនគួនអ៊ូឱ្យបាន ហ៍នហៀន
ឮដូច្នោះក៏អនុញ្ញាតប្រគល់ទាហាន ១ ពាន់ឱ្យអៀវឡែង ។ ក៏លើកទា-
ហានចេញពីស្រុកទៅ ចម្ងាយដូចប្រហែល ៥០០ សិន (២០គម) ទទួល
គួនអ៊ូលើកទ័ពមកប្រទះគ្នា អៀវឡែងក៏ញាក់សេះស្កុះទៅមុខទាហាន គួន
អ៊ូឃើញដូច្នោះ ក៏បំផ្លាចសេះដេញចូលទៅប្រយុទ្ធគ្នា នឹងអៀវឡែងបាន
៣ គូន គួនអ៊ូក៏យកដាវកាប់ត្រូវអៀវឡែងធ្លាក់រលើសេះស្លាប់ ហើយ
ក៏ដេញកាប់សម្លាប់ទាហានអៀវឡែងទៅទល់នឹងជើងកំដែង ហ៍នហៀន
ឃើញដូច្នោះ ក៏តក់ស្លុតទ្រុឌទ្រោមហង់តុងលើកទាហាន ៥០០
ចេញទៅប្រយុទ្ធគ្នានឹងគួនអ៊ូ ។ ឃើញហង់តុងជិះសេះលើកទាហានចេញ
មកក៏ស្រែកសួរថា អ្នកនេះឬឈ្មោះហង់តុង ។ ឆ្លើយថា អ្នកស្គាល់ឈ្មោះ
យើងហើយ ហេតុម្តេចមកសួរឆ្លើយទៀត អ្នកមិនខ្លាចសេចក្តីស្លាប់
ឬទេ ? គួនអ៊ូតបថា យើងលើកទ័ពមកប្រាថ្នានឹងយកក្បាលអ្នកឯង

ហត្ថនិងវិញ្ញាណ សំញាក់សេះចូលប្រយុទ្ធនឹងគួនអ៊ូបាន ១០០ ភ្លែត នៅ
មិនទាន់ចាញ់ឈ្នះ ហ៊ានហៀនកំលោះមើលលើស្រែបន្ទាយ ហើយ
ឃើញហង់គុនក្នុងវិញ្ញាណ សំញាក់សេះ គិតខ្លាចថា ហង់គុនដកកំឡាំង
គិតប្រែក្រវល់សំញាក់សេះ កំលោះឃ្លោះហៅហង់គុនឲ្យទាតាហានត្រឡប់
ចូលក្នុងផ្ទះវិញ ។

ឯគួនអ៊ូលើកទាហានត្រឡប់ចូលបន្ទាយ ហើយគិតថា វេលាថ្ងៃ
នេះយើងច្បាំងនឹងហង់គុនដល់ ១០០ ភ្លែតហើយ ក៏នៅមិនទាន់ចាញ់
ឈ្នះគ្នា វេលាព្រឹកស្អែកយើងនឹងប្រើកល្យាណបញ្ជាក់ហង់គុនយក
ជ័យជំនះឲ្យខាងតែបាន លុះវេលាព្រឹកឡើង គួនអ៊ូក៏លើកទាហានចូល
ទៅជើងកំផែងហើយស្រែកហៅហង់គុន ហ៊ានហៀនឮដូច្នោះក៏ឲ្យហង់-
គុន លើកទាហានចូលទៅដល់ជើងកំផែង ហើយស្រែកហៅហង់គុន
ហ៊ានហៀន ។ ឮដូច្នោះក៏ឲ្យហង់គុន លើកទាហានចេញទៅច្បាំងនឹងគួនអ៊ូ
បាន៥០ ភ្លែតគួនអ៊ូភ្លែតធ្វើជាចាញ់ទាញសេរក់ទៅក្រោយ ហង់គុនក៏ដេញ
បណ្តោយតាមទៅសេរនោះក៏គ្នាត់ជើង ហង់គុនក៏ធ្លាក់ពីលើខ្នងសេះដួល
សន្លប់អាវុធក៏ បូកផុតពីដៃ គួនអ៊ូក្រឡេកមក ឃើញលើកដាវឡើងនឹង
កាប់ក៏ត្រឡប់ចិត្តគិតឃើញថា យើងបានចេញពាក្យថាទុក បើរណា គ្មាន
អាវុធនៅដៃ មិនគ្រប់ធ្វើឲ្យអន្តរាយ ឥឡូវហង់គុនដួលសន្លប់ចុះជ្រុះអាវុធ
អស់ពីដៃ បើនឹងសម្លាប់ឲ្យឡើយក៏មិនគួរ គួនអ៊ូក៏និយាយនឹងហង់គុនថា

គ្រានេះយើងទុកអាយុឲ្យអ្នកៗ ចូរគ្រឿងបរិលទៅស្រុកវិញចុះ យកសេះ
ដទៃតបេញមកតស៊ូនឹងយើងទៀត ។

ហង់គុនឮដូច្នោះក៏ក្រោកឡើងជិះសេះ នាំទាហានចូលទៅក្នុងស្រុក
វិញ ហ៊ានហៀនក៏សួរហង់គុនថា ហេតុម្តេចបានជាអ្នកធ្លាក់ពីលើសេះ! ?
ហង់គុនថាសេះនេះមិនធ្លាប់ជិះចេញច្បាំងមកយូរហើយ បានជាភ្លាត់ជើង
ឲ្យធ្លាក់ដូច្នេះ ហ៊ានហៀនក៏ថា អ្នកធ្លាប់មានថ្វីដៃខ្លាំងក្លាក្រៃ បើជាបាញ់
នឹងធ្វើវិញក៏គ្មាននរណាស្មើបាន ហេតុម្តេចអ្នកមិនយកធ្នូបាញ់គួនអ្វី ហង់-
គុនថា ក្នុងថ្ងៃនេះច្បាំងជាប់ដៃគ្នាជាដកបមក បើនឹងវិលមកយកធ្នូក៏មិន
ទាន់ការ ពេលព្រឹកស្អែកខ្ញុំនឹងធ្វើជាបាញ់ ឲ្យគួនអ្វីដេញមកដល់ជើង
កំផែងស្រុក ហើយនឹងយកធ្នូបាញ់គួនអ្វីឲ្យបាន ។

ហ៊ានហៀនក៏យកសេះដែលជិះនោះឲ្យហង់គុន ។ ក៏គ្រឿងបរិលទៅកាន់ទី
គេហស្ថាន ទើបរិះគិតថា ឮលឿវគេនិយាយថា គួនអ្វីនេះមានសេចក្តីស័ក្ស
ពិតត្រង់ ឃើញច្បាស់ប្រាកដមែន គឺគួនអ្វីទុកអាយុជីវិតយើង មានគុណ
ដល់យើងខ្លាំងណាស់ ពេលព្រឹកស្អែកយើងនឹងយកធ្នូបាញ់សម្លាប់
គួនអ្វីវិញកុំឱ្យរត់ តែយើងមិនបាញ់ ហ៊ានហៀនក៏នឹងយកទាសេះយើង
ហង់គុនគិតវិភាគដូច្នេះទើបភ្លឺដកមិនលក់ លុះព្រឹកឡើងមានទាហានចូល
មកប្រាប់ថា គួនអ្វីជិះសេះមកបុករាងច្បាំងនឹងលាក់ទៅជិតជើងកំផែង
ហង់គុនឮដូច្នោះក៏ឡើងសេះនាំទាហានចេញពីក្នុងស្រុកទៅ ។

ឯគួនអ្នកគិតមើលងាយប្រមាថ បឹងនឹងយកជ័យជំនះឲ្យបាន លុះ
 ឃើញហង់គុងលើកទាហានចេញមក ក៏បរសេចូលទៅច្បាំងនឹង
 ហង់គុងបាន ៣០ ភ្លែងហង់គុងធ្វើជាចាញ់ទាញសេះរត់ទៅក្រោយ គួនអ្នក
 ក៏បំផ្លាញសេះបណ្តោយ តាមហង់គុងទៅ ហង់គុងត្រឡប់មើលមកក្រោយ
 ក៏យកដងធ្នង់ឡើងវិញ តែមិនបានយកព្រួញបាញ់ ។ តែទទេដល់ ២
 ដង គួនអ្នកចាំរង់ក៏មិនឃើញព្រួញទៅដល់រឹតតែមានចិត្តកំរើបខ្លាំងឡើង
 ទៀត ទើបបំផ្លាញសេះទៅដល់ទឹមស្មាតា ហង់គុងរត់ទៅដល់ជើង
 កំផែងឃើញគួនអ្នកជិតចូលមក ក៏យកវិញ្ញ័យឡើងធ្លាក់ព្រួញបាញ់ដ៏ម្រង់
 តែរំកាយមកគួនអ្នក ។ ក៏យស្ទុកគ្រឡប់សេះរើលមកបន្ទាយវិញ ហង់គុង
 ក៏ចូលទៅក្នុងស្រុក គួនអ្នកគិតថា ពួលឃ្លីគេនិយាយថា ហង់គុងប៉ុន
 ប្រសប់បាញ់ធ្នង់ស្រាប់ ក៏ឃើញមែនប្រាកដ វេលាថ្ងៃនេះប្រហែល
 ហង់គុងគិតដល់គុណយើង ដែលយើងទុកកាយជីវិតមិនសម្លាប់ បានជា
 បាញ់ធ្នង់គ្រូតែរំកាយ កយើង ។

(នៅមានត)

រឿងមនុស្សចិត្តប្រែប្រួល
យុទ្ធបណ្ណាស្តក្ស ប្អូន - ប្អូន រៀបរៀង

(ធម៌)

ពេលនោះ ជាដូច្នេះប្រាំនាក់ក៏ចូលសោះ មិនដែលមានភ្លៀងរលឹម
ទេ ប៉ុន្តែ ដោយសារវិធានព្រះរាជកុមារព្រះជន្ម ១៦ ឆ្នាំ បានជួបនឹង
ស្រីក្រមុំអាយុ ១៦ ឆ្នាំ សុទ្ធតែថ្លាងថ្លាងមិនធ្លាប់ស្គាល់កាមរសដូចគ្នា ក៏
បណ្តាលហេតុជាអស្ចារ្យយ៉ាងត្រូវលង ក្តៅក្រហាយដល់លាហកទៅ-
តា^(១) បង្កភ្លៀងរលឹមយ៉ាងធំ កើតធារមយមិនដឹងត្បូងផ្សេងចាក់ក្នុងមិន
យល់ ផ្ការទុះលាន់ពុទ្ធគ្រាន់សម្លេងខ្លួនរូបបណ្តើរណ្តើរញាប់រន្ទាន់ ខ្យល់
ព្យុះសង្ឃរាបោកបក់បាក់មែកត្រីក្បាជ្រះស្លឹកផ្លែផ្កាជាសព្វាសពេញផ្លូវពេញ
ស្រុកក្នុង សត្វបក្សដងទាំងពួងកំពុងតែដេកលក់ក្នុងទ្រង់ ស្រាប់តែភ្ញាក់
ផ្អើលភិតភ័យស្រុកកកតាត្រហឹងគឺដឹងដឹងលើមែករុក្ខា ហើរធ្វេត្នាទៅមក
រកគ្នា ។ ឯភូមិមនុស្សម្នាម្នាក់ដំណើរដើរដូចនាំគ្នាភ័យជ្រកក្នុងអស់ព្រោះ
ខ្លាចទឹកភ្លៀង ។ ប៉ុន្តែភូមិកោះឈ្មោះ ។ គេនៅចាំទាល់បើព្រះរាជកុមារ
ក្នុងប្រាហមនោះ ក៏ភិតភ័យស្រឡាត់កាំង ធ្វើក្នុងស្ទឹងគ្រប់គ្នាភ័យចូល
ដេកក្នុងដំណេករៀងខ្លួន ។ ស្រីក្រមុំរំភាន់ដែលជួននាងនាងទៅនោះ
លុះឃើញនាងនឹងព្រះរាជកុមារចូលទៅក្នុងបន្ទប់តែភ័យភ័យភ័យ បិទទ្វារ

(១) ៩៩ តាងថា ១០០ - ១០១ - ទៅរក ៩៩ ។ មនុស្សម្នាក់នោះហៅថា លាហកទៅតា។

ដិតយើងមិនចេញមកវិញដូច្នោះ ក៏នាំគ្នាចុះពីប្រាសាទដើរយាងល្បឿន
ទៅផ្ទះរាល់ខ្លួន ។ ភ្ញៀវចាប់ផ្តើមតាំងពីពេលដឹកពាក់កណ្តាលអធ្រាត្រ
រហូតដល់ភ្លឺច្បាស់ព្រះអាទិត្យរះទើបរំលងជ្រះស្រឡះ ។

លុះព្រឹកព្រាងស្លាងព្រះសុរិយា ព្រះអធិត្ថិកនូវកុមារ បាន
ស្គាល់តាមរសជាក់លាក់លែងសន្ធឹះសង្ស័យ ទ្រង់បើកទ្វារបន្ទប់យាងចេញ
មកខាងក្រៅ ត្រាស់បណ្តាញប្រុស ។ អ្នកគាល់បំរើឲ្យចុះចេញពីប្រាសាទ
អស់ លែងឲ្យមានប្រុសនៅជាមួយដល់ម្នាក់ ឲ្យសុទ្ធតែពួកស្រី ។ ទៅនៅ
គាល់បំរើវិញ ក៏ត្រូវទ័យប្រថែប្រចណ្ឌនាងនាងយ៉ាងខ្លាំង មិនឲ្យនាង
ចេញក្រៅប្រាសាទសោះ ហាមប្រាមពួកប្រុស ។ មិនឲ្យអ្នកណា
ចូលទៅដឹកនាងនាងឡើយ ដោយប្រទ័យប្រតិព័ទ្ធស្នេហាស្រឡាញ់នាង
នាងជ្រុលពេក ទាល់តែកាន់ដាវជាប់នឹងព្រះហស្តចេញទៅឈរកណ្តាល
ថ្នល់មុខប្រាសាទ ចាំដេញកាប់ប្រុស ។ ដែលដើរមកតាមផ្លូវនោះដោយ
មិនបានដឹងរឿងរ៉ាវនោះសោះ ។ ពួកប្រុស ។ ខ្លាចរកគ្រប់គ្នាខ្សឹបខ្សាវ
ប្រាប់ខ្លីត្នាត ។ ទៅមិនឲ្យដើរតាមផ្លូវកាត់មុខប្រាសាទព្រះរាជកុមារឡើយ ។

ដំណឹងនេះលេចព្រះខ្លឹមរាយការយូរទៅពេញទាំងព្រះនគរ ជ្រកជ្រាប
រហូតដល់ព្រះបាទព្រហ្មទត្តជាព្រះវររាជបិតា ។ ព្រះមហាក្សត្រិយ៍ទ្រង់
ស្ទុះត្រូវពររាជ័យគ្រឿងព្រះសិរលាន់ព្រះឧស្ម័ន យីអើ ! ចិត្តកុមារនេះចំ-
ឲ្យកណ្តាលភី កាលនៅក្មេងតាំងពីកើតមកភ្លាមស្អប់ស្រីណាស់ មិន

ព្រមឲ្យស្រីបីពាក្យស្រីសាច់ខ្លួនទេ គ្រាន់តែឃើញរូបស្រីឬ ពូសំឡេង
ស្រីក៏មិនបានដែរ ចេះតែស្រែកយំល្ងង់មិនស្ងៀមសោះ ដោយហេតុថា
សូម្បីម្តាយបង្កើតរបស់ខ្លួនក៏កាន់បីមិនបានផង ឥឡូវនេះបែរជាប្រែផ្លាស់
ចិត្តលែងស្អប់ស្រីហើយ ស្រឡាញ់ស្រីយ៉ាងខ្លាំងទៅវិញ ទាល់តែ
បណ្តាញប្រុសៗ ចេញអស់លែងឲ្យមានប្រុសម្នាក់នៅជាមួយ សូម្បីគ្រាន់
តែប្រុសណាដើរកាត់មុខប្រាសាទក៏មិនបាន កាន់ដាវឈរនៅកណ្តាលផ្លូវ
ចាំដេញកាប់ប្រុស ៗ ដែលគេដើរទៅតាមផ្លូវនោះ បើកូននេះវិបលាស
ចិត្តផ្ទៀងឈ្នួកនឹងស្រីដល់ម្ខាងហើយ តើអញនឹងឲ្យសោយរាជ្យដូចម្តេច
កើត ត្រូវតែបណ្តាញវាឲ្យចេញផុតពីនគរទៅ កុំឲ្យវាធ្វើបាបប្រុស ៗ
ផងកុំឲ្យខ្មាសគេផង ទ្រង់ព្រះចិន្តាដូច្នេះហើយក៏ត្រាស់ប្រើរាជបុរសឲ្យ
ទៅបណ្តាញព្រះរាជកុមារចេញ ។

ឯព្រះរាជកុមារមិនហ៊ានរឹងទទឹងព្រះរាជទ្រង់រា នាំនាងនាងចុះចេញ
ពីប្រាសាទយាងសំដៅឆ្ពោះទៅឯព្រៃហិមពាន្ត សង់អាស្រមនៅក្បែរ
ឆ្នេរស្ទឹងគង្គាជិតមាត់សមុទ្រ នៅជាកេរយរាជសំព័ន្ធពីរនាក់ មិនបាន
បួសជាកេរតាបសបួសទេ ។ ព្រះរាជកុមារមិនឲ្យនាងនាងចេញដើរទៅ
ទីឯណាឆ្ងាយពីអាស្រមសោះ ឲ្យនៅស្ងួតក្នុងតែក្នុងអាស្រមប៉ុណ្ណោះ
ឯព្រះអង្គឯងតែងចេញទៅស្វែងស្វែងរក ផ្ទៃឈើមើមឈើយកមក
ចិញ្ចឹមប្រឆន្ទមិនឲ្យអត់ឃ្លាន ។

លុះនៅក្នុងព្រៃយូរមក ថ្ងៃមួយ ព្រះរាជកុមារចេញទៅរកផ្លែឈើ
 ក្នុងព្រៃឆ្ងាយ បាត់ទៅតាំងពីព្រលឹម គ្រានោះ មានតាបសមួយអង្គអាស្រ័យ
 នៅកោះមួយនាកណ្តាលសមុទ្រ បានឈានហោះហើរតាមផ្លូវអាកាសច្បង
 ទឹកមកបេះផ្លែឈើឯគ្រើយសមុទ្រ លុះហោះមកដិតអាស្រមនាងនាង
 បានឃើញផ្សែងភ្លើងហុយឡើងទៅលើអាកាស ក៏ចុះមកឈរនៅនាមុខ
 អាស្រម ។ ឯនាងនាងកំពុងតែអង្គុយស្ទង់ណ្ហាំ ក្រឡេកឃើញតាបស
 និមន្តឲ្យឡើងទៅគង់ក្នុងអាស្រម និយាយសំណេះសំណាលសាកសួរសុខ
 ទុក្ខផ្សេងៗ ហើយក៏កើតចិត្តដំរើកត្រេកត្រអាលនឹងតាបសដោយតាមរស
 ទើបនាងនាងធ្វើបូកតាបត្បាញកលមាយាស្រីឲ្យតាបសឃើញ ។ តាបស
 ព្រំអត់មិនបានដាច់ឈានក្នុងពេលនោះ ហើយសម្លឹងនៅក្នុងអាស្រមជា
 មួយនាងនាងតាំងពីព្រឹករហូតដល់ថ្ងៃរសៀលជាប់ចិត្តប្រតិព័ទ្ធនឹងនាងនាង
 ដើរចេញមិនរួចដោយសារខានជួបជិតស្រីជាយូរឆ្នាំហើយ ។

លុះដល់ថ្ងៃរសៀល តាបសក្រឡេកមើលទៅមុខសាលា ឃើញ
 ព្រះរាជកុមារយាងមកពីចម្ងាយលឺម ។ ក៏ភិតភ័យចុះទៅលើសាលាក្លាមរត់
 សំដៅឆ្ពោះទៅរកមាត់សមុទ្រយ៉ាងលឿន ។ ព្រះរាជកុមារទតឃើញ
 តាបសរត់លឿនដូច្នោះនឹកថា តាបសនេះប្រហែលជាមកស្រឡាញ់ដេក
 ជាមួយប្រពន្ធអញហើយ បានជាគ្រាន់តែឃើញអញគេចរត់យ៉ាងប្រ-
 ញាប់ដូច្នេះ ទើបសួរទៅយកដាវពីអាស្រមដេញតាមតាបសស្ទិតទៅ ។

ឯតាបសរតៈទៅដល់មាត់សមុទ្រលោតឡើង ប្រសិន្នីងហោះឆ្លងទៅឯកោះ
 របស់ខ្លួន ប៉ុន្តែ ហោះមិនឆ្លងក៏ធ្លាក់ក្នុងទៅក្នុងទឹកសមុទ្រព្រោះដាច់ឈាន
 ទៅហើយ ព្រះកុមារតាមទៅទាន់ឃើញតាបសឈរក្នុងទឹកដូច្នោះគិតថា
 តាបសនេះកាលមកពីកោះកណ្តាលសមុទ្រនោះ ប្រហែលជាហោះមក
 ដោយកំឡាំងបូជីរបស់ឈាន លុះមកដល់ដីត្រឡប់ប្រឡងនឹងស្រីក៏ដាច់
 ឈានហោះទៅវិញលែងរួច បានជាធ្លាក់ទឹកយ៉ាងនេះ ឈ្លើយចុះគួរតែ
 អញ្ញាកាលតាបសនេះកុំធ្វើបាប ព្រោះចិត្តអញក៏ស្រឡាញ់ស្រីដូចចិត្ត
 តាបសដែរ គួរតែអញរំលឹកទូន្មានតាបសនេះវិញចុះ លុះទ្រង់ព្រះចិត្ត
 ដូច្នោះហើយ ក៏ត្រាស់ទៅរកតាបសថា បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន លោកកុំគិត
 ភ័យខ្លាចខ្ញុំថ្លៃឡើយ ធម្មតាស្រីតែងធ្វើឲ្យប្រុសរិលវល់ខ្វល់ខ្វាក់ដោយកាម
 តុណ្ហជាប់ជានិច្ច ដ្បិតស្រីមានកលមាយាច្រើនណាស់គ្មានទីបំផុតទេ ដូច
 ពាក្យចាស់ទុំបរមបុរាណលោកសំដែងទុកមកថា ធម្មតាស្រីមានមាយាដូច
 ថ្ងៃបណ្តើរកូន ប្រុសមានទុក្ខសោកពេកភ័យចង្រៃអន្តរាយមកពីសេពគប់
 ស្និទ្ធស្នាលនឹងស្រី, ស្រីជាចំណងចង់ប្រុសទុកក្នុងផ្ទះ, ស្រីជាអន្ទាក់របស់
 សេចក្តីស្លាប់, ស្រីមានប្រពងកាយដូចគោហរជាទីសំណាក់អាស្រ័យ
 ប្រុសណាសេពគប់ស្និទ្ធស្នាលវង្វេងស្មារតីទៅតាមស្រី ប្រុសនោះឈ្មោះ
 ថាអ្នកឥន្ទធម៌ : មួយទៀត ស្រីតែងធ្វើប្រុសអ្នកប្រព្រឹត្តធម៌ដ៏ប្រសើរឲ្យ
 ខូចធម៌ តែងធ្វើប្រុសឲ្យលិចលង់នៅក្នុងវាលវដ្តសង្សារ អ្នកប្រាជ្ញកាល

បើបានជំងឺយ៉ាងនេះហើយ គួរតែចៀសវាងឲ្យឆ្ងាយអំពីស្រី មិនគួរ
 សេពគប់ផ្កាកង្កែបស្និទ្ធស្នាល រឹងឈប់ចិត្តនឹងស្រីទេ ដ្បិតស្រីបើសេពគប់
 នឹងប្រសណាដោយចិត្តស្រឡាញ់រូបកាយប្រសនោះក្តី ដោយចិត្តចង់បាន
 មាសប្រាក់ទ្រព្យសម្បត្តិពីប្រសនោះក្តី តែងបំផ្លាញប្រសនោះឲ្យ
 វិនាសយ៉ាងឆាប់រហ័ស ប្រៀបដូចភ្លើងដុតកំទេចសម្រាម ឲ្យឆេះខ្ទេច
 អស់រលីងទៅភ្លាមៗដែរ នេះសំដៅយកស្រីមកក្រក់ស្រីខាតលក្ខណ៍តែ
 ម្យ៉ាង ឯស្រីល្អគ្រប់លក្ខណ៍វិញ មិនមែនបំផ្លាញប្រសដូច្នោះទេ
 មានតែជួយទំនុកបម្រុងយីតយោងប្រសស្មោះត្រង់នឹងប្តីណាស់ ទុកជាដល់
 ស្លាប់ខ្លួនក៏មិនក្បត់ប្តីដែរ សមដូចសុភាសិតមួយបទថា “... ផ្ទះដ៏
 ស្រឡាត ដ្បិតលក្ខណ៍ស្រីជា ” នឹងមួយបទទៀតថា
 “ សិលាបយោងដ៏ ស្រីយោងច្រស ” ។

តាមសឈរក្នុងទឹកស្តាប់ឧក្រិដ្ឋព្រះរាជកុមារចប់ហើយ កើតសេចក្តី
 សង្វេគស្ម័គ្រចិត្តចំរើនឈានឲ្យកើតឡើងវិញ ហើយហោះទៅឯកោះ
 ជាលំនៅរបស់ខ្លួនឮដំគ្រានោះឯង ។

ចំណែកព្រះរាជកុមារកាលបើឃើញតាបស ហោះឡើងពីទីក្បែរ
 អណ្តូងត្រសែនៅតាមអាគារសង្ឃ្រោះ ក៏នឹកពិចារណាថា តាបសនេះ
 ចេះចំរើនឈានហោះទៅរួច ឯខ្លួនអញត្រូវតែលះបង់ស្រីចេញ ហើយ
 ខំចំរើនឈានឲ្យបានកើតដូចជាតាបសដែរ ទ្រង់ព្រះចិត្តយ៉ាងនេះ រួច

ត្រឡប់ទៅអាស្រមវិញហៅនាងនាងមកប្រាប់ថា បងគ្មានចិត្តអាក់អន់អ្វី
 នឹងប្អូនទេការដែលប្អូនធ្វើខុសនឹងបងដូចម្តេច ក៏បងគ្មានចិត្តប្រកួតប្រកាន់
 ដែរ ប៉ុន្តែពេលនេះបងសូមលាមួយទៀតនឹងប្អូនហើយ ជឿតចិត្តបងចង់
 បួសជាតាបសបួសនៅក្នុងព្រៃនេះរហូតដល់ស្លាប់ បងលែងទៅនៅក្នុង
 ស្រុកទេសវិញហើយ ចូរនាងវិលទៅនៅស្រុកមានប្តីទៀតចុះ ។ នាងនាង
 ឮដូច្នេះ មានចិត្តអាឡោះអាហ័យព្រះរាជកុមារណាស់អង្វរសុំនៅជាមួយ
 តទៅទៀតរហូតអស់ជីវិត ។ ព្រះរាជកុមារមិនទ្រមឱ្យនាងនៅ ប្រាប់
 ថាប្អូននៅជាមួយបងមិនបានទេ ព្រោះនាំឱ្យបងខ្វល់ចិត្តណាស់ ចំរើន
 ឈានមិនកើត ប្រាប់រួចដូននាងនាងឱ្យទៅនៅស្រុកកំណើតរបស់ខ្លួនវិញ
 ហើយត្រឡប់មកអាស្រមបួសជាតាបសបួសខំចំរើនឈាន មិនយូរប៉ុន្មាន
 ក៏បានសម្រេចដូចប្រាថ្នា លុះធ្វើកាលកំរើយាក្ស័យជីវិតហើយបានទៅកើត
 នៅនាស្ថានព្រហ្មលោកដោយអំណាចឈាន ។

ព្រះរាជកុមារតាបសនោះ គឺជាព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធម្ចាស់យើង កាល
 ព្រះអង្គនៅជាព្រះពោធិសត្វនៅឡើយ ។

អ្នកគេភើត-និយាយរឿងប្រសស្តាប់ស្រីចប់ហើយ ប្រាប់កូនថា ឯង
 ស្តាប់រឿងនេះឱ្យច្បាស់ចុះ អម្បាលព្រះរាជកុមារ ជាអម្បាលព្រះបរមពោធិ-
 សត្វផង ម៉េចក៏នៅតែមានចិត្តប្រប្រួលមិនទៀងទាត់ដែរ ម្តងថាស្តាប់
 ណាស់ ម្តងថាស្រឡាញ់ណាស់ ឯតាបសសាតទៀតជាអ្នកបួសត្រឡង់

ចំរើនឈានហោះហើរដើរលើភាសាបាន គ្មានចិត្តសប្បាយរីករាយក្នុង
 លោកិយសោះ ម៉េចក៏គង់តែជាចំណានដោយសារជួបប្រទះនឹងស្រីដែរ
 ហើយលោកនៅព្រហ្មមពាន្តឆ្ងាយជាចំស្រយាលពីស្រី ។ ផង ចំណង់បើ
 ឯងនៅក្នុងស្រុកក្នុងមជ្ឈមួយមនុស្សច្រឡំច្រឡំនឹងស្រី ។ គរោតយ៉ាងនេះ
 ក្រែងឯងស្អប់មិនរួច ឆ្ងល់មិនផុតពីក្បួនស្រី ត្រូវឯងទៅដេកគិតស្ទង់ដេញ
 ដោលចិត្តខ្លួនឲ្យជាក់លាក់សិន បើមុខជាគេចមិនរួចពីយកប្រពន្ធទេ
 គប្បីយកពីក្មេងឲ្យហើយទៅកុំចាំចាស់ ដូចកាសិកមួយបទថា “ ចូលព្រៃ
 ទាន់ព្រឹក សឹកទាន់នៅក្មេង ” ។

ជីវប្រ- ទេវ ! ចិត្តខ្ញុំជាចំស្រេចហើយ ឥឡូវនេះខ្ញុំរឿងប្រពន្ធ
 កូននោះ មែនថាវាស្រស់រកកូនគេអ្នកមានពូជល្អឲ្យខ្ញុំ ។ ក៏នៅតែមិនព្រម
 យកដែរ ព្រោះខ្ញុំសំគាល់ថាស្រីទាំងអស់សុទ្ធតែចិត្តរៀច មានកលល្បិច
 មាយាច្រើនណាស់ ដេញពុតមិនទាល់សោះ គ្មានគ្រង់ម្នាក់ទេ ។

អ្នកកេតិក - ចុះម៉េចក៏ឯងដឹង ? បើឯងមិនដែលសេពគប់នឹង
 ស្រីណាសោះ ។

ជីវប្រ- បាទ ! ខ្ញុំមិនដែលស្និទ្ធស្នាលនឹងស្រី ។ មែន ប៉ុន្តែ កាល
 ខ្ញុំកំពុងរៀន ខ្ញុំបានមើលសៀវភៅមួយដែលគូកម្នាក់ឲ្យខ្ញុំ ក្នុងសៀវភៅ
 នោះនិយាយអំពី ៖

(នៅមានត)

ក្រមសាស្ត្រសេដ្ឋកិច្ចប្រទេសឥណ្ឌា

លោក រ៉ូប៊ែរ ប៊ែត គតិសាស្ត្រាចារ្យនៃមហាវិទ្យាល័យច្បាប់ រៀបរៀង
ក្នុងឆ្នាំ ១៩៥៩ លោក ព្រ៉ែម-ឌីម នៅក្រសួងធម្មការប្រៃសណីភាពក្រុង

ប្រទេសឥណ្ឌាមានផ្ទៃដីជាង ៤ លានម៉ែត្រក្រឡា ។ កាលពីឆ្នាំ
១៩៤៧, ប្រទេសនេះបានត្រូវបែងចែកជាដូច្នេះ មួយហៅថាប៉ាគីស្ថង់,
មួយទៀតគឺសហភាពឥណ្ឌា ។ ការបែងចែកនេះបណ្តាលមកពីសាសនា។

លក្ខណៈនៃប្រទេស

ប្រទេសឥណ្ឌាទាំងមូលចែកជាបីចំណែក :

ក)- ខាងជើង : មានដួងភ្នំមួយហៅថា ហិមាលយា
(ហិមពាន្ត) ។ ដួងភ្នំនេះមានបណ្តោយ ១.៥០០ គ.ម., ទទឹង ៤០០ គ.ម.,
ហើយមានកំពូលដ៏ខ្ពស់ក្រៃលែង ។ កំពូលដែលខ្ពស់ជាងគេហៅថា
ម៉ុងតេ វីសេស្ត (Mont Everest) ៨.៨៤០ ម. ។

ខ) ខាងត្បូង : មានទុបទ្វីបមួយ (Péninsule) យ៉ាងធំ
ហៅថា ដេកាន់ (Deccan) ។ គឺជាតំបន់ដីចាស់យូរលង់មកហើយ ។
ត្រូវទឹកបក់បោកបាក់ចែកកាលពីបឋមសម័យ ។ ទុបទ្វីបនេះបានរៀនចូល
មកប៉ះនឹងទ្វីបអាស៊ី ។ ផ្ទាំងថ្មនៅទីនោះ គឺជាផ្ទាំងថ្មមានបួសកែវដូចគ្នា
នឹងផ្ទាំងថ្មចក់ណា ។ ប៉ុន្តែ ទុបទ្វីបដែលហៅថាដេកាន់នោះបានដុះឡើង
វិញនៅក្នុងយុគទីបី តែមិនរាបស្មើទេ គឺខ្ពស់សងខាងហើយទាបកណ្តាល។

ជ្រុងខាងលិចខ្ពស់ជាងជ្រុងខាងកើតជាច្រើន ។ ជ្រុងទាំងសងខាងនេះហៅថាហ្គាត់ (ghâtes: គឺភ្នំនៃឧបទ្វីបដេក្លង់) ។ នៅខាងទិសពាយ័ព្យនៃដេក្លង់មានបាតុក្ខភូមិភូមិមួយ ដែលព្រាងទីដីនៅជិតនោះឲ្យមានដីជាតិយ៉ាងសំខាន់ ។

គ)- នៅចំកណ្តាលប្រទេសឥណ្ឌូ : គឺជាវាលល្បឿមួយយ៉ាងធំ ដែលមានទន្លេធំពីរគឺ អាំងឌុស និងគណ្ឌា បានហូរចាក់បំពេញ ។ ដីវាលនោះរាបស្មើ, គ្មានអ្វីៗ លូតខ្ពស់ឡើយ ហើយប្រកបដោយដីជាតិផង ។

ប្រទេសឥណ្ឌូមានធាតុអាកាសអាស្រ័យដោយខ្យល់រដូវ ។ ខ្យល់រដូវនេះជាបាតុក្ខភូមិមួយយ៉ាងសំបាប់ បណ្តាលមកពីធាតុអាកាសខ្ពស់គ្នានៅលើទ្វីបអាស៊ី និងនៅលើមហាសាគរឥណ្ឌូ ។ នៅវស្សានរដូវដែលដីគោកមានកំដៅខ្លាំងពេក ឯមហាសាគរមានធាតុអាកាសក្តៅបន្តិចៗ ខ្យល់បក់ពីសមុទ្រទៅកាន់ដីគោក គឺពីទិសនិរតីទៅទិសឦសាន ។ ខ្យល់នេះគ្រជាក់ហើយសើម ។ រដូវភ្លៀងគឺចាប់ពីខែសីហាទៅខែមិថុនា ។ ផ្ទុយទៅវិញ, បើនៅសិវរដូវ (រដូវគ្រជាក់ខ្លាំង) ដែលដីគោកមានធាតុអាកាសគ្រជាក់, ឯមហាសាគរនៅក្តៅបន្តិចៗ ដដែល ខ្យល់បក់ពីដែលដីគោកទៅកាន់សមុទ្រ គឺពីទិសឦសានទៅទិសនិរតី ខ្យល់គ្រជាក់ហើយស្ងួត ។

រដូវក្ដៅគឺចាប់ពីខែវិច្ឆិកាទៅខែឧសភា ។ ប៉ុន្តែ សូមជ្រាបថា ធាតុ
 អាកាសក្នុងប្រទេសឥណ្ឌាមិនដូចគ្នាទេ ដូចជានៅវិស្វាទរដូវ, ដំបង់ឯ
 ខៀវមានធាតុអាកាសក្ដៅទាំងអស់ (កាលគុត្តា : ខែកក្កដា ២៥ អស្សុ
 ម៉ាជ្រាស : ខែកក្កដា ២៧ អស្សុ) ។ ផ្ទុយទៅវិញ, នៅសិសិររដូវ, នៅ
 ដំបង់ខាងជើងនៃប្រទេស, ធាតុអាកាសត្រជាក់ណាស់ (ឡាហិរ :
 ខែមករា ១៣ អស្សុ ; ម៉ាជ្រាស ខែមករា ២២ អស្សុ) ។

ទឹកភ្លៀងធ្លាក់មិនស្មើគ្នានៅក្នុងប្រទេសទេ ។ អាស្រ័យហេតុនេះ
 ហើយ, បានជានៅដំបង់ខ្ពស់ៗ មានភ្លៀងយ៉ាងបរិច្ចណិ, ឯដំបង់ទាបៗ
 វិញមានភ្លៀងតែបន្តិចបន្តួច ។ ហេតុនេះ បានជានៅជ្រុងខាងលិចនៃ
 ឧបទ្វីបដេក្នុងមានភ្លៀង ពី ២ ទៅ ៤ ម៉ែត្រ ក្នុងមួយឆ្នាំ ។ ផ្ទុយទៅវិញ
 នៅត្រង់តំបន់កណ្តាលនៃដេក្នុងមានភ្លៀងតិចជាង ៧០០ ម.ម. ។ ក្រៅ
 ពីនេះ, ខ្យល់ត្រជាក់បាននាំមកនូវទឹកភ្លៀងយ៉ាងសម្បូរត្រង់ទីទៀបជើងភ្នំ
 ហិមាលយា ។ នៅបេនហ្គាល់មានទឹកភ្លៀងពី ២ ទៅ ៤ ម៉ែត្រ ប៉ុន្តែ
 ខ្យល់រដូវបានទៅប៉ះនឹងភ្នំហិមាលយា ពុំអាចឆ្លងកាត់ភ្នំបានឡើយ ហើយ
 ក៏ត្រូវប្តូរទិសដក់ពីទិសពាយ័ព្យទៅទិសអគ្នេយ៍វិញ ។ ខ្យល់នេះ ថយ
 ត្រជាក់បន្តិចម្តងៗ ហើយវាលឥណ្ឌាគឺមានភ្លៀងតែ ១ ម. នៅតំបន់
 កណ្តាល នឹង ៥០ ស.ម. នៅតំបន់ខាងជើង ក្នុងមួយឆ្នាំ ។

ការដែលទឹកភ្លៀងធ្លាក់មិនស្មើនៅក្នុងប្រទេស បណ្តាលឲ្យប្រជា

ជននៅបកខ្វែកគ្នាដែរ, ហើយសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចសោត ក៏ប្លែកគ្នាពី
កន្លែងមួយទៅកន្លែងមួយ ។

ប្រទេសឥណ្ឌាមានរុក្ខជាតិសម្បូរនៅតំបន់ព្រៃភ្នំ ឯក្នុងពេលឥណ្ឌូ
គង្គាវិញ, គេឃើញមានតែវប្បកម្ម (ការសាបព្រោះ) ។ ប្រទេសឥណ្ឌា
មានទន្លេធំពីរគឺ : អាំងឌុស និងគង្គា ។

ក) - ទន្លេអាំងឌុស : ទន្លេអាំងឌុសនេះមានប្រភពចេញ
មកពីភ្នំហិមាលយា ហើយហូរពីទួលពោធិ៍ក្នុងភ្នំនោះអស់ប្រវែង ១៥០០
គ.ម. ។ ទន្លេនេះមានបណ្តោយទាំងអស់ចំនួន ៣.០០០ គ.ម. ហូរសំ
ដៅទៅដែនដីសណ្តរ ហើយកាត់តាមដំបង់ស្មៅហ្នឹង ។ គឺជាទន្លេ
ដែលគេពុំសូវប្រើការ ប៉ុន្តែ នៅត្រង់ដំបង់ដែលមានខ្សែទឹកហូរធម្មតា
គឺត្រង់ច្រាំងខាងឆ្វេងដែលមានដៃទន្លេប្រាំហូរចាក់មក, គេអាចទប់យក
ទឹកបញ្ចូលទៅក្នុងដំបង់ដ៏តូចបាន ។ នៅជិតដែនដីសណ្តរនៃទន្លេនេះ
ក៏មានកន្លែងសម្រាប់បញ្ចូលទឹកទៅក្នុងស្រែដែរ ។ សព្វថ្ងៃគេមានសង់
ទំនប់ទឹកដ៏ធំពីរនៅទីនោះ ។

ខ) ទន្លេគង្គា : ទន្លេគង្គាប្លែកពីទន្លេអាំងឌុស ។ គឺទន្លេនេះ
ហូរបកចេញភ្លាមពីភ្នំហិមាលយា គឺឥតទួលពោធិ៍ក្នុងភ្នំទេ ។ គឺជាទន្លេ
រាបស្មើ មានព្រំលំដាប់ទឹកភ្លៀងហូរចាក់បំពេញ មានបណ្តោយចំនួន
៣០០០ គ.ម ហើយទន្លេនេះក៏សម្រាប់ទប់យកទឹកបញ្ចូលស្រែបានដែរ ។

នាពេលកាលចេញចូលបានដោយស្រួល ។ ទន្ទេត្តង្គនេះបានហូរច្រក
ទៅនឹងទន្ទេប្រាមាញ់ទ្រ ហើយកើតទៅជាកងដីសណ្តមួយយ៉ាងធំត្រង់
មេឈូក ។

អំពីប្រទេសប៉ាគីស្ថង់

គឺជាកម្មសិទ្ធិមង្គលដែលជាអ្នកបង្កើតរដ្ឋនេះ ឆ្នាំ ១៩៤៧ ហើយ
រដ្ឋនេះមានចែកជាពីរផ្នែកគឺ ប៉ាគីស្ថង់ខាងលិច និងប៉ាគីស្ថង់ខាងកើត,
ឃ្លាតពីគ្នាចម្ងាយ ២.០០០ គ.ម. ។ ប៉ាគីស្ថង់ខាងលិចស្ថិតនៅខាងទិស
និរតីមាន ទំហំ ៨០០ ០០០ គីឡូម៉ែត្រក្រឡា, ឯប៉ាគីស្ថង់ខាងកើតមាន
ទំហំ ១២០ ០០០ គីឡូម៉ែត្រក្រឡា ។

ក)- ប៉ាគីស្ថង់ខាងលិច : មានផ្ទៃដីជាងខាងកើត ប៉ុន្តែ
មានប្រជាជនតិច (៤៥ មនុស្សក្នុង ១ គ.ម^២) គឺជាតំបន់ស្ងួតហែង
មានភ្នំធំធេងជាង ៥០០ ម៉ែត្រ, ហើយផលដំណាំអាចធ្វើបាន
តែដោយសារការបោចទឹកបញ្ចូលស្រែ ។ នៅខាងជើងនៃដំបូងនេះ គឺ
ត្រង់ដំបូងបញ្ចប់ (Pendjab ប្រទេសស្ទឹងប្រាំ) រាជការអង្គភាពបានធ្វើ
កន្លែងសម្រាប់បោចទឹកបញ្ចូលស្រែមួយយ៉ាងវិសេស, ហើយបានទាំង
ដាំដុះផលិតផលពីមុខយ៉ាងសំខាន់គឺ: ស្រូវសាលី, នីងកប្បាស ។ ផ្ទុយ
ទៅវិញបើកខាងត្បូងនៃប្រទេសប៉ាគីស្ថង់ខាងលិច ជាតំបន់ក្រឡាដីជាតិ
សោះ ។ គេបានសង់ទំនប់ទឹកដើម្បីយកទឹកធ្វើដំណាំ ។ រាជការអង្គ

គេស បានសង់ទំនប់ទឹកមួយត្រង់សាក្ការ ហើយចាប់តាំងពីប្រទេសឥណ្ឌា
 បានឯករាជ្យបរិច្ចាធិបតេយ្យ, គេក៏បានសង់ទំនប់ទឹកមួយទៀតនៅឯតំបន់កូ-
 ទ្រី ។ អាស្រ័យដោយមធ្យោបាយនេះ, គេក៏បានបង្កើតផលដំណាំស្រូវ
 នឹងកប្បាស ។ នៅក្នុងតំបន់នោះ គេឃើញមានទីក្រុងមួយយ៉ាងធំគឺ
 តាកាណាដា ដែលជាវដ្តធានីនៃប្រទេសប៉ាគីស្ថាន ។ ចាប់តាំងពីពេលបាន
 ឯករាជ្យមក, ប្រជាជនក្នុងទីក្រុងនោះបានកើនឡើងជាលំដាប់ ដែល
 សព្វថ្ងៃមានប្រជាជនចំនួន ១.៣០០.០០០ នាក់ ។ ទីក្រុងនេះជាកំពង់ផែ
 មួយយ៉ាងធំ នឹងជាមូលដ្ឋានអាកាសចរមួយយ៉ាងសម្បើម ។

១)- ប្រទេសប៉ាគីស្ថាន ធំ : តំបន់នេះស្ថិតនៅតាម
 បណ្តោយបេនហ្គាល់ខាងកើត ជាតំបន់មានប្រជាជនច្រើនក្រៃលែង
 (៣៣០ មុនស្រុក ១ គ.ម^២) ជាតំបន់សើមហើយមានដីជាតិណាស់។
 គេច្រើនធ្វើផលដំណាំដំឡូងមួយឆ្នាំ ។ ផលដំណាំទីមួយគឺស្រូវ
 ចង្កាប់មកគឺឆ្នាំ សម្រាប់ធ្វើបារី ។

ទីក្រុងមិនសូវជាធំប៉ុន្មានទេ, មានទីក្រុងពីរដែលយើងត្រូវស្គាល់
 គឺជាកា (Dacca) ដែលជាទីក្រុងរដ្ឋបាល មានប្រជាជនចំនួន ៤០០.០០០
 នាក់ នឹងកំពង់ផែមួយហៅថាស៊ីតាហ្គង់ (Chittagong) ។

គ)- អំពីបញ្ហាប្រទេសប៉ាគីស្ថាន ធំ : ប្រទេសប៉ាគីស្ថានធំជា
 រដ្ឋប្រតិបត្តិបរទេសកម្ម ។ ក្នុងមួយឆ្នាំ ។ ប្រទេសប៉ាគីស្ថានធំធ្វើស្រូវបាន

ចំនួន ៨.០០០.០០០ តោន, ស្រូវសាលី ៣.០០០.០០០ តោន និង
ក្រចៅ ៣/៤ នៃផលិតកម្មកសិកម្មសាគលលោក ។ មួយចំណែកទៀត,
ប្រទេសប៉ាគីស្ថង់បានធ្វើកប្បសម្របដោយគុណភាពល្អក្រៃលែង និង
មានដាំរុក្ខជាតិផ្សេងៗ ដែលឲ្យប្រេង ។

ឧស្សាហកម្មវ៉ាស្យូម៉ង់ ដោយប្រទេសនេះខ្វះធនធានខាង
អណ្តូងរ៉ែ ហើយបានទំលាក់បង្កើតតែឧស្សាហកម្មសម្រាប់ធ្វើកប្បស, ធ្វើប្រ
ចៅ, រោងចក្រធ្វើកប្បស - ធ្វើក្រចៅ ។ ក្រៅពីនេះ ប្រទេសនេះក៏បាន
ទំលាក់បង្កើតរោងចក្រធ្វើដី, ធ្វើស៊ីម៉ង់ត៍ដែរ ដោយបានបង្កើតផែនការ ៦ ឆ្នាំ
ដែលទើបតែនឹងចប់ ។ ប៉ុន្តែ ប្រទេសនេះមានឧបសគ្គមួយដ៏ធំ គឺថវិកា
ជាតិពាក់កណ្តាលទុកសម្រាប់តែចិញ្ចឹមកងទ័ព ។ ដូច្នេះ ប្រទេសនេះ
ត្រូវខ្វះមូលធនដើម្បីយកទៅបង្កើតរោងឧស្សាហកម្ម ពិតមែនតែសហរដ្ឋ
អាមេរិកបានជួយជំនួយជាច្រើនក៏ដោយ ។ មានបញ្ហាដ៏លំបាកមួយទៀត
ដែលត្រូវដោះស្រាយ គឺការប្រកួតប្រជែងគ្នារវាងប៉ាគីស្ថង់ខាងកើតនឹង
ប៉ាគីស្ថង់ខាងលិច ។ ពួកប៉ាគីស្ថង់ខាងលិចបានដណ្តើមយកប៉ូស្តបញ្ជា-
ការខ្វះពីប៉ាគីស្ថង់ខាងកើត ហើយប្រជាពលរដ្ឋប៉ាគីស្ថង់ខាងកើតបាន
តវ៉ាជាច្រើន ។

អំពីសាធារណរដ្ឋឥណ្ឌា

សាធារណរដ្ឋឥណ្ឌាមានទំហំ ៣.០០០ ០០០ គ.ម^២, ហើយមាន

ប្រជាជន ៣៦០.០០០.០០០ នាក់គឺមាន ១២៦ មនុស្សក្នុង ១គ.ម^២។
 ចំនួនមនុស្សក្នុង ១គ.ម^២នេះ ឃើញថាច្រើនសម្បើម ចំពោះប្រទេស
 ដែលប្រកបរបរកសិកម្ម ឯកភាពជាតិពុំប៉ាន់ធ្វើណាស់។ សាធារណ-
 រដ្ឋឥណ្ឌូមានចែកជា ១៧ ខេត្ត ហើយខេត្តនីមួយៗ មានស្វយភាព
 យ៉ាងធំទូលាយ ។ គឺជាសាធារណរដ្ឋ សហព័ទ្ធ (République fé-
 dérale) ។ កន្លែងដែលសំខាន់ជាងគេនៃសហភាពឥណ្ឌូ គឺរាជធានី-
 គណ្ឌី ។ រាជធានីនេះប្រកបដោយដីមានជ័រជាតិ ។ ដំណាំទាំងឡាយមាន
 ធ្វើជាបន្ត ។ គ្នាតាមលំដាប់នៃទឹកភ្លៀងធ្លាក់ ។ នៅបេនហ្គាល់ ពេល
 ដំនៅសើមខ្លាំង, គេធ្វើរបរពីរដងក្នុងមួយឆ្នាំ, ដំបូងគេធ្វើស្រូវ, បន្ទាប់មក
 គេដាំអំពៅ លុះទឹករើស្អកទៅវិញ ដំបូងគេធ្វើស្រូវម្យ៉ាងហៅថាមីយេ
 (Millet) រួចក្រោយមកគេធ្វើស្រូវសាលី ។

ដីរាជធានីនៃទីបង្កើត ដែលស្ថិតនៅតាមឆ្នេរសមុទ្រជា
 ដីសើមៗ អាចឱ្យគេធ្វើស្រូវ, ធ្វើសណ្តែកដី, ដាំកប្បាសបាន ហើយ
 នៅត្រង់ទិសនិរតី គេមានដាំម្រេចផង ។

សារៈសំខាន់នៃសហភាពឥណ្ឌូ ស្ថិតនៅត្រង់ប្រទេសនេះសម្បូណ៌
 ដោយសម្បត្តិអណ្តូងរ៉ែ ។ នៅត្រង់ខ្ពង់រាប (plateau) នៃទីបង្កើត
 ដេក្កង់, ឃើញមានមីន៍ហ្គាណែសជាច្រើនក្រៃលែង (Manganèse) ដែល
 ប្រទេសឥណ្ឌូជាប្រទេសលេខមួយក្នុងសាកលលោកក្នុងការនាំលាហ-

ជាតិទេវទៅលក់ឯបរទេស។ នៅខាងជើងនៃដេក្កន៍, គេឃើញមានអណ្តូង
 វៃធួន្ទ្រ នឹងអណ្តូងវៃដែកជាច្រើនស្ថិតនៅជិត ។ គ្នា (៣៥.០០០.០០០
 តោនធួន្ទ្រ) ។ អាស្រ័យដោយសម្បត្តិអណ្តូងវៃនេះហើយ ពេន
 ឧស្សាហកម្មទាំងឡាយ ក៏អាចកើតឡើង គឺឧស្សាហកម្មនៃលោហកម្ម,
 នឹងឧស្សាហកម្មនៃគីមី ។ ក្រៅពីនេះ, ប្រទេសឥណ្ឌាមានពេនចក្រខាង
 ការត្បាញសំពត់មួយយ៉ាងធំក្នុងសាកលលោក, ប៉ុន្តែ ពេនចក្រនេះ
 ធ្វើតែកប្បាសទេ, នឹងពេនចក្រធ្វើអម្បូរដ៏សំខាន់មួយទៀតនៅបុមបៃ ។
 ទីក្រុងបុមបៃនេះមានប្រជាជន ៣ ០០០.០០០ នាក់, ហើយជាកំពង់
 ផែនៃប្រទេសផង ។

ផ្ទុយទៅវិញ កាល់គុត្តាជាទីក្រុងពិសេសខាងធ្វើដើមក្រចៅឲ្យទៅ
 ជាបាវ ។ ទីក្រុងនេះស្ថិតនៅជិតកន្លែងវៃ ហើយជាកន្លែងធ្វើលោហ-
 ធាតុផង ។ កាល់គុត្តាមានប្រជាជន ៦.០០០-០០០ នាក់ ស្ថិតនៅចម្ងាយ
 ៨០ គ.ម ពីសមុទ្រ, ជាប់នឹងដៃទន្លេគង្គា, ជាកំពង់ផែទីពីរនៃប្រទេស ។

ការទាត់ទង់គ្នាភង្គប្រទេសទាំងពីរ
 (ទាត់ស្តង់ដឺងសហភាពឥណ្ឌា)

ពីដំបូង ការទាត់ទង់គ្នាភង្គប្រទេសទាំងពីរមានសភាពពុំសូវល្អទេ។
 ប្រទេសប៉ាគីស្ថាន ពុំព្រមលក់ក្រចៅទៅឲ្យពេនចក្រធ្វើអំបោះនៅឯកាល់
 គុត្តា ។ ជាពិសេសដទៃទៀតក៏មានកាន់តែធំឡើងចំពោះរឿងកាសីមៀវ

(Caehemire) ហើយសង្គ្រាមហៀបរឹតនឹងផ្ទុះឡើងជាច្រើនដង រវាងរដ្ឋ
ទាំងពីរនេះ ។

ជាពិសេសទៅទៀត, គឺរដ្ឋទាំងពីរនេះរើសយកមាតានិយោបាយ
ក្រៅប្រទេសខុសពីគ្នាស្រឡះ ។ ប្រទេសប៉ាគីស្ថង់ដើរតាមក្រោយស-
ហរដ្ឋអាមេរិក, ប្រទេសឥណ្ឌូរើសយកនិយោបាយអព្យាក្រឹត្យ មិនចូល
នឹងបក្សខាងណាទាំងអស់ ។

ឥឡូវនេះ រដ្ឋទាំងពីរនេះមានការទាក់ទងគ្នាយ៉ាងប្រសើរ ។ ការ
យល់ព្រមចែកចែងដែនទឹក គឺស្តង់ទាត់ឡាយក៏បានធ្វើឡើង ។ ស្តង់នេះ
មានប្រភពចេញមកពីសហភាពឥណ្ឌូ ហើយអាចបញ្ចូលទឹកទៅក្នុងរដ្ឋ
ប៉ាគីស្ថង់បានគ្រប់គ្រាន់បញ្ចប់ ។

សេដ្ឋកិច្ចនៃប្រទេសទាំងពីរនេះគឺពឹងពាក់គ្នាទៅវិញទៅមក ។
ប្រទេសប៉ាគីស្ថង់ក្រខាងវត្ថុធាតុដើម អាចទិញផ្សងថ្មីនឹងដែកពីប្រទេស
ឥណ្ឌូបាន ចំណែកឯប្រទេសឥណ្ឌូទិញពីប្រទេសប៉ាគីស្ថង់វិញ នូវ
ផលិតផលខាងកសិកម្ម មានស្រូវនិងស្រូវសាលីជាដើម ។

(បប)

លទ្ធផលនៃការប្រឡងប្រជែងអក្សរសាស្ត្រ នៃសមាគម
អ្នកនិពន្ធខ្មែរ រង្វាស់ “ ឥន្ទឡើ ” ឆ្នាំ ១៩៦០ - ១៩៦១

ដោយសហជីវន ទ្រិញ-ព័ញ ប្រធានគណៈមេប្រយោគ

នៃសមាគមអ្នកនិពន្ធខ្មែរ

ការប្រឡងប្រជែងអក្សរសាស្ត្រទូទៅ រង្វាស់ “ ឥន្ទឡើ ” សម្រាប់
ឆ្នាំ ១៩៦០ និង ១៩៦១ ដែលសមាគមអ្នកនិពន្ធខ្មែរ បានចាត់ចែងធ្វើ
នោះ បានលទ្ធផលដូចតទៅ ៖

ក) ផ្នែកប្រលោមលោក - (មានបេក្ខជន ៨៨ នាក់)

រង្វាស់ទី ១- បានទៅលោក ស្នង-សុរិន្ទ ធ្វើការនៅព្រះរាជ
ប្រតិកូស្តានក្រុងភ្នំពេញ រឿងព្រះអាទិត្យដ៏ រះលើដៃនដីចាស់ ។

រង្វាស់ទី ២- បានទៅលោក អ៊ឹម-ធី អ្នកតំណាងកស្រែ
នៅរដ្ឋសភា ក្រុងភ្នំពេញ រឿងវ័នណែន ។

រង្វាស់ទី ៣ បានទៅលោក ណុប-សារ៉ាង លេខាធិការ
នៅក្រុមអាជីវកម្ម រាជធានីភ្នំពេញ រឿងជីវិតខ្ញុំ ។

រង្វាស់លើកទឹកបិទមាន៣គឺ៖

១ បានទៅលោក តែប-រ៉ាងធី ធ្វើការនៅទីបាត់ការ
អប់រំមូលដ្ឋានជាតិ ភ្នំពេញ រឿងរាល់រដ្ឋតិរ ។

២- បានទៅលោក គុយ-ឡូត លេខាធិការ នៅមន្ទីរ
ពេទ្យកាលម៉ែត ភ្នំពេញ រឿងសែននីសត ។

៣- បានទៅលោក សរ-ឡូច គ្រូបង្រៀននៅសាលា
បឋមសិក្សាមាស ឃុំចោងមោង ស្រុកទឹកផ្អុស ខេត្តកំពង់ឆ្នាំង
រឿងវាសនាយុវណ្ណ ។

១) ផ្នែកករីនីពន្ធ- (មានបេក្ខជន ៨៧ នាក់)

រង្វង់ទី ១- បានទៅលោក ចាប-ចិន អធិបតីក្រុមជំនុំ
ទំនៀមទម្លាប់ខ្មែរ នៅពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ ភ្នំពេញ កំណាព្យមានចំណង
ជើងថា : អធិប្បាយប្រាំសុភាសិត ។

រង្វង់ទី ២ - បានទៅលោក ដល-ទិត្យ ធ្វើការនៅពុទ្ធ-
សាសនបណ្ឌិត្យ ភ្នំពេញ កំណាព្យរឿងជួនជា ។

រង្វង់ទី ៣- បានទៅលោក វ៉ង់-សរ និស្សិតមន្ត្រីជាន់ខ្ពស់
នៅសាលាភូមិន្ទរដ្ឋបាល ភ្នំពេញ កំណាព្យរឿង ព្រះដ៏ប្រវត្តិ
សម្តេច ព្រះនរោត្តម-សីហនុ ព្រះបិតាឯករាជ្យជាតិ ។

រង្វង់លើកទឹកបិទមាន ៣ គឺ :

១- បានទៅលោក ឌុម-ណាត្រី ធ្វើការនៅវិទ្យាស្ថានជាតិ
គរុកោសល្យ ភ្នំពេញ កំណាព្យ អក្សរសាស្ត្រ និងកវីខ្មែរ ។

២ - បានទៅលោក យូ-អ៊ុន ធ្វើការនៅពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ
ក្នុងពេញ កំណាព្យរឿង ធារទិកសង្គម ។

៣ - បានទៅលោក ញ៉ុង-សៀង លេខាធិការនៅពុទ្ធ-
សាសនបណ្ឌិត្យក្នុងពេញ កំណាព្យ ការរលាយកតដៃនដី ដឹង
តើតសារជាថ្មីឡើងវិញ ។

គ) ផ្នែករឿងល្ខោន- (មានបេក្ខជន ២០ នាក់)

រង្វាងទី១ (គ្មាន)

រង្វាងទី២- បានភ័ក្ត្រ :

១ - បានទៅលោក ឆេង-ឌុន ធ្វើគ្រូបង្រៀន ហើយ
ជាអ្នកកំណត់ល្ខោនព្រះរាជទ្រព្យ រឿងស្វិតឈើខ្លះ ប្លាត់
ប្លាយតិចល់ ។

២ - បានទៅលោក ឌួន-កន ធ្វើគ្រូបង្រៀន នៅមន្ទីរ
ចាត់ការគម្រោងសាសន៍ ក្នុងពេញ រឿងតិចដងតិចពោះដង ។

រង្វាងទី ៣ មានភ័ក្ត្រ :

១ - បានទៅលោក លី-គីមអុង ធ្វើគ្រូបង្រៀន នៅមន្ទីរ
ចាត់ការគម្រោងសាសន៍ ក្នុងពេញ រឿងសោភ័ណភាពគ្រឿង ។

២ - បានទៅលោក តាន់-សេងតី អភិបាលស្រុករំដួល
រឿងវិវាទនៃខ្មែរ ។

ឯពិធីប្រគល់វត្ថុទាំងពីរអស់លោកជ័យលាភី នឹងរៀបចំឡើងក្រោម
ព្រះរាជាធិបតីដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់នៃសម្តេចព្រះប្រមុខរដ្ឋ ដែលទ្រង់ជាប្រធានកិត្តិ-
យស នៃសមាគមអ្នកនិពន្ធខ្មែរនៅព្រះទីនាំងកោដនីយក្នុងព្រះបរមរាជវាំង
ចតុមុខ ភ្នំពេញ ។

កាលបរិច្ឆេទ នៃមហាបាតុកម្មផ្នែកវប្បធម៌នេះ នឹងមានជូនឲ្យបាន
ជ្រាបនៅពេលខាងមុខ ។

រដ្ឋាករកំណត់ដីប្រវត្តិការណ៍

ពិធីសម្ពោធថវ្មមង្គ្រវត្តព្រះវិហារហ្លួង ឧត្តុង្គ

កាលពីថ្ងៃទី ១១ ខែមិថុនា គ. ស. ១៩៦១ សម្តេចព្រះរាជកនិដ្ឋា-
រស្មីសោភ័ណ បានទ្រង់ស្តេចយាងជាព្រះអធិបតានី ខែពីធីបុណ្យសម្ពោធថ
វ្មមង្គ្រ វត្តព្រះវិហារហ្លួង ឃុំឧត្តុង្គ ស្រុកពញាឮ ខេត្តកណ្តាល ។
ធម្មមង្គ្រនេះ បានសាងឡើងពីឆ្នាំ ១៩៥៥ ដល់ ៤៨៤.០០០.០០០ ជា
ស្មាព្រះហស្តនៃព្រះគ្រូមុនី ងៀង - អ៊ុន ចៅអធិការវត្តនេះ ។ ក្នុង
ព្រះដំណើរនេះ ព្រះរាជវង្សានុវង្ស ដ៏ទាវ នឹងឯកឧត្តម ឯកអគ្គរដ្ឋទូត
នៃប្រទេសលាវ ព្រមទាំងឥស្សរជនដទៃទៀតជាច្រើន បានស្តេចយាង
បានអញ្ជើញរៀបរៀងក្នុងពិធីនេះផង ។

នៅវេលាស្តេចយាងដល់ ទ្រង់បានទទួលនូវការកិច្ចអំពីសំណាក់
ពុទ្ធបរិស័ទទាំងឡាយ ដែលមានលោក ប្រាក់ - ម៉ៃ ជាតំណាងក្នុង
បរិយាកាសដ៏សែនរីករាយ ។

លុះទ្រង់គង់ក្នុងទីដ៏សមគួរហើយ, លោក ប្រាក់ - ម៉ៃ តំណាងគណៈ
កម្មការបុណ្យនឹងពុទ្ធបរិស័ទ បានថ្លែងសុខរកថាមួយ សំដែងសេចក្តីគ្រេក
អរជាទាំង ចំពោះសម្តេចព្រះរាជកនិដ្ឋារស្មីសោភ័ណដែលទ្រង់បានស្តេច

យាងមកជាព្រះអធិបតី នៃពិធីបុណ្យនេះ ព្រមទាំងបានរៀបរាប់អំពី
 ជីវប្រវត្តិនៃវត្តនេះ ដែលសាងឡើងតាំងពីក្នុងរជ្ជកាលនៃព្រះករុណា
 ព្រះអង្គអើង ហើយតែងបានទទួលនូវការទេសចរណ៍មកពីព្រះមហាក្សត្រទាំង
 ឡាយព្រមទាំងព្រះរាជវង្សានុវង្ស រហូតដល់រជ្ជកាលនៃព្រះករុណាព្រះ
 មហាក្សត្រនរោត្តម និងសម្តេចព្រះមហាក្សត្រិយានី ជាព្រះមាតាជាតិ
 នាបច្ចុប្បន្ននេះ ពុំដែលអាក់ខានឡើយ ។

នៅទីអវសាន សម្តេចព្រះរាជកនិជ្ជាស្ម័គ្រសីល ទ្រង់បានដាំដើម
 ពោធិព្រឹក្សពីរដើម នៅមុខ ឆម្មមង្គ្គរ នោះ ជាកិច្ចបញ្ចប់ពិធីបុណ្យ ។

សូមបញ្ជាក់ថា វត្តព្រះវិហារហ្លួងនេះ ជាវត្តចាស់មួយ មានអាយុ
 កាលដ៏វែង ហើយបានរក្សាទុកនូវប្រវត្តិនៃឆម្មយុត្តិកនិកាយ តាំងពីកាល
 ដែលកើតមាននៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ហើយនឹងរក្សាទុកនូវគម្ពីរបាលី ក្បួន
 ច្បាប់ផ្សេងៗ តាំងពីសម័យនោះ រហូតមកដល់សម័យនេះ ជាប់មិនដាច់។

ពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ សូមចូលរួមសំដែងសេចក្តីសាមនស្សជា
 អនេកប្បការ ចំពោះពិធីបុណ្យនេះ ហើយសូមប្រសិទ្ធិឱ្យវត្តនេះ មាន
 អានុភាពទ្រទ្រង់ព្រះពុទ្ធសាសនាឱ្យបានស្ថិតស្ថេរជ័យកាលតទៅ ។

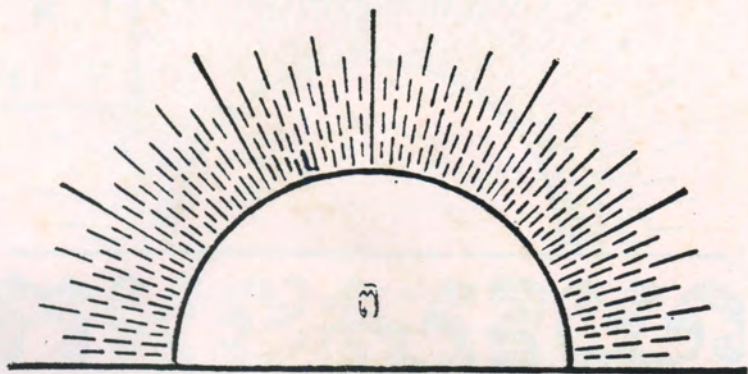
ពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ

ប្រគេន - ថ្វាយ សម្តេចទាំងពីរព្រះអង្គ

ថ្ងៃទី ១០ មិថុនា ១៩៦១ នៅព្រះវិហារវត្តលង្កា ក្រុងភ្នំពេញ មាន
 ការជួបជុំពុទ្ធបរិស័ទជាច្រើន ក្រោមកិច្ចចាត់ចែងនៃសមាគមមិត្តពុទ្ធកិរិយា
 ល័យ ធ្វើពិធីបុណ្យប្រគេនមហាកុសលចំពោះសម្តេចព្រះមហាសុមេធា-
 ធិបតី ជួន - ណាត សង្ឃនាយកគណៈមហានិកាយ ដែលកំពុងព្យាបាល
 ព្រះនេត្រ នៅប្រទេសបារាំង នឹងថ្វាយព្រះមហាកុសលចំពោះសម្តេចព្រះ
 ប្រមុខរដ្ឋ ជាតិគោរព ជាទីស្នេហាស្នេដ្ឋិតនៃយើង ដែលព្រះអង្គកំពុង
 ព្យាបាលព្រះរោគ នៅប្រទេសបារាំង ត្រាមទាំងទ្រង់កំពុងបំពេញព្រះរាជ
 បេសកកម្ម នៅក្រុងហ្សឺណែវ រកសន្តិភាពជូនប្រទេសលាវ នឹងសា-
 កលលោក ។

ថ្ងៃទី ១១ ខែធ្នូដែល ម៉ោង ៩ ព្រឹក មានពិធីដាក់បាត្រព្រះសង្ឃ
 ១០០ អង្គ ចប់កិច្ចដាក់បាត្រ ព្រះសង្ឃស្វាធារ្យពុទ្ធជ័យមង្គលប្រសិទ្ធិ-
 ពរ ប្រគេន - ថ្វាយ ចំពោះសម្តេចទាំងពីរព្រះអង្គ សូមបាន, សូមទ្រង់
 បានសះស្បើយព្រះរោគ នឹងសូមទ្រង់បានជោគជ័យមហាប្រសើរក្នុង
 ព្រះរាជបេសកកម្មដ៏សែនលំបាកនេះ ។

ពិធីនេះបានចប់សព្វគ្រប់នៅវេលាម៉ោង ១០, ៣០ នាទីព្រឹក ។
 ពុទ្ធសាសនបណ្ឌិតសូមថ្វាយរួមក្នុងពិធីបុណ្យនេះ ដោយកតញ្ញាភាព ។



កង្កែបសុទ្ធិយា

ស្បែកជ្រូក ជ្រូកខាងសាសនា និង អក្សរសាស្ត្រ



ឆ្នាំទី ៣៣ លេខ ៧ ខែកក្កដា

ព.ស. ២៥០៤ គ.ស. ១៩៦១



កងខ្សែស័ព្ទ

ទស្សនាវដ្តី ជួយខាងសាសនា និងអក្សរសាស្ត្រ
ចេញរាល់ខែពីពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ

ផ្នែកសាសនា បញ្ជីរឿង ទំព័រ

- វិចារណកថា អំពីគោលសំខាន់នៃព្រះពុទ្ធសាសនា (ត) លោក ផល-ទិត្យ រៀបរៀង ៧១៧
- ពុទ្ធបរិច្ឆេទ ថ្ងៃនិងអំពីព្រះធម៌ប្រវត្តិ នៃព្រះគោតម លោក គួច-ធីត្យោន ប្រែ . . . ៧២៥
- លោកុត្តរភិសម័យ (ត) អ្នកទាញ ទា-សាន អភិវឌ្ឍន៍ រៀបរៀង . . ៧៣២
- ព្រះអភិធម្មបិដក គន្លឹះព្រះយមក (ត) លោក ប៊ូ-ប៊ូ រៀបរៀង . . . ៧៤៥
- មគ្គុបេសក៍មហិមា (ត) សង្កេតព្រះធម្មសិទ្ធិ-ធម៌ ប្រែ ព្រះ ញ៉ា-ឈីន ពិនិត្យ . . ៧៥៨
- មហោសថដាធក (ត) លោក អ៊ុយ-វ៉ាន បង្កើតសាស្ត្រាស្ញ័យនៃព្រះពុទ្ធរង្សតីម-ត្រូវពិនិត្យ ៧៦៦

ផ្នែកអក្សរសាស្ត្រ

- វិប្បធម៌ខ្មែរ (ត) លោក សី-ធាម តេង រៀបរៀង . . . ៧៧៧
- ពាក្យខ្មែរប្រតិបទេស (ត) ដោយគណៈកម្មការវិប្បធម៌ ៧៨២
- វិវាទាទុក្ខក្រមសំស្ក្រឹត-ខ្មែរ (ត) ព្រះមហា យ៉ាង-ខាត់ រៀបរៀង . . . ៧៨៣
- លើកកំណើនប្រាសាទអង្គរ (ត) លោក ហ៊ុយ វិលល្លាវ រៀបរៀង ព្រះការ ផុ-ម៉ៅ ប្រែ ៧៨៤
- រឿងសាមព្រុត (ត) ទាញ ទូ-ករ ប្រែ ៧៨៨
- រឿងមនុស្សចិត្តប្រែប្រួល (១) លោក ប៊ូ-ប៊ូ រៀបរៀង . . ៨០៨
- រឿងសាស្ត្រ លេខ្លីប្រែប្រួល លោក ហ៊ុយ វិលល្លាវ រៀបរៀង លោក ញ៉ា-ឈីន ប្រែ ៨១៧
- រឿងស្រាវជ្រាវ លោក ហ៊ុយ វិលល្លាវ រៀបរៀង លោក ញ៉ា-ឈីន ប្រែ ៨២៤

ផ្នែកកំណត់និងប្រវត្តិការណ៍

- ពិនិត្យ សាសនា ព្រះមហាបុត្រ ៨២៩

សេចក្តីជូនដំណឹង

កាលពីថ្ងៃទី ២២ កក្កដា ១៩៦១ សហជីវន
ស៊ុន-បុប្ផកោ រដ្ឋលេខាធិការ ក្រសួងធម្មការ,
សហជីវន រ៉យ - ល្អុក ប្រធានពុទ្ធិកសមាគមតិកត
លោក មជ្ឈមណ្ឌលភូមិភាគកម្ពុជារដ្ឋ និងសហជីវន
គួច-ភីឡេង សាស្ត្រាចារ្យពុទ្ធិកមហាវិទ្យាល័យ ព្រះ
សីហនុរាជ ជាភរិយាប្រតិភូពុទ្ធសាសនាខែកម្ពុជារដ្ឋ
បានធ្វើដំណើរតាមអាគារសាលា អែរហ្វ្រង់ ភ្លោះទៅ
កាន់ប្រទេសជប៉ុន ដើម្បីនឹងចូលរួមធ្វើសន្និសីទសា-
សនាតិកតលោក ដើម្បីសន្តិភាព ។

យើងសូមបញ្ជាក់ថា : សន្និសីទនេះ ចាប់ធ្វើតាំង
ពីថ្ងៃទី ២៣ កក្កដា រហូតដល់ថ្ងៃទី ២ សីហា ដើមចប់។

វិលត្រឡប់មកខែកម្ពុជានេះ យើងនឹងចុះផ្សាយនៅ
លេខក្រោយ ។



កងខ្សែសរសេរ

សូត្រាវិជ្ជា ផ្សាយខាងសាសនា នឹងអក្ខរសាស្ត្រ
បេញពាល់ខែពីឧទ្ទស្ថាននិបណ្ឌិត្យ

ផ្នែកសាសនា បាត្រី រឿង ទំព័រ

- វិចារណកថា អំពីគោលសំគាល់នៃព្រះពុទ្ធសាសនា (ត) លោក ឈី-ច័យ រៀបរៀង ៧១៧
- ពុទ្ធវិចារ ថ្ងៃនៃអំពីព្រះនិព្វាន ខែស្រាវតេត លោក ចូច-ដីរៀង ប្រែ . . . ៧២៥
- លោកុត្តរភិសម័យ (ត) អ្នកនាហ្មឺ ទា-លាន អភិគរ្គិមន្ត្រី រៀបរៀង . . ៧៣២
- ព្រះអភិធម្មបិដក គន្លឹះប្រយោគ (ត) លោក ប៊ូ-ប៊ូ រៀបរៀង . . ៧៤៥
- មគ្គុសភិមាណី (ត) សង្ខេបព្រះធម្មលិខិត-ដង ប្រែ ព្រះ ញ. ឈីន ពិនិត្យ . . ៧៥៧
- មហោសថនិកាយ (ត) លោក ភ័ម-ភន បង្កើតសាស្ត្រាស្ញ័យនៃព្រះពុទ្ធវិជ្ជា ព្រះពិនិត្យ . ៧៦៦

ផ្នែកអក្ខរសាស្ត្រ

- វិញ្ញាណខ្មែរ (ត) លោក ឈី-ធាម រៀបរៀង . . . ៧៧៧
- ពាក្យខ្មែរប្រតិបទេស (ត) ដោយឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី ៧៨៣
- វិវត្តន៍ព្រះសង្ឃក្នុងខ្មែរ (ត) ព្រះមហា ប៉ាង-ខាង រៀបរៀង . . . ៧៨៣
- លើកកំណើតប្រាសាទស្តុក (ត) លោក វ៉េង រៀបរៀង ព្រះមហា ភ័ម-ម៉ៅ ប្រែ ៧៨៤
- រឿងសាមគ្គី (ត) អ្នកនាហ្មឺ ភ័ម-កា ប្រែ ៧៩៧
- រឿងមកុស្តិ៍ប្រែប្រួល (១) លោក ប៊ូ-ប៊ូ រៀបរៀង . . ៨០៧
- រឿងសាស្ត្រ លម្អិតប្រែប្រួល (១) លោក ប៊ូ-ប៊ូ រៀបរៀង ព្រះមហា ភ័ម-ម៉ៅ ប្រែ ៨១៧
- រឿងប្រាសាទបាណន់ លើកកំណើតប្រាសាទ ភាសាសាស្ត្រ រៀបរៀង . . ៨២៤

ផ្នែកសំណត់និងប្រតិការណ៍

- លក្ខណៈ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ ៨២៨

KAMBUJASURIYA

Revue mensuelle de culture religieuse et littéraire
publiée par l'Institut Bouddhique de Phnom-Penh

Sommaire

Partie religieuse

	Page
— Editorial " Les principes du Bouddhisme " (suite) par <i>M. PHAL-TITH</i>	717
— Buddha carita traduite par <i>M. KUOCH-KY LENG</i>	725
— Lokkuttara Bhisamaya par L'Oknha <i>TEA-SANN</i>	732
— Prah Abhidhamma pitaka (Kampi Prah Yamaka (suite) par <i>M. BOU-PO</i>	745
— Madhurasavahini (suite) traduit par Samdech Prah Dhammalikhita <i>LOUIS-EM</i> , revu et corrigé par Vèn. <i>NHÉAN-CHHOEUN</i>	758
— Mahosatha Jataka (suite) relevé du manuscrit sur feuilles de latanier par <i>M. IM-PHON</i> , revu et corrigé par Vèn. <i>KEM-TO</i>	766

Partie littéraire

— La Culture Khmère (suite) par <i>M. LY-THEAM-TENG</i>	777
— Activités de la Commission Culturelle (suite)	782
— Dictionnaire Sanscrit-Khmère (suite) par Vèn. <i>PANG-KHAT</i>	783
— Origine d'Angkor par Louis Finot traduite par <i>M. CHUM-MAU</i>	784
— Histoire de Sam-Kok (suite) traduite par Oknha <i>NOU-KAN</i>	798
— L'homme au cœur chargeant (suite) par <i>M. BOU-PO</i>	808
— Géographie économique du Japon par <i>M. ROSEMBER</i> professeur de la Faculté de droit traduite par <i>M. NHÉM-KHEM</i>	817
— Histoire de Phnom Bantam à Battambang	824

Notes et chroniques

— La Nation - la Religion et la Royauté	829
Prix d'abonnement annuel (comportant 12 numéros): 23000	

អំពីគោលសំខាន់នៃពុទ្ធសាសនា

(ធម៌)

លោក ជេស ធីត្យ នៅពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ រៀបរៀង

ព្រះមុនីកោសល សួរ ហាយ ពិនិត្យ

—ចុះព្រះអរិយបុគ្គល លោកមានរូបកាយ មាន មនោ - ចិត្ត - វិញ្ញាណ ដូចយើងគ្រប់គ្នាដែរឬទេ ?

— មានដូចគ្នាទាំងអស់ គឺមានខួរស្មាអ្វីបន្តិចបន្តួចឡើយ ។

— បើមានដូចគ្នា ហេតុអ្វីក៏បានដាច់និយាយថា ព្រះអរិយបុគ្គលស្លាប់ ហើយលែងកើតទៀត ? ប្រសិនជាលែងកើតដូច្នោះមែន យើងរាល់គ្នាក៏ លែងកើតទៀតដែរ ព្រោះវាខាតក្នុង ។

— មានដូចគ្នាមែន ប៉ុន្តែ វាមានសេចក្តីវិសេសខ្លះ ដែលអនុញ្ញាត លោកមិនឲ្យកើតទៀត ដូចឧទាហរណ៍ទៅនេះ —

មែនទិត្យ ក្នុងសាសនានេះ លោកបានសំដែងទុកថា មនុស្សសត្វ ដែលកើតហើយស្លាប់ទៅវិញ ស្លាប់ហើយកើតមកវិញ មិនឈប់ឈរ ព្រោះមានធម៌ ៤ យ៉ាង នៅក្នុងខ្លួនពុំដែលធម៌ទុក ។ ធម៌ ៤ យ៉ាងនោះ គឺ កម្ម ១ វិញ្ញាណ ១ តណ្ហា ១ អវិជ្ជា ១ ។ លោកបាន

ប្រៀបទុកថា កក្កដា ខែត្ដិ, វិញ្ញាណ តំជំ, តណ្ហា សំណេម៉ា,
អវិជ្ជា មរិយាទិ; កក្កដា ទុកដូចជាស្រែ, វិញ្ញាណ ទុកដូចជា
ពូជ, តណ្ហា ទុកដូចជាទឹក, អវិជ្ជា ទុកដូចជាភ្នំស្រែ ។ ធម្មតាស្រែ
សន្លឹក, តួកកសិករតែងធ្វើភ្នំស្រែធំៗវិញ សម្រាប់ទប់ទឹកកុំឲ្យហូរចេញ
គេគួរឲ្យឆ្ងល់ ហើយយកស្រូវពូជទៅសាបព្រោះ។ កាលធ្វើយ៉ាងនេះហើយ
ស្រូវពូជនោះ ក៏ចាប់ផ្ដើមចេញពន្លកដុះឡើង យ៉ាងណាមិញ, មនុស្ស
សត្វទាំងអស់ មានអវិជ្ជានៅតែដុះវិញពរវាងមិនឲ្យតណ្ហា ហូរចេញក្រៅ
រូបវិញ្ញាណ (មនោ - ចិត្ត) ក៏ចាប់ផ្ដើមដុះឡើងនៅលើកម្មដែលជាទីកន្លែង
ឲ្យកើត ក៏យ៉ាងនោះដែរ ។ ស្រែសន្លឹក ដែលអាចនឹងបណ្ដុះស្រូវពូជ
ឲ្យដុះឡើងបាននោះ លុះតែមានទឹកដក់នៅសមគ្រប់គ្រាន់, ឯទឹក ដែល
នឹងអាចស្ថិតដក់នៅបានក្នុងស្រែនោះ ក៏ដោយសារមានភ្នំស្រែនៅយ៉ាង
ទប់ដែរ យ៉ាងណាមិញ, កម្ម ដែលអាចនឹងបណ្ដុះវិញ្ញាណ (មនោ - ចិត្ត)
ឲ្យកើតឡើងថ្មីទៀតនោះ ក៏ដោយសារមានតណ្ហាជាជ្រៀងស្មើគ្រប់គ្រាន់,
ឯតណ្ហា ដែលនឹងអាចនៅជាប់នឹងកម្មនោះ ក៏ដោយសារមានអវិជ្ជាជាទី-
ទប់តែងទុកមិនឲ្យហូរចេញពីកម្មបាន ក៏យ៉ាងនោះដែរ ចំណែកព្រះអរិ-
យបុគ្គល លោកបានកាប់ទំលាយអវិជ្ជាឲ្យឆ្ងាយ ហើយបង្កើតតណ្ហា
ឲ្យចេញអស់ពីស្រែ កម្ម ។ ដូច្នេះ កម្មក៏រឹងបង្អួចហួតហែង លែងឲ្យ
ស្រូវពូជគឺ វិញ្ញាណ (មនោ - ចិត្ត) នោះ អាចដុះដាលកើតឡើងបាន

ឡើយ ។ ហេតុនេះហើយ បានជាលោកវិលនីទៅកើតក្នុងភពថ្មីទៀត ។
 ពាក្យប្រៀបធៀបដែលនាំមកនេះ ជាសេចក្តីល្អមស្តាប់បានខ្លះហើយ, ដូច្នេះ
 ខ្ញុំនឹងអធិប្បាយធម៌ទាំង ៤ យ៉ាងនេះតទៅទៀត ដើម្បីបញ្ជាក់ឲ្យឃើញថា
 តើន័យរបស់ពាក្យថា ឥន្ទ្រ, វិញ្ញាណ, តណ្ហា, អវិជ្ជា, នេះ
 យ៉ាងណា បានជាមានគាត់ទាញឲ្យមនុស្សសត្វ ស្លាប់កើត ។ គ្មានទី
 បំផុតនោះ?

ឥន្ទ្រ នេះ យើងធ្លាប់ប្រែថា “ អំពើ ” ខ្លះប្រែថា “ ការងារ ”
 ខ្លះ ។ ប៉ុន្តែពាក្យថា “ អំពើ ” ខ្មែរប្រើប្រើដោយន័យថា “ ការ-
 ប្រើមន្តអាគម ” ។ ឯពាក្យថា “ ការងារ ” វិញ ក៏យើងប្រើនិយាយ
 ចំពោះកិច្ចការដែលមានមុខ ដូចជាការងារស្រែ ការងារចំការ ការងារ
 ជំនួញ ការងារលើសែងជាដើម ។ បើតាមត្រូវទៅឃើញថា ពាក្យប្រែ
 ទាំងពីរបែបនេះ មានន័យមិនខាន់ស្មើនឹងពាក្យថា ឥន្ទ្រ ពេញលេញ
 ទេ ព្រោះពាក្យថា ឥន្ទ្រ នេះ វាជាដំណើរកើតបេញមកអំពី វិញ្ញាតិ
 ដែលប្រែថាការកំរើក ។ វិញ្ញាតិ គឺការកំរើក ដែលជាដំណើរបង្កើត
 ឲ្យទៅជាកម្មនេះ ក្នុងមហាវិគ្គី លោកបែកជា ៣ យ៉ាង គឺកាយវិញ្ញាតិ
 ១ វចីវិញ្ញាតិ ១ មនោវិញ្ញាតិ ១ ។ កាយវិញ្ញាតិ បានខាងការកំរើកកាយ
 ដូចជាលើកដៃ - ជើង ដើរ អង្គុយ ធុន ឈ្នាក់ ងើប ដាក់ជាដើម
 ដែលជាដំណើរឲ្យកើតទៅជាកាយកម្ម ។ វចីវិញ្ញាតិ បានខាងការកំរើក

៧២ គឺការបញ្ចេញពាក្យ សំដី និងយាយ ស្រែក ហៅជាដើម ដែលជា
 ដំណើរឲ្យកើតទៅជាវចក្ខុ ។ ឯមនោវិញ្ញាតិ បានខាងការកំរើកចិត្ត គឺ
 សំដៅយកការនឹកគិតតាមផ្លូវចិត្ត ដែលជាដំណើរឲ្យកើតទៅជាមនោកម្ម។
 ការកំរើកទាំងនេះ ដែលរាប់ថាជាដំណើរឲ្យកើតទៅជាកម្មនោះ ព្រោះថា
 ការនិរអ្វីមួយ ទោះល្អក្តី អាក្រក់ក្តី ដែលគេត្រូវធ្វើ ក៏គេតែងស្រឡា
 ការកំរើកខ្លួន កំរើកពាក្យសំដីនឹងកំរើកចិត្តជាមុនដែរ ទើបសម្រេចទៅ
 ជាការនិរនោះ ។ ឧទាហរណ៍ដូចជា ការលួចប្លន់គេដែលចាត់ថា ជា
 កម្មអាក្រក់ (បាបកម្ម ឬ អកុសលកម្ម) ប្រសិនបើយើងទៅស្ងៀម ឥត
 មានកំរើកខ្លួន ឬប្រើពាក្យសំដី ឬក៏នឹកគិតអ្វីសោះ តើនឹងហៅថា យើង
 បានទៅលួចប្លន់គេបានឬទេ ? បើតាមពិត លុះណាតែយើងបានកំរើក គឺ
 ឈានជើង លូកដៃ លួចគក់ប្រទាញប្រទង់ ឬចេញពាក្យសំដីនិយាយ
 សំឡេងបង្ខំ ដោយមានបំណងនឹកគិតអាក្រក់ផ្សេងៗផង ទើបហៅថា យើង
 បានលួចប្លន់គេមែន ។ រួមសេចក្តីមកថា ដែលហៅថា កម្ម មិនមែន
 សំដៅយកត្រឹមតែប្រមូលអាតម ឬត្រឹមតែកិច្ចការមានមុខប៉ុណ្ណោះឡើយ
 គឺសំដៅយកការធ្វើគ្រប់ចលនាទៅទាំងអស់ ។ ចុះបើកម្មដក់ចេញ
 មកវិញ្ញាតិ គឺចលនាយ៉ាងនេះ តើពួកអវិញ្ញាណកសត្វ ដូចជាពួកក្អុ-
 ជាតិជាដើម មាន ឥន្ទ្រ ដែរឬទេ ព្រោះវាមានការកំរើកដែរ?

រឿងនេះ យើងអាចវែកវែកញែកបានថា ពួកក្អុជាតិមិនមាន ឥន្ទ្រ

ខេ ព្រោះថា ពិតមែនតែពេលចេះកំរើក ប៉ុន្តែ ការកំរើករបស់វា កើត
 ឡើងដោយសារតែហេតុខាងក្រៅមកធ្វើវា ដូចជាខ្យល់បោក ឬមនុស្ស
 អង្រួនជាដើម វាមិនចេះកំរើកដោយខ្លួនឯងឡើយ ។ ឯមនុស្សសត្វ
 វិញមិនដូចរុក្ខជាតិទេ គឺវាចេះកំរើកដៃ ជើង ឈរ អង្គុយ ងើប ដេក
 ជាដើមគ្រប់បែប តាមខ្លួនឯង ។ ដូច្នេះ បានសេចក្តីថា ការកំរើក
 នោះ ពិតមែនតែជាដំណើរឲ្យកើតទៅជាកម្ម ប៉ុន្តែ ល្អិតណា វាមានចិត្ត
 (មនោ - វិញ្ញាណ) នៅបង្គាប់បញ្ជាផង, ប្រសិនបើគ្មានចិត្តនៅបង្គាប់ទេ
 ការកំរើកនោះ ក៏វាមិនមែនជាដំណើរឲ្យកើតទៅជាកម្មបានដែរ ។ កាល
 បើយ៉ាងនេះ យើងអាចចែកការកំរើកជា ២ យ៉ាងគឺ ១- ការកំរើករបស់
 អវិញ្ញាណកសត្វ, ២- ការកំរើករបស់សវិញ្ញាណកសត្វ ។

ការកំរើករបស់អវិញ្ញាណកសត្វ មិនអាចឲ្យកើតទៅជាកម្មបានទេ
 ព្រោះវាមិនមែនកំរើកតាមខ្លួនឯង គឺវាគ្មានមនោ - ចិត្ត - វិញ្ញាណ នៅ
 បង្គាប់បញ្ជាឲ្យកំរើក, ឯការកំរើករបស់សវិញ្ញាណកសត្វវិញ ទើបអាច
 បង្កើតទៅជាកម្មបាន ព្រោះវាអាចកំរើកបានតាមខ្លួនឯង គឺវាមាន
 មនោ - ចិត្ត - វិញ្ញាណ នៅបង្គាប់បញ្ជាឲ្យកំរើក ។ ប៉ុន្តែ ការកំរើករបស់
 សវិញ្ញាណកសត្វ គឺមនុស្សសត្វនេះ យើងអាចចែកជា ២ យ៉ាងទៀត
 គឺកំរើកដោយមានចិត្ត (មនោ - វិញ្ញាណ) បង្គាប់បញ្ជា (ដឹងខ្លួន) ខឹង
 កំរើកដោយមិនមានចិត្ត (មនោ - វិញ្ញាណ) បង្គាប់បញ្ជា (មិនដឹងខ្លួន) ។

ក- ការកំរើកណា ដែលមានចិត្តគិតអាក្រក់ នឹងចិត្តគិតល្អនៅ
 បង្គាប់បញ្ជាផង, ការកំរើកនោះ ទើបអាចបង្កើតទៅជា ឥន្ទ្រ បាន ។
 ផ្នែកខាងចិត្តគិតអាក្រក់, ដូចជាចោរ ដែលមានចិត្តប្រុងនឹងលួចទ្រព្យរបស់
 គេ, កាលដែលឃើញសម្បត្តិទ្រព្យគេហើយ ក៏នឹកខ្លួន ឈានជើង
 លើកដៃ ដោយបំណងនឹងឆក់ទាញលួចទ្រព្យសម្បត្តិគេនោះ ។ លោក
 បញ្ជាក់ប្រាប់ថា ការកំរើករបស់វត្ថុបែបនេះ ហៅថា ឥន្ទ្រ អាក្រក់
 (អកុសលកម្ម) ទាំងអស់ គឺគ្រង់ការលើកដៃ ក៏ជាឥន្ទ្រអាក្រក់, គ្រង់ការ
 ឈានជើង ក៏ជាឥន្ទ្រអាក្រក់, គ្រង់ការនឹកខ្លួន ក៏ជាឥន្ទ្រអាក្រក់, អាក្រក់
 ទាំងអស់ ។ ផ្នែកខាងល្អវិញ ដូចជា យើងចង់ទៅវត្តដើម្បីស្វាទាន
 សីល, កាលយើងដើរទៅ ហើយថ្វាយបង្គំព្រះសង្ឃ សូត្រធម៌ស្វា-
 ទានសីល លោកបញ្ជាក់ប្រាប់ថា ការកំរើករបស់យើងទាំងអស់ សុទ្ធ
 តែជា ឥន្ទ្រល្អ (កុសលកម្ម) គឺឈានជើងដើរទៅ ក៏ជាឥន្ទ្រល្អ, លើក
 ដៃថ្វាយបង្គំក៏ជាឥន្ទ្រល្អ ហាមាត់ចេញសូត្រធម៌ក៏ជាឥន្ទ្រល្អ, ល្អទាំងអស់ ។

ខ- ការកំរើកណា ដែលគ្មានចិត្តគិតល្អ, ឬចិត្តគិតអាក្រក់នៅ
 បង្គាប់បញ្ជាទេ ដូចជាមនុស្សដេកលក់ បម្រុងខ្លួន ប្រែខ្លួន លើកដៃ
 ឬលើកជើងដាក់ទៅលើនេះទៅលើនោះជាដើម, ការកំរើកនោះ មិនឲ្យ
 កើតទៅជា ឥន្ទ្រ បានទេ ។

-ត្រីព្រះអរិយបុគ្គល លោកមាន ឥន្ទ្រ ដែរឬទេ ?

- លោកមិនមានកម្មទេ ។

- តើលោកចេះកំរើកដែរឬ ឬក៏ដូចជាដុំថ្ម ?

- មិនមែនដូចជាដុំថ្មទេ គឺលោកចេះកំរើកដែរ ។

- លោកកំរើកដោយមានចិត្ត (មហេ-វិញ្ញាណ) នៅបង្គាប់បញ្ជាដែរឬ ? ឬក៏កំរើកដោយឥតមានចិត្តនៅបង្គាប់បញ្ជាទេ ?

- លោកកំរើកដោយមានចិត្ត (មហេ-វិញ្ញាណ) នៅបង្គាប់បញ្ជាដូចជាយើងគ្រប់គ្នាដែរ ។

- បើដូច្នោះ ហេតុអ្វីក៏និយាយថា ព្រះអរិយបុគ្គលគ្មាន ឥរិយាបថ បើលោកចេះកំរើកដោយមានចិត្តបង្គាប់បញ្ជាដូចយើងដែរ ?

- រឿងនេះហើយ ដែលជាបញ្ហាផ្ទាល់ខ្លួនសម្រាប់មនុស្សគ្រប់ប្រភេទ ត្រូវដោះស្រាយក្រោមទង់សាសនានៃព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ ។ ព្រោះថា ពិភពលោកដែលចេះតែវិនាសទៅដោយការចាស់ ឈឺ ស្លាប់ ដែលមានការកើត(ជាតិ) ជាប្រភពនេះ, មនុស្សទាំងឡាយ នាំគ្នាភ័យព្រួយរកច្រកគេចខ្លួនឱ្យផុតពីការវិនាសទាំងនោះគ្រប់ ៗ គ្នា ម្ល៉េះហើយ ក៏ខ្ញុំប្រឹងស្រាវជ្រាវរកច្រើនៗតិចប្រាកដមកអនុវត្ត ដើម្បីរំលត់សេចក្តីទុក្ខទាំងនោះ ។ ចំណែកខាងព្រះពុទ្ធបរមគ្រូ ក៏ទ្រង់ប្រកាសសាសនាឡើងក្នុងពិភពលោកដែរ, សាសនានោះ គឺព្រះអង្គទ្រង់លើកយក ឥរិយាបថ ជាតួសំខាន់បំផុត ព្រោះព្រះអង្គទ្រង់បញ្ជាក់ដោយអះអាងថា “ ពិភពលោកនេះ មានកម្ម

ជាបស្ច័ន (កម្មស្សរោ) មានកម្មជាមរតក (កម្មទាយាទ) មាន
 កម្មជាអ្នកបង្កើត (កម្មយោនិ) មានកម្មជាដៅពង្ស (កម្មពន្ធ) មានកម្មជា
 តំនឹង (កម្មប្បជិស្សរណា) ” រួចទ្រង់បញ្ជាក់បន្ថែមទៀតថា “ យើង
 ត្រូវតែទទួលផលនៃកម្មដែលយើងធ្វើហើយ ជាភារចៀសមិនរួច ” ។
 ដូច្នេះ យើងអាចនិយាយថា ពុទ្ធសាសនា ជាកម្មនិយមក៏បាន ព្រោះ
 នៅគ្រប់ទំព័រព្រះត្រៃបិដក យើងពិនិត្យឃើញថា សុទ្ធតែជាព្រះពុទ្ធដីកា
 ប្រដៅឲ្យជឿ កម្ម នឹង ផលនៃកម្ម ទាំងអស់ ។ រឿងពិតដូច្នេះ
 ហើយបានជាព្រះពុទ្ធសាសនា ទូន្មានមនុស្សឲ្យខ្ជាប់កម្ម នឹងឲ្យប្រយ័ត្ន
 កម្មនេះជាទីបំផុត ពោះបីកម្មនោះគឺបញ្ចប់យ៉ាងណាក៏ដោយ ។ ការពិនិត្យ
 កម្មនេះជាជំហានទីមួយដែលអាចធ្វើឲ្យមនុស្សលែងកើត - ស្លាប់ទៀតបាន
 ព្រោះថា កាលបើអ្នកណាមួយបានពិនិត្យមើលកម្មនេះម៉ត់ចត់ហើយអ្នក
 នោះ ក៏ប្រឹងសម្រិតសម្រាំងធ្វើតែកម្មល្អដែលល្អ ដែលត្រឹមត្រូវ ។
 លុះហាត់ធ្វើតែកម្មល្អនេះយូរៗ ទៅ និស្ស័យល្អយ៉ាងណាដែលកើតឡើង
 គឺពេញចិត្តតែកម្មល្អ ស្អប់ខ្ពើម ខ្ជាប់រឹង ចំពោះកម្មអាត្រក់គ្រប់បែប ។
 កាលបើរៀបចំកម្មអាត្រក់នេះ បានដាច់ស្រឡះហើយ អ្នកនោះ
 ក៏មានតែការធ្វើកម្មល្អឡើង រួចក្រោយមក ក៏ប្រឹងលះកម្មល្អនោះ

តុទ្ធចរិតៈ

ប្លែងពីព្រះជីវប្រវត្តិដែលព្រះគោតម

លោកគួច-គីឡេន

ប្រែរៀបរៀង

តុទ្ធចរិតៈនេះ ជាគម្ពីរមួយដ៏បរមបូរណណាស់ក្នុងភាសាសំស្ក្រឹត ដែលចែងអំពីជីវប្រវត្តិទៃព្រះសមណគោតមបរមសម្មាសម្ពុទ្ធ ។ គេបានរៀបរៀង ចងក្រងឡើងនៅពេលខាងដើមនៃគ្រិស្តសករាជ ។ អ្នកដែលបានរៀបរៀង ឡើងនោះគឺអស្សយោសៈ ដែលគេអាចសន្និដ្ឋានបានថា ជាអ្នកប្រាជ្ញមួយ រូបដ៏ជំនាញ ខាងផ្នែកអក្សរសាស្ត្រនិងជាទស្សនវិទូដ៏ឆ័ត្រ ។ អ្នកប្រាជ្ញរូប នេះ ខ្មែរស្ទើរតែគ្រប់រូបទាំងបញ្ចវគ្គទាំងគ្រហស្ថ ដែលបានក្របដណ្តប់ ហើយនូវព្រះសទ្ធម្មបានស្គាល់នាមដោយច្បាស់លាស់ ។ តាមដំណឹងតៗ គ្នាមកថា អស្សយោសៈបានកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ ហើយក៏រាប់មាន សាសនាព្រាហ្មណ៍រហូតមក, តែដល់ក្រោយមក ក៏ត្រឡប់ទៅជាតុទ្ធសាសនិកទៅវិញ ។ មិនគ្រាន់តែជឿព្រះតុទ្ធសាសនាប៉ុណ្ណោះ ថែម ទាំងវិទ្យាខ្លួនឱ្យបានទៅជាអ្នកប្រាជ្ញមួយរូបដ៏ឆ្នើម ក្នុងចំណោមតុទ្ធសាសនិកជនក្នុងសម័យនោះ ។ បណ្ឌិតរូបនេះ បានទទួលឋានៈជាអ្នកនិពន្ធ (author) ផ្នែកខាងនាដកសាស្ត្រ (Drama) ជាពាក្យភាព្យឃ្លាំងជាភាសាសំស្ក្រឹត ដែលហើយនិងវេសយក សុទ្ធត្ថប្រើជាឥទ្ធិ នៃប្រទេស

កុម្មុយ៉ា, ស្ទេកស្ទៀរ (Shakespeare) នៃប្រទេសអង់គ្លេស,
 ករណីយ៉េ (Corneille) ឬ រ៉ាស៊ីន (Racine) នៃប្រទេសបារាំង,
 រាប៊ីន្ទ្រណាថ តាគ័រ (Rabindranath Tagore) ឬ វ៉ាល្មីគី (Valmiki)
 នៃប្រទេសឥណ្ឌូមកប្រៀបក៏នៅតែមិនទាន់ស្មើ ។

តាមច្បាប់ដើមនាប្រទេសឥណ្ឌូ ពុទ្ធចរិតៈមាន ២៨ គាថា ឬនៃ
 ឥឡូវនេះនៅសល់តែ ១៧ គាថាទេ ។ ក្នុងបណ្ណាគាថាទាំង ១៧ នេះ
 អ្នកប្រាជ្ញខ្លះមានយោបល់ថា គាថាទីទី ១ ដល់ទី ១៣ ជាគាថារៀបរៀង
 ឡើងដោយស្នាដៃអស្វយោសៈ ។ រីឯគាថាទី១៤ ទី១៥ នេះ ក៏មិនពន្ធជាភិ
 នេប៉ាលឈ្មោះ អម្ពតានន្ទ បានបន្ថែមកាលពីឆ្នាំ ៨៣០ នៃគ្រិស្ត
 សករាជ ។ អម្ពតានន្ទ ដែលបានទំនើបពេញឡើងនេះ ដោយលោក
 រកទៅតុំឃើញនៅចំនួនគាថាដែលអស្វយោសៈបានតែងទុកនោះ ។

គាថានេះគឺជាគាថា (Canto) ទី ១ ដល់ទី ១៣ នឹងខាងដើម
 គាថាទី ១៤ ដែលមានចំនួនទាំងអស់ ១០៣៣ ព្យាង្គ (Verses) ជាការសិរ
 ដែលធ្វើដោយអស្វយោសៈ ។ ព្យាង្គទាំងនេះចប់គ្រងដែលព្រះសម្មា-
 សម្ពុទ្ធបរមគ្រូ ទ្រង់បានទទួលសព្វពាក្យពោណក្រោមដើមពោធិប្រឹក្ស ។
 របៀបតែង (style) នៃពាក្យគាថានេះមានលក្ខណៈណាស់ ។ ពាក្យគាថា
 ដែលជាសេចក្តីបន្ថែមរបស់អម្ពតានន្ទនោះ មានអត្ថាធិប្បាយគំនិតពេញ
 ដែលព្រះអង្គទ្រង់សំដែងព្រះធម្មចក្កប្បវត្តនសូត្រ នៅឥសិបគមមិត្តា-

យវ៉ន នាក្រុងពាកណសី ។

អត្ថបទ (text) ទាំងនេះ គេបានប្រែទៅជាភាសាចិន ក្នុងសតវត្សរ៍ ទី ៥ នឹងទៅជាភាសាចិន ក្នុងសតវត្សរ៍ ទី ៧ នឹង ៨ នៃគ្រិស្តសករាជ ។ ការរៀបរៀង (Composition) របស់អស្សយោសៈបានបង្ហាញឲ្យឃើញ ថាលោកបានដឹងដោយហ្មត់ចត់នៅរឿងរាមាយនៈ (រាមកេរ្តិ៍) នឹងមហា- ភារតៈ ។ រីឯកាលិតាសៈ ដែលជាអ្នករៀបរៀងរាមាយនៈក្នុងសតវត្សរ៍ ទី ៥ វិញ ក៏បានចម្លងបែបផែន របស់អស្សយោសៈជាច្រើនដែរ ។

តាថាដី ១- ព្រះវរមាតានៃព្រះសិទ្ធកុមារនាមមហាមាយាទេវី បានប្រសូតបុត្រនូវឧទ្យានលុម្ពិនីខាងក្រៅទីក្រុងកបិលវត្ថុ ជាទីដែលព្រះ បាទសិរីសុទ្ធាទេវៈទ្រង់សោយរាជ្យ ។ ព្រះរាជបុត្រទ្រង់ប្រសូតចេញ អំពីគភ៌នៃព្រះមាតាតាមជ្រុងខាងស្តាំនៃផ្ទះ ហើយទ្រង់យាងបាន ៧ ជំហាន ព្រះរាជបុត្រមានព្រះទ័យរីករាយនឹកទតទិសទាំង ៤ ហើយទ្រង់ បន្តិច្បែងទាន់រំពេចថាៈ អញកើតមកនេះ គឺដើម្បីស្វែងរក សម្លាញ់ត្រាណា ដើម្បីជាប្រយោជន៍ដល់សត្វលោក, ការកើតម្តងនេះជាដំបូងហើយ ។ ផែនដីក៏ញាប់ញ័រ មួយរំពេច ហើយផ្កាផ្កាក៏ដូចជាទឹកភ្លៀងមកភ័ក្ត្រនឹងផែនដីដែលទៅតាមគ្រប់ឋានៈ ទ្រង់ប្រជុំគ្នា ។

មានសីលាសម្លាញ់ឈ្មោះអស័តៈ និងមន្តមកព្រះបរមរាជវាំង ដោយ

មានបំណងចង់ឃើញព្រះរាជបុត្រដែលទើបនឹងប្រសូត ។ លុះឃើញ
ហើយក៏យំ ដោយហេតុថាខ្លួននឹងពុំអាចមានជីវិតរស់នៅដរាបដល់ពេល
ដែលព្រះរាជបុត្របានទទួលសម្ពោធិញ្ញាណជាធម៌ អាចញ៉ាំងសត្វលោក
ឲ្យផុតចាកទុក្ខទាំងពួងបាន ។ ក្នុងកាលនោះ តាបសក៏បាត់ពីនោះទៅ ។

តាថាទី ២:- ដោយព្រះនាងមានសេចក្តីត្រេកអរសប្បាយពេក
នឹងកំណើតនៃបុត្ររបស់ព្រះនាង ដែលនឹងត្រូវបានទៅជាអគ្គបុរសដល់
ម្ល៉ោះ ព្រះវរមាតាក៏ទិវង្គតទៅ ។ រីឯពារកក៏ត្រូវធ្លាក់ទៅលើដៃព្រះ
នាងបជាបតិភាគមីដែលជាប្អូនបង្កើតនៃព្រះមហាមាយាទេវី ហើយដែល
ជាអគ្គមហេសីទី ២ នៃព្រះមហាក្សត្រផង ឲ្យចិញ្ចឹមបិបាចនៃក្សត្រ ។

លុះដល់ឆតាមលំដាប់ឡើង សិទ្ធត្ថកុមារក៏បានចេះដឹងវិជ្ជាគ្រប់បែប
គ្រប់យ៉ាងដោយរូសរាន់ ដែលជាវិជ្ជាពុំអាចនឹងមានបុគ្គលណាមួយសិក្សា
បានដោយងាយ ។ ដោយសេចក្តីខ្លាចព្រោះហោរាទាយថា ព្រះរាជបុត្រ
នឹងចេញចាកលោកទៅសាងព្រះផ្នួស ព្រះវរមាតាទ្រង់រៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍
ឲ្យទ្រង់ក្នុងជន្មាយុ ១៦ ឆ្នាំ ជាមួយនឹងបរិកញ្ញាម្នាក់នាមយសោធរា ដែល
ជាទារិយ្យកបដោយសោភណភាព នឹងទុក្ខមគតិដ៏ធ្ងន់ក្នុងកាលនោះ
នោះ ។ ព្រះចៅផែនដីទ្រង់សព្វព្រះរាជហឫទ័យ ឲ្យចាត់ចែងរៀបចំផែន
ការ ឲ្យមានកញ្ញាជាច្រើនដែលប៉ិនប្រសប់ខាងឆ្លក់ចិត្តប្រស ឲ្យនៅ
ចោមរោមព្រះរាជបុត្រជាអចិន្ត្រៃយ៍ ហើយឲ្យកែវធ្វើដូចម្តេចឲ្យខាងកែ

ព្រះរាជបុត្រសព្វព្រះរាជប្អូនៗនឹងកាមគុណ ។ ព្រះនរេត្តទ្រង់បញ្ជា
ឲ្យគេរៀបចំព្រះរាជឧសភ័ន្តនៅតែក្នុងទីស្អាតបាតប្រសើររើសស កុំឲ្យ
មានគ្រឿងអ្វីដែលនាំឲ្យសៅហ្មងចិត្តព្រះរាជបុត្រ ។ ចំណេះវិជ្ជា
តមក ព្រះសិទ្ធក្នក្នុងទ្រង់មានព្រះរាជបុត្រមួយនាមហុល ។

តា ថា ធី ៣៖ កាលដែលព្រះសិទ្ធក្នក្នុងគោតម ស្តេចយាងចេញតាម
ព្រះរាជរថទៅប្រពាតព្រះបរមទទ្យានខាងក្រៅទីក្រុង ទៅតាបាននិម្មិត
ខ្លួនធ្វើជាមនុស្សចាស់ (ជព) មនុស្សឈឺ (ព្យាធិ) នឹងមនុស្សស្លាប់
(មរណៈ) នៅទីចំពោះព្រះកក្កដាព្រះអង្គ ។ ដោយតុំធ្លាប់ឃើញអាការៈ
ដ៏ចម្លែកដូច្នេះ ព្រះសិទ្ធក៏សួរនាយសារថីភាម ។ លុះបានជ្រាបថា
បុគ្គលគ្រប់រូបក្នុងលោកត្រូវតែទទួលជព, ព្យាធិ, នឹងមរណៈតាមលំដាប់
វេនគ្នាដូច្នេះហើយ ព្រះសិទ្ធក៏ទ្រង់ព្រួយព្រះទ័យជាខ្លាំងឥតឧបមា ។ ព្រះ
កក្កដាព្រះអង្គស្រពោនជានិច្ច ហើយទ្រង់ត្រិះរិះតែក្នុងព្រះទ័យថា ៖ មេច
ក៏គេចេះតែទៅស៊ីគ្រលីជាមួយជីដន់សេចក្តីស្លាប់ឯជីដន់
មេចក៏មិនរកដូចេញឲ្យរួច ។

តា ថា ធី ៤៖ ពេលដែលព្រះអង្គទ្រង់ស្រពោនព្រះទ័យណាស់ពេក
នោះ ពួកបរិកេត្តាបានទំប្រឹងប្រែងបាយកលមាយាជាច្រើនបែប ដើម្បី
នឹងស្តេចព្រះទ័យព្រះអង្គឲ្យជាប់នឹងសន្ទូចរោលនិរោធនាការរបស់នាង
ប្តីនៃព្រះអង្គត្រឡប់ទៅជាបុគ្គលរឹងតែស្មឹងស្មាញ់ទៅវិញ ។ ការល្បួង

ល្អនៃលាមកទាំងឡាយនោះ ត្រឡប់ទៅជាមោឃៈទាំងអស់ ។
 ចំណែកខាងមិត្តភក្តិដែលនៅអមព្រះអង្គ ក៏បានជួយរំលឹកព្រះអង្គដែរ
 ប៉ុន្តែទ្រង់មិនយល់ស្របតាម ត្រឡប់ជាប្រកាសប្រាប់ដូច្នេះទៅវិញថា៖
 ចិត្តរបស់ខ្ញុំ ដឹងតាមចិត្តសុខការ មាតិកាប្រកាស
 ដោយរស្មីណាលក្ខណៈ (លក្ខណៈមាន១ណៈទ្វី ១)
 ទាំងនេះហើយ ។

តាថាទី ៥ - ក្នុងសម័យថ្មីមួយព្រះគោតមស្តេចទ្រង់យាងចេញជា
 មួយនឹងសហជីវិនរបស់ព្រះអង្គទៅខាងក្រៅ ដើម្បីកសាងក្នុងព្រៃព្រឹក្សា
 ស្រាប់តែព្រះអង្គយាងគេចចេញពីគេ ហើយយាងទៅរកកន្លែងស្ងាត់មួយ
 ដើម្បីធ្វើសមាធិ ។ ព្រះអង្គទ្រង់គង់ក្រោមដើមត្រីងហើយទ្រង់ពិសោធន៍
 ចិត្តរបស់ខ្លួនឯងមើល ។ ចក្ខុសម្ពុស្ស (vision) ជាភេទអ្នកបួសបាន
 កើតប្រាកដឡើងពីការព្រះកក្កដាព្រះអង្គ ហើយក៏វិនាសបាត់ទៅវិញទៅ។
 ព្រះអង្គក៏សួរខ្លួនឯងថា៖ អ្នកបួសមានសកាត់បបនេះហើយមើលទៅ
 ដែលអាចញ៉ាំងខ្លួនឲ្យចោកទុក្ខពីវដ្តសង្សារបាន ។ ការឃើញរបស់អ្នក
 បួសនេះបានតែចំណងព្រះទ័យព្រះអង្គឲ្យរឹតតែឡើយណាយឡើង ។ ពី
 សម្ភារនិយម (matérialisme) ។ លុះដល់វិលត្រឡប់មកព្រះរាជវាំងវិញ
 ហើយ ទ្រង់សុំព្រះបរមរាជានុញ្ញាតអំពីព្រះវរបិតាដើម្បីសាងព្រះផ្នួស ។
 ព្រះចៅសុទ្ធាទនៈព្រះអង្គពុំបានយល់ស្របតាមទេ តែថាពុំអាចនឹងញ៉ាំង

ព្រះទ័យព្រះរាជបុត្រឲ្យយល់តាមខ្លួនបានដែរ ។ ចំណែកខាងពិធីរៀបចំ
 បរកេត្តាក៏តាន់តែកើនឡើងៗ ជាលំដាប់ៗ សម័យយប់មួយ ពួកកេត្តា
 ក៏ចំរើនធ្វើឲ្យបរកេត្តាទាំងនោះក្បាលដោយថ្នាំឆ្អឹង ដេកតាំងពីពេលព្រ-
 លប់ៗ ដេកហើយនាងខ្លះអាគ្រាត, ខ្លះថ្ងូរ, ខ្លះស្រគៀតធ្មេញ, ខ្លះហៀរ
 ទឹកមាត់ ។ ព្រះអង្គឃើញហើយទ្រង់នឿយណាយឥតឧបមា ទាល់តែ
 តាំងអធិដ្ឋានចិត្តថា នឹងយាងទៅសាងអភិវិស្វកម្មជាប្រាកដក្នុងព្រឹ-
 នោះ ។ ព្រះអង្គជាសំឡេងអមាត្យឲ្យរៀបចំសេះដែលជាទីពេញព្រះទ័យ
 ព្រះអង្គ ។ សេះកណ្តុកឥតទទួលបានដំណេកទេក្នុងយប់នោះ ។ ពួក
 កេត្តាបានបើកទ្វារប្រាសាទជាស្រេចថ្វាយព្រះអង្គ ។ ក៏បរសេះចេញទៅ
 ទាំងកាលយដោយមានឆន្ទអមាត្យជាសហជីវិន ។ ពួកកេត្តាបានទ្រ-
 ជើងសេះខាង ៤ ដោយមធ្យតដើម្បីកុំឲ្យស្លូតស្លាក់ក្នុងក្រវាត់អស់ពួកព្រះរាជ
 បរិពារ ។ ពេលកំពុងយាងចេញទៅព្រះសិទ្ធក៏ទ្រង់ប្រកាសថាៈ—

ដកបណ្ណាអញពុំចានទទួលជ័យជំនះក្នុងការរំលត់
 ជាតិ (ការកើត) ជ័យមរណៈ (ការស្លាប់) ទេ ដកប
 នោះ អញជ័យមិនចានរំលត់ក្នុងមកកាន់រាជធានី
 វិញឡើយ ។

(នៅមានត)

សម្មជ្ឈាននៃការត្រាស់ដឹងលោកុត្តរធម៌

អ្នកទុកញ៉ា ចា-សាន អតីតរដ្ឋមន្ត្រី រៀបរៀង

(តមក)

សេចក្តីឆ្លើយ- ចំពោះពាក្យបុព្វានេះគប្បីយល់ថា កិលេសជា
បច្ច័យតាក់តែងតណ្ហាឲ្យមានដំណើរប្រព្រឹត្តិទៅបានជាធម្មតា ។

ម្យ៉ាងទៀត កាលបើតណ្ហាកើតមានឡើងហើយ, តណ្ហានោះក៏
តាក់តែងទុបាទាន ៤ នឹងកម្ម ២ គឺកុសលកម្ម នឹងអកុសលកម្ម ឲ្យមាន
ដំណើរប្រព្រឹត្តិទៅបានជាលំដាប់ ។

កាលបើទុបាទាន នឹងកម្មកើតមានឡើងហើយ, ទុបាទាននឹងកម្ម
នោះ ក៏តាក់តែងកសាងជាតិ គឺការកើតឡើងនៃខន្ធ ៥ ឲ្យកើតមានក្នុង
កតថ្មីទៀតជាដរាប ។

ត្រង់នេះគប្បីយល់ថា បើកិលេសជាមូលហេតុរលត់ហើយ, ទុបា-
ទានកម្ម នឹងជាតិដែលជាផលត្រូវតែរលត់ជាលំដាប់ដែរ ។

ដោយហេតុនេះ ទើបកិរិយារលត់នៃកិលេសគប្បីចាត់ទុកជាហេតុ
អាចញ្ជាត់ជាតិគឺការកើតឡើងនៃខន្ធ ៥ ឲ្យរលត់ដោយប្រការដូច្នេះឯង ។

ម្យ៉ាងវិញទៀត ដោយសំអាងទៅលើទ្រឹស្តីដូចមានអធិប្បាយខាង

លើនេះ ខ្ញុំសូមថ្លែងបញ្ជាក់ថែមទៀតថា កិរិយាលេខនៃកិលេសអាចនឹង
ញ៉ាំងត្រូវដួល គឺកិលេសវដ្ត កម្មវដ្ត និងវិបាកវដ្ត ឲ្យដួលលេចអស់លែង
មានអានុភាពអាចវិលបញ្ជូនហេតុផលរវេមកបានទៀតឡើយ ។

រីឯត្រូវដួលនេះជាមេកម្លាំង ឬជាអ្នកតាក់តែងធ្វើឲ្យបដិច្ចសមុប្បាទធម៌
គឺ អវិជ្ជា សង្ខារ វិញ្ញាណ នាមរូប សឡាយនេះ ផស្សៈ វេទនា តណ្ហា
ភព ជាតិ ជរា ព្យាធិ មរណៈ អាចមានដំណើរវិលទៅមក បញ្ជូន
ហេតុផលវិភត្តមកបច្ចុប្បន្ន ហើយពីបច្ចុប្បន្នទៅអនាគតបានជាលំដាប់។

កាលបើត្រូវដួលលេចហើយ បដិច្ចសមុប្បាទធម៌នោះក៏ត្រូវលេចទៅ
ជាមួយគ្នាដែរ ។

មិនតែប៉ុណ្ណោះវដ្តសង្ខារ គឺដំណើរនៃការអន្ទោលវិលកើតវិលស្លាប់
ក្នុងកតថ្មីទៀត ដែលជាផលនៃបដិច្ចសមុប្បាទធម៌នោះ ក៏ត្រូវលេចអស់
ត្រឹមនេះ ដែលជាហេតុធ្វើឲ្យសេចក្តីស្ងប់ឈឺ កើតមានឡើងជាលំដាប់
ដោយប្រការដូច្នេះឯង ។

លំណាំទី ៨ - បើដូច្នេះ តើកិរិយាលេខនៃកិលេសត្រូវចាត់ទុក
ជាហេតុនៃនិព្វានបានដែរឬដូចម្តេច ?

លេប៊ីក្តីឆ្លើយ - ឯកិរិយាលេខនៃកិលេស គឺជាហេតុនៃនិព្វាន
មែន ពោលគឺជាហេតុអាចនឹងញ៉ាំងនិព្វានឲ្យសម្រេចកើតឡើងបាន ក៏ប៉ុន្តែ

ដោយនិព្វានមាន ២ ប្រការ គប្បីចាត់ទុកកិរិយាលត្ថនៃកិលេសជាហេតុ
នៃឧបាទិសេសនិព្វាន គឺនិព្វានក្នុងបច្ចុប្បន្ន ហើយកិរិយាលត្ថនៃជាតិ
គប្បីចាត់ទុកជាហេតុនៃអនុប្បាទិសេសនិព្វាន គឺនិព្វានទៅអនាគត ពីព្រោះ
លុះណាតែធ្វើឲ្យកិលេសរលត់អស់ពីខន្ធសន្តានជាមុន ទើបជាហេតុអាច
ញ៉ាំងជាតិ ជក ព្យាធិ មរណៈ ឲ្យរលត់នៅពេលជាអនាគតទៅបាន ។

២-បីត្ត

ចិត្តនេះជានាមធម៌គ្នានរូប គ្មានសណ្ឋានអ្វីល្មមឲ្យស្គម ពាល់ត្រូវ
ឬក្រឡេកមើលឃើញបានសោះឡើយ តែចិត្តនោះមានទីកន្លែងសំរាប់ជ្រក
អាស្រ័យជាធម្មតាក្នុងរូបកាយរបស់យើង ។

ចិត្តនោះពិតមែនតែគ្មានរូប គ្មានសណ្ឋានអ្វីសោះ តែអាចនឹងដឹង
ច្បាស់នូវការម្នាក់ផ្សេង ។ ហើយវាមិនញាប់ញ័រដូចសាស្ត្រចេញទៅ
ស្វែងរកសន្សំការម្នាក់ នៅគ្រប់ទិសទីបានទាំងអស់ ។

មិនតែប៉ុណ្ណោះចិត្តនេះអាចនឹងគិតត្រិះរិះពិចារណាដឹងខុសត្រូវ ដឹង
ល្អ អាក្រក់ ទៅតាមយថាហេតុបាន ។

អាស្រ័យហេតុនេះ ទើបចិត្តនេះជាប្រធានលើអវយវៈទាំងអស់
ហើយជាអ្នកបង្គាប់ទៅលើអវយវៈទាំងនោះឲ្យគិតឲ្យធ្វើ ឬឲ្យនិយាយទៅ
តាមបញ្ជានៃខ្លួនបានទៀត ។

កាលបើចិត្តនោះល្អ ក៏វាមិនបង្គាប់ឲ្យធ្វើនូវអំពើល្អ ឲ្យនិយាយពាក្យ

ពីព្រោះ នឹងឲ្យគិតឃើញឲ្យគំនិតល្អជាលំដាប់ ។

កាលបើចិត្តនោះអាក្រក់វិញ ក៏រមែងបង្គាប់ឲ្យធ្វើឲ្យអំពើអាក្រក់ ឲ្យ
ពេលឲ្យពាក្យកូតកុហកនឹងឲ្យគ្រិនរិះគិតឃើញឲ្យគំនិតអាក្រក់ជាលំដាប់។

ឯចិត្តល្អនោះ គឺសំដៅកុសលចិត្ត ដែលប្រកបដោយញាណ
ហើយប្រាសចាកលោភៈ ទោសៈ មោហៈ ។

រីឯចិត្តអាក្រក់នោះ គឺសំដៅអកុសលចិត្តដែលប្រាសចាកញាណ
ហើយប្រកបដោយលោភៈ ទោសៈ មោហៈ នោះ ។

រីឯចិត្តដែលកើតចេញប្រាកដឡើងមានចំនួន ៨៩ ដួង ចែកចេញជា ៤
ថ្នាក់ហៅថាក្នុងដូចតទៅនេះ ៖

១- កាមាវចរក្ខមិ មាន ៥៤ ដួង

២- រូបាវចរក្ខមិ មាន ៥ ដួង

៣- អរូបាវចរក្ខមិ មាន ១២ ដួង

៤- លោកុត្តរក្ខមិ មាន ៨ ដួង

លំដាប់តទៅនេះ ខ្ញុំនឹងលើកយកចិត្តដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងក្ខមិនីមួយៗ
ដូចមានខាងលើនេះ មកធ្វើអត្ថាធិប្បាយវែកវែងក្នុងបញ្ជាក់ឲ្យពិស្តារដូច
មានសេចក្តីតទៅនេះ ៖

១- កាមាវចរក្ខមិ

ចិត្តដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងកាមាវចរក្ខមិ ហៅថាកាមាវចរចិត្ត គឺសំដៅ

ចិត្តរបស់មនុស្សនឹងចិត្តរបស់ពពួកទៅតា ដែលជាចិត្តប្រកបដោយសំយោ-

ជនៈ ១០ នៅឡើយ ។

ឯការវិចារចិត្ត ៥៤ ដូចនោះចែកចេញជា ៖

សោភណចិត្ត ២២

អកុសលចិត្ត ១២

អហេតុកចិត្ត ១៨

ក - អំពីសោភណចិត្ត ២២

ឯសោភណចិត្ត ឬហេតុកុសលចិត្ត ២២ នោះចែកចេញជា ៖

កុសលចិត្ត ៨

វិបាកចិត្ត ៨

កិរិយាចិត្ត ៨

ឯកុសលចិត្ត ៨ នោះមានលក្ខណៈដូចតទៅនេះគឺ៖

កុសលចិត្ត ដែលរួមជាមួយនឹងសោមនស្សប្រកបដោយញ្ញាណជា

អសង្ខារិក គ្មានអ្នកដឹកនាំមួយ ។

កុសលចិត្ត ដែលរួមជាមួយនឹងសោមនស្ស ប្រកបដោយញ្ញាណ

ជាសសង្ខារិក មានគេដឹកនាំមួយ ។

កុសលចិត្ត ដែលរួមជាមួយនឹងសោមនស្ស ប្រាសចាកញ្ញាណជា

អសង្ខារិក គ្មានអ្នកដឹកនាំមួយ ។

កុសលចិត្ត ដែលរួមជាមួយនឹងសោមនស្ស ប្រាសចាកញ្ញាណជា
សសង្ខារិក មានគេដឹកនាំមួយ ។

កុសលចិត្ត ដែលរួមជាមួយនឹងឧបេក្ខា ប្រកបដោយញ្ញាណជា
អសង្ខារិក គ្មានអ្នកដឹកនាំមួយ នឹងជាសសង្ខារិក មានគេដឹកនាំមួយ ។

កុសលចិត្ត ដែលរួមជាមួយនឹងឧបេក្ខា ប្រាសចាកញ្ញាណជា
អសង្ខារិក គ្មានអ្នកដឹកនាំមួយ នឹងជាសសង្ខារិក មានគេដឹកនាំមួយ ។

ឯវិបាកចិត្ត ៨ នឹងកិរិយាចិត្ត ៨ នោះ ឡំឡំដែលប្រទះឃើញមានចុះ
ផ្សាយក្នុងសៀវភៅធម្មិណសោះ តែដោយហេតុថា វិបាកចិត្តនឹងកិរិយា-
ចិត្តសុទ្ធតែជាស្នាមគំនូសនៃកុសលនឹងជាផលនៃបុព្វកម្ម ដែលបានក
សាងសន្សំទុកអំពីអតីតកាលមក ប្រហែលមានលក្ខណៈដូចកុសលចិត្ត ៨
ដែលបានរៀបរាប់ខាងលើនេះដែរ ពីព្រោះចិត្តទាំង ៣ ប្រភេទនេះ
មានចំនួន ៨ ដូច ៗ គ្នាទាំងអស់ ។

១- អំពីអកុសលចិត្ត ១២

ឯអកុសលចិត្ត ១២ នេះចែកចេញជា ៖

លោកមូល ៨

គោសមូល ២

នឹងមោហមូល ២

ឯលោកមូលចិត្ត ៨ នោះមានលក្ខណៈដូចតទៅនេះ គឺ ៖

— លោកមូលចិត្ត ដែលរួមជាមួយនឹងសាមនស្សប្រកបដោយទិដ្ឋិ
ជាអសង្ខារិកគ្មានអ្នកដឹកនាំមួយ នឹងជាសសង្ខារិកមានគេដឹកនាំមួយ ។

— លោកមូលចិត្ត ដែលរួមជាមួយសាមនស្សប្រាសចាកទិដ្ឋិជា
អសង្ខារិក គ្មានអ្នកដឹកនាំមួយ នឹងជាសសង្ខារិកមានគេដឹកនាំមួយ ។

— លោកមូលចិត្ត ដែលរួមជាមួយឧបេក្ខាប្រកបដោយទិដ្ឋិជា
អសង្ខារិក គ្មានអ្នកដឹកនាំមួយ នឹងជាសសង្ខារិកមានគេដឹកនាំមួយ ។

— លោកមូលចិត្ត ដែលរួមជាមួយឧបេក្ខាប្រាសចាកទិដ្ឋិ ជា
អសង្ខារិក គ្មានអ្នកដឹកនាំមួយ នឹងជាសសង្ខារិកមានគេដឹកនាំមួយ ។

រីឯទោសមូលចិត្ត ២ នេះមានលក្ខណៈដូចតទៅនេះ គឺ ៖

ទោសមូលចិត្ត ដែលរួមជាមួយទោមនស្សប្រកបដោយបដិឃៈ ជា
អសង្ខារិក គ្មានអ្នកដឹកនាំមួយ នឹងជាសសង្ខារិកមានគេដឹកនាំមួយ ។

ចំណែកឯមោហមូលចិត្ត ២ នេះមានលក្ខណៈដូចតទៅនេះ គឺ ៖

មោហមូលចិត្ត ដែលរួមជាមួយនឹងឧបេក្ខាប្រកបដោយ ៖

វិចិត្តិចា ១

នឹង ១ ទទួល ១

គ - អំពីអហោត្ថកចិត្ត ១៨

ឯអហោត្ថកចិត្ត ១៨ នោះចែកចេញជា ៖

កុសលវិបាកហេតុចិត្ត ៨

អកុសលវិបាកហេតុចិត្ត ៧

អហេតុកកិរិយាចិត្ត ៣

អហេតុកកិរិយា ១៨ ដូចមានវែកញែកខាងលើនេះ គឺសុទ្ធតែជា
ចិត្តមិនប្រកបដោយហេតុ តែអហេតុចិត្តនេះអាចប្រែទៅជាកុសលចិត្ត
ឬ ជាអកុសលចិត្តវិញបានតាមយថាហេតុ ។

ដោយហេតុនេះ ទើបកុសលវិបាកហេតុចិត្ត គឺអហេតុចិត្តដែល
ជាស្នាមគំនូសនៃកុសលនោះ អាចប្រែទៅជាកុសលចិត្តបាន ហើយអ-
កុសលវិបាកហេតុចិត្ត គឺអហេតុចិត្តដែលជាស្នាមគំនូសនៃអកុសល
ក៏អាចប្រែទៅជាអកុសលចិត្តវិញបានដូចគ្នា ។ មានតែអហេតុកកិរិយា
ចិត្ត ៣ នោះទេ ដែលត្រូវទៅជាអហេតុចិត្តដដែល ។

សរុបសេចក្តីទៅឃើញថា ចិត្តទាំង៣ប្រភេទ គឺកុសលចិត្ត អកុ-
សលចិត្ត និងអហេតុចិត្ត ដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងតាមាវចរក្ខមៈនោះជាសមុ-
ជ្ជាន អាចនឹងញ៉ាំងចេតសិកធម៌ ២៥ ឲ្យកើតឡើងជាលំដាប់ ពីព្រោះកាល
បើកុសលចិត្តឬអកុសលចិត្ត ឬអហេតុចិត្តក្តី សង្ខតនា (គិត) វិតក្ក
(ត្រិះរិះ) នឹងវិចារៈ (វិចារណា) អំពីការជាកុសល ឬ ជាអកុសលរមែង
កើតជាគំនិតផ្សេងៗ ហៅថា ចេតសិក មាន ៥២ ចែកចេញជា ៖

អកុសលចេតសិក ១៤

អពាសមាណាចេតសិក ១៣

រីឯអពាសមាណាចេតសិក ១៣ នេះ អាចប្រែទៅជាអកុសលចេតសិក
ឬជាអកុសលចេតសិកវិញ តាមយថាហេតុ ។

រីឯចេតសិក ៥២ ដូចមានកែវញ្ញកខាងលើនេះ ខ្ញុំសូមអភ័យទោស
ដោយពុំបានលើកយកមករាយ ឈ្មោះនៅទីនេះ ពីព្រោះច្រើនពេក ។

២. អប្បាវចរភូមិ

ចិត្តដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងអប្បាវចរភូមិ ហៅថា អប្បាវចរចិត្ត គឺសំដៅ
ចិត្តរបស់ព្រហ្ម ក្នុងឋានព្រហ្មដែលមានរូប ១៦ ជាន់នោះ ។

ឯអប្បាវចរចិត្ត ១៥ នោះចែកចេញជា ៖

អប្បាវចរកុសលចិត្ត ៥

អប្បាវចរវិបាកចិត្ត ៥

អប្បាវចរកិរិយាចិត្ត ៥

៣. អរូបាវចរភូមិ

ចិត្តដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងអរូបាវចរភូមិ ហៅថា អរូបាវចរចិត្ត គឺសំដៅ
ចិត្តរបស់ព្រហ្ម ក្នុងឋានព្រហ្មដែលគ្មានរូប ៤ ជាន់ ។

ឯអរូបាវចរចិត្ត ១៦ ដូចនោះចែកចេញជា ៖

អរូបាវចរកុសលចិត្ត ៤

អរូបាវចរវិបាកចិត្ត ៤

អរូបាវចរកិរិយាចិត្ត ៤

ឯរូបាវចរចិត្ត ១៥ ដឹងនឹងអរូបាវចរចិត្ត ១២ ដឹង ដូចបានរៀបរាប់
ខាងលើនេះ ពោះជាវិបាកចិត្ត ឬកិរិយាចិត្តក្តី សុទ្ធតែជាកុសលចិត្តទាំង
អស់ តែកុសលចិត្តទាំងនោះមិនមែនជាចិត្តស្អាតបរិសុទ្ធទេ, ដោយហេតុ
កុសលចិត្តនោះទៅសៅហ្មងដោយខ្លួនម្នាក់ៗសំយោជនៈ៥គឺរូបរាគ អរូប-
រាគ ឧទ្ធច្ចៈ មានៈ និងអវិជ្ជា នៅឡើយ ។

៤. លោកុត្តរចិត្ត

ឯចិត្តដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងលោកុត្តរក្ខមៈនោះ ហៅថា លោកុត្តរចិត្តគឺ
សំដៅចិត្តដែលលះសំយោជនៈ ១០ ដាច់ស្រឡះដោយសមុច្ឆេទប្បហាន ។

ឯលោកុត្តរចិត្តនោះមាន ៨ ចែកចេញជាមគ្គចិត្តមាន ៤ និងផលចិត្ត
មាន ៤ ឯមគ្គចិត្ត ៤ នោះ បើតាមរយោបល់ខ្ញុំគឺប្រើមានលក្ខណៈដូច
តទៅនេះគឺ ៖

— មគ្គចិត្តទី ១ គឺលោកុត្តរចិត្ត ដែលលះសំយោជនៈ ៣ គឺសក្កាយ-
ទិដ្ឋិ ១ វិចិត្រិច្ឆា ១ និងសីលព្វតបកមាស ១ ដោយសមុច្ឆេទប្បហាន គឺលះ
ដាច់ស្រឡះដោយដាច់ខាត ហៅថា សោភាបត្តិមគ្គ ។

— មគ្គចិត្តទី ២ គឺលោកុត្តរចិត្ត ដែលលះសំយោជនៈ ៣ ដូចមាន
ឈ្មោះខាងលើនេះ ហើយឡើយណាស់ចំពោះតាមពាក្យនឹងបដិសេធនៃ

ហៅថា សកតាតាមមគ្គ ។

— មគ្គចិត្តទី ៣ គឺលោកុត្តរចិត្ត ដែលលះសំយោជនៈ ៥ គឺសក្កាយ-
ទិដ្ឋិ ១ វិចិកិត្តា ១ សីលព្វតបកមាស ១ កាមរត ១ នឹងបដិឃៈ ដោយ
សមុច្ឆេទប្បហាន ហៅថា អនាតាមមគ្គ ។

— មគ្គចិត្តទី ៤ គឺលោកុត្តរចិត្ត ដែលលះសំយោជនៈ ១០ គឺសំយោជនៈ ៥
ដូចមានឈ្មោះខាងលើនេះ នឹងសំយោជនៈ ៥ ទៀត គឺរូបរត ១ អរូបរត ១
មានៈ ១ ទុក្ខច្ចៈ ១ អវិជ្ជា ១ ដោយសមុច្ឆេទប្បហាន ហៅថា អរហត្តមគ្គ ។

ឯមគ្គចិត្ត ៤ នេះកាលបើសម្រេចកើតឡើងបរិបូណ៌ហើយ រមែងជា
ហេតុនឹងញ៉ាំងផលចិត្ត ៤ ឲ្យសម្រេចកើតឡើងជាលំដាប់ទៀត ។

ឯផលចិត្ត ៤ នេះគឺ ៖

— ផលចិត្តទី ១ គឺលោកុត្តរចិត្តដែលរួចចាកសំយោជនៈ ៣ គឺសក្កាយ-
ទិដ្ឋិ ១ វិចិកិត្តា ១ នឹងសីលព្វតបកមាស ១ ដោយសមុច្ឆេទវិមុត្តិ គឺរួច
ចាកស្រឡះដោយដាច់ខាត ហៅថា សោតាបត្តិផល ។

— ផលចិត្តទី ២ គឺលោកុត្តរចិត្ត ដែលរួចចាកសំយោជនៈ ៣ ដូច
មានឈ្មោះខាងលើនេះ ហើយឡើយណាយចំពោះកាមរត នឹងបដិឃៈ
ទៀតហៅថា សកតាតាមផល ។

— ផលចិត្តទី ៣ គឺលោកុត្តរចិត្តដែលរួចចាកសំយោជនៈ ៥ គឺសក្កាយ-
ទិដ្ឋិ ១ វិចិកិត្តា ១ សីលព្វតបកមាស ១ កាមរត ១ នឹងបដិឃៈ ១

ដោយបដិបស្សន្តវិមុត្តិ គឺរួចចាកដោយចិត្តស្ងប់ ហៅថាអនាតាមិផល ។

— ផលចិត្តទី ២ គឺលោកុត្តរចិត្តដែលរួចចាកសំយោជនៈ ១០ គឺសំ-
យោជនៈ ៥ ដូចខាងលើនេះ នឹងសំយោជនៈ ៥ ទៀតគឺ រូបរាគ អរូបរាគ
មានៈ ទុក្ខច្ចៈ នឹងអវិជ្ជា ដោយនិស្សរណវិមុត្តិ គឺរួចចាកដោយរលាស់
ចោលចេញអស់ ហៅថាអរហត្តផល ។

ក្នុងបណ្តាចិត្ត ៨៩ ដួង ដូចបានពណ៌នាខាងលើនេះ គេអាចសំ-
គាល់ឃើញថា ៖

១- កាមាវចរចិត្ត ៥៤ ដួងជាចិត្តប្រកបដោយសំយោជនៈ ១០ ដែល
ជាសម្បជានៃនតណ្ហា ៣ ប្រការគឺ កាមតណ្ហា សេចក្តីប្រាថ្នាចង់កើតក្នុង
កាមភព ១ ភវតណ្ហា គឺសេចក្តីប្រាថ្នាចង់កើតក្នុងរូបភព ១ នឹង វិភវតណ្ហា
គឺសេចក្តីប្រាថ្នាចង់កើតក្នុងអរូបភព ១ ។

២- រូបាវចរចិត្ត ១៥ ដួង ពិតមែនជាកុសលចិត្ត តែជាកុសល-
ចិត្ត នៅប្រកបដោយទុក្ខម្បាកិយសំយោជនៈ ៥ គឺ រូបរាគ អរូបរាគ មានៈ
ទុក្ខច្ចៈ នឹងអវិជ្ជាដែលជាសម្បជានៃនតណ្ហា គឺសេចក្តីប្រាថ្នាចង់កើតក្នុង
រូបភពនឹងវិភវតណ្ហា គឺសេចក្តីប្រាថ្នាចង់កើតក្នុងអរូបភពនៅឡើយ ។

៣- អរូបាវចរចិត្ត ១២ ដួង ក៏ជាកុសលចិត្តនៅសៅហ្មងដោយ
ទុក្ខម្បាកិយសំយោជនៈ ៤ គឺ អរូបរាគ មានៈ ទុក្ខច្ចៈ នឹងអវិជ្ជា ដែលជា
សម្បជានៃនវិភវតណ្ហា គឺសេចក្តីប្រាថ្នាចង់កើតក្នុងអរូបភពនៅឡើយ ។

៤ - លោកុត្តរចិត្ត ៨ ដង គឺមគ្គចិត្ត ៤ នឹងផលចិត្ត ៤ ទើបជា
ចិត្តស្អាតបរិសុទ្ធផ្លូវផងរួចផុតស្រឡះចាកសំយោ ជនៈ ១០ ដែលជាសមុដ្ឋាន
នៃគណ្ណា ៣ ប្រការនោះ ។

ដោយហេតុនេះ ទើបផលចិត្តទី ៤ ដែលហៅថា អរហត្តផល ជា
លោកុត្តរចិត្តរួចផុតចាកកំដៅភ្លើងកិលេស តាំងនៅក្នុងសុខមាលសុខយ៉ាង
ឥតម, លែងស្គាល់សេចក្តីក្តៅក្រហាយ, សេចក្តីអន្ទះអវ្យែង, សេចក្តី
ស្រេកឃ្លាននឹងសេចក្តីប្រាថ្នាចង់ក្រេកក្រពើក្នុងវដ្តសង្សារទៀតហើយ។

(នៅមានត)

ព្រះអភិធម្មបិដក

ធម្មិវចនបិដក

លោក ប៊ូ-ប៊ូ ប្រែរៀបរៀង

(ធម៌)

សោ យស្ស សន្តានេ បវត្តោ អមោហានោប្រត្តិ
នៅក្នុងសន្តាននៃបុគ្គលណា បុគ្គលនោះក៏មិនបានប្រមាទ គឺប្រកបដោយ
សតិ, អធិប្បាយថា អមោហានោះ គឺមិនបាននៅប្រាសចាកសតិ ។

សតិនោះ បានដល់ការរក្សា ។ ការរក្សានោះ ពោលដោយសរុប
មាន ២ ប្រការគឺ មិច្ឆាសតិ រក្សាខុស ១ សម្មាសតិ រក្សាត្រូវ ១ ។ ក្នុង
អមោហា គឺមិនឆ្គង ប្រាថ្នាយកសម្មាសតិ គឺរក្សាត្រូវ, រក្សាមិនខុស,
រក្សាតាមព្រះពុទ្ធដីការដែលសម្តេចព្រះកតវិន្តបតិត្រប្រទានទេសនាទុកមក។

រក្សាត្រូវតាមព្រះពុទ្ធដីការនោះ គឺសតិបដ្ឋានបួន នឹងអនុស្សតិដប
ប្រការ ។ សតិបដ្ឋានបួននោះគឺ កាយាទុបស្សនាសតិបដ្ឋាន ១ វេទនាទុ-
បស្សនាសតិបដ្ឋាន ១ ចិត្តាទុបស្សនាសតិបដ្ឋាន ១ ធម្មាទុបស្សនាសតិ-
បដ្ឋាន ១ ។ អនុស្សតិដបប្រការនោះគឺ ពុទ្ធានុស្សតិ រក្សារឿយ ។ ឡូ-
តុណ្ហនៃព្រះពុទ្ធ ១ ធម្មាទុស្សតិ រក្សារឿយ ។ ឡូតុណ្ហនៃព្រះធម៌ ១
សង្ឃាទុស្សតិ រក្សារឿយ ។ ឡូតុណ្ហនៃព្រះសង្ឃ ១ សីលាទុស្សតិ រក្សា
រឿយ ។ ឡូតុណ្ហនៃសីលដែលខ្លួនរក្សា ១ បាតានុស្សតិ រក្សារឿយ ។ ឡូ

គុណនៃទានដែលខ្លួនបានបញ្ចុះហើយ ១ ទេវតានុស្សតិ រត្នករឿយ ។ ខ្ញុំ
 ទេវតា ឬខ្ញុំធម៌របស់ទេវតា ១ ឧបសមាទុស្សតិ រត្នករឿយ ។ ខ្ញុំ
 ព្រះនិព្វានដ៏រម្ងាប់កំលេស ១ មរណានុស្សតិ រត្នករឿយ ។ ខ្ញុំមរណៈ ១
 កាយគតាសតិ រត្នកក្នុងអាការ ៣២ មានកេសាជាដើមដ៏តាំងនៅក្នុងកាយ
 ១ អាទានុស្សតិ រត្នកដល់ខ្យល់ដង្ហើម ១ គ្រប់ជាអនុស្សតិដប់ប្រការ ។

ក្នុងអនុស្សតិដប់ប្រការនោះ នឹងវិសដ្ឋនាក្នុងអាទានុស្សតិ ល្មម
 ជាគ្រឿងប្រដាប់សតិបញ្ញា មានសេចក្តីថា ឥន្ទ្រិញ្ចិណ្ឌាបាណស្សតិ-
 កម្មជ្ជានំ ព្រះយោគាវចរកុលបុត្រដែលចំរើនខ្ញុំព្រះអាទានុស្សតិ
 គប្បីកំណត់ទុកក្នុងចិត្តខ្ញុំខ្យល់ដង្ហើមចេញនឹងចូល ។ វិធីកំណត់នោះ គឺ
 ឲ្យកំណត់រាប់ខ្ញុំខ្យល់ដង្ហើមចេញជាដើម ។ កាលនឹងរាប់ខ្យល់អស្សាស-
 បស្សាសនោះ គប្បីរាប់យឺត ៗ ជាមុន ។ រាប់ខ្យល់អស្សាសបស្សាសៈ
 ឲ្យយឺត ៗ នោះ ដូចជាបុរសរាល់ខ្ញុំស្រូវ ឆ្នាំបណ្តើរ ហ៊ី មែនពិត
 បុរសអ្នករាល់ខ្ញុំស្រូវនោះ រមែងក្បែរផ្ទាល់ឲ្យពេញដោយស្រូវជាមុន
 ហើយ ទើបពោលថាមួយគោ ឬ មួយហាបហើយទើបចាត់ចុះឲ្យរហ័ស
 គ្រឡប់ដោយចាប់រហ័ស ។ ចិត្តព្រះយោគាវចរនោះ ក៏នឹងដល់ខ្ញុំការៈ
 មានការម្នាក់តែមួយដោយកំឡាំងនៃការរាប់ ដូចជានាពដែលឈប់ក្នុង

(១) ក្នុងតន្ត្រីព្រះសូត្រ សរសេរថា អាទាបាណស្សតិ ហើយរៀងរាល់ដំណើរ ៩,
 ឧបសមាទុស្សតិជាទី ១០ ។

ស្ដីនឹង មានក្រសែព័រដ៏ល្អដោយកំឡាំងនៃវិទ្យាចំណងចងទប់ឲ្យឈប់នៅ
 នឹងបាន ។ តស៊ូ គណននោះ កាលព្រះយោគាវចរកុលបុត្ររាប់
 នូវខ្យល់អស្សុសបស្សុសឲ្យញាប់ ។ មិនបានក្លាំងក្លាភ័យដូច្នោះ ព្រះ
 អាទាបានស្រូតកម្មដ្ឋានក៏ប្រាកដដូចជាប្រព្រឹត្តទៅមិនដាច់ ក្នុងលំដាប់
 នោះព្រះយោគាវចរកុលបុត្រមិនត្រូវប្រកាន់យកនូវខ្យល់ខាងក្នុងទេ មិន
 ត្រូវប្រកាន់យកនូវខ្យល់បក់ចេញមកខាងក្រៅទេ ត្រូវតែកំណត់យកនូវ
 ការដល់ទ្វារវត្សរ៍ប៉ុណ្ណោះ ព្រោះថាកាលចើព្រះយោគាវចរកុលបុត្រ
 ញ៉ាំងចិត្តឲ្យចូលទៅជាមួយនឹងខ្យល់ខាងក្នុង ខ្យល់ដែលបក់នោះ ក៏នឹង
 ប្រាកដដូចជាពេញទៅដោយសតិដ៏តាំងមាំក្នុងកាយខ្លួន កាលញ៉ាំងចិត្ត
 ឲ្យចេញទៅជាមួយនឹងខ្យល់ដែលចេញទៅខាងក្រៅ ចិត្តក៏នឹងអវលោក
 អណ្តូងទៅផ្សេង ។ សតិ វេទនា នឹងដកល់សតិទុកក្នុងទីដែលខ្យល់
 ត្រូវត្រង់ការនាក៏ដល់នូវសេចក្ដីវិនាស ហេតុដូច្នោះ ទើបលោកហាមមិន
 ឲ្យប្រកាន់យកនូវខ្យល់ដែលបក់ចេញទៅខាងក្រៅ នឹងឲ្យកំណត់រាប់តែ
 ខ្យល់ដែលដល់នូវទ្វារវត្សរ៍ប៉ុណ្ណោះ ។

ប្រការមួយទៀត ព្រះយោគាវចររដ្ឋតព្វយាមនឹងរៀនចំរើននូវព្រះ
 អាទាបានស្រូតកម្មដ្ឋាននោះ គឺប្រាកដទុកក្នុងចិត្តដោយការប្រព្រឹត្តទៅ
 តាមខ្យល់ដង្ហើមចូលចេញដោយខាងដើមនឹងកណ្តាលនឹងទីបំផុត ។ ឯ
 ខ្យល់ដង្ហើមចេញនឹងខ្យល់ដង្ហើមចូល ត្រង់ខាងដើមនៃខ្យល់ដង្ហើមចេញ

នោះគឺនាគ (ផ្ចិត) ត្រង់កណ្តាលនៃខ្យល់ដង្ហើមចេញនោះគឺ បេះដូង (ទ្រូង) ទីបំផុតនៃខ្យល់ដង្ហើមចេញនោះបានដល់នាសិក ។ ចំណែកខ្យល់ដង្ហើម ចូលខាងចុងនាសិកជាទីខាងដើម, បេះដូង (ទ្រូង) ជាទីកណ្តាល, នាគ ជាទីបំផុត ។

ប្រការមួយទៀត ព្រះយោគាវចរកុលបុត្រអ្នកចម្រើនព្រះអាទាបាទ- ស្សតិកម្មដ្ឋាន គប្បីកំណត់ទុកក្នុងចិត្តឲ្យខ្យល់អស្សាសបស្សសៈដោយ កំណាចនៃសរីរប្រទេសដែលខ្យល់ប៉ះពាល់ត្រូវ នឹងដែលខ្យល់ឈប់នៅ ឲ្យស្ងាត់ដំនាញក្នុងចិត្ត ។

មានពាក្យព្រះអង្គក្នុងចារាពោលទុបមាដោយមនុស្សសាគ្រាត នឹង ប្រៀបដោយនាយទាវ មាននៅក្នុងអង្គកថាទាំងឡាយ ។ ឯពាក្យអត្តា- ធិប្បាយក្នុងគម្ពីរបដិសម្ព័ន្ធថា ទុបមាដោយសត្វល្អន ។ ចំនុចទទួលបាន ដែលប្រៀបដោយមនុស្សសាគ្រាតនោះថា បិដ្ឋុទេធន្យា ទិបិស្វា បុរសសាគ្រាតនោះ រមែងប្រារព្ធនូវបន្ទុកការទាំងអង្គនៅក្នុងទីជិតនៃ សសរដែលចងបន្ទុកការទាំង កាលក្តារយោលទៅមកក៏ឃើញឲ្យទីបំផុត ទាំងពីរខាង នឹងឃើញឲ្យពាក់កណ្តាលនៃក្តារនោះដោយនិយម លុះ ឃើញហើយក៏ប្រាសចាកសេចក្តីខ្វល់ខ្វាយ ដើម្បីនឹងឲ្យឃើញឲ្យទីបំផុត នៃបន្ទុកទាំងពីរខាង នឹងពាក់កណ្តាលនៃបន្ទុកការទាំង សេចក្តីនេះ មានទុបមាដូចម្តេច ព្រះយោគាវចរកុលបុត្រនោះ លុះបានកំណត់ក្នុងចិត្ត

ឲ្យទឹកវែងដែលខ្យល់ដង្ហើមប៉ះគាល់ត្រូវ នឹងទីដែលខ្យល់ដង្ហើមឈប់
 នឹងទីជាខាងដើម, ខាងកណ្តាល, ខាងចុងបំផុតនៃខ្យល់អស្សាសបស្សា-
 សៈដោយសតិ តាំងចិត្តទុកក្នុងខ្យល់អស្សាសបស្សាសៈដោយសតិ តាំង
 ចិត្តទុកក្នុងខ្យល់អស្សាសបស្សាសៈតាំងឡាយ ក៏ឃើញដោយផ្ទាល់ខ្លួន
 សេចក្តីខ្យល់ខ្លាយ ដើម្បីនឹងឲ្យឃើញឲ្យខ្យល់អស្សាសបស្សាសៈតាំង
 ឡាយនោះ មានទុបមេយ្យដូចបុរសកាត្រាតដូច្នោះ ។

ក្នុងពាក្យទុបមេយ្យនាយព្រាហ្មណ៍នោះ មានសេចក្តីថា ទោក-
 រិកោ ន វិមិសតិ នាយព្រាហ្មណ៍នោះ នឹងបានវិចារណាឲ្យបុគ្គលអ្នក
 ចូលទៅខាងក្នុងនគរនឹងអ្នកនៅក្រៅនគរថា អ្នកណាមកអំពីទីណានឹងទៅ
 ឯណា មានរបស់អ្វីនៅក្នុងនគរ នឹងបានវិចារណាយ៉ាងនេះ ក៏ឥតអង្គី
 មានសោះឡើយ គឺថាឥតវិចារណៈ ទ្វារប្បត្តិ ឯវ មានវិចារណា-
 ណាត្រួតត្រាតែបុគ្គលដែលមកដល់ត្រង់ទ្វារតែម្យ៉ាងប៉ុណ្ណោះ សេចក្តីនេះ
 មានទុបមេយ្យដូចម្តេច ខ្យល់តាំងឡាយនឹងចេញទៅខាងក្រៅ ឬនឹងចូលទៅ
 ខាងក្នុង នឹងបានជាភារៈចុះដល់ភិក្ខុអ្នកចំរើនអាណាបាទសតិក៏ឥតអង្គី
 មាន ទ្វារប្បត្តិ ឯវ ខ្យល់ចំរើនអ្នកណាមកដល់ទ្វារ ភិក្ខុអ្នកចំរើនអាណា-
 បាទស្ម័គ្រម្នាក់ គប្បីកំណត់ឲ្យខ្យល់ចំរើននោះ ដូចនាយព្រាហ្មណ៍ត្រួត
 ត្រាមនុស្សដែលចូលមកដល់ទ្វារនោះតែប៉ុណ្ណោះ ។

វិទ្យុត្តិ ហេតុ ពាក្យនេះ សមនឹងពាក្យព្រះសាវ័បុត្តត្ថេរពោលថា

និមិត្ត អស្សាសបស្សនសោ ធម៌ទាំងបីប្រការគឺ និមិត្ត ១
 ខ្យល់ដង្ហើមចេញ ១ ខ្យល់ដង្ហើមចូល ១ មិនបានជាអារម្មណ៍នៃចិត្តតែមួយ
 តទៅ អាជាធនតា កាលព្រះយោគាវចរកុលបុត្រអ្នកចំរើនអាតា-
 បានស្យាភិក្ខុដ្ឋាននោះ មិនបានដឹងនូវធម៌បីប្រការគឺ និមិត្ត ១ ខ្យល់
 ដង្ហើមចេញ ១ ខ្យល់ដង្ហើមចូល ១ នឹងបាននូវអាតាបានស្យាភិក្ខុកាតា
 ក៏ឥតអង្គមាន គឺថាមិនបានទេ ។

មានពាក្យបញ្ជាក់ ចុះហេតុដូចម្តេច បានជាព្រះយោគាវចរកុលបុត្រ
 កាលមិនដឹងនូវនិមិត្ត នឹងខ្យល់ដង្ហើមចេញចូល ទើបមិនបាននូវការញ៉ាំង
 ព្រះអាតាបានស្យាភិក្ខុដ្ឋាននូវចំរើនបាន លុះត្រាតែកាលណាដឹងនូវនិមិត្ត
 នឹងដឹងនូវខ្យល់ដង្ហើមចេញចូល ទើបនឹងញ៉ាំងអាតាបានស្យាភិក្ខុដ្ឋាននូវ
 ចំរើនបាន ? ។

មានពាក្យវិសដ្ឋនាថា ឥមេ តយោ ធម្មា ធម៌ទាំងបីប្រ-
 ការនេះ មិនមែនជាអារម្មណ៍នៃចិត្តតែមួយ គឺអ្នកចំរើនព្រះអាតាបានស្យា-
 ភិក្ខុដ្ឋាននោះ បើមិនដឹងធម៌បីប្រការនេះទេ ដឹងតែធម៌មួយឬពីរហើយចិត្ត
 ក៏នឹងអណ្តែតអណ្តូងរាយមាយទៅផ្សេង ។ សេចក្តីព្យាយាមដែលខ្លួនគាំង
 ទុកក៏មិនបានផលប្រាកដ ។ ព្រះយោគាវចរកុលបុត្រនោះ ក៏មិនបាននូវ
 ឈាននិមិត្តផលធម៌វិសេស បើដឹងនូវធម៌ទាំងបីប្រការហើយ ទើបចិត្ត
 មិនអណ្តែតអណ្តូង សេចក្តីព្យាយាមនឹងសម្រេចប្រយោជន៍ជាប្រាកដ ។

ព្រះយោគាវចរកុលបុត្រវេមន៍បានឡើយនាងនឹងមគ្គផលធម៌វិសេស ។ ការ
 ដែលលោកប្រាប់ឲ្យតាំងសតិទុក ប្រៀបដូចជាបុរសអ្នកការកាត់ដើមឈើ
 ឈឺក្បាល ក្បាល ក្បាល ដើមឈើដែលបុគ្គលតាំងទុកលើផ្ទៃពហស្ថីតា បុរស
 នឹងការកាត់ដើមឈើនោះ គប្បីការងារដោយរណារង្វើមុត សតិ ឧបដ្ឋាន
 សតិនៃបុរសនោះ វេមន៍ប្រាកដដោយអំណាចកំណត់នៅឆ្នេញរណាដែល
 គ្រប់រយៗ នឹងកំណត់ទុកក្នុងចិត្តឆ្នេញរណាដែលរក្សាទៅមកនោះក៏ទេ
 ឆ្នេញរណាដែលលឿនទៅមកនោះ បុរសអ្នកការឈើមិនមែនមិនដឹងទេ
 គឺចេះតែដឹង ប៉ុន្តែសេចក្តីព្យាយាមនោះវេមន៍ប្រាកដ បុរសនោះចង់បាន
 ឈើក្រាស់ ឬ ស្មើនឹងប៉ុណ្ណា ក៏បានសម្រេចដូចចិត្តប្រាថ្នា បុរសតាំងដើម
 ឈើទុកក្នុងផ្ទៃពហស្ថីនោះ មានឧបមាដូចនិមិត្តដែលភិក្ខុអ្នកតាំងទុកនៅ
 ខ្យល់អស្សាសបស្សាសៈ ។ ខ្យល់អស្សាសបស្សាសៈនោះ ប្រៀបដូច
 ឆ្នេញនៃរណាដែលលឿនទៅមកត្រង់ដើមឈើ ឆ្នេញរណាដែលបុរស
 តាំងសតិទុកក្នុងទីនោះ ឧបមាដូចភិក្ខុអ្នកតាំងសតិទុកក្នុងទីខាងចុងនាសិក
 ដែលខ្យល់ប៉ះពាល់ត្រូវ ។ បើភិក្ខុអ្នកចំរើនអាទាបានស្ម័គ្រឹកម្តងៗបានកំ-
 ណត់ដឹងធម៌បីប្រការដូច្នេះហើយ ចិត្តក៏មានការម្នាក់តែមួយមិនបានរាយ-
 មាយ នឹងបានឡើយឧបតារដ្ឋាននឹងអប្បនាឈាន សម្រេចដូចចិត្តប្រាថ្នា ។
 ហេតុដូច្នេះ បានជាលោកពោលថា ព្រះយោគាវចរកុលបុត្រវេមន៍នៅ
 ធម៌បីប្រការដូច្នេះហើយ អាចញ៉ាំងព្រះអាទាបានស្ម័គ្រឹកម្តងៗឲ្យចំរើន

ឡើងបាន បណ្ឌិតជាតិគប្បីសន្និដ្ឋានចូលចិត្តដោយន័យដូចវិសដ្ឋនាមក
នេះចុះ ។

អាណាចានស្ថិតិកម្មដ្ឋាន

អថេរី បដិសញ្ញាត្តតោ ឥមេ អន្តោ ក្កុច្ចិបិ
នត្ថំ ឧទតោ និមុត្តានំ នត្ថំ តថា អសញ្ញាត្តតានំ
មតានំ ចតុត្ថជ្ឈានសមាបដ្ឋានំ រូបារូបកវសមន្តំ
និរោធសមាបដ្ឋានន្តិ ញត្វា ឯវំ អត្តនារំ អត្តា
បដិចាទេតតោតិ ។

លំដាប់នេះ នឹងបានរាល់នាគតិអាណាចានស្ថិតិកម្មដ្ឋានតទៅ
សេចក្តីថា អថេរី បដិសញ្ញាត្តតោ កាលព្រះយោគាវចរកុលបុត្រអ្នក
ប្រព្រឹត្តខ្សែសេចក្តីព្យាយាមចំរើនព្រះអាណាចានស្ថិតិកម្មដ្ឋាន អង្គនៃរាង
ពិចារណាកំណត់ធម៌ប្រការ គឺនិមិត្ត ១ ខ្យល់ដង្ហើមចេញ ១ ខ្យល់ដង្ហើម
ចូល ១ ដោយប្រការដូច្នេះហើយ គប្បីដឹងថាខ្យល់អស្សាសបស្សាសៈ
ទាំងឡាយ នៃសត្វនៅក្នុងផ្ទៃមាតានោះគ្មានទេ, ឯសត្វដែលធ្លាក់លិច
ទៅក្នុងទឹកគ្មានខ្យល់អស្សាសបស្សាសៈដែរ, សត្វកើតក្នុងអសញ្ញាតត
នឹងសត្វកើតក្នុងរូបភព, អរូបភព, ព្រះអនាគាមិបុគ្គល នឹងព្រះវិញ្ញា-
ស្រតដែលចូលនិរោធសមាបត្តិនឹងចតុត្ថជ្ឈាន ទាំងអម្បាលនេះគ្មានខ្យល់
អស្សាសបស្សាសៈទេ ។ កាលបើបានដឹងដូច្នេះហើយ គប្បីជាស

ត្បើនរំពងក្នុងថា បណ្ឌិតនេះ មានកិត្តិយស ម្ចាស់អ្នកដ៏ប្រ-
 កបដោយបញ្ញា លោកអ្នកនៅក្នុងវិទ្យាសាស្ត្រនេះ នឹងមុនទៅក្នុងវិទ្យានឹង
 ជាអស្ចារ្យសត្វ នឹងអ្នកចូលចិត្តផ្សេងៗ, ចូលចិត្តសមាជិកជាសត្វច្រម
 ច្រៀងដោយប្រកបនឹងអរូបករា មិនមែនគ្នាទៅវិញទៅហើយស្របស្រួលៈ
 មែនឬទេ? អត្ថបទនេះ លោកប្រាកដជាមានខ្យល់អស្ចារ្យសបស្បុរសៈ
 តាមធម្មតា មន្ត្រីបញ្ញាតាម បណ្ឌិត ប៉ុន្តែព្រោះហេតុថាលោកមាន
 បញ្ញាទូលំទូលាយមិនអាចពិចារណាខ្សែខ្យល់អស្ចារ្យសបស្បុរសៈដើម្បីចេញ
 ចូលឲ្យឃើញប្រាកដបាន ។ ក្នុងលំដាប់នោះ ព្រះយោគាវចរគេប្បី
 តាំងចិត្តទុកក្នុងខ្យល់ដែលប៉ះត្រូវហើយកំណត់សំគាល់ក្នុងចិត្តថា ឧបាសិ
 យដេន្តោ ព្រោះជាបុគ្គលមាននាសិក (ច្រមុះ) វែងធំ ខ្យល់អស្ចារ្យ-
 សបស្បុរសៈទាំងឡាយប៉ះត្រូវនូវច្រមុះហើយទើបប្រព្រឹត្តទៅ បុគ្គលមាន
 ច្រមុះខ្លី ខ្យល់អស្ចារ្យសបស្បុរសៈប៉ះត្រូវបច្ចុប្បន្នហើយទើបប្រព្រឹត្តទៅ។

ហេតុដូច្នេះ ព្រះយោគាវចរគេប្បីកំណត់ថា ខ្យល់អស្ចារ្យសបស្បុរ-
 សៈប៉ះត្រូវនូវទីនេះ ទើបតាំងទុកនូវនិមិត្តមែនពិត ។

កាលបើភិក្ខុតាំងចិត្តដូច្នេះហើយ ឈ្មោះថាធ្វើត្រឹមត្រូវតាមព្រះពុទ្ធ
 ដ៏តា ដ្បិតសម្តេចព្រះបរមសាស្តាត្រាស់ប្រាប់ភិក្ខុទាំងឡាយថា មុនសង្ឃ
 តិសង្ឃ ភិក្ខុវេ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ការចំរើននូវភាពបានស្រួលតាវនា
 កាលបើធ្វើស្មារតីគ្មានបញ្ញាពិចារណាឲ្យដឹងសព្វគ្រប់ទេ គេប្បីកំណត់

សំគាល់នូវខ្យល់ដង្ហើមចេញនឹងចូល ហើយគប្បីតាំងទុកនូវនិមិត្ត ។ ហេតុ
នេះភិក្ខុអ្នកចម្រើននូវអាត្មាបានស្សតិកម្មដ្ឋាន កំណត់សំគាល់ខ្យល់អស្សាស
បស្សាស ដែលប៉ះត្រូវទីនេះៗ ហើយតាំងទុកនូវនិមិត្តនោះទើបបានឈ្នះ
ថាធ្វើត្រឹមត្រូវតាមក្រវែលព្រះពុទ្ធដីកា ។

មែនពិត កម្មដ្ឋានណាមួយនឹងសម្រេចដល់ភិក្ខុអ្នកចម្រើនព្រះកម្មដ្ឋាន
រមែងសម្រេចដល់ភិក្ខុមានស្មារតីមានបញ្ញាពិចារណាដោយសព្វគ្រប់ មិន
មែនសម្រេចដល់ភិក្ខុអ្នកប្រាសចាកស្មារតីគ្មានសតិបញ្ញា ឥតោ បទ
អត្ថំ សូម្បីកម្មដ្ឋានឯទៀតក្រៅពីអាត្មាបានស្សតិកម្មដ្ឋាននេះ(១) កាល
ភិក្ខុកំណត់សំគាល់ក្នុងមនោទូរ ហើយក៏ដឹងប្រាកដដូចគ្នា ឥទិ បទ
ប៉ុន្តែថា អាត្មាបានស្សតិកម្មដ្ឋាននេះឆ្លងក្រោងព្រះកម្មដ្ឋានទាំងឡាយដទៃ
លំបាកចម្រើនជាងព្រះកម្មដ្ឋានទាំងឡាយដទៃ ព្រោះហេតុជាមនសិការ
នៃព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ នឹងព្រះបច្ចេកពុទ្ធ, ព្រះពុទ្ធសាវ័ក នឹងព្រះពុទ្ធដ-
នោរសទាំងឡាយ ។ អាត្មាបានស្សតិកម្មដ្ឋាននេះ ព្រះអរិយបុគ្គលទាំងពួង
មានសម្តេចព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធជាម្ចាស់ជាដើម នឹងព្រះមហាបុរសទាំងឡាយដ៏ជា
វិសេសឡាយដៅពង្សនៃសម្តេចព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទាំងឡាយ ធ្វើមនសិការ
កំណត់យ៉ាងណាៗ ក៏ល្អិតស្អុយយ៉ាងនោះៗ ព្រោះហេតុនោះ ព្រះ
យោគាវចរអ្នកចម្រើនអាត្មាបានស្សតិកម្មដ្ឋាន គប្បីប្រាថ្នានូវសក្ខីល្អនឹង

១) សូមប្រាកដថា កម្មដ្ឋាននិងអាត្មា ប្រែប្រួលបាន គឺថា អាត្មាបានស្សតិកម្ម-
ដ្ឋានក៏បាន ថាអាត្មាបានស្សតិការីក៏បាន ។

បញ្ញាដ៏ល្អ ។ សតិទាំងបញ្ញាមានកម្លាំងច្រើន សតិទាំងបញ្ញាដ៏ល្អិត
 ប្រៀបដូចបុគ្គលដែរសំពត់សាច់ដ៏ល្អិតម្នាក់ រមែងប្រាថ្នាឲ្យឃើញរូបដែល
 អាចដេរបោនសម្រេចសេចក្តីប្រាថ្នាបើសតិទាំងបញ្ញាគ្រោតគ្រោតហើយ មិន
 អាចចំរើនទៅអាណាបានសុត្តិកម្មសម្រេចបានឡើយ ។ ព្រះយោវចរអ្នក
 ចំរើនទៅព្រះអាណាបានសុត្តិកម្មដ្ឋាននោះ ប្រកបដោយសតិទាំងបញ្ញាដ៏-
 ល្អិតសុខុម គឺសំដែងនូវឧកាសដែលខ្យល់អស្សាសបស្សាសបៈប៉ះពាល់ត្រូវ
 នឹងនិមិត្តហើយ គប្បីវិចារណាហាមឃាត់បាន គប្បីកំណត់ក្នុងខាងចុង
 នាសិក កំណត់នូវនិមិត្តក្នុងទីដែលខ្យល់ប៉ះត្រូវតែប៉ះណោះ ដូចជាបុរស
 ភ្លៀស តាសី តាសីត្វា ធម្មតាបុរសភ្លៀសនោះ លុះភ្លៀស
 រួចហើយ ក៏ដោះលែងគោឲ្យរំពេចទៅស៊ីស្មៅ ចំណែកខ្លួនអង្គុយនៅ
 ក្រោមដើមឈើឲ្យបាត់ក្តៅក្រហាយ គោទាំងនោះ ក៏ចូលទៅក្នុងដងព្រៃ
 យ៉ាងលឿនហ័ស យោ ហោតិ ធនេតោ អ្នកស្រែណាជាមនុស្ស
 ឈ្ងាសវៃ អ្នកស្រែនោះប្រាថ្នានឹងចាប់គោទាំងឡាយយកមកទឹមក្នុងនីម
 ក៏ដើរទៅតាមស្នាមជើងគោទាំងនោះ ត្រាច់ចូលទៅក្នុងដងព្រៃកាន់ខ្សែ
 នឹងជួញចូលទៅអង្គុយប្រដកចាំឃ្លាំមើលគោនៅកំពង់ទឹកដែលគោទាំង
 ឡាយនឹងមកប្រជុំគ្នាជីកទឹក វិសតាតិ វិវិវត្វា ចំណែកគោទាំង
 នោះត្រាច់ស្វែងរកស្នាមនឹងទឹកជាអាហារ លុះដល់វេលាល្ងាចក៏ត្រឡប់

មកឯកំពង់ទឹកជាទីប្រជុំគ្នាចុះទៅដូច្នេះក៏ទឹករួចឡើងមកឈរនៅមាត់ច្រាំង
 រស្មីយា តាដូត្វា អ្នកស្រែក៏ចាប់គោចងនឹងខ្សែហើយចាក់នឹងដុំឡា
 រត់នឹងរំពាត់ដេញគោយកទៅ យោដេត្វា ទឹមចូលក្នុងនឹងហើយ
 អ្នកស្រែរបស់ខ្លួនគេទៅទៀតបានដូចចិត្តប្រាថ្នា សេចក្តីនេះ មានឧបមា
 យ៉ាងណា? ព្រះយោគាវចរអ្នកចម្រើននូវភាពបានស្ស័តិកម្មដ្ឋាននោះ ក៏
 មិនត្រូវស្វែងរកទឹមកន្លែងទីទៅនឹងខ្យល់អស្សាសបស្សាសឡើយ ត្រូវ
 ប្រកាន់យកតែខ្សែគីសតិ នឹងដុំឡាគឺបញ្ញា គប្បីកំណត់ចំណាំតែឧកាស
 ដែលអស្សាសបស្សាសប៉ះពាល់ត្រូវជាប្រក្រតី គឺគ្រង់ខាងចុងនៃនាសិក
 តែម្យ៉ាងប៉ុណ្ណោះ ដូចជាអ្នកស្រែនោះឯង ។

លុះបានកំណត់ចាំជាក់យ៉ាងនេះហើយ មិនយូរប៉ុន្មាន ខ្យល់អស្សា-
 សបស្សាសនឹងកើតប្រាកដក្នុងចិត្ត ប្រៀបដូចជាគោទាំងឡាយដែលមក
 រកកំពង់ទឹកជាទីប្រជុំគ្នា ទើបចាប់ចងនឹងខ្សែគីសតិឲ្យជាប់មាំ មិនឲ្យគោគី
 ខ្យល់អស្សាសបស្សាសឃ្លាតទៅឆ្ងាយបាន ហើយទឹមចូលក្នុងនឹងគីអា-
 នាបានស្ស័តិកម្មដ្ឋាន ហើយប្រហារចាក់នឹងដុំឡាគឺបញ្ញាត្រឹមត្រូវណា
 ដោយសព្វគ្រប់ល្អិតល្អន់ ប្រកបរឿយៗក្នុងព្រះកម្មដ្ឋាន និមិត្តក៏នឹង
 កើតឡើង ទំ បនេទំ និមិត្តដែលកើតដល់ព្រះយោគាវចរកុលបុត្រ
 ទាំងឡាយនោះ នឹងបានកើតឡើងប្រាកដតែម្យ៉ាងក៏ឥតអង្គីមាន អាចារ្យ
 ពួកខ្លះពោលថា កេស្សចិ សុខិ សម្មស្សំ ការដែលពាល់ត្រូវ

នូវសេចក្តីសុខនៃព្រះយោគាវចរអង្គខ្លះ កាលកើតឡើងវិញម្តងប្រាកដដូច
ជាប៉ុយតប្បសំឡី ។

អដ្ឋកថាសុ បទ ក្នុងព្រះអង្គកថាទាំងឡាយមានពាក្យពោល
ថា វេទិ ហិ វិមិត្តំ ពាក្យដែលថាទេ ត្រូវបានហើយ និមិត្តនេះ
មានប្រាកដដល់ព្រះយោគាវចរដូចជាប្រដាប់ ពួកខ្លះប្រាកដដូចជាដុំកែវ
មណី ពួកខ្លះដូចដុំកែវមុតា ពួកខ្លះប្រាកដមានសុខសម្បជញ្ញ ឧបមា
ដូចគ្រាប់នៃកប្បាស ពួកខ្លះប្រាកដដូចជាអគ្រីដែលបុគ្គលធ្វើដោយឈើ
ខ្លីម ពួកខ្លះប្រាកដដូចជាសង្ហាដែលធ្វើដោយផ្កា ពួកខ្លះប្រាកដដូច
អណ្តាតភ្លើង ពួកខ្លះនិមិត្តមានសុខសម្បជញ្ញស្មើដូចខ្យល់បក់ត្រូវកាយ ។
និមិត្តនេះពួកខ្លះប្រាកដដូចជាសរសៃសត្វពាង ពួកខ្លះប្រាកដដូចជាផ្ទៃមេឃ
នឹងពពក ពួកខ្លះប្រាកដដូចជាផ្កាបទុមជាតិ ពួកខ្លះប្រាកដដូចជាមណ្ឌល
នៃសរីរៈ នឹងប្រាកដដូចជាមណ្ឌលនៃទិពករទៅបុត្រក៏មាន ។ និមិត្ត
នេះប្រាកដផ្សេងៗ គ្នា មិនដូចគ្នាទេ ប្រៀបដូចនិមិត្តដែលបង្កើតដល់ភិក្ខុ
ទាំងឡាយដែលស្វាធារៈទទួលនូវព្រះសូត្រមានសេចក្តីដំណាលថា៖

(នៅមានត)

មនុស្សជាតិ

សម្លេងព្រះធម្មលិង្គ ល្វីងម ប្រែរៀបរៀង

ព្រះញាណកោសល ញាណ.ឈីន ពិនិត្យ

(តមក)

ដល់ក្រុម ១ ល្វា ទី ១ ត្រូវតែ ថា

សំដែងរឿងនិទានបុរសអ្នកឲ្យចន្លោះការវេហលធនសមុទ្រ ដោយព័រ.
បាលីថា សាវត្ថុយី តិរេកោ មនុស្ស ដូច្នេះជាដើម ។

អធិប្បាយថា៖ តិរ ដូចបានឮរឿង ៗ មកថា មានមនុស្សម្នាក់នៅ
ក្នុងក្រុងសាវត្ថុបានគិតថា អាត្មានឹងធ្វើដំណើរចេញទៅកាន់ទុក្ខរបស់ជនបទ
លុះគិតហើយក៏ដើរចេញទៅកាន់ផ្លូវឆ្ងាយក្នុងគិម្រុដ្ឋ (រដូវក្តៅ) បាន
សេចក្តីលំបាកដោយកំដៅថ្ងៃខ្លាំងក្នុងទីពាក់កណ្តាលផ្លូវ ទើបចូលទៅ
ឈប់សម្រាកក្រោមម្លប់ឈើមួយដើម, តែថាដើមឈើនោះមានបុរសម្នាក់
ចូលទៅជ្រកមុន ឯបុរសអ្នកទៅមុននោះសោត បានឃើញមនុស្ស
អ្នកចូលមកដល់ក្រោយហើយក៏និយាយសុំស្វាម្យនឹងមនុស្សនោះថា៖ ម្ចាស់
សំឡាញ់ សូមអ្នកចែកស្វាម្យមួយម៉ាត់មកខ្ញុំឲ្យបាន ដ្បិតខ្ញុំស្រេកទឹកខ្លាំង
ណាស់ ខ្ញុំនឹងទំពារស្វាម្យទទួលបានគ្រាន់មានទឹកមាត់សោះស្រេកទឹក !
ឯមនុស្សអ្នកមកដល់ក្រោយ មានចិត្តអាណិតបានឲ្យស្វាម្យមួយម៉ាត់ទៅ
បុរសនោះបរិភោគក្នុងកាលនោះឯង ។ លុះបុរសអ្នកសុំនោះបានទទួល

យកស្វាម្បបរិភោគហើយ ក៏បានឱ្យកហាបណៈជាដំឡើងស្វាម្បដល់មនុស្ស
អ្នកឱ្យនោះវិញ ។

លុះចំណេញកាលមកជាខាងក្រោយទៀត បុរសទាំងពីរនាក់ក៏បាន
ឡើងសំដៅទៅដើម្បីជួញជាមួយនឹងឈ្មួញឯទៀត លុះកន្លងទៅបាន៧ថ្ងៃ
សំរេកក៏ត្រូវឡើងចុះបោកបែកគ្នាយលិចចុះក្នុងកណ្តាលសមុទ្រនោះ ។

ឯមនុស្សទាំងឡាយក៏លិចលង់នៅក្នុងសមុទ្រ ជាចំណីត្រីនឹងអណ្តើក
ទាំងអស់ទៅ នៅសល់តែបុរសពីរនាក់ គឺបុរសអ្នកសុំស្វាម្បាក់ ដោយ
បានបន្តិចការមួយបន្តិចនឹងផ្អែកឮដ៏ទ្រង់ហើយហែលទៅ នឹងតម្កល់បុរស
អ្នកឱ្យស្វាម្បម្នាក់ ក៏បានហែលទឹកសមុទ្រនោះទៅដែរ ។ លុះដល់ទាំង
ពីរនាក់ហែលឆ្លងទឹកសមុទ្រកន្លងទៅបាន ៧ ថ្ងៃ ក៏បានជួបប្រទះស្គាល់
គ្នាទៅវិញទៅមកជាក់ច្បាស់ ក្នុងវេលានោះឯង ។

បណ្តាបុរសទាំងពីរនាក់នោះ បុរសអ្នកសុំស្វាម្បដែលបានឱ្យកហា-
បណៈហើយទទួលយកស្វាម្បមកទំពារស៊ីនោះ គេបានបន្តិចការ មួយបន្តិច
មកប្រាប់នឹងទ្រង់ហើយហែលឆ្លងទៅដូចបានពណ៌នាហើយ ។

ឯបុរសដែលបានឱ្យស្វាម្បកុំបានវត្ថុអ្វីប្រាប់ហែលទេ ត្រូវហែលឆ្លង
សមុទ្រតែដៃទេ ក៏ដល់នូវសេចក្តីទុក្ខលំបាកអស់កម្លាំងពន់ពេក ។

ចំណែកឯបុរសដែលបានបន្តិចការតាងហែលឆ្លងទៅ មានកំឡាំង

គ្រាន់បី ក៏មានសន្តានចិត្តសប្បុរសប្រកបដោយកតញ្ញាកតវេទិតាធម៌បាន
នឹកដល់ទេវការគុណដែលគេបានឲ្យស្វាម្បដល់ខ្លួនហើយនោះ ទើបលះ
បន្ទុករបស់ខ្លួនឲ្យទៅបុរស ដែលមានគុណនោះគ្រាន់ហែលធ្វើទឹក
សមុទ្រ ឯខ្លួនឯងទំអត់ធន់ហែលធ្វើទៅតែខ្លួនទេ ។ កម្ពុបទាយកបុរស
ដែលបានក្តារគោតក៏ទំហែលធ្វើលះបង់ចោលសំឡាញ់របស់ខ្លួន ដោយ
មានក្តារដាក់ឡាំងនោះឯង ។ បុរសជាសំឡាញ់អ្នកមានសន្តានកតញ្ញា
ក៏ទំប្រឹងហែលធ្វើទឹកសមុទ្រដោយដៃទេទឹកអស់កម្លាំងពន់ពេក នឹងខំព្យា
យាម ប្រឹងហែលទៅទៀតពុំកើតបំរុងតែនឹងលិចលង់ក្នុងទឹកសមុទ្រនា
កាលនោះ ។ ដោយគេដដែលកតញ្ញាកតវេទិតាធម៌នៃបុរសនោះទើបនាង
ទេវធីតាឈ្មោះមណីមេឡា ដែលនៅអាស្រ័យព្វដ៏សមុទ្របានឃើញ
បុរសនោះបំរុងនឹងលិចលង់ដូច្នោះហើយ ក៏រំពឹងគិតចារណាថាបុគ្គល
ជាសប្បុរសយ៉ាងនេះ មិនគួរនឹងឲ្យវិនាសឡើយ លុះគិតដូច្នោះហើយ
ក៏ស្ទុះចុះមកដោយឆាប់រហ័សរួចរាន់ ដោយកម្លាំងនៃសេចក្តីរលឹកគុណ
របស់បុរសនោះឯង ។ ទេវធីតាក៏បានដល់នូវសមុទ្រមួយវិវាចដោយ
អានុភាពបូជិរបស់ខ្លួន ទើបពរចម្លងបុរសនោះឲ្យបានដល់នូវត្រើយសមុទ្រ
ដោយគុណអានុភាពនៃសប្បុរសនោះឯង ។

កាលនោះ បុរសដែលបានឲ្យទានស្វាម្បក៏បានដល់ត្រើយស្ថិតនៅ

លើទីតាក ហើយបានឃើញបុរសអ្នកទទួលយកស្វាមីមានសន្តានកត់
 ពានោះ បានឆ្លងដល់តោកមុនខ្លួន ក៏ស្ទើរស្បើមជាអស្ចារ្យក្នុងចិត្តវាទេ
 តោកទើបសួរថា! ម្ចាស់សំឡាញ់អ្នកមានធុរៈស្មើ! សំឡាញ់អ្នកបាន
 ឆ្លងមកដល់គ្រើយមុនខ្ញុំ តើអ្នកបានឆ្លងដោយអ្វី? ។

ឯបុរសអ្នកទទួលស្វាមីនោះ បានពោលតបវិញថា: ម្ចាស់សំឡាញ់
 ដឹងរឺទេ! ចំណែកខ្លួនខ្ញុំកុំបានជើងខ្លួនសោះឡើយ ស្រាប់តែបានដល់
 គ្រើយស្ថិតនៅលើទីតាកតែម្តង ដោយសុខសប្បាយឥតមានភ័យអន្តរាយ
 អ្វីឡើយ ។

គ្រានោះ នាងទេវីតាក៏សំដែងសរីរៈខ្លួនបង្ហាញឲ្យប្រាកដជាក់
 ស្តែង ហើយនិយាយប្រាប់ហេតុដែលខ្លួនបានចម្លងសូត្រជាបច្ច្រោះគាថា
 ទាំងឡាយដូច្នេះថា :

យោ មាតរំ បិតរំ វា ធម្មេន ឥធម ចោសតិ
 រត្នន្តិ តិ សនា ទេវា សមុទ្ធេ វា ជលេបិ វា ។

អធិប្បាយជាសេចក្តីថា : បុគ្គលណាមួយមានចិត្តជាសប្បុរសបាន
 ចិត្តមរក្សាមាតាភិបិតាភិ ដោយឧបដ្ឋានធម៌ក្នុងលោកនេះ ទៅតាមទាំង
 ឡាយតែងរក្សាបុគ្គលនោះ ពោះគ្រាប់ទៅក្នុងសមុទ្រក្នុងទីតាកឬព្រៃក្នុង
 ជាដើមក្តី សព្វកាលទាំងឡាយពិត ។

យោ វេ ពុទ្ធា ធម្មតា សង្ឃតា សាវណី កតោ

រក្ខត្តិ តិ សទា ទេវ សមុទ្ទេ វ មលេចិ វ ។

បុគ្គលណាមួយបានដល់ទ្រព្យពុទ្ធដ៏ ព្រះធម៌ផង ព្រះសង្ឃផង
ជាទីពឹងទីរលឹកដោយសុខចិត្តហើយ ទៅតាមទាំងឡាយតែងតាមរក្សា
បុគ្គលនោះ ពោះគ្រាប់ទៅក្នុងសមុទ្រក្តី ក្នុងទីគោកឬព្រៃក្តីជាដើមក្តី
សព្វកាលទាំងពួង ។

បញ្ចដ្ឋនសសីលានិ ចាដិមោក្ខញ្ច សិវី

ចាលេតិ យោ តិ ចាលេតិ ទេវ សព្វគ្គ សព្វទា
បុគ្គលណាមួយពោះគ្រហស្ថក្តី អ្នកបួសក្តីបានរក្សាសីលប្រាំ សីល
ប្រាំបី សីលដប់ក្តី បានសង្រួមតាមព្រះបាដិមោក្ខក្តី ទៅតាមទាំងឡាយ
តែងតាមរក្សាបុគ្គលទាំងអស់នោះក្នុងទីទាំងឡាយសព្វកាលទាំងពួង ។

ឬវេតិ តិហិ ចារហិ តិវិទិ សុចរិតនុយោ

ចាលេតិ តិ សទា ទេវ សមុទ្ទេ វ មលេចិ វ ។

ម្យ៉ាងទៀតបុគ្គលណាមួយបានញ៉ាំងសេចក្តីស្អប់តែទាំង ៣ ប្រការ
ឲ្យពេញបរិបូណ៌ដោយទ្វារទាំងបីគឺ កាយទ្វារ វិជ្ជាទ្វារ មនោទ្វារ ឲ្យស្អាត
បរិសុទ្ធឡាហើយ ទៅតាមទាំងឡាយតែងតាមរក្សាបុគ្គលនោះ ពោះគ្រាប់
ទៅក្នុងសមុទ្រក្តី ក្នុងទីគោកឬព្រៃក្តីជាដើមក្តី សព្វកាលទាំងពួង ។

យោ សប្បវិសធម្មេសុ បិសោវ តតវេទិកោ

ចាលេតិ តិ សទា ទេវ សមុទ្ទេ វ មលេចិ វ ។

បុគ្គលណាមួយបានស្ថិតនៅក្នុងសប្បុរសធម៌ទាំងឡាយ មានមិន
ប្រព្រឹត្តសំឡាប់សត្វជាដើម ជាអ្នកដឹងខ្លួនបកាតុណ្ហដែលអ្នកដទៃបាន
ធ្វើដល់ខ្លួនហើយ ធ្វើតបតុណ្ហគេវិញដោយពិត, ទៅតាមទាំងឡាយតែង
តាមរក្សាបុគ្គលនោះទោះទៅក្នុងសមុទ្រក្តី ក្នុងទីតោកប្បវេណីជាដើមក្តី
សព្វកាលទាំងពួង ។

លំដាប់នោះ បុគ្គលជាសប្បុរស លុះបានស្តាប់តាមនោះហើយ
ក៏ពោលពាក្យសួរតបវិញថា:

ទេវ ទានំ អនាសាហំ ន សំលំ បរិចាលយី
កេន មេ បុត្តាគម្មេន មមិ រត្តន្តំ ទេវតា
បុត្តាមិ សំសយំ តុយំ តំ មេ អក្ខាហំ ទេវតេ ។

អធិប្បាយថា: បពិត្រទេវតា ខ្ញុំពុំបានឲ្យទាន ពុំបានរក្សាសីលទេ
ចុះទៅតាមរក្សាខ្ញុំដោយបុត្តាគម្មដូចម្តេចទៅ, ខ្ញុំសូមសួរសេចក្តីសង្ស័យចំ-
ពោះអ្នក សូមអ្នកសំដែងប្រាប់ខ្ញុំសេចក្តីសង្ស័យនោះដល់ខ្ញុំឲ្យខ្លះខាត ។

លុះទេវតាបានស្តាប់ហើយក៏ពោលពាក្យជាបទព្រះគាថាដូច្នេះថា:

“ម្ចាស់មាណាវ! អ្នកកាលបើសំរៅបែកធ្លាយហើយបានបន្ទុះក្តៅ
ជួបអែបទ្រង់ហែលទ្វីបសមុទ្រសាគរដែលបុគ្គលទ្វីបបានដោយក្រ ព្រោះ
ឥតមានកំពង់ឥតមានកោះត្រឹមជាតិកាសកលល្វឹងល្វើយ គួរខ្លាចស្ងប់
ស្រងូតក្រពេក ប៉ុន្តែអ្នកបានស្ថិតនៅក្នុងសប្បុរសធម៌មិនអាឡោះកាលយ

ខ្លួនហើយបានឲ្យបន្តការរបស់ខ្លួន ដល់បុរសជាមិត្តស្និទ្ធស្នាល ដោយ
 អំណាចនៃទានគ្រាន់តែបានឲ្យស្វាមីដល់ខ្លួនមួយដងប៉ុណ្ណោះ, សប្បុរស
 ធម៌របស់អ្នកនឹងទានការរបស់អ្នកនោះឯង បានជាទីពឹងមាំរបស់អ្នកក្នុង
 សមុទ្រសាគរនេះពិត អ្នកត្រូវដឹងដោយប្រការដូច្នេះចុះ” ។

ទៅតាមនោះ បានពោលយ៉ាងនេះហើយក៏ចាត់ឲ្យបុរសទាំងពីរនាក់
 បរិភោគអាហារទិញដីផ្គុំបរិបូណ៌ស្រេចហើយ ឲ្យប្រដាប់ស្បៀកពាក់តាក់
 តែងខ្លួនដោយសំពត់នឹងគ្រឿងអលង្ការដ៏ជាទិញវិសេសរួចហើយ ក៏នាំ
 ទៅនគរសាវត្ថវិញមួយរំពេចដោយមានភាពរបស់ខ្លួន ហើយលាត្រឡប់
 មកកាន់សមុទ្រវិញ ។

ចាប់ដើមអំពីកាលនោះមក បុរសទាំងពីរនាក់បានធ្វើកុសលកម្មនោះ
 ឲ្យជាអារម្មណ៍ហើយបរិច្ចាគទ្រព្យឲ្យទានរក្សាសីលប្រាំសីលប្រាំបីជាប់ជា
 និច្ច លុះអស់អាយុសង្ខារហើយបានឡើងទៅកើតក្នុងស្ថានសួគ៌ទៅលោក
 សោយទិព្វសម្បត្តិជាសុខក្សេមក្សាន្តដរាបដល់កាលឥឡូវនេះឯង ។

ព្រោះហេតុដូច្នេះ ទើបព្រះអរហន្តទាំងឡាយលោកពោលជាបទ
 ព្រះភាថាដូច្នេះថា:

ឯវំ បរិត្តត្ថុសុសលេន បិ សាករស្មី
 សត្តា លកន្តិ សរណំ ខលុ ធនេ

តាហ៍ តុម្រែច៍ សប្បុរសតិ ន វិនាសយន្តា

មា គោ បមជ្ជថ សទា តុសលប្បយោគី ។

អធិប្បាយថា៖ សត្វទាំងឡាយបាននូវទីពឹងអំពីសំណាក់នៃទេវតា
ដោយចំណែកមួយក្នុងសមុទ្រសាគរ ដោយកុសលមានប្រមាណតិចយ៉ាង
នេះឯង, ម្ចាស់អ្នកទាំងឡាយដ៏ចម្រើន ! អ្នកទាំងឡាយមិនត្រូវញ៉ាំងភាព
ខ្លួនជាសប្បុរសឲ្យវិនាសទៅទេ មិនត្រូវប្រមាទប្រហែសធ្វេសនូវកិរិយា
ប្រកបព្យាយាមសន្សំកុសលធម៌ក្នុងកាលទាំងពួងឡើយ ត្រូវតែខំទុះស្បូហ៍
ព្យាយាមសន្សំនូវការជាកុសលសព្វៗកាលតទៅខាងមុខដោយពិត ។

សំដែងរឿងនិទានបុរសអ្នកឲ្យបន្ទុក្ការហែលឆ្នងទឹកសមុទ្រ នឹង
ឲ្យទានស្វាម្យ ជានិទានគំរប់ប្រាំមួយ ក្នុងវគ្គទីពីរក៏ចប់សេចក្តីដោយ
សន្លឹបតែប៉ុណ្ណោះឯង ។

(នៅមានត)

លោក អ៊ឹម-ភន បង្អង់ពីសាស្ត្រាស្លឹករឹត

ព្រះពុទ្ធវិជ្ជា ក៏ម-ភូ ព័ន្ធក្ស

(ធម្ម)

រីលោកផងទាំងឡាយ នាបីហៅថាមិនស្លាប់នោះឥតមានឡើយ, ចៅ
 មហោសថគិតដូច្នោះហើយថា ត្វ រីនាង អមរា ឆាម ឈ្មោះអមរា
 ឬអ្វី ? ។ នាងអមរាស្តាប់ហើយ ឆ្លើយថា អើអញខ្ញុំឈ្មោះដូចអ្នកថា
 នោះហោង ។ ព្រះមហោសថថា កន្លែង ម្នាលនាងអើយ ! នាងយក
 យាគូទៅជូននរណា ? ។ រីនាងអមរាទេវី នាងស្រឡាចប្រាប់ទៅចៅ
 មហោសថអ្នកប្រាជ្ញ ដែលអាចដណ្តឹងស្នេហាមកនាងនោះថា សាមី
 ម្នាលអ្នកអើយ ! អញខ្ញុំយកទៅជូនទេពភារក្សាពីមុន, ពោធិសត្វថា នាបី
 ហៅថាជាទេពភារក្សានោះ គឺម្តាយអាពុកឯង មិនអ្នកឯទៀតឡើយ
 គិតដូច្នោះហើយថា នាងយកយាគូទៅជូនម្តាយអាពុកហៈ ? ។ នាង
 អមរាទេវី នាងស្រឡាចប្រាប់ទៅពោធិសត្វថា អើដូចអ្នកថានោះហោង ។
 ពោធិសត្វថា អាពុកនាងធ្វើការអ្វី ? ។ នាងអមរាថា អាពុកអញខ្ញុំ
 ធ្វើការមួយជាពីរ ។ ពោធិសត្វគិតថា នាបីហៅធ្វើការមួយជាពីរនោះ
 គឺធ្វើស្រែមិនទេឡើយ, ពោធិសត្វរំពឹងគិតថា កន្លែង ម្នាលនាងអើយ !
 អាពុកនាងទៅក្បែរស្រែហៈ ? ។ នាងអមរាថា អើ ដូចអ្នកថានោះហោង ។

ពោធិសត្វថា អាពុកនាងទៅធ្វើស្រែគ្រង់ឋានឯណាហៈ ? ។ នាងអមក
 ទៅនាងស្រីប្រាប់ថា ឋានគ្រង់ណាគេទៅតែម្តងមិនមកវិញឡើយ ។
 ពោធិសត្វគិតថា នាឋានគេទៅតែម្តងមិនមកវិញនោះ គឺព្រៃស្នួសាន
 ឋានដែលគេដុតខ្នាចមនុស្សសត្វផងទាំងឡាយឯងមិនទេឡើយ ហើយ
 ពោធិសត្វពោលថា វីអាពុកនាងទៅធ្វើស្រែខាងព្រៃស្នួសាន ឋានដែល
 គេដុតខ្នាចនោះហោង ។ នាងថា អើដូចអ្នកថានោះហោង ។ ពោធិ-
 សត្វថា ម្ចាស់នាងអើយ ! នាងនឹងមកឥឡូវនេះវិញ ឬ នាងពុំទាន់
 មក ? ។ នាងអមកឆ្លើយថា សាមី ម្ចាស់អ្នកអើយ ! ចោះ
 យោបីគេនោះមក អញខ្ញុំមិនមកឡើយ, ចោះយោបីគេមិនបានមកទេ
 អញខ្ញុំមកវិញហោង ។ ពោធិសត្វរំពឹងគិតថា កន្លែង ម្ចាស់នាង
 អើយ ! វីអាពុកនាងទៅធ្វើស្រែត្រើយនាយស្ទឹងនោះហៈ ? វីទឹកជន់មក
 នាងមិនបានមកឡើយ, បើទឹកពុំជន់មក នាងមកហោង ។ នាង
 អមកថា អើដូចអ្នកថានោះហោង ។

ឯត្ថុកិ អល្លាចសល្លាចិ តត្វា អថ នំ អមក-
 ទេវី ភិ យាភិ មិវិស្សសិ សាមីតិ និមន្តេសិ ។
 វិហសាធុសប្បុរសផងទាំងឡាយអើយ ! វីអ្នកទាំងពីរស្រីនឹងគ្នាទៅវិញ
 ទៅមកអម្បាលនោះហើយ វីនាងអមកទៅ នាងធ្វើសាធុការអញ្ជើញពោ-
 ធិសត្វថា ម្ចាស់អ្នកកន្លោះមានបូជន៍មេត្រីសំដីពិពោះអម្ចាស់បួនអើយ !

ចូរអ្នកពិសាបបរយាគូ អំពីបួនចំណែកអាត្មា បំបាត់សម្រេចគំលានអ្នក
ហោង ។ រឺព្រះមហោសថអ្នកប្រាជ្ញអាចរំពឹងគិតថា កន្លែង ម្ចាស់
នាងស្រីក្រមុំព្រហ្មចារីស្រីមានរូបល្អសំឡាញ់បងអើយ ! បងស្តាប់ពាក្យ
នាងស្រីមកនោះ ពីពេល ៗ ពេក បងនឹងយកចិត្តហោង ។ នាងអមរា
នាងដាក់ផ្ទាំងយាគូអំពីសិរសាអាត្មាចុះ ហើយអង្គុយព្រង់មួយនឹងព្រះ
ពោធិសត្វនោះហោង ។ រឺព្រះមហោសថគិតថា នាងអមរានេះបើ
សិនជាមិនលាងបាន មិនឲ្យទឹកអញលាងដែរ ហើយអញនឹងលះបង់
លែងនាងនាហ៍នេះ ហើយអញទៅហោង ។ រឺនាងអមរាសោត នាង
យកទឹកលាងដែរ លាងជើង លាងបានជាស្ងួតហើយ នាងក៏កូរយាគូ
ហើយដួសដាក់ទៅក្នុងបាន ។ ពោធិសត្វយល់យាគូនោះល្អល្អិតហើយ,
លំដាប់នោះ, ព្រះមហោសថស្រឡាញ់នឹងនាងអមរាថា ម្ចាស់នាងអើយ !
រឺយាគូនេះ ដ្បិតអ្វីក៏ខាត់អម្បាយម្ល៉េះ? ។ នាងថា ម្ចាស់អ្នកអើយ !
យើងឥតទឹក ។ ពោធិសត្វថា ពុំបានទឹកនាងក្មេងហៈ? ។ នាងអមរាថា
អើដូចអ្នកថានោះហោង ។ រឺនាងអមរាទេវី នាងដួសយាគូនោះទុកឲ្យ
អ្នកអាពុក សំណល់ដែលអំពីនោះ នាងដួសឲ្យពោធិសត្វ, រឺពោធិសត្វ
អ្នកឆ្ងាយនោះស្រេចហើយនូវមាត់បិតនៅហោង ។ ព្រង់កាលនោះ
មានដើមពុទ្ធាមួយខាងនាហ៍នោះ ទ្រង់នូវផ្លែទុំប្រពៃពេកហោង ។
(សោ តិ អភិច្ចាតិ ដលាង ឱចង អង ធិ)

មហាសន្តោ ជាទេមហិមិ ផលំ ទេន្តិទិ អាហ) ។

រីនាងអមរា នាងប្រដាប់ស្វាម្យូទ្យោធិសត្វបរិកោតស្រេចហើយ នាងលា
 ពោធិសត្វ ហើយនាងឡើងបេះផ្លុំពុទ្ធាដាក់ក្នុងថ្នក់នាងជាស្វាម្យូចហើយ ។

លំដាប់នោះ ព្រះមហាសត្វស្រដ៏ទៅនឹងនាងអមរាថា កន្លែ ម្ចាស់នាង
 អើយ ! ចូរនាងឲ្យផ្លុំពុទ្ធាដាក់នោះមកយើងខ្លះរ៉ា ។ នាងអមរារំពឹងគិតថា
 អ្នកនេះជាអ្នកប្រាជ្ញក្តី ពុំជាអ្នកប្រាជ្ញក្តី អញមិនដឹងឡើយ អញនឹង
 លងអ្នកនេះបន្តិចហ្ន៎ : នាងអមរាគិតនូវប្រការអម្បាលនោះហើយ នាង
 ស្រដីថា សាមិ ម្ចាស់អ្នកមានរូបល្អមេត្រីសំដីពំពោះអើយ ! អ្នកចង់
 ពិសាផ្លុំពុទ្ធាក្តៅ ឬ អម្ចាស់បួន ឬ អ្នកចង់ពិសាផ្លុំពុទ្ធាត្រជាក់ ? ។ រី
 ពោធិសត្វមហាសថអ្នកប្រាជ្ញ អាចដឹងឈ្វេងយល់ប្រាជ្ញានាង លង
 កលឲ្យយល់ប្រាជ្ញានូវប្រការអម្បាលនោះហើយ ពោធិសត្វធ្វើដូចជាមិន
 ដឹងនឹងចង់លងនាងស្រដីថា ហែនាងអមរាអើយ ! អញចង់ផ្លុំពុទ្ធា
 ក្តៅ ។ លំដាប់នោះនាងអមរាបេះផ្លុំពុទ្ធានោះបោះចោលនាហ្ន៎ដីចូល
 ខ្សាច់ ហើយនាងថា សាមិ ម្ចាស់អ្នកអើយ ! អញញែកយក
 ពិសាហោង ។ ពោធិសន្តោ ទំ កហេត្វា ធមន្តោ ខាទិ ។

រីពោធិសត្វ គឺព្រះមហាសថអ្នកប្រាជ្ញអាចរើសយកផ្លុំពុទ្ធានោះ ផ្គុំ
 ចូលដីខ្សាច់ចេញហើយទើបឆេះហោង , ហើយនាងអមរានឹងចង់លងពោ-
 ធិសត្វ ក៏ស្រដីនូវពាក្យវិញ្ញាទៀតថា អម្ចាស់ចង់ពិសាផ្លុំពុទ្ធាត្រជាក់ឬ

ពោធិសត្វថា កន្ទេ ម្នាលនាងស្រីក្រមុំព្រហ្មចារីសំឡាញ់បងអើយ !
 ចូរនាងឲ្យផ្លែពុទ្ធាត្រជាក់អញនឹងឆឺហោង ។ លំដាប់នោះ, នាងអមរា
 បេះផ្លែពុទ្ធាបោះចុះទៅភូមិឋានមានស្នាមនោះហោង ។ ពោធិសត្វ
 តំ កហេត្វា ធម៌ន្តោ ខាទិត្វា អយំ ធារកោ អតិវិយ
 បណ្ណាលោតិ បុច្ឆនតិត្វា បុច្ឆតុសិ ។ រីពោធិសត្វ គឺចៅមហោ-
 សថអាចរើសយកផ្លែពុទ្ធានោះមិនបានផ្គុំដឺឡើយ រើសឆឺហោង, ហើយ
 ពោធិសត្វគិតថា រីក្មេងស្រីក្រមុំព្រហ្មចារីមានប្រាជ្ញាច្រើនក្រៃពេកហ្ន៎ !
 ម្ល៉េះហើយពោធិសត្វ មានព្រះរាជហឫទ័យត្រេកអរសាទរនឹងនាងពេក
 ហោង ។ រីនាងអមរា ចុះមកអំពីដើមពុទ្ធានោះមកឮដំឋាននោះហោង ។
 រីពោធិសត្វសោត ស្រដីនឹងនាងអមរាឲ្យពាក្យដូច្នេះថា កន្ទេ ម្នាល
 នាងក្រមុំសំឡាញ់បងអើយ ! នាងអាយ ! នាងឋាននាងជាប្អូននៅ
 ភូមិឋានឯណា បងនឹងទៅចង់ស្គាល់ហ្ន៎ ? ចូរនាងបង្ហាញផ្លូវបង ។
 នាងអមរានាងសំដែងបង្ហាញផ្លូវពោធិសត្វថា សាមី ម្នាលអ្នកអើយ !
 ចូរអ្នកមើលដៃខ្ញុំឲ្យយាក្នុង ខ្ញុំបង្ហាញផ្លូវ, នាងខ្ញុំមិនឲ្យយាក្នុងខ្ញុំមិន
 សំដែងបង្ហាញផ្លូវអ្នកឡើយ, ទៅអំពីនេះផ្លូវខាងឯស្តាំ បងផ្លូវខាងឆ្វេង,
 ផ្លូវនោះទៅនាស្រុកយវេជ្ជកត្រាម មានផ្សារលក់សដូរ ខ្ញុំផ្សារលក់ទឹក
 ដូរ, ឯកើតផ្ទះខ្ញុំមានទឹកជ្រៅ ត្រពាំងមានដើមឈូសនោះ ៤ មានផ្កា
 នោះរីកនៅដើម ជាឯកើតផ្ទះខ្ញុំនោះហោង ។ រីនាងអមរាបង្ហាញផ្លូវ

ពោធិសត្វទៅប្រកាសអម្បាលនោះហើយ, នាងយកផ្ទាំងយាត្រូទៅជូនអា-
តុកនាងហោង ។

ឆន្ទបថបញ្ជាក់ ឯដ្ឋតោ វិប្រស្មាផ្លូវកំបាំង បរិបូណ៌ចប់
ដោយទូរ្យប្រកាសអម្បាលនេះឯងហោង ។

សោមី តាយ តាចិត្តមក្តែង តិ គេហំ គតោ ។
អថ ធិ អមរទេវីយោ មាតា ធិស្វា មហាសត្តស្សេង
អាសនំ ធិត្វា យាតុំ បរិស្សសិ សាមីតិ អាហា ។

វិហសាធុសប្បវេសផងទាំងឡាយអើយ! កាលនោះ, វិពោធិសត្វចៅ
មហោសថអ្នកប្រាជ្ញ អាចដើរមកដោយផ្លូវដែលនាងអមរាសំដែងបង្ហាញ
មកកាន់ផ្ទះនោះហោង ។ លំដាប់នោះ, នាងអមរាពិតពិលមើលមើលពោ-

ធិសត្វទៅកាន់ផ្ទះអាត្មា ហើយឲ្យក្រាលកន្ទួលអង្គុយនៅហើយ, វិម្ពាយ
នាងអមរាស្រដីថា វិហស្ថកជាកូនបុល្លមេត្រីសំដីពីពេនសោះសា មកកាន់
អញជាមាតា, អ្នកអើយ! ចូរអ្នកពិសាឲ្យយាត្រូចំអែតអាត្មាអ្នកហោង ។

វិពោធិសត្វឆ្លើយថា វិហស្ថកមេអើយ! អញខ្ញុំបានឆឹពីនាងជាប្អូនស្រីឲ្យ
បន្តិច, វិម្ពាយនាងដឹងហើយថា វិស្ថកនេះមកប្រយោជន៍នឹងយកកូនអញ

ហើយអេះ! ។ ព្រះមហោសថអ្នកដឹងហើយគិតថា វិត្រកូលសេដ្ឋីនេះ
សុភាពជាក្សត្រ ពោធិសត្វដណ្តឹងថា វិហស្ថកមេអម្ចាស់ខ្ញុំអើយ! អញ
ខ្ញុំចេះផុលសំរត់ញ៉ាំងអ្នកមានសំរត់ដាច់ជាច្រើនហ្ន៎? ខ្ញុំនឹងផុលឲ្យអ្នក

ហោង ។ រីឯយនាងអមរាថា ហែចៅអើយ! អញឥតបើមានទ្រព្យ
អ្វីដល់អ្នកឡើយ ។ ពោធិសត្វថា រីអំពើនឹងជាឈ្នួលអញខ្ញុំមិនចង់
យកឈ្នួលនោះឡើយ, ចូរអ្នកយកខ្ញុំសំពត់ជាចមកអញខ្ញុំនឹងផ្តល់ឲ្យអ្នក
ទេបានហោង, អញខ្ញុំមិនយកឈ្នួលអំពីអ្នកឡើយ ។ រីឯយនាង
អមរាឮពាក្យពោធិសត្វថាដូច្នោះហើយ, នាងយកសំពត់ចាស់ជាចមក
មកឲ្យពោធិសត្វ ។ រីពោធិសត្វសោត យកសំពត់ដែលគេនាំមកនោះ
ផ្តល់ឲ្យហើយស្រេច ។ រីឯយនាងអមរាថា នាប្តីហៅអំពើចំណេះ
សំរិទ្ធិនៃអ្នកដ៏មានបុណ្យហោង ។

លំដាប់នោះ, រីពោធិសត្វថា ហែអ្នកមេអើយ! ចូរអ្នកស្រឡាចប្រាប់
ដោយចំណែកផ្លូវផងទាំងឡាយ ឲ្យឮសព្វសាយដល់អ្នកផងទាំងឡាយ។
រីឯយនាងអមរា ទៅស្រឡាចប្រាប់គេសព្វអស់ទាំងក្នុងស្រុកនោះហោង ។
រីពោធិសត្វ ធ្វើខ្ញុំអំពើប៉ាក់ផ្តល់ សឹងកើតមានឧបករណ៍បានមាសនោះ
មួយពាន់ដំឡឹងតែមួយថ្ងៃនោះឯង ឲ្យឯយនាងអមរាដណ្តាំបាយនាគ្រឹក
ល្ងាច ។ រីឯយនាងអមរាថា ហែអ្នកមេអើយ! អញដណ្តាំបាយប៉ុន្មាន? ។
រីពោធិសត្វថា អើយនឹងឆ្កែផ្ទះនោះអម្បាល អ្នកប្រមាណដោយនោះ
ហោង ។ រីឯយនាងអមរាដណ្តាំបាយច្រើន រៀបខ្ញុំចំណីអាហារផង
ច្រើន ។ រីនាងអមរាល្ងាចហើយនាងមកអំពីព្រៃ ដ៏មានក្បាលទូលខ្ញុំបាច់
ទុស នៅចង្កេះកណ្តៀតខ្ញុំស្លឹកឈើជាប់ខ្លួនអ្នកផងទាំងឡាយ, នាង

ដាក់ទុសនាទារផ្ទះឯកើត, នាងវិលចូលទៅក្នុងទ្វារឯលិចវិញ, មួយសោត
 កាលឯល្ងាចអាតុកនាងអមរកដងហោង ។ រីពោធិសត្វបរិភោគភោជ-
 នាហារមានរសភិសាផ្សេងៗ ។ រីម្តាយអាតុកនាងអមរ បរិភោគភោជ-
 នាហាររួចហើយ នាងអមរយកទឹកលាងជើងដៃម្តាយអាតុករួចហើយ
 លាងជើងដៃពោធិសត្វស្រេចហើយ ទើបនាងបរិភោគឯក្រោយហោង។
 ម្ល៉េះហើយ រីពោធិសត្វក្បក្បាញបាលនាងអមរយកជាប្រពន្ធអាត្មានៅ
 ផ្ទះឯនោះ លុះបានពីរ-បីថ្ងៃហោង ។

លំដាប់នោះ, ពោធិសត្វ មានកាលសម័យថ្ងៃមួយ ក៏ព្រះអង្គនឹង
 ចង់ល្បងលងនាងអមរ ទើបមានបន្ទូលដូច្នេះថា កន្ទេ ម្ចាស់នាងចូរ
 ស្រីសំឡាញ់បងអើយ! នាងអាយ! ចូរនាងយកអង្ករបានកន្លះខាត្បូចអិន
 ជាយាតូ ជាន់ ជាបាយ ឲ្យបងអំពីព្រឹកហោង ។ រីនាងអមរយកអង្ករ
 ទៅស្រិត ដើមអង្ករនោះចំអិនជាយាតូ កណ្តាលអង្ករចំចិនជាបាយ ចុង
 អង្ករចំអិនជាន់, រីនាងអមរនាងប្រដាប់ខ្សែចំណីភោជនាហារដ៏សមគួរផ្សំ
 ខ្សែបាយនោះហោង ។ នាងលើកមកឲ្យពោធិសត្វ ខ្សែយាតូប្រដាប់សឹង
 មានឧដារសប្រសើរ ។ រីពោធិសត្វសោត យកយាតូនោះសាយរៀង
 មានរសនោះភិសាផ្សេងៗទៅនាសរសៃទាំង ៧ ពាន់ ហើយពោធិ-
 សត្វថាដូច្នេះ កន្ទេ ម្ចាស់មេអើយ! ម្តេចក៏មិនចេះស្ទង់ណ្ហា ដូច្នេះ
 ហើយជាប្រយោជន៍ស្តីឲ្យបងអង្ករអញអម្បាលនេះ ម្ល៉េះហើយពោធិសត្វ

ស្មោះទឹកមាត់ចុះមួយអន្លើក្នុងយាគូនោះ ហើយចោលទៅនាកណ្តាលដី ។
 រីនាងអមរាទៅនាងមិនខឹងឡើយ នាងថា សាមី ម្ចាស់អ្នកអើយ !
 រីយាគូនេះអ្នកមិនពិសា អញ្ជើញអ្នកពិសានវិញហោង នាងឲ្យនំពោធិ-
 សត្វវិញ ។ រីពោធិសត្វស្រដៀងយាគូនាងមុននោះហោង ។ រីនាង
 អមរាថា សាមី ម្ចាស់អ្នកអើយ ! ចូរអ្នកហូបបាយវិញហោង, នាង
 លើកបាយឲ្យពោធិសត្វ. ពោធិសត្វដាច់បាយនោះចេញ ធ្វើដូចយាគូ
 ធ្វើដូចនំនោះហោង, ហើយថា ម្ចាស់មេអើយ ! មេមិនចេះស្ទង់ណ្ណា
 នឹងជាប្រយោជន៍អ្វីឲ្យបង់ទ្រព្យអញដូច្នេះ ។ រីពោធិសត្វធ្វើដូចជាខឹង
 ច្របល់បាយឲ្យនំ យាគូទាំង ៣ ប្រការជាមួយផងគ្នាចាក់ស្រោចអំពីក្បាល
 ដកបស្រឡាបពេញអស់ទាំងខ្លួន ហើយពោធិសត្វថា ចូរមេចុះចេញ
 ទៅអង្គុយនាទ្វារនាយ ។ រីនាងអមរានាងមិនខឹងឡើយ នាងថា សាមី
 ម្ចាស់អ្នកអើយ ! អ្នកធ្វើដូច្នេះប្រពៃពេកហោង, នាងសំពះហើយចុះទៅ
 ធ្វើដោយបង្គាប់ពោធិសត្វនោះហោង ។ រីពោធិសត្វដឹងថានាងអមរា
 មិនខឹង សុភាពមានចិត្តប្រាសវិលផឹកហ្នឹងនោះឆ្ងាយហើយមានបន្ទូលថា
 ម្ចាស់មេអើយ ! ចូរមេមកឯណោះ ។ រីនាងអមរាឮហើយដោយពាក្យ
 ពោធិសត្វ នាងមកអង្គុយខៀបពោធិសត្វនោះហោង ។ រីពោធិសត្វ
 សោត យកសំពត់ក្អកមួយអន្លើឲ្យមាសមួយពាន់ដ៏ឡើងមកហូបឲ្យ
 ទៅដៃនាងអមរា ហើយថា កន្លែង ម្ចាស់នាងអើយ ! ចូរនាងយកមួយ

អន្លើនឹងក្តីស្រឡាញ់នាងហោង, ហើយចូរនាងឱ្យតទឹកជំរះអាត្មា ហើយ
 ចូរនាងស្ងៀកខ្វះសំពត់ត្រកម្ពុលនោះ នាងមកកាន់អញហោង ។ រី
 នាងអមរាធ្វើដោយបង្គាប់ពោធិសត្វហើយ រឺទ្រព្យបង្កើតនៅនោះក្តី រឺ
 ទ្រព្យនាំអំពីនាងក្តី, រឺពោធិសត្វចៅមហោសថអ្នកប្រាជ្ញអាចឲ្យទ្រព្យទាំង
 អម្បាលនោះ ឲ្យមកម្តាយអាពុកនាងអមរាហើយ ពោធិសត្វលោមលា
 អ្នកទាំងពីរ គឺមេក្មេក ប្អូនក្មេក ហើយសូមយកនាងអមរាមកកាន់នគរ
 អាត្មាហោង ។

រឺពោធិសត្វ ឲ្យស្បែកជើងខ្លាដូនទៅដៃនាងអមរាហើយថា កន្ទេ
 ម្នាលនាងអើយ! ដួននេះក្តី ស្បែកជើងនេះក្តី ចូរនាងទទួលយកពាក់
 អាត្មានាងហោង ។ នាងអមរា នាងទទួលយកដួនខ្លាស្បែកជើងនោះ
 កាន់ដើរទៅដល់កណ្តាលវាល នាងយកដួននោះចេញអំពីក្បាលអាត្មា
 លុះដល់ឋានទឹកនាងពាក់ស្បែកជើងដើរទៅ ។ រឺពោធិសត្វយល់ហេតុ
 ប្រការដូច្នោះ ពោធិសត្វអ្នកដណ្តឹងថា កន្ទេ ម្នាលនាងអើយ! បទ
 អ្វីដើរនាឋានទឹកនាងពាក់ស្បែកជើង ដើរនាឋានគោកនាងមិនពាក់ស្បែក
 ជើងទៅហោង ? កន្ទេ ម្នាលនាងអើយ! ហេតុប្រការអ្វីដូច្នោះ ? ។
 នាងអមរាឆ្លើយថា បពិត្រអម្ចាស់ខ្ញុំអើយ! ដើរនាឋានគោកបន្ទាផងសឹង
 បានយល់, រឺឋានទឹកផ្អឹងត្រឹមបន្ទាផងខ្ញុំវាយលំឡើយ, ហេតុនោះហោង
 ទើបខ្ញុំពាក់ស្បែកជើង ទ្វារអស់ផ្អឹងខ្ញុំបន្ទាផងនោះវាត្រូវជើងខ្ញុំនឹងសោយ

ទុក្ខវេទនាច្រើនឆកហោង, នាងថា ហេតុនោះហោង ខ្ញុំពាក់ស្បែក
ជើងកងឋានទឹក ។ ពោធិសត្វស្តាប់ពាក្យនាងអមរាទេវីដូច្នោះហើយ អ្នក
រំពឹងថា រីក្នុងស្រីនេះ មានប្រាជ្ញាជាអ្នកប្រាជ្ញហោង ហាលវាលបាំងតាំង
យូរ ពាក់ដួន ប្រយោជន៍នឹងឲ្យអម្បបកដៅថ្ងៃនាង បទអ្វីមិនធ្វើដូចគេ
នោះឡើយ ហេតុប្រការអ្វី? ។ នាងអមរាស្តាប់ហើយឆ្លើយថា បពិត្រ
អម្ចាស់ខ្ញុំអើយ! នាបីហៅចូលព្រៃ អញខ្ញុំខ្លាចឈឺស្លូតនូវឈឺពូកផង
វាធ្លាក់ចុះត្រូវក្បាល, ហេតុនោះហោង ទើបខ្ញុំធ្វើអំពើដូច្នេះ ។ ពោធិ-
សត្វស្តាប់ពាក្យនាងអមរា ស្រដីហេតុប្រការទាំងពីរជំពូកនោះហើយ មាន
ចិត្តត្រេកអរស្មោះសរផងគ្នា នាងអមរាលឺលាចូលទៅក្នុងព្រះនគរមិថិលា
នោះហោង ។

(ទៅមានគ)

វិទ្យាសាស្ត្រ

វប្បធម៌ខ្មែរ

លទ្ធិសាសនាជាមូលដ្ឋានវប្បធម៌

លោក លី - ធាមរតន៍

សមាជិកក្រុមអភិបាល សមាគមអ្នកនិពន្ធខ្មែរ

រៀបរៀង

បើកាលណាគេសង្កេតពុំបានល្អិតល្អន់ គេតែងសំគាល់ថាៈ លទ្ធិសាសនាគ្រាន់តែជាការប្រៀនប្រដៅតត់កាយវាចាចិត្ត ឲ្យត្រឹមត្រង់ទៅតាមគន្លងពាក្យទុក្ខនៃបុគ្គលអស្ចារ្យណាមួយប៉ុណ្ណោះ ។ ប៉ុន្តែ បើយើងពិនិត្យឲ្យជ្រាលជ្រៅទៅទៀត យើងឃើញថា លទ្ធិសាសនាប្រាកដជាមែកធានី ឬមូលដ្ឋានយ៉ាងសំខាន់នៃវប្បធម៌របស់ជាតិមួយ ។ ក្នុងទ្វីបលោកនេះ ។ ហេតុនេះហើយ បានជាប្រទេសខ្លះ ដែលទើបទទួលការរួមចំណែកយោង ហើយដែលពុំទាន់មានមូលដ្ឋានមាំមាំប្រាកដប្រជាខាងវប្បធម៌នៅឡើយ តែងតែម្នីម្នាស្រវាក់ស្រទេញស្វែងរកចំឡង ដឹកនាំយកលទ្ធិសាសនាណាមួយពីប្រទេសគេប្រទេសឯង យកទុកដាក់ជាសាសនាប្រចាំជាតិខ្លួន ឲ្យខ្លួនបានគោរពប្រតិបត្តិ ឬទុកជាលក្ខណៈនៃជាតិខ្លួនតទៅ ។ មិនត្រឹមតែគោរពបូជាក្នុងប្រទេសប៉ុណ្ណោះ គេថែមទាំងរិះរកវិធី

ផ្សាយហើយ ប្រឹងប្រែងផ្សាយលទ្ធិសាសនានោះឲ្យសាយភាយលេចពីខ្លួន
ខ្លាញ់ ទៅកាន់ប្រទេសដទៃ ៗ ទៀត ទោះបីជាត្រូវចំណាយប្រាក់កាស
យ៉ាងណាក៏ដោយ ។

ប្រទេសខ្មែរយើង, ដូចយើងពេលក្នុងអត្ថបទមុន ៗ រួចមកហើយ
ថាជាប្រទេសមួយមានវប្បធម៌យូរយារណាស់ហើយនោះ, វាមិនតែទុក
ដាក់លទ្ធិសាសនាជាគោលចារឹកនៃវប្បធម៌ជាតិជាដរាប ។ មើលចុះរឿង
រ៉ាំរ៉ៃនេះ តុំមែនជាអាថ៌កំបាំងអ្វីឡើយ បើយើងគ្រាន់តែបិទភ្នែកនឹក
ដល់ប្រវត្តិសាស្ត្រយើងបន្តិច យើងក៏ឃើញភ្លាមថា៖ កាលត្រាមុនសម័យ
អង្គរ រហូតមកសម័យអង្គរ ខ្មែរយើងគោរពរាប់អានលទ្ធិព្រហ្មញ្ញសាសនា
ពាសពេញប្រទេស ។ ឥទ្ធិពលនៃសាសនានេះ បានជ្រាបចូលទៅគ្រប
ដណ្តប់រុំស្រាបលើទំនៀមទម្លាប់, សំដីភាសានិយាយស្តី, ក្បួនខ្នាត
តម្រាប់តម្រាវផ្សេង ៗ នឹងអត្ថរសនៃសិល្បៈគ្រប់យ៉ាង ។ ជាភស្តុតាង,
យើងឃើញនៅសល់ទំនៀមទម្លាប់សាសនានេះច្រើនណាស់ ក្នុងការរស់
នៅរបស់ជនជាតិយើង រហូតដល់សព្វថ្ងៃនេះ មានការជឿវេទមន្ត, ការ
រៀបគ្រឿងពិធីការក្នុងពិធីអ្វីមួយ ឬការរៀបចំលំនៅស្ថាន ឲ្យត្រូវតាម
ក្បួនខ្នាតជាដើម ។ គ្រងនេះ សុទ្ធសឹងជាទំនៀមទម្លាប់ដែលដិតជាប់
នៅក្នុងជីវភាពខ្មែរយើងសព្វថ្ងៃ ទោះបីជាបច្ចុប្បន្នកាលនេះទិសទិលរបង
ទៅតាមជំនឿថ្មីបន្តិចៗម្តងក៏ដោយ ក៏មិនងាយនឹងកាត់ចេញចោលឲ្យផុតពី

សន្តានចិត្តក្លាម ។ ដែរ ។ ចំពោះសំដីភាសាដែលយើងនិយាយស្តីប្រា-
ស្រ័យគ្នាទៅវិញទៅមករាល់ថ្ងៃនេះវិញ យើងឃើញថានៅមានសល់ដិត
ជាមកក្នុងវិណ្ឌលភិក្ខុសាសនានោះច្រើនណាស់ គឺមានភាសាសំស្ក្រឹត
ទាំងស្រុងដែលសព្វថ្ងៃនេះ បានចូលលាយប្របល់ក្នុងភាសាយើងធម្មតា
ហើយដែលយើងរាល់គ្នា លែងទាំងនឹកនាថាពាក្យដ៏ច្រើននោះជាភាសា
សំស្ក្រឹតដែលហូរចូលតាមរយៈលទ្ធិព្រាហ្មញ្ញសាសនានេះផង ។ ហេតុ
បានជាយើងរកឃើញនេះ ព្រោះវិធីមានភាសាទាំងនោះ ច្រើនតែដួល
ទៅតាមសំដីខ្មែរយើងអស់ទៅហើយ ។ ចំណែកក្បួនខ្នាតគោលចារឹក
ផ្សេងៗ វិញ យើងរំមងដូចប្រទះបុព្វបុរសយើងចងក្រងឡើងដោយផ្អែក
គោលគំនិតរបស់លោកទៅរកលទ្ធិសាសនានេះដែរ ដូចមានរឿងរ៉ាវធ្លាក់
ដិតជាប់នៅប្រាសាទបុរាណជាតិស្តុតាងស្រាប់ ។

ចំណែកកាលតមក គ្រាដែលប្រទេសយើងងាកបែរទៅគោរពបូជា
លទ្ធិពុទ្ធសាសនាទាំងស្រុងទៅវិញ គោលគំនិតក្នុងការប្រព្រឹត្តិទៅខាង
ផ្នែកទំនៀមទម្លាប់, ខាងពាក្យពេចន៍និយាយស្តី, ខាងវិជ្ជាក្បួនតម្រា
ផ្សេងៗ នឹងអត្ថសេសិល្បៈជាដើម យើងក៏មានការផ្លាស់ប្តូរវិបរទៅរកនិន្នា-
ការនៃពុទ្ធសាសនាវិញដែរ ។ ហេតុការណ៍ដែលប្តូរផ្លាស់មកនេះ ដោយ
នឹងពិនិត្យមើលកស្តុតាងណាស់ ដ្បិតមានលក្ខខណ្ឌយ៉ាងច្បាស់នៅសស
ដល់យើងសព្វថ្ងៃនេះទាំងអស់ ។

ដើម្បីទាញសកម្មភាពម្នាក់របស់អ្នកអានយើងឲ្យយល់ច្បាស់ គ្មាន
 ការសង្ស័យចំពោះការបកស្រាយនេះ យើងសុំសន្តិភ័យខ្លាំងទៅលើផ្នែក
 ក្បួនខ្នាត ជាគោលចារឹកនៃមុខវិជ្ជាសម្រាប់ជាតិយើងបន្តិចទៅចុះ ព្រោះ
 ថាក្បួនខ្នាតគម្ពីរសាស្ត្រាទាំងនេះហើយ ដែលជាគ្រូបាអាចារ្យយើងរាល់
 គ្នា, បានសេចក្តីថា ការសិក្សារបស់យើងបន្តិចឡើងមានប្រាជ្ញាស្មារតី
 មុតមាំ ឲ្យចេះត្រិះរិះសព្វទាំងបញ្ញាកក់ជ្រៅនោះ ក៏ដោយសារតែក្បួនខ្នាត
 គម្ពីរសាស្ត្រាទាំងនេះឯង ។ ហេតុនេះ គម្ពីរសាស្ត្រាដែលគេមើលមួយ
 វិភូតឃើញថារូបលទ្ធិសាសនានោះ ប្រាកដជាមេត៌និតប្រាជ្ញានៃយើងទាំង
 អស់គ្នា ជាកុលបុត្រដ៏ណែវង្សត្រកូលពីបុព្វបុរស ដែលកសាងគោល
 ចារឹកទាំងនោះមក ។ និស្ស័យរបស់យើងបានមាំមាំ អាស្រ័យដោយការ
 ពិតហាក់របស់គម្ពីរសាស្ត្រាទាំងនោះឯង ។ បើដូច្នេះ ការបណ្តុះនិស្ស័យ
 ក្នុងគំនិតបញ្ញាយើង ឲ្យមានសកម្មភាពម្នាក់ខ្ពស់, ឲ្យចេះឈានចាប់យក
 វិជ្ជាទំនើបនានា ដែលហៅថាអរ្យធម៌នោះហើយ ដែលយើងហៅថា
 “វប្បធម៌” ។ ដោយយើងឃើញវប្បធម៌ខ្មែរ សុទ្ធសឹងតែដុះពន្លកចេញ
 មកពីគោលគំនិតលទ្ធិសាសនាដូចបានពោលពាប់រៀបមកយ៉ាងនេះ ទើប
 យើងឲ្យឈ្មោះថា “លទ្ធិសាសនាជាមូលដ្ឋាននៃវប្បធម៌” ។

បើយើងពិនិត្យសង្កេតតាមគោលគំនិតសរុបវិញថា៖ លទ្ធិសាសនា
 ជាមូលដ្ឋានសាមគ្គីធម៌ ។ បានជាពោលដូចនេះ ដ្បិតយើងធ្លាប់ឃើញ

មកហើយថា បើសញ្ញាភិណ្ឌមានអ្នកស្រុកកាន់លទ្ធិសាសនាមួយ
ហើយមានភាពទំនាស់នោះ, សញ្ញាភិណ្ឌនោះឯងដែលមានសាមគ្គីជាក់
លាក់ណាស់ ។ ប្រសិនណាជាអ្នកដឹកនាំប្រាថ្នាដែលនាំតម្រង់ផ្លូវឲ្យទៅ
កាន់សេចក្តីចម្រើន ក៏ស្រួលណាស់ទៅទៀត ព្រោះមនុស្សទាំងនេះធ្លាប់
មានគំនិតមួយ ធ្លាប់មានការទុកចិត្តគ្នាទៅវិញទៅមករួចមកហើយ ។ ជា
ឧទាហរណ៍, យើងឃើញប្រទេសកម្ពុជាយើងស្រាប់ហើយ គឺដោយសារ
តែខ្មែរមានជម្រៅគំនិតជាប់លាប់ ដែលលទ្ធិសាសនាបានអប់រំអំពីបុព្វលា
អង្គឯមក, ទើបសម័យដែលប្រទេសជាតិត្រូវធ្លាក់ទៅនៅក្រោមឧក្រិដ្ឋ
ណាព្យាបាលបរទេស ហើយបរទេសប្រាថ្នារំលត់រំលាយវប្បធម៌យើង
ដើម្បីឲ្យវប្បធម៌គេគ្របដណ្តប់នោះ ជនជាតិយើងពុំព្រមដួលទៅតាម
ឡើយ ។ យើងនៅតែនាំគ្នា បម្រះននៀលក្រាញរក្សាវប្បធម៌យើងឲ្យ
បានគង់វង្សរហូតមកដល់សម័យភ្លឺស្វាង ដែលមានអង្គសម្ព័ន្ធព្រះអគ្គ-
មគ្គុទ្ទេសក៍យើងទ្រង់ដឹកនាំឲ្យទៅកាន់ខ្សែនរោត្តម, យើងក៏មានសាមគ្គីធម៌
មាំមួនភ្លឺកំឡាំងគ្នាដង្ហែតាមព្រះរាជនរោត្តម ត្រាតែប្រទេសជាតិ
បានឯករាជ្យសម្បូណ៌សប្បាយល្អិតលាស់ដុះជាលដួចសព្វថ្ងៃនេះ ។

ពាក្យខ្មែរប្រទេសបារាំង

ដោយគណៈកម្មការវិប្បធម៌

(តមក)

Basalte	<i>n. m.</i>	ថ្មភក់
Silex	<i>n. m.</i>	ថ្មដែកភ្លើង
Pierre à chaux		ថ្មកំបោរ
Roche calcaire		សិលាថ្មភ្លើង
Silice	<i>n. m.</i>	សែកតា
Roche Silice		សិលាសែកតា
Silicium	<i>n. m.</i>	ស៊ីលីក្យូម
Améthyste	<i>n. f.</i>	ជ័រម្លូត
Opale	<i>n. f.</i>	រតនាបល (- បុល)
Kaolin	<i>n. m.</i>	កៅឡាំង
Porcelaine	<i>n. m.</i>	ប៉េស៊ីឡែន
Gypse	<i>n. m.</i>	ថ្មម្រាងសិលា
Tourbe	<i>n. f.</i>	ឥន្ទ្រសិលា
Roche combustible		ឥន្ទ្រឈើសិលា
Granulite	<i>n. m.</i>	កណ្តិតសិលា
Anthracite	<i>n. m.</i>	សិលាផ្កា
Pegmatite	<i>n. m.</i>	ថ្មបកណសិលា
Syénite	<i>n. f.</i>	ខារសិលា
Diorite		ចិលសិលា
Amphibole	<i>n. f.</i>	អំពីរូល
Roche microbithèque		សិលាស្មុគុមក៏ណ
Trachyte		កក្កដសិលា

វិបស្សនាក្រមសំស្ក្រឹតខ្មែរ

ព្រះមហា ប៉ាត់ - ខាត់ រៀបរៀង

តមក

អតីមសោហរ គុ. ដែលជាទីចាប់ចិត្តក្រៃលែង, ប្រើប្រើយក្រៃលែង។

អតីមនុ គុ. ដែលក្រៃលែងក្រៃលែង ។

អតីមត្យ គុ. ដែលធ្លាប់ក្រៃលែង, ដែលជាសត្វប្រសើរ ។

អតីមលីន គុ. ដែលក្លាកក្រៃលែង, ដែលអាត្រាវៃក្រៃលែង,

អតីមហាន្ត គុ. ធំក្រៃលែង, ។

អតីមាត្រ គុ. ដែលមានមាត្រាក្រៃលែង ។

អតីមាតិ ប៉ុ. មានក្រៃលែង ។ អតីមាតិវិ គុ. ដែលមានមានៈ
ក្រៃលែង ។ អតីមាតិវិ ស្រ្តី ការនៃបុគ្គលមានមានៈ
ក្រៃលែង ។

អតីមាតុប គុ. ដែលជាមនុស្សក្រៃលែង, ដែលជាទិព្វ ។

អតីមាយ គុ. ដែលមានមាយាក្រៃលែង ។

អតីមាគីណិ គុ. ដែលរកក្រៃលែង, ដែលស្វែងស្វែងក្រៃលែង ។

អតីមុក្ខិ ប៉ុ. ឈ្មោះស្រ្តីដាច់, ស្រ្តីដ៏ស្វាស (?) ។

ដើមកំណើតប្រាសាទអង្គរ

លោក ល្វីហ្វីឡាឌ រៀបរៀង

ក្រមការ ជុំ-ម៉ៅ ប្រែជាភាសាខ្មែរ

លោក ត្រ័ម-វ៉ិម ពិនិត្យ

ទំព័រសរុប១២៥

(៣៧៥០០)

តទៅនេះ យើងសូមត្រឡប់ទៅអធិប្បាយអំពីបញ្ហាដ៏សំខាន់ខាង
ដើមវិញ គឺអំពីការកសាងអង្គរ ។ ខ្ញុំស្មានថា ដូចខ្ញុំបានពោលខាងដើម
ខ្លះមកហើយថា អង្គរធំនោះ កាលដើមជាទីក្រុងសម្រាប់ពុទ្ធសាសនា
ក្រោមការទំនុកបំរុងនៃលោកស្វរៈដូចជាបន្ទាយធ្មាដែរ ។ ប៉ុន្តែ ប្រហែល
ជាស្តេច ១ អង្គកាន់ពុទ្ធសាសនាបានសាង ឯស្តេចនោះប្រហែលជាមិន
មែនយសោវរ្ម័ន ដែលកាន់សាសនាព្រះឥសូរនោះឡើយ ។ សេចក្តី
សន្និដ្ឋាននេះ ខ្ញុំមិនភ្លេចទេ, ផ្ទុយគ្នាជាខ្លាំងនឹងសិលាចារឹកនៅស្តុក
កក់ធំ តែឥឡូវ យើងត្រូវពិនិត្យមើលឲ្យបានពិតប្រាកដ ។

សិលាចារឹកនេះ ធ្វើក្នុងសករាជ ៩៧២ គឺក្នុងគ្រិស្តសករាជ ១០៥២
គឺ១៥០ ឆ្នាំ ក្រោយឆ្នាំដែលព្រះបាទយសោវរ្ម័ន ទ្រង់សោយទិវង្គត ។
សិលាចារឹកនេះ មិនមែនធ្វើសម្រាប់តែចុះសេចក្តីអ្វី ។ ក្នុងជាន់នោះទាំង
អស់ឡើយ ។ សេចក្តីក្នុងនោះ គឺស្រង់យកតាមប្រភពដើមមក ។ ឯ

ប្រភពនោះដូចខ្ញុំបានជំរាបរួចមកហើយមានទំនងហាក់ដូចជាប្រាកដ គឺជា
 បែបពន្យល់ការនៃគ្រួសារ គត់ត្រាវៀង ។ ជាប់រហូតមកចំនួន ២៥០ ឆ្នាំ ។
 ប៉ុន្តែចំពោះការនេះ, យើងត្រូវគិតដល់គំនិតនឹងប្រយោជន៍របស់បុរោហិត
 ដែលបានតែងសេចក្តីនោះ ។ តាមការសំអាងរបស់យើង នៅឯបន្ទាយ
 បាយ័ន គេយកព្រះឥសូរជំនួសព្រះពុទ្ធ ។ យើងមិនត្រូវឆ្ងល់ឡើយពីក្រុម
 ហោតា គឺក្រុមសង្ឃការដែលយល់ឃើញថា ជាការអាប័នណាស់
 ដែលយកព្រះខ្លួនទៅដកលក់ក្នុងទី ដែលគេសាងសម្រាប់ព្រះឯទៀត ។
 ក្នុងជំនាន់ស្រុកខ្មែរពីដើម រឿងនេះ ឃើញថាផ្ទុយនឹងទំនៀមទម្លាប់ទាំង
 អស់ ព្រោះគេមិនដែលកសាងបដិមាករណ៍ណាមួយទៅដកលក់ក្នុងប្រាសាទ
 ដែលគេបោះបង់ឡើយ តែការនេះ ជាការចាំបាច់ត្រូវតែធ្វើ ដោយ
 ហេតុមានប្រាសាទស្តេចនៅកណ្តាលនគរ ហើយការដែលបង្កើតឲ្យមាន
 យ៉ាងដូច្នេះក៏មិនគួរដែរ ប៉ុន្តែគេយល់ថា អយ្យការរបស់សទាសិវចូល
 ចិត្តបំបិទបំបាំងសេចក្តីដែលមិនល្អនេះឲ្យស្ងាត់ស្ងៀមទៅ ។ យើងសូម
 បញ្ជាក់បន្ថែមថា ការដែលយើងរោលមកនេះគឺត្រូវមែន ព្រោះក្រោយ
 មកក្នុងរាជ្យស្តេចកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនា មានរាជ្យសុំឲ្យសងព្រះវិហារនោះ
 ទៅសាសនាដើមវិញ ។ សេចក្តីអួតអាងរបស់ស្តេចយសោវរ្ម័ន សេចក្តី
 មានន័យគំនិតរបស់បុរោហិតនៃស្តេចនេះក៏ត្រូវគ្នា ហើយតាំងខ្លួនថាជា
 អ្នកបាទកសាងប្រាសាទអង្គរធំនឹងបាយ័ន ។ ប៉ុន្តែ មានហេតុមួយ

នាំឲ្យទើសទែងទៅលើសេចក្តីនេះទៀត គឺរូបតំណាងពីរឿងពីរប្រភេទ
 ដែលធ្វើលំអទីក្នុងនោះ ។ នៅលើកំពូលដំបូលមានព្រះពុទ្ធរូបតម្រៀបជា
 ជួរទ្រង់ក្នុងក្បាច់ដែលលក់ខ្លួន តែរូបទាំងនោះគេរំលងចោលអស់ ។
 នៅលើជញ្ជាំងនឹងនៅលើសសរនៃប្រាសាទបាយ័ន គេឃើញមានរូប
 ព្រះពុទ្ធជាច្រើន ហើយរូបទាំងនោះ គេបានកោសកាត់ឲ្យក្លាយពងទៅជា
 បែបតាបសមានពុកមាត់ពុកចង្កាទៅវិញ ឬ ធ្វើទៅជាលិង្គ ឬ ធ្លាក់ជា
 បាច់ផ្កា ឬ វែង គេឥតសង្កេតឃើញមានការប្រើអំពើយោធាយោធន៍ទាំងនោះ
 ទេ គឺគេធ្វើដោយពិនិត្យនឹងដោយសេចក្តីព្យាយាមអត់ធ្មត់ត្រូវតាមទំនៀម
 ទំលាប់នៃអ្នកកាន់អំណាចត្រួតត្រា ។ ការនោះប្រាកដជាធ្វើតាមបង្គាប់
 សេនាបតីម្នាក់ ដោយមានក្រសួងសាធារណការ ជាអ្នកចាត់ចែងការ
 ហើយដោយយកប្រាក់ឃ្លាំងទៅចំណាយ ។ គួរឲ្យសំគាល់ថា ក្នុង
 ការកោសកាត់តែក្លាយរូបព្រះពុទ្ធនេះ គេឥតបានបំបាត់រូបលោកេស្វរៈ
 ចេញទេ ព្រោះរោងសិក្ខានេះមានវិដ្តជ័យនឹងក្បាលច្រើន ដូចជាព្រះ
 នារាយណ៍ឬព្រះឥសូរដែរ ហើយគេទុករូបទាំងនេះជំនួសព្រះឥសូរ នឹង
 ព្រះនារាយណ៍បានដោយស៊ាយ ។ ឯប្រាសាទខ្លះនៅអង្គរ ដែលមាន
 រូបព្រះពុទ្ធជាច្រើនត្រូវគេកោសលុបចេញធ្វើឲ្យយើងថា គេពុំបានប៉ះពាល់
 ដល់រឿងព្រះពុទ្ធសក្យមុនទេ ដូចជាចេញពីគរទៅទ្រង់ផ្លួស ឬ ត្រង់
 ដែលកាត់ព្រះកេសា ហើយដែលរូបទាំងនេះ គេអាចនឹងកែប្រែធ្វើឲ្យទៅ

ជាប្រភពនៃនឹងឃើញនិងប្រាសាទសាសនាវិញដោយដោយ ។

បើដូច្នេះឃើញថា ព្រះបាទយសវរ្ម័ននេះ មិនមែនជាអ្នកសាងអង្គរ
ធំនឹងបាយ័នឡើយ ថ្វីបើឃើញមានសេចក្តីដូចគ្នានឹងព័ត៌មានស្តេចនេះ
និយាយបញ្ជាក់ក៏ដោយ ។ ក្រៅពីសំគាល់និងផ្លូវហសនានោះ យើង
មានសំគាល់យ៉ាងត្រឹមត្រូវ គឺថាយើងមានប្រាសាទ ១ ដែលសាងក្នុងរាជ្យ
ស្តេចយសវរ្ម័ន គឺប្រាសាទភ្នំបាខ័ន ដែលហៅថា យសោធរេស្វរៈ ។
បើមាននរណា ១ យកប្រាសាទនេះទៅប្រៀបធៀបនឹងប្រាសាទបាយ័ននោះ
អ្នកនោះនឹងឃើញច្បាស់ថា ប្រាសាទទាំងពីរនេះមិនមែនជាស្នាដៃ
ហស្តនៃព្រះមហាក្សត្រតែមួយព្រះអង្គឡើយ ។

សព្វនេះមិនមែនធ្វើត្រាប់ឲ្យដូចទេ គ្រាន់តែជាការជួយណែនាំ
ប្រែប្រួលនោះប៉ុណ្ណោះ ។

សិរី

មនុស្សប្រាជ្ញ បរមេស្វរ មកអំពីដ្ឋាន ចិត្តស្រស់ស្អាត
នករវង្សបុរ ឆ្នែងអញ សិរីភោគល្ប ត គឺប្រាជ្ញករជា
ពុទ្ធបិត តប្រាជ្ញបរមេស្វរ មនុស្សប្រាជ្ញ ថ្លង់មកអំពី
វង្សបុរ មនុស្សប្រាជ្ញបរមេស្វរ គ្រឿងដ៏អារ្យនករហិរហរ
លយ មនុស្សប្រាជ្ញបរមេស្វរ ទៅគ្រឿងដ៏អារ្យមហាប្រាជ្ញករ
មានប្រាសាទដ្ឋាន ហិរលាបធម្មប្រាជ្ញសិរីវិទ្យា មកអំពី

ជនបទ បំប្រែទាទបរមេស្វរ អញ្ជើញធ្វើវិធីលេង លេង
 កំប៉កម្តុំជនស ឆេះអាយត្ត តង្វាល្ស លេងអាចត៍
 កម្រតេងផ្ទៃក្រោម ម្យ៉ាងកុះតា ចក្រវត្ត ព្រំឃ្លាឈានោះ
 ធ្វើវិធីដោយព្រះវិទាសិ១ ប្រតិស្នាកម្រតេង ជកតតរាជ
 ព្រំឃ្លាឈានោះប្រៀនព្រះវិទាសិ១ នយោត្តរសម្មាហ
 សិរស្នេន ស្បងមនស្សតម្ភ ចុញបិសរសិរ បិប្រៀន
 ស្តេងអញ សិរកែវល្យនុតិ ប្រើស្តេងអញ សិរកែវល្យ
 តតធ្វើវិធីនាកម្រតេងជកតតរាជ មនប្រះទាទបរមេស្វរ
 ស្តីចរិះមកក្រុងនិអាយនករហាហាលយ ព្រះកម្រតេង
 អញតរាជតិធាមមកឧកព្រះទាទបរមេស្វរ ស្ម័គ្រតលា
 នករ ហាហាលយ ។

បើព្រះបាទយសោវរ្ម័ន មិនមែនជាក្សត្រកសាងអង្គរធំនឹងបាយ័ន
 ទេ នោះយើងត្រូវរកអ្នកកសាងនេះឲ្យឃើញដោយស្រាវជ្រាវ តាម
 រឿង តាមផ្លូវក្រសែស្តុចដែលគ្រងរាជ្យមុន ។ ។

ព្រះបាទឧត្តរវរ្ម័នជាព្រះបិតាស្តុចនេះ មិនត្រូវយកមកនិយាយ
 ឡើយ ដោយក្សត្រនេះកាន់សាសនាព្រះឥសូរយ៉ាងមាំមួនណាស់ ហើយ
 ប្រាសាទទាំងប៉ុន្មានដែលទ្រង់បានសាងនោះ គឺសម្រាប់តែព្រះឥសូរទាំង
 អស់ ។ ម្យ៉ាងវិញទៀត ព្រះបាទឧត្តរវរ្ម័ននេះជាវង្សក្សត្រថ្មី មិនជាប់
 ទៅក្នុងវង្សមុនឡើយ ។

វិទ្យុក្រោយនេះមានតែស្តេចពីរព្រះអង្គ គឺព្រះបាទជ័យវរ្ម័នទី ២ បរមេស្វរ (សករាជ ៧២២ ទៅ ៧៩១ គ្រូវិន័យគ្រិស្តសករាជ ៨០២ ដល់ ៨៦៩) និងព្រះរាជបុត្រគឺព្រះបាទជ័យវរ្ម័នទី ៣ វិស្ណុលោក ពីសករាជ ៧៩១ ទៅដល់ ៧៩៩ គ្រូវិន័យគ្រិស្តសករាជ ៨៦៩ ដល់ ៨៧៧ ។ ស្តេចនេះ កាន់សាសនាព្រះនារាយណ៍ (វិស្ណុ) ដូចមានព្រះបន្ទាមរណនាមរបស់ព្រះអង្គជាសំគាល់ស្រាប់ ។

ព្រះបាទជ័យវរ្ម័នទី ៣ គ្រងរាជ្យបានតិចណាស់ ហើយមិនប្រាកដផងនឹងសំគាល់ថាជាអ្នកសាងអង្គរមិនបាន ។

រឿងរ៉ាវប្រផ្សេងទៅវិញកាលណា យើងនឹកមកសិក្សាពីព្រះបាទជ័យវរ្ម័នទី២ បរមេស្វរ គឺថាព្រះមហាក្សត្រអង្គនេះជាស្តេចមានប្ញទានុភាព ហើយជាអ្នកសាងទីក្រុងជាច្រើនផង ។

ចារឹកនៅស្តុកកក់ធុំបានពណ៌នាពីស្តេចនេះ ដូចមានសេចក្តីតទៅនេះ៖ “ព្រះបាទបរមេស្វរយាងមកពីស្រុកផ្កា ដើម្បីគ្រងរាជ្យក្នុងឆ្នាំបុរាណ វេលានោះមានគ្រូសិវភិក្ខុល្បជារាជបុរោហិត ។ តទៅនោះមក ព្រះបាទបរមេស្វរយាងទៅឯឆ្នាំបុរា ហើយព្រះអង្គគង់ក្នុងទីក្រុងហិរហល័យ ទើបព្រះអង្គយាងទៅកសាងក្រុងអម្រេម្របុរា ហើយទៅគង់នៅមហេន្ទ្របរិត ។ ក្នុងវេលានោះមានព្រាហ្មណ៍ ១ ឈ្មោះហិរណយទាម ជាអ្នកប្រាជ្ញក្នុងសិលាវិទ្យា មកពីស្រុកជនបទបានចូលមកដល់ ព្រោះព្រះអង្គ

ទ្រង់ឲ្យគេទៅអញ្ជើញគាត់ឲ្យមកធ្វើពិធី ដើម្បីកុំឲ្យភ្នំកម្ពុជាទៅជាចំណុះ
 ស្រុកផ្លា ហើយអាចឲ្យមានស្តេចចក្រភត្តិ ១ ព្រះអង្គសោយរាជ្យក្នុងនគរ
 នេះ ។ ព្រាហ្មណ៍នេះបានរៀបពិធីតាមរបៀបព្រះវិនាសិក ហើយប្រគល់
 ស្តេចទៅរាជ ។ ព្រាហ្មណ៍នេះបានបង្រៀន ព្រះវិនាសិក នយោត្តរ
 សម្មាហ សិរស្តេច ដោយបានសូត្រធម៌ទាំងនេះតាំងពីដើមដល់ចប់
 ដើម្បីសរសេរ នឹងបង្រៀនដល់ស្តេចអញ្ញសិរិកវល្យ រួចក៏បានចង្អាប់
 ដល់សិរិកវល្យឲ្យធ្វើពិធីទៅរាជ ។ វេលានោះព្រះបាទបរមេស្វរក្រឡប់
 ទៅគង់ក្នុងហិរហរាល័យវិញ ហើយបាននាំទៅរាជទៅទុកទីនោះផង ។
 ព្រះអង្គទ្រង់សោយទិវង្គតក្នុងហិរហរាល័យ” ។

ព្រះរាជវង្សានុវង្សនេះ សរសេរគ្មានផ្ចិតផ្ចង់ឡើយ ប៉ុន្តែអាចនឹង
 ស្រង់យកសេចក្តីដែលមានប្រយោជន៍បាន ។ បើតាមសំណាចារឹក ព្រះ
 បាទជយវង្ស បានយាងមកពីស្រុកផ្លា ។ ប៉ុន្តែឈ្មោះស្រុកនេះមិន
 ច្បាស់សោះ ។ សព្វថ្ងៃខ្មែរទាំងឡាយហៅឈ្មោះនេះ សំដៅស្រុកផ្លា
 ទាំងមូល កាលក្នុងឆ្នាំ ៨០០ ទៅ ៩០០ គេអាចហៅស្រុកនេះថា ស្រុក
 ស្រីវិជ័យ អាណាខែព្រៃដែលមានលាភសន្តិសុខទៅទិសខាងត្បូង ឬបើមិន
 ដូច្នោះទេ គឺទៅលើដំបង់គោរដ្ឋាទាំងមូល ហើយថាក្នុងឆ្នាំនោះ ស្តេច
 ស្រុកផ្លាបានលើកទីតាំងក្រុងស្រុកវង្ស ប្រកបដោយជោគជ័យ ដូចមាន
 រឿងរ៉ាវរបស់ អាប៊ុ-សាអ៊ីដហាសាន់នៅសិរហ្វូនិយាយថា មានស្តេចវង្ស

មួយអង្គយាងមកពីដំបង់បានខ្លះ ហើយប្រហែលជាមានម្ចាស់ដែនដីស្រុក
 នោះជួយផង បានមកដណ្តើមយករាជ្យនគរខ្មែរ ប៉ុន្តែគ្មានសេចក្តីអ្វីជា
 ពិតសោះ ។ ឯនគរនេះកាន់ពុទ្ធសាសនាទាំងអស់ ហើយជឿគោរព
 លោកេស្វរៈ ។ ចាប់តាំងពីពេលនោះមក យើងមានសំណង់ជាច្រើន
 សម្រាប់ព្យាបាលអំពីដើមកំណើតអង្គរបាន ដោយយើងត្រូវពិនិត្យតាម
 រឿងរ៉ាវស្តេចដែលមកកយយកស្រុកខ្មែរ ។

ស្តេចខ្មែរនេះបានមកលុកលុយស្រុក ហើយកយដណ្តើមយកបាន
 ក្រុងឥន្ទ្របុរ រួចទីនោះព្រះអង្គក៏យាងពីឥន្ទ្របុរទៅឯហរិហាល័យ ។ នៅទី
 នោះព្រះអង្គទ្រង់បានសាងទីក្រុង អម្រេន្ទ្របុរ គឺបន្ទាយឆ្មា សាងលើ
 មហេន្ទ្របុរវត្ត គឺក្នុងតំបន់ ហើយត្រឡប់មកឯហរិហាល័យវិញ ទើបទ្រង់
 សោយទិវង្គតទៅ ។ យើងសូមបន្ថែមថា៖ នៅវេលាដែលសាងអង្គរធំរួច
 ហើយ យើងមិនដឹងជាគេឲ្យឈ្មោះអ្វីសោះ សព្វសាសនាបានដាក់ឈ្មោះ
 ឲ្យយើងដឹង ព្រោះសព្វសាសនានេះបង្កើតឲ្យគេយល់ថាការកសាងនេះ ជាស្នា
 ព្រះហស្តព្រះបាទយសោវរ្ម័នទី១ ការនេះបញ្ជាក់ឲ្យឃើញច្បាស់ថា
 ប្រាសាទទាំងប៉ុន្មានដែលព្រះជ័យវរ្ម័នទី ២ បានកសាងនោះ សុទ្ធតែជា
 ប្រាសាទសំរាប់ពុទ្ធសាសនាទាំងអស់ ហើយសម្រាប់ទទួលថ្វាយដល់
 លោកេស្វរៈ ។ ចារឹកនៅក្នុងកំពែងនិយាយថា ស្តេចនេះបាននាំព្រាហ្មណ៍
 ម្នាក់មកពីស្រុកមានឈ្មោះមិនប្រាកដហៅថាជនបទ មកបង្រៀនវិជ្ជា

ផ្សេងៗ ដល់បុរេហិតព្រះអង្គ ហើយព្រាហ្មណ៍នោះបង្កើតការគោរពដល់
ទេវរាជដើម្បីកុំឲ្យស្រុកខ្មែរចំណុះស្រុកផ្សេងទៀត ហើយឲ្យស្រុកខ្មែរនេះ
មានស្តេចចក្រតត្រាធិរាជ ១ ព្រះអង្គមកសោយរាជ្យ ។

រឿងនេះឃើញថ្ងៃក្រែង ប៉ុន្តែបើទុកជាថ្ងៃក្នុងច្បាប់ក៏គង់តែចូល
ជាពង្សាវតារដែរ ។ គេអាចចាត់ទុកបញ្ជីរាយឈ្មោះក្បួនដែលបានរាប់
រៀបនេះជាការពុំសូវសំខាន់ក៏បាន ព្រោះក្បួនម្យ៉ាងនេះចារឹកជាអក្សរតន្ត្រី
ដែលគេមិនស្គាល់សោះនៅក្នុងស្រុកវង្សា ហើយដែលមានចំណងជើង
ថ្ងៃក្រែង ។ គឺវិនាសិខ នយោគ្គរ សម្មាហ សិរស្ឋេទ, ហើយម្យ៉ាងទៀតក្បួន
ទាំងនេះ មានលាយធម៌អាចិខ្លះមន្តអាគមខ្លះ ដូចជាមាននៅជាច្រើនក្នុង
សាសនាដែលរាយរៀបទៅ ។ ការសំខាន់នោះ គឺគោរពលិង្គ ដើម្បីចង់ឲ្យ
បាននគរខ្មែរបានឯករាជ្យខាងនយោបាយ គឺមិនមែនចង់បានឯករាជ្យខាង
សាសនាទេ ។ ឯនាមចក្រតត្រានោះដ៏ឲ្យណាស់ គឺជាឈ្មោះស្រស់ផែនដី
ដែលមានស្តេចចំណុះជាច្រើន ហើយដែលឯងជាម្ចាស់ផែនដីខ្លួនចំណុះ
នរណាមួយលើផែនដី ។ បើឃើញត្រូវតាមកាសាសម័យ គឺព្រះចៅអ-
ធិរាជ ។ ដែលព្រះបាទយសោវរ្ម័នទី ២ ទ្រង់ឡើងគ្រងរាជ្យនោះ ព្រះអង្គ
នៅក្នុងអំណាចផែនដីជា (អាយត្ត) គឺជាចំណុះមហារាជនៅស្រីវិជ័យ ។
ឯការចំណុះនេះ បណ្តាលអំពីហេតុពីរយ៉ាង គឺមួយដោយមកពីប្រទេសខ្មែរ
ធ្លាប់ចំណុះប្រទេសខ្មែរតាំងពីដើមមក នឹងមួយទៀតដោយស្រុកខ្មែរច្បាំង

ចាញ់មហាពងដែលពោលខាងលើនេះ ។ នេះគឺពោលតាមសេចក្តីដំណាល
របស់អាហ្វិសាគីដ ។ ព្រះបាទជ័យវរ្ម័នទី៣នេះតែងមានព្រះទ័យប្រាថ្នា
នឹងផ្តាច់ចំណងប្រទេសព្រះអង្គ ឲ្យនៅក្រោមឥទ្ធិពលប្រទេសគេនេះណាស់
ថ្មីៗនៃ តើដោយហេតុយ៉ាងណា បានជាគាត់គ្រាន់តែគោរពព្រះ ១ ថ្មី
អាចបណ្តាលនាំឲ្យស្តេចនេះសម្រេចព្រះទ័យដូច្នេះកើត ? យើងជឿថា
សេចក្តីនេះនឹងពន្យល់បាន គឺព្រះនេះដែលជាលិង្គ ឈ្មោះថាគម្រះតង
ជគតតកដនោះ មិនមែនជាឈ្មោះពិតប្រាកដដែលមាននិយាយក្នុងចារឹក
នៅស្តុកកង់នោះទេ ។ ចារឹកគ្រាន់តែធ្វើឲ្យយើងដឹងថា ព្រះនោះបាន
ថែរក្សាដំណាច់ម្ចាស់ដែនដីដែលទ្រង់បានសោយពជ្យតៗ មក ។

គេអាចយកលិង្គនេះទៅធៀបនឹងលិង្គក្រសួរនៅស្រុកមីស៊ីន ដែល
ព្រះឥសូរបានប្រទានមកឲ្យស្តេច ដែលគ្រងពង្សជាដំបូងនៅស្រុកចម្ប៉ា
ហើយគេចាត់ទុកថា កំណើតនៃពង្សជាដំបូងនាសម័យព្រះឥសូរ (សន្តតិកដ
សោរក្រសួរ) ។ ឯស្តេចអង្គណាដែលគោរពដល់លិង្គដូច្នេះនោះបាន
ទទួលនាមផ្ទាល់ពីស្ថានសួគ៌មក មិនមែនទទួលពីស្តេចឯណាមួយឡើយ
គឺបានជាស្តេចចក្រពត្តិដោយអំណាចព្រះអាទិទេព ដោយហេតុនេះហើយ
បានជាព្រះបាទជ័យវរ្ម័នទី២ ដែលនាំខ្លួនជាឯករាជ្យ បានសាងរូបទេពពង
មួយអង្គដឹកលំនៅក្នុងប្រាសាទព្រះអង្គ ដោយហេតុនេះតើយើងត្រូវជឿថា
ស្តេចនេះបានបោះបង់ពុទ្ធសាសនាចោលទៅ ចូលសាសនាព្រះឥសូរឬអ្វី?

ត្រង់នេះដូចជាគ្នានប្រយោជន៍ប៉ុន្មានទេ ព្រោះគេអាចទុកសាសនាចាស់
សម្រាប់គោរពបានផង ហើយទៅបូជាព្រះថ្មីបានឥតទាស់អ្វីទេ ។

ស្តេចស្រុកខ្មែរទាំងឡាយតាមធម្មតា ច្រើនតែមានការអភិធម្មណាស់
ហើយមិនគិតថា ក្រុងមានខុសទេ ដោយគោរពព្រះឥសូរផង ព្រះពុទ្ធ
ផងដូច្នេះ ។

ម្យ៉ាងវិញទៀត ពួកអាចារ្យរបស់ស្តេចក៏មានបញ្ញាចេះសម្រុះសម្រួល
មិនឲ្យទាស់ទែងគ្នាបានព្រោះតែជំនឿផ្សេងគ្នានេះ ឯព្រះរាជបុត្រព្រះបាទ
ជ័យវរ្ម័នទី ២ នោះក៏គោរពទេវរាជដែលជាសាសនាព្រះឥសូរដែរ តែ
មែនតែទ្រង់កាន់សាសនាព្រះនារាយណ៍ក៏ដោយ ។

សេចក្តីសន្និដ្ឋានទាំងប៉ុន្មានដែលបានពោលមកនេះ នាំយើងទៅដល់កំណត់
នៅមុខបញ្ហាមួយដែលគេស្មានថាបានដោះស្រាយរួចហើយ ។ ត្រូវតែយក
មកស៊ើបអង្កេតក្នុងវេលានេះ ។ នៅក្នុងបណ្តាប្រាសាទភាគច្រើនដែល
ស្តេចជ័យវរ្ម័នទី ២ បានសាងនោះ គេឃើញមានកំពូលមុខ ៤ ជាច្រើន ។
យើងបានពន្យល់មុននេះបន្តិចអំពីកំពូលនេះ ថាគេបានធ្វើតែទៅជាលិង្គ
មុខ ៤ វិញ ហើយសេចក្តីពន្យល់នេះក៏ត្រូវបានគេទទួលយកតាម ។

សេចក្តីពន្យល់នេះត្រូវណាស់ បើប្រាសាទបាយ័ននឹងប្រាសាទដទៃទៀត
ដែលមានសណ្ឋានប្រហែលគ្នា ជាច្រើនហស្តនៃព្រះបាទយសោវរ្ម័នដែល
ជាស្តេចកាន់សាសនាព្រះឥសូរ ហើយគោរពលិង្គ ។ ប៉ុន្តែ សេចក្តីពន្យល់

នឹងទៅជាកុំស្លុវសមរវាងវិញ បើសិនជាកុំស្លុវប្រាសាទទាំងនេះជាថ្មីព្រះ
ហស្តរបស់ស្តេច ១ អង្គដែលកាន់ពុទ្ធសាសនាវិញ ។

តើមានខុសឆ្គងយ៉ាងណាទៅ ប្រសិនបើមុខ ២ នោះជារូបរបស់
លោកេស្វរិញ ដោយហេតុថារូបដែលមានមុខច្រើនយ៉ាងនេះ មិនសូវ
ក្រប៉ុន្មានទេ ។ ពិតមែនតែកុំមុខនេះមិនជាសម្បូរក្រប៉ុន្មានទេ តែថាក្នុងទី
នេះយើងគួរគិតទៅដល់ទំនងការខាងការសង្ឃឹមវិញ ។ ម្យ៉ាងវិញទៀតគួរ
យល់ថា មុខ ២ នេះជាមុខដែលឆាកនៅគ្រប់ទិសទីទាំងអស់គ្នាម ។ ដើម្បី
ទទួលបានសក្ខីភាពប្រសើរជាជាងការដែលយល់ថា ជាក្បាលដែល
មានមុខ ២ នោះវិញ បានជាថាដូច្នេះ ព្រោះដូចជាមុខដែលមាននៅប្រា
សាទបន្ទាយឆ្មារនោះឃើញមានមុខផ្សេង ។ មកជ្រៀតទៅជាកណ្តាលនៃ
មុខ ២ នោះទៀត ហើយដូចជាមុខដែលមាននៅប្រាសាទស្ទឹង ជិតប្រា
សាទព្រះខ័នខាងកើតនោះ ក៏ឃើញមានទំនងសំណង់ដូចមកជ្រៀតទៅ
ចន្លោះមុខ ២ នោះដែរ ។ ក្នុងការស្ទាបនាវត្ថុទាំងនេះ គេហាក់ដូចជា
ចង់ឲ្យឃើញតែមុខ ១ ជាប់តែកុំឲ្យជាប់នឹងក្បាលសិល្បៈខាងសំណង់ឯ
ទៀត ។ តាមសេចក្តីយល់ឃើញរបស់ខ្ញុំគឺថាអង្គនៃប្រាសាទកណ្តាល
គឺប្រាសាទបាយ័ននោះ គឺស្តេចជ័យវរ្ម័នទី ២ បរមេស្វរ បានសាងក្នុងឆ្នាំ
៨៥០ គឺ ៥០ ឆ្នាំ មុនឆ្នាំដែលគេធ្លាប់ជឿមក ។ ប្រាសាទបាយ័នកាល
ដើមសាងទទួលដល់ពុទ្ធសាសនា ហើយតមកស្តេចជ័យវរ្ម័នទី ២ បានផ្ទេរ

ទុក្ខសង្ខារលិង្គិវិញ ។ បន្ទាប់ពីការផ្លាស់ប្តូរសាសនានេះមក រូបព្រះពុទ្ធ
 ទាំងឡាយនៅអង្គរធំគេក៏ត្រូវវាយចោល បើមិនព្រះបាទជ័យវរ្ម័ននេះឯង
 បានវាយចោល ក៏ស្តេចអង្គរណាមួយដែលសោយរាជ្យស្ទើរបានវាយចោល
 ហើយប្រាសាទបន្ទាប់បន្សំឯទៀតសម្រាប់សាសនាព្រះឥសូរ ក៏បានសាង
 បន្ថែមជាក្រោយនៅក្នុងទីបាយ័ន ។ ខ្ញុំមិនមានអ្នកថាសំអាងរបស់ខ្ញុំអាច
 បំបាត់នូវសេចក្តីសង្ស័យ ហើយបំភ្លឺនូវការអាចកំបាំងបានគ្រប់កន្លែងអស់
 នោះទេ ។ ដែលខ្ញុំចង់និយាយនោះ គឺថាក្នុងការដែលគេកំពុងស្រាវ
 ជ្រាវរកសព្វថ្ងៃនេះ សេចក្តីយល់ឃើញរបស់ខ្ញុំហាក់ដូចជាឃើញពិតជាង
 សេចក្តីឯទៀតក្នុងការដែលបានដឹងហើយ ។ បណ្តាសេចក្តីយល់ឃើញ
 ទាំងប៉ុន្មាន ការណ៍មួយដែលពុំអាចមានសន្ទិះសន្សំយូរកើត គឺអំពីការ
 ដែលព្រះពុទ្ធសាសនាមានការរុងរឿងថ្កុំថ្កើងណាស់ ក្នុងជំនាន់ដំបូងនៃ
 សិល្បៈបុរាណខ្មែរយើង ។ គឺព្រោះតែជឿព្រះពុទ្ធសាសនានេះហើយ
 បានជាស្រុកខ្មែរកាលក្នុងឆ្នាំ ៩០០ មានសាងប្រាសាទដេរជាស ដូច
 ជាប្រទេសបារាំងស្រុកក្នុងឆ្នាំ ១១០០ ដែរ ។ បណ្តាប្រាសាទដែល
 ពោលនេះ គេអាចរាប់បញ្ចូលប្រាសាទខ្លះក្នុងជំនាន់ដើមដែលធ្វើធម៌ថ្មបាយ
 ក្រៀមផង ដោយគ្មានទាស់ខុសទេ ។ ព្រះដែលលេចឮជាងគេក្នុង
 ស្រុកខ្មែរក្នុងដើមសតវត្សរ៍ទី ៩ នោះ មិនមែនជាហិរិហរសម័យបុរាណ
 ឬព្រះឥសូរក្នុងជំនាន់តមកឡើយ គឺជាបូរណភេសូរដែលព្រះករុណា

ស្រស់ញញឹម សន្លឹកព្រះហស្តប្រកបដោយការញញឹម ទៅជួយសម្រាល
ការឈឺចាប់ នឹងទុក្ខក៏យរបស់មនុស្សលោក ជាតួអង្គពោធិសត្វដែលអ្នក
កាន់ពុទ្ធសាសនាឱ្យនាមថាព្រះមហាក្សត្រ ។ បន្ទាប់ពីពេលដែល
ព្រហ្មញ្ញសាសនាមកលុកលុយសង្កត់សង្កិនអស់ពេល ៣ សតវត្សរ៍នោះ,
ព្រះពុទ្ធសាសនាក៏បានក្តុំថ្ពើងឡើងវិញ ក្នុងរាជ្យព្រះបាទជ័យវរ្ម័នទី ២
ដែលមានព្រះរាជអកប្បកិរិយាប្រហែលគ្នានឹងព្រះបាទជ័យវរ្ម័នទី ១ ព្រោះ
ទ្រង់គឺជាអ្នកចម្បាំង ជាអ្នកសាងប្រាសាទនឹងមន្ទីរព្យាបាលពេទ្យជម្រុញ
ដូចគ្នា ។ បើដូច្នេះ ឃើញថាសម័យដែលរុងរឿងជាងគេក្នុងព័ន្ធរាជ
វង្សមានពីរដងហើយ គឺនៅក្នុងសម័យព្រះពុទ្ធសាសនាទាំងអស់ ។
ម្យ៉ាងទៀត គេអាចឱ្យយោបល់អំពីរឿងនេះបានថា សាសនាសព្វថ្ងៃនេះ
ដែលប្រជាជាតិយើងស្រឡាញ់អស់ពីដងចិត្ត មិនមែនទើបនឹងនាំយកពី
ស្រុកក្រៅមកទេ ប៉ុន្តែ ដោយមានគណៈនិកាយច្រើនពេក ព្រះពុទ្ធ-
សាសនាក៏ចាក់បូសនៅក្នុងសង្គ្រាមដ៏ជ្រៅនៃប្រវត្តិជាតិ ។

រឿងសាមកុក

កណ្តាទី ៤៥

ទុកញ្ជីបុរាណជនសេនា ឆ្មាំ-កុន ប្រែរៀបរៀង

(តបក)

រឿងសាមកុកទុកជាយុទ្ធសាស្ត្រ អ្នករាងវៃឆ្ងាសបើបានអាស នឹងបេះទុបាយកលចំណាន ទាំងមានសត្វានស្មេហាជាតិ ។
--

ឯហ៍នហៀននោះ កាលហង់គុននឹងគួនអ៊ូហ្ស័ងគ្នា ក៏ឈរសំឡឹង
មើលពីលើសីលបន្ទាយ ឃើញហង់គុនបាញ់ដូមិនដាក់ព្រួញក៏ទឹងណាស់
លុះហង់គុនត្រឡប់ចូលមក ក៏បន្តិចៗតាហានឲ្យចាប់ហង់គុនទៅសម្លាប់ ។
ហង់គុនថា ដែលនឹងឲ្យសម្លាប់ខ្ញុំនោះដោយទុស្តិ៍ទោសអ្វី? ហ៍នហៀន
ថា កាលមុនដំបូងគួនអ៊ូលើកទ័ពមក ខ្លួនក៏ទទួលភាសាថានឹងយកជ័យ
ជំនះឲ្យបាន នោះយើងចាំមើលខ្លួនធ្វើសឹកសង្គ្រាមកនឹងគួនអ៊ូដល់ ៣ ថ្ងៃ
ហើយ ក៏មិនឃើញបាញ់ឈ្នះគ្នា កាលពីម្សិលមិញ ខ្លួនក៏ឆ្លើយថា
បាញ់គួនអ៊ូបែកគំរកម្តងហើយ យើងក៏មិនយកទោស ដល់ថ្ងៃនេះ ខ្លួន
បាញ់ដូមិនដាក់ព្រួញ លុះឯក្រោយក៏បាញ់ត្រូវតែរំកាយម្នាក់ នេះគឺខ្លួន

ត្រូវគំនិតគប្បីគ្នាទាំងគ្នា គ្មានយកចិត្តល្អិតៗនឹងប្រឹងធ្វើការឲ្យយឺតតាម
 ពិតត្រង់ បើយើងនឹងមិនសម្លាប់អ្នកចេញគ្រានេះទេ មុនសួរទាំងពួងក៏នឹង
 យករឿងតាមគ្នាទៅ ។ ទាហាននឹងទៅប្រឹក្សាទាំងពួងនឹងត្រូវនឹងសុំទោស
 ហង់គុណ ។ ហ៊ានហៀនក៏និយាយទាំងទុក្ខ ប្រាថ្នានឹងមិនឲ្យអ្នកឯណាសុំ
 ទោសថាធ្វើសេចក្តីខុស ទោសដល់អស់ជីវិតនឹងសម្លាប់ចេញជា
 ប្រាកដ បើទណ្ឌសុំទោសនឹងយកទោសអ្នកនោះវិញដូចជាហង់គុណ
 ថាហើយក៏បង្ខំទាហានឲ្យយកខ្លួនហង់គុណទៅសម្លាប់ ។ ទាហានក៏យកខ្លួន
 ហង់គុណទៅ ។

ទណ្ឌនោះអ៊ុយអៀនជាពួកស្រុកនឹងអៀន កាលឡើងទៅប្តឹង
 ស្រុកសុទ្ធិយុទ្ធនោះ អ៊ុយអៀនប្រុងទៅនៅនឹងឡើងក៏មិនជួបប្រទះ ទើប
 ត្រឡប់មកចូលធ្វើការនឹងហ៊ានហៀន ហ៊ានហៀនមិនបានស្គាល់ជាមុនសួរ
 ចេះដឹងមានថ្វីដៃឬមិនមានថ្វីដៃសោះ ក៏មិនបានដល់លៀងអ៊ុយអៀន នៅ
 ប្រើជាកូនទាហានធម្មតា ។ លុះអ៊ុយអៀនដឹងថា ហ៊ានហៀន ឲ្យចាប់ខ្លួន
 ហង់គុណទៅសម្លាប់ដូច្នោះ ក៏រត់តាមទៅចាប់ទាហាននោះសម្លាប់ចេញ
 ដណ្តើមយកខ្លួនហង់គុណមកបាន ហើយស្រុកប្រកាសនឹងពួកអ្នកស្រុក
 ទាំងពួងថា ហង់គុណនេះជាចារឹកបង្គោលក្នុងស្រុកទៀងសា ហ៊ានហៀន
 នឹងឲ្យសម្លាប់ហង់គុណចេញនោះ ក៏ដូចសម្លាប់បណ្តាស្រ្តីទាំងពួងចេញ
 យឺតដណ្តើមទុកបានគ្រានេះ ព្រោះយើងប្រឹងនឹងសម្លាប់ហ៊ានហៀន

ចេញ នរណានឹងចូលខាងយើងខ្លះ ។

ពួកអ្នកស្រុកទាំងអស់គ្នា ក៏មានចិត្តឈឺក្តៅស្អប់ហៀនណាស់ សឹងតែស្មោះស្ម័គ្រចូលទៅខាងអ៊ុយអៀនជាច្រើន នាំគ្នាគិតទៅធ្វើអន្ត- រាយហៀន ។ ហង់គុនចេះតែឃាត់ហាមយ៉ាងម៉េចក៏អ៊ុយអៀនមិនព្រម ស្តាប់ នាំយកពួកអ្នកស្រុកខ្លាចខ្លាច ចូលក្រលុកទៅដល់សីលបន្ទាយ ឃើញហៀនអង្គុយនិយាយនៅក្នុងទីនោះ អ៊ុយអៀនក៏រត់តម្រង់ទៅ យកដាវកាប់ហៀនជាចំពាក់កណ្តាលខ្លួន ហើយក៏កាត់យកក្បាល ឡើងសេះនាំទាហានទាំងពួងចេញទៅរកគួនម្តងបន្ទាយ ។ គួនអ៊ុយឃើញ ហើយក៏ទទួលអំណរណាស់ ទើបលើកទាហានចូលទៅនៅក្នុងស្រុកទៀង សា ហើយប្រើទាហានទៅអញ្ជើញហង់គុន ។ ឃើញថា គួនអ៊ុយមិនបានរាប់ អានឲ្យតែទាហានទៅហៅដូច្នោះ ក៏ប្រាប់ថាឈឺទៅមិនបាន គួនអ៊ុយ ធ្វើសំបុត្របកប្តឹងទៅដល់ឡៅពី-ខ្នងបេង តាមដែលបានខ្លួនអ៊ុយអៀន នឹងមានក្នុងក្នុងស្រុកទៀងសា ។

ឯឡៅពីនឹងខ្នងបេងដែលលើកទាហានតាមមកកណ្តាលផ្លូវ ឃើញ ទង់សសម្រាប់ហៅទាហានដែលហែពីមុខឡៅពីត្រឡប់មកចូលគ្នានឹងដង ហើយមានភ្នែក ១ ហើរពីទិសខាងត្បូងស្រែកប្រលោម ២ សំឡេង ហើយ ហើរទៅទិសឯជើង ឡៅពីឃើញចំឡែកអស្ចារ្យក៏សួរសាកខ្នងបេងថា ដែលបង្កើតអាក្រក់ដូច្នេះ គួនអ៊ុយទៅវាយស្រុកទៀងសានោះជាបានឬមិន

បានប្រការម្តេច ? ។ ខុនបេងក៏ចាប់យាមតាមតម្រាមើលដឹងក៏ឆ្លើយថា
ឥឡូវគួនអ្វីយកបានស្រុកទៀងសាហើយ បានទាំងទាហានឯកផង
ពេលសៀលថ្ងៃនេះនឹងឮដំណឹង ។

លុះពេលថ្ងៃសៀល បំរើគួនអ្វីកាន់សំបុត្រមកដល់ ក៏ចូលទៅ
ជួបនឹងឡៅភី-ខុនបេង ប្តឹងឲ្យការសព្វសេចក្តីហើយយកសំបុត្រនោះ
ជូនឡៅភីមើលដឹងសេចក្តីក៏ត្រេកអរណាស់ នាំខុនបេងស្រូតលើកទាហាន
ទៅដល់ស្រុកទៀងសា ។ គួនអ្វីក៏ចេញម្នាមកទទួលអញ្ជើញឡៅភី-ខុន
បេងចូលទៅក្នុងស្រុក ហើយប្រារព្ធរឿងដែលបានធ្វើការសង្គ្រាម នឹង
ហង់តុងនោះ ឲ្យឡៅភីស្តាប់គ្រប់ប្រការ ហើយប្រាប់ថា ឥឡូវខ្ញុំបាន
ប្រើទាហានឲ្យទៅហៅហើយ ហង់តុងមិនឃើញមក ប្រាប់ថាឈឺ ។

ឡៅភីឮដូច្នោះក៏គិតថា ហង់តុងជាមនុស្សច្រាស់មានទិដ្ឋភាពប្រកាន់
គួនអ្វីឲ្យបំរើទៅអញ្ជើញទើបមិនមក ត្រូវតែយើងទៅដោយខ្លួនឯងទើប
គួរ ហើយឡៅភីក៏ទៅរកហង់តុងដល់ផ្ទះ ហង់តុងឃើញឡៅភីទៅដល់
ក៏មានចិត្តត្រេកអរណាស់ ចេញទៅទទួលឡៅភីក្រៅផ្ទះនាំចូលទៅ ឡៅ
ភីក៏និយាយល្បួងល្បងលោមហង់តុងមកកាន់ទីនៅក្នុងខ្សែនោះ ។

ហង់តុងអង្វរឡៅភីសុំយកសតហ័នហៀន ទៅបញ្ជូនតាមប្រវេណី
ខាងក្រៅស្រុកទៅទិសឯកើត ។ គួនអ្វីក៏នាំអ៊ុយអៀនចូលទៅគំនាប់ឡៅភី
ខុនបេង ហើយប្រារព្ធសេចក្តីគាប់ប្រសើរបស់អ៊ុយអៀនឲ្យស្តាប់ ។ ខុន

បេងឮហើយក៏បង្គាប់ទាហានឲ្យចាប់ខ្លួនអ៊ុយអៀនទៅប្រហារជីវិត ឡៅពី
ក៏ភ័យចិត្ត ទើបសួរខ្លួនបេងថា អ៊ុយអៀនរឹតតែបាយសម្លាប់ហ៊ានហៀន
ចេញ ក៏មានសេចក្តីគាប់ប្រសើរដល់យើង ហេតុម្តងលោកឲ្យយកទៅ
សម្លាប់វិញដោយឃើញទោសកំហុសពីអ្វី ? ។

ខ្លួនបេងថា នរណាស៊ីបាយផឹកទឹកដេកសំណាក់អាស្រ័យនៅ
គ្រងទីណា ហើយធ្វើចិត្តឫស្សាប្រឡូសរាយគេដែលមានទុបការគុណនៅ
ទីនោះ ឈ្មោះថាជាមនុស្សអាក្រក់ នរណានៅក្នុងផែនដីប្រទេសណា
ហើយប្រែចិត្តគិតក្បត់លើកយកផែនដីប្រទេសនោះ ទៅឲ្យអ្នកដទៃក្រៅ
វិញ អ្នកនោះក៏ចេញជាមនុស្សអាក្រក់ដូចគ្នា ដូចយ៉ាងអ៊ុយអៀននេះ
ជាមនុស្សគ្មានកតញ្ញាសុចរិតគ្រងនឹងនាយចៅហ្វាយសោះទោះបីនឹងចិញ្ចឹម
រក្សាទុកទៅក៏មិនគួរ ម្យ៉ាងទៀតខ្ញុំប៉ាគ្រោះមើលក្នុងលក្ខណៈអ៊ុយអៀន
នោះឃើញថាជាមនុស្សមិនស្អាតគ្រងនឹងអ្នកដ៏មានគុណ បើប្រសិនយើង
នឹងរក្សាទុកជាគ្នាយូរទៅក៏នឹងគិតទុរយសជាប្រាកដ ។ ឡៅពីថា លោក
មានប្រសាសន៍នោះគួរមែនហើយ តែវេលានេះបើយើងនឹងឲ្យសម្លាប់
អ៊ុយអៀនចេញ យើងនឹងធ្វើការសង្គ្រាមតទៅមុខ អ្នកដែលនឹងប្រុង
ស្ម័គ្រមកទៅនឹងយើងផង ក៏ញញើតរោចចិត្តលែងគិតប្រាថ្នានឹងមកទៀត
ហើយ ហេតុនេះខ្ញុំសុំឲ្យលោកអត់ទោសអ៊ុយអៀនទុកម្តងទៅចុះ ។

ខ្លះបងពួងបោះ ក៏យល់ឃើញត្រូវ ទើបលើកដៃចង្អុលមុខអ៊ុយ
 អៀនហើយថា ត្រាខ្លះយើងលើកទោសម្តងចុះ តាំងពីត្រឹមថ្ងៃនេះទៅ
 មុខ ខ្លួនមិនត្រូវគិតទុយេស ពាក្យក៏នឹងក្លាយជាគុណដូច្នេះទៀត បើខ្លួន
 មិនរាងចាលមិនស្តាប់ពាក្យយើងប្រដៅ យើងនឹងកាត់ក្បាលខ្លួនចេញ ។
 អ៊ុយអៀនក៏ទទួលពាក្យប្តេជ្ញាគ្រប់ប្រការ ហើយគំនាប់លាទៅកាន់ទីលំ-
 នៅ ។ ហង់តុងក៏ចូលទៅដំរើបឡៅវ៉ាថា ឥឡូវឡៅក្នុងជាក្មួយឡៅពៀវ
 នៅក្នុងស្រុកនេះ សុំឲ្យលោកហៅយកខ្លួនមកតាំងឲ្យធ្វើជាចៅហ្វាយស្រុក
 ទើបស្រួល ព្រោះឡៅក្នុងជាតូចតាចវិញត្រឡប់ជាប់នឹងលោក ។ ឡៅវ៉ា
 ពួងបោះក៏សាមនស្សត្រេកអរ ប្រើទាហានទៅហៅខ្លួនឡៅក្នុងមកតាំងជា
 ធំ តាំងពាក្យបណ្តាញស្ត្រីនឹងទាហាននៅក្នុងស្រុកតាមប្រក្រតី ។

ឡៅវ៉ាបានប្រាប់ប្រាមសាណាខេត្តទាំង ៤ ដំបង់ស្រេចហើយ បាន
 ទាំងទាហាននឹងទ័ព្រឹក្សជាច្រើន ក៏នាំខ្លួនបង - គួនអ៊ុយ - ដូច្នេះលើកទ័ព
 ត្រឡប់ទៅស្រុកកេងធីវិញ ទើបផ្លាស់ប្រែឈ្មោះដោយអីវ៉ាតាំងចាត់កំរាង
 ស្រុកកេងធីវិញឈ្មោះជាកំរាងតាំងអ៊ុនវិញ ឡៅវ៉ាក៏ប្រមូលសេនាទាហាន
 នឹងស្បៀងសាហារទ្រព្យរបស់ មកចំណាយជាចៀវឲ្យសម្រាប់ទ្រព្យ
 ទ្រព្យទាហាននឹងនាមុខមុខមន្ត្រីជាច្រើន ហើយចាត់ចែងទ្រព្យទាហានដែល
 មានថ្វីដៃទៅត្រួតត្រារក្សាគយល្បាតគ្រប់ទាត់កំរាងនឹងទ័ព្រឹក្សគ្រប់ដំរើ ពុំ
 បានធូសប្រហែស ។

ឯជីវ័យនៅនៅក្បែរឫសខ្លួនស្រុកឆសង់គុណ ឬសនោះក៏សះ
ជាគ្រាន់បើហើយ ទើបចាត់ឲ្យតាំងឡើងនៅនៅក្បែរស្រុកចាំឡើង ឲ្យឡើង
ថង់នៅនៅក្បែរស្រុកអ៊ែរអៀង ហើយបង្គាប់ថាឲ្យបំរុងប្រុងប្រៀបទាហាន
នឹងទូកចម្បាំងទូកឲ្យព្រមបើមានសង្គ្រាមមកវេលាណា ក៏នឹងបានប្រើការ
ដោយរហ័ស ហើយឲ្យឡោស្តុកនឹងទៀតៅលើកទាហានចេញទៅជួយ
ជាកំឡាំងស៊ុនគួនឯស្រុកហ័បប៉ា ។

ឯស៊ុនគួនក៏លើកទ័ពទៅនៅស្រុកហ័បប៉ាជាយូរណាស់ បានតាំង
ច្បាំងនឹងទៀតលៀងជាង ១០ គ្រា ក៏មិនចាញ់មិនឈ្នះ ទើបថយមកតាំងពី
ចម្ងាយកំរែងស្រុកផ្លូវប្រហែល ៥០០ សិន (២០ គី) លុះដឹងដំណឹងថា
ជីវ័យប្រើឡោស្តុកនឹងទៀតៅលើកទាហានមកជួយ ក៏មានអំណរណាស់
ឡើងសេះចេញទៅទទួលក្រៅបន្ទាយ ទាហានក៏នាំដំណឹងទៅប្រាប់ថា
ឡោស្តុកមកជាមួយដែរ ស៊ុនគួនឮដូច្នោះ ក៏ចុះពីលើសេះឈរចាំទទួល
ឡោស្តុក ។

ឡោស្តុកជិះសេះមកឃើញស៊ុនគួនឈរចាំនៅដី ក៏ចុះពីលើសេះពី
ចម្ងាយដើរចូលមកគំនាប់ស៊ុនគួន ។ ក៏ធ្វើជាទូនគំនាប់ឡោស្តុកយ៉ាង
សុភាព ហើយហៅថា អាចារ្យ ។ ទាហានទាំងពួងឃើញដូច្នោះ ក៏មាន
សេចក្តីភោគញញឹមឡោស្តុកជាច្រើន ស៊ុនគួនបង្គាប់ឡោស្តុកជិះសេះ
ម្នាក់ ១ ដើរទឹមគ្នាចូលទៅក្នុងបន្ទាយ ស៊ុនគួនទូនឱ្យប្រាប់ថា ឱ្យធ្វើ

សេចក្តីលំអុតលំអុនលើកដំកើងអ្នកយ៉ាងដូច្នេះ អ្នកត្រូវចិត្តឬទេ? ។ ឡោ
សុកថា ខ្ញុំបាទមិនត្រូវចិត្តសោះ។ ស៊ុនគួនសួរថា ហេតុម្តេចបានជាអ្នកមិន
ត្រូវចិត្ត? ។ ឡោសុកថា ដែលត្រូវចិត្តខ្ញុំនោះ ខ្ញុំសុំឲ្យលោករិះគិតតាំងខ្លួន
ធ្វើឲ្យគ្រាតែបានទើបប្រពៃ ហើយត្រូវតាំងនៅក្នុងសត្យានុស័ត្យសុចរិត
ល្អ ដើម្បីនឹងទំនុកបំរុងអាណាប្រជានុកស្រ្តឲ្យបានសេចក្តីសុខក្សេមក្សាន្ត
អំណើរទៅមុខ ទើបឈ្មោះខ្ញុំមានល្បីល្បាញប្រាកដថាជាខ្ញុំរាជការជួយ
ទំនុកបំរុងលោកឲ្យបានជាធំ ស៊ុនគួនឮដូច្នោះ ក៏ទះដៃអស់សំណើចដោយ
សប្បាយណាស់ ហើយនាំឡោសុកទៅបន្ទាយក៏ឲ្យរៀបចំតុលៀងអាហារ
ព្រមទាំងសេនាទាហានទាំងឡាយ ហើយប្រឹក្សាគ្នានឹងលើកទៅវាយយក
ស្រុកហ័បប៉ាឲ្យបាន ។ ទទួលបំរើសេះចូលមកប្រាប់ថា ទៀវលៀវឲ្យបំរើ
កាន់សំបុត្រមកជូនលោក ស៊ុនគួនក៏ឲ្យទាហាននោះចូលមក ហើយទទួល
សំបុត្រមកមើលសេចក្តីថា ស៊ុនគួនបានទាហានមកបំពេញថែមទៀតជា
ច្រើនហើយ ឲ្យលើកមកច្បាំងគ្នាទៀតចុះ ស៊ុនគួនឮដូច្នោះក៏ខឹងណាស់
ថាយើងទៀវលៀវនេះមើលងាយអញពេកណាស់តើ! ព្រោះឃើញថា
ឡោសុកនឹងទៀតទៅទើបមកដល់ បានជាប្រើទាហានឲ្យកាន់សំបុត្រមក
និយាយជៀមជាមុន ពេលព្រឹកស្អែកអញមិនយកទាហានថ្មីទៅទេ
ក៏ទ្បាំងទាហានចាស់ ក៏ល្មមចេញទៅច្បាំងនឹងទៀវលៀវ ឲ្យអស់ថ្វីដៃ
ម្តងចុះ ។ អ្នកកាន់សំបុត្រនោះក៏លាស៊ុនគួនត្រឡប់ទៅប្រាប់ទៀវលៀវ ។

លុះដល់ពេលយាម ៣ បាយ ស៊ុនគួនក៏ឲ្យរៀបចំទាហានលើក
ចេញពីបន្ទាយសំដៅទៅច្បាំងនឹងទៀវលៀវ លុះលើកទៅដល់កណ្តាល
ផ្លូវពេលស៊ុនបាយត្រឹមរួច ។ ទទួលកងទ័ពទៀវលៀវលើកមកជួបគ្នា ទាំង
សងខាងក៏ឈប់ទ័ពប្រទល់គ្នា ស៊ុនគួនក៏តែងខ្លួនពាក់គ្រោះមាសម្នាក់មាស
ឡើងជិះសេះកាន់បំពែង ឲ្យស្មុន់ទៀមអមខាងស្តាំ ឲ្យកែហ្នឹមអមខាងឆ្វេង
ហើយឲ្យទាហានវាយឃ្លោះគង់ទ្វីបស្តាំ ហើយស៊ុនគួនក៏ចេញទៅឈរមុខ
ទាហាន ។ ទៀវលៀវឃើញដូច្នោះ ក៏ឡើងសេះឲ្យលឿនអមខាងស្តាំ
ឲ្យនឹកជិះអមខាងឆ្វេងកំលាំងចេញមកហៅស៊ុនគួនឲ្យចូលមកច្បាំងគ្នា ។
ស៊ុនគួនក៏បរសេះចូលទៅចងច្បាំងនឹងទៀវលៀវ ។ ថៃស៊ូដូឃើញដូច្នោះក៏
បំផាយសេះដៃកចូលទៅច្បាំងនឹងទៀវលៀវដ៏ស្មុន់ស៊ុនគួនបាន ៨០ ក្មេង
នៅមិនទាន់ចាញ់ឈ្នះ ។

ស៊ុនគួនបញ្ចប់សេនាមីលថៃស៊ូដូនឹងទៀវលៀវច្បាំងគ្នាក្នុងក្មេងអាវុធ
ក៏កើតភិស្សវង្សស្មុន់ស្មាភីទៅមិនបានរំពឹងខ្លួន លឿនក៏និយាយនឹងនឹក
ជិនថា ដែលពាក់គ្រោះមាសជិះសេះនោះឈ្មោះស៊ុនគួនឬ ? ហើយដំបាប់
ខ្លួនបានក៏ដូចបានសងសឹកឲ្យមហាសេនាជី ដឹកជិះព្រះនិគន្ធិវង្សបាន
សេចក្តីតាប់ ក៏កាន់ដាវបំផាយសេះដៃទៀតទៅដល់ស៊ុនគួនលើកដាវឡើង
នឹងតាប់ ស្មុន់ទៀមនឹងកែហ្នឹមឲ្យរត់ចោល ក៏យកបំពែងខ្លួនដៃទាំងសង
ខាង ផ្អែលពែងនោះរាយនឹកជិន ។ បំផាយសេះក៏ទៅវិញ ស្មុន់ទៀម

ក៏ដណ្តើមយកលំដែងពីដៃទាហាន ហើយបំផ្លាញសេះតាមដឹកជិនទៅ លើ
ខ្សែនឃើញស្ទុនខៀមដេញដឹកជិនជិតទាន់ ក៏លើកផ្ទុំឡើងបាញ់ត្រូវដើម
ទ្រូងស្ទុនខៀមធ្លាក់ពីលើសេះស្លាប់ ។

ថៃស៊ីដូរឃើញដូច្នោះក៏ភ័យណាស់ លុះដោះដៃពីខ្សែវល្លិ៍ចេញ
ក៏បំផ្លាញសេះរត់ ខ្សែវល្លិ៍បានចំណាប់ក៏ដេញទាហានតាមសង្ក្រាន្តចូល
ទៅក្នុងកងទ័ពស៊ីនគួន ទាហានស៊ីនគួនក៏បែកខ្ចាត់ខ្ចាយទៅ ខ្សែវល្លិ៍
ក្រឡេកឃើញខ្លួនស៊ីនគួន ក៏បំផ្លាញសេះដងម្រង់ចូលទៅ ខណៈកាល
ស៊ីនគួនលើកទ័ពទៅនោះ ខ្សែវល្លិ៍នៅក្នុងបន្ទាយមិនទុកចិត្តខ្លាចស៊ីនគួន
អន្តរាយ ក៏លើកទាហានចេញមកបង្កប់កណ្តាលផ្លូវ លុះឃើញខ្សែវ
ល្លិ៍ ។ ឃើញទាហានស៊ីនគួនចេញស្រមកភ័យសង្វាងផ្លូវ គិតថានឹង
ដេញតាមទៅក៏នឹកខ្លាច រើបន្ទាទាហានវិលត្រឡប់មកវិញ ស៊ីនគួនក៏
លើកទាហានចូលបន្ទាយ ហើយយំសោកាល័យស្ទុនខៀមជាច្រើន ។

(នៅមានត)

រឿងមនុស្សគិតប្រែប្រួល
យុត្តបណ្ណាសុរក្ស ប្តី-ប្តី រៀបរៀង

(តមក)

៣- រឿងស្រីដៃទន្ល់^(១)

កាលកន្លងរំលងទៅជាយូរអង្វែងហើយ ព្រះបរមរោជិតសត្វសោយ-
រាជសម្បត្តិក្នុងនគរពារាណសី មានព្រះរាជធិតា ១ អង្គ សព្វព្រះទ័យ
ណាស់ ថែរក្សាឲ្យនៅក្នុងព្រះរាជវាំង មានព្រះរាជភាគិទេយ្យ ១ អង្គឲ្យ
នៅក្នុងព្រះរាជវាំងដែរ ។

ថ្ងៃមួយ ព្រះមហាក្សត្រិយ៍ស្តេចចេញចុងព្រះរាជរោង គ្រាសប្រាប់
អាមាត្យមុខមន្ត្រីទាំងពួងថា ខ្ញុំនឹងផ្សំផ្គុំធិតាឲ្យជាអគ្គមហេសីភាគិទេយ្យ
របស់ខ្ញុំហើយបើឥតឲ្យទៅហើយ អ្នកទាំងពួងចូលអភិសេករាជធិតានឹង
ភាគិទេយ្យឲ្យសោយរាជ្យតទៅទៀតចុះ ។ ព្រះរាជឧត្តរានេះលេចពួល្យ
សុះសាយទៅពេញព្រះនគរ ។ ឯព្រះរាជធិតានឹងព្រះរាជភាគិទេយ្យ
ទាំងពីរអង្គក៏បានឮព្រះរាជឧត្តរានេះ ហើយមានព្រះទ័យប្រតិព័ទ្ធស្នេហា
ទៅវិញទៅមករកគ្នា ប៉ុន្តែមិនប្រព្រឹត្តកន្លងរាជប្រពៃណីទេ គ្រាន់តែស្រ
ឡាញ់ដោយពាក្យសំដីប៉ុណ្ណោះ ។

ថ្ងៃក្រោយ ព្រះមហាក្សត្រិយ៍ផ្លាស់គំនិតគិតឃើញថ្មីទៀត ស្តេច

(១) មុខបាណិសាតព ឱបាតសាតពរបស់ ព.ប. សេដ្ឋ. ១/៦ ទំព័រ ១១៧ ។

ចេញចុងព្រះរាជពោធិ៍ត្រាស់ប្រាប់អាមាត្យទាំងឡាយថា សំដីដែលខ្ញុំប្រាប់
អ្នករាល់គ្នាពីថ្ងៃមុនថា ខ្ញុំផ្សំរាជធានីនឹងភាគនៃយុទ្ធនោះលើកចោលទៅ
ចុះ កុំប្រកាន់យកជាការទៀត ដូចខ្ញុំដែលផ្សំផ្តុំទៅវិញហើយ ខ្ញុំនឹង
លើកធាតុទៅក្បែរយើងទៀត ហើយរកធាតុដទៃទៀតធ្វើជាមហេសី
ភាគនៃយុទ្ធវិញ; ខ្ញុំធ្វើយ៉ាងនេះ ដើម្បីឲ្យពូជពង្សវង្សត្រកូលខ្ញុំរីកសាយ
ភាយបានច្រើន ត្រាស់រួចយាងចូលក្នុងវិញប្រាប់រាជភាគនៃយុទ្ធចេញ
ទៅនៅក្រៅព័រ ព្រះរាជទានដំណាក់ ១ ឲ្យគង់ ។ ឯព្រះរាជធាតុគង់
នៅក្នុងប្រាសាទជាមួយព្រះអង្គដូចដើម ទ្រង់ទំរង់រក្សាណាស់ មិនទ្រង់
បណ្តែតបណ្តោយឲ្យព្រះរាជធាតុយាងចេញទៅណា រហូតតែ ១ អង្គ
ឯងទេ បើរាជធាតុយាងចេញទៅក្រៅព័រ ព្រះអង្គក៏តាមជូនទៅដែរ
ទ្រង់ឲ្យរាជធាតុក្នុងបន្ទប់ជិតជាប់ផ្ទាល់នឹងព្រះអង្គ មិនឲ្យទៅផ្ទុកខ្លួន
ណាឆ្ងាយពីព្រះនេត្រព្រះកាណិទេ ។

ចំណែកព្រះរាជធាតុនឹងព្រះរាជភាគនៃយុទ្ធទាំងពីរអង្គ ជាប់ព្រះទ័យ
អាឡោះអាល័យឥតភ្លេច ព្រោះធ្លាប់នៅក្នុងព័រតែងបានជួបគ្នារាល់ថ្ងៃ
លុះដល់ចេញទៅគង់ក្រៅព័រនឹករលឹកគ្នាណាស់ ប៉ុន្តែរកឧកាសនឹងឲ្យជួប
គ្នាពុំបាន ។ ថ្ងៃមួយ ព្រះរាជភាគនៃយុទ្ធគិតឃើញឧបាយមួយ ទើប
ប្រើឲ្យស្រីម្នាក់ទៅហៅស្រីស្នំរបស់ព្រះរាជធាតុក្នុងព័រ មកជួបនឹងព្រះ
អង្គ ហើយប្រទានប្រាក់ឲ្យស្រីស្នំនោះជាច្រើនផ្តាំថា នាងឯងទៅទូល

ព្រះរាជធិតាផងថា ខ្ញុំនឹកណាស់ ចង់ជួបនឹងព្រះរាជធិតាជាវាលវែង សូម
ព្រះរាជធិតារកឧកាសយាងចេញមកជួបនឹងខ្ញុំនៅក្រៅវាំងផង ។

ស្រីស្នំ - ឆរម្ចាស់ ! ចាំខ្ញុំម្ចាស់ទៅទូលស្នើមើល បើព្រះរាជធិតា
មានព្រះសវនីយ៍ដូចម្តេច ខ្ញុំម្ចាស់នឹងវិលមកក្រាបទូលវិញ ។ ស្រីស្នំ
ទៅដល់ក្នុងវាំងឃើញព្រះរាជធិតាគង់នៅស្ងាត់តែ ១ អង្គឯង ចូលទៅ
ទូលថា សូមព្រះរាជធិតាផ្អែកើយភ្ញាក់ខ្ញុំម្ចាស់ ។ នឹងរកចែងថ្វាយ ។

ព្រះរាជធិតាផ្អែកើយភ្ញាក់នាងស្នំ ។ ចុះព្រះសវនីយ៍ក្រចកទ្រង់យល់
ថា នាងស្នំនេះមិនមែនមករកចែងអញដោយគំនិតខ្លួនឯងទេ ប្រហែល
ជាព្រះរាជកាតិខេយ្យប្រើឲ្យមកនិយាយការអ្វីនឹងអញ បានជាមកចុះក្បាល
អញយ៉ាងនេះ ទើបត្រាស់សួរថា នាងដែលទៅជួបនឹងព្រះរាជកាតិខេយ្យ
ឯក្រៅវាំងឬទេ ?

ស្រីស្នំ - មែនម្ចាស់ ! ខ្ញុំម្ចាស់ទៅជួបហើយទើបនឹងវិលមកដល់ ។

ព្រះរាជធិតា - ចុះព្រះអង្គបានផ្តាំធ្វើមកខ្ញុំថាម៉េចដែរ ។

ស្រីស្នំ - មែនម្ចាស់ ! ផ្តាំដែរ ថាទ្រង់លើកនឹកព្រះនាងណាស់
សូមព្រះនាងឆ្លៀតរកឧកាសយាងចេញទៅជួបម្តងនៅដំណាក់ក្រៅវាំង ។

ព្រះរាជធិតាឆាប់ជ្រាបថា ព្រះរាជកាតិខេយ្យមានប្រាជ្ញាល្អាសវៃ
ណាស់ អាចដោះស្រាយអាចប្រស្នាដ៏ល្អិតស្អុយបាន ទើបព្រះនាង
ប្រាប់ស្រីស្នំថា នាងចាំស្តាប់ចម្រៀងខ្ញុំឲ្យចាំ ហើយយកទៅច្រៀង

ថ្វាយព្រះរាជកាគីនេយ្យចុះ ព្រះអង្គនឹងជ្រាបសេចក្តីត្រូវខ្ញុំជាមិនខាន ទើប
ព្រះនាងប្រៀនជាប្រសាទាក្សកាត្យថា :

បទពាក្យ ៧ :

ខ្ញុំម្ចាស់នឹកណាស់ពុំមានវិល្ល បង់តែឃើញភក្ត្ររាល់វេលា
ទំរកទុកាលឲ្យជួបគ្នា គ្រាំគ្រាំក្នុងទ្រូងស្ទើរនឹងបែក ។ សព្វថ្ងៃ
ព្រះវិរាជបិតា បែរទំរក្សាយ៉ាងចំឡែក ការពាររាំងរាតាំងអនេក
មិនឲ្យប្អូនបែកពីព្រះអង្គ ។ ពេលយប់ដ្ឋិត្រជាប់ជិតគ្នា មិន
ឲ្យឃ្លាតឃ្លាតាមចំណង់ ចេញក្រៅចូលក្នុងសោយឬស្រង់
ព្រះអង្គតែងតាមដាប់ប្រកិត ។ ហេតុនេះសូមទ្រង់រើសរកអ្នក
បាតដៃត្រជាក់លាបទន់ល្អិត ដំរីបង្ហាត់បានជួបបិត្ត ឲ្យដើរ
ឬបិទឥតផ្អើលភ្ញាក់ ។ វេលារាត្រីងងឹតឈ្ងប់ ផ្អែក្លៀងទាំង
យប់ចេះតែធ្លាក់ បើព្រមអង្គ ៤ នេះដាក់លាក់ ប្អូននឹងឃើញ
ភក្ត្រព្រះអង្គហើយ ។

ស្រីស្នំស្តាប់ចម្រៀនព្រះរាជធីតាចាំច្បាស់ហើយថ្វាយ បង្គំលាចេញ
ទៅក្រៅព័ង ចូលទៅប្រៀនថ្វាយព្រះរាជកាគីនេយ្យសព្វគ្រប់ឥឡូវ ។
ព្រះរាជកាគីនេយ្យសប្បាយព្រះទ័យណាស់ ទ្រង់ល្ងង់យល់ប្រសា

ព្រះរាជធិតាថា ត្រូវកេរ្ត៍ក្នុងប្រសាសន៍ណា លព្រះនាង បាត់ដៃ
 ទង់ត្រងាក់ដូចព្រះហស្តព្រះនាងឲ្យបានម្នាក់ ត្រូវកង់រឹ ១ ដែលប្រាបស្ត្រាក់
 បានបទហើយ បើខែរោចថ្ងៃ ១៤ ឬ ១៥ រោចនឹងតឃឹងសូន្យហើយ
 មានភ្លៀងធ្លាក់យ៉ាងធំ ផ្ការទុះលាន់ព្រួញក្នុងវេលាព្រឹក ១៤ ឬ ១៥ រោច
 ឲ្យនាំយកកេរ្ត៍ក្នុងប្រសាសន៍ទង់នោះជិះដំរីជាមួយបរសំដៅ ទៅទទួលព្រះរាជ-
 ធិតាពីប្រាសាទក្នុងរាំង ទៅដល់ហើយឲ្យលបមើលព្រះនាង បើឃើញ
 ព្រះនាងឈរក្រង់ណា ឲ្យបរដំរីចូលទៅត្រង់នោះចុះ មុខជាជួបនឹងព្រះ
 នាងហើយ ។ ឯប្រសាសន៍ដែលព្រះនាងច្រៀងនោះខ្លីៗ មាន ៤ ប្រការ គឺ
 កេរ្ត៍ក្នុងប្រសាសន៍ទង់ម្នាក់ ១ ដំរីបង្កាក់បានបទ ១ យប់ខាងរោច ១៤ ឬ ១៥
 រោច ១ ភ្លៀងធ្លាក់ធំ ១ ។

ព្រះរាជភាគិនេយ្យយល់ប្រសាសន៍ ៤ ប្រការនេះច្បាស់ហើយឲ្យស្រីស្នំ
 នោះត្រឡប់ទៅទទួលព្រះរាជធិតាវិញ ហើយទ្រង់ឲ្យកេរ្ត៍ក្នុងប្រសាសន៍ម្នាក់
 មានបាត់ដៃទង់, ទាំងអាយុក៏ដណាស់គ្នានឹងព្រះរាជធិតា ទ្រង់ប្រទានប្រាក់
 ឲ្យទ្រមាក់ដំរីព្រះទីនាំងទំហំបង្កាក់ដំរីឲ្យបានបទ ។ លុះដល់ថ្ងៃ ១៥ រោច
 មានភ្លៀងធ្លាក់យ៉ាងធំ ក្នុងពេលកណ្តាលអធ្រាត្រង់នឹងសូន្យព្រះរាជភាគិ-
 នេយ្យនាំកេរ្ត៍ក្នុងប្រសាសន៍ទង់ជិះដំរីបរទាំងកំពុងភ្លៀងធំសំដៅទៅព្រះរាជរាំង។

ចំណែកព្រះរាជធិតាជ្រាបច្បាស់ថា ព្រះរាជភាគិនេយ្យពិតជាទៅ
 ទទួលព្រះនាងនៅពេលយប់នោះមិនខាន ព្រោះថ្ងៃ ១៥ រោច មានភ្លៀងធំ

កណ្តាលអប្រាត្រត្រូវតាមប្រសា រើបព្រះនាងធ្វើទុក្ខបាយកលទូលព្រះ
វររាជបិតាថា ខ្ញុំម្ចាស់ក្តៅស្អុះណាស់ សូមចេញទៅស្រង់ទឹកភ្លៀងនៅទី
រាល់ខាងក្រៅប្រាសាទ ។

ព្រះវររាជបិតា - កុំនាង! ខ្លាចក្រែងមានគ្រោះថ្នាក់ដល់ខ្លួន ព្រោះ
យប់ឆ្លងឆ្នាំក្តៅណាស់ បើឆ្លងឆ្លងទឹកភ្លៀង បិតាជូនទៅ ត្រាស់ហើយ
ដឹកព្រះហស្តព្រះរាជធីតា ឲ្យចេញទៅឈរនៅរបៀងប្រាសាទក្បែរបង្អួច
ទ្រង់ឈរក្នុងប្រាសាទលូកឈាងចាប់ព្រះហស្តព្រះរាជធីតាម្ខាងជាប់ ទុក
តែព្រះហស្តម្ខាងឲ្យជុសក្តែល ។

ពេលនោះ ព្រះរាជភាគិនេយ្យបរវង់ទៅឈរឈប់អែបក្បែរព្រះរាជ-
ធីតា ។ ហុចព្រះហស្តម្ខាងឲ្យព្រះរាជភាគិនេយ្យដោះគ្រឿងមាសពេជ្រយក
ទៅបំពាក់ដែកក្នុងប្រស រួចព្រះនាងហុចដែកក្នុងប្រសនោះទៅឲ្យព្រះវរ-
បិតាចាប់ ។ ព្រះវរបិតាចាប់ដែកក្នុងម្ខាងជាប់ហើយលែងព្រះហស្តព្រះ
នាងម្ខាងទៀត ព្រះនាងបានរួចព្រះហស្តទាំងពីរហើយដោះអស់គ្រឿង
មាសពេជ្រពីព្រះអង្គទៅបំពាក់ខ្លួនក្នុងប្រស រួចព្រះនាងគេចចេញឡើង
គង់លើដំរីជាមួយព្រះរាជភាគិនេយ្យបរចេញទៅឯដំណាក់ ផ្ទុំជាមួយព្រះ
រាជភាគិនេយ្យក្នុងព្រះនោះឯង ។

ចំណែកព្រះមហាក្សត្រិយ៍ចាប់ដែកក្នុងប្រសម្ខាងជាប់សំគាល់ថា ជា
ព្រះរាជធីតាព្រោះវែងទន់ហើយប៉ិនគ្នា ថែមទាំងឆ្លងឆ្លងទឹកភ្លៀងមិនច្បាស់

ផង ក៏ដឹកដៃក្មេងនោះឲ្យចូលទៅដេកលើគ្រែព្រះរាជធាតុ រួចព្រះអង្គ
 បិទទ្វារជិតផ្ទះទៅ ។ លុះត្រឹមឡើង ស្រាប់តែទតឃើញក្មេងប្រុស
 ដេកលើគ្រែ ទ្រង់នឹកឆ្ងល់ណាស់ហៅក្មេងនោះមកសួរ ក្មេងស្រាបទូល
 ហេតុឡើងក៏គ្រប់ប្រការ ទ្រង់រួចព្រះទ័យយ៉ាងខ្លាំងពិចារណាថា ធុហ្មា!
 គួរឲ្យអស្ចារ្យណាស់! សូម្បីអញចាប់ដៃស្រីជាប់ម្ខាងហើយក៏នៅតែរក្សា
 ការពារស្រីទុកមិនគង់ដែរ យីអើ! ពួកស្រី ។ លំបាករក្សាណាស់តើ
 ទើបទ្រង់លាន់ព្រះទស្សនៈ ៖

បទកាកកតៈ

ជាតិស្រីទាំងឡាយ ទោះប្រុសខ្វល់ខ្វាយ ឲ្យបាយបំណី
 ឲ្យរបស់ទ្រព្យ រាប់មិនអស់ក្តី ក៏រក្សាស្រី នោះទុកមិនគង់ ។
 ដ្បិតស្រីចិត្តងាប់ បើប្រែប្រួល ក្រឡាស់លិចលង់ ជាប់
 នឹងប្រុសណា ដោយការភិសរឹង កើតចិត្តទ្រង់ លែងស្លាប់
 មេបា ។ ស្វីយក៏រិត ស្លាប់បុរិសគិត ខ្លាចក្តីមរណា ឲ្យ
 តែសម្រេច សេចក្តីប្រាថ្នា ព្រោះល្មោភតណ្ហា មិនបេះផ្អែត
 ផ្អែក ។ សេចក្តីប្រាថ្នា មានបីប្រការ បិតស្រីមិនស្រន់
 មួយសេចក្តីមេបិន ពីរមានអាសន្ន សម្រាលកូនតន់ បីច្រៀង
 តែងខ្លួន ។

ព្រះមហាក្សត្រិយ៍ លាងព្រះទស្សន៍នេះហើយ រស្មីចយាងចេញ
 ចុងព្រះរាជរោងត្រាស់ព័ន្ធរបស់ក្រុងមង្គល ឲ្យដឹងពីរឿងស្រី
 ថា យើងរាល់គ្នាជាប្រុសគួរតែគិតស្មានចិត្តខ្លាចស្រី ។ ឲ្យណាស់ ព្រោះ
 ដ្បិតប្រុសមិនអាចនឹងហាមប្រាមយាត់ខ្លាំងពូកែស្រីបានទេ ទោះបី
 យាយល្ងង់លោមផ្អែមក្តី ឲ្យប្រាក់មាសច្រើនដប់ប៉ុន្មានក្តី បើចិត្ត
 ស្រីបាក់ទៅត្រង់ណាហើយ មុខជាទៅត្រង់ទោះទាល់តែបានមិនខាន គ្មាន
 ប្រុសណាទប់ឈ្នះទេ អម្បាលខ្ញុំជាចិត្តចាស់ដែក្នុងស្រីជាប់ហើយ ម្តេចក៏
 នៅតែក្នុងស្រីនេះរកទុក្ខបាយកលគេចចេញទៅតាមប្រុសបាន ។ ធម្មតាចិត្ត
 ស្រី ។ មិនចេះតែគិតនឹងរបស់ ៣ យ៉ាងអស់មួយវិនិត្យ គឺការសេពមេ-
 ចន ១ ការសម្រាលកូន ១ ការភាគតែងខ្លួន ១ ។ ប្រុសណាដែលឆ្លា-
 ត់មិនប្រុងប្រយ័ត្នខ្លួន ចេះតែបណ្តែតបណ្តោយឲ្យផ្ទុះខ្លួនទៅក្នុងអំណាច
 ស្រីហើយ ប្រុសនោះទោះបីមានកំឡាំងខ្លាំងយ៉ាងណា ក៏ត្រឡប់ទៅជា
 ខ្សោយវិញដែរ ទោះបីមានភ្នែកភ្លឺក៏ទុកដូចជាខ្វាក់ ទោះបីមានគំនិតប្រាជ្ញា
 ល្ងាសក៏បែរជាល្ងង់ខ្វះវិញ ហេតុនេះ ប្រុសអ្នកសេពគប់នឹងស្រី ត្រូវ
 តែសង្កេតឲ្យដឹងចិត្តស្រីរៀបចំត្រង់ល្អឬអាក្រក់ ដ្បិតចិត្តស្រីដែលស្មោះ
 ត្រង់ល្អនឹងប្តី ក៏ស្មោះត្រង់ណាស់រហូតដល់ស្វីស្វាមីខ្លួន មិនមែនសុទ្ធ
 តែចិត្តអាក្រក់ក្បត់ប្តីគ្រប់ប្រស្រី ។ ទេ ដូចដើមឈើដុះក្នុងព្រៃ ដើមខ្លះ

វៀច ដើមខ្លះគ្រង់ ។ ហេតុនេះ បានជាមានស្រីខ្លះគ្រប់លក្ខណ៍
ស្រីខ្លះខាតលក្ខណ៍ ។

ព្រះបរមរោធិសត្វជាព្រះមហាក្សត្រិយ៍ ទ្រង់ត្រាស់ទូន្មានអស់នា-
ម៉ឺនមុខមន្ត្រីដូច្នេះហើយ ទ្រង់ប្រើរាជអាមាត្យឱ្យទៅហៅព្រះរាជធិតានឹង
ព្រះរាជភាគិនេយ្យ ឱ្យចូលមកគាល់ ដោយទ្រង់មានព្រះរាជហ្វូជ័យមេត្តា
ករុណា ភាគចោលមិនដាច់ ទ្រង់ផ្សំផ្គុំព្រះរាជធិតាឱ្យជាមហេសីព្រះរាជ-
ភាគិនេយ្យស្រពហើយ ទ្រង់តាំងព្រះរាជភាគិនេយ្យក្នុងដំណែងជាព្រះ
មហាទុបរាជ ។ លុះចំណេញរយៈកាលមក ព្រះបរមរោធិសត្វជាព្រះវរ-
រាជបិតាទីវង្គត់ទៅ ព្រះមហាទុបរាជទទួលសោយរាជសម្បត្តិ គព្រះរាជ
វង្សមក ។

រឿងស្រីទៃទន់ ចប់តែប៉ុណ្ណេះ ។

(ទៅមានក)

ភូមិសាស្ត្រសេដ្ឋកិច្ចប្រទេសជប៉ុន

លោក ភូហ្សូម ប៊ែរត

អធិតសាស្ត្រាចារ្យនៃមហាវិទ្យាល័យញាប់ប្រទេសកម្ពុជា

បាននិពន្ធភាសន៍ឆ្នាំ ១៩៥៩ - ៦០

លោក ឡាម. ជឹម ប្រែសម្រួល

ប្រទេសនេះ ហៅតាមភាសាជប៉ុនថា ឆីប៉ូន ប្រែថា ប្រទេស
នៃថ្ងៃ ។

ប្រទេសជប៉ុនមានទំហំ ៣៧០.០០០ គ.ម^២ , ជាប្រទេសប្រកប
ដោយកោះច្រើនអនេក, ហើយបណ្តាកោះទាំងនោះ, មានតែកោះ ៤ ទេ
ដែលសំខាន់ជាងគេ គឺ:

— លោក ឌីស ខា ង ដើង : កោះហុកកៃដូ (Hokkaido) នឹងកោះ
ហុងដូ (Hondo) ដែលជាកោះធំជាងគេ ។

— លោក ឌីស ខា ង ត្បូង : កោះគ្យូ - ស៊ីយ៉ូ (Kiou - Siou) ។

— លោក ឌីស អឡេយ៍ : កោះស៊ីកុក (Sikok) ។

ប្រទេសជប៉ុនជាប្រទេសទើបតែនឹងកកើតឡើងក្នុងដំណាច់ថ្មី ។ ហើយ
មួយថ្ងៃក៏នឹងប្រទេសនានាសុទ្ធតែជួបគ្នា ហើយច្រើនតែក្នុងក្លែង ។
ដូច្នេះ បើសិនជាភ្នំភ្លើង ១៦៥ បានលេចតស៊ីលើ, នៅមាន ៥០ ទៀត
កំពុងតែឆេះ ។ ភ្នំភ្លើងដែលបម្លើមជាងគេស្ថិតនៅរាងក្បូងរាង ពន្លឺភ្នំ
ភ្នំភ្លើងហ្វុយស៊ីយ៉ាម៉ា (Fuji-yama) មានកំពស់ ៣៧៧៨ ម. គឺជា

កំពូលខ្ពស់បំផុត ។

ប្រទេសជប៉ុនស្ថិតនៅលើដីបន្ទំមួយមិនស្ថិតនៅ គឺជាតំបន់ជាប់គ្នា
នឹងខ្សែវ៉ែណូនៃសមុទ្រប៉ាស៊ីហ្វិក ។ ការពោធិ៍តែងមានជាញឹកញយ។
ក្នុងមួយឆ្នាំ ១ មានការពោធិ៍យ៉ាងតិចណាស់ក៏ជាងមួយរយដងដែរ ។
ក្នុងរយៈ ៦ ឆ្នាំតែងមានការពោធិ៍យ៉ាងខ្លាំងម្តង ហើយការពោធិ៍ដ៏
ខ្លាំងអស្ចារ្យជាងគេគឺកាលពីឆ្នាំ ១៩២៣ ។ ក្នុងឆ្នាំនោះ, នៅក្នុងរាជ
ធានីតូក្យូ នឹងនៅយូកូហាម៉ា មានមនុស្សចំនួន ១០០.០០០ នាក់ត្រូវ
ស្លាប់ នឹងផ្ទះចំនួន ៥០០.០០០ ខ្នង ត្រូវបាក់បែកខូចខ្ចីអស់ ។

ប្រទេសជប៉ុនពុំសូវមានរាល់រាបស្មើទេ រាល់រាបស្មើមានទំហំតាំង
អស់ចំនួនតែ ៧០.០០០ គ.ម^២ ហើយជារាបតូច ។ ស្ថិតនៅតាមមាត់
សមុទ្រប៉ាស៊ីហ្វិក ។ រាល់ដែលធំជាងគេ គឺរាបតូក្យូ ។

អំពីឆ្នេរសមុទ្រ - ប្រទេសជប៉ុន នឹងប្រទេសអង់គ្លេស
ជាប្រទេសមានឆ្នេរសមុទ្រ លាតសន្ធឹងវែងជាងគេតាំងអស់ក្នុងសាកល
លោក បើគិតតាមទំហំផ្ទៃដីនៃប្រទេស ។ ឆ្នេរសមុទ្រប៉ែកខាងលិចក្រុងតូ
ក្រុងណាស់, ចំណែកឯឆ្នេរសមុទ្រប៉ែកខាងកើតវិញល្អណាស់ គឺ
ជាកន្លែងមួយដ៏សំខាន់ សម្រាប់ប្រកបដីភាពសមុទ្រនៅក្នុងសមុទ្រក្នុង
ដែលស្ថិតនៅចន្លោះនៃកោះបីខាងត្បូង ។

អំពីធាតុអាកាសនិងរុក្ខជាតិ

ប្រទេសជប៉ុនជាប្រទេសប្រកបដោយខ្យល់រដូវ ។ នៅសិសិរដូវ (រដូវត្រជាក់ខ្លាំង = (hiver) ខ្យល់បក់ពីជើងគោកទៅសមុទ្រ គឺវិសេសពាយព្យទៅទិសអគ្នេយ៍ ខ្យល់ត្រជាក់ហើយស្ងួត ។ នៅវស្សារដូវវិញ (រដូវក្ដៅ = (été) ខ្យល់បក់ពីសមុទ្រទៅកាន់ជើងគោក គឺវិសេសអគ្នេយ៍ទៅទិសពាយព្យ ខ្យល់ក្ដៅបន្តិចៗ ហើយសើម ។ ចាប់ពីខែសីហាទៅខែវិច្ឆិកា, ភ្លៀងធ្លាក់យ៉ាងជាក់ជា គឺមានដែលតិចជាង ១ម. ឡើយមានតែពី ១ ម. ៥០ ឡើងទៅ ។ នៅក្រុងតូក្យូ ខែមករា ៣ អង្សា, កក្កដា ២៥ អង្សា ; ភ្លៀង ១ ម. ៥០ ។

ប្រទេសជប៉ុនសម្បូណ៌ដោយរុក្ខជាតិផ្សេងៗ មានរុក្ខជាតិសម្រាប់ស្រុកមិនត្រជាក់ពេក - ក្ដៅពេក នឹងរុក្ខជាតិសម្រាប់ស្រុកក្ដៅ ។ ឈើជាវត្ថុមានតម្លៃណាស់នៅស្រុកជប៉ុន, សម្រាប់សង់ផ្ទះនឹងធ្វើជាវត្ថុដើមក្ដី ឧស្សាហកម្ម ។ គេសង្កេតឃើញអាកាសធាតុ ៣ យ៉ាង ឧស្ម័នក្នុងប្រទេសជប៉ុន :

ក)- ធាតុអាកាសនៃកោះហ្វុគូគៃស្យូ (ឬកោះយ៉េសូ)

នៅសិសិរដូវ ធាតុអាកាសត្រជាក់ណាស់ ឯវស្សារដូវវិញមិនជាក្ដៅទេ ព្រោះកោះស្ថិតនៅតាមខ្សែទឹកត្រជាក់ ។ នៅលើកោះនោះគេឃើញមានដើមឈើមានជ័រនឹងកលស្លាប់ច្រើនណាស់ ។ ជាយូរ

ណាស់មកហើយ ប្រជារាស្ត្រជប៉ុនមិនព្រមទៅនៅលើកោះនោះ ព្រោះ
កោះនោះមានធាតុអាកាសខុសទឹកខ្លាំងដែលខ្លួនគ្មានរស់នៅមក ។

ខ)- ធាតុអាកាសកោះហ្សុងដូ (ឬកោះនីបប៉ុង) គឺជា
កោះមានធាតុអាកាសមិនគ្រជាក់ពេកមិនក្ដៅពេក ។ នៅសិសិរដូវ ធាតុ
អាកាសបែបគ្រជាក់ស្អាត, ឯវស្សានដូវ ធាតុអាកាសក្ដៅល្មម អាចឲ្យ
ធ្វើដំណាំស្រូវបានដោយស្រួល ។ នៅខាងត្បូងក្រុងតូក្យូ គេមានដាំ
តែ, មន នឹងរុក្ខជាតិស្រុកក្ដៅ ។

គ)- ធាតុអាកាសនៃកោះត័រខាងត្បូង គឺជាធាតុអាកាស
នៃប្រទេសក្ដៅ, គ្មានសិសិរដូវទេ ។ គេសង្កេតឃើញរុក្ខជាតិ
ផ្សេងៗ ដូចជា ឫស្សី, ចេក, ដូង, កប្បាស, អំពៅ ។

អំពីប្រជាជនជប៉ុន

ប្រជាជនជប៉ុនមានដើមកំណើតកាត់បិន នឹងឥណ្ឌូណេស៊ី ។ មក
លំដាប់ឆ្នាំ ១៨៦០ ចំនួនប្រជាជនជប៉ុនបានស្ថិតនៅទីនេះ ។ ប៉ុន្តែកំណើត
ឆ្នាំនោះមក, ប្រជាជនជប៉ុនស្រាច់តែរ៉ៃចំនួន ៣៥ លាន រស់នៅក្រៅលើផ្ទៃ
ទ្វីបខ្មៅ ។ កាលពីឆ្នាំ ១៨៦០ ប្រជាជនជប៉ុនមានចំនួន ៣០.០០០ ០០០
នាក់, សព្វថ្ងៃមានចំនួន ៨០ ០០០ ០០០ នាក់ ។ ករណីចំនួននេះ
បណ្ដាលមកពីការបោកស្លាប់សង្គ្រាមក្នុងស្រុករវាងគ្នាឯង នឹងការលង
អត់បាយ, អំពីការហាមឃាត់មិនឲ្យសម្លាប់ភរក (ពាក្យយាដ) នឹង

អំពីការយោសាវនាដែលព្រះចៅអធិរាជ ដើម្បីបន្ថែមកំឡាំងនៃប្រទេស ។

ប្រជាជនដប៉ុនកើតច្រើនជាងស្លាប់ ។ គេសំគាល់ឃើញមនុស្ស
កើត ៣០ % (៣០ ភាគរយ) ក្នុងមួយឆ្នាំ ដោយប្រទេសដប៉ុនជា
ប្រទេសមួយ ដែលមានមនុស្សស្លាប់តិចជាងគេក្នុងសាកលលោក ។

ចាប់តាំងពីឆ្នាំ ១៩៤៦ មក, ក្រោមឥទ្ធិពលនៃសហរដ្ឋអាមេរិក
នយោបាយថ្មីមួយក៏បានធ្វើឡើង គឺមធ្យោបាយបន្ថយចំនួនមនុស្សកើត
ដោយប្រើថ្នាំកុំឱ្យមនុស្សមានផ្ទៃពោះ ហើយជាពិសេសគឺការពន្លត់កូន
តាមច្បាប់ (នៅស្រុកដប៉ុនមានច្បាប់អនុញ្ញាតឱ្យស្ត្រីមានផ្ទៃពោះពន្លត់កូន
ចោលបាន) ។ នយោបាយនេះ បានផ្តល់លទ្ធផលយ៉ាងប្រសើរ ហើយ
ការកើតក៏បានថយចំនួនពាក់កណ្តាលមកវិញ គឺកាលពីដើមមានមនុស្ស
កើតចំនួន ៣.០០០ ០០០ (បីលាន) នាក់ក្នុងមួយឆ្នាំ ឥឡូវមានតែ
មួយលានប្រាំសែននាក់ទេ (១៥០០.០០០) ។ នយោបាយនេះជាការ
ចាំបាច់ណាស់ ព្រោះប្រជាជនបានកើនរហ័សជាងស្បៀងអាហារសម្រាប់
ចិញ្ចឹមមនុស្សក្នុងប្រទេស ហើយកំពស់ជីវភាពអាចនឹងធ្លាក់ចុះបានដោយ
ងាយ ។ មួយចំណែកទៀត ប្រទេសដទៃទៀតបានប្រកែកមិនព្រម
ទទួលប្រជាជនដប៉ុនឱ្យរស់នៅក្នុងប្រទេសគេទេ ។ ឯរោងឧស្សាហកម្ម
ក្នុងប្រទេសទៀត ក៏ពុំអាចផ្តល់ការងារដល់យុវជនដប៉ុនឱ្យបានគ្រប់គ្នា
ឡើយក្នុងមួយឆ្នាំ ។ ។

ប្រទេសជប៉ុនជាប្រទេស ដែលមានប្រជាជនចូលចិត្តរស់នៅក្នុងទីក្រុងណាស់ ។ ៦០ ភាគរយនៃប្រជាជនបានរស់នៅក្នុងទីក្រុងធំៗ, ហើយមានទីក្រុង ៦ ដែលមានប្រជាជនច្រើនជាង ១ លាននាក់ គឺ:

១- តូក្យូ : មានប្រជាជន ៨ លាននាក់ គឺជាទីក្រុងធំសម្បើម ហើយជារាជធានីនយោបាយនិងសេដ្ឋកិច្ចនៃប្រទេស ។ ទីក្រុងមានចែកជាសង្កាត់ៗ មានសង្កាត់រៀបចំតាមគំរូអឺរ៉ុប ដូចជាសង្កាត់សម្រាប់ធនាគារ សង្កាត់សម្រាប់ការងារជំនួញ និងសង្កាត់រៀបចំតាមរបៀបប្រពៃណីជាតិជប៉ុនខ្លះៗ ។ សង្កាត់ខាងក្រោយនេះមានផ្ទះតូចៗ ហើយសង់តែមួយជាន់ទេ ។

២)- យ៉ូកូហាម៉ា : មានប្រជាជន ១ លាន ៦ លាននាក់ ជាកំពង់ផែទីពីរនៃប្រទេស, ជាកន្លែងសំខាន់មួយ ខាងសង់នាវា និងជាកន្លែងឧស្សាហកម្មខាងធ្វើស្បែក ។

នៅលើដីសមុទ្រក្នុង, មានទីក្រុងធំពីរស្ថិតនៅជិតៗ គ្នា គឺ :

៣)- អូសាកា : មានប្រជាជន ៣ លាននាក់, ជាមជ្ឈដ្ឋានដ៏សម្បើមមួយខាងឧស្សាហកម្មធ្វើកប្បាស ។

៤)- គូបេ : មានប្រជាជន ១ លាននាក់ ជាកំពង់ផែទី ១ នៃប្រទេស ហើយជាកន្លែងឧស្សាហកម្មមួយយ៉ាងសម្បើមខាងធ្វើនាវា ។

៥)- ណាគូយ៉ា : មានប្រជាជន ១ លាន ៣ លាននាក់

គឺជាកន្លែងទស្សនាហេតុអ្វីយ៉ាងសំខាន់ ខាងធ្វើកប្បសន៍រំពេចៗ ។

៦) - ក្បួន៖ ជាទីក្រុងមួយតែឯង ដែលស្ថិតនៅឆ្ងាយពីសមុទ្រ មានប្រជាជន ១ លាន ១ សែននាក់ ជាអតីតរាជធានីប្រវត្តិសាស្ត្រមួយ ដែលព្រះចៅអធិរាជបានគង់នៅមុនសម័យមេស៊ី(Ere Meiji) សម័យដែល ប្រទេសជប៉ុនបានចំរើន នឹងជាកន្លែងទេសចរណ៍មួយយ៉ាងមនោរម្យ។

សកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចនៃប្រទេសជប៉ុន

អំពីកសិកម្ម.-

ក)- របៀបដាំដំណាំ - កសិកម្មជប៉ុនស្ថិតនៅជាមុខរបរមួយ យ៉ាងសំខាន់ក្នុងប្រទេស ។ ៨០ ភាគរយនៃផលិតផលកសិកម្មបានកប់រង ដល់ការសម្រាប់ចិញ្ចឹមប្រជាជនក្នុងប្រទេសចំនួននេះឃើញថាសំខាន់ ណាស់ ព្រោះផ្ទៃប្រទេសតុល្យមានពលរាបស្មើទេ ។ ដីទាំងឡាយដែល អាចដាំដុះបាន គឺសុទ្ធតែមានធ្វើរបរកសិកម្មទាំងអស់ សូម្បីតែដីនៅនឹង ភ្នំភ្នំចៗ ក៏គេរុករានធ្វើរបរទាំងអស់ គឺជាបរកសិកម្មវិទ្យាសាស្ត្រ ព្រោះ ពាក់កណ្តាលនៃដីដែលអាចដាំបាន សុទ្ធតែធ្វើឡើងដោយការបាចទឹក បញ្ចូលស្រែ ។ ក្នុងការធ្វើដំណាំនេះ គេបានប្រើដីយ៉ាងសម្បើម គឺមាន ទាំងដីដែលធ្វើចេញពីពេនទស្សនាហេតុអ្វីផង ។ ស្រែទាំងឡាយសុទ្ធតែ បានទទួលការថែទាំយ៉ាងហ្មត់ចត់ គឺការថែទាំតាមរបៀបសិល្បៈខាងថែ ស្នូន ហើយនៅខាងត្បូងតូក្យូ គេធ្វើរបរពិរាជក្នុងមួយឆ្នាំ ។ ប៉ុន្តែ ក្រៅ ពីការគ្រប់គ្រងចេញ, កិច្ចការទាំងអស់សុទ្ធតែធ្វើនឹងកំឡាំងមនុស្ស ។

តាមឯកសារទំនៀមទម្លាប់ខ្មែរ

រឿងព្រេងខ្លីចាណាង

នៅខេត្តបាត់ដំបង

កាលបើយើងធ្វើដំណើរទៅតាមដងស្ទឹងសង្កែ ក្នុងស្រុកសង្កែ ខេត្ត
បាត់ដំបង យើងនឹងឃើញភ្នំមួយឈ្មោះ ខ្លីចាណាង នៅខាងលិចស្ទឹង
ខាងជ្រុងអគ្គយ័ទ័ក្រុងបាត់ដំបង ចម្ងាយប្រហែលជាង ១០ គីឡូម៉ែត្រ
ពីទីក្រុងនេះ ។ ភ្នំនេះជាភ្នំស័ក្តិសិទ្ធិមួយសម្រាប់អ្នកស្រុកធ្វើការបូជា
តាំងពីបុរាណកាលមក ។

ប្រវត្តិនៃភ្នំនេះ មានដូចតទៅ ៖ តាមចាស់ៗ ពោលថា កាល
ពីព្រេងនាយ មានសេដ្ឋីម្នាក់មានកូនស្រីមួយឈ្មោះនាងវិសាយ សក់
នាងនោះចេះតែឈឺដោយជម្ងឺរាងរាងរាងយូរឆ្នាំ ។ ក្រោយមកមានតាបស
ម្នាក់ឈ្មោះ តាត្រាម បានទទួលមើលជម្ងឺនាងនោះលុះត្រាតែជាសះ
ស្បើយ ។ កាលបើជាហើយ មហាសេដ្ឋីជាឪពុកនាងក៏បានផ្សំផ្សំឲ្យ
ជាភរិយាតាបសនោះ ។ តាបសបង្កិតបង្កើនឲ្យនាងចេះមន្តអាគម
ផ្សេងៗ ជាច្រើនមុខ មានមន្តហៅខ្យល់ព្យុះជាដើម ។

តាបសនឹងភរិយារស់នៅក្នុងភ្នំមួយហៅថា ព្រះដីក ឬ ប្រ-
ដីក (តាមសំដីអ្នកស្រុក) ។ រូងភ្នំនោះនៅខាងត្បូងភ្នំបាណាងសព្វថ្ងៃ

ដែលកាលនោះភ្នំបាណន់គេហៅថា ភ្នំច្រាសាទ នៅឡើយ ។

ខាងក្រោយមក មានព្រះរាជបុត្រស្ដេចមួយព្រះអង្គព្រះនាម ចៅ
រាជកុល មកសុំរៀនមន្តវិជ្ជាផ្សេងៗ ពីតាគ្រាម ។ តាបសសុខ
ចិត្តបង្ហាត់បង្រៀនព្រះរាជបុត្រនេះលុះត្រាតែចេះ ប៉ុន្តែហាមព្រះរាជកុមារ
មិនឲ្យមើលប្រពន្ធភាត់សោះ ដោយភាគខ្លាចចៅរាជកុលស្រឡាញ់ប្រពន្ធ
ភាត់ ព្រោះនាងរំសាយសក់រូបល្អណាស់ ។

កន្លងយូរៗក្រោយមក ពេលមួយជួនជាតាបសមិននៅ ចៅ
រាជកុលទៅលួចមើលប្រពន្ធភាត់ ឃើញរូបនាងល្អឆើត ក៏កើតសេចក្ដី
ប្រតិព័ទ្ធ លួចសាកសួរចិត្តនាង ។ ស្រឡាញ់ ចៅរាជកុល ដែរ
ក៏ទទួលព្រម ។

ថ្ងៃមួយ តាបសចូលទៅក្នុងព្រៃ ដើម្បីកេរ្ត៍ផ្សេងៗ ។ អ្នកទាំងពីរ
បានឧកាសល្អ ក៏នាំគ្នាជិះសំពៅតែចោលតាបសទៅ ។

កាលតាបសត្រឡប់មកពីព្រៃវិញ ពុំឃើញមានមនុស្សនៅក្នុងភូមិ
ភ្នំសោះ ភាត់ក៏ដឹងថា ចៅរាជកុល នឹងភរិយាភាត់ព្រឹត្តភ័ក្ដ ភាត់
តាមទៅដល់មាត់សមុទ្រ បានឃើញសំពៅ ចៅរាជកុល នឹងនាង
រំសាយសក់ ហូតឆ្ងាយដល់ទៅកណ្តាលសមុទ្រទៅហើយ ។ ខឹង
ណាស់ តាបសក៏សែកមន្តវិជ្ជាហៅឲ្យលំព្យះ ដើម្បីបំផ្លាញសំពៅនៅ
កណ្តាលសាគរ ។ ប៉ុន្តែ ដោយនាង រំសាយសក់ ចេះមន្តវិជ្ជា

ដែរ ក៏ធ្វើឲ្យខ្សឹបខ្សួចដាច់ខ្សែកំណាចនោះផុតអស់ទៅ ។ តាបសឈរ
ចិត្តខ្លាំងតែកក់ដួលស្លាប់នៅឆ្នេរសមុទ្រនោះឯង ។

អ្នកទាំងពីរជើងហេតុដូច្នោះ ក៏នាំគ្នាត្រឡប់សំពៅមកកាន់រូងភ្នំប្រ-
ជីតាវិញ នៅរួមសុខទុក្ខជាមួយគ្នា ។

ខាងក្រោយមក, ចៅរាជឥន្ទ្រ ទឹកចង់ត្រឡប់ទៅស្រុកវិញ
ក៏លាប្រពន្ធសន្យាថាខឹងទ្រង់ប្រឡប់មកវិញពុំខាន ។ ប៉ុន្តែ ដល់ពេលដែល
ចៅរាជឥន្ទ្រ ត្រឡប់មករកនាង វិសាយសត្វ វិញ នាងប្រពន្ធ
ដើមខឹងណាស់ ក៏ប្រើគ្រឿងរបស់នាងឈ្មោះ អាធន់ ឲ្យទៅយ៉ាងផ្លូវ
កុំឲ្យ ចៅរាជឥន្ទ្រ ទៅវិញបាន ។ ឯនាង វិសាយសត្វ លុះក្រ
ឡេកឃើញសំពៅប្តីរៀបលិច ក៏បន់ទៅតាមដែលនៅរក្សា ភ្នំប្រាសាទ
ថា “ សូមឲ្យតែជួយប្តីឲ្យរួចពីគ្រោះថ្នាក់ចុះ ខ្ញុំនឹងថ្វាយក្នុងនេះ ” ។
ការបន់នោះ ក៏បានសម្រេចដូចសេចក្តីប្រាថ្នា ។ ចាប់តាំងពីនាងបន់នោះ
មកគេហៅ ភ្នំប្រាសាទ នោះថា ភ្នំចាលាន់ វិញ ។

កាលណាបើយើងចូលទៅក្នុងរូង ភ្នំចាលាន់ យើងនឹងឃើញរូង
នោះ មានដំបូលខាងលើរាងកោងដូចដំបូលទឹក ។ នៅជញ្ជាំងរូងនោះ
មានកន្លែងទឹកស្រក់១ មានតម្រងរាងដូចត្បាល់បុរាណ ទំហំប្រហែលជា
ប៉ុនល្អី ។ រូងក្នុងនោះ មានទំហំប្រហែល ១២ ម៉ែត្រ ៤ ជ្រុង ជញ្ជាំងថ្ម
ពុំមានចម្លាក់អ្វីទេ ប៉ុន្តែនៅខាងត្បូងតម្រងទឹកក្បែរជញ្ជាំងមានព្រះពុទ្ធរូប

បាក់បែកជាច្រើន ។ ពន្លឺព្រះអាទិត្យចូលទៅបំភ្លឺក្នុងរង្វង់នោះ តាម
 ប្រហោងមួយនៅពីលើដំបូល ។ គេចូលទៅក្នុងរង្វង់នោះតាមផ្លូវមួយតូច
 ឆ្លងតាមស្នូល ។ បើគេចង់ចូលទៅក្នុងនោះ គេត្រូវអុជចន្ទ្របំភ្លឺផ្លូវ ហើយ
 ត្រូវដើរជាជួរ បន្តគ្នាទើបអាចចូលទៅដល់កន្លែងទឹកស្រក់នោះបាន ។

តាមអ្នកស្រុកភ្នំបាណន់នោះនិយាយថា ជួនកាលតម្រង់ថ្មនោះមាន
 ទឹកពេញ ជួនកាលមានទឹកតែត្រឹមពាក់កណ្តាលទេ គេថាបើតម្រង់ថ្ម
 មានទឹកពេញ ជាប្រផ្នូលឲ្យអ្នកស្រុកបានផលស្រូវបរិច្ចណ៍, បើទឹកកន្លះ
 អ្នកស្រុកធ្វើស្រូវពុំសូវបានផលទេ ។

ទឹកដែលគេឃើញនៅតម្រង់នោះថ្លាឆ្លង ហើយជនទាំងឡាយដែល
 ទៅដល់ទីនោះ មិនដែលខានក្បង់ទឹកនោះមកលុបលាងក្បាលទេ ដើម្បី
 សុំសេចក្តីសុខសប្បាយ ។

រាល់ឆ្នាំគេតែងមានធ្វើពិធីបូជានៅភ្នំបាណន់នេះ ។ ចំពោះពេល
 ចូលឆ្នាំថ្មី, គេធ្វើខាងលើភ្នំ នូវពិធីបុណ្យទាំងឡាយ មានពិធីតូនភ្នំខ្សាច់
 នឹងនិមន្តលោកធាន់ជាដើម ហើយមានប្រជុំរាល់នឹងមានចែកទានជា
 ប្រាក់ឬសំលៀកបំពាក់ដល់អ្នកក្រផង ។

នៅថ្ងៃទី១ ជាថ្ងៃចូលបុណ្យ គេតែងធ្វើពិធីបូជន៍ស្នូលសុំឲ្យទៅតាម
 ជួយអ្នកស្រុកឲ្យបានសេចក្តីសុខសប្បាយ ។ បើកាលណាគេភ្លេចធ្វើ
 ពិធីបូជន៍នេះ មុខជាមានភ្លៀងធ្លាក់នៅពេលចូលឆ្នាំ ៣ថ្ងៃ ហើយ

អ្នកស្រុកនឹងកើតជម្ងឺពេញទាំងភូមិ ។

ពិធីបួងសួងនោះ មានស្វាធម៌ បាយសី ហើយភ្លេងលេងបទ
បួងសួង ។

តាមអ្នកស្រុកនិយាយថាៈ កាលពីដើម តែកាលណាភ្លេងលេងបទ
បួងសួង គេមើលទៅក្នុងស្រះតាសែន ដែលនៅជិតជើងភ្នំបាណន់នោះ
ឃើញក្រពើងើបជាច្រើន ។ ស្រះនោះពីដើមជ្រៅ ប៉ុន្តែឥឡូវនេះរាក់ទេ
ហើយនៅពេលបួងសួងគេក៏មិនឃើញក្រពើងើបទៀតឡើយ ។

ពិធីនោះជួនកាលអ្នករាជការធ្វើ ជួនកាលអ្នកស្រុកនាំគ្នាធ្វើ ។

ជាតិ · សាសនា · ព្រះមហាក្សត្រ

ព្រះករុណាសម្ព័ន្ធនៃសម្តេចព្រះមហាសុរេនាធិបតី
សង្ឃនាយកគណៈមហានិកាយ

ដូចយើងបានជំរាបអស់លោក - អ្នកស្រាប៉ាហើយនៅក្នុងទស្សនាវដ្តី
យើងលេខ ៥ ថាៈ កាលពីក្នុងអង្គមាសទី ១ នៃខែសភា សម្តេចព្រះ
មហាសុរេនាធិបតី សង្ឃនាយកគណៈមហានិកាយ បាននិមន្តចេញ
ដំណើរទៅកាន់ក្រុងប៉ារីស ដើម្បីព្យាបាលព្រះរោគព្រះនេត្រ ក្រោមព្រះ
បរមរាជ្យបត្តក្កដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់នៃសម្តេចព្រះមហាក្សត្រិយានី ជាអម្ចាស់ជីវិតលើ
ក្បួននឹងសម្តេចព្រះប្រមុខរដ្ឋព្រមទាំងព្រះរាជវង្សាបាលសន្តមកស្រ្តីនិយម
ហេតុផលអង្គមាសទី ២ នៃខែកក្កដានេះ ទើបនិមន្តត្រឡប់មកវិញ ។

សម្តេចព្រះមហាសុរេនាធិបតី សង្ឃនាយកគណៈមហានិកាយ ព្រះ
អង្គមានរោគបាំងស្បែកនៅព្រះនេត្រទាំងសងខាង ហើយលោកគ្រូពេទ្យ
គីយូម៉ាត់ (គ្រូពេទ្យនៅក្រុងប៉ារីស) បានព្យាបាលដោយការវះបាត់ជា
ហើយ គឺសម្តេចអាចទតអ្វីបានទាំងអស់ ស្រាប់តែលេចព្រះរោគមួយផ្សេង
ទៀតមកយាយីព្រះអង្គ គឺគ្រុនក្តៅដែលបណ្តាលមកពីមានទឹកដក់នៅ
ក្នុងសួត ។

ប៉ុន្តែលោកសាស្ត្រាឡឺមែ បានខំយកវិធីទុកដាក់ព្យាបាលយ៉ាងតឹង
រឹង លុះត្រាតែសម្តេចបានប្រកបដោយសភាពសុខស្រួលចូលឡើងវិញ
នៅមានតែគ្រុនក្តៅបន្តិចបន្តួច ឥឡូវសម្តេចបានឆាន់ចង្ហាន់ដឹងឧបាសដូច

ដើមឡើងវិញហើយ ។ ដូច្នេះ, សម្តេចក៏ត្រូវបាននិមន្តមកកាន់ប្រទេស
កម្ពុជាវិញ តាមតាតាសយានអែហ្វ្រង់នៅថ្ងៃ ២២ កក្កដា ១៩៦១ នេះ ។

ក្នុងឆ្នាំធ្វើត្រីស័ក ព.ស. ២៥០៤ នេះ សម្តេចព្រះសង្ឃនាយកមាន
ព្រះជន្មាយុ ៧៨ ឆ្នាំហើយ ។ តាំងពីបឋមវ័យរហូតមកដល់បច្ចុប្បន្នវ័យនេះ
ព្រះអង្គសុទ្ធតែធ្វើប្រយោជន៍ដល់សង្គមជាតិខ្មែរ ដោយឧត្តមគតិព្រះពុទ្ធ-
សាសនា មានអប់រំមហាជនឲ្យយល់ផ្លូវលោកផ្លូវធម៌ជាដើម ដែលចាត់
ទុកជាវិធានការមួយ ជួយសម្រាលអម្រែកព្រះរាជវង្សាគិបាល ក្នុងការ
តម្រង់ផ្លូវបណ្តាញស្រួល ឲ្យស្គាល់នូវឧត្តមប្រយោជន៍ប្រទេសជាតិ ។
គ្រប់កាលៈទេសៈសម្តេចព្រះសង្ឃនាយក តែងមានព្រះហឫទ័យញ៉ាំង
សង្គមមនុស្សឲ្យតាំងនៅក្នុងទីគ្រជាក់គ្រង់, ឲ្យស្គាល់នូវតម្លៃនៃគ្រួសារ-
ណាង្គន គឺជាតិ-សាសនានឹងព្រះមហាក្សត្រ ដែលជាគោលចរិតរបស់
ប្រទេស ។ ឯចំណែកការគ្រប់គ្រងសង្គ្រាមក្នុងព្រះរាជអាណាចក្រ ក៏មាន
របៀបរៀបរយសមរម្យជាសមណៈ គ្មានចលនាអ្វីនាំឲ្យព្រះរាជបល្ល័ង្កជា
អត្តពុទ្ធសាសនូបត្ថម្ភនឹងព្រះរាជវង្សាគិបាលព្រួយបារម្ភឡើយ ។

ព្រះគុណសម្បជ័យទៀត, សម្តេចព្រះសង្ឃនាយកបានតែងសៀវ-
ភៅច្បាប់ក្បួនជាច្រើន ទាហរណ៍ដូចជា វិចយាធុត្រៃមខ្មែរ ជាដើម
ដែលសព្វថ្ងៃក្លាយទៅជាគ្រូ ជាមេគំនិតក្នុងកិច្ចសិក្សាភាសាខ្មែរ ។ ទាំង
នេះចាត់ទុកជាសម្តេចបានបណ្តុះវង្សនធម៌ ឲ្យចាក់ឫសយ៉ាងជ្រៅទៅ

លើជាតិ ជាគុណសម្បទ្តាននរណានឹងអាចបំភ្លេចបានឡើយ ។

មាត្រាទី ៨ នៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញប្រទេសកម្ពុជា បានចែងថា “ព្រះ
ពុទ្ធសាសនាជាសាសនារបស់រដ្ឋ” ។ ដូច្នេះហើយបានជាអង្គសម្តេច
ព្រះសង្ឃនាយកជាមេពុទ្ធបរិស័ទនឹងជាបង្គោលព្រះពុទ្ធសាសនា ព្រះអង្គ
បានទំកាន់នឹងពង្រីកតំរូវដែលបូកពីព្រះហស្តសោរ ។

ដោយសម្តេច បានបំពេញនូវព្រះគុណសម្បទ្តានដូច្នេះហើយ បានជា
ព្រះអង្គបានទទួលព្រះបរមរាជ្យបូតមុតិសម្តេចព្រះមហាក្សត្រិយានី ជាព្រះ
មាតាជាតិ នឹងពិសម្តេចព្រះប្រមុខរដ្ឋ ព្រមទាំងព្រះរាជវង្សាជាតិបាល
សង្គមពស្ត្រនិយមសុំនិមន្តទៅព្យាបាលព្រះរោគនោះ ដើម្បីកុំឲ្យនៅញាំញី
ព្រះកាយសម្តេចតទៅទៀត ។

ព្រះរាជ្យបូតមួយយ៉ាងទៀតក៏ជាកន្លែងណាស់ដែរ គឺនៅថ្ងៃទី ២២
កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៦១ នេះ ជាថ្ងៃដែលព្រះអង្គទ្រង់កំណត់ទុកជាស្រេចថា
នឹងធ្វើសមាជជាតិលើកទី ១១ ប៉ុន្តែដោយថ្ងៃនេះ ជាថ្ងៃព្រះនិវត្តន៍សម្តេច
ព្រះសង្ឃនាយក, ក៏សម្តេចព្រះប្រមុខរដ្ឋព្រះអង្គទ្រង់ពន្យារពេលអង្គរ
ជាតិនេះទៅធ្វើនៅថ្ងៃបន្ទាប់វិញ, ហើយសម្តេចព្រះប្រមុខរដ្ឋជាព្រះបិតា
ជាតិយើង ក៏ព្រះអង្គបានទ្រង់សព្វព្រះរាជហ្វូងយាងទៅបំពេញ
ព្រះបដិសណ្ឋារកិច្ច ចំពោះសម្តេចព្រះសង្ឃនាយកផងដែរ ។

យើងសូមបញ្ជាក់ថាៈ នៅថ្ងៃទី ២២ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៦១ នោះ

តាំងពីម៉ោង ៦ ព្រឹកនៅចំណត ភាសយានពោធិបិទត្បូង ពោរពេញ
កកស្រោចដោយពុទ្ធបរិស័ទទាំងគ្រហស្ថ ទាំងបព្វជិត មន្ត្រី-រាជការ
ទាហាន ស៊ីវិល បានទៅរង់ចាំទទួលធ្វើបដិសណ្ឋារកិច្ចចំពោះសម្តេចព្រះ
សង្ឃនាយក គណៈមហានិកាយ ។

ចំណែកខាងព្រះសង្ឃ យើងសង្កត់ឃើញជាតាទី គឺមន្ត្រីសង្ឃ
គណៈមហានិកាយដែលជាអាណាចក្រម សម្តេច បាឡាត់
ចៅអធិការ សមណនិស្សិតពុទ្ធិកវិទ្យាល័យព្រះសុរាម្រឹត ពុទ្ធិកមហា-
វិទ្យាល័យព្រះសីហនុរាជ មេគណ អនុគណនៃខេត្តនានា ព្រមទាំង
អន្តេវាសិកទាំងឡាយមានចំនួនជាច្រើនពាន់អង្គ ។

ចំណែកខាងគ្រហស្ថគឺ៖ សមាជិកនៃសភាទាំងពីរ សមាជិករាជ-
រដ្ឋាភិបាល នឹងមន្ត្រីអ្នករាជការ ទាហាន ស៊ីវិល ព្រមទាំងប្រជាពល-
រដ្ឋគ្រប់ឋានៈ មានចំនួនជាច្រើនពាន់នាក់ ។

បដិសណ្ឋារកិច្ចនេះបានរៀបចំឡើងជាផ្លូវការ ដោយមានរបៀបរៀប
រយជាទីបំផុត ។

នៅម៉ោង ៨ គតិ សម្តេចព្រះប្រមុខរដ្ឋ ទ្រង់បានស្តាប់យាងតាម
ទទួលគុណក្រតិក្រងព្រះសីហនុ ដល់ចំណតភាសយានពោធិបិទត្បូង
ដើម្បីរង់ចាំទទួលសម្តេចព្រះមហាសុមេធាធិបតី ដោយព្រះប្រិយូបត្ថម្ភ
ដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ ។ ឈ្មោះនោះ ព្រះអង្គទ្រង់បានថ្វាយបង្គំព្រះសង្ឃហើយទ្រង់

ទទួលនូវការគ្រាបថ្វាយបង្គំអំពីសំណាក់អង្គទូត នឹងស្ស្រវេន ព្រមទាំង
ប្រជាពលរដ្ឋជាកូនចៅព្រះអង្គក្នុងបរិយាកាសដ៏សែនរីករាយជាទីបំផុត ។

ម៉ោង ៨,៥០ នាទី អាគាសយានដែលនាំដំណើរសម្តេចព្រះមហា-
សុមេធាធិបតី បានមកដល់ ពុទ្ធបរិស័ទទាំងឡាយបានលើកដៃថ្វាយបង្គំ
សម្តេចគ្រប់ៗ គ្នា ។ ឧកាសនោះសម្តេចសង្ឃនាយកបាននិមន្តចុះអំពីអា-
កាសយានដោយមានព្រះរោធិវ័ន្យ នឹងព្រះត្រ្យសំសត្តា ព្រមទាំងលោក
វេជ្ជបណ្ឌិតឆោ-ហូ បាននិមន្ត បានអញ្ជើញមកជាមួយផង ។

ដោយសម្តេចព្រះមហាសុមេធាធិបតី ព្រះអង្គពុំអាចគង់លើរថយន្ត
ពេទ្យដែលនៅទទួលនៅដំណើរអាគាសយានបាន ទើបសម្តេចព្រះប្រ-
មុខរដ្ឋ ទ្រង់បានគ្រាហ៍ព្រះអង្គដោយផ្ទាល់ព្រះហស្ត ចូលមកកាន់ព្រះ
តន្ត្រីសេស ។

ក្រោយនោះ សម្តេចព្រះប្រមុខរដ្ឋ ទ្រង់បានថ្វាយបង្គំសាកសួរ
អំពីព្រះសុខភាព នឹងទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ព្រះសង្គ្រោះនិវត្តិនៃសម្តេចព្រះ
មហាសុមេធាធិបតី ដែលព្រះអង្គមានព្រះពុទ្ធដីកាស្វាគមន៍ ចំពោះពុទ្ធ-
បរិស័ទទាំងឡាយ ដែលបាននិមន្ត បានអញ្ជើញទទួលព្រះអង្គ ហើយ
ដែលបានធ្វើបុណ្យផ្សេងៗ ទទួលសកុសល នៅប្រភេទព្រះអង្គ ដោយ
សេចក្តីជ្រះថ្លានឹងកតតាងជ័យជ្រោយ ។

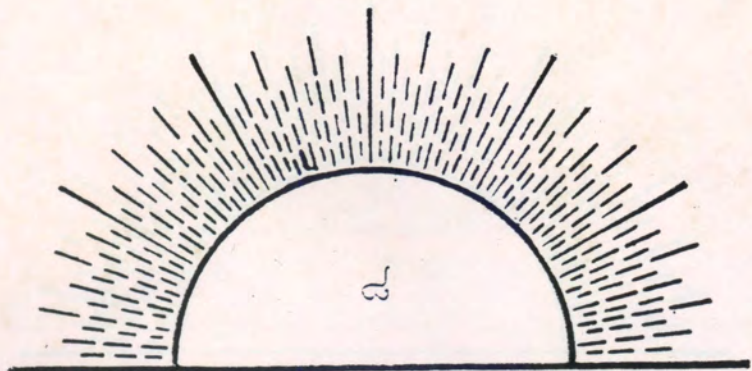
ជាទីបញ្ចប់ សម្តេចព្រះមហាសុមេធាធិបតី ព្រះអង្គមានព្រះពុទ្ធ-

ដីកាថ្ងៃនេះអំណរព្រះមហាក្សត្រណា ទិគ្គណ ចំពោះសម្តេចព្រះមហាក្សត្រិយានីជាអម្ចាស់ជីវិត ដែលទ្រង់បានទុបត្តម្ភដល់ការព្យាបាលព្រះរាជានេះ នឹងចំពោះសម្តេចព្រះប្រមុខរដ្ឋ ដែលព្រះអង្គទ្រង់បានយកព្រះរាជហឫទ័យ ទុកជាកំជួយទុបត្តម្ភដោយព្រះរាជមន្សោបាយគ្រប់ប្រការ ។

លំដាប់តមក សម្តេចព្រះមហាសុមេធាធិបតី បានប្រគេនការការ ថ្ងៃនេះដល់ព្រះរោធិវង្សឲ្យថ្ងៃនេះដ៏ស្អាត ព្រោះព្រះអង្គមានព្រះកាយពល ទន់ខ្សោយ ដោយមានអាការរោគថ្មីចូលមកបៀតបៀន ។ ព្រះរោធិវង្ស ក៏បានមានព្រះពុទ្ធដីកា រៀបរាប់អំពីអាការរោគចាស់ថ្មី ដោយសព្វគ្រប់ ហើយបានថ្វាយព្រះរាជកុសលចំពោះសម្តេចព្រះមហាក្សត្រិយានី ចំពោះ សម្តេចព្រះប្រមុខរដ្ឋ ចំពោះព្រះវិញ្ញាណក្ខន្ធដ៏ជាទីរលឹក នៃព្រះមហា- កាញានកោដ្ឋ ព្រមទាំងចំពោះពុទ្ធបរិស័ទទាំងឡាយ ។

ពេលនោះសម្តេចព្រះប្រមុខរដ្ឋ ព្រះអង្គថ្វាយបង្គំលាព្រះសង្ឃ បានទ្រង់ព្រះនិវត្តមកកាន់ព្រះរាជគំណាកវិញ ដោយទ្រង់មានព្រះរាជ- ធុរៈជាការចាំបាច់ ។

ចំណែកសម្តេចព្រះមហាសុមេធាធិបតី ព្រមដោយសង្ឃគ្រប់ព្រះ អង្គក៏បាននិមន្តហកអាគារសយានដ្ឋាន តាមរថយន្តឆ្ពោះមកកាន់វត្ត ១ ណា- លោមដោយសុវត្ថិភាព ។



កង្កែបស្រូវ

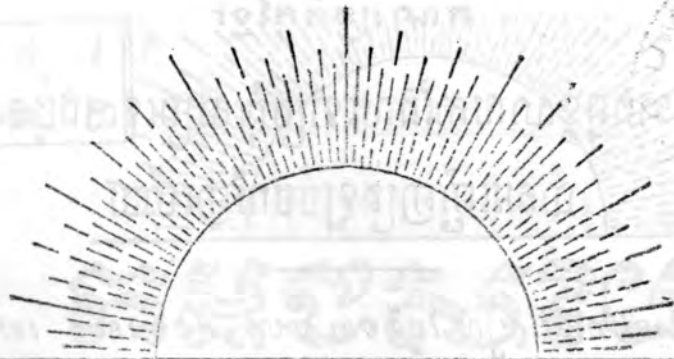
ទស្សនាវដ្តី ជ្រោយចង្វារសាសនា និង អក្សរសាស្ត្រ



ឆ្នាំទី ៣៣ លេខ ៤ ខែសីហា

ព.ស. ២៥០២ គ.ស. ១៩៦១

- ភ្នំពេញ -



កង្កែបសិលា

សៀវភៅ ផ្សាយខាងសាសនា និងអក្សរសាស្ត្រ



ឆ្នាំទី ៣៣ លេខ ៨ ខែសីហា

ព.ស. ២៥០៤ គ.ស. ១៩៦១

គណៈប្រតិភូខ្មែរ

ខាងពុទ្ធសាសនាដែលទៅប្រជុំនៅប្រទេសជប៉ុន បានអញ្ជើញត្រឡប់មកវិញហើយ

នៅពេលរសៀល ថ្ងៃទី១៣ សីហា ១៩៦១ នេះ នៅចំណត

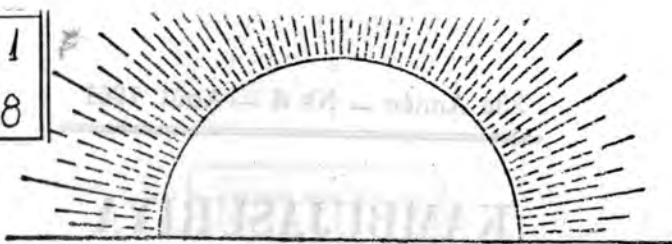
អាកាសយានពោធិចិនគុន មានការរង់ចាំទទួលគណៈប្រតិភូខ្មែរ ដែល
មានសហជីវិន ស៊ុន-បុប្ផ គោរ រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងធម្មការជាត្រាន
សហជីវិន វ៉ាយ - លុត នឹងសហជីវិន គួច - គីឡេង ជាសមាជិក
ដែលត្រូវអញ្ជើញត្រឡប់មកពីប្រទេសជប៉ុន ។

ក្នុងចំណោមអស់លោកដែលទៅរង់ចាំទទួល យើងសង្កេតឃើញជា
អាទិភាពលោក ច័ន្ទ-សុខ នាយកការិយាល័យ, លោក លីម-ផ្លុង សេដ៍
នាយខុទ្ទកាល័យក្រសួងធម្មការ, លោក តៃ-ម៉េង ហាប៉េ អគ្គលេខា-
ធិការនៃពុទ្ធិកមហាវិទ្យាល័យ ព្រះសីហនុរាជ លោក យ៉េង-ច័ម
អគ្គលេខាធិការនៃពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ ព្រមទាំងបុគ្គលិកក្រសួងធម្មការ
នឹងក្រុមគ្រួសារជាច្រើនទៀត ។

នៅវេលាម៉ោង ៣ រសៀល អាកាសយានប្រតិភូបានដឹកនាំ
ដំណើរគណៈប្រតិភូមកដល់ចំណតអាកាសយានពោធិចិនគុន ។

តាមព័ត៌មាន ដែលគណៈប្រតិភូបានឲ្យការណ៍ថា ដំណើរដែលទៅ
កាន់ប្រទេសជប៉ុននេះ ដើម្បីទៅរួមប្រជុំខាងផ្នែកអ្នកកាន់សាសនាទៅ

ឆ្លងទៅក្របម្លាង...



កងខ្សែសរសៃ

ទស្សនាវដ្តី ផ្សាយខាងសាសនា និងអក្សរសាស្ត្រ
ចេញរាល់ខែពីពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ

ផ្នែកសាសនា

បញ្ជីរឿង

ទំព័រ

- វិចារណាថា អំពីគោលសំខាន់នៃព្រះពុទ្ធសាសនា (ត) លោក ឈល-ទិត្យ រៀបរៀង៨៣៧
- ពុទ្ធបរិវេ: ថ្ងៃនៃអំពីព្រះអធិប្បវេតន៍ នៃព្រះគោតម (៣០០) លោក គួច-គីឡេង ប្រែ . ៨៤៦
- លោកត្រកូរភិសម័យ (ត) អ្នកទាយ ១-ស្ថាន អភិវឌ្ឍន៍ រៀបរៀង . . ៨៥១
- ព្រះអភិធម្មបិដក ធម្មប្រយមក (ត) លោក ប៊ូ-ប៊ូ រៀបរៀង . . . ៨៥២
- មគ្គសង្ខារបិដក(ត)សង្ខេបព្រះធម្មសិទ្ធិកថា-ធម្ម ប្រែ ញ. ឈឹម ពិនិត្យ . . ៨៧៣
- មហោសថគីរត(ត)លោកគុំម-ភន្តចម្លងពីសាស្ត្រាស្ថិកវិចិត្រពុទ្ធវិទ្យា-ព្រះពិនិត្យ. ៨៧៩

ផ្នែកអក្សរសាស្ត្រ

- វិប្បធម៌ខ្មែរ (ត) លោក លី-ធាមតេត រៀបរៀង . . . ៨៨២
- ពាក្យខ្មែរប្រតិបទេស (ត) ដោយគណៈកម្មការវិប្បធម៌ ៨៨៧
- វិចិត្រាត្រកូរសំស្ក្រឹត-ខ្មែរ (ត) ព្រះមហា ប៉ាង - ខាត់ រៀបរៀង . . . ៨៨៨
- រឿងសាមកុក (ត) ទាយ ទូ - កា ប្រែ ៨៩៩
- រឿងមនុស្សចិត្តប្រែប្រួល (៣០០) លោកប៊ូ-ប៊ូ រៀបរៀង . . ៩០០
- រឿងប្រាង្គជិត លោកវ៉ែយ-ហ៊ុក រៀបរៀង ៩២១
- ភូមិសាស្ត្រសេដ្ឋកិច្ចប្រទេសឥណ្ឌូ(ត)លោកវ៉ែយ-ហ៊ុក រៀបរៀង លោកហ្វ្រែម-វ៉ែម ប្រែ៩២៤
- អនាគតសមាជ័យ ២ នៃពុទ្ធិកសមាគមភិក លោក សហជីវន ស្វា លោក រៀបរៀង៩៣១
- វត្តជាតិប្រាសាទនៃអំពី ដោយភិក្ខុ ប៉ាង-ឈីល ប្រែរៀងជាប់លក្ខណៈ ខាងទិដ្ឋភាព៩៤៣

ផ្នែកកំណត់នឹងប្រវត្តិការណ៍

- សេចក្តីរាយការណ៍សង្ខេបអំពីសន្និសីទនៅប្រទេសឥណ្ឌូ លោកហ្វ្រែម-វ៉ែម ប្រែ . ៩៤៩

KAMBUJASURIYA

Revue mensuelle de culture religieuse et littéraire
publiée par l'Institut Bouddhique de Phnom-Penh

Sommaire

Partie religieuse

	Page
— Editorial "Les principes du Bouddhisme" (suite) par <i>M. PHAL-TITH</i>	837
— Buddha carita (suite et fin) traduit par <i>M. KUOCH-KYLENG</i>	846
— Lokkuttara Bhisamaya par l'Oknha <i>TEA-SAN</i>	851
— Prah Abhidhamma pitaka (Kampi Prah Yamaka) (suite) par <i>M. BOU-PO</i>	862
— Madhurasavahini (suite) traduit par Samdech Prah Dhammalikhita <i>LOUIS-EM</i> , revu et corrigé par Ven. <i>NHÉAN-CHHOEUN</i>	873
— Mahosatha Jataka (suite) relevé du manuscrit sur feuilles de latanier par <i>M. IM-PHON</i> , revu et corrigé par Ven. <i>KEM-TO</i>	879

Partie littéraire

— La Culture Khmère (suite) par <i>M. LY-THEAM-TENG</i>	892
— Activités de la Commission Culturelle (suite)	897
— Dictionnaire Sanscrit-Khmère (suite) par Ven. <i>PANG-KHAT</i>	898
— Histoire de Sam-Kok (suite) traduite par l'Oknha <i>NOU-KAN</i>	899
— L'homme au coeur changeant (suite et fin) par <i>M. BOU-PO</i>	910
— Légendes populaires de la Chine par <i>M. RAY-BUC</i>	920
— Géographie économique du Japon (suite) par <i>M. ROSEMBERT</i> traduite par <i>M. NHEM-KHEM</i>	924
— Le 6ème Congrès de l'Association Mondiale des Bouddhistes par <i>M. SO-NEM</i>	931
— Le Papayer et la canne à sucre par le bonze <i>THAC-NGEL</i> (texte primé par la Commission des Mœurs et Coutumes)	943

Notes et chroniques

— Rapport succinct de la Conférence religieuse au Japon	949
---	-----

ប្រែកសាសនា

វិចារណតថា

អំពីគោលសំខាន់នៃពុទ្ធសាសនា

លោក ផល-ទិត្យ នៅពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ រៀបរៀង

ព្រះមុនីពោសល ស្វរៈ ហាយ ពិនិត្យ

(ធម្មក)

ចោលទៀត គឺហាត់តាមវិធីចិត្តសាស្ត្រ ដើម្បីលះចោលនូវកម្មល្អ
 នោះ ឲ្យអស់ពីសន្តានទៅទៀត ។ លុះលះចោលបានទាំងកម្មល្អ ទាំងកម្ម
 អាក្រក់ (ឬញាចាបប្បហ័នៈ) យ៉ាងនេះហើយ លោកក៏បាននាមថ្មី
 ឡើងថា អរិយឫត្ថលទីណាស្រួត ។ សូមបញ្ជាក់ថា អ្នកដែល
 លះ កម្មល្អ នឹង កម្ម អាក្រក់បាននេះ មិនមែនអស់ការកំរើកខ្លួន
 (តាមវិញ្ញាណ) កំរើកវាចា (វិចីវិញ្ញាណ) កំរើកចិត្ត (មនោវិញ្ញាណ) ទេ
 ទាំងការកំរើក (វិញ្ញាណ) របស់លោកនោះ ក៏មានវិញ្ញាណ (មនោ-ចិត្ត)
 នៅបង្កប់បញ្ចវដ្តដែរ, ប៉ុន្តែ បានជាលោកមិនមាន កម្ម ទៅវិញនោះ
 ព្រោះ វិញ្ញាណ (មនោ-ចិត្ត) របស់លោកជាធម្មជាតិបរិសុទ្ធលែង
 ត្រូវការជាប់ប្រឡាក់ដោយ កម្មល្អ នឹង អាក្រក់ ទៀតហើយ,
 ប្រៀបដូចជាស្លឹកឈូ។ ដែលមិនជាប់ប្រឡាក់គឺឈាត់ទឹក ឬដូចគ្រាប់
 ស្ពៃមិនជាប់លើចុងដែកយ៉ាងស្រួចបាន ដូច្នោះ ។ ការប្រតិបត្តិហ្វឹកហ្វឺន

ចិត្តឲ្យលែងប្រឡាក់ដោយ ឥន្ទ ល្អនឹង ឥន្ទ អាក្រក់ ដែលខ្ញុំពាណិ-
 នាមកនេះ គ្រាន់តែជាការរាប់តាមជំហានទេ ឯការប្រឹងឈានវិញ មិន
 មែនស្រួលដូចនិយាយឡើយ ត្រូវចាយពេល អស់ការឡើយហត់ច្រើន
 ហើយលំបាកក្រៃលែងលំបាកផង ។ ក្នុងទីនេះ ខ្ញុំមិនបានរៀបរាប់តាម
 កម្មវិធីហ្នឹកហាត់ចិត្តឲ្យគ្រប់សព្វទេ ខ្ញុំសូមពាណិ នាចំពោះតែចិត្តដែលថា
 រមែងជាប់ប្រឡាក់ដោយ ឥន្ទ ប៉ុណ្ណោះ ដើម្បីបញ្ជាក់ឲ្យឃើញថា ចិត្ត
 ដូចម្តេច ដែលមិនជាប់ប្រឡាក់ដោយ ឥន្ទ ល្អនឹង ឥន្ទ អាក្រក់?

ពួកបុគ្គល គឺមនុស្សធម្មតាទៅដូចជាយើងគ្រប់គ្នានេះ កាលនឹង
 ធ្វើអ្វីមួយ តែងតែធ្វើដោយចិត្ត ២ យ៉ាងគឺ:

១- ដោយចិត្តល្អ (ចិត្តបុណ្យ - កុសលចិត្ត) ដែលជាឈ្មោះនៃ
 កម្មល្អ,

២- ដោយចិត្តអាក្រក់ (ចិត្តបាប - អកុសលចិត្ត) ដែលជាឈ្មោះ
 នៃកម្មអាក្រក់ ។ ឯអរិយបុគ្គលជាវិទ្យាស្រាសព្រឹញ លោកធ្វើដោយចិត្ត
 តែមួយប៉ុណ្ណោះគឺ តិរិយា ចិត្ត ។ ចិត្តល្អ ជាហេតុឲ្យកើតការកំរើកល្អ,
 ការកំរើកល្អ ជាហេតុឲ្យកើតកម្មល្អ, កម្មល្អជាហេតុឲ្យកើតផលល្អ ។
 ចិត្តអាក្រក់ ជាហេតុឲ្យកើតការកំរើកអាក្រក់, ការកំរើកអាក្រក់ជាហេតុឲ្យ
 កើតកម្មអាក្រក់, កម្មអាក្រក់ជាហេតុឲ្យកើតផលអាក្រក់ ។ ឯ តិរិយា-
 ចិត្ត វិញ ក៏ជាហេតុឲ្យកើតការកំរើកគ្រាន់តែជា តិរិយា គឺគ្រាន់តែ

ធ្វើធ្វើទៅប៉ុណ្ណោះ ហើយវាមិនអាចឲ្យកើតទៅជាតម្លឡើយ កាលបើវា
មិនកើតទៅជា តម្ល ហើយ, ដល់ គ្រប់បែបក៏គ្មានដែរ ។

ចុះហេតុអ្វី បានជាការកំរើកដែលប្រកបដោយ តិរិយា ចិត្ត មិន
អាចឲ្យកើតទៅជា តម្ល ?

បានជាមិនអាចឲ្យកើតទៅជា តម្ល ព្រោះថា តិរិយា ចិត្ត នេះ
វាជាចិត្តអស់សេចក្តីត្រូវការ ដោយល្អនឹងអាក្រក់ទៅហើយ គឺបើវាបង្គាប់
បញ្ជាឲ្យធ្វើអ្វីៗ ក៏គ្រាន់តែឲ្យធ្វើធ្វើទៅ ដើម្បីឲ្យត្រូវតាមសភាពពិតពលាក
ប៉ុណ្ណោះ ឥតមានចង់បាន ដល់ ដែលចេញពីការធ្វើរបស់ខ្លួនឡើយ ។

មែនពិត, ចិត្តរបស់មនុស្សបុគ្គលនេះ កាលណាវាបង្គាប់បញ្ជា
តាម - ៣១ ឲ្យធ្វើអ្វី វាសុទ្ធតែចង់បាន ដល់ ពីការធ្វើនោះទាំងអស់
បើទុកជាមិនចង់បាននេះ ក៏ចង់បាននោះ ជាការពិតប្រាកដណាស់ ។
យើងមិនបាច់និយាយទៅផ្នែកខាងចិត្តអាក្រក់ទេ ព្រោះចិត្តអាក្រក់ សុទ្ធ
តែមានប្រាថ្នាទើបធ្វើអាក្រក់បាន ដូចជាកាលចេតក៏ព្រោះតែចង់បានទ្រព្យ
វាបៀតបៀនគេ ក៏ព្រោះតែចង់បានជ័យជំនះលើគេជាដើម ។ ឯផ្នែកខាង
ចិត្តល្អវិញក៏ដូចគ្នា គឺសុទ្ធតែរើញប្រយោជន៍អ្វីមួយហើយទើបចុះ ធ្វើ មិន
មែនធ្វើដោយឥតប្រាថ្នាទេ ។ អ្នកខ្លះនិយាយថា “ ខ្ញុំប្រឹងធ្វើល្អដល់គេ
នេះ ខ្ញុំឥតចង់បានអ្វីទេ ” យ៉ាងនេះ តើពិតជាមិនចង់បានមែនឬ ? ពិត
ជាមិនមែនទាល់តែសោះ ព្រោះថា បើមិនចង់បានទ្រព្យសម្បត្តិពីគេ

ក៏គង់ចង់បានទ្រព្យសម្បត្តិ ពីអ្នកដទៃទៀតដែរ ឬបើមិនចង់បានទ្រព្យ
សម្បត្តិពីអ្នកដទៃទៀតទេ ក៏គង់ចង់បានសម្បត្តិឯងស្មើនឹងទ្រព្យដែរ
ឬក៏បើទុកជាមិនចង់បានសម្បត្តិឯងស្មើនឹងទ្រព្យដែរ ក៏គង់ចង់បាន
កិត្តិយសមានការទទួលស្គាល់ - ការគោរពសរសើរ - សេចក្តីស្រឡាញ់
សេចក្តីពេញចិត្តពីអ្នកផងទាំងពួងដែរ, ដែលជាមិនចង់បាននោះ ជាការ
មិនពិតទាល់តែសោះ ។

ចំណែកអរិយបុគ្គលជាវិជ្ជាស្រាវវិញ ទោះលោកគ្មានធ្វើការក្រក់
ដោយឥតចេតនាក៏លោកគ្មានប្រាថ្នា ឬទោះលោកធ្វើល្អ ក៏គ្មានប្រាថ្នា
ដែរគឺលោកលែងត្រូវការអ្វីទាំងអស់ក្នុងពិភពលោកនេះទៅហើយ ប្រៀប
ដូចទឹកដែលពេញពាង, បើទុកជាគេយកទឹកឯទៀតទៅចាក់បន្ថែមក្នុង
ពាងនោះក៏គ្មានប្រយោជន៍ដែរ ព្រោះទឹក វាមិនអាចដក់នៅខ្ពស់ជាងមាត់
ពាងទៅទៀតបានទេ គឺបានសេចក្តីថា ព្រះវិជ្ជាស្រាវលោកធ្វើការកំ-
រើក ក៏ធ្វើគ្រាន់តែជាកាយវិការ តាមសភាពធម្មតារបស់លោកប៉ុណ្ណោះ ។
ដូចជាការបរិភោគ ប្រើប្រាស់ចិត្តបង្ខំបង្ខើត, ក្នុងគម្ពីរលោកប្រៀបទុកថា
ដូចជាស្រ្តីជាមាតានៃទារកម្នាក់ បានពង្សកូនកូនជាទីស្រឡាញ់ស្នើដោយ
ជីវិតនោះដើរភៀសខ្លួនកាត់ផ្លូវកន្ត្រា (ដាច់ស្រយាល) លុះអស់ស្បៀងរក
អ្វីស៊ីមិនបានក៏ស៊ីសាច់កូនដែលស្លាប់នៅក្នុងដៃ ហើយប្រឹងធ្វើដំណើរត
ទៅទៀត ។ គេអាចសួរថា ស្រ្តីនោះមានចំណង់ចង់ស៊ីដុំសាច់កូនខ្លួន
ទៅទៀត ។

ឬទេ ? តាមពិតគ្មានចិត្តម្តាយណាចង់ហែកស្ម័គ្រចូលក្នុងដៃលជាទីស្រឡាញ់
របស់ខ្លួនយ៉ាងនេះទេ ប៉ុន្តែ ក្នុងកាលបរិច្ឆេទនេះដែលម្តាយប្រឹងលេបដុំសាច់
កូនស្អាតជាទីស្រឡាញ់ដូច្នេះ ចិត្តតាត់គ្មានចង់ទាល់តែសោះ តាត់ប្រឹង
លេបទាំងទឹកភ្នែក ដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហាជីវិត ឲ្យបិតាថេរនឹងធ្វើដំណើរ
ឲ្យដល់ត្រើយនៃគោលដៅតែប៉ុណ្ណោះ យ៉ាងណាមិញ, ចិត្តព្រះវិណាស្រព
ដែលបរិភោគប្រើប្រាស់ចតុប្បជ្ជយនោះ ក៏គ្រាន់តែដោះស្រាយបញ្ហាជីវិត
ឲ្យតាំងនៅតាមសភាពធម្មតារបស់លោកប៉ុណ្ណោះ ឥតមានចិត្តជាប់ចំពាក់
ដោយចំណង់ណាមួយ ក៏យ៉ាងនោះដែរ ។ មួយទៀត ដូចអ្នកនេះយក
ខ្លាញ់ទៅលាបក្បាលទេ, ក្បាលទេ គ្មានចិត្តចង់បានខ្លាញ់មកលាបទេ
ប៉ុន្តែបើម្ចាស់ទេមិនលាបវា ក៏វាមិនអាចរស់នៅបានស្រួលឡើយ យ៉ាង
ណាមិញ, ព្រះវិណាស្រព បរិភោគប្រើប្រាស់ចតុប្បជ្ជយគ្រាន់តែញ៉ាំង
ដំណើរដើរតាមឲ្យប្រព្រឹត្តទៅដោយស្រួលតែប៉ុណ្ណោះ ដោយឥតមានចិត្ត
ជាប់ចំពាក់ក្នុងចំណង់ចង្អុលចង្អង់សោះ ក៏យ៉ាងនោះដែរ ។ ម្យ៉ាងទៀត
សោត ប្រៀបដូចបុរសលង់ទឹកដែលដិតតែនឹងផុតសង្ឃឹមទៅហើយស្រាប់
តែឃើញសាកសពមួយហើមស្អាតដៃដៃណាតមកកែវ ក៏ប្រព្រឹត្តាត់ចំណិត
ខ្លួនបានដោះស្រាយនូវទឹកហូតដល់ត្រើយជាសុខស្រួល ។ តើបុរស
នោះ ចង់តាំងខ្លួនចណាស់ទៅឬ ? គ្មានទេ ! គ្មានចង់ទាល់តែសោះ !
ប៉ុន្តែគ្រាន់ថ្នាក់មកដល់ហើយ សុខចិត្តប្រព្រឹត្តាត់ចំណិតឥតចង់សោះ

ឲ្យរួចតែជីវិតប៉ុណ្ណោះ យ៉ាងណាមិញ ព្រះវិណាស្រពហិកាគប្រើ
ប្រាសចតុប្បវ្វ័យគ្រាន់តែរំដោះជីវិតតាមសភាពលើកើតឡើងនោះ ក៏
យ៉ាងនោះដែរ ។

ចុះបើលោកគ្មានចិត្តជាប់ចំពាក់ដោយសេចក្តីប្រាថ្នា ដែលជាចិត្ត
ឧដ្ឋានតាមសេសជាងចិត្តមនុស្សធម្មតាយ៉ាងនេះហើយ តើ ឥន្ទ្រ
នឹង ឥន្ទ្រ អាគ្រ អាគ្រ អាចចូលមកធ្វើអន្តរាគមន៍ក្នុងសន្តានចិត្តលោក
ដូចម្តេចបាន ?

តាមធម្មតា ឥន្ទ្រ កាលណា ជ្រៀតជ្រែកទៅនៅជាមួយ
នឹងជនណា រកតែនាំជននោះឲ្យបានសេចក្តីសុខក្សេមក្សាន្ត ដូចជាថ្នាំកែ
រោគដូច្នោះ ។ ចុះបើមនុស្សគ្មានជម្ងឺឈឺថ្នាំក៏អ្វីបន្តិចបន្តួចសោះ តើ
ថ្នាំមានប្រយោជន៍អ្វីសម្រាប់មនុស្សនោះ ហើយមនុស្សនោះ បើគ្មានជម្ងឺ
អ្វីបន្តិចសោះ តាំងដឹងថាថ្នាំគ្មានប្រយោជន៍សម្រាប់ខ្លួនទេ តើចង់បាន
ថ្នាំនោះមកធ្វើអ្វី ? មួយទៀត បើទុកជាមានកាលៈទេសៈខ្លះ ដែល
ត្រូវតែលេបបានមិនបាន ក៏ថ្នាំនោះគ្មានបានជាប្រយោជន៍អ្វីដល់អ្នកមិន
ឈឺនោះដែរ យ៉ាងណាមិញ, ព្រះវិណាស្រពហិកាគយ៉ាងនោះដែរ គឺលោក
ជាអ្នកឥតជម្ងឺ លោកជាដម្លងច្រើនស្រឡៅហើយ លោកបានសេចក្តី
សុខក្សេមក្សាន្តយ៉ាងហិរញ្ញវត្ថុហើយ បានជាលោកគ្មានសេចក្តីប្រាថ្នាចង់
បាន ឥន្ទ្រ ដែលទុកដូចជាថ្នាំកែរោគនោះ ហើយបើទុកជាកាលៈ

ទេសៈខ្លះដែលលោកធ្វើការទៅលើ កម្មវត្ថុ, ក៏ កម្មវត្ថុ នោះគ្មាន
ផលប្រយោជន៍អ្វីដល់លោកដែរ ព្រោះលោកមានសេចក្តីសុខក្សេមក្សាន
ដូចជាពាងពេញព្រៀបដោយទឹកទៅហើយ ។

ឯ កម្មក្រក់ វិញ ក៏ដូចគ្នា គឺកាលណាវាចូលទៅជ្រៀត
ជ្រែកក្នុងមនុស្សណា តែងតែធ្វើមនុស្សនោះឲ្យទទួលបានផ្លូវផ្សា ដូចជា
ថ្នាំពិសដែលប្រឡាក់ដៃមានជំនឿ ឬមានមុខបួសដូច្នោះ ។ ចុះបើ
បាតដែ គ្មានមុខបួស ឬជំនឿទេ តើថ្នាំពិសអាចពេលពេលបង្កើតសេចក្តី
ទុក្ខឈឺចាប់បានឬទេ? មិនអាចឲ្យឈឺចាប់បានទេ ព្រោះវាមិនអាចជ្រាប
ចូលស្បែកបាតដែបាន យ៉ាងណាមិញ, ព្រះវិញ្ញាណស្រពលោកទុកដូច
ជាបុគ្គលមានដៃឥតមុខបួស ឬជំនឿទៅហើយ, កម្មក្រក់ដែលដូច
ជាថ្នាំពិស មិនអាចធ្វើឲ្យលោកទទួលផលក្តៅផ្សាបាន ក៏យ៉ាងនោះដែរ ។
សេចក្តីនេះ សមនឹងព្រះពុទ្ធដ៏កាក្នុងខ្ញុំទុកនិកាយថា

ចាណម្ចី ចេ វលោក ឆាស្ស មារយ្យ ចាណិធា វិសិ
ធាវណិ វិសមន្នេតិ នត្ថិ ចាបី អត្តត្ថតោ ។

ប្រសិនបាតដែ ឥតមានជំនឿ កាន់ថ្នាំពិសទៅ ដោយបាតដែបាន
ថ្នាំពិសមិនពេល ដៃជំនឿគ្មាន ដូចបាបមិនមាន ដល់អ្នកមិនធ្វើ ។

(ខែ) បុគ្គលកាលប្រាថ្នាដឹកនាំ លូកដៃកាន់ថ្នាំពិសក្តៅផ្សា

ប្រសិនបាតដែបែកប្រេះឆា មានជាបួសឬជំនឿ ។

ថ្នាំពិសនឹងពេលយ៉ាងឆ្ងុកឆាប់ ឲ្យដៃចុកចាប់ឈឺផ្សាក្តៅ
 ព្រោះវាអាចជ្រួតជ្រាបចូលទៅ ធ្វើសាច់ឲ្យក្តៅផ្សាមិនខាន ។
 តែបើបានដែលបរិសុទ្ធ ដំបៅជាប់មុតអ្វីក៏គ្មាន
 ទោះកាន់ថ្នាំពិសទាំងប៉ុន្មាន គេអាចកាន់បានឥតព្រួយភ័យ ។
 ព្រោះថាថ្នាំពិសឫសកែវពុល វាមិនអាចរុលចូលស្បែកដែរ
 ដែលគ្មានដំបៅជាទោសតែវា រឿងនេះទុបមេឃ្យបានយ៉ាងណា ។
 រីឯបុគ្គលមានចិត្តខ្ពស់ កាន់ស្រោចអស់ក្តីប្រាថ្នា
 ទោះនឹងធ្វើកិច្ចការម្តេចម្តា ហៅថាធ្វើឥន្ទ្រក៏មិនបាន ។
 បើគ្មានឥន្ទ្រហើយក្តីអាក្រក់ ក៏មិនអាចដក់កង់ស្ពាន

ព្រោះលោកឥតកម្មប្រាជ្ញាចូលប្រាណ រឿងនេះប្រៀបបានដូច្នោះដែរ ។

ពាណិជ្ជាប្បិណ្ឌនេះ រួមសេចក្តីមក អាចបញ្ជាក់បានថា ពិតមែន
 តែការកំរើក ដែលមានចិត្ត (វិញ្ញាណ មនោ) នៅបង្កាប់បញ្ជា ប៉ុន្តែការ
 កំរើកដែលប្រកបដោយចិត្ត (វិញ្ញាណ-មនោ) ជា តិរិយា (តិរិយាចិត្ត)
 មិនអាចឲ្យកើតទៅជា ឥន្ទ្រ បានទេ ។ ឯការកំរើកដែលជាដំណើរឲ្យកើត
 ទៅជាឥន្ទ្រនោះ បានចំពោះតែការកំរើកប្រកបដោយចិត្តល្អ (តុស្សល-
 ចិត្ត) នឹងចិត្តអាក្រក់ (អតុស្សលចិត្ត) តែប៉ុណ្ណោះ ។ ដូច្នេះការ
 កំរើករបស់មនុស្សដែលមានចិត្ត (វិញ្ញាណ-មនោ) នៅបង្កាប់បញ្ជានោះ
 គួរចែកជា ២ យ៉ាងទៀតគឺ

១ ការកំរើករបស់មនុស្ស ដែលប្រកបដោយ តិរិយា ចិត្ត នៅ
បង្គាប់បញ្ជា បានដល់ការកំរើករបស់ពួកព្រះអរហន្តវិណាស្រព,

២- ការកំរើករបស់មនុស្ស ដែលប្រកបដោយ តុសល ចិត្ត
នឹង អតុសល ចិត្ត នៅបង្គាប់បញ្ជា បានដល់ការកំរើករបស់ពួក
មនុស្សប្រដូងសាមញ្ញ ដូចជាពួកយើងសព្វថ្ងៃនេះ ។

បណ្តា ការកំរើកទាំងពីរបែបនេះ ការកំរើកទី ១ មិនអាចជាដំណើរ
ឲ្យកើតទៅជា តត្ថ បានទេ ព្រោះថា ចិត្ត តិរិយា ដែលគេបាន
អប់រំដល់ទីបំផុត លែងឲ្យទាក់ទងនឹង តត្ថ បានហើយ ។ ឯការកំរើក
ទី ២ វិញ ទើបជា ការកំរើកឲ្យកើតទៅជា តត្ថ បាន, ហើយ តត្ថ
នេះឯង ជាបញ្ញាដែលត្រូវដោះស្រាយក្នុងទីនេះ ព្រោះវាជាទីដែលអាច
បណ្តុះវិញ្ញាណ (មនោ-ចិត្ត) ឲ្យកើតទៅក្នុងភពថ្មីទៀត ។

(នៅមានត)

ថ្ងៃធំពីព្រះជីវិតប្រវត្តិស្រីព្រះគោតម

លោក គួច-គីឡេង ប្រែរៀបរៀង

(កន្លងចប់)

ភាសាទី ៦:- ព្រឹកឡើងព្រះសិទ្ធកុមារយាងទៅដល់អាស្រមរបស់
 តាបសម្នាក់ ហើយទ្រង់ដោះត្រឡឹងអលង្ការប្រគល់ទៅឲ្យឆន្ទអមាត្យរួច
 ប្រាប់ថាឲ្យត្រឡប់ទៅព្រះរាជធានីវិញចុះ ប៉ុន្តែឆន្ទអមាត្យប្រកែកពុំព្រម
 ត្រឡប់ ដោយហេតុថា ព្រះអង្គមិនស្តេចយាងទៅផ្ទះផង តែថាព្រះអង្គ
 បង្ខំតបង្ខំឲ្យទាល់តែទៅបាន ។ ទ្រង់ធ្វើជាប់ជាមួយនឹងឆន្ទអមាត្យទៅ
 ផ្ទះធនន្ទវិសារាទិកដល់ព្រះវរបិតានឹងបិយមហាជនរបស់ព្រះអង្គ ។ ព្រះ
 អង្គទ្រង់កាត់ព្រះកេសាដោយព្រះខាន់ដ៏មុត ហើយគ្រវែងចោលទាំងដុំ
 ទៅឲ្យដ៏តាកាស ។ ទៅតាក់ទទួលយកទៅដកលំទុកសម្រាប់ជាទីសក្ការ-
 បូជា ។ ទៅតាស្រាប់តែតំណែងខ្លួនជាពនេចរម្នាក់យកចីវរមកថ្វាយព្រះ
 អង្គ ។ ក៏ទទួលហើយចូលទៅកាន់អាស្រមបទទៅ ។

ភាសាទី ៧:- ពេលដែលចូលកាន់អាស្រមបទនោះ ព្រះសិទ្ធកុស-
 មណៈ បានព្រឹត្តមានភ័យក្នុងចិត្តនោះថា តាបសទាំងនោះបានប្រតិបត្តិ
 កម្មដ្ឋាន ដើម្បីត្រាន់តែទៅកាន់ស្ថានទេវលោក បន្ទាប់ពីលោកនេះ

ទៅប៉ុណ្ណោះ ។ ធម៌នេះពុំបានញ៉ាំងព្រះទ័យព្រះគោតមឲ្យយល់ព្រមផងទេ ព្រោះគោលបំណងរបស់ព្រះអង្គពុំមែនចង់ទៅទេវលោកទេ គឺចង់យក ជ័យជំនះខាងការកើតស្លាប់ ។ ការទៅកាន់ទេវលោកព្រះសិទ្ធកុសមណៈ គិតពុំឃើញដោយច្បាស់ថា “គ្រាន់តែជាការផ្លាស់បំណងមួយទៅបំណង មួយប៉ុណ្ណោះ” ។ ព្រះអង្គក៏ចាកចេញពីទីនោះ ហើយយាងទៅជួបនឹង តាបសម្នាក់ទៀតឈ្មោះអាឡារៈទៅ ។

តាថាទី ៨ :- ប្រជាពលរដ្ឋ, ព្រះមាតាបង្កព្រះអង្គ ព្រះវរបិតានឹង ព្រះអគ្គមហេសី លុះឃើញតែនាយសារថីនឹងសេះកាជានេយ្យវិលត្រឡប់ ទៅវិញដោយពុំឃើញព្រះអង្គសោះដូច្នេះ ក៏ទ្រហោយំទ្រហឹងឡើងទាំង អស់គ្នា ។ នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះបាទសិរីសុទ្ធាទនៈ នឹងឆន្ទអមាត្យសុំ ខ្លួនដើរស្វែងរកព្រះសិទ្ធកុមារ ដើម្បីនឹងសុំយាងមករាជធានីវិញ ។

តាថាទី ៩ :- រដ្ឋមន្ត្រីនឹងឆន្ទអមាត្យក៏ចេញដំណើរទៅស្វែងរក អស់កន្លែងជាច្រើន បានឃើញព្រះអង្គនៅក្នុងអាស្រមបទលោកតាអា- ឡារៈ ។ រាជទូតទាំងនោះ បានសុំអង្វរព្រះអង្គដោយវិធីច្រើនបែបច្រើន យ៉ាង សូមព្រះអង្គត្រឡប់មកកាន់រាជធានីចាស់វិញ តែព្រះអង្គពុំទទួល សោះ ហើយរាជទូតទាំងនោះក៏ត្រឡប់មកវិញ ដោយគ្រឿមក្រំស្រងូត ស្រងាត់ ។

តាថាទី ១០ :- កាលដែលព្រះគោតម ស្តេចយាងទៅកាន់ក្រុង

រាជគ្រឹះ ព្រះចៅតិម្ពិសារបានទតតាមបង្អួចកំរងឃើញព្រះអង្គហើយ
 ស្តេចយាងដោយផ្ទាល់ព្រះអង្គ ទៅជួបនឹងព្រះវិជិតមារនៅឯគុហាខាង
 ក្រៅទីក្រុង ។ ព្រះចៅផែនដីទ្រង់បានសន្ទនាជាមួយនឹងព្រះចៅសាសនា
 អស់កាលជាយូរ ហើយទ្រង់សាកសួរទៅទៀតអំពីហេតុដែលព្រះអង្គលះ
 បង់ព្រះរាជអាណាចក្រចោល ។

គាថាទី ១១:- ព្រះបិតានៃលោកបានឆ្លើយថា ព្រះធាតុបង្កើនសំ-
 ន្ទរបស់ព្រះមហាក្សត្រយ៉ាងពិស្តារ ។ ព្រះនរេបតីក៏ទ្រង់និមន្តទុកឱ្យហើយ
 ថា បើព្រះអង្គបានទទួលលទ្ធផលតាមបំណងហើយសូមមេត្តាប្រាស
 និមន្តទៅកាន់ទីក្រុងឱ្យព្រះករុណាកុំខាន ។

គាថាទី ១២:- ព្រះគាតមបានស្តេចយាងទៅជួបនឹងអាឡាវតាបស
 ហើយពិភាក្សាជាមួយនឹងតាបសនោះយ៉ាងវែង អំពីទ្រឹស្តីដែលអាឡាវតា-
 បសនោះបង្ហាត់បង្រៀន ។ ប៉ុន្តែ ព្រះវិសាគ្យមុន្នីទ្រង់ពុំបានទទួលយល់
 ស្របតាមទេ ដោយហេតុថា ការបង្រៀនជាបែបព្រហ្មញ្ញដែលនិយាយ
 តែពីព្រលឹង (soul) នោះពុំទាន់រួចរាល់ទេ ។

បន្ទាប់ពីនោះទៅ ព្រះសាគ្យគាតមស្តេចយាងទៅរកតាបសម្នាក់
 ទៀតនាមទុក្ខៈ ដែលបង្រៀនកម្មវង្សនព្រលឹងដូចអាឡាវតាបសនោះ
 ដែរ ។ ព្រះអង្គក៏ពុំទទួលយល់តាមទៀត ហើយស្តេចយាងចេញពីទី
 នោះសំដៅទៅគយាសីសប្បទេស ។ ក្នុងទីនោះព្រះអង្គបានជួបបញ្ចក្ខិយ-

ក៏នៅត្រង់មាត់ប្រាំងស្ទឹងនេរញ្ឆក ដែលកំពុងតែស្ទឹងស្ទឹង ឲ្យបានរួច
 ចាកទុក្ខតូចនឹងទុក្ខធំ ។ ព្រះប្រមុខជាតិសាក្យមួយអង្វើដោយកិត្តុទាំង ៥
 អង្គនោះទ្រង់អធិដ្ឋានតាំងព្រះវ័យ ធ្វើទុក្ខកិរិយាឲ្យអស់រយៈកាល ៦ ឆ្នាំ ។
 ប៉ុន្តែកិត្តុទាំងនោះរត់ចោលព្រះអង្គ ដែលព្រះអង្គទ្រង់តាំងព្យាយាមពុំទាន់
 នឹងគ្រប់ឆ្នាំផង; រីឯព្រះអង្គក៏ឥតបានសម្រេចព្រះសម្ពោធិញ្ញាណ ។
 ព្រះលោកនាថទ្រង់យល់ច្បាស់ថា ការតឹងរឹងហួសពេកជាហេតុនាំឲ្យខូច
 ការ ហើយក៏បន្តរសាយព្រះក្រយាតាមធម្មតាវិញ ទ្រង់ធ្វើទៅតាមការ
 ពិសោធន៍ដែលព្រះអង្គធ្លាប់បានធ្វើហើយ នៅក្រោមដើមជម្ពូត្រឹក្សកាល
 នៅជាយុវកុមារនៅឡើយ ។ គោលបំណងដែលព្រះអង្គទ្រង់យកជ័យ
 លើគូសត្រូវគឺមរណភាពនោះឯង ដែលមានពលភាពស្ទើរតែតទល់ពុំ
 បាន ។ ព្រះអង្គស្តេចយាងចេញទៅបិណ្ឌបាត ។ ទៅតាក់និមិត្ត
 ខ្លួនជានាយគោបាលចុះមកថ្វាយមធុបាយាស ដល់ព្រះអង្គរាល់ៗថ្ងៃ ។
 បញ្ចូសហធីវិនិកិត្តុ លុះបានឃើញព្រះអង្គទ្រង់លះបង់តបធម៌ដូច្នេះហើយ
 ក៏លះបង់ព្រះអង្គចោល ។ ព្រះដ៏ជាទីគោតសរសើរ លុះទ្រង់បាន
 ទទួលសុខភាពបរិបូណ៌ដូចដើមវិញហើយ ក៏នៅតែតានតឹងរឹបញ្ជា
 សព្វពាតញ្ញាណទ្រង់គង់ក្រោមដើមរោធិត្រឹក្ស អធិដ្ឋានយ៉ាងដាច់ខាត
 ថា “បើមិនសម្រេចគោលបំណងតាមប្រាថ្នាទេ អញនឹងមិនក្រោក
 ឡើងជាដាច់ខាត ” ។

តាថាទី ១៣ :- មារាធិរាជដែលជាមេអធិបតីល នុះបានដឹង
 ច្បាស់ថា សមណគោតមនឹងផ្ដាច់ចាកកណ្តាប់ដៃអាណានិគមក្នុងលោក
 នេះដូច្នេះហើយ ក៏ឆ្លៀតឲ្យកាសប្រើប្រាស់ក្រខ្វក់ជាច្រើនបែបច្រើន
 យ៉ាង ដើម្បីបំផ្លិចបំផ្លាញគ្រោងការណ៍របស់ព្រះអង្គ ដោយយកបរា
 កញ្ញាជាខ្យុយ ប៉ុន្តែមារាធិរាជចាញ់ព្រះអង្គជាស្វ័យប្រវត្តិ ហើយរត់ចាត់ពី
 ទីនោះទៅ ។ ពេញកំណើតបង្កើនបុណ្យលើស្ថានសួគ៌ចុះមក លើព្រះ
 វិជិតមារជាមិត្តរូបនៃជ័យជំនះរបស់ព្រះអង្គ ។

តាថាទី ១៤ :- តាថានេះថ្ងៃនៃសិទ្ធិសមណៈបានត្រាស់ដឹងអនុត្តរ-
 សម្មាសម្ពុទ្ធិញ្ញាណ ។ បន្ទាប់ពីបានផ្ដាញមារាធិរាជមកព្រះលោកាចារ្យ
 ទ្រង់ចូលកាន់ឈានយ៉ាងតឹងរ៉ឹង បានទទួលលទ្ធផលដ៏ប្រពៃក្នុងការជ្រាប
 ច្បាស់នូវកំណើតពីអតីត, យល់ច្បាស់នូវកំណើតបច្ចុប្បន្នរបស់សត្វលោក
 នឹងជ្រាបច្បាស់នូវហេតុដែលសត្វលោកសោយទុក្ខ នឹងផលដែលសត្វ-
 លោកសោយសុខ ព្រោះតែផលនៃអំពើដែលខ្លួនបានធ្វើហើយ ។

លោកុត្តរកិសម័យ

ភាគទី ២

លោកុត្តរធម៌

១៨

អ្នកទុកញ៉ា ឆា-សា ១ អតីតរដ្ឋមន្ត្រី រៀបរៀង

(តមក)

ឯលោកុត្តរធម៌ ប្រែថា ធម៌សម្រាប់ចម្លងសត្វ ឲ្យឆ្លងចេញរួចចាក
លោកគឺចាកមនុស្សលោក ទៅលោក នឹងព្រហ្មលោក ។ ឯលោកុត្តរ-
ធម៌នេះ គឺសំដៅមគ្គ ៤ ផល ៤ នឹងនិព្វាន, ពីព្រោះមគ្គ ផល និព្វាន
នេះលោកចាត់ទុក ៖

១- ជា វិមោក្ខធម៌ គឺធម៌អាចញ្ចាំងសត្វឲ្យរួចចាកកិលេសដែល
ជាគ្រឿងសៅហ្មងនៃចិត្ត ។

២- ជា មោក្ខធម៌ គឺធម៌អាចញ្ចាំងសត្វឲ្យរួចចាកកងទុក្ខមាន
ជាតិទុកជាដើម ។

៣- ជា លោកិនិស្សរណធម៌ គឺធម៌ជាគ្រឿងរលាស់ខ្លួនឲ្យរួច-
ចេញចាកលោក ។

គឺការត្រាស់ដឹងមគ្គ ៤ ផល ៤ នឹងនិព្វាននេះហើយ ដែលហៅថា
លោកុត្តរកិសម័យ ។

បើដូច្នេះគប្បីចោទសួរថាតើមគ្គ ៤ ផល ៤ នឹងនិព្វាននោះគឺជាអ្វីទៅ

បានជាបណ្ឌិតលោកចាត់ទុកថាជាលោកុត្តរជមិ គឺធម៌អាចចម្លងសត្វឲ្យ
ធ្វើចេញរួចផុតចាកត្រៃលោកបាននោះ? ។

ចំពោះសំណួរនេះខ្ញុំសូមឆ្លើយដំរាបថា មគ្គ ៤ ផល ៤ នោះមិនគឺអ្វីទេ
គឺពិតជានាមនៃមគ្គចិត្ត ៤ នឹងផលចិត្ត ៤ ដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងលោកុត្តរកម្ម
នោះឯង ។ ឯមគ្គចិត្ត ៤ នោះជាលោកុត្តរចិត្តដែលលះសំយោជនៈ ១០
តាមលំដាប់មគ្គដាច់ស្រឡះដោយសមុច្ឆេទប្បហានហើយ ផលចិត្ត ៤ នោះ
ជាលោកុត្តរចិត្តដែលរួចចាកសំយោជនៈ ១០ តាមលំដាប់ផលដោយ
និស្សរណវិមុត្តិ ដូច្នេះខ្ញុំបានអធិប្បាយបញ្ជាក់នៅផ្នែកលោកុត្តរចិត្តពីខាង
ដើមនេះសព្វគ្រប់ស្រាប់ ។

ដោយហេតុនេះទើបមគ្គ ៤ នោះគឺ :

សោតាបត្តិមគ្គ ជានាមនៃមគ្គចិត្តទី ១ ដែលលះសក្កាយទិដ្ឋិ
វិចិក្ខា នឹងសីលពូតបរាមាស ។

សកទាគាមិមគ្គ ជានាមនៃមគ្គចិត្តទី ២ ដែលលះសំយោជនៈ
៣ ដូចខាងលើនេះ នឹងនឿយណាយចំពោះកាមរាគនឹងបដិយៈទៀត ។

អតាគាមិមគ្គ ជានាមនៃមគ្គចិត្តទី ៣ ដែលលះសំយោជនៈ ៥
គឺ ៣ ដូចខាងលើនេះ នឹង ២ ទៀតគឺ កាមរាគនឹងបដិយៈ ។

អវហត្ថមគ្គ ជានាមនៃមគ្គចិត្តទី ៤ ដែលលះសំយោជនៈ ១០ គឺ ៥
ដូចខាងលើនេះ នឹង ៥ ទៀតគឺ រូបរាគ, អរូបរាគ, មានៈ, ឧទ្ធច្ចៈនឹងអវិជ្ជា ។

ចំណែកឯផល ៤ នោះគឺ៖

សោតាបត្តិផល ជា នាមនៃផលចិត្តទី ១ ដែលរួចចាកសំយោជនៈ

៣ គឺសក្កាយទិដ្ឋិ, វិចិត្រា នឹងសីលត្រួតបរាមាស ។

សកទាគាមិផល ជា នាមនៃផលចិត្តទី ២ ដែលរួចចាកសំយោជនៈ

៣ ដូចខាងលើនេះហើយឡើយ ណាយចំពោះកាមកត នឹងបដិឃៈទៀត។

អនាគាមិផល ជា នាមនៃផលចិត្តទី ៣ ដែល រួចចាកសំយោជនៈ

៥ គឺ ៣ ខាងលើនេះ នឹង ១ ទៀតគឺ កាមកតនឹងបដិឃៈ ។

អរហត្តផល ជា នាមនៃផលចិត្តទី ៤ ដែលរួចចាកសំយោជនៈ

១០ គឺ ៥ ដូចខាងលើនេះ នឹង ៥ ទៀតគឺ រូបកត, អរូបកត, មានៈ, ទុក្ខច្ចៈនឹងអវិជ្ជា ។

អាស្រ័យហេតុនេះ ទើបការត្រាស់ដឹងមគ្គ ៤ នឹងផល ៤ នោះគឺសំដៅការសម្រេចឡើងនៃមគ្គចិត្ត ៤ នឹងផលចិត្ត ៤ ដូចបានអធិប្បាយខាងលើនោះឯង ។

បើដូច្នេះតើនិព្វាននោះគឺជាអ្វីទៅ ?

រីឯនិព្វានសព្វនេះ គឺគ្រាន់តែជានាមនៃបរមសុខដូចមគ្គនឹងផលជានាមនៃមគ្គចិត្តនឹងផលចិត្តនោះដែរ ។

ដើម្បីងាយយល់នូវអត្ថសន្តិកនៃនិព្វាននោះ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា អរហត្ត-

ផលគឺផលចិត្តទី ២ ដែលរួចចាកសំយោជនៈ ១០ នោះជាលោកុត្តរចិត្ត រួចផុតចាកកំដៅភ្លើងកិលេស ហើយតាំងនៅជាសុខុមាលភាព លែងស្គាល់សេចក្តីក្តៅក្រហល់ក្រហាយ, សេចក្តីអន្ទះអវិទ្យា នឹងសេចក្តីស្រេក យូននូវការម្នាក់ ៥ ទៀតហើយ ។

បើដូច្នេះឃើញថានិព្វានគឺបរមសុខ ដែលសម្រេចកើតមានឡើង ដោយការគ្រាស់ដឹងនូវអរហន្តផលជាមូលហេតុ ពីព្រោះអរហន្តផលដែលស្ថិតនៅឆ្ងាយពីកំដៅភ្លើងកិលេស តែងតែផ្តល់ឲ្យព្រះអរហន្តនូវអាទិសង្សៈ ១ ជាពិសេស គឺបរមសុខនោះឯង ។

ប៉ុន្តែនិព្វានគឺបរមសុខនោះមាន ២ ប្រការគឺ ៖ ១ បាទិសេសនិព្វាន គឺបរមសុខដោយរួចផុតចាកកំដៅភ្លើងកិលេស ១ នឹងអនុប្បាទិសេសនិព្វាន គឺបរមសុខដោយរួចផុតចាកតាំងកំដៅភ្លើងកិលេស^(១) នឹងកំដៅភ្លើងទុក្ខ^(២)ផង ១ ។

ឯ ១ បាទិសេសនិព្វាន គឺបរមសុខដោយរួចចាកកំដៅភ្លើងកិលេស នោះត្រូវទុកជាបរមសុខក្នុងបច្ចុប្បន្ន ពីព្រោះព្រះអរហន្តគប្បីបានសម្រេចនូវបរមសុខ គឺ ១ បាទិសេសនិព្វាននោះនៅក្នុងបច្ចុប្បន្ន គឺនៅឯណាដែលព្រះអរហន្តអង្គនោះ បានធ្វើឲ្យដាក់ច្បាស់នូវវិមាត្ថគឺការរួចចាកកិលេស ៣ ប្រការដែលជាគ្រឿងបញ្ជាក់ឲ្យដឹងថាកិលេស ឬ ភ្លើងកិលេសរលត

១ ឯភ្លើងកិលេស គឺរាគៈ រោសៈ មោហៈ ។ ២ ឯភ្លើងទុក្ខ គឺជាតិ, ធិតា, ព្យាធិ និងមរណៈ ។

អស់ពីខ្លួនសន្តានទៅហើយ ។ គ្រងនេះហើយលោកសុខតថាព្រះអរហន្ត
បានធ្វើនិព្វានសច្ចកិរិយា គឺកិរិយាជាកំច្បាស់នៃនិព្វានឲ្យកើតប្រាកដ
ឡើងហើយ ។

រីឯវិមោក្ខ ៣ ប្រការនោះគឺ ៖

សុញ្ញាធិរិមោក្ខ គឺការរួចចាកកិលេសដោយសូន្យគ្នានកិលេស ១,

អនិមិត្តរិមោក្ខ គឺការរួចចាកកិលេសដោយគ្មានអ្វីជាគ្រឿងសំគាល់

ថាកិលេស ១,

អប្បណិហិតរិមោក្ខ, គឺការរួចចាកកិលេសដោយគ្មានអ្វីជាទីតាំង
នៃកិលេស ១, ។

ដោយហេតុនេះ ទើបឧបាទិសេសនិព្វានគឺបរមសុខក្នុងបច្ចុប្បន្ននោះ
ជាបរមសុខប្រកបដោយសុខយ៉ាងសុខមក្រៃលែង មាន៥ប្រការជាដើមគឺ ៖

១- អត្ថាសវិសុខ គឺសុខដោយគ្មានអាសវៈដែលជាកិលេស
ដេកត្រាំក្នុងសន្តានចិត្ត ។

២- និរាមិសសុខ គឺសុខដោយគ្មានអាមិស គឺគ្មានលាយឡំ
ដោយកាមគុណ ។

៣- បេតសិកសុខ គឺសុខខាងផ្លូវចិត្ត ។

៤- ឯកន្តសុខ គឺសុខតែមួយយ៉ាងគ្មានលាយឡំដោយទុក្ខ ។

៥- សន្តិសុខ គឺសុខយ៉ាងស្ងប់ស្ងាត់ក្រៃលែង ។

រីឯអនុប្បាទិសេសនិព្វាន គឺបរមសុខដោយរួចផុតចាកភ្លើងកិលេស
នឹងភ្លើងទុក្ខផងនោះ ត្រូវទុកជាបរមសុខទៅអនាគត ពីព្រោះព្រះអរហន្ត
គប្បីសម្រេចបរមសុខគឺអនុប្បាទិសេសនិព្វាននោះនៅពេលខាងមុខ គឺនៅ
ពេលដែលព្រះអរហន្តអង្គនោះរំលត់ខ្លួន ដោយអាយុក្ស័យចូលកាន់
បរិនិព្វាន ។

ដោយហេតុនោះ ទើបអនុប្បាទិសេសនិព្វាន គឺបរមសុខទៅអនាគត
នោះ ត្រូវចាត់ទុកជាបរមសុខយ៉ាងស្ងប់ស្ងាត់ក្រៃលែង ប្រកបដោយបរមសូន្យ
២ ប្រការ គឺសូន្យដោយកិលេសរលត់អស់គ្នានៃសេសសល់ ១ នឹងសូន្យ
ដោយបញ្ចក្ខន្ធរលត់អស់ ១ ។

គឺបរមសូន្យប្រកបដោយសូន្យ ២ ប្រការនេះហើយ ដែលជាមូល
ហេតុនឹងកាន់ព្រះអរហន្តអង្គនោះ ឲ្យបានដល់នូវអវិសានជាតិឆ្លងចេញ
រួចផុតចាកគ្រឿងលោក លែងត្រឡប់វិលកើតវិលស្លាប់ក្នុងគ្រឿងទៀត ។

អាស្រ័យហេតុនេះ ទើបលោកចាត់ទុកមគ្គ ២ ផល ២ នឹង និព្វានជា
លោកុត្តរធម៌ គឺធម៌អាចចម្លងសត្វឲ្យឆ្លងចេញរួចផុតចាកលោកបានដោយ
ប្រការដូច្នេះឯង ។

សរុបសេចក្តីទៅឃើញថា មគ្គ ផល និព្វាន គ្រាន់តែជាធាមសម្រាប់
ហៅមគ្គចិត្ត ២, ផលចិត្ត ២ នឹងបរមសុខដែលសម្រេចឡើងដោយមគ្គចិត្ត

នឹងផលចិត្តនោះឯង តប្បណ្ណោះ ។

ដោយហេតុនោះហើយបានជា មគ្គ ផល និព្វាននោះធ្វើឲ្យពុទ្ធបរិ-
ស័ទកាគប្រើមានសេចក្តីជឿជំនឿពិតពេក ដោយនឹកគិតមិនយល់ថា
តើមគ្គ ផល និព្វាននោះគឺជាអ្វីប្រាកដសោះ, ព្រោះបានដឹងតែនាមមិន
ដែលបានឃើញឲ្យរូបនៃមគ្គផលនិព្វាននោះដូចម្តេចសោះ ។

ខ្ញុំសង្ឃឹមទុកជាមុនថា រូបរាងមគ្គផលនិព្វានដែលខ្ញុំបែបនឹងកកាយកេ
ឃើញនោះ មុខតែនឹងញ៉ាំងអស់លោកឲ្យលែងនឹកគិតសង្ស័យថា និព្វាន
ជាឋានក្បាល្លៅ ឬជាឋានមានវិមាន ឬមានត្រើយទៀតហើយ, ពី
ព្រោះរូបមគ្គផលនិព្វានមានលក្ខណៈគ្រប់គ្រាន់ហើយជាក់លាក់ គួរឲ្យ
វិនិច្ឆ័យថាត្រឹមត្រូវពិតមែន ។

ម្យ៉ាងទៀត ខ្ញុំសូមលើកយកព្រះពុទ្ធតម្រាស់មួយអង្វើដែលថា ៖

“ និព្វានំ បរមំ សុខំ ” បរមសុខគឺនិព្វាន ។

“ និព្វានំ បរមំ សុញ្ញំ ” បរមសុញ្ញគឺនិព្វាន ។

មកចុះផ្សាយនៅទីបញ្ចប់នេះ ដើម្បីទុកដូនតាវេលាក្នុងកាលដែលមាន
សៀវភៅលក្ខន្តិកភិសម័យនេះ គឺនិព្វាននឹងចំណេញឲ្យវិភាគបានដឹង
ច្បាស់តទៅទៀតតាមត្រូវការចុះ ។

លោកុត្តរកិស័យ

ភាគទី ៣ បដិបទា

ឯបដិបទាដែលអាចញ្ចាត់ការត្រាស់ដឹងមគ្គ ៤ ផល ៤ ពោលគឺមគ្គ
ចិត្ត ៤ ដែលលះសំយោជនៈ ១០ ដាច់ស្រឡះដោយសមុទ្ធទប្បហាន នឹង
ផលចិត្ត ៤ ដែលរួចចាកសំយោជនៈ ១០ ដុតស្រឡះដោយនិស្សរណវិមុត្តិ
ឲ្យសម្រេចឡើងបាននោះ គឺសំដៅអដ្ឋង្គិកមគ្គដែលប្រកបដោយអង្គ ៨
មានអង្គសម្មាទិដ្ឋដាដើមនឹងអង្គសម្មាសមាធិជាទីចម្អុតនោះឯង ពីព្រោះ
អដ្ឋង្គិកមគ្គនោះ ជាភារវេតព្វធម៌ដែលអរិយបុគ្គលតប្បិច្ចរើនឲ្យសម្រេចគ្រប់
អង្គទាំង ៨ ដើម្បីនឹងបំពេញក្រែងខ្លួនគឺសីលខន្ធ, សមាធិខន្ធនឹងបញ្ញាខន្ធ
ឲ្យពោរពេញទៅដោយគុណផ្សេង ។ ដែលលោកចាត់ទុកជាគ្រឿងអា
ដុតកំដៅខន្ធសន្តានឲ្យរឹងហួតស្អាតចាកកតាទិក្ខុលេស គឺសំយោជនៈ ១០
នោះឯង ។

រីឯក្រែងខន្ធគឺនរ ៣ នោះមានគុណធម៌ផ្សេង ។ ដូចគេទៅនេះគឺ ៖
សីលខន្ធ គឺគំនរសីលមានកាយសុចរិត ៣ វចីសុចរិត ៤ នឹង
មនោសុចរិត ៣ ។

សមាធិខន្ធ គឺគំនរសមាធិមានអប្បនាសមាធិ នឹងឈានចិត្ត ៨
បញ្ញាខន្ធ គឺគំនរបញ្ញាមានវិបស្សនាញាណ ១០ ។
ឯសីល សមាធិ នឹងបញ្ញានេះ ដែលនឹងសម្រេចកើតឡើងជាខន្ធ

ប្តូរនូវបាននោះ ក៏ត្រូវអាស្រ័យការចំរើនកម្មដ្ឋាន ២ គឺ សមថកម្មដ្ឋាន
និងវិបស្សនាកម្មដ្ឋាន ពីព្រោះការចំរើនសមថកម្មដ្ឋាន មានការចំរើន
ឈានជាទីបំផុតតែងផ្តល់ឲ្យយោគាវចរនូវសមាធិ នឹងឈានចិត្ត ៨ មាន
រូបជ្ឈានចិត្ត ៤ ជាដើម ហើយការចំរើនវិបស្សនាកម្មដ្ឋាន ក៏រមែងតែហូប
នូវវិបស្សនាញាណ ១០ ពុំខានឡើយ ។

គឺសមាធិចិត្ត, ឈានចិត្ត ៨ នឹងវិបស្សនាញាណ ១០ នោះហើយ
ដែលជាគ្រឿងដុតកំដៅពេលខន្ធសន្តាន ឲ្យរឹងហួតស្លូតចាកកតាទិក្ខុ-
លេសអស់ទៅបាន ពីព្រោះឈានចិត្តដែលសម្បយុត្តដោយអង្គឯកគ្គតា
នឹងទុបេក្ខាតែងតែតាំងនៅជាកណ្តាលជាទីច្នៃ ត្រងើយកន្តើយមិនអើពើ
មិនសោមនស្ស មិនទោមនស្សចំពោះវត្ថុដ្ឋានដ្ឋានម្នាក់ ហាក់ដូចជាមិន
បំផ្លាញមិនឲ្យរាតៈ ទោសៈ ចូលមកកើតកងខន្ធសន្តានបាន ហើយ
ធ្វើឲ្យខន្ធសន្តាននោះរឹងស្លូតចាកកតាទិក្ខុលេសនោះអស់ទៅ ។

វិបស្សនាញាណ គឺញាណដែលដឹងច្បាស់នូវដំណើរនៃសង្ខារ
ធម៌ទៅតាមការពិតនោះ ក៏រមែងតែប្រឆាំងកំរាំងមិនឲ្យមោហៈ នឹងសក្តា-
យទិដ្ឋចូលមកកើតកងខន្ធសន្តានបាន ហើយធ្វើឲ្យខន្ធសន្តាននោះឲ្យរឹងហួត
ដុតចាកសក្តាយទិដ្ឋ នឹងវិចិត្តាអស់ទៅ ។

កាលបើឈានចិត្ត ៤ នឹងវិបស្សនាញាណ ១០ កើតមានបរិបូណ៌
កងខន្ធសន្តាន ក៏ជាបច្ច័យនៃតាំងវិសុទ្ធិ គឺសេចក្តីវិសុទ្ធិ ៧ ប្រការដែល

ជាសមុជ្ជាននៃការគ្រាស់ជីវមគ្គ ៤ ដែល ៤ នឹងនិព្វានឲ្យសម្រេចឡើង
ជាលំដាប់ ។

ឈិរិសុទ្ធិ ៧ ប្រការនោះ គឺ ៖

១- សីលវិសុទ្ធិ បរិសុទ្ធនៃសីល

២- ទិដ្ឋិវិសុទ្ធិ បរិសុទ្ធនៃការយល់ឃើញត្រូវ

៣- កិដ្ឋានីវរណវិសុទ្ធិ បរិសុទ្ធនៃការចូលចិត្តចាកសេចក្តីសង្ស័យ

៤- មគ្គាមគ្គញាណទស្សនវិសុទ្ធិ បរិសុទ្ធនៃការឃើញ
ច្បាស់នូវមគ្គដែលជាសម្មាមគ្គត្រឹមត្រូវ ។

៥- បដិបទាញាណទស្សនវិសុទ្ធិ បរិសុទ្ធនៃការឃើញ
ច្បាស់នូវបដិបទាដែលអាចញ៉ាំងការគ្រាស់ជីវមគ្គដែលនិព្វាន ឲ្យសម្រេច
ឡើងបាន ។

៦- ញាណទស្សនវិសុទ្ធិ បរិសុទ្ធនៃការដឹងច្បាស់ទៅតាម
ការណ៍ពិត ។

៧- បិទ្ខវិសុទ្ធិ បរិសុទ្ធនៃចិត្ត

៨- បញ្ញាវិសុទ្ធិ បរិសុទ្ធនៃបញ្ញា

៩- វិមុត្តិវិសុទ្ធិ បរិសុទ្ធនៃការរួចចាកកលេស

រីឯវិសម្រាប់ចំរើនកសិណ ចំរើនវិបស្សនា និងចំរើនឈានដែល

នឹងមានដំណើរប្រព្រឹត្តទៅដូចម្តេចនោះ ខ្ញុំនឹងធ្វើអត្ថាធិប្បាយពន្យល់តាម
សមត្ថភាព ដែលខ្ញុំអាចនឹងធ្វើទៅបានដូចមានតទៅនេះ ។

ក - សមថកម្មដ្ឋាន

ឯសមថកម្មដ្ឋាននេះមាន ៤០ យ៉ាង ចែកចេញជា ៧ ភ្នាក់គឺ៖

កសិណ ១០ - អសុក ១០ - អនុស្សតិ ១០ អប្បមញ្ញា ៤ - អរូប ៤ -
អាហារបដិកូលសញ្ញា ១ ធាតុវិវត្តាន ១ ។

ការចំរើនសមថកម្មដ្ឋាន គឺសំដៅការចំរើនកសិណជាដើម នឹងការ
ចំរើនឈានជាទីបំផុត ។

១ - កសិណ បិណ

ឯកសិណស័ព្ទនេះ មានសេចក្តីអធិប្បាយក្នុងសៀវភៅពុទ្ធកុណ
បញ្ញាកម្មយុទ្ធនៃថា ៖

“ ចិត្តឯណាដែលត្រូវរកស្វែងប្រព្រឹត្តវិលវល់នៅតែក្នុងកន្លែងមួយ ព្រោះ
ហេតុនោះ បានជាចិត្តនោះឈ្មោះថា កសិណ ”

“ ឯមណ្ឌលគឺវដ្តមូលមានទំហំ ១ ចំណាស់ ៤ ធ្លាប់ក្តី និមិត្តដែលតាំង
ឡើងក្នុងវដ្តមូលនោះគឺ សមាធិចិត្តដែលមណ្ឌលនោះជាអារម្មណ៍ក្តី ក៏
ហៅថា កសិណដែរ ” ។

បើសិនជាយើងយក ចងកសិណ មកធ្វើជាអារម្មណ៍ មកធ្វើជា-
ទាហានដោះស្រាយ សេចក្តីបញ្ញាក់ដូចខាងលើនេះ នាំឲ្យយល់បានដូច្នេះគឺ៖

(នៅមានត)

ព្រះអភិធម្មបដិស

ធម្មវិជ្ជាព្រះយមកៈ

លោក ប៊ូ-ប៊ូ ប្រែរៀបរៀង

(១៩៣)

សុត្តិ សង្ឃាយិត្តា ធិសិទ្ធិសុ, កាលភក្តំទាំងឡាយ
អង្គុយស្វាឡាយព្រះសូត្រ ភិក្ខុមួយអង្គសួរថា ព្រះសូត្រប្រាកដដល់
លោកទាំងឡាយយ៉ាងណា ? ភិក្ខុនោះប្រាប់ថា ព្រះសូត្រនេះប្រាកដ
ដល់ខ្ញុំដូចជាទឹកហូរធ្លាក់ពីកំពូលភ្នំ ។ អង្គឯទៀតប្រាប់ថា ព្រះសូត្រប្រា-
កដដល់ខ្ញុំដូចជាព្រៃ ។ អង្គឯទៀតប្រាប់ថា ព្រះសូត្រប្រាកដដល់ខ្ញុំដូច
ជាដើមឈើមានម្លប់គ្រជាក់ប្រកបដោយស្វីក នឹងមែកបរិបូណ៌ ។ ឯតំ
ឯវ សុត្តិ ព្រះសូត្រតែមួយ ប្រាកដដល់ភិក្ខុទាំងឡាយផ្សេង ៗ គ្នា
ដូច្នេះ ដោយសញ្ញានៃភិក្ខុទាំងឡាយនោះផ្សេង ៗ គ្នា មិនដូចគ្នាមាន
ទុបមាយ៉ាងណា ។ ឯតំ ឯវ កកម្មជ្ជានំ ព្រះកម្មជ្ជានតែមួយ
តែនិមិត្តប្រាកដឡើងនោះផ្សេង ៗ គ្នា មិនដូចគ្នាទេ មានទុបមេយ្យ
ដូច្នោះ ។ ចាប់ដើមអំពីនិមិត្តកើតប្រាកដឡើង និវរណធម៌ទាំងប្រាំមាន
កាមច្ចន្តនិវរណៈជាដើម ក៏ខ្ចាត់ចេញពីចិត្តនៃព្រះយោគាវចរ ។ លុះព្រះ
យោគាវចរសង្កត់សង្កិននិវរណៈធម៌ទាំងប្រាំបាទហើយ កិលេសខាងក្នុង
ក៏ស្ងប់ស្ងាត់ សតិក៏នឹងកើតមានឡើងប្រាកដ ចិត្តក៏នឹងតាំងនៅមាំមួន

ក្នុង មិនកម្រើកញាប់ញ័រ ។ ឯនិមិត្តនោះ ក៏កុំឆ្ងល់កំណត់ទុកក្នុងចិត្ត
 កុំឆ្ងល់វិចារណាដោយលក្ខណៈ គប្បីរក្សាទុកឲ្យល្អប្រសើរជាងគ្នាម-
 ហេសីដែលទ្រង់ព្រះភគិបរមចក្រពត្តិ ។ ពុំនោះសោត ព្រះយោគាវចរ
 គប្បីរក្សាទុកនិមិត្តនោះទុក ឲ្យដូចជាអ្នកស្រែរក្សាទុកពូជស្រូវដំណើប
 ឲ្យគង់នៅ គប្បីរៀនលេងនូវទីកន្លែងមិនសប្បាយ ៧ កន្លែង, សេចក្តីទី
 សប្បាយ ៧ កន្លែង មានអាវាសនាំឲ្យបានសប្បាយជាដើម ហើយគប្បី
 រក្សានិមិត្តទុក កាលរក្សាទុកនិមិត្តទុកហើយ ញ៉ាំងនិមិត្តឲ្យចំរើនឡើង
 ឲ្យដុះដាលឡើង ដោយអំណាចកំណត់ទុកក្នុងចិត្ត ហើយគប្បីការពារ
 ញ៉ាំងអប្បនាយានឲ្យបរិបូណ៌ ហើយប្រព្រឹត្តនូវសេចក្តីព្យាយាមឲ្យស្មើ
 កុំឲ្យធ្ងន់តឹងធ្ងន់ស្រាលដាច់គ្នា ហើយគប្បីចំរើននូវចក្ខុវិស័យ, បញ្ចមជ្ឈាន
 ក៏នឹងបង្កើតក្នុងនិមិត្តដោយលំដាប់ លុះចក្ខុវិស័យនោះស្អាតដ៏នាញដោយ
 វស្សាប្រការហើយ គប្បីកំណត់នូវនាមនឹងរូប ដោយព្រះត្រៃលក្ខណៈ
 ញាណ គឺវិចារណា នូវបញ្ចសង្ខារដោយ អនិច្ច៌, ធុត្តិ, អនត្តា ។
 ហេតុអ្វីបានជាព្រះយោគាវចរធ្វើយ៉ាងនេះ ព្រោះហេតុថា ព្រះយោ-
 គាវចរអ្នកបំពេញវិធីចំរើនអាណាបានស្ម័គ្រកម្មដ្ឋាននោះ កំណត់នូវនាមនឹង
 រូបហើយ ទើបចំរើននូវព្រះវិបស្សនា ព្រោះហេតុក៏ក្នុងនោះតាំងទុកនូវ
 ព្រះវិបស្សនា វិចារណាឃើញដោយព្រះត្រៃលក្ខណៈ ញាណ នឹងឃើញ
 នូវទីកើត, ទីរលត់នៃឡូត៍អស្សាសៈបស្សនៈថា ករដ្ឋកាយនឹងចិត្តនេះ

ជាទីកើតនៃខ្យល់ដង្ហើមចេញចូល ហើយឃើញទីរលកថា ករដ្ឋកាយ
នឹងចិត្តនេះរលកហើយ ខ្យល់ដង្ហើមចេញចូលក៏រលកកើត ក្នុងលំដាប់
នោះ ប្រាសចាកសេចក្តីសន្ស័យក្នុងធម៌សសតៗ ឡើងទៅ ដកបដល់
ព្រះអរិយមគ្គព្រះអរិយផល ។ អ្នកប្រាជ្ញគប្បីសន្និដ្ឋានថា ដែលពោល
មកតាំងនេះដោយអំណាចនៃបុគ្គលដែលមានបុព្វកសនា នឹងបានសម្រេច
ព្រះអរិយមគ្គព្រះអរិយផលក្នុងជាតិនោះ មានសតិតាំងមាំហើយ ក៏នឹង
បានសម្រេចដូចសេចក្តីប្រាថ្នា បើមានបារមីនៅពុំទាន់ចាស់ក្លា តែមាន
សតិតាំងមាំក្នុងការធ្វើបរិកម្មការវិនា ក៏អាចការពារនៅអន្តរាយបាន នឹង
ជាឧបនិស្ស័យបច្ច័យទៅក្នុងបរាភពខាងមុខ តិមន្តិ បទ នឹងបាច់
ស្រងើទៅច្នៃដល់លោកដែលមានបារមីចាស់ក្លា តាំងសតិក្នុងកម្មដ្ឋានការវិនា
គ្រាន់តែបុគ្គលមានសតិតាំងមាំ មិនបានឆ្លើងក្នុងការចំរើនមន្ត ដែល
អាចរាជ្យប្រាប់ ក៏អាចការពារអន្តរាយអំពីចោរបាន នឹងលើកអតីតនិទាន
មកបញ្ជាក់ឲ្យឃើញច្បាស់, សេចក្តីថា ៖

មានដំណាលថា មានបុរសម្នាក់នៅក្នុងនគរពាកណសី ទៅរៀន
វិជ្ជាឯក្រុងតក្កសិលា ។ អាចារ្យប្រាប់សិស្សសាស្ត្រតាំងឡាយឲ្យចាំ
មិនបាន ។ តែបុរសនោះប្រកបដោយវត្ថុប្រតិបត្តិអាចារ្យ ។ ទើបចង់មន្ត
មួយបទឲ្យដោយសេចក្តីករុណា មន្តនោះថា យដេសិ តីតិរណា
យដេសិ អហិមិ តិ ជាជាមិ បុរសនោះទទួលបានស្នាដៃហើយ

លាភាពារ្យត្រឡប់មកផ្ទះវិញ ទស្សនាសូត្រនិករំលឹកជាទីពឹង មិនឲ្យ
លោះខាន ។

ថ្ងៃមួយ ព្រះមហាក្សត្រត្រាច់យាងត្រួតត្រាសង្កត់មើលអាណាប្រ-
ជារាស្ត្រក្នុងពេលរាត្រី គង់ឈរ នៅត្រង់ស្រមោលផ្ទះបុរសនោះ ។
ពេលនោះ មានចោរមកប្រុងលួចទ្រព្យរបស់បុរសនោះ។ ភ្ញាក់ឡើងសូត្រ
រំលឹកមន្តនោះ ចោរបានឮក៏ភ័យរត់ចេញទៅ ។ លុះព្រឹកឡើងព្រះមហា-
ក្សត្រត្រាស់បង្គាប់ឲ្យចាប់ចោរនោះយកទៅធ្វើទោស ហើយបង្គាប់ឲ្យ
បុរសនោះចូលមកគាល់ សួរជ្រាបសេចក្តីហើយសុំរៀនមន្តពីបុរស ។ ក៏ព្រម
បង្រៀនថ្វាយ ។ ចំណែកសេនាបតីរបស់ព្រះអង្គ យុបយកសមត្ថនិកនឹង
ខ្លាចព្រះកេស ប្រាប់ឲ្យផ្តាច់ព្រះជន្មព្រះមហាក្សត្រនៅវេលាដែលចំរើនព្រះ
កេសាថ្វាយ ។ ព្រះរាជាចំរើនការងារបរិកម្មមន្តនោះឥតជាប់ពីព្រះឧស្ម ។
ខ្លាចព្រះកេសក៏ភ័យភក់ស្លុតទទួលសារភាពសូមជីវិតហើយ ក្រាបទូល
តាមការពិតថា អំពើនេះ ជាគំនិតរបស់សេនាបតី ។ ព្រះរាជាត្រាស់ឲ្យ
ហូតងារសេនាបតីចេញ ហើយទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោសព្រះរាជទានដ៏ណែន
សេនាបតីឲ្យបុរសជាអាចារ្យអ្នកបង្រៀនមន្តព្រះអង្គ ។ បុរសនោះបានទី
ជាសេនាបតី ។ ឯព្រះមហាក្សត្រពុំបានក្ស័យព្រះជន្មនឹងអំពើស្លាប់ ព្រោះ
ព្រះអង្គមិនភ័យស្មារតីចំរើនមន្តជាទីពឹង គឺទ្រង់ប្រកបព្រះអង្គទុកក្នុងអរមា-
ហោ ពាល់តែបានសម្បត្តិនឹងបានព្រះជន្មប្រាកដដូច្នេះ ។ ហេតុនោះ

បានជាព្រះមានព្រះភាគទ្រង់រាប់អមោហោ បញ្ចូលក្នុងមូលនៃកុសលក្នុង
មូលយមកៈ ក្នុងគម្ពីរព្រះយមកៈនេះ ។

អកុសលមូល

យេកេចិ អកុសលា ធម្មា សព្វេ តេ អកុសល-
មូលា, យេ វា បទ អកុសលមូលា សព្វេ តេ ធម្មា
អកុសលា ។ យេកេចិ អកុសលា ធម្មា សព្វេ តេ
ធម្មា អកុសលមូលេន ឯកមូលាតិ ។

លំដាប់នេះ នឹងវិសដ្ឋនាក្នុងមូលយមកៈចំណែកអកុសលតទៅ តាម
ដំណើរសេចក្តីថា គតតា ព្រះមានព្រះភាគកាលព្រះអង្គត្រាស់ទេសនា
ក្នុងមូលនៃកុសលចប់ហើយ ក្នុងលំដាប់នោះទើបទ្រង់ត្រាស់ទេសនាក្នុង
មូលនៃអកុសលជាលំដាប់តទៅ ទ្រង់ត្រាស់ប៉ុន្តែថា យេកេចិ អកុ-
សលា ធម្មា ធម៌ទាំងឡាយណា ដែលជាអកុសល ធម៌ទាំងឡាយទាំង
ពួងនោះឬជាមូលនៃអកុសល ធម៌ទាំងឡាយដែលជាមូលនៃអកុសលនោះ
ឬ! ឈ្មោះថា អកុសលធម៌ ? ព្រះអង្គទ្រង់ត្រាស់ប៉ុន្តែដូច្នេះហើយ ទើប
ទ្រង់ត្រាស់វិសដ្ឋនាដោយព្រះអង្គឯងថា អាមន្តា អើ! ធម៌ទាំងឡាយ
ដែលជាអកុសលនោះ ឈ្មោះថាជាមូលនៃអកុសល, ធម៌ដែលជាមូលនៃ
អកុសលនោះ ឈ្មោះថា អកុសល ។ ព្រះអង្គត្រាស់ដូច្នេះហើយ ទើប

ទ្រង់ត្រាស់បុព្វតទៅទៀតថា ឥតមេ ធម្មា ធម៌ទាំងឡាយដែល
 ជាមូលនៃអកុសលនោះ មានប៉ុន្មានប្រការ? ទើបទ្រង់ត្រាស់វិសជ្ជនាថា
 ធម៌ទាំងឡាយដែលជាមូលនៃអកុសលនោះ មានបីប្រការ គឺ លោភោ
 ១, ឆោសោ ១, មោហោ ១ ។ ធម៌បីប្រការនេះឯង ឈ្មោះថាជា
 មូលនៃអកុសល ។ អកុសលធម៌ទាំងឡាយនេះ ជាឫសជាគល់ជាមូល
 ជាទីតាំងនៃអកុសល ។ អកុសលទាំងឡាយនឹងកើតឡើងបាន ក៏តែង
 អាស្រ័យនូវធម៌ទាំងបីប្រការនេះ បើគ្មានធម៌បីប្រការនេះជាទីតាំងទេ អកុ-
 សលទាំងឡាយក៏មិនអាចនឹងកើតឡើងឯង ។ បានឡើយ រុក្ខោ វិយ
 មូលំ ប្រៀបដូចដើមឈើនឹងស្មៅវិល្លិទាំងពួង បើគ្មានឫសជាទីតាំង
 ទេ ក៏មិនអាចនឹងដុះលូតលាស់ឡើងបាន ។ ធម្មតារក្ខជាតិទាំងឡាយ
 បើទុកជាដុះលូតលាស់ឡើងដោយសារគ្រាប់ នឹងធ្លាក់ជា ដើមដងហេតុ
 ដល់មានមែកធាងចេញផ្កាមានផ្លែ បើមានតែកម្លាំងដើមមួយប៉ុណ្ណោះក៏ដុះ
 ឡើងមិនបាន ត្រូវតែមានឫសចាក់ចុះជ្រៅទៅក្នុងផ្ទៃដី ទើបអាចដុះជា
 ដើមធ្លាក់ឡើងបាន យថា មានឧបមាដូចម្តេច? អកុសលធម៌ទាំង
 ឡាយនឹងកើតមានឡើងបាន ក៏តែងអាស្រ័យនូវមូលបីប្រការគឺលោភោ,
 ឆោសោ នឹង មោហោ មានឧបមេយ្យដូច្នោះ ។ ហេតុនោះ ធម៌បី
 ប្រការនេះ ទើបបានឈ្មោះថាមូលនៃអកុសល ព្រោះហេតុជាទីតាំងនៃ
 អកុសល ដូចមានសេចក្តីអធិប្បាយអំពី លោភោ តទៅនេះ៖

លោកអគ្គសាលដ្ឋល

លត្តតិ លោកោ លោកនោះមែនញ៉ាងចិត្តឲ្យប្រាថ្នាឲ្យក្នុង
 រូបវិគជាប់ស្ថិតនៅក្នុងកិលេសកាមនិងវត្ថុតាម មានសេចក្តីប្រាថ្នាចង់បាន
 ទ្រព្យសម្បត្តិរបស់អ្នកដទៃមកធ្វើជាបស់ខ្លួនជាត្រឹមត្រូវ មកជាលោកោ
 វិយ លោកមានទុបមាដូចស្វាជាប់ជំរុំស្ថិត នឹងរើបម្រះខ្លួនឲ្យរួចរូបក
 ពីជំរេចញាងយកម្រ ។ អបរិច្ឆាគលត្ថុណោ លោកមានការ
 មិនបានលះបង់នូវទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ខ្លួនជាលក្ខណៈ ។ លោកបើមាន
 តែបន្តិចបន្តួច ក៏ល្មមនឹងហាមឃាត់កំចាត់បង់បាន បើមានច្រើនខ្លាំង
 ក្លាឡើងហើយ មិនងាយនឹងកំចាត់ចេញឡើយ តែងទង់ទាញអ្នកមាន
 លោកច្រើននោះ ឲ្យបានសោយទុក្ខវេទនាជាពន្លឹក ។ បើអ្នកណាមានចិត្ត
 លោកខ្លាំងក្លាហួសប្រមាណហើយ អ្នកនោះនឹងបានសេចក្តីវិនាសក្នុង
 បច្ចុប្បន្ន គឺនឹងត្រូវរាជទណ្ឌអំពីសំណាក់នៃព្រះមហាក្សត្រ លុះទៅដល់
 អនាគតជាហេតុនឹងឲ្យកើតក្នុងចក្ខុវិស័យមាននរកជាដើម ។

សម្តេចព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ទេសនាថា យំ សហាតេ ធុរ លោក
 បើចូលទៅគ្រប់សង្កត់បុគ្គលណា បុគ្គលនោះមែនប្រព្រឹត្តនូវការដែលមិន
 គួរប្រព្រឹត្ត ។ មនុស្សលោកមែនប្រកបដោយបិយវិញ្ញយោគទុក្ខ គឺទុក្ខ-
 ព្រោះការបែកបាក់ព្រាត់ប្រាសចាកញាតិមិត្ត ដែលជាវិស្សន្ទរាជញាតិពញា
 ចិត្ត ព្រោះហេតុតែលោកខ្លាំងពេក ។ បុរា ធនី ស្ទឹងទាំងពួងមាន

វេលាស្រកស្រកខ្លះខាតទឹក មានវេលាពេញពោរឥតខ្ចោះ ៗ ឯលោក
 វិញ្ញាណនៃវេលាណាមិនពោរពេញទេ មានតែខ្លះខ្លះជានិច្ច ។ លោក
 ចង់បានវត្ថុតាមនឹងកំលែងតាមផ្សេងៗ កាលបានមកដូចចិត្តប្រាថ្នាហើយ
 ក៏នៅតែគិតចង់បានរបស់ដទៃប្លែក ៗ ទៅទៀត លុះបានរបស់នេះមក
 ហើយ នៅតែនឹកចង់បានរបស់នោះទៀត មិនចេះអស់មិនចេះហើយ ។
 បុគ្គលធ្វើអវិជ្ជាបាន ក៏ព្រោះតែកើតមានចិត្តលោភបណ្តាលឲ្យគ្រោធជើង
 នឹងញាតិមិត្ត ដូចមានរឿងក្នុងព្រះបាលី មានសេចក្តីដំណាលថា ៖

ព្រះមហាក្សត្រមួយព្រះអង្គ មានព្រះរាជឧសភារព្រះអង្គហើយទ្រង់
 ទិវង្គតទៅ ។ ចំណែកព្រះរាជកុមារជាព្រះជេដ្ឋា ត្រូវសោយរាជសម្បត្តិ
 តពីព្រះវររាជបិតា ប៉ុន្តែព្រះអង្គប្រកែកទុំព្រមទទួលរាជសម្បត្តិនេះ ទ្រង់
 លើកប្រគល់ឲ្យព្រះរាជកនិដ្ឋាសោយរាជ្យតទៅ ហើយព្រះអង្គឯងយាង
 ចេញពីព្រះរាជធានីទៅសំណាក់អាស្រ័យនៅក្នុងស្រុកមួយ ដែលតាំងនៅ
 នាគាណាខែត្រនគរនេះ ។

តេ សញ្ញា ធិត្វា មនុស្សទាំងឡាយក្នុងត្រកូលនោះ ដឹងថាព្រះ
 រាជកុមារជាព្រះរាជឧសភារនៃព្រះមហាក្សត្រ ហើយត្រូវជាព្រះជេដ្ឋានៃព្រះ
 មហាក្សត្រដែលទើបសោយរាជ្យថ្មី ក៏នាំគ្នាទំនុកបំរុងថែរក្សាមិនឲ្យព្រះកុ-
 មារនោះធ្វើការងារអ្វីឡើយ ។

អបរគាតេ លុះចំណេរមកខាងក្រោយ មនុស្សទាំងឡាយទូលព្រះ

រាជកុមារថា មឃី ចោសេម ឱព្រះអង្គរាល់គ្នាបានទំនុកបម្រុងថែ
 រក្សាព្រះអង្គមកជាយូរវេលាហើយ សូមព្រះអង្គជួយសង្គ្រោះដល់អស់
 យើងឱ្យរួចផុត សូមធ្វើព្រះរាជសាសន៍ទៅថ្វាយព្រះមហាក្សត្រជាព្រះករុណា
 របស់ព្រះអង្គ ឲ្យបន្តបន្តយលោះលាសួយ(១) ដល់យើងឱ្យរួចផុត ។
 ព្រះរាជកុមារក៏ធ្វើព្រះរាជសាសន៍ទៅថ្វាយព្រះមហាក្សត្រ តាមពាក្យអ្នក
 ស្រុកសុំ ។ ព្រះមហាក្សត្រទ្រង់យល់ព្រមព្រះរាជទានតាមព្រះរាជសាសន៍
 នោះឥតជំពាស់ ព្រោះសុំតែមនុស្សក្នុងគ្រូបូលមួយឬគ្រួសារមួយដែលព្រះ
 រាជកុមារជេជួនទៅគង់នៅជាមួយនោះ ។

លុះចំណេរយូរមក ព្រះរាជជេជួនធ្វើព្រះរាជសាសន៍ទៅសុំឲ្យបន្តយ
 សួយគ្រប់មនុស្សពេញមួយស្រុកនោះ ។ ព្រះមហាក្សត្រក៏ទ្រង់ព្រះរាជ
 ទានតាមសុំ មិនឲ្យទាស់អធ្យាស្រ័យ ។ ក្រោយមកទៀតសុំនាទីសេនា-
 បតីជាធំ ព្រះរាជាក៏ព្រមព្រះរាជទានតាមសុំ ។ កន្លងមកមិនយូរប៉ុន្មាន
 សុំទីជាទុបរាជ ព្រះរាជករុណាក៏ព្រះរាជទាន ។

ព្រះរាជជេជួននោះ សូម្បីបានទីជាទុបរាជហើយក៏មិនទាន់អស់លោក
 ភីសុទ្ធាន នៅតែចង់បានជាធំ គឺសោយរាជសម្បត្តិទៀត ទើបលើក
 ហើពលសកលយោធាទៅចោមព័ទ្ធនគរ ហើយធ្វើលិខិតទៅថ្វាយព្រះម-
 ហាក្សត្រមានសេចក្តីថា រដ្ឋ ៦ យុទ្ធិ ៦ ហោតុ ព្រះមហាក្សត្រ

• ក្នុងសម័យបុរាណហៅប្រាក់បង់ទុនប្រដាប់ពូក ឬ វត្ថុភ្លឺ ដែលត្រូវដាក់ឃ្លាំងឬក្នុងថា សួយ ។

ដែលជាព្រះកន្លង់ចូរឲ្យរាជសម្បត្តិដល់យើងឬ ឬមួយនឹងច្បាំងគ្នា ក៏តាម
តែសព្វព្រះរាជហឫទ័យចុះ ។

ចំណែកព្រះមហាក្សត្របានជ្រាបសេចក្តីលិខិតនោះហើយ ក៏ទ្រង់
ទោមនស្សតូចព្រះរាជហឫទ័យថា “ កាលពីដំបូង ព្រះជេដ្ឋាប្រកែកពុំព្រម
ទទួលរាជសម្បត្តិ លើកប្រគល់ឲ្យអាត្មាអញសោយរាជ្យស្នងព្រះវររាជបិតា
ហើយដាច់ព្រះទ័យចេញទៅគង់នៅក្នុងជនបទ ធ្វើព្រះរាជសាសន៍មកសុំ-
របស់អ្វី ។ អាត្មាអញចេះតែឲ្យរបស់នោះ ។ គ្រប់មុខតាមសុំ មិនដំទាស់
ឲ្យខុសអធ្យាស្រ័យ លុះដល់មកគ្រានេះចង់បានរាជសម្បត្តិទៀត បើ
អាត្មាអញធ្វើសង្គ្រាមក៏បានដែរ ប៉ុន្តែ ជយោ មេ ភកិស្សតិ បើ
អាត្មាអញច្បាំងឈ្នះមុខជាអ្នកប្រាជ្ញគឺជៀសអញ ឯព្រះជេដ្ឋាក៏ចង់ពៀរ
វេរនឹងកើតទោសមានកម្មពៀរនឹងគ្នាទៅក្នុងខាងមុខទៀត បើអាត្មាអញ
ច្បាំងចាញ់ហើយព្រះជេដ្ឋាក៏បានសោយរាជ្យ បណ្តាញកបរិស័ទរបស់អញ
នឹងវិនាសបាត់បង់ជីវិតអស់ជាច្រើន ឯការសង្គ្រាមតែងមានសេចក្តីទុក
លំបាកដូចគ្នាទាំងពីរខាង តែងស្លាប់ដូចគ្នាទាំងពីរខាង នឹងកើតការទុច្ច-
រិតមានអបាយកម្មជាខាងមុខ; ឈ្លើយចុះ! កុំធ្វើឲ្យអ្នកប្រាជ្ញគឺជៀសអញ
ផងកុំធ្វើឲ្យមានទោសមានពៀរទាំងបច្ចុប្បន្ននឹងអនាគតផង ” ។ ព្រះម-
ហាក្សត្រទ្រង់ព្រះតម្រិះដូច្នេះហើយ ទើបធ្វើព្រះរាជសាសន៍តបទៅវិញថា
“ សូមអញ្ជើញព្រះជេដ្ឋាស្តេចយាងចូលមកសោយសិរីរាជសម្បត្តិ តាម

ព្រះរាជហឫទ័យចុះ” ។

ចំណែកព្រះជេដ្ឋា ហេតុតែលុះទៅក្នុងអំណាចលោកចេតនាខ្លាំង
ពេក គ្មានសេចក្តីអៀនឱ្យសសោះ ក៏បានសោយរាជសម្បត្តិតពីព្រះរាជ-
កន្លែងរៀងទៅ ។

ឯលោកនេះ បើមានខ្លាំងក្លាក្នុងចិត្តអ្នកណាហើយ ជាហេតុធ្វើចិត្ត
អ្នកនោះឲ្យកាត់កាល់ញាតិនឹងមិត្តជាទីស្រឡាញ់ចោលចេញ គិតតែពី
ខាងមានខាងបានសម្បត្តិអ្នកដទៃមកជាប់របស់ខ្លួនម្យ៉ាងប៉ុណ្ណោះ ។ ហេតុ
នេះ អ្នកមានបញ្ញាក្នុងខំកំចាត់បង់លោកសង្ឃត៍សង្ឃនិលោកកុំឲ្យកើត
មានក្នុងចិត្តខ្លាំងពេក ។

ប្រការមួយទៀត អ្នកណាមានចិត្តលោភលន់ពន់ប្រមាណ អ្នក
នោះរក្ខតគិតកយន្តរាយ ដែលនឹងកើតមានដល់ខ្លួនគិតឲ្យតែពីខាងបាន
ប៉ុណ្ណោះ ដូចជាកូនប្រសាស្រីរបស់ដូនចាស់ជរាម្នាក់ សូមនាំយករឿង
នេះមកសំដែងបញ្ជាក់ឲ្យយល់ច្បាស់អំពីទោសរបស់លោកដូចតទៅនេះ៖

(នៅមានត)

មគ្គុទ្ទេសក៍ ប៉ាលី

សម្លេងព្រះធម្មលិខិត ល្វី-ឯម ប្រែរៀបរៀង

ព្រះញាណកោសល ញាណ-ឈីន ពិនិត្យ

(តមក)

ចោរសហាយវត្ថុកថា

សំដែងរឿងនិទានបុរសជាសំឡាញ់នឹងចោរគេទៅទៀត ដោយ
វារបាលីថា . អម្ពាតិ កកវតិ បរិនិត្យតេ ដូច្នេះជាដើម ។

អធិប្បាយជាសេចក្តីថា៖ កាលព្រះមានព្រះភាគជាម្ចាស់នៃយើងទ្រង់
ចូលព្រះបរមនិព្វានទៅហើយ ។ កាលនោះ ក្នុងជម្ពូបនេះ មាន
មនុស្សកំសត់ម្នាក់នៅក្នុងទេវឋានគរ បានត្រាច់ទៅកាន់ស្រុកជន
បទមួយ ហើយបានទៅសំណាក់អាស្រ័យក្នុងផ្ទះត្រកូលជាសំឡាញ់
នាស្រុកជនបទនោះឯង ។

ឯមនុស្សទាំងឡាយដទៃក៏បានឲ្យបាយទឹកបរិភោគ ចិញ្ចឹមរក្សាទុក
ក្នុងជនបទនោះ ។ ពីនោះមក បុរសបានធ្វើមិត្តសន្តិសុខស្នាល
ជាមួយនឹងមនុស្សទាំងឡាយនៅក្នុងស្រុកនោះ យ៉ាងក្រៃលែង ប៉ុន្តែ
គាត់ពុំដែលទៅកាន់ទីកន្លែងដទៃឡើយ ។ លុះនៅបានប្រមាណជាពីរបីថ្ងៃ
ខាងក្រោយមកបុរសនោះក៏ប្រព្រឹត្តធ្វើនូវចោរកម្មល្អច ឆក់ទ្រព្យគេមក
សម្រេចកិច្ចចិញ្ចឹមជីវិតខ្លួនក្នុងទីនោះ ។

ខាងក្រោយមកទៀត រាជបុរសទាំងឡាយចាប់បុរសអ្នកល្អចំនោះ
នាំយកទៅថ្វាយព្រះមហាក្សត្រិយ៍ ព្រះអង្គក៏ត្រាស់បង្គាប់រាជជ្ឈយាងថា
អ្នកទាំងឡាយត្រូវចងបុរសនេះឲ្យមាំហើយនាំយកទៅដាក់ក្នុងគុកទៅ ។

ឯរាជជ្ឈយាងទាំងឡាយ ក៏បានទទួលព្រះរាជតម្កល់ហើយចងបុរស
នោះនាំយកទៅដង្ហុះគុកដាក់ច្រវាក់ទុកក្នុងទីនោះ ហើយចាត់គ្នាឲ្យនៅ
ចាំរក្សាដ៏មាំមួន ទើបត្រឡប់មកកាន់ផ្ទះខ្លួនទីវិញហោង ។

កាលបើបុរសអ្នកល្អចំនោះបាននៅក្នុងផ្ទះគុក កន្លងទៅអស់រយៈ
វេលា ១២ ឆ្នាំហើយ ក្រោយពីនោះមកមានមនុស្សម្នាក់ទៀតនៅក្នុង
បច្ចុប្បន្នត្រាមធ្លាប់ជាមិត្តសំឡាញ់នៃបុរសដែលជាប់គុកនោះឯង បានធ្វើដំ-
ណើរមកកាន់ទៅទីមានគរដោយកិច្ចអ្វីមួយ, ក៏បានដើរទៅជិតផ្ទះគុកនោះ
ហើយបានឃើញបុរសជាសំឡាញ់កំពុងជាប់ខោសដូច្នោះ មានចិត្តអា-
ណិតអាសូរញាប់ញ័រយ៉ាងខ្លាំង ទើបទ្រហោយបម្រះទន្សាយសួរថាៈ
ម្ចាស់សំឡាញ់មានផុរស្មើ! តើអ្នកមានអំពើកំហុសដូចម្តេចបានជាគេ
យកអ្នកមកដាក់គុកដូចនេះ?

ឯចោរនោះ លុះបានស្តាប់ពាក្យសួរហើយ ក៏និយាយប្រាប់ដំណើរ
នោះថាៈ អី! សំឡាញ់អើយ ខ្លួនខ្ញុំបានមកជាប់នៅក្នុងផ្ទះគុករសាយទុក្ខ
វេទនាកន្លងទៅយ៉ាងនេះអស់រយៈវេលា ១២ ឆ្នាំហើយ សំឡាញ់អើយ;
កាលយូរលង់ប៉ុណ្ណោះ ខ្ញុំនឹងតែសេចក្តីទុក្ខលំបាកយ៉ាងធំ ពុំដែលបាន

បរិភោគកោដនៃឆ្នុតដល់ម្តង ការដែលបានបរិភោគម្តងៗ នោះ ក៏វាដែល
 បានកោដនល្អឆ្ងាញ់វិសាឡើយ បានតែកោដនអាក្រក់ស្លាកស្រោកជា
 និច្ច, ប្រសិនបើខ្លួនខ្ញុំបានដើរចេញទៅស្វែងរកអាហារបរិភោគឲ្យបាន
 ឆ្អែតហើយត្រឡប់មកវិញដរាបណា សូមសំឡាញ់មត៌កជួយរកទុំបាយ
 ដោះខ្ញុំឲ្យបានរួចអំពីគុកនេះ ចេញទៅរកអាហារបរិភោគដរាបនោះឯង។

ឯអ្នកបច្ច័ន្តគ្រាមជាសប្បុរសនោះ លុះបានស្តាប់ភក្សសំឡាញ់អង្វរ
 ករដូច្នោះហើយក៏ពោលជាបទព្រះគាថាដូច្នេះថាៈ

រូបេន តិច្ឆ គុណស្សីលវិវដ្តតេន
 មិច្ឆាលយស្ស តី តវស្ស សិយា តិមត្ថុ
 នាណាទិចាកវិគតេន ច នេន តី វា
 មិត្តេន តី ព្យសនកាលបរាមុខេន ។

អធិប្បាយថា : ប្រយោជន៍អ្វីដោយរូបខ្ញុំនឹងរូបអ្នកដែលប្រាសចាក
 គុណធម៌នឹងសីលធម៌ (នេះ) ប្រយោជន៍អ្វីដល់អ្នកដែលនៅអាស្រ័យក្នុងគុក
 (នេះ) ប្រយោជន៍អ្វីដោយទ្រព្យសម្បត្តិដែលមិនបានបរិច្ចាគធ្វើបុណ្យមាន
 ឲ្យបានជាដើម (នេះ) ប្រយោជន៍អ្វីដោយកាលដែលដល់ខ្លះសេចក្តីវិនាស
 ក្នុងខាងមុខព្រោះប្រាសចាកមិត្ត (នេះ) លុះបច្ច័ន្តគ្រាមបុរសជាសំឡាញ់
 បានពោលគាថាយ៉ាងនេះហើយ ក៏និយាយផ្តួចទៅនឹងសំឡាញ់អ្នករើ

គ្រោះថា : អ្នកដឹងគ្រោះជាសំឡាញ់អើយ ! ការនេះប្រពៃហើយ ខ្ញុំនឹងធ្វើ
តាមពាក្យរបស់អ្នកពិត ។ លុះដឹងហើយក៏ដើរចូលទៅកាន់សំណាក់នៃ
អមាត្យអ្នករក្សាហើយនិយាយអន្ទរករសូមទោសថា : បពិត្រលោកទាំង
ឡាយដ៏ចម្រើនអើយ ! ប្រសិនបើបុរសដែលជាប់ទោសនោះ បានដើរទៅ
ស្វែងរកបាយបរិភោគឆ្អែតបរិច្ចារ្យហើយ វិលត្រឡប់មកវិញដរាបណា
ខ្លួនខ្ញុំសូមធ្វើជាអ្នកធានាបុរសនោះក្នុងទីនេះដរាបនោះ សូមលោកនាយ
ទាំងឡាយដែលបុរសនោះឲ្យចេញទៅស្វែងរកអាហារបរិភោគចុះ ។

ចំណែកឯអមាត្យអ្នកឆ្លាំទាំងឡាយក៏ពោលតបវិញថា : ម្ចាស់បុរសដ៏ចម្រើន
អើយ ! យើងទាំងឡាយមិនអាចនឹងហ៊ានដែលបុរសនេះឡើយ ក្នុងពេល
បុរសនោះចេញទៅមិនទាន់វិលត្រឡប់មកវិញដរាបណា បើអ្នកសុខចិត្ត
ឲ្យយើងដាក់ប្រព័ន្ធអ្នកដរាបនោះ ទើបយើងអាចហ៊ានដែលបុរសនេះ
បាន បើអ្នកមិនឲ្យយើងដាក់ប្រព័ន្ធអ្នកទេ យើងពុំអាចហ៊ានដែលបុរស
នេះបានឡើយ ។ សំឡាញ់ជាសប្បុរសនោះបានស្តាប់ហើយក៏ទទួល
ព្រមហើយឲ្យដោះប្រព័ន្ធអ្នកដើរនៃបុរសអ្នកទោសជាសំឡាញ់នោះ យក
មកដាក់ជើងរបស់ខ្លួនវិញ រួចហើយក៏ចូលទៅនៅក្នុងផ្ទះក្នុងជំនួស
បុរសជាសំឡាញ់នោះទៅ ។

ចំណែកឯជនជាអសប្បុរសនោះ លុះបានរួចអំពីចំណងគឺប្រព័ន្ធ
ហើយ ក៏ដើរចេញទៅស្វែងរកអាហារ កាលបើបានអាហារបរិភោគ

ឆ្អែតហើយ ក៏ពុំបានត្រឡប់មកកាន់ទីផ្ទះគុកនោះវិញឡើយ គឺដើរចេញ
ទៅកាន់ទីដទៃទៅ ។

អយោ ឧយើងទាំងឡាយអើយ ! គួរខ្លាចគួរជឿនូវអំពើរបស់
បុគ្គលជាអកតតាមដ៏អាក្រក់ពន់ពេកណាស់, ព្រោះហេតុដូច្នេះ បានជា
ព្រះគន្ថរចនាចារ្យលោកពោលជាបទព្រះតាថាដូចនេះថា :

ភវីច្ចរោ យថា សោត្តោ នេវត្ថោ វិសមំ សមំ

បញ្ញាយតេវាសាធុស្ស ឯវំ មនសិ សម្ពរំ ។

អធិប្បាយថា: បឹងធំមានទឹកពេញពោរពាស តែថាទីដ៏ខាងក្នុងបឹង
រាបស្មើក្តី ពុំរាបស្មើក្តី នោះពុំប្រាកដឡើយ មានឧបមាយ៉ាងណា អំពើ
កោងកាចកើតឡើងក្នុងចិត្តនៃបុគ្គលជាអសប្បវេស គេពុំបានឃើញច្បាស់
មានឧបមេយ្យយ៉ាងនោះឯង ។

ភាសន្តិ មុខតោ ឯតំ ចិន្តន្តិ មនសា បរំ

តាយេនេកំ តិរេន្តតំ បតតាយិវសាធុនំ ។

អសប្បវេសទាំងឡាយតែងរោលរាក្យដោយមាត់មួយយ៉ាង គិត
ដោយគំនិតដទៃមួយយ៉ាង ធ្វើកម្មដោយកាយមួយយ៉ាង នេះជាធម្មតា
របស់បុគ្គលជាអសប្បវេសទាំងឡាយដោយពិត ។

តេសំ យោ ភារិ ចិដញ្ញា សោវេ បណ្ឌិតជាតិកោ

តហុស្សតោចិ សោយេវ បរចិត្តវិទូចិ សោ ។

មួយទៀតបុគ្គលណាបានដឹងច្បាស់នូវសេចក្តីប្រព្រឹត្តរៀបរៀង នឹងការ
ស្មោះត្រង់នៃជនជាអសប្បវេសន៍ទាំងនោះ បុគ្គលនោះឯងបានឈ្មោះថា
ជាអ្នកប្រាជ្ញ ទាំងបានឈ្មោះថាជាពហុសូត្រដោយពិត, ព្រោះបុគ្គលនោះ
បានដឹងបានស្គាល់នូវចិត្តនៃបុគ្គលដទៃនោះឯង ។

ក្រោយពីនោះមក ជនជាសប្បវេសន៍ដែលបានទទួលទោសជំនួសសំ-
ឡាញ់នោះក៏បាននៅក្នុងផ្ទះគុកប្រមាណ ១២ ឆ្នាំ ហើយតែងមានសេចក្តី
ស្រេកយូនបៀតបៀនជានិច្ច ពុំដែលបានដើរចេញទៅស្វែងរកអាហារ
បរិភោគឲ្យឆ្អែតដល់ម្តងឡើយ, គឺរាប់ថ្ងៃដែលបានបរិភោគនោះតិចតួច
ពេក ឯថ្ងៃដែលមិនបានបរិភោគនោះច្រើនក្រៃលែង ម្ល៉េះហើយមានរូប
កាយស្គមថយកម្លាំង នៅតែស្បែកនឹងឆ្អឹង សោយទុក្ខលំបាកឥតទី
តឹងឡើយ ។

លុះកន្លងទៅបាន ១២ ឆ្នាំ, កាលនោះព្រះរាជបុត្រារបស់ព្រះ
បរមក្សត្រិយ៍ក៏បានប្រសូតចេញចាកផ្ទះព្រះមាតាមកដោយសិរីសួស្តីដ៏ប្រ-
សើរ ។ ចំណែកឯព្រះបរមក្សត្រិយ៍ ព្រះអង្គបានទតឃើញព្រះកត្តា
ព្រះរាជបុត្រហើយ ក៏មានព្រះរាជហឫទ័យសាមនស្សជ្រះថ្លា ត្រាស់បង្គាប់
ឲ្យសេវាកាមាត្យរង់ចាំយូរដោះលែងអ្នកទោសទាំងអស់ចេញ អំពីផ្ទះ
គុកក្នុងកាលនោះឯង ។

(នៅមានក)

លោក អ៊ឹម-ភាន បង្កើតសាស្ត្រាស្ត្រីកំរិត

ព្រះពុទ្ធវង្ស កឹម-ត្បូរ ពិនិត្យ

(ធម្មក)

ពោធិសត្តោ តិ វិមិសនត្ថាយ តំ ទោវរិកស្ស គេហោ
 វេចត្វា ទោវរិកករិយាយ អាចិត្តិក្ខា អត្តនោ ធិវេ-
 សនិ គត្វា បុរិសេ អាមន្តត្វា ។ បេ ។ បពិត្រអើយ !
 ព្រះកាលនោះក្បែរ , ពោធិសត្វនឹងចង់ល្បងលង់នាងអមរា ទើបមានព្រះ
 បន្ទូលថា កន្លែង ម្ចាស់នាងដ៏ជាករិយាទៅស្រីសំឡាញ់ស្អប់បងអើយ !
 នាងអើយ ! ឥឡូវនេះបងនឹងធ្វើទុកនាងនៅនាផ្ទះនាយទ្វារនេះសិនហោង
 បងនឹងចូលទៅមុន ម្ល៉ោះហើយ រីឯមហេសីថេរ្យក្របាច់ អាចលីលា
 យាត្រា ទៅដល់ផ្ទះអាត្មា ហើយស្រងើយទៅនឹងបុរសម្នាក់ថា វៃហ
 បុរសអើយ ! អញបាននាំយកនូវស្រីម្នាក់មកធ្វើទុកនាទ្វារផ្ទះអ្នកចាំទ្វារ
 នោះ, ចូរព្រះស្តេចយកនូវមាសមួយកាន់ដ៏ឡើង ទៅឲ្យស្រីនោះលង
 មើល , បុរសនោះទៅធ្វើដោយនូវពាក្យបង្គាប់ពោធិសត្វ ហើយថា
 អម្ព វៃហនាងអមរាអើយ ! ចូរនាងទៅនៅនឹងអញ ។ ឲ្យមាសមួយ
 កាន់ដ៏ឡើង ។ នាងអមរា នាងមិនប្រាថ្នាស្រឡាញ់បងបានមាសនោះ
 ឡើយ នាងថា មាសមួយកាន់ដ៏ឡើង មិនស្មើល្អិតចូលដើងប្តីខ្ញុំនេះ

ឡើយ ។ បុរសនោះក្រឡាបមកសំដែងប្រាប់ចៅមហាសថដ្ឋកប្រាជ្ញ,
ចៅមហាសថដ្ឋកប្រាជ្ញអាចប្រើ បុរសដទៃទៅទៀត ជាគំរប់បី-បួន
ដងក្តី រីនាងអមរា នឹងបានមានចិត្តប្រាថ្នាដល់តិចតួចនោះឥតអង្គីមាន

ឡើយ ។ បុរសនោះវិលមកប្រាប់ពោធិសត្វ ព្រះអង្គប្រើឲ្យបុរស
នោះទៅចាប់ដែនាងអមរាទាំងបួនមកពង្សីឋាននេះ នាងមកដល់យល់

ពោធិសត្វបិតនឹងឥសូរសម្បត្តិមានសិរីសួស្តី នាងក៏ពុំស្គាល់ជាពោធិសត្វ

ឡើយ ស្មានជាព្រះមហាក្សត្រ នាងសើចហើយយំវិញ ។ រីពោធិ-

សត្វព្រះអង្គជាបន្ទូលប្រការទាំងពីរជំពូកនោះហើយ មានបន្ទូលដណ្តឹងថា

ហែនាងអើយ ! អម្បាញ់មិញនាងសើចឥឡូវនេះនាងយំវិញ តើហេតុ

ដំណើរដូចម្តេច ? ចូរនាងប្រាប់មកឲ្យបានជ័ង ។ ទើបនាងអមរា

ឆ្លើយថា បពិត្រអម្ចាស់អើយ ! ខ្ញុំមើលមើលឥសូរសម្បត្តិអម្ចាស់ច្រើន

ហេតុអំពីកុសលដល់បុណ្យអំពីមុខនាយអម្ចាស់បានសាងមក ទើបបាន

សម្បត្តិទាំងនេះ ហេតុនោះបានជាខ្ញុំសើចអរនឹងដល់អម្ចាស់បានសាង

អំពីមុខច្រើនមកហើយ, ឥឡូវនេះ ខ្ញុំយំវិញ ហេតុអម្ចាស់រីករុងរឿង

ក្នុងអំឡុងពេលក្រុងព្យាបាល ហើយអម្ចាស់នឹងទៅសោយទុក្ខវេទនានៅ

ឯនរកនាយ ហេតុនោះខ្ញុំយំវិញពោធិ ។

សោ ឱ រីមិសិត្វា ឱស្សា បរិសុទ្ធការំ ញត្វា
រីពោធិសត្វលង់នាងអមរា ដឹងសុភាពបរិសុទ្ធហើយ ក៏ពោធិសត្វប្រើ

បុរសនោះថា ម្ចាស់ព្រះវិស្ណុឆ្នើម ! ចូរអ្នកនាំនាងនេះទៅទុកនាហ៍ន
 ដែលវិញ ទើបបុរសនោះធ្វើតាមបង្គាប់ពោធិសត្វ, រំពោធិសត្វអ្នកយក
 ភៀសអាត្មាជាអ្នកប៉ាក់ជុលវិញទៀត ទៅដេកសំពន់ជាមួយនឹងនាងនោះ
 ហោង, លុះព្រឹកឡើង ពោធិសត្វចូលទៅកាន់ត្រកូលស្តេចនាព្រឹកនោះ
 ឯង, ពោធិសត្វសំដែងប្រាប់នាងទុម្ពរទៅជាអគ្គមហេសី ទេពវិនិច្ឆ័យ
 បាទិទេហាវដ ។ នាងទុលស្តេចជ្រាបហើយ ឲ្យប្រដាប់គ្រឿងទាំងពួង
 ប្រយោជន៍នឹងឲ្យទុលពោធិសត្វ ឲ្យនាងអមរា ឲ្យឡើងជិះលើរទេះ
 ដ៏ប្រសើរ នាំមកផ្ទះព្រះមហេសីអ្នកប្រាជ្ញ នឹងបរិពារនោះច្រើន ឲ្យ
 រណ្តាប់ជាមន្តលប្រសើរហោង ។

រាជា ពោធិសត្វស្ប មហាស្បមូលី បណ្ណាការី
 បេសេសិ ។ ខោរវិកេ អាទិ កត្វា សកលធម្មវា-
 សំខោ បណ្ណាការេ សង្ឃយីសុ ។ ព្រះតាលនោះ, ស្តេចឲ្យ
 ជូនឲ្យគ្រឿងបណ្ណាការដល់ពោធិសត្វជាដើម គឺមានមួយពាន់ដ៏ឡើង,
 អ្នកចាំទ្វារក្តី អស់អ្នកនគរនោះក្តី រួចនឹងជូនឲ្យគ្រឿងបណ្ណាការ
 ផងមកពោធិសត្វ ឲ្យនាងអមរាហាត នាងក៏ទទួលយកគ្រឿងបណ្ណា-
 ការដែលស្តេចឲ្យជូននោះ, នាងក៏បង្វែរបែងជាភាគរីរ, កាតមួយឲ្យ
 នាំទៅថ្វាយបង្គំលាម្ចាស់ស្តេចវិញហោង, កាតមួយនោះ នាងឲ្យជូន
 គ្រឿងបណ្ណាការផងទៅអស់អ្នកនគរទាំងឡាយ សឹងបែងជាមិត្តយកចិត្ត

ជាមេត្រី ។ ចាប់ដើមអំពីកាលសម័យថ្ងៃនោះទៅ ព្រះបរមរោជិតសត្វ
 ក៏នៅរួមសមគ្គសំពះជាមួយនាងអមរាទេវីនោះ ដោយការត្រូវត្រៀងគ្នា
 រត្នា អត្តរា ធម្មរា អនុសាសិ ហើយព្រះអង្គទ្រង់ណែនាំ
 ច្រៀនប្រដៅនូវភាគិធម៌ដល់ព្រះមហាក្សត្រតរៀងទៅ ។

អមរាទេវី បរិយេសនំ និង្ធិតំ រឺនឹងស្រដៀងសរសើរដំណើរ
 ដំណាលអំពីចំណេះប្រាជ្ញារោជិតសត្វកាលស្វែងរកនាងអមរាទេវី នាំយក
 មកជាភរិយានោះមិញ ក៏ស្រេចដោយនូវប្រការអម្បាលនេះហោង ។

អាថេតិទិវសំ សេនាតោ ឥតរេ តយោ អត្ត-
 នោ សន្តិកំ អាគតេ ទិស្វា តេ អាមន្តត្វា អម្ពោ
 មនី តហ បតិបុត្តស្ស មហោសថសេវ្យំ នប្បហោម
 លំដាច់នោះ, មានកាលសម័យថ្ងៃមួយ, រឺអាចារ្យទាំងបីមកអំពីលំនៅ
 គាត់ យល់ហើយស្រដៀងនឹងអាចារ្យសេនកថា ហៃអាចារ្យសេនកថើយ !
 រឺយើង ឥតអំណាចស្មើនឹងចៅមហោសថក្នុងគហបតីសិរីឡូកសេដ្ឋីនោះ
 ឡើយ, ឥឡូវនេះ ចៅមហោសថនាំប្រពន្ធអំពីណាមក មានប្រាជ្ញា
 ល្អាសវៃក្រៃពេកដោយខ្លួនឯង, រឺអ្នកទាំងបីថាបើដូច្នោះហើយ តើយើង
 នឹងរកទុក្ខបាយកលធ្វើចៅមហោសថកណ្តាលដំនុំស្តូចនូវប្រការដូចម្តេច? ។
 អាចារ្យសេនកថា បើអ្នកពុំដឹង ម្ចាស់អ្នកទាំងឡាយអើយ ! កុំបីអ្នកបារម្ភ
 ឡើយ, អញមានទុក្ខបាយកលមួយ ។ អាចារ្យទាំងបីថា ហៃអាចារ្យ

អើយ ! កល្យាណនោះត្រូវដូចម្តេច ? ។ រីអាចារ្យសេនកស្រដីថា
អញទៅលួចយកនូវចុឡាមណីវត្ថុនៃស្តេច ហើយអញឲ្យទៅទុកនៅ
ផ្ទះអញ; អាចារ្យបុគ្គស; ចូរប្រទះស្តង់ទៅលួចនូវសុវណ្ណមាលាមាស
នាំមកទុកនៅផ្ទះ, អាចារ្យកាមិន្ទ ចូរប្រទះស្តង់ទៅលួចសំពត់រត្តកម្ពុល;
អាចារ្យទេវិន្ទ ចូរប្រទះស្តង់ទៅលួចសុវណ្ណបាទុកមាស នាំមកទុកនៅ
ផ្ទះយើងទី១ ។ ហើយយើងកុំឲ្យអ្នកឯណាដឹងឡើយ, ហើយយើងធ្វើ
ឲ្យកល្យាណមួយទៀត គឺយើងរកខ្ញុំស្រីមួយម្នាក់ ។ ។ ម្នាក់ៗ ឲ្យទុកដាក់
នូវទ្រព្យឲ្យកំបាំង ហើយឲ្យទៅលាក់ផ្ទះមហោសថកូនគហបតីសេដ្ឋី
នោះហោង ។ រីអាចារ្យទាំងបីទទួលយកពាក្យអាចារ្យសេនកហើយ ធ្វើ
ដោយបង្គាប់នោះស្រេច, រីអាចារ្យសេនកយកចុឡាមណីវត្ថុនៃមកទុក
ក្នុងទឹកក្អមមួយ បង្វិញឲ្យដៃស្រីមួយឲ្យយកទៅទុកលក់ ហើយផ្តាំថា
បើអ្នកដទៃឯណាមួយគេនឹងទិញយក មេកុំបីលក់ឲ្យឡើយ បើមាន
មនុស្សអ្វីមហោសថក្តី ឬក៏មកដល់ផ្ទះប្រពន្ធមហោសថឯងក្តី ឲ្យម
លក់ឲ្យទៅហោង ។ រីមេស្រីនោះ ទទួលយកពាក្យអាចារ្យសេនក
ស្រេចហើយ យកទឹកក្អមទៅដល់ផ្ទះមហោសថអ្នកប្រាជ្ញ ហើយស្រដី
ថា ហែអ្នកផ្ទះអម្ចាស់ខ្ញុំអើយ ! ចូរអ្នកទិញទឹកក្អមទុកភិសា ហើយវា
ដើរចូលទៅនាគារផ្ទះចៅមហោសថហោង ។ អមរេនី ឡាវ មិត្តា
តស្ស្ស តិរិយិ ទិស្វា . . . រីនាងអមរាទេវី, កាលនោះនាង

បិតានៅនាព្រះផ្ទះអាត្មា នាងយល់ឲ្យអំពើស្រីមួយនោះពុំដើរទៅទីងទៀត
 ឡើយ, នាងរំពឹងគិតថា រឺអាថ៌កំបាំងនេះ សូម្បីមានឯងមិនទេឡើយ
 នាងប្រើខ្ញុំស្រីទាំងឡាយឲ្យទៅប្រាប់ ឲ្យមេស្រីនោះថយចេញទៅលក់ទីង
 ទៀត, រឺស្រីនោះវាមិនទៅទីងទៀតឡើយ; ឯនាងអមរនាងយល់មេស្រី
 នោះពុំដើរទៅទីងទៀតហើយ, នាងឲ្យហៅមកកាន់ផ្ទះនាងហើយនាង
 ដណ្តឹងថា ហែក្នុងក្រមុំព្រហ្មចារីសំដីពិរោះអើយ! មេតើឈ្មោះអ្វី? ។
 រឺមេនោះប្រាប់ថា អម្ចាស់ខ្ញុំឈ្មោះមេទាសី ខ្ញុំស្រីអ្នកអាចារ្យសេនក
 ប្រើខ្ញុំមកលក់ក្នុងទីនោះហោង ។ នាងអមរដណ្តឹងឈ្មោះម្តាយអាពុក
 មេនោះ ។ ប្រាប់ថា ម្តាយខ្ញុំឈ្មោះ (មារ) អាពុកខ្ញុំឈ្មោះ (នរកអន្ទល់)
 ដោយខ្ញុំសំគាល់យសគាត់ខ្ពស់ធំប្រដាង ពោះធំកំប៉ោង ហើយក្បាល
 ទំពែកផង នោះហោងអាពុកខ្ញុំ ។ រឺនាងអមរធ្វើសំបុត្រសន្មតគត់ថា
 ចំណាំ ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ពេញបូណ៌មីខែពិសាខ អាចារ្យសេនកប្រើខ្ញុំមក
 ជូនគ្រឿងប្រដាប់ដល់មកផ្ទះចៅមហាសេនាបតីនោះហោង, នាងយកហើយ
 នាងឲ្យដំណើរមេនោះទៅផ្ទះអាចារ្យសេនកវិញហោង ។ បុគ្គលសោម
 សុវណ្ណមាលី សុមន្មបុប្ផចង្កោដកេ វេចត្វា តិ បុប្ផ-
 ហិ ឆានេត្វា បេសេសិ ។ កាមិន្ទោបិ កម្ពុលី
 បណ្ណាបន្ធិយំ វេចត្វា បណ្ណាហិ ឆានេត្វា បេសេសិ ។
 ទេវិន្ទោ សុវណ្ណាឆានុកំ យវកលាបន្តរេ ពន្ធិត្វា

បសេសិ ។ រីអាចារ្យបុគ្គលយកសុវណ្ណមាលាមាសទុកក្នុងប្រអប់
 ដាក់ក្នុងប្រើជូនមកផ្ទះចៅមហោសថ ។ អាចារ្យកាមិន្ទយកសំពត់ភ្នំ
 កម្ពុលទុកក្នុងកញ្ជើហើយយកបន្ទាស្រាស់ដាក់លើ ប្រើជូនមកផ្ទះចៅម-
 ហោសថអ្នកប្រាជ្ញ ។ អាចារ្យទេវិន្ទ យកសុពណ៌បាទុកមាសចងទុក
 ក្នុងស្រូវកណ្តាប់ ហើយប្រើជូនមកដល់ផ្ទះចៅមហោសថអ្នកប្រាជ្ញ ។
 រីនាងអមរាទទួលយកគ្រឿងប្រដាប់បណ្តា ការទាំងនោះហើយនាងស្រាយ
 តែងប្រាប់ឈ្មោះអាត្មា ខ្ញុំស្រីទាំងអម្បាលនោះ សរសេរត្រាឈ្មោះ
 ទុកក្នុងសំបុត្រដូចយើងសំដែងហើយបង្ហាញពោធិសត្វ គឺព្រះមហោសថ
 អ្នកប្រាជ្ញអាចយកទុកទៅហោង ។

តេជី ចត្តារោ បណ្ឌិតា រាជកុលំ កន្ធា កី
 ទេវ ចុទ្ធមណី ន បិលន្ធមាតិ អាហំសុ ។ រាជា
 បិលន្ធិស្សម អាហារមាតិ អាហា ។ តេ កន្ធា តត្ថ
 ចុទ្ធមណី អធិស្វា ឥតរាជ តិលាបិ ន បស្សីសុ
 យេវ ។ អថ តេ ចត្តារោបិ ទេវ តុម្ហាតិ អាភ-
 រណាជិ មហោសថស្ស តេហោ វសន្តិ សោ តាវ
 សយំ វលព្វោតិ បដិសត្ត តេ មហារាជ តហបតិ-
 បុត្តោតិ តិ បរិភិដ្ឋីសុ ។ រីអាចារ្យទាំង ៤ ឡើងទៅគាល់ស្តេច
 រិទេហរាជ ហើយធ្វើជាទូលថា ទេវ បពិត្រអម្ចាស់ខ្ញុំអើយ ! សព្វថ្ងៃ

រឿងមក ព្រះអង្គទ្រង់ឡើងគ្រឿងប្រដាប់ចុកឡាមណីរ៉តន៍ ឡើយមកដាក់ក្នុង
 អន្ទាមព្រះសូរ្យមណីរ៉តន៍, ឥឡូវនេះ បទអ្វីក៏ស្តេចតុំទ្រង់ឡើយ ។
 តិ សុត្តា រាជា អាហា ស្តេចស្តាប់អាចារ្យទាំង ៤ ទូលនូវប្រការ
 អម្បាលនោះហើយ, ស្តេចប្រើបំរើទៅយកអស់គ្រឿងប្រដាប់ចុកឡាមណី-
 រ៉តន៍មកស្តេចនឹងទ្រង់, អាមាត្យទៅរកចុកឡាមណីរ៉តន៍តុំយល់ឡើងគ្រឿង
 ប្រដាប់ទាំង ៤ ប្រការនោះឡើយ ក៏ក្រឡាប់មកទូលស្តេច ស្តេចក្រោធ
 ពិរោធត្រពេក ។ អាចារ្យទាំង ៤ ទូលថាដូច្នេះទេ! បពិត្រអម្ចាស់អើយ!
 វិធីមកគ្រឿងប្រដាប់នោះ ដូចទៅនៅនាផ្ទះចាមហោសថនាយនោះ
 ហើយមិនទេឡើយ, ចូរអម្ចាស់ឲ្យទៅសួរព័ត៌មានប្រការយ៉ាងណា ឡើ
 មហោសថនោះឃើញហោង, បពិត្រមហាបាទអើយ! ព្រះមហោសថ
 កូនគហបតីនោះ សឹងជាមិត្តទ្រុស្តអម្ចាស់; ចូរអម្ចាស់ឲ្យចោមចាប់ទៅ
 មហោសថនោះ ធ្វើទុក្ខធ្វើទោសដោយនូវព្រះរាជទណ្ឌនោះហោង ។

លំដាប់នោះ, រឹអស់មនុស្សម្នាមហាជនផង ឮពាក្យអាចារ្យទាំង
 ៤ នាក់ចូលទូលស្តេចដូច្នេះហើយ សឹងនាំគ្នាទៅសំដែងប្រាប់ព្រះមហា-
 សថ ។ ឯព្រះមហោសថសោតរំពឹងគិតថា អញនឹងទៅឲ្យស្តេចយល់
 ស្តេចខ្វល់នឹងអញ បើដូច្នេះ អញមិនឲ្យយល់ខ្លួនអញឡើយគួរអញ
 នឹងរត់ចៀសចេញកុំឲ្យស្តេចឃើញអញហោង, ម្ល៉ោះហើយទៅមហា-
 សថឲ្យប្រាប់នាងអមរា ដ៏ជាភរិយាឲ្យជាដំណឹង ហើយយកសំពត់

ចាស់ដ៏ជាមន្ទិលស្ងៀកភៀសពុំឲ្យគេស្គាល់អាត្មា ហើយចេញទៅអំពីនគរ
 បរិវេណដ៏មានធនស្តុចរិទ្ធបរាជដ៏ជាធំប្រសើរហោង, ហើយដើរចេញ
 ទៅដោយនាទិសទិសណាមួយដ៏ជួរគ្រាម ហើយក្នុងខ្លួនធ្វើជាអ្នកស្ទូន
 ផ្ទាំង, រឺអ្នកនគរទាំងឡាយបានឮថា ចៅមហោសថអ្នកប្រាជ្ញរត់ចៀស
 ចេញ ហើយជាគោលាហលរលំរលំមួយអន្លើទៅវិញទៅមកក្រៃពេក
 ហោង ។ ពូជកាលនោះ, រីអាចារ្យទាំង៤ នាក់ មានអាចារ្យសេនក
 ជាដើម ដឹងសុភាពជាចៅមហោសថរត់បាត់ហើយ ក៏ក្រោកដោះឡើង
 ទះទ្រូងទះស្មាអង្គង់ស្រដីថា ម្ចាស់អ្នកទាំងឡាយអើយ! ឥតនឹងចៅ
 មហោសថហើយ យើងកុំគិតបារម្ភឡើយ, ម្ល៉ោះហើយយើងមិនឲ្យ
 អ្នកទាំងឡាយទី១ ៗ ដឹងឡើយ ហើយយើងឲ្យជូននូវគ្រឿងបណ្តាការ
 ឲ្យនាងអមរា ហើយយើងនឹងយកជាភរិយាសង្សារយើងហោង ។ អា-
 ចារ្យទាំង ៤ សឹងធ្វើដោយគំនិតនោះហើយ, នាងអមរាទទួលយកគ្រឿង
 បណ្តាការដែលអាចារ្យទាំង ៤ ឲ្យជូនមកនោះ ហើយនាងផ្តាំថា ឲ្យ
 អាចារ្យសេនក មកវិល្លាចព្រះអាទិត្យអស្តង្គតលិចបាត់ស្មើនឹងតវេលា
 ថ្ងៃនេះ ឲ្យគាត់មកកាន់អញហោង នាងឲ្យដំណើរទៅហើយ ហៅ
 អស់ខ្សែស្រពាំងឡាយឲ្យដឹករណ្តៅមួយ ហើយឲ្យចាក់បំពេញនូវលាមក
 ស្មើនឹងទឹក, ឯមាត់រណ្តៅបង្គន់នោះគ្របនូវក្តារយន្តហើយក្រាលកន្ទេល
 គ្របពិលី ហើយឲ្យរណ្តៅបំបិទកប់ត្រឡប់នូវគន្ធាដោយស្រេចហើយ,

តស៊ី បនោសកាល សេនកោ អត្តាទំ អលង្ករិត្តា
 បានក្បួនសកោដទំ កុញ្ញត្តា ពោធិសត្តស្ស កេហំ
 អគមាសំ ។ សោ ឆ្ងាវេ វត្ថុ អត្តោ អាគតកាវិ
 ជាតាបេត្តា ឯកសបរិត្តហំ អមរទេវិយា អាពេចា-
 បេសំ ។ សា តស្ស វចនំ សុត្វា ឯហិតិ អាហា ។
 សោ កុញ្ញ តស្សា សន្តិកេ អដ្ឋាសំ ។ ក្សិណនោះ,
 អាចារ្យសេនក ធ្វើដោយបណ្តាំពាក្យនាងអមរា ហើយរៀបចំមកមុន
 ពេលនោះបន្តិច ឲ្យទៅប្រាប់នាងអមរាថា អញនាំអាត្មាមកដល់ហើយ
 នាងអមរាថា អើជាហើយ ឲ្យតាត់មកហោង ។ អាចារ្យសេនក
 ទៅកាន់សំណាក់នាងអមរាទៅដោយចំណង់ចិត្ត, លំដាប់នោះ, នាង
 អមរាថាខ្លាំងអាចារ្យសេនកនូវពាក្យដូច្នេះថា ហែនកអើយ! ឥឡូវនេះ អញ
 លុះដោយនូវអំណាចអ្នកហើយ ចូរអ្នកធ្វើដូច្នេះ អ្នកទៅជួបទឹកកកសិត
 សក់ជំរះអាត្មាឲ្យជ្រះសះមន្តិលក្បែរញើសសន្សឹមអ្នកមកហោង ។ វិអា-
 ចារ្យសេនកស្តាប់ពាក្យនាងអមរាហើយថា ហែនកអើយ ! សាធុរិកេះ ។
 ពេកហោង, ម្ល៉េះហើយអាចារ្យសេនកដោះឡើង ចេញទៅអង្គុយ
 ខ្លាំងធ្វើដោយពាក្យនាងអមរាបង្គាប់នោះ, រីកស្ម័គ្របែបសំនាងអមរា ក៏
 នាំគ្នាខឹងយកទឹកស្រាចកក ក៏ដាក់ក្បែរយន្តនោះ ពូជីកាលនោះ វា
 ថ្លុស់គន្លឹះក្បែរយន្តនោះ រហូតអាចារ្យសេនកធ្លាក់ចុះទៅក្នុងវណ្ណនោះ

ហោង, ឯអាចារ្យទាំង ៣ នាក់នោះ សឹងដើរមកដោយលំដាប់គ្នា ដូច
 ដំណើរនិយាយពីអាចារ្យសេនកមុននោះហោង, រីឯសូម្បីអ្នកទាំង ៤ នោះ
 បិតនៅក្នុងរណ្តៅដំរៅបង្គំនំលាមកនោះបិតដិតគ្នា បើនឹងអង្គុយប្រមាណ
 ទឹមមាត់ ឯក្បាលប្រជុំគ្នា ហើយអាត្មាអាចារ្យសេនកប្រវត្តិស្តាប់ថា នរ
 ណានេះ, អាចារ្យបុគ្គសថា នរណានេះ រីអាចារ្យសេនកសោត ថា
 ទៅវិញទៅមកនឹងអាចារ្យបុគ្គស ហើយស្រដីថា យើងធ្វើដូចម្តេចឥឡូវ
 នេះ? ។ អាចារ្យបុគ្គសថា វើយ អ្នកអើយ! កុំស្រដីខ្លាំងពេក,
 អំពើនោះសោត យើងខ្មាស់អស់មហាជនទាំងឡាយណាស់ហោង ម្ល៉ោះ
 ហើយកុំស្រដីខ្លាំងពេក ។ អាចារ្យទាំង ៤ នាក់នោះ សឹងបិតនៅក្នុង
 រណ្តៅបង្គំនំនោះអស់មួយពត្រីនោះហោង ។

រីនាងអមរាបញ្ជូនអ្នកប្រាជ្ញទាំង ៤ នាក់នោះឲ្យការជាអាក្រក់មាន
 សភាពជាបង្គំផ្សេងៗហោង, លុះព្រឹកឡើង នាងឲ្យអូសចេញហើយ
 បង្គាប់អស់មហាជនទាំងឡាយ ឲ្យយកពួរទៅបង្អួកប្រាជ្ញទាំង ៤ នាក់
 អូសឡើងអំពីក្នុងរណ្តៅបង្គំនំនោះ ហើយឲ្យងូតទឹក, ឲ្យកោរក្បាល,
 ហើយឲ្យដុសនឹងដង្ហើមចេញឈាម ហើយឲ្យគ្រាំអង្គុយដាស់ជាអម្បៅឲ្យ
 ក្អកជាបបរឲ្យរាប់ ឲ្យលាបស្រឡាបអំពីក្បាលអាចារ្យទាំង ៤ នាក់អស់
 ទាំងខ្លួនស្រេចហើយ ឲ្យយកសំឡីរួចបញ្ជូលអ្នក ឲ្យផឹកអស់សំណីកាយ
 ឲ្យដាក់ទ្រង់នឹងកន្ទួលចងវែងខ្លាចហើយ នាងអមរាយក្មាឲ្យសែនទៅ

មួយអង្វែរនឹងនាង យកទៅថ្វាយស្តេចទតអ្នកទាំង ៤ នោះ, នាងបិតនៅ
ហើយទូលស្តេចថា បតីគ្រូអម្ចាស់អើយ! អញ្ជើញអម្ចាស់រមិលមើល
ដង្វាយទាំងឡាយនេះហោង, រីកទូលអ្នកទាំង ៤ នោះ នាងឲ្យលើកទៅ
ដាក់ទៀបខាងព្រះបាទរិទេហរាជ ។ ស្តេចឲ្យបើកទូរដង្វាយនោះហើយ
ទ្រង់ទតព្រះមាតាទៅយល់អ្នកប្រាជ្ញទាំង ៤ នាក់ មានអាចារ្យសេនកជា
ដើមមានពណ៌ដូចជាស្វាស ហើយព្រះអង្គគង់ស្ងៀមនៅ ។

លំដាប់នោះ, រីកសំបណ្តាមហាជនផងទាំងឡាយ លុះឃើញ
អាចារ្យទាំង ៤ នោះដូច្នោះហើយ ក៏នាំគ្នាសើចទូរសំណើចធំៗទាំងកងរំពង
ឡើង, សូម្បីអ្នកទាំង ៤ នោះខ្មាសគេច្រើនយ៉ាងណាក៏ដោយ ។ ពេល
នោះនាងអមរាទើបទូលថា ទេវ បតីគ្រូអម្ចាស់អើយ! រីសភាពប៉ុន្មាន
នេះមិនជាចោរឡើយ, បតីគ្រូអម្ចាស់អើយ! ព្រះមហេសីពុំជាចោរ
សត្រូវអ្វីនឹងអម្ចាស់, នាងអមរាទូលទៀតថា បតីគ្រូអម្ចាស់អើយ! រី
អ្នកទាំង ៤ នាក់នេះ សឹងជាចោរពិតហោង ឯអាចារ្យសេនកគាត់ជា
ចោរលួចចុឡាមណីរឹងអម្ចាស់, អាចារ្យបុគ្គសគាត់ជាចោរលួចសុវណ្ណ-
មាលាអម្ចាស់, អាចារ្យកាមិទូគាត់ជាចោរលួចសំពត់ភ្លេកម្តូលអម្ចាស់,
អាចារ្យទេវទូគាត់ជាចោរលួចសុពណ៌បាតអម្ចាស់, រីអ្នកទាំង ៤ នេះ
ប្រើឲ្យដូនទៅដល់អញខ្ញុំ ។ យកវត្ថុដែលខ្ញុំស្រីក ឈ្មោះដូច្នេះ, មាន
កំណត់ថា ថ្ងៃដូច្នេះ ថ្ងៃដូច្នេះ ឆ្នាំដូច្នេះ, ចូរអម្ចាស់រមិលមើលកង

សំបុត្រអញ្ច្រំ ហើយសូមអញ្ជើញអម្ចាស់ទទួលយកព្រះរាជទ្រព្យវិញ
ហោង, នាងថា បតិត្រមហារាជអើយ! វីអ្នកទាំង ៤ នាក់នេះ ឲ្យ
អម្ចាស់ទទួលយកជាចោរហោង, នាងធ្វើអ្នកទាំង ៤ នាក់ ឲ្យដល់នូវ
វិប្បការលំបាកតិការជាច្រើននូវប្រការអម្បាលនោះហើយ នាងថ្វាយបង្គំ
ព្រះមហាក្សត្រត្រឡប់លីលាមកកាន់ផ្ទះអាត្មានាងវិញហោង ។ លំដាប់
នោះ, ស្តេចមិនសន្លឹះសង្ស័យក្នុងសុភាពពោធិសត្វរត់នោះឡើយ, ហេតុ
ពុំមានអ្នកប្រាជ្ញក្រែកលែងនោះនឹងតែងចំរើន, ទើបស្តេចពុំមានបន្ទូលនឹង
អ្នកប្រាជ្ញទាំង ៤ នោះដល់តិចឡើយ, ហើយទើបស្តេចមានបន្ទូលប្រើ
អាចារ្យទាំង ៤ ឲ្យឆ្លុតទឹកហើយបញ្ជូនទៅផ្ទះអាត្មាទីវិទ ។ ហោង ។

ចត្តារោ បណ្ឌិតចោរា ឆិដ្ឋិតា ។ នេះនឹងស្រដៀងអ្នក
ប្រាជ្ញទាំង ៤ ជាចោរលួចព្រះរាជទ្រព្យស្តេចនេះមិញ ក៏សុំរេបដោយនូវ
ប្រការអម្បាលនេះហោង ។

(នៅមានត)

ផ្នែកអក្សរសាស្ត្រ

វច្ឆធម៌ខ្មែរ

វិប្បធម៌ផ្ចិតជាប់ក្នុងប្រវត្តិសាស្ត្រ

លោក លី - ធាម ភេង

សមាជិកក្រុមអភិបាល សមាគមអ្នកនិពន្ធខ្មែរ

រៀបរៀង

កាលណា គេពោលពីវច្ឆធម៌ គេតែងតែនឹកឃើញដល់ប្រវត្តិសាស្ត្រនៅពេលជាមួយគ្នានោះដែរ ព្រោះប្រវត្តិសាស្ត្រនេះ ជាជម្រកផ្ទុកនូវក្បួនខ្នាត ឬ ហេតុការណ៍គ្រប់បែបគ្រប់យ៉ាងនៃវច្ឆធម៌យើង ឬ បើពោលឲ្យងាយស្តាប់ជាងនេះបន្តិចទៅទៀតថា ៖ ដើម្បីសិក្សាឲ្យបានយល់ច្បាស់ប្រាកដអំពីវច្ឆធម៌ គេត្រូវតែសំភ័ក្ត្រចេញពីសង្កេតក្នុងប្រវត្តិសាស្ត្រឲ្យបានល្អិតល្អន់ជាមុនសិន ។ ប្រវត្តិសាស្ត្រជាកញ្ចក់ ឬ កែវចតុជ្វះជាប់នូវរឿងរ៉ាវរបស់ជាតិតាមយុគតាមសម័យ ដែលមានមកជាហូរហែតាមរយៈសតវត្សដែលកន្លងផុតទៅ ។

បើពោលពីសារៈសំខាន់របស់ប្រវត្តិសាស្ត្រដូចនេះ គាំឲ្យយើងភ្ញាក់ចិត្តនឹកឃើញដល់ប្រវត្តិសាស្ត្រជាតិយើង ដែលជាជាតិមួយមានរឿងរ៉ាវពន្យារតាមជាអង្វែងមកយូរឆ្នាំ យូរសតវត្សហើយថា ៖ តើប្រវត្តិសាស្ត្រ

យើងសព្វថ្ងៃស្ថិតនៅឯណាខ្លះ? មានចង់ជាក្បួនគ្រប់គ្រាន់សព្វគ្រប់ហើយ
 ឬនៅ? ឯការសិក្សារបស់បុរេបុត្រ - ធីតាយើង ត្រូវចេះប្រវត្តិសាស្ត្រ
 ជាតិខ្លួនឬទេ? សំនួរទាំងអម្បាលមាននេះ នាំឱ្យយើងសង្ខតនិរក
 ចំឡើយ ដើម្បីជាការគ្រិនរិះពិចារណារបស់អ្នកមានទស្សនាវដ្តីយើងដូច
 តទៅ ៖

ជាយូរឆ្នាំមកហើយ ប្រវត្តិសាស្ត្រពុំទាន់មានជាក្បួនជាគ្រាំងគម្ពីរ
 មូលមត់នៅឡើយ ។ ឯការរត់រាយនេះ ពុំមែនកើតឡើងដោយចាស់
 ព្រឹទ្ធាចារ្យយើងឥតគំនិតនោះទេ គឺបុណ្យលមកពីហេតុកេទស្រុកទេស
 ចេះតែបង្កិតបង្កំឱ្យយើងបាត់បង់ឯកសារ នឹងមានជាក់លាក់ដែលជារឿង
 រ៉ាំរ៉ៃប្រវត្តិសាស្ត្រយើង ។ ដូច្នេះ រឿងរ៉ាំរ៉ៃទាំងនោះ នៅចាំត្រឹមតែ
 លើមាត់មនុស្សណាដែលបានជួបប្រទះព្រឹត្តិការណ៍នោះ ។ ។ លុះដន់ទាំង
 នោះស្លាប់បាត់បង់ទៅ រឿងរ៉ាំរ៉ៃក៏បាត់រូបឆោមច្បាស់លាស់ទៅជាមួយដែរ
 នៅសល់តែស្រមោលខ្លះក្នុងស្មារតីរបស់អ្នកដែលចង់ចាំជាដំណ ។ មក
 នឹងពុំមានការពិតអះអាងឱ្យជាប់ខាតបានផង ។ ក្រៅពីនេះ មានឯក-
 សារជាទិដ្ឋានរូបខ្លះនៅលើចារឹកថ្ម គឺមានចារជាអក្សរលើផ្ទាំងសិលា នឹង
 ធ្លាក់រូបភាពលើផ្ទាំងជញ្ជាំងប្រាសាទនានា មានប្រាសាទអង្គរធំ, អង្គរ
 វត្ត នឹងបន្ទាយស្រីជាដើម ។ រូបភាពទាំងនោះ សម្តែងពីជីវភាព
 រស់នៅរបស់អ្នកស្រុកយើង (អង្គរធំ) នឹង ព្រឹត្តិការណ៍សង្គ្រាមព្រមទាំង

ដំនើរក្នុងលទ្ធិសាសនាណាមួយ សំរាប់ជាកស្មតាងឲ្យយើងសព្វថ្ងៃយល់
បានថា កាលសម័យនោះ ។ យើងមានការរស់នៅបែបណា? មាន
ដំនើរអ្វីខ្លះ? មានសង្គ្រាមឬទេ? ពិធីបរពលប្រព្រឹត្តទៅដូចម្តេច? ។ ប៉ុន្តែ
ឯកសារទាំងនេះ ពុំទាន់បានជាពិតមានគ្រប់គ្រាន់សព្វគ្រប់ទេ ព្រោះ
ច្រើនតែមានគ្រង់នេះ ឥតគ្រង់នោះ បោះ ។ តាមការយល់ឬតាម
មនោគតិអ្នកបារ ឬអ្នកឆ្លាក់ ។ ហេតុហ្នឹងហើយ បានជាយើងយល់
ថា នៅខ្វះចន្លោះច្រើនអង្វើទៀត ដែលយើងត្រូវតែដឹង ត្រូវការចង់ដឹង
យ៉ាងប្រាកដប្រជាគ្រប់ពេលគ្រប់សម័យ ក្នុងប្រវត្តិស្រុកទេសយើង ។

ចំណេរតមក នៅក្នុងរាជ្យព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះអង្គ-ចន្ទ
ព្រះអង្គបានប្រជុំអ្នកកត់ត្រាឲ្យប្រមូលនូវរឿងរ៉ាវខ្លះ ។ កត់ត្រាទុកដោយ
គោលៗឡើង ។ លុះមកដល់រជ្ជកាលព្រះបាទសម្តេចព្រះហរិរក្សរាមា-
ធិបតីព្រះអង្គ-ឡុង កំណត់ហេតុទាំងនេះ ក៏បានរួបរួមជាគ្រាំងជាសៀវ-
ភៅមួយឡើង គ្រាន់ជាគ្រឿងបំភ្លឺរហូតមកដល់សព្វថ្ងៃនេះ ។

មានឯកសារមួយពួកទៀត កើតបានជាប្រឆោតឡើងដោយមតិ
ជនជាតិបរទេស ដែលគេធ្វើដំណើរមកកាន់ប្រទេសយើងកាលពីសម័យ
មុន ហើយគេបានកត់ត្រាហេតុការណ៍ស្រុកទេសយើង ដើម្បីផ្សាយ
ទូទៅក្នុងប្រទេសគេ មានជាតិចិន, ជាតិពរទុរគេស៍ នឹង អេស្បាញ៉ាល
ជាអាទិ៍ ។ ពិតមែនតែឯកសារទាំងនេះ ពុំហូរវេហសព្វគ្រប់ តែអ្នក

ប្រាជ្ញជាតិបារាំង សម័យដែលធ្វើជាអាណាព្យាបាលស្រុកយើង គេបាន
បង្កើតជាមន្ទីរស្រាវជ្រាវមួយ ដើម្បីប្រមូលរកឯកសារពីគ្រប់ប្រភពដែល
ស្ថិតិប្រទេសយើង ហើយបោះពុម្ពផ្សាយឱ្យកូនចៅខ្មែររៀនសូត្រតាមគេ
រៀបចំតែងនោះ ។ ប៉ុន្តែ មកដល់បច្ចុប្បន្នកាលនេះ ជាសម័យដែល
យើងត្រូវតែឱ្យសិក្សាពីវប្បធម៌យើងឡើងវិញដោយខ្លួនយើង ហេតុនេះ
ក្បួនខ្នាតខាងប្រវត្តិសាស្ត្រ ក៏ត្រូវស្នើរៀបចំឡើងវិញដោយខ្លួនយើង
ដែរ ដើម្បីរកវេរកស្រុកស្រស់យកមកផ្សាយឱ្យកុលបុត្រ-ធីតាយើងទៅ
ក្រោយ ។ រៀនសូត្រយ៉ាងច្បាស់ពីធាតុពិតៗ របស់មាតុភូមិជាទីស្រឡាញ់
របស់យើង ។ ឯការកសាងក្បួនខ្នាតប្រវត្តិសាស្ត្រនេះ ពុំអាចធ្វើឡើង
ដោយកំឡាំងឯកជនបានឡើយ ដូច្នេះមធ្យោបាយសំរាប់បំពេញកិច្ច
ការទាំងនោះឱ្យជាក់លាក់ ។ ដូច្នេះ ត្រូវតែធ្វើដោយកំឡាំងរួបរួមអ្នក
រិះស្រាវជ្រាវច្រើនរូប ដោយប្រមូលយកឯកសារពីប្រភពសំខាន់ៗ
ទាំងប្រាំគឺ ៖ ១- សិលាចារឹក, ២ ព្រះរាជពង្សាវតារខ្មែរដែលមាន
នៅពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យស្រាប, ៣ ឯកសារចិន, ឯកសារជាតិ
ពរទុរគល៍ នឹង អេស្បាញ៉ុល, ៥- រឿងព្រេងដែលនៅប្រចាំភូមិ
ពាសពេញក្នុងប្រទេសយើង ។ កាលណាគណៈកម្មការស្រាវជ្រាវ
បានឯកសារទាំងនេះមកហើយ គណៈកម្មការអាចធ្វើផ្គត់ផ្គង់ដោយប្រៀប
ធៀបហេតុការណ៍មួយ នឹង ហេតុការណ៍មួយទាល់តែរកឃើញការពិត

ហើយចង់ក្រុងឡើងវិញ បោះពុម្ពផ្សាយឲ្យបានទូទៅក្នុងប្រទេសយើង
ជាពិសេសក្នុងមជ្ឈដ្ឋានសិក្សានានា ។

ហេតុទាំងបីនានា ដែលពោលមកហើយខាងលើនេះ គ្រាន់តែ
បញ្ជាក់ចំពោះមតិយើងដែលយល់ថា៖ វប្បធម៌យើងពិតជាផ្ដុំគ្នាជាប់នៅក្នុង
ប្រវត្តិសាស្ត្រ ។ គឺថាបើសិក្សាពីវប្បធម៌ខ្មែរ ត្រូវសិក្សាពីប្រវត្តិសាស្ត្រ
ខ្មែរជាបឋម បើត្រូវការចាំបាច់ក្នុងការសិក្សាពីប្រវត្តិសាស្ត្រយើងនេះ ប្រ-
វត្តិសាស្ត្រក៏ត្រូវតែមានភាពជាក់លាក់ឡើងដែរ ដើម្បីច្រាលបំភ្លឺវប្បធម៌
ជាតិឲ្យមានរស្មីប្រាលរស្មាលឡើងក្នុងសង្គមចិត្តជនជាតិយើង ។ មូល
ហេតុទាំងនេះឯង ដែលជាបញ្ហាមួយជាកាតព្វកិច្ចថា : ប្រវត្តិសាស្ត្រ
យើងក៏ត្រូវតែកសាងឡើងជាការចាំបាច់ដែរ ។

(ខេមរានុក)

ពាក្យខ្មែរប្រទេញពីបរទេស

ដោយគណៈកម្មការវិប្បធម៌

(តមក)

Calamité	<i>n. f.</i>	វិបត្តិភ័យ
Calamiteux	<i>adj.</i>	មានវិបត្តិភ័យ
Sinistre	<i>n. m.</i>	ធាបព្រោះ
Malheur	<i>n. m.</i>	អាក្រក់
Exploitation	<i>n. f.</i>	អាជីវកម្ម, ហោរាមក
Compte d'exploitation		គណនីហោរាមក
Compte de résultat ou de profit et de perte		គណនីលទ្ធផលឬគុណ ប្រយោជន៍និងការខាតបង់ ។
Plus.value	<i>n. f.</i>	អធិកលាភ
Compte financier		គណនីហោរាញ៉ា
Compte d'actif, du passif		គណនីសកម្ម, អកម្ម
Aval	<i>n. m.</i>	រូបិយបណ្ណភោគ
Avaliste	<i>n. m.</i>	រូបិយបណ្ណភោគី
Profit brut		គុណប្រយោជន៍ ផុល
Profit net		គុណប្រយោជន៍ សុទ្ធ
Ne varietur		អបរិណាម
Roche stratifiée		សិលាស្ត្រវិច
Fossile		ធាសាស្ត្រវត្ថុ
Spath d'Islande		ស្ប៉ាត
Gneiss	<i>n. m.</i>	ញ៉ែស

វិបត្តិនុក្រមសំស្ក្រឹតខ្មែរ

ព្រះមហា ប៉ាត់ - ខាត់ រៀបរៀង

តមក

អតិមុត្តិ ស្ត្រី. កិរិយារូបក្រលែង ។

អតិមុខរ គុ. ដែលនិយាយច្រើន ។

អតិមុគ្គ គុ. ដែលស្រួលជ្រើសក្រលែង, ដែលស្រួលច្របល់ ។

អតិមុបិ ធាតុ. រូបក្រលែង ។

អតិមុជ្ឈ គុ. ដែលឆ្លុះក្រលែង ។

អតិមុត្យ គុ. ដែលមានម្លូកក្រលែង, (ដែលរូបពីមុន)

អតិមុទិ ធាតុ. ចង្វាយក្រលែង ។

អតិមុទ្យោទយតិ ស្ត្រី. ការវិវត្តលំដាប់យុទ្ធនៃក្រលែង ។

អតិមោក្យ ប៉ុ. កិរិយារូបក្រលែង, មោក្ខន៍ដ៏ប្រសើរ ។

អតិយត្ថ ប៉ុ. សេចក្តីព្យាយាមក្រលែង ។

អតិយស្រណា ស្ត្រី. សេចក្តីបង្ហាញក្រលែង ។

អតិយគិ ឬ អតិយគិសិ គុ. ដែលមានយសក្រលែង ។

(នៅមានត)

រឿងសាមកុក

កណ្តាទី ៤៥

ទុកញាវិបុលរាជសេនា ឆ្លុះកិន ប្រែរៀបរៀង

(ធម៌)

រឿងសាមកុកទុកជ័យឆ្លុះសាស្ត្រ
អ្នករាំងវៃឆ្ងល់បើបានអាន
នឹងបេះទុបាយកលបំណាន
ទាំងមានសត្វានស្រហាជាតិ ។

ទៀវហៀនទីប្រឹក្សាក៏និយាយនឹងស៊ុនគួនថា ដែលជាហេតុដូច្នេះ
ព្រោះលោកលើកកំពស់ខ្លួនមើលងាយមិនខ្លាចដល់សឹកសត្រូវ មិនសូវ
រាំងការពាររក្សាខ្លួន ឯប្រវេណីការសង្គ្រាមនេះគួរនឹងប្រើទាហានដែល
មានថ្វីដៃខ្លាំងពូកែចេញច្បាំងជាមុន មិនត្រូវមេទ័ពនីមួយៗចេញច្បាំងដោយ
ខ្លួនឯងជាមុនទេ ខ្លួនលោកជាធម៌មិនសមនឹងមិនពិគ្រោះមើលការគួរឬមិនគួរ
ប្រញាប់តែចេញទៅតប្បាំងនឹងទៀវលៀវ ដែលត្រឹមតែជានាយទាហាន
បាទជាមានសេចក្តីថ្វីស្មោះការខ្លាចខាតទាហានឯកយ៉ាងនេះ គួរឱ្យស្តាយ
ណាស់ស៊ុនគួនទទួលខ្លួនថា ខ្ញុំធ្វើយខ្លួនខុសហើយ អ្នកនិយាយនោះត្រូវ
ណាស់ ការដែលថ្វីស្មោះដូច្នេះ ព្រោះយើងគិតខុសដោយខ្លួនឯង ។

ឧណៈនោះ ថៃស៊ីជួបកិច្ចលមកដំរាបស៊ីនគ្នាថា កោតេនបាវ៉ាខ្ញុំបាទ
 មានបងប្អូនឈ្មោះ “ អាវ៉ាបោ ” ជាមនុស្សឃ្លាលសេះរបស់ទៀវលៀវ
 អាវ៉ាបោគ្មានទោសខុសពីអ្វីសោះ ទៀវលៀវយកខ្លួនទៅធ្វើទោស អាវ៉ា-
 បោមានសេចក្តីខឹងក្តៅក្រហាយឲ្យមនុស្សមកប្រាប់ខ្ញុំបាទថា ពេលយប់
 នេះ អាវ៉ាបោនឹងគិតសម្លាប់ទៀវលៀវចេញ ហើយដុតភ្លើងឡើងដាំសំគាល់
 ខ្ញុំបាទនឹងសុំទាហានលើកទៅធ្វើការជាមួយនឹងអាវ៉ាបោ មុខជាខឹងសងសឹក
 ជំនួសសុំទៀវបាទ ។

ស៊ីនគ្នាសួរថា ឥឡូវកោតេននៅឯណា ថៃស៊ីជួបថា កោតេនបន្ទំ
 ជាទាហានទៀវលៀវចូលទៅក្នុងស្រុកហ័បប៉ាហើយ ស៊ីនគ្នាឮដូច្នោះក៏-
 មានអំណរណាស់ ទើបចាត់ទាហាន ១ ពាន់ឲ្យថៃស៊ីជួប ជួបកាត់កិនក៏-
 និយាយនឹងថៃស៊ីជួបថា ទៀវលៀវនោះមានដង្រៃប្រាជ្ញានឹងថ្វីដៃខ្លាំងពូកែ
 ណាស់មុខជាមិនធ្វើសប្រមាទ អ្នកត្រូវរិះគិតឲ្យល្អិតល្អ កុំកាលមើលងាយ
 ទៀវលៀវនោះឡើយ ថៃស៊ីជួបមិនបាទឆ្លើយតបថាម្តេច ក៏លាស៊ីនគ្នា
 លើកទាហានចេញចាកបន្ទាយទៅ ។

ឯកោតេនដែលបន្ទំជាទាហានទៀវលៀវ ចូលទៅក្នុងស្រុកហ័បប៉ា
 នោះ ក៏និយាយនឹងអាវ៉ាបោថា ថ្ងៃមិញយើងឲ្យមនុស្សទៅប្រាប់ថៃស៊ីជួប
 ថៃស៊ីជួបឆ្លើយមកថា ពេលយប់នេះនឹងលើកទាហានមកចាំខាងក្រៅកាំផែន
 ស្រុក ការខាងក្នុងនេះអ្នកនឹងរិះគិតប្រការម្តេច អាវ៉ាបោថា ទីលំនៅដែល

ខ្ញុំស្នាក់នៅនេះ ជិតទៀបកន្លែងទៀវលៀវណាស់ ពេលយប់នេះខ្ញុំនឹង
 យកភ្លើងដុតគំនរចម្បើងឲ្យឆេះភ្លឺឡើង បើកាលណាភ្លើងឆេះហើយឲ្យអ្នក
 ស្រែកថា សត្រូវចូលស្រែកបានហើយ ពួកអ្នកស្រែកទាំងអស់គ្នាមិនទាន់
 ដឹងការកើនឡើងក្នុងច្រូលច្របល់រីករវើង បើទៀវលៀវនឹងមកលត់
 ភ្លើង ខ្ញុំនឹងលបចាក់ទៀវលៀវឲ្យស្លាប់ គោរេងឮដូច្នោះក៏យល់ឃើញ
 ត្រូវ ។

ឯទៀវលៀវកាលដែលត្រឡប់ចូលទៅក្នុងស្រុកហើបប៉ាវិញ ក៏ត្រួត
 ត្រាវក្បាចាហានទាំងអស់ឲ្យយាមល្បាតហើយបង្គាប់ថា ពេលយប់នេះ
 អ្នករាល់គ្នាកុំបីប្រមាទ ឲ្យរឹតតែការពាររក្សាខ្លួនឲ្យមែនទែន ត្រូវតែពាក់
 គ្រោះសៀកកាត់ដេកគ្រប់គ្នា ទាហានទាំងពួងឆ្លើយថា កាលពីថ្ងៃដែល
 យើងមានជ័យជំនះ ស៊ុនគួនបែកបាក់ទៅហើយ លោកនឹងឲ្យរាំងរក្សា
 ដោយហេតុអ្វី? ទៀវលៀវថា ធម្មតាអ្នកដែលជានាយកនាយទ័ពនឹង
 ធ្វើការសង្គ្រាមនោះ បើចាញ់ក៏កុំកុំកាលតូចចិត្តណាស់ បើបានជ័យ
 ជំនះក៏កុំកុំកាលត្រេកត្រអាលណាស់ កាលពីថ្ងៃដែលយើងបានជ័យជំនះ
 ហើយ បើប្រមាទឆ្ងោយក្រែងស៊ុនគួនមានចិត្តគិតក្តៅឃើញថាយើងភ្លេច
 ភ្លើង ក៏នឹងលើកទាហានមកចោមវាយ យើងនឹងមិនអន្តរាយទេឬ ហេតុ
 នេះបានជាយើងហាមប្រាមអ្នករាល់គ្នាឲ្យប្រុងប្រយ័ត្នដោយហេតុនេះ ។

ខណៈកាលទៀវលៀវកំពុងនិយាយនឹងទាហាននោះ ក៏ឃើញភ្លើង

ក៏យណាស់ក៏ញាក់សេះត្រឡប់ទៅវិញ ទៀវលៀវក៏ឡើងដំនេងញាតិ
 ក្រោយថែស្វីដូទៅដល់មុខបន្ទាយស៊ុនគួន, ឡូកស៊ុននឹងតាំងសិកឃើញ
 ដូច្នោះក៏លើកទាហានចេញមកជួយថែស្វីដូ លឿននឹងដំនេងញាតិ
 សម្លាប់ទាហានថែស្វីដូស្លាប់ជាច្រើន ហើយឃើញឡូកស៊ុន តាំងសិក
 ចេញមកជួយថែស្វីដូ លឿននឹងដំនេងក៏លើកទាហានត្រឡប់ចូលទៅ
 ស្រុកវិញ ឡូកស៊ុននឹងតាំងសិកក៏នាំថែស្វីដូចូលទៅក្នុងបន្ទាយ ស៊ុនគួន
 ឃើញថែស្វីដូ ត្រូវប្រួសព្រួញឈឺចាប់ជាទម្ងន់ជាច្រើនអន្លើ ឃើញថានឹង
 មិនរស់ជីវិត ក៏នឹកអាណិតណាស់ ។

ទៀវលៀវនិយាយនឹងស៊ុនគួនថា យើងលើកទ័ពមកគ្រានេះ ឃើញ
 ខូចខាតទាហានច្រើនណាស់ គ្រានេះថែស្វីដូក៏តិកាធូនទៅទៀត សុំឲ្យ
 លើកទ័ពត្រឡប់ទៅស្រុកយើងសិនចុះ នឹងបានវះគិតការតទៅទៀត
 ស៊ុនគួនក៏យល់ឃើញត្រូវ ទើបចាត់ឲ្យទាហានរៀបចំទូកចម្បាំងលើកទ័ព
 ត្រឡប់ទៅស្រុកឡាំស៊ី លុះទៅដល់ថែស្វីដូក៏រតឈឺធ្ងន់ចុះ ស៊ុនគួនក៏ឲ្យ
 ទៀវជៀវទៅសួរថែស្វីដូ ។ និយាយនឹងទៀវជៀវថា កើតមកជាកូនប្រុស
 ទោះបីនឹងស្លាប់ក្នុងទ័សស្រ្តីមស៊ីក ក៏មិនត្រូវនឹកស្តាយអាយុជីវិត ត្រូវ
 តែគិតធ្វើការឲ្យរោញដំជើង ឥឡូវខ្លួនយើងមកអស់អាយុកំពុងពេញ
 ពាលដូច្នេះ ថែស្វីដូថា តែប៉ុណ្ណោះក៏ដាច់ខ្យល់ស្លាប់ កាលថែស្វីដូស្លាប់

នោះទើបបានអាយុ ៤១ ឆ្នាំ ស៊ុនគួនជីងថាថែស៊ូជួស្លាប់ក៏នឹកអាណិត
អនាថតន់ប្រមាណណាស់ ទើបឲ្យគេនាំការសពនាំទៅកប់ទុកនៅជើងភ្នំ
បាក់ក្បហើយយកថែស៊ូអៀងជាបុត្រថែស៊ូជួសមកធ្វើការជំនួសបិតា ។

ឯឡៅពីរនៅស្រុងកេងជីវ ឮថាស៊ុនគួនលើកទ័ពទៅវាយស្រុកហ៊ុប-
ប៉ា បរាជ័យនឹងឡៅលេងត្រឡប់លើកទ័ពមកស្រុកឡៅស៊ី ក៏ហៅខ្មង
បេងមកប្រឹក្សា ខ្មងបេងថា កាលពីយប់មិញខ្ញុំមើលឫក្សឃើញផ្កាយ ១
ដួងធ្លាក់ចុះមកខាងទិសឯជើងភ្នំឯលិច ឃើញថានឹងខូចវង្សរបស់
លោកម្នាក់ជាប្រាកដ ទទួលទាហានមកប្រាប់ឡៅពីថា ឡៅគឺជាបុត្រ
ឡៅពៀវដែលឈឺនោះស្លាប់ទៅហើយ ឡៅពីឮដូច្នោះ ក៏យំសោកាល្មើ
ឡៅគឺ ខ្មងបេងក៏និយាយនឹងឡៅពីថា ការដែលកើតមកហើយវែម
ជាតួគ្នានឹងសេចក្តីស្លាប់គ្រប់ៗ រូបកាយ គេយើងទាំងឡាយនឹងចៀស
ចាកមិនបានទេ លោកនឹងមកសោកយំដូច្នេះ ពេលក៏នឹងបង្កើតឡើង កិច្ច
ការដែលយើងនឹងគិតធ្វើតទៅនោះក៏ជាច្រើនណាស់ សុំឲ្យលោករិះគិត
ចាត់ទាហានឲ្យទៅនៅរក្សាស្រុកស្រុងយុទ្ធជំនួសឡៅគឺចុះ ។

ឡៅពីក៏ប្រើគួនគូឲ្យទៅរៀបចំសពឡៅគឺ ហើយឲ្យនៅរក្សាស្រុក
ស្រុងយុទ្ធ ឡៅពីក៏និយាយនឹងខ្មងបេងថា ឥឡូវឡៅគឺស្លាប់ហើយ មុខ
ជាស៊ុនគួននឹងឲ្យមកទារយកស្រុកកេងជីវជាប្រាកដ លោកនឹងរិះគិតកែខ
យ៉ាងណា ខ្មងបេងថា លោកកុំព្រួយរវល់ជាទុក្ខឡើយ ការនោះជាភ្នាក់

ងាររបស់ខ្ញុំនឹងទទួលជាគុរៈ លុះកន្លងមក ១៥ ថ្ងៃ មានទាហានមកប្រាប់
 ឡៅពីថា ស៊ុនគួនឲ្យឡោស្តុកមកសួរដំណឹងឡៅតី ខ្ញុំបែងក្ដីមច្ចូល
 ឡៅពីចេញទៅទទួលឡោស្តុកចូលមកដល់ទីលំនៅ គំនាប់គ្នាហើយឡោ-
 ស្តុកក៏ថាស៊ុនគួនឮថាឡៅតីអនិច្ចកម្ម បានជាប្រើខ្ញុំឲ្យយកជួបទៀនមកសួរ
 ជាដំណឹងសពតាមទំលាប់របស់គាត់ កាលខ្ញុំនឹងមកនោះដំរើយក៏បានឲ្យតា
 មកដល់លោកផង ឡៅពីនឹងខ្ញុំបែងឮដូច្នោះ ក៏ក្រោកឡើងគំនាប់ទទួល
 យកជួបទៀន ហើយអញ្ជើញឡោស្តុកឲ្យបរិភោគអាហារ ទំលាក់កាល
 កំពុងសេពសុភរ ឡោស្តុកក៏សួរឡៅពីថា តើដើមលោកបានមានប្រសាសន៍
 នឹងខ្ញុំថា បើឡៅពីអស់ព្រេងសំណាងហើយ នឹងបង្វិលស្រុកកេងឆ័យឲ្យ
 ស៊ុនគួនវិញ ឥឡូវឡៅតីអនិច្ចកម្មហើយ លោកនឹងបង្វិលស្រុកឲ្យខ្ញុំថ្ងៃ
 ណា នឹងបានចាត់អ្នករាជការឲ្យមកឈររក្សាទៅ ឡៅពីថា អញ្ជើញ
 អ្នកវិសាមញ្ញយាស្រាបាយឲ្យសប្បាយចិត្តសិនចុះ រួចសឹមប្រឹក្សាគ្នាជា
 ក្រោយ ឡោស្តុកជំទាស់នឹងឡៅពីមិនបានក៏ស្ងៀមខំតែបរិភោគអាហារ
 លុះយូរបន្តិចឡោស្តុកក៏ឡើងនិយាយទៅឡៅពីទៀត ឡៅពីមិនឆ្លើយថា
 ម្តេច ។

ខ្ញុំបែងធ្វើជាខឹងនិយាយនឹងឡោស្តុកថា អ្នកជាមនុស្សមានជម្រៃ
 ប្រាជ្ញដឹងការពាក់ជ្រៅ បើនោះស្ងៀមនឹងឲ្យយើងបើកមាត់និយាយផងបាន
 ឬ ? កាលត្រាព្រះចៅហ័សកោចនោះ ទ្រង់ក៏មានព្រះជ័យអាសូរតុណ្ហ

អស់អាណាប្រជានុរាស្ត្រទាំងពួង ទើបបានសោយរាជសម្បត្តិព្រះរាជ-
 វង្សរៀងមក លុះដល់ព្រះចៅហៀនគេសព្វថ្ងៃនេះ ផែនដីក៏នៅមិនទាន់
 រាបទាប ព្រោះនាម៉ឺនខែត្រឧណ្ឌទាំងពួងដែលមានសតិកំឡាំងប្រហែល
 គ្នា ក៏នៅមិនទាន់បង្អួចដួលគ្នាទំនុកបំរុងព្រះចៅហៀនគេសោះ បណ្តា-
 អាណាខែត្រទាំងអស់ ក៏សឹងតែប្រទូស្តគ្នាមិនចំណុះចូលទៅខាងណា
 ឡើយពីដាច់ហូយខ្ញុំ ក៏ជាពូជព្រះរាជវង្សជាប់លោហិតតមកពីព្រះចៅ
 “ហៅកេងតេ” បាន ២២ ជួរក្សត្រិយ៍ លុះដល់ឡើយ ក៏ជាប់ព្រះ
 ចៅហៀនគេ ប្រាកដនោះត្រឹមតែផែនដី ១ ដុំប៉ុនស្រុកកេងជីវ៉ាប៉ុណ្ណោះ នឹង
 យកទុកជាទីស្នាក់អាស្រ័យមិនបានឬ ឯស៊ីនគួនចៅហ្វាយអ្នកជាពូជក្សត្រិយ៍
 ស្រុកជីកងទេតើ ឥឡូវបានជាជិតស្រុកកាំងតាំង មានស្រុកទៅ ៦ ដំបូន
 ទាំងពលទាហានក៏មាំមួនច្រើនណាស់នៅមិនទាន់ឆ្អែតចិត្តទេឬ ? បានជា
 ឲ្យមកទាស្រុកកេងជីវ៉ាទៀត មួយទៀតកាលចូលលើកទ័ពទឹកទ័ពគោកមក
 វាយស្រុកកាំងតាំងនោះ ឡើយក៏បានលើកទាហានទៅជួយច្បាំងជាមាំមួន
 ទាំងខ្លួនខ្ញុំក៏បានជួយហៅខ្យល់ឲ្យស៊ីនគួន ទើបមិនបានជាអន្តរាយ បើខ្ញុំ
 មិនទៅជួយ កុំថាតែបុត្រីនាងកៀរកុកឡើយប៉ុណ្ណោះ ទោះភរិយាបុត្ររបស់
 អ្នកនឹងជាមិត្តភក្តិរបស់ចូចទាំងអស់ ។

ឡោសុកពូជបោះក៏មិនបានតបថាប្រការម្តេច ស្ងៀមនៅឃ្លាណាស់
 ក៏ឆ្លើយឆ្ងាស់តបទៅខ្លះបេងថា ឯស្រុកកេងជីវ៉ានេះជាផ្ទះចំពោះលើខ្លួនខ្ញុំ

ផង ដែលលោកមានប្រសាសន៍ប្រៀបធៀបដូច្នេះមិនត្រូវផ្លូវសេចក្តីសោះ
 ខ្ញុំបើកស្នូលឡើយស្តាប់ថា ហេតុម្តេចបានជាអ្នកថាមិនត្រូវផ្លូវសេចក្តីឡើ-
 ស្តាប់ថា កាលត្រាឡើវិញបានសេចក្តីលំបាក បែកទ័ពពីចូលទៅស្រុកស្រុក
 យ៉ូងនោះ ខ្ញុំក៏បាននាំលោកទៅជួបនឹងស៊ុនគួន ខ្ញុំក៏បានខ្ចីស្រុកកេងដី
 ឲ្យលោក លុះដើរយំលើកទ័ពមកច្បាំងគិតនឹងយកស្រុកកេងដីវិញ ខ្ញុំក៏
 បាននិយាយយាត់ទាំងពួងមិនឲ្យដើរយំលើកមក បានជាខ្ញុំមកជួបនឹង
 លោក ។ នឹងឡើវិញក៏បាននិយាយប្តេជ្ញាថា បើឡើវិញអស់បុណ្យវាសនា
 កាលណា នឹងបង្វិលស្រុកកេងដីឲ្យស៊ុនគួនវិញ ខ្ញុំក៏បានរាប់រងធានា
 ឥឡូវលោកចរចាខុសអំពីពាក្យមុន ខ្ញុំនឹងយកសេចក្តីត្រង់ណាទៅដោះ
 សានឹងស៊ុនគួនបាន ឯដើរយំនឹងស៊ុនគួន ក៏រាប់អានលោកនឹងឡើវិញថា
 មានពាក្យសត្យពិតត្រង់ បើខ្ញុំទៅប្រាប់តាមពាក្យលោកនិយាយ ស៊ុនគួនក៏
 មិនជឿស្តាប់ ត្រឡប់យកទោសខ្ញុំវិញ ទោះបីខ្លួនខ្ញុំនឹងស្លាប់មិញ ខ្ញុំក៏
 មិនស្តាយជីវិត តែនៅគិតបរិភោគថា មុខជាស៊ុនគួននឹងឡើវិញប្រែទៅជា
 សត្រូវនឹងខ្លា បើឡើវិញនឹងស៊ុនគួនជាទាំងសត្រូវនឹងគ្នាហើយ លោកក៏
 អស់បានសេចក្តីសុខ មនុស្សអ្នកស្រុកទាំងអស់ក៏នឹងសើចជំនឿលថា
 លោកជាអ្នកមានជម្រះប្រាជ្ញាមកចរចា ត្រឡប់ត្រឡិនមិនពិតត្រង់ បាន
 ជាតើគេហេតុដូច្នេះ ។

ខ្ញុំបើកថា អ្នកកុំនិយាយថ្វី ខ្ញុំនឹងខ្លាចអ្វីដែលប្តេជ្ញាជីវិតដើរយំប៉ុណ្ណោះ

ព្រោះជាក្មេងតូចណាស់ សូម្បីច្បងនឹងលើកមករាប់រយម៉ឺន ម្តេចខ្ញុំមិនខ្លាច
 តែខ្ញុំឃើញអ្នកមានសេចក្តីរង់ចាំក្រងខុស ខ្ញុំក៏រឹតតែនឹងឡើងសរសេរជា-
 សំបុត្រសញ្ញាផ្ទៃទៅស៊ុនគួន ថានឹងខ្ចីស្រុកកេងជីវៈទុកជាទីស្នាក់អាស្រ័យ
 សិន តទៅមុខ បើឡើងទៅច្បាំងបានស្រុកណា សឹមបង្ខំលស្រុក
 កេងជីវៈឲ្យវិញ តើអ្នកនឹងយល់ឃើញដូចម្តេច ។

ឡោស៊ូកក៏សួរថា លេ.កវាយបានស្រុកណាទើបនឹងបង្ខំលស្រុកកេង
 ជីវៈឲ្យវិញ ខ្ញុំបែងថា ខ្ញុំរឹតតែនឹងទៅវាយយកស្រុកហ្វូតា តែឃើញថាជា
 ស្រុកនឹងយកដោយរហ័សឆាប់ពុំបាន ឯស្រុកសែឈ្នួននោះសោតឡៅ
 ដៀងចៅហ្វាយស្រុកជាមនុស្សល្ងង់អាប៉់ឥតប្រាជ្ញា ខ្ញុំនឹងឲ្យឡើងទៅវាយ
 យកដែរ បើបានស្រុកសែឈ្នួនហើយ ទើបខ្ញុំនឹងបង្ខំលស្រុកកេងជីវៈឲ្យ
 វិញ ឡោស៊ូកឮដូច្នោះក៏អារម្មណ៍ចិត្តខ្ញុំបែង ព្រមទទួលពាក្យតាម
 ដែលខ្ញុំបែងនិយាយគ្រប់ប្រការ ។

ខណៈនោះឡើងពីក៏សរសេរសំបុត្រតាមពាក្យដែលខ្ញុំបែងថា នោះ
 ជាកំឡោះខ្ញុំបែងជានាយប្រកាន់ទទួលធានា ខ្ញុំបែងក៏និយាយនឹងឡោ-
 ស៊ូកថា ខ្លួនខ្ញុំជាពួកម៉ាករបស់ឡើងពីចុះឈ្មោះជាអ្នកធានា មុខជាស៊ុនគួន
 មិនសុខចិត្តនឹងសុំឈ្មោះអ្នកដាក់ចុះក្នុងសំបុត្រជាធានាផង ទើបស៊ុនគួន
 អស់សង្ស័យ ឡោស៊ូកថា ឯខ្លួនខ្ញុំរាប់អានឡើងពីថាជាមនុស្សមានចិត្ត

មេត្តាព្រមមានដោយសុចរិតពិតត្រង់ បើចង់ចុះឈ្មោះខ្ញុំផងក៏បាន ឡៅពី
ក៏សរសេរចុះឈ្មោះឡៅសុកជាអ្នកធានាខាងចុងក្រដាស ហើយប្រគល់
សំបុត្រនោះទៅឲ្យឡៅសុក ។ ទទួលសំបុត្រហើយក៏លាឡៅពី - ខ្ញុំបែង
ទៅវិញ ។ ឡៅពី-ខ្ញុំបែងក៏តាមជូនដំណើរឡៅសុកទៅដល់ទូក កាល
ឡៅសុកនឹងចេញទូកទៅនោះ ខ្ញុំបែងក្លែងនិយាយថា បើអ្នកទៅដល់
ស៊ុនគួរហើយ ចូរជួយនិយាយឲ្យល្អផង ដើម្បីនឹងឲ្យចៅហ្វាយយើងទាំង
២ ប្រក្រតីនឹងគ្នាទៅ កុំឲ្យចូរចូរមើលងាយប្រមាទយើងបាន បើអ្នកមិន
ធ្វើតាមពាក្យខ្ញុំនិយាយទេ ទោះបីស្រុកកាំងតាំងនឹងអាណាខែត្រង់ទៀត
ខ្ញុំក៏នឹងវាយដណ្តើមយកទាំងអស់ ។

(នៅមានត)

រឿងមនុស្សចិត្តប្រែប្រួល

យុទ្ធបណ្ឌិតរក្សា ប្តី - ប្តី រៀបរៀង

(៣២)

នាងរស់ អង្គុយបែរខាងលើស្តាប់អាពុកនឹងកូនស្នូនាគ្នាបណ្តើរ
ឮកូនចេះតែប្រកែកដូច្នោះ គឺចិត្តពេកឆ្លើយថា ល្អើយគេហ៍! ឈប់
និយាយទៅ កុំបង្ខំចិត្តវា បើវាមិនតាមយើងជាមែនទេ ស្រេចនឹងវា
ចុះ បូកណាលោកថា “ ឯមិនដែលដឹងជាដាច់ឡើយ ” ឥឡូវ បើធំធេង
ជាងនាឡិកាយ ទៅទទួលនិយាយថ្មីទៀត ព្រឹកស្អែកឲ្យវាទៅធ្វើចំការ
ឯថ្មគេទៅ ។

ព្រឹកឡើង នាងរស់រំពងអង្គុយត្រង់ទៀត ឲ្យជីវ្រាយកទៅចំការផ្តាំថា
ថ្ងៃត្រង់ឯងដាំបាយបរិភោគនៅចំការចុះ ល្ងាចចាំមកបាយឯផ្ទះ ដ្បិត
ក្នុងថ្មគេឆ្ងាយពីក្នុងការេះ លំបាកទៅមក ។

ជីវ្រាយ — ទីមេតាមូសនឹងលំនៅក្នុងផ្ទះនៅខាងត្បូងវត្តថ្មគេ តាំង
ពីព្រលឹមដល់ថ្ងៃត្រង់ទើបឈប់ដាំបាយអាស្រ័យ ថ្ងៃបន្តិចក្នុងទៅទៀត
រហូតដល់ថ្ងៃសៅរ៍ទៅបរិភោគបរិភោគមកផ្ទះវិញ ។ ជីវ្រាយទៅធ្វើចំការ
រាល់ថ្ងៃរហូតដល់រាស់ដើរច្រើនស្រេច ប្រាប់ម្តាយឲ្យយកគ្រាប់ពោតពូជទៅ
ដាំ លុះពោតដុះលូតលាស់បែកគុកល្អលិចមាន់ហើយ ជីវ្រាយទៅដង្រៃ
ស្មៅពោតរាល់ថ្ងៃ ។

នាងប្រល ទៅជម្រះស្មៅពោតក្នុងចំការព្រំជាប់គ្នា នឹងចំការដីប្រ
 ជួនកាលជួយដាំបាយឲ្យដីប្រផង ហើយឲ្យម្ចាស់ដីប្រជាញាយ ។ ។
 អ្នកទាំងពីរស្គាល់គ្នាយ៉ាងជិតស្និទ្ធដូចបងប្អូនបង្កិត ពេលឈប់ជម្រះស្មៅ
 បរិភោគបាយរួច អង្គុយនិយាយគ្នាលេងពីនេះពីនោះ ក្រោមដើមរាំង
 ខ្យល់បក់មកលើយត្រសក់ ។

នាងប្រលសួរដីប្រថា ម៉ែម៉ែបង តាតែរកផ្ទះសំបែងឲ្យបងហើយ
 ឬនៅ ? ។

ដីប្រ - ប្អូនកុំសួរពីរឿងនេះ បងមិនចង់ឲ្យឮទេ បងស្គាលា
 ហើយប្អូន ។ មួយទៀត ប្អូនកុំមកអង្គុយនិយាយលេងជាមួយបងញាយ។
 ពេក ក្រែងប្អូនស្អប់ប្រថែប្រថ្នានឹងបង ។

នាងប្រល - បាទ! មិនអីទេ បង! ប្តីខ្ញុំគាត់ចែកស្មានទៅ
 ជិត ១ ឆ្នាំហើយ តាំងពីអាព្រមកនេះទើបនឹងកើតបាន ១ ខែ ខ្ញុំមាន
 តែកូនប្រុស ១ នេះទេ ។

ដីប្រ - បើដូច្នោះ ប្អូនមិនចង់បានប្តីស្រីទៀតទេឬអី គ្រាន់បានជា
 គ្នាជួយធ្វើការរកស៊ី ។ ដីប្រនិយាយត្រង់ ។ តាមស្និទ្ធ គ្មានចិត្តប្រាថ្នា
 នាងប្រលបន្តិចសោះ ព្រោះខ្លួនតាំងចិត្តថា លែងយកប្រពន្ធហើយ ។

នាងប្រល - បាទ! ខ្ញុំមិនយកប្តីទៀតទេ បង! ខ្ញុំរង់ចាំលើយ
 ធ្វើម្តេចបានជាជ្រុលខ្លួនទៅយកប្តី ១ ឆ្នាំបានកូន ១ នេះ ទទួលគាត់ចែក

ស្ថានទៅ ឥឡូវខ្ញុំសូមប្រាប់ឲ្យបរិញ្ញាបត្រមុខនៃតម្លាភាពទៅចុះ ទំរង់ស្លាប់,
 នាងប្រលាមកថាម្យ៉ាង ឯចិត្តគិតទៅម្យ៉ាង គិតថា បងប្រែនេះអាយុ
 ដំណាលប្តីអញដែរ ហើយជាអ្នកចេះដឹងច្រើនផង ទាំងចិត្តប្លើមក៏ស្អាត
 ត្រង់ល្អ ល្មមអញទីតាំងបាន ប៉ុន្តែ កុំអាលធ្វើឲ្យគាត់ដឹងខ្លួនថាអញ
 ស្រឡាញ់គាត់ ។

ជីវប្រែ - ជឿពាក្យសំដីនាងប្រលាមក ស្លាប់ចិត្តប្តីថា នាងនេះ
 មិនចង់បានប្តី ដូចអញមិនចង់បានប្រពន្ធដែរ តាំងពីពេលនោះមករឹតតែ
 ជឿទុកចិត្តនាងប្រលាមកសតិមុន ។ ។

កន្លងពីនោះមកពីរបីថ្ងៃ ពេលរសៀលទាប នាងប្រលាមកដេក
 ស្លៀកសំពត់ប្រែទៅអង្គុយលេងលើខ្នងខ្លួនប្រាប់ថា បងប្រែ! ថ្ងៃនេះ
 យើងកុំប្រញាប់ទៅផ្ទះពីថ្ងៃពេក យើងនៅឲ្យដល់ព្រលប់ធំចាំទៅ ព្រោះ
 តែដល់ថ្ងៃលិចហើយ ហ្វូងផ្អែកចូលមកស៊ីរោតយើងរាល់យប់ យើង
 នៅចាំដេញផ្អែកសិន ថាបណ្តើរដាំបាយបណ្តើរ ។

ចៅប្រែ - ដេកភ័យមែកពឹង ១ កំណាត់ លើខ្នងរបស់នាងប្រលាមក
 និយាយគ្នាលេងចាំបាយផ្អែក ។

នាងប្រលាមក - និយាយបន្ថយថា ខ្ញុំគិតថាមិនយកប្តីទេ ប៉ុន្តែ បង
 ឃើញស្រាប់នឹងភ្នែក មកឯព្រៃបាត់ដំបូង គ្មានគ្នាជាទីតាំង លំបាកចិត្ត
 រាល់ថ្ងៃ យប់ដេកតែម្នាក់ឯង ភ័យខ្លាចក្រែងចោរលួចនឹងសត្រូវប្រមាថ

មើលងាយ ភិតសព្វៗ ទៅមិនគួរនៅម្នាក់ឯងទេ ឈឺចាប់យប់អប្រាត្រ
 បានអ្នកណាជួយមើល ដូចបងឯងក្តី ខ្លួនខ្ញុំក្តី មកនៅធ្វើចំការក្នុងព្រៃ
 ពោតតែម្នាក់ឯង បើមានធុរៈចុកពោះ ឬ តាសំបឹក ឬ ចោរមកកំហែង តើ
 នឹងបានអ្នកណាជួយ នេះកុំបានបងនៅជាមួយគ្រាន់ជាគ្នា កុំអីខ្ញុំកំព្រា
 ស្លាប់ក្នុងចំការតែម្នាក់ឯងហើយ ។

ចៅប្រៃ - សម្លាបសំដីនាងប្រលដល់គ្រងនេះទន់ចិត្តនឹកអាណិត
 នាងប្រលព្រួយៗ ក្នុងពោះឆ្លើយថា មែនហើយ ប្អូន! គួរតែប្អូនយក
 ប្តីទៀតទៅ កុំនៅម្នាក់ឯងយ៉ាងនេះលំបាកណាស់ តាមបងឃើញ
 សព្វថ្ងៃ បងក៏នឹកអាណិតប្អូនណាស់ដែរ បានជាសុខចិត្តនៅកំដរដល់
 ព្រលប់ ។

នាងប្រល - ដឹងថាចៅប្រៃទន់ចិត្តអាណិតខ្លួនហើយ យល់ថា
 ចិត្តមនុស្សប្រុសស្រីបើអាណិតហើយមុខជាស្រឡាញ់ៗ កើតក្រោយអា-
 ណិត ដូច្នេះត្រូវអញធ្វើឲ្យបងប្រែស្រឡាញ់ទៀតនៅពេលនេះ ទាន់បាន
 ឧកាសល្អ ទើបនាងឆ្លើយថា លាក់បាំងអី បង! តាមលំបាកសព្វថ្ងៃ
 នេះ នឹកចង់បានប្តីដែរ ប៉ុន្តែ ខ្លាចក្រែងប៉ះទៅលើប្រុសចិត្តអាក្រក់
 ប្រសិនបើប្រុសចិត្តល្អដូចបងឯង ខ្ញុំប្រថុយហើយ មាត់តែថា ដែលូក
 ចាក់ក្រឡេកចៅប្រៃៗ លូកចាក់ក្រឡេកនាងប្រល ចាក់ទៅ ចាក់មក
 ជាប់ដៃប្រឡែងគ្នាមួយសន្ទុះ ហត់តែសព្វខ្លួន ប៉ុន្តែ នាងប្រលមិន

ឲ្យជ្រួលដល់ទីជម្រៅទេ បណ្តោយតែក្រៅ ។ ដើម្បីការពារក្តីស្រី ។

ចៅប្រៃ - កើតចិត្តស្រឡាញ់នាងប្រួល ដោយសារសាច់ប្រុស
នឹងស្រីប៉ះទង្គិចគ្នា ដូចចាស់ទុំលោកថា " សួរនឹងស្រមោច ,
កែត្តកនឹងតង់មាង " ។ ពេលនេះ ចិត្តចៅប្រៃប្លែកពីថ្ងៃមុន ។
កើតមាហិបាំងក្នុងសំដីរបស់ខ្លួនជាន់ដើមអស់ ច្បាប់ទម្លាប់ដែលធ្លាប់
ចេះដឹងមកក៏រលត់សូន្យ ដូចចាស់ទុំលោកថា " ចេះមិនឈ្នះចង់
ត្រង់មិនឈ្នះទាល់ " ចៅប្រៃស្ទុះទៅឧបកនាងប្រួលកំពុងដួស
បាយជាប់ហើយសួរថា ប្អូនសុខចិត្តយកបងធ្វើប្តីទេ បើប្អូនសុខចិត្តបង
ក៏ព្រមយកប្អូនធ្វើប្រពន្ធដែរ ។

នាងប្រួល - 'នៅស្ងៀម បណ្តោយឲ្យចៅប្រៃឧបកមួយស្របក់
ទើបឆ្លើយថា បើបងស្រឡាញ់ប្អូនយកធ្វើប្រពន្ធ ប្អូនក៏ព្រមយកបងធ្វើ
ប្តីដែរ ប៉ុន្តែ ពេលនេះ សូមបងអាល័យខ្ញុំ កុំអាលវីវេអី ចាំបងទៅផ្ទះ
ជំរាបម៉ែឪ ឲ្យម៉ែឪមកប្តឹងណ្តឹងខ្ញុំរៀបរៀបសន្តោងមេបាចាស់ទុំរួចចាំយើង
នៅរួមសុខ-ទុកជាមួយគ្នាកុំឲ្យខុសច្បាប់ ។

អ្នកទាំងពីរបរិភោគបាយលើខ្ទម រួចនាំគ្នាទៅផ្ទះរៀងខ្លួន ។ ចៅ
ប្រៃទៅផ្ទះនៅឃុំកោះរះ ។ ឯនាងប្រួលទៅផ្ទះនៅឃុំថ្មត ។

នាងរស់ - ម៉េចក៏បាត់ដល់ថ្ងៃនេះ កូន ! ម្តាយចេះតែអន្ទុយចាំ
មើលផ្លូវ ក្រែងជាមិនជា ឯងរួចបាយហើយឬនៅ?

ចៅប្រៃ - បាទ! រួចហើយ មែន ។

នាងរស់ - ចុះឯងអាស្រ័យបាយនៅផ្ទះអ្នកណា?

ចៅប្រៃ - នៅខ្ទមនាងប្រុល ។ ចេះតែឃាត់ខ្ញុំឲ្យនៅកំដរ ។

នាងរស់ - សំឡឹងមើលមុខកូនឃើញប្លែកជាងសត្វថ្ងៃ នឹកសង្ស័យក្នុង
ចិត្តណាស់ តែមិនសូវដេញដោលតទៅទៀត ខ្លាចគ្រឿងកូនអៀនខ្មាស ។

ចៅប្រៃ - ចូលដេកមិនសុខមិនសាបសោះ ចេះតែទន្ទឹងឲ្យភ្លឺឆាប់
ព្រោះចិត្តនឹកទៅនាងប្រុលឥតភ្លេច ធ្វើភ្នែកភ្លឺៗ ហួតដល់មាន់រងាវកុះ
ទើបលក់ទៅ យល់សប្តិឃើញបានចិញ្ចៀនប្រាក់១ រង័ ដាំឡុងពេជ្រភ្លឺ
រន្ទាល នឹកត្រេកអរណាស់ទៅ និយាយមមើមមាយស្រែកច្រៀងថា៖

ពាក្យ ៨

ផ្អែមល្ហង់ខ្លះចេត្រកើតហេតុយ៉ាងធំ កង្អែបស្រែកយំលើ
បុងឈើទាល ក្រពើលង់ទឹកស្លាប់ពាសពេញវាល ទឹកក្ដៅ
រោលរាលពេញទាំងសមុទ្រ ។ ចិត្តអញស្អប់ស្រីឥតអ្វីប្រៀប
ឡើយ លុះបានកៀកកើយកើតចិត្តស្រយុត អាលយរលឹកនឹក
យ៉ាងបំផុត ក្ដីស្នេហាមកដុតឲ្យខ្ញុំខានជេក ។ ថ្ងៃរះព័ងលិចភ្លឺ
ចិញ្ចែង នឹកកាលប្រឡែងលេងចាក់ក្រឡេក ចាប់ទៅចុបមក
កើតក្ដីជម្រក ឆាំចិត្តឲ្យត្រេកត្រអាលនឹងស្រី ។

នាងរស់ កំពុងតែអង្គុយនៅក្នុងយើងគ្រាន់ បបរតាំងពីយប់ដឹងគឺ
មិនទាន់ភ្លឺ ឲ្យកូនស្រស់ស្រូបព្រឹកព្រហមមុនទៅចំការ ឮសូរកូនមេម៉ែ
ច្រៀងយ៉ាងច្បាស់ទំនៀងស្តាប់យល់ថា ដំប្រែច្បាស់ជាជាប់ចិត្តស្រឡាញ់
ស្រីណាហើយ បានជាដេកមេម៉ែយ៉ាងនេះ នឹកត្រេកអរណាស់ ចូល
ទៅជាស្រីក្នុងមុខខ្ញុំប្រហែលថា គេហ៍អើយ! ក្រោកឡើងស្តាប់ដំប្រែវាមេម៉ែ។

អ្នកកើត - ចុះវាមេម៉ែថាមេចខ្លះ ?

នាងរស់ - វាថានឹកកាលប្រឡែងនឹងស្រីណាស់ ប្រហែលជាវា
ទៅដេកជាមួយមេណាហើយ បានជាល្ងាចមិញទាល់យប់ទើបវាមកដល់
ផ្ទះ ។

អ្នកកើត - ឈ្លើយគេហ៍ ! មេណាក៏ដោយឲ្យតែវាស្រឡាញ់យក
ធ្វើប្រពន្ធទៅចុះ ព្រោះពីដើមវាស្បថស្បថលែងយកប្រពន្ធមួយជាតិ អញ
ព្រួយចិត្តនឹងវាណាស់ ឥឡូវបើវាព្រមយក យើងត្រេកអរទៅ ។

នាងរស់ - ត្រេកអរមេចនឹងរួច គេហ៍ ! បើស្រីមេម៉ែយកូនមួយ
ស្លាប់ប្តី ។

អ្នកកើត - យី ! ឯងមិនទាន់ដឹងទេ ! បុរាណថា “មេម៉ែយកូន ១
ល្អលើសក្រមុំ” ព្រោះវាចែកសាច់ឈាមដោយសារត្រូវដឹងជាតិ ឈ្លើយឯងកុំ
មាត់កអីដូចបានទុំថា “កកកំបាយមេម៉ែយក៏ស្រី” បើវាទៅលើនាងប្រល
មែន សំណាងវាហើយ ដ្បិតនាងប្រលអញស្គាល់ពូជអម្បែរវាអស់ហើយ

វាមានមាតិកាណាស់ ទាំងបូកផងក៏ល្អមិនចាញ់ស្រី ៗ ឯទៀតទេ
 ក្រមុំមិនសូវមិនសាចាញ់ស្រីឡើយ គ្រាន់តែជាគ្រឿងគេបង្កើតប៉ុណ្ណោះ
 ដូច្នេះបើធ្វើទុកឲ្យស្រាប់ ដ៏ក្លាយក្លាយមែនមក ទាំងចំការពោតក៏មានដែរ
 បើព្រមយកដីប្រែធ្វើប្លង់ស្រួលហើយ ដូចចំការពោតព្រំដីជាប់គ្នា យើង
 ឲ្យចំការនោះទៅកុះ ។

នាងរស់ - ស្តាប់ចូលចិត្តនៅស្ងៀម ថយចេញទៅដួសបបរដាក់
 បានឲ្យដីប្រែ ៗ ហុតបបរច្រើនយាយខ្សែប ៗ ប្រាប់ម្តាយមិនហ៊ានឲ្យ
 ឥតកុញថា មែនថ្ងៃនេះ ខ្ញុំមិនទៅចំការទេ សូមមែនទៅស្តីដណ្តឹងនាង
 ប្រុសឲ្យខ្ញុំ ៗ ពេញចិត្តនាងនេះហើយ បើគេព្រមព្រៀងសូមមែកំណត់
 ពេលសែនព្រេនមេបាឲ្យគេឆាប់ ៗ ទៅ កុំនៅយូរ ព្រោះពោតយើង
 ឯចំការជិតទុំហើយ ។

នាងរស់ - ទទួលថាអើ ! ចាំអញទៅស្តីដណ្តឹងគេឲ្យ តែថប់
 ក្រែងនាងប្រុសប្រកែក ព្រោះឯងប្រអប់បង្កើត ៗ នាងរស់ចំអន់កូនលេង
 លមើលចិត្ត រួចចេញទៅក្រៅដំណាលប្រាប់ប្តីតាមសំដីកូនសព្វគ្រប់ ។

អ្នកកើត - អស់សំណើចយឹក ៗ លាន់មាត់ថា ពីដើមវាស្ងួត
 ស្បែកថាវាឈឺយកប្រឆន្ទមួយជាតិ ឥឡូវស្រាប់តែភ្លឺនៃម៉ែឲ្យសែនព្រេន
 ឆាប់ ៗ ដូចពោតជិតទុំ ទុំអី អញដឹងចិត្តវាហើយ ។

ហេតុតែចិត្តមែនមិនប្រកាន់ខឹងនឹងសំដីកូន បណ្តើរគ្នាវេយទៅឯ

ឃុំថ្មតំបន់ព្រលឹងមក ដល់ផ្ទះនាង ប្រុស ឈររោងនៅមុខផ្ទះក្នុងគ្រឿងមាត់
ពីរបីដង ។

នាងប្រុសកំពុងរៀបដំណើរទៅចំការ ឮសូរសំដីនៅមុខផ្ទះ កើត
ទៅឃើញអ្នកតាំងពីរក៏យល់ហេតុភាព ស្រែកថា អញ្ជើញឡើងមកលោក
ពូ, ម៉ង ។

អ្នកកើត, នាងរស់ឡើងលើផ្ទះសំរះសួរយាយប្រឹង (មេម៉ាយអំពី-
តាប្រឹង) ជាដើមនាងប្រុសថា ជម្រាបសួរធំ! ធំសុខសប្បាយជាទេ
ឬអី ?

យាយប្រឹង - អើ! ធំជាទៃក្នុង! ចុះក្នុងទាំងពីរនាក់មានការ
អ្វី បានជានាំគ្នាមកផ្ទះធំទាំងព្រហាមស្រាង ។ យ៉ាងហ្នឹង ប្រាប់ឲ្យគ្រង
មកមើល ។

នាងរស់ - លើកស្ទាម្យ៉ាងនឹងនាំពីរកញ្ចប់ដូនទៅយាយប្រឹងចង់ជម្រាប
ថា សូមទោសធំទៅចុះ លាក់បាំងអី មកនេះមានការណ៍បន្តិច ខ្ញុំកត់
អ្នកដឹកខាងមិនទាន់ មកផ្ទាល់ខ្លួនពីរនាក់ក្តីប្រពន្ធតែម្តង សូមជំរុំប្រកែប្រ-
កាន់ទោសក្នុងចុះ នាងប្រុសនៅជាមេម៉ាយ ឬមួយគេមានប្តីហើយ? ដ្បិត
ជីវប្រកួនប្រសព្វនឹងរបស់ខ្ញុំរោងពញាចិត្ត ជម្រុញខ្ញុំមកសាកសួរធំ ។

យាយប្រឹង - មិនអីទៃក្នុង! ធំមិនប្រកាន់អ្វីទេ! មីប្រុសនៅមេ-
ម៉ាយទៅឡើយ ធំក៏ពេញចិត្តនឹងចៅប្រជែង ព្រោះគ្នាបំបែកមកលេង

ផ្ទះធំញឹកញាយ ស្តាប់សំដីសំដៅវាជាអ្នកចេះដឹងគួរសម ប៉ុន្តែ ឯមិនហ៊ាន
 ការកាត់ចិត្តមិនទេ ចាំសួរពីមើលសិន ។ យាយប្រឹងបែរមុខទៅរកនាង
 ប្រលសួរថា ម៉េចចិត្តទៅ ។ ឮស្រាប់ហើយ ស្រេចលើចិត្តទៅចុះ យាយ
 មិនដឹងទេ ព្រោះមានពាក្យចាស់ទុំលោកថា “ ក្រមុំដ ឈ្លី ង ឆ្មាយ
 មេម៉ាយដ ឈ្លី ង ចិត្ត ” ។ បើតាមយោបល់យាយថា គួរទៅ
 ជ្រើសប្រាណទៅលើដីប្រចុះ ព្រោះខ្លួនឯងកំព្រាឥតមែន ហើយដីប្រ
 គេក៏អ្នកចេះដឹងចិត្តស្អាតបូកល្អផង ។

នាងប្រល - ខ្ញុំមិនប្រកែកទេ ខ្ញុំយល់ស្របតាមចិត្តយាយហើយ
 សូមយាយសម្រេចការជាមួយពូកែតម្កើងរស់ឲ្យស្រេចទៅចុះ ។

រាប់ពីថ្ងៃដែលប្រឹក្សាគ្នាមកបានប្រាំថ្ងៃ គេឮសូរកូនមង្គលការទៅ
 ប្រែនឹងនាងប្រលតិពោះធំ ញាតិមិត្តជិតឆ្ងាយបរិភោគបាយនំចំណីដោយ
 រីករាយ និយាយគ្នាពីចិត្តទៅប្រែដែលប្រកែកថា មិនយកប្រពន្ធសោះ
 អស់មួយជីវិត ។

អ្នកកើតឆ្លៀតយកទុក្ខកាសនេះ ប្រាប់កូនទាំងពីររូបឲ្យចាំកុំភ្លេចអំពី៖
 រឿងមនុស្សចិត្តប្រែប្រួល ។

រឿងព្រេងចិន

លោក ក៏យ. ប៊ុត ប្រែរៀបរៀង

រឿងព្រេងចិនមាន ៩ យ៉ាងគឺ៖

- ១ រឿងអស្សុកោវិទ “ កញ្ញាញ៉ាចេក ” (Le cavalier Rainette)
- ២- រឿងសេះឈើ (Le cheval de bois)
- ៣- រឿងដក់ទឹក (Le pinceau magique)
- ៤- រឿងវីរជនម្នាក់នាមសីកាល (L'histoire du Héros chégal)
- ៥- រឿងលោកលាសាននឹងចៅក្រម (Lao San et le magistrat)
- ៦- រឿងព្រះនាងម៉ងគីយ៉ាង . នីយូ (Meng kiang Niu)
- ៧- រឿងបឹងនៃរុក្ខជាតិអូលីវ័រ (Le lac des Oliviers)
- ៨ រឿងបែងចែកលោក (Le partage)
- ៩- រឿងផ្សេងៗនៃលោកណាស៊ីនឌីអវ៉ង់តឺ (Quelques histoires de

Nasrdin Avanti)

ដំបូង , ខ្ញុំនឹងពណ៌នាអំពីរឿងអស្សុកោវិទ “ កញ្ញាញ៉ាចេក ”
(Le cavalier Rainette ; រឿងនេះ ជា រឿងព្រេងប្រទេសទីបេត ។

១- រឿងអស្សុកោវិទ “ កញ្ញាញ៉ាចេក ” នៅលើគំរូដ៏មានសកាត
ខ្ពស់ជាប់ស្ទើរស្ថិតនៅឆ្ងាយជាប់ស្រយាល, មានជនពីរនាក់ជាស្វាមី
ភរិយារស់នៅទីនោះ ធ្វើចម្ការមួយដាំអ្វីមិនសូវដុះទេ, ដាំបានតែថ្លៅ

នឹងដំឡូងបារាំងបន្តិចបន្តួច, អ្នកទាំងពីររស់នៅដោយលំបាកពន់ពេក ។

លុះអ្នកទាំងពីររស់នៅជាមួយគ្នាជាយូរឆ្នាំ, ហើយដល់ខួបចាស់
៨៣, ក៏មានចិត្តព្រួយវេទនាដោយខ្លួនគ្មានបុត្រជីតាមួយសោះឡើយ ។
ថ្ងៃមួយ អ្នកទាំងពីរកំរោលនូវភាពក្សត្រា “ ឡ! បើសិនណា ជាយើង
មានបុត្រម្នាក់ យើងនឹងសប្បាយចិត្តយ៉ាងណាទៅ, បុត្រយើងដល់
យើងចាស់៨៣ ព័ន្ធកំរាស់ដ៏ចម្បងជួសយើង ពង្វើការជួសយើងក្នុង
ពេលកំណែនៃស្តេចត្រាញ់ម្តង ។ ព័ន្ធទៅកាប់ទុសឯក្នុងជួសយើង
ដែលយើងទុករលកាតខ្លាំងកោង យើងនឹងអាចសម្រាកកាយសប្បាយចិត្ត
កាំងភ្លើងនៅគេហដ្ឋាន . . . ” ។

មានកាលមួយថ្ងៃ អ្នកទាំងពីរបានទៅបន់ទៅតាភ្នំទន្លេ សូមឲ្យ
បានបុត្រមួយដូចបំណង, ក្នុងពេលដែលកំពុងបន់នោះ ចិត្តអ្នកទាំងពីរ
ក៏មានចិត្តគួបយ៉ាងខ្លាំងដូចគ្នា, មិនយូរប៉ុន្មាននាងជាភរិយាក៏មានគភ៌ ។
លុះកាលកន្លងមកបាន ៧ ខែ, នាងជាភរិយាក៏ប្រសូតបុត្រ តែមិនមែន
ទារកដូចធម្មតាទេ, គឺសត្វកញ្ចាញ់ចេកតូច មានភ្នែកធំ ។

ស្វាមីក៏ពោលថា ឡ! នាងគួរឲ្យឆ្ងល់ពេកណាស់, មិនមែន
ទារកដូចមនុស្សធម្មតាទេ ដែលនាងឯងធ្ងន់ទន្លេនេះ គឺកញ្ចាញ់ចេក
មានភ្នែកធំ នាងឯងត្រូវតែយកវាទៅចោលឯក្រៅទៅ, កុំទុកឲ្យវានៅទី
នេះធ្វើអ្វី ។

នាងជាករិយាដល់ពូសពូលចាប់បុរសជាច្រើននឹងដូច្នោះ ក៏នឹកក្នុងចិត្តថា :

“ ឧ! ទេវតានេះមិនព្រមតាមពាក្យដែលយើងបង់សារ, ទេវតាលោក
ឲ្យកញ្ញាញ៉ាចេកមួយ, មិនមែនទារកដូចមនុស្សជាតិធម្មតាទេ ! តែបើ
ទុកជាកញ្ញាញ៉ាចេកក៏ដោយ ក៏កញ្ញាញ៉ាចេកនោះកើតឥទ្ធិអញ, មិន
ត្រូវអញយកទៅបោះចោលទេ ។ សត្វកញ្ញាញ៉ាចេកតែងរស់នៅក្នុងទឹក
ត្រពាំង ឥឡូវនេះមានត្រពាំងនាងក្រោយគេហដ្ឋាន, គួរបោះចោល
ក្នុងទឹកត្រពាំងនេះចុះ ដើម្បីឲ្យវាមានជីវិតរស់នៅបាន” ។

បុរសក៏យកកញ្ញាញ៉ាចេកនោះ កាន់នឹងដៃចេញពីគេហដ្ឋានទៅ ។
ក្នុងពេលនោះ, កញ្ញាញ៉ាចេកដែលស្ថិតនៅក្នុងបាតដៃបុរសក៏ពោលថា :

“ ឧ! មាតាបិតាអើយ, កុំយកខ្ញុំទៅចោលក្នុងត្រពាំងសោះ
ឡើយ, ខ្ញុំជាកូនមនុស្សជាតិពិតប្រាកដ ចូលទុកខ្ញុំឲ្យរស់នៅជាមួយ
មនុស្សចុះ, ដល់ខ្ញុំចំរើនវ័យខ្សែនាគារពេញប្រាសាញពង ខ្ញុំនឹងធ្វើភូមិនេះ
ឲ្យបានចំរើនចម្រើនក្នុងរឿងឡើង, ខ្ញុំនឹងតម្កល់ដីវតាមនុស្សដែលស្ថិត
នៅភូមិនេះឲ្យមានឋានៈដ៏ទុក្ខនឹងទុក្ខមកទៅអនាគត” ។

បុរសក៏ភ្ញាក់ស្មារតីឡើងពោលទៅកាន់ករិយាថា :

“ ឧនាង! ជាការប្លែកណាស់, កញ្ញាញ៉ាចេកនេះចេះនិយាយ” ។

នាងជាករិយាក៏តបទៅស្នាមវិញថា អើកញ្ញាញ៉ាចេកនេះចេះពោល

ពាក្យពិពេនវិសាណាសវែវ ។

ពិតមែនហើយ ដីភាពនៃមនុស្សដែលស្ថិតនៅទីនេះ ត្រូវតែប្រកែកតាមលំនាំតទៅ បើដីភាពនេះស្ថិតនៅក្នុងស្ថានភាពណាដែលបាត់ដូច្នេះ យើងនឹងទទួលមរណភាពដោយទុក្ខក៏យមិនខាន! កញ្ញាញ៉ាចកដែលចេះពោលវេចនៈមិនមែនកញ្ញាញ៉ាចកធម្មតាទេ, យើងត្រូវទុកដីភាពឲ្យកញ្ញាញ៉ាចកនេះរស់នៅជិតយើងចុះ ។

ស្វាមីនឹងករិយាដែលមានបិត្តប្រកបដោយព្រហ្មវិហារធម៌, ក៏រក្សាកញ្ញាញ៉ាចកនោះទុកជាមួយនឹងខ្លួន ហើយក៏បានជួយឧបត្ថម្ភចិត្តម្យ៉ាងបំផុត ថែរក្សាឲ្យដូចជាកូនមនុស្សដូច្នោះ ។

ដល់បីឆ្នាំកន្លងមក កញ្ញាញ៉ាចកដល់ឃើញស្វាមីនឹងករិយាធ្វើការលំបាកពន់ពេក, ក៏រោលពាក្យថា :

“មាតា! វិស្វកសុរលោកមាតាធ្វើនំប៉័ងមួយឲ្យខ្ញុំ ហើយសុំដាក់ទៅក្នុងថង់ ឬ ស្បែងឲ្យខ្ញុំព្រោះខ្ញុំនឹងទៅកាន់ប្រាសាទដែលស្ថិតនៅខាងចុងជ្រោះក្នុងឈ្មោះដើម្បីនឹងសូមព្រះនាងព្រះអង្គធ្វើករិយា ។ ព្រះអង្គទ្រង់មានព្រះរាជបុត្រីមានប្រធានលោមពណ៌ស្រស់ប្រិមប្រិយពាងអង្គ ។ ខ្ញុំនឹងទៅរកកូនប្រសាស្រីមួយមានសមត្ថភាពគ្រប់គ្រាន់ ល្មមជួយធ្វើការបាន” ។

(នៅមានត)

ក្រមសាស្ត្រសេដ្ឋកិច្ចប្រទេសជប៉ុន

លោក វ៉ូហ្សូម៉ា ហ៊ែរត

អគ្គសាស្ត្រាចារ្យនៃមហាវិទ្យាល័យប្រទេសកម្ពុជា

បាននិពន្ធកាលពីឆ្នាំ ១៩៥៩ - ៦០

លោក ឡែង-ជីម ប្រេសប្រូស

(តមក)

ដដែលគេធ្វើការយកផលនោះមានទំហំតូចៗ ហើយចែកជាកង្គំៗ ។
កាលពីឆ្នាំ ១៩៤៦ សហរដ្ឋអាមេរិកបានតម្រូវឲ្យធ្វើការកែទម្រង់ដ៏មួយ
យ៉ាងសំខាន់ៗ ដ៏ទាំងឡាយដែលម្ចាស់ដីមិនបានដាំដំណាំដោយខ្លួនឯង
ត្រូវរាជការទិញយក ហើយចែកឲ្យអ្នកគ្មានដី តែជាអ្នកធ្លាប់ដាំដំណាំ
លើដីនោះ ។ សព្វថ្ងៃនេះ ២ ភាគ ៣ (២/៣) នៃប្រជាពលរដ្ឋជប៉ុនសុទ្ធ
តែមានដីផ្ទាល់ខ្លួនឯង តែតាមធម្មតាម្នាក់ៗ មានដីមិនលើសពី ១ ហិកតា
ឡើយ ។

ដល់តែដល់កសិកម្មដែលសំខាន់ៗ — ពាក់កណ្តាល
នៃផ្ទៃដីដែលដាំដំណាំបានមានធ្វើសុទ្ធតែស្រូវ ។ ដំណាំស្រូវនេះបានឲ្យ
ផលយ៉ាងច្រើន គឺ ៣៣ តាំងតាល់ (១ តាំងតាល់ ១០០ គីឡូក្រាម)
ក្នុងមួយហិកតា ។ ផលនេះបានមកពីការប្រើដីនិងការបាច់ទឹកបញ្ចូល
ស្រែ ។ ប្រទេសជប៉ុនជាប្រទេសលេខ ៣ ក្នុងសាកលលោកខាង
ផលស្រូវ ។ ក្នុងមួយឆ្នាំៗ ប្រទេសជប៉ុនធ្វើអង្កិនបាន១២ លានគោន

ប៉ុន្តែចំនួននេះក៏មិនគ្រប់គ្រាន់នឹងចិញ្ចឹមប្រជាជនដប៉ុន្មានទេ, ប្រទេសដប៉ុន
ត្រូវតែទិញស្រូវពីប្រទេសក្រៅថែមទៀត ។

កាលមុនឆ្នាំ ១៩៣៩, ក្នុងប្រទេសដប៉ុនមានការចិញ្ចឹមជង្គូរនាងជា
ច្រើន, ហើយប្រទេសដប៉ុនជាប្រទេសលេខ ១ ក្នុងសាកលលោកខាង
ការនាំសូត្រចេញទៅលក់ឯបរទេស ។ ប៉ុន្តែ សូត្រកើតឥឡូវនេះ
បានជួបប្រទះនូវការរឹបត្រឡប់យ៉ាងខ្លាំង ព្រោះត្រូវការប្រដេញជើងគ្នា
ជាមួយនឹងព្រៃធ្វើដោយជាតិសូ (rayonne) និងនីឡុង ។ សត្វថ្ងៃនេះ
សូត្រធម្មជាតិបានថយចំនួន ៥ ដង, ហើយផលិតផលសូត្រ បានចុះពី
៣៣.០០០ តោន មក ១០.០០០ តោន ។ សូត្រកើតឥឡូវនាងនៅ
មានធ្វើតែនៅកន្លែងត្រង់កណ្តាលកោះហុងដូតែប៉ុណ្ណោះ ។

អំពីដំណាំបន្លាច់បង្កើត - ជួនកាលនៅខាងជើង ជួនកាល
នៅខាងត្បូងប្រទេសដប៉ុន នៅសិសិរដូរ, គេមានដាំស្រូវសាលី, ស្រូវ
កាវ៉ែន (សម្រាប់ធ្វើអាហារសារ), គីហ្ស័រ, មីយេ ។

ដំណាំសម្រាប់ស្រាបៀរក្នុងស្រុកសំខាន់ប៉ុន្មានទេ ។ នៅតំបន់
ខាងត្បូងនៃប្រទេសគេមានធ្វើកប្បាស បានផលមិនគ្រប់គ្រាន់នឹងសេចក្តី
ត្រូវការទេ និងដាំដើមឥតបានផល ៥០០.០០០ តោនក្នុងមួយឆ្នាំ ។
គេមានការលំបាកនឹងបង្កើនផលខាងកសិកម្មណាស់ ។ មានតែមធ្យោ-
បាយមួយ គឺការបោចទឹកចេញទៅលើដំណាំ ដែលពុំទាន់មានទឹកទេ

ទើបអាចបង្កើនផលិតផលកសិកម្មបាន ។ ប៉ុន្តែការនេះត្រូវចំណាយលុយ
ជាច្រើនដែលរាជការជប៉ុនពុំអាចចាត់វិធានការបានភ្លាម ។ ។

អំពីការនេសាទត្រី.- កាលពីឆ្នាំ ១៩៣៩, ប្រទេសជប៉ុន
ជាប្រទេសលេខ ១ ខាងរបរត្រី ប៉ុន្តែនាពេលនេសាទជប៉ុនបានត្រូវខូចខាត
ជាតំណក្កដាលេចម្យ៉ាង ហើយនៅឆ្នាំ ១៩៤៥ ប្រទេសជប៉ុនបរាជ័យ
ត្រូវបាត់បង់ទីប្រជុំកោះជាច្រើនដែលសុទ្ធតែសម្បូរត្រី ។ សត្វថ្ងៃនេះ
ប្រទេសជប៉ុនបានធ្លាក់មកជាប្រទេសទី ២ ក្នុងសាកលលោកខាងផលត្រី
បន្ទាប់ពីប្រទេសអង់គ្លេស ។ ក្នុងមួយឆ្នាំ ។ ប្រទេសជប៉ុនចាប់ត្រីបាន
ចំនួន ៤ លានតោន ។ មានមនុស្សចំនួន ១ លាន ៤ លាននាក់
(១.៤០០.០០០ នាក់) បានប្រកបរបរនេសាទ ហើយប្រជាជនជប៉ុន
ម្នាក់ៗ អាស្រ័យត្រីអស់ចំនួន ៣០ គីឡូក្រាមមួយឆ្នាំ ។ ផ្ទុយទៅវិញ
ប្រជាជនជប៉ុនម្នាក់ៗ អាស្រ័យសាច់អស់តែ ៤ គីឡូក្រាមទេក្នុងមួយឆ្នាំ ។
ត្រីនេសាទបាន មួយចំណែកសម្រាប់ធ្វើជាអាហារ, មួយចំណែកទៀត
សម្រាប់ធ្វើជី ។ ការនេសាទដែលបានឲ្យលទ្ធផលល្អនេះ គឺបណ្តាល
មកពីឆ្នើសមុទ្រឆត់ប៉ះឆត់រឿង នឹងមកពីសមុទ្រមានត្រីច្រើន ។ ប៉ុន្តែ
សត្វថ្ងៃនេះ ដោយប្រជាជនជប៉ុនរកបរនេសាទច្រើនពេក, ឆ្នើសមុទ្រ
ស្ទើរតែនឹងចង់ក្រត្រី ។ ហេតុនេះហើយបានជាប្រជាជនជប៉ុនមាន
ចំណង់ចង់ឲ្យសហភាពសូវៀតអនុញ្ញាតច្បាប់ឲ្យប្រជាជនជប៉ុន ចាប់ត្រី

នៅក្នុងទឹកដីគោរពសាក្កាលីនប៉ានផង ។

អំពី ឧស្សាហកម្ម . — សម្បត្តិធម្មជាតិកុំសូវសម្បូណ៌ទេក្នុង
ប្រទេសជប៉ុន ។ ឯពេទ្យស្សាហកម្មធំៗ ដែលបានកើតមានចំរើនឡើង
ក្នុងប្រទេសនេះ គឺដោយសារតែការរំលោភបំពានប្រជាជនជប៉ុនតែ
ប៉ុណ្ណោះ ។ ឧស្សាហកម្មជប៉ុនមានការរីកចម្រើនគ្រប់គ្រាន់ថា ឧស្សាហកម្ម
ជាតិមានចែកជាពេទ្យជាងតូចៗ ស្ថិតនៅរយពាសពេញ, ទោះបីនៅទី
ជនបទក៏ដោយ ។ ពេទ្យតូចៗ នេះ មួយៗ មានកម្មករដប្បាយនាក់
ហើយធ្វើការដើម្បីសហគ្រាសធំៗ, គឺជាអ្នកទទួលការតវ៉ាគេ ។ ពេទ្យជាង
តូចៗ នេះធ្វើគ្រឿងខ្នាតមួយយ៉ាងតិចប្រាកដ រួចធ្វើទៅសហគ្រាសធំ
ដើម្បីធ្វើការតំឡើង ឧបមាដូចជានៅក្នុងពេទ្យឧស្សាហកម្មធ្វើទោចក្រយាន
មានពេទ្យជាងតូចៗ ជាច្រើនធ្វើការសម្រាប់ពេទ្យឧស្សាហកម្មធំ គឺមួយ
ធ្វើគូ, មួយធ្វើប្រក់, មួយទៀតធ្វើឈ្នាស់ ។ល។ របស់ទាំងនេះនឹង
យកទៅតំឡើងនៅក្នុងសហគ្រាសធំ ។ មធ្យោបាយនេះមានប្រយោជន៍
នឹងប្រមូលកម្មករនៅស្រុកស្រែ ឲ្យចូលមកក្នុងវង់ធ្វើការជាមួយនឹង
ពេទ្យធំៗ ហើយកម្មករនៅស្រុកស្រែស៊ីឈ្នួលថែកផង ។ ប៉ុន្តែ
ចំពោះពេទ្យឧស្សាហកម្មណា ដែលត្រូវការសម្ភារៈសំខាន់នឹងដើមទុំយ៉ាង
ធំនោះ, ការប្រមូលកម្មករឲ្យបំពេញមុខងារនៅត្រង់កន្លែងតែមួយជាការ
ចាំបាច់ (la concentration) ឧបមាដូចជានៅក្នុងពេទ្យឧស្សាហកម្មស្នូ

ដែក, រោងទុស្ស្យហកម្មធ្វើទាញ, រោងបំក្រធ្វើក្រដាស, រោងរោងទុស្ស្យ-
ហកម្មគីមីជាដើម ។ ចំពោះទុស្ស្យហកម្មទាំងនេះ គេអាចហៅថាសហជីព
ពួកផលិតករដើម្បីតំឡើងវិថ្វទំនិញ (trust) ក៏បាន ដែលជប៉ុនហៅថា
ហ្សៃបាតស៊ុយ (zaibatsu) ។ សហជីពដែលសំខាន់ជាងគេមានពីរគឺ
មីតស៊ុយ (Mitsu) និងមីតស៊ុយប៊ីស៊ី (Mitsubishi) ។

ប៉ុន្តែ នៅពេលដែលប្រទេសជប៉ុនស្ថិតនៅក្រោមការកាន់កាប់នៃ
សហរដ្ឋអាមេរិក, សហរដ្ឋអាមេរិកបានចាត់វិធានការរំលាយសហជីព
ពួកផលិតករដើម្បីតំឡើងវិថ្វទំនិញនេះ តែដោយសារសង្គ្រាមត្រជាក់
នយោបាយនេះក៏ត្រូវគេបោះបង់ចោលទៅ ហើយសហជីពពួកផលិតករ
ជប៉ុនដើម្បីតំឡើងវិថ្វទំនិញក៏កើតឡើងវិញដែរ ។

- ប្រភពនៃថាមពល : ប្រទេសជប៉ុនមានដុំរលាហជាតិ
(gisement) ឡើងថ្មភ្នំភ្លើង ប្រកបដោយគុណភាពអន់ ពុំអាចយកមក
ធ្វើជាគុក (coke) បានទេ (គុកគឺជាទុស្ស្យនយកចេញពីធូលីសម្រាប់ប្រើការ
ដុតដុតស្លរលាហជាតិដើម្បីធ្វើដែកថែប) ។ ដុំរលាហជាតិនេះ មួយ
ស្ថិតនៅខាងជើងគូ-គូ, មួយទៀតនៅខាងត្បូងហុត្រៃកូ ។ ផលិតកម្ម
ទាំងនោះបានចំនួន ៤៧ លានតោន ។

ប្រទេសជប៉ុនមានប្រជុំភាគបន្តិចបន្តួចដែរ នៅត្រង់ទិសពាយព្យ
នៃកោះហុងស្វ័យ ។ ក្នុងមួយឆ្នាំ ។ គេយកប្រជុំភាគបានចំនួន ៣៥០.០០០
តោន ។ ចំពោះអគ្គិសនីវិញ, ប្រទេសជប៉ុនសម្បូរណាស់ ។ ស្ទឹង
ទាំងឡាយមានបណ្តោយខ្លីៗទេ, ប៉ុន្តែ មានប្រាំដំបៅតា ។ ។ ៨/១០
នៃអគ្គិសនីបានមកពីអគ្គិសនី (hydro électrique) ។ កន្លែងពីអគ្គិសនី
ដែលសំខាន់ជាងគេ ហៅថាប៊ីង ប៊ីវ៉ា (Ito Iwa) , នៅខាងក្រោយ
អូសាកា ។

- សម្បត្តិឈើ អណ្តូងដែក ប្រទេសជប៉ុនមានស្បុរសម្បូរដែរ គឺប្រ
ទេសនេះគ្មានដែកសោះ ប៉ុន្តែ មានស្ពាន់ខ្លះ (១០០.០០០ តោន) ។
ផ្ទុយទៅវិញ ប្រទេសថ្ងៃរះសម្បូរខាងស្ពាន់ដែរ ។ ដូច្នេះ គេសង្កេតឃើញ
ថាតែងតែមកប្រទេសជប៉ុន ពុំអាចញ៉ាំងប្រទេសនេះឲ្យបង្កើតទស្សនាហកម្ម
ធំៗបានទេ ។ ប៉ុន្តែ ដោយភ័ក្ត្រល្អ, ប្រទេសជប៉ុនសម្បូរកម្មករធ្វើ
ការណាស់, ហើយកម្មករទាំងនោះសោតជាមនុស្សស្អាត ។ ដោយស្តីប្រ
ដៅ ហើយស៊ីប្រាក់ឈ្នួលថោកផង ។ អំពើទាំងនេះជាប្រពៃណីរបស់
ជាតិគេ ។ ឧទាហរណ៍ៈក្រុមកម្មករមួយភ្នាក់ដែលគួរចង់ដឹង គឺកម្មករ
ដែលធ្វើការក្នុងរោងចក្រវាយនភ័ណ្ឌ (industrie textile) ។ ៨០ ភាគរយ
នៃកម្មករដែលធ្វើការក្នុងរោងចក្រនោះសុទ្ធតែជាស្រីគេទេ ហើយសុទ្ធតែជា
កញ្ញាមានអាយុយ៉ាងតិចត្រឹម ២០ ឆ្នាំ ។ គេជ្រើសរើសកម្មករវិទ្យុទាំង

នោះចូលធ្វើការដោយជាប់កិច្ចសន្យាការងារ ហើយនាងកញ្ញាទាំងនោះ
 ត្រូវនៅទទួលសំណាក់ក្នុងកន្លែងមួយ ដែលម្ចាស់ទស្សនាហាមឱ្យបានសង្ឃឹ
 នៅក្បែរកន្លែងធ្វើការនោះ ដើម្បីកុំឱ្យកម្មការិនីទាំងនោះខាតពេលទីងដើរ
 ទៅ-មកធ្វើការ ។ នៅក្នុងកន្លែងសំណាក់នោះ មានកន្លែងសម្រាប់ទទួល
 ទានដំណេក (dortoir) កន្លែងសម្រាប់ញ៉ាំបាយ ។ មិនតែប៉ុណ្ណោះ,
 គេមានទាំងបង្រៀនកម្មការិនីឱ្យចេះវិជ្ជាមេផ្ទះខ្លះទៀតផង។ ក្នុងមួយអាទិត្យ
 កញ្ញាទាំងនោះអាចចេញទៅលេងក្រៅបាន តែចំពោះថ្ងៃខ្លះប៉ុណ្ណោះ ។
 ម្ចាស់ទស្សនាហាមឱ្យឥតបើកប្រាក់ឈ្នួលទាំងនោះ ។ ប្រាក់ឈ្នួលទាំងនោះ
 គេទីងបើកឱ្យទាំងអស់នៅពេលណា ដែលកិច្ចសន្យាការងារបានផុតរលត់
 ទីងនៅពេលណាដែលនាងកញ្ញាណាមួយត្រូវការឈប់ធ្វើការ ដើម្បីយក
 គូស្រករ ។ ដូច្នេះ ប្រាក់ឈ្នួលធ្វើការរបស់នាងចាត់ទុកជាទ្រព្យខាង
 ស្រ្តី (dot) ក្នុងពេលរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ម្តង ។

ទស្សនាហាមឱ្យប្រកបដោយគ្រឿងប្រដាប់យ៉ាងទំនើប ទីងរៀប
 រៀបចំសម្រាប់ជំនួញយ៉ាងប្រសើរក្រៃលែង ។ ដូច្នេះ ប្រទេសជប៉ុនមាន
 រោងចក្រធំៗ សំខាន់ជាងគេទាំងអស់ក្នុងទ្វីបអាស៊ី ។

(នៅមានត)

អត្ថាធិបតេយ្យ ៦ នៃព្រះវិញ្ញាណក្ខន្ធមាតិកា

ពិភពលោកនៅក្នុងព្រះវិញ្ញាណ

សហជីវន ស្វ័យ-លោម រៀបរៀង

ឆ្នាំទី ១៩៦១ នៃគ្រឹស្តសករាជ ដែលត្រូវនឹងឆ្នាំទី ២៥០៤ នៃព្រះ-
សករាជ ជាឆ្នាំដែលប្រទេសកម្ពុជាបានទទួលមហាភិក្ខុយសចំពោះមុខ
សាកលលោក ក្នុងការស្វែងរកសន្តិភាពដូនមាតុប្រទេស ដូនប្រទេស
ជិតខាង និងដូនសាកលលោក ។ ការដែលសម្តេចព្រះនរោត្តមសីហនុ
ជាព្រះប្រមុខរដ្ឋកម្ពុជាជំរុញនេះ បានទ្រង់យាងទៅបើកសម័យប្រជុំ
សន្តិសុខនាក្រុងហ្សឺណែវ ស្តីអំពីបញ្ហាលាវ, ការដែលព្រះអង្គបានទាញ
មហាអំណាចជាតុប្រឆាំងឱ្យចូលមកអន្តរាគមន៍, ការដែលព្រះអង្គបាន
បង្កើនបង្រួបបង្រួមលាវនាក្រុងហ្សឺណែវ, ការដែលព្រះរាជបញ្ជាញាណ
បានធ្វើឱ្យភ្លើងសង្គ្រាមនៅលាវ ដែលបំរុងនឹងឆេះចាប រាលដាលគ្រប់
ទិសទី បានញ្ចូលរត់ទៅវិញ ការទាំងនេះជាប្រឹក្សាការណាវិសាមញ្ញមួយ
នៃប្រវត្តិសាស្ត្រអន្តរជាតិ ។

តែឆ្នាំ ១៩៦១ នេះ គឺជាឆ្នាំដែលប្រទេសកម្ពុជាត្រូវទទួលភិក្ខុ-
យសធម្មយដ្ឋេន៍ទៀត ដោយព្រះមហាក្សត្ររាជ ជិតុណ និងព្រះរាជបុត្រម្នាក់
ចំពោះព្រះពុទ្ធសាសនា នៃអង្គសម្តេចព្រះប្រមុខរដ្ឋដែលជាប្រធាននៃ
សន្តិមកស្រុនិយម ។ ព្រះអង្គបានទ្រង់អនុញ្ញាតជាលើកទី ២ ឱ្យធ្វើ

សមាជិក ៦ នៃពុទ្ធិកសមាគម ក្នុងវិវិធិការខាងមុខនេះ នៅក្នុងភ្នំពេញ ។

សន្និសីទអន្តរជាតិនេះ ត្រូវរួមប្រជុំប្រទេសដែលកាន់ពុទ្ធនិយមចំនួនប្រ-

មាណជា ៤១ ប្រទេសគឺ :

១- ប្រទេស អូទ្រីស (Autriche)

២- — អង់គ្លេស (Angleterre)

៣- — អាល្លឺម៉ង់ខាងលិច (Allemagne de l'Ouest)

៤- — អូស្ត្រាលី (Australie)

៥- — ភូមា (Birmanie)

៦- — លង្កា (Ceylan)

៧- — កូរ៉េខាងជើង (Corée du Nord)

៨- — កូរ៉េខាងត្បូង (Corée du sud)

៩- — កាណាដា (Canada)

១០- — ដាណឺម៉ាក (Danemark)

១១- — អេស្តូនី (Estonie)

១២- — បារាំង (France)

១៣- — ហ្វាំងឡង់ (Finlande)

១៤- — ហុងគ្រី (Hongrie)

១៥- — ហុងកុង (Hongkong macao)

- ១៦- ប្រទេស ឥណ្ឌា (Inde)
- ១៧- — អ៊ីតាលី (Italie)
- ១៨- — ឥណ្ឌូនេស៊ី (Indonésie)
- ១៩- — ហ្វីលីពីន (Philippine)
- ២០- — ជប៉ុន (Japan)
- ២១- — លាវ (Laos)
- ២២- — លីទុយកានី (Lituanie)
- ២៣- — លីតូនី (Lettonie)
- ២៤- — ម៉ុងហ្គោលីក្រៅ (Mongolie extérieure)
- ២៥- — ម៉ុងហ្គោលីក្នុង (Mongolie intérieure)
- ២៦- — ម៉ាឡេស៊ី (Malaisie)
- ២៧- — ណេប៉ាល (Népal)
- ២៨- — នរវេស (Norvège)
- ២៩- — នូវែលហ្សេឡង់ (Nouvelle zélande)
- ៣០- — ប៉ាគីស្ថាន (Pakistan)
- ៣១- — ចិនប្រជាមានិត (Chine populaire)
- ៣២- — ស្វីយែត (Suède)
- ៣៣- — តង់ហ្គានីកា (Tanganyika)

- ៣៤- ប្រទេសថៃឡង់ដ៍ (Thaïlande)
- ៣៥- - ចេកូស្លូវ៉ាគី (Tchécoslovaquie)
- ៣៦- - តៃវ៉ាន់ (Taïwan)
- ៣៧- - សហរដ្ឋអាមេរិក (Etats Unis)
- ៣៨- - សហភាពសូវៀត (U.R.S.S.)
- ៤៩- - វៀតណាមខាងជើង (Aïetnam Nord)
- ៤០- - វៀតណាមខាងត្បូង (Vietnam Sud)

រាជរដ្ឋាភិបាល ក្រោមព្រះបញ្ជាដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់នៃសម្តេចសហជីវន កំពុងចាត់ចែងរៀបចំសន្និសីទនេះដោយសារតែ ។ បានតាំងគណៈកម្មាធិការធំមួយ ដែលមានសម្តេច ប៉ែន ឌុក ជាប្រធាន ។ គណៈកម្មាធិការនេះបានប្រជុំគ្នាធ្វើការជាច្រើនលើកហើយ ក្រោមអធិបតីភាពនៃសហជីវន ទេព.ជន រដ្ឋមន្ត្រីទី ១ ស្តីទី (ដែលពេលសម្តេចជញ្ជាក់មិននៅ) ហើយបានតាំងគណៈកម្មការរងជាច្រើន មានមុខការត្រូវប្រតិបត្តិជាដាច់ ៗ មុខ ។

សមាជិក ៦ នេះ នឹងយកសាលសន្និសីទធំនៅមុខព្រះបរមរាជវាំងជាទីប្រជុំ ។ រាជការមានសមត្ថកិច្ចកំពុងសម្អិតសំអាតសាលសន្និសីទ កុំបតែងទីលានទទួលដឹកខាង នឹងបំផ្លិចបំផ្លាញរថយន្ត ឲ្យជាទីមនោរម្យដូនគណៈប្រតិភូទាំងឡាយ ដែលនឹងចូលមកដំនុំ ។

យើងជឿជាក់ថាៈ ក្នុងពិធីដ៏ទឡារិកខាងមុខនេះបព្វជិតក្តី គ្រហស្ថក្តី

ដែលជាសមាជិកនៃអនាគតសមាជ័យ ៦ ខាងពុទ្ធសាសនា មុខជានឹងលើក
យកនូវបញ្ហាសំខាន់ៗ ខ្លះមកពិភាក្សាវែកញែក រីឯកមធ្យោបាយដោះ
ស្រាយជាពុំខាន ។

ព្រះធម៌ពោលគឺទស្សនវិជ្ជាដ៏ទូលំទូលាយ ដែលព្រះសក្យមុនី
គោតមបានគ្រោយទុកមកជាប្រាសាទ ជាមហាប្រាសាទនៃសីលធម៌ ។
យើងយល់ថា ប្រជាជាតិសាគលលោកអាចស្រង់យកពីក្នុងព្រះធម៌នេះ
ដោយអន្ទើរៗ នូវចំណុចខ្លះ ដើម្បីជាមាតិកានៃការប្រកបការងារ ជាមាតិកា
នៃការរស់នៅ, ជាមាតិកានៃការចាក់ទង្វើរពង្សនុស្សនឹងមនុស្ស, ប្រជា-
ជាតិនឹងប្រជាជាតិ, រដ្ឋនឹងរដ្ឋ ។

ព្រះធម៌នេះ កាលបើយកទៅប្រៀបធៀបនឹងទ្រឹស្តីដទៃៗ ឃើញ
ថាមានលក្ខណៈវិសេសវិសាលឥតគណនា, ជាសច្ចធម៌ (ធម៌សំដែង
អំពីសេចក្តីពិត) ជាយុត្តិធម៌ (ធម៌សំដែងអំពីសេចក្តីត្រូវ) ប្រសិនបើបាន
ផ្សាយហើយបានជ្រួតជ្រាបគ្រប់ល្មម ព្រះធម៌នៃព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ អាច
នឹងកំចាត់បង់ដោយកាតព្រើន នូវចិត្តឈោរឈៅអាក្រក់ឫស្សាមច្ឆិរិយចិត្ត
(ចិត្តកំណាញ់ស្លូតផង) នឹងបង្កើតឲ្យមានពិតៗ នូវមេត្តាធម៌ករុណាធម៌,
មុទិតាធម៌, ពោលគឺព្រហ្មវិហារធម៌ ដែលជាលំនៅនៃចិត្តដ៏ប្រសើរ ។

ព្រះធម៌នេះនាំឲ្យរៀបចំផុតពីសេចក្តីវិនាស ព្រោះលោក អាច
សម្លាប់អាត្មានិយមដែលជាមូលដ្ឋាននៃមោហៈ (សេចក្តីភ្លេង) នៃពាសៈ

(សេចក្តីក្តៅក្រហាយមានវិប្បដិសារីជាដើម) នឹងតែងតែជាភ្នាក់នៃភ្លើងវិវាទ
 នឹងភ្លើងសង្គ្រាម ។ ប្រទេសលាវ, យៀកណាម, កម្ពុជា, គុយបា,
 អង់គ្លេង, កុងហ្គោ, កូរ៉េត, អ៊ីរ៉ាក់, រុស្ស៊ី, នឹងសហរដ្ឋអាមេរិក
 ជាទាហានណ៍ស្រាប់ ។

ដោយព្រះពុទ្ធសាសនា ជាសាសនាផ្សាយនូវសេចក្តីរាប់អាន, សេច-
 ក្តីអាណិត ទៅរកសព្វសត្វ ពុំប្រកាន់ជាងថ្នាក់, វណ្ណៈ បក្សពួក ។ ដោយ
 ព្រះពុទ្ធសាសនា ជាសាសនាផ្សាយអំណរទៅរកសព្វសត្វ ដែលបាន
 សេចក្តីសុខ-ចម្រើន គឺមានអំណរនឹងគេបានសុខ-ចម្រើន ។ ព្រះពុទ្ធសាសនា
 អាចទុកជាមាតិកាសំរាប់សាកលលោក ឈោងទៅចាប់យកសន្តិភាពបាន។

អាស្រ័យដោយការយល់បែបនេះហើយ បានជាកាលសម្តេចព្រះ
 ប្រមុខរដ្ឋ កំពុងគង់នៅឯក្រុងហ្សឺណែវ មានវិញ្ញាណបរទេសមួយរូបបានធ្វើ
 ចុកហាយមួយច្បាប់ទៅថ្វាយ សុំឲ្យព្រះអង្គបង្គាប់ទៅមហាប្រទេសទាំង
 ឡាយ ឲ្យទទួលយកគោលនៃពុទ្ធនិយម ដើម្បីដោះស្រាយការវិវាទអន្តរ-
 ជាតិ នឹងដើម្បីសន្តិភាពនៃពិភពលោក(*) ។

កម្លាំងនៃព្រះពុទ្ធសាសនា ស្ថិតនៅត្រង់ការពុំប្រឆាំងនឹងលទ្ធិ ឬ
 ទ្រឹស្តីដទៃទៀតទាំងអស់ ពោះជាចំពោះលទ្ធិមូលធននិយម ក៏ដូចជាចំ-
 ពោះលទ្ធិសង្គមនិយម ឬ រួមសម្បត្តិនិយមដែរ ។ ហើយជាពិសេស

*- សូមអំណរចុកហាយនេះ ទៅលេខក្រោយ ។

ពុំដឹងថាសំនឹងសេចក្តីចំរើននៃលោកឡើយ ព្រោះព្រះធម៌ជាគ្រឿងអប់រំ
 បញ្ញា, អប់រំចិត្ត (Développement de l'Intelligence, éducatoin
 de la volonté) ។ កាលណាបញ្ញាបានចំរើន, ចិត្តមានកម្លាំងបរិបូណ៌
 ចិត្តគឺឆន្ទៈបានឈ្នះលើរូបកាយ, លើឥណ្ឌ្រាហើយ (Discipliner la
 volonté) បញ្ញានឹងចិត្តនោះ ធ្វើឲ្យមនុស្ស ឲ្យលោកឧទ្ធចលសេចក្តីចំរើន
 ទទួលសុភមង្គលដូចប្រាថ្នាពុំខាន ។

ដូចអស់លោកបានជ្រាបស្រាប់ ព្រះពុទ្ធសាសនាជាទ្រឹស្តីជាទស្សនៈ
 វិជ្ជា ល្អប្រពៃយ៉ាងនេះក៏ដោយ ។ នៅតែបានទទួលស្គាល់បរិបូណ៌
 បានស្គាល់សេចក្តីវិនាសដ៏ធ្ងន់ធ្ងរជាទីបំផុត ក្នុងដំណើរឆ្លងកាត់សតវត្សរ៍
 ទាំងឡាយ ដែលកន្លងទៅហើយនេះ ។ អ្នកទស្សនវិទូជាច្រើន បាន
 រិះរក ហើយបានចង្អុលបង្ហាញនូវដើមហេតុដ៏ច្បាស់លាស់នៃបរិបូណ៌
 នេះ ។ យើងសូមលើកយកតែហេតុខ្លះ មកជូនអស់លោកជាពុទ្ធមាមកដង
 ទុកជាទីពិចារណាផ្តល់ ។ តទៅ ។

ហេតុផ្តុំបំផុត ដែលនាំឲ្យព្រះពុទ្ធសាសនារាយរៀវខ្ចាតចេញអំពី
 ប្រទេសឥណ្ឌាដែលជាប្រទេសកំណើតក្តី ដែលនាំឲ្យពុទ្ធនិយមពុំបាន
 លូតលាស់ខាងកាលសម័យក្តី ក្នុងវិភាគលោកក្តី មានពីរយ៉ាង :

- ១ ការជ្រៀតជ្រែកនៃវត្ថុធាតុផ្សេងៗ (Subversion d'éléments
 divers) ។

២ ការខ្វះការរៀបចំ ខ្វះសហការ (Manque d'organisation, manque de coopération) ។

ក)- ការជ្រៀតជ្រែកនៃវត្ថុធាតុផ្សេងៗ តាមប្រវត្តិសាស្ត្រនៃព្រះ
ពុទ្ធសាសនា ដែលត្រូវបានខ្ចាត់ខ្ចាត់ចេញពីប្រទេសឥណ្ឌា មានដើម
ហេតុមកពីការជ្រៀតជ្រែកនៃជនបរទេស ។ ជនទាំងនេះ ដែលមាន
ជោគជ័យ បានចូលមករកគត្យាគជិះជាន់ប្រទេសឥណ្ឌា បានបង្ខំឲ្យអ្នក
ស្រុកយកអារ្យធម៌តាមខ្លួន ឲ្យបោះបង់ព្រះពុទ្ធសាសនា ទៅប្រតិបត្តិតាម
ជំនឿខ្លួនវិញ ។ ជនបរទេសនេះ តែងរំលោភបំពានប្រយោជន៍ គ្រប់បែបយ៉ាង
ដើម្បីបំប៉នចិត្ត-គំនិតអ្នកស្រុក ឲ្យប្រែប្រួលយូតរាជពីមាតិកាដ៏ប្រពៃ ដែល
ខ្លួនចាប់ផ្តើមរៀនមក ។ ចំពោះការជ្រៀតជ្រែកនេះ ខេមរពុទ្ធសាសនិកជន
យើងក៏គួរប្រមើលមើលយ៉ាងហ្មត់ចត់ ។ ការប្រុងប្រយ័ត្នគ្រប់បែបយ៉ាង
ពុំមែនជាការលើស, ពុំមែនជាការឥតប្រយោជន៍ ឬ នាំឲ្យខូចប្រយោជន៍
ណាឡើយ ។ ការប្រហែសធ្វេស, ការទុកចិត្តហួសប្រមាណ នឹងនាំ
មកនូវគ្រោះថ្នាក់ នូវសេចក្តីវិនាស (Le trop de confiance attire
le danger) ។

មាត្រា ៨ នៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញព្រះរាជអាណាចក្រយើង បានចែងថា .

សេរីភាពខាងជំនឿត្រូវបើកឲ្យមានបរិច្ចាណី ។ សេរីភាពក្នុងការ
ប្រតិបត្តិខាងផ្លូវសាសនា ក៏ត្រូវបើកឲ្យមានដូច្នេះដែរ បើនឹងបន្ថយខ្លះបាន

តែគ្រង់ណាដែលរៀនកុំបាន ដើម្បីកុំឲ្យខូចសេចក្តីស្ងប់រៀបរយ ដល់
មហាជន ។

ព្រះពុទ្ធសាសនាជាសាសនារបស់រដ្ឋ ; ប្រែជាភាសាបារាំងថា :

«La liberté de conscience est absolue. Il en est de même que pour celle des cultes qui ne subit d'autres restrictions que celle qui sont nécessaires pour que l'ordre public ne puisse être troublé.

Le bouddhisme est la religion de l'Etat»

បើយើងយកអត្ថបទនៃមាត្រានេះមកត្រិះរិះមើល ក៏យើងនឹងយល់
មិនខាន ។

ប្រទេសកម្ពុជាយើង ជាប្រទេសដែលមានអធ្យាស្រ័យល្អដ៏ពន់ពេក
ព្រោះការដែលតាំងព្រះពុទ្ធសាសនា ជាសាសនារបស់រដ្ឋ ក៏គឺបង្កផលប៉ះ
ពោះសាសនានេះឲ្យបុព្វសិទ្ធិនានាជាអតិបរមា មានបង្ខំខាងផ្លូវជំនឿជា
ដើម។ យើងបានឃើញពិតថា ពោះជាប្រជាពលរដ្ឋភាគច្រើន បើមែនទែន
សឹងតាំងអស់ (លើកលែងតែបងប្អូនដែលកាន់ខាងសាសនាឥស្លាមនឹង
សាសនាកាតូលិក) ដោយមានព្រះមហាក្សត្រជាប្រមុខ ស្រឡាញ់នឹងគោរព
រាជ័នៀនេះយ៉ាងណាក៏ដោយ ក៏ខ្មែររាប់បង្ខំឲ្យខ្មែរភាគតិច ឬឲ្យជនបរទេស
អ្នកដទៃសយសាសន៍ ស្រឡាញ់គោរពព្រះពុទ្ធសាសនាតាមឡើយ ។
ទុកសេរីភាពបរិបូណ៌ ខាងផ្នែកជំនឿនេះ (អ្នកណាចង់ជឿអ្វីដើរទៅ) ។
ហើយអនុញ្ញាតឲ្យប្រតិបត្តិខាងផ្លូវសាសនា ដ៏បរិបូណ៌ថែមទៀត ។

ហើយជាពិសេសបំផុត ដែលបង្ហាញនូវការពុំប្រកាន់ដ៏បរិសុទ្ធរបស់យើង
 ពិតមែនតែវដ្តធម្មនុញ្ញបានចង្អុលអំពីលក្ខណៈនៃព្រះពុទ្ធសាសនា ក៏ប្រជា-
 ជាតិយើងពុំដែលយកផ្លូវដំនើរជាគោលក្នុងការតែងតាំងវេជ្ជ ឲ្យកាន់
 មុខតំណែង ឲ្យកាន់អង្គការធំរបស់រដ្ឋឡើយ ។

ការដែលយើងធ្វើល្អតាំងនេះ ពុំប្រាថ្នាអ្វីក្រៅពីការស្វែងរកសេចក្តី
 សុខដូចជនរួមជាតិរបស់យើង ដូនជនានុជន ដែលចូលមកជ្រកកោន
 ក្រោមម្លប់ព្រះបារមីនៃព្រះមហាក្សត្រយើង ។ យើងពុំប្រាថ្នាជៀតជ្រែក
 ក្នុងជំនឿអ្នកដទៃ តែយើងពុំត្រូវការឲ្យអ្នកដទៃជៀតជ្រែកក្នុងជំនឿរបស់
 ជាតិយើងដែរ ។

មិនមែនដូច្នោះទេ ក្នុងបច្ចុប្បន្នកាលនេះ ពុទ្ធសាសនិកខ្មែរដែលបាន
 ពិចារណាក្នុងបញ្ហានេះ មានសេចក្តីបារម្ភជាច្រើនចំពោះដំណើរឯកភាព
 នៃសាសនារបស់ជាតិ (Unité de religion) ។ ឯកភាពដ៏វិសេស
 នេះដែលជាភ័ក្ត្រមិត្តរបស់បុព្វបុរសនៃយើង ជាគ្រឹះមួយក្នុងចំណោមគ្រឹះ
 ទាំងឡាយដែលបានទ្រទ្រង់ និងទ្រទ្រង់គេទៅនូវជាតិមាតុប្រទេស ពុំឲ្យ
 សាបសូន្យ ។ ការបារម្ភនេះកើតមកដោយបានសង្កេតសកម្មភាពខ្លាំងនៃអ្នក
 ដឹកនាំសាសនាផ្សេងៗ ហើយសកម្មភាពនេះមានសភាពកាន់តែប្លែកៗ
 ឡើង ចាប់តាំងពីការឃោសនាតាមគ្រប់ប្រភេទនៃជនបទ មានទាំងចូល
 ដល់ទីវត្តអារាមព្រះសង្ឃពុទ្ធសាសនិកដទៃក៏មាន ដោយប្រើមធ្យោបាយ

ផ្សេងៗ មានប្រើវត្ថុខ្មែរ ប្រើយោសនសីត្វ ការបញ្ចាំងភាព-
យន្តអំពីសាសនា រហូតដល់ការដឹកនាំទង់ទាញយុវជន ដែលជាយុវជន
អនាគតខ្មែរដោយរហស្សបាយគ្រប់បែបយ៉ាង ។ សាសនិកជនខ្លះចេះ
កាសាខ្មែរយើងស្ទាត់ជំនាញណាស់ បានឆ្លើយថា ខ្លួនស្រឡាញ់ខ្មែររាត
អាណិតខ្មែរណាស់ បានជាខំជួយដឹកនាំខ្មែររាតផ្លូវជំនឿ ឲ្យបានស្គាល់
ខ្លឹមសារនៃ “ អេវ៉ង់ហ្គីល ” ឬនៃ “ ប៊ីប ” របស់ព្រះយេស៊ូ
ឬដើម្បីឲ្យព្រះអាទិទេពដែលមានមហិទ្ធិបូជិបត្តិបង្កើតលោក អាបស្រោប
ស្រង់ខ្មែរបានផង ហើយអ្នកសាសនិកនេះបញ្ជាក់ថា គ្រាន់តែបញ្ចុះ
បញ្ចូលឲ្យជឿទេតើ ពុំមែនធ្វើនយោបាយទេ ។

យើងគិតបំបាច់អធិប្បាយទេ អំពីលក្ខណៈយ៉ាងណាបានហៅថាធ្វើ
នយោបាយ ឬក៏ពុំធ្វើនយោបាយ ។ ម្យ៉ាងទៀត យើងក៏ពុំវែកញែក
ឲ្យវែងជាន់នេះទៅទៀតទេ អំពីសកម្មភាពហួសអំណាចច្បាប់នៃបេសក-
សាសនិកជនបរទេសទាំងនោះ ។

ការខ្វះការរៀបចំ

ព្រះធម៌ជាកូដដ៏មានថែវល្អិតល្អន់ក្រៃលែង តែនៅខ្វះរបៀបរៀប
រយរាងការប្រតិបត្តិ រាងការចាត់តាំងឲ្យមានរបៀបក្នុងពិភពលោក
ឡើង ។ នគរ ប្រជាជាតិដែលកាន់ព្រះរាជសាសនាមួយៗ មានអធិ-
បតេយ្យដាច់ៗ គឺគ្នា ពុំមានចំណង ហើយពុំប្រកបសកម្មភាពក្នុងការ

ផ្សាយព្រះធម៌ឲ្យសមល្មមសោះ ។

ចុះតុទ្ធិកសមាគមពិភពលោក មិនគឺអង្គការដែលរៀបចំមកដើម្បីឲ្យ
មានការរៀបរយ មានចំណង់មានប្រកបសកម្មភាពស្របៗ គ្នានេះហើយ
តើម្តេចក៏ថាគ្មានទៀត ? ការពិតតុទ្ធិកសមាគមនេះក៏ដោយ ដែលនឹង
មកហាត់រៀបចំធ្វើមហាសន្និបាតនៅក្រុងភ្នំពេញថ្ងៃមុខនេះ ក៏ពុំមានការ
ចាត់តាំងរៀបចំឲ្យបានហ្មត់ចត់ មានការចាត់ទង់រាងគ្នានឹងគ្នា ឲ្យហូរហែ
មានសកម្មភាពយ៉ាងណា ។ នោះ ក៏ទេវដែរ ។

អាស្រ័យដោយហេតុដែលយើងបានរៀបរាប់មក យើងប្តឹងសេចក្តី
សង្ឃឹមយ៉ាងមុតមាំចំពោះសមាជិក ៦ ជាសាកលនៃពុទ្ធសាសនានេះថា
មុខជានឹងសម្រេចដោះស្រាយបញ្ហាសំខាន់ៗ ណាមួយពុំខាន ហើយ
យើងសូមជូនពរស័ក្តិសាធុការឲ្យសមាជសាកលនេះ ទទួលនូវជោគជ័យ
ជាអតិបរមា ដើម្បីសេចក្តីចំរើននៃមនុស្សជាតិ ។

រុក្ខជាតិល្អដឹងដំណើរ

ដោយភិក្ខុ ហិប្ប - ជីល

សិស្សបម្រុងថ្នាក់ទី ៣ (ក) នៃវិទ្យាល័យព្រះសុរាម្រឹត

(ប្រជុំដាច់លេខ ២ ខាងវង់ទៀបទី១៣)

រុក្ខជាតិល្អដឹង

តាមការសង្កេតមើលនូវរុក្ខជាតិល្អដឹង ដែលមានដុះនៅវត្តពោធិវង្ស (ចុងតែ) ឃុំលឿងហ្វា ស្រុកចូរថាញ់ (សម្តេច) ខេត្តព្រះត្រពាំង នឹងបានពិនិត្យមើលនូវចម្ការដាំល្អដឹង ៗ ដទៃទៀត ព្រមទាំងធ្លាប់បានមើល ឯកសាររូងទៀត ឃើញថា :

ល្អដឹងរុក្ខជាតិមួយមានសភាពទន់ ហើយដើមគ្មានមែកខ្លាំងសោះ ដើមមូលវែងមានកាតមិនរាបស្មើ នៅខាងក្នុងដើមមានប្រហោង នៅខាង ចុងមានស្លឹកដុះចេញជាកញ្ចមធំៗ, ស្លឹកមួយ ៗ មានប្រវែងប្រហែល ៣០ សម ទទឹងប្រហែល ១៥ សម មានផ្កាទាំងល្អដឹងឈ្មោលទាំងញី ផ្កាញី មានរាងនៃកង្កែបផ្អិត ហើយមានខ្នាតធំៗ ។ ផ្កាឈ្មោលមានខ្នាតតូច ជាងផ្កាញី ហើយទងវែងសំយុងចុះទៅក្រោម ។ ផ្កាទឹកមានស្រទាប់ ពណ៌ស៊ីន្ទូន ហើយកេសរលឿង ។ ដើមល្អដឹងឈ្មោលឥតមានផ្លែទេ តែ បើកាលដើមរានៅតូច គេកាត់ចុងចោលម្តង ខ្លះហៅថា គ្រឿងល្អដឹង

ធ្វើដូច្នេះល្អណាស់ ឈ្មោះល្អក៏មានផ្លែផង តែផ្លែតូចៗ ភ្ជាប់នឹងទងផ្កាជាចង្កោមៗ
ហើយផ្លែមូលៗ ដូចផ្លែត្រប់ក ផ្លែនេះគេមិនសូវប្រើការទេ ។ ជួន
កាលនៅដើមជាមួយគ្នានេះ មានទាំងផ្លែឈ្មោះមានទាំងផ្លែញ៉ាផង ។
ផ្កាធ្លាក់កេសរចេញ បណ្តាលបានជាផ្លែ ។ ផ្លែល្អមានខ្នាតតូចៗ ធំ
តាមពូជរបស់វា ។ ល្អមានពូជច្រើនណាស់ ពូជខ្លះផ្លែវែង ខ្លះផ្លែ
ខ្លី ខ្លះទៀតធំមូល ដូចជាល្អមួយបែបដែលមានដុះនៅវត្តពោធិ៍ស្វ័យ
(កម្ពុជា ក្រោម) មានទំហំប៉ុនកន្ទាត់ទឹក ។ ល្អនេះគេហៅថា ល្អ
ហៀងហ្វា ពីព្រោះគេយកពូជមកពីខេត្តហៀងហ្វា នៅខាងលើក្រុងព្រៃ
នគរ ។ ព្រះភេជព្រះគុណវត្តនេះ កាលបើផ្លែល្អទុំ តែងឲ្យកេង
ដាក់អីប្រក ដើម្បីរែកទៅប្រគេនចៅអធិការគ្រប់តែវត្តនៅក្នុងឃុំនោះ គឺ
ល្អមួយប្រគេនមួយវត្ត ការឲ្យលោកធានបាន ៧-៨ អង្គ ។

ល្អនេះ កាលពីឆ្នាំ ១៩៥៦ ព្រះភេជព្រះគុណវត្តនេះ ឲ្យមេឃុំ
យកទៅតាំងពិពាណិសេដ្ឋកិច្ច នៅខេត្តព្រះត្រពាំង បានជាប៉ុល ២ ។
មិនយូរប៉ុន្មាន មានល្អល្បាញភ្លើងឈ្មោះល្អវត្តនេះ បណ្តាលឲ្យអ្នក
ស្រុកឯកខាងមកសុំពូជយកទៅដាំ តែអ្នកខ្លះយកទៅដាំប៉ះនឹងដីដែលគ្មាន
ដីជាតិ ក៏ត្រូវនាប់អស់ ខ្លះយកទៅដាំនៅលើដីមានដីជាតិល្អ នឹង
ប៉ះឲ្យលំអាកាសច្រើនក៏បានដុះល្អឡើង ។

របៀបដាំល្អ - ល្អជារុក្ខជាតិចូលចិត្តដុះនៅទីដីណាដែល

មានជីពូលាយនឹងខ្សាច់ផង នឹងដុះតាមដើងភ្នំ ឬបរិវេណទាប ដែល
 ទឹកលិចមិនដល់ ហើយដីនោះស្អិតបន្តិច ។ ផង ព្រោះតូចល្អិតមិនស្អាត
 ទ្រាំនឹងទឹកលិចទេ បើយើងដាំឲ្យទឹកលិច ឬ ដីមានទឹកលិចជាតំបន់
 ល្អិតច្រើនតែត្រូវខ្សល់បក់រលើងគល់ ពុំនោះនឹងញញើតស្រពោនមិន
 ល្អឡើយ ។

ល្អិតត្រូវដាំសរុបចំការណា ដែលមានជីពូលាយ នឹងដីមានជីជាតិ
 អាហ្សូត (Azote) ច្រើនផង ពុំនោះនឹងដាក់ដីលាមកគោក្របីក៏បាន ។
 ធ្វើដូច្នេះ ល្អិតអាចផ្តល់ផ្ទៃមកបានធំ ។ ល្អ ហើយមានរសជាតិផ្អែមផង។

ល្អិតគេច្រើនដាំនៅដូចមានភ្លើងជាដំបូង រាងជាវិទ្យុសកា, មិថុនា,
 កក្កដា. ។ គេដាំល្អិតគ្រាប់ គឺគេយកគ្រាប់ទៅបណ្តុះ កូនឲ្យបាន
 គំរាស់ប្រវែង ២០ ស.ម. ឬ ១ ចំណាម ទើបគេដកយកទៅដាំនៅក្នុងចំការ។
 ធ្វើដូច្នេះ ជាតារាងបាតណាស់ ព្រោះបើចំការធំ ។ ដល់ទៅ ៣-៤ គីឡូ.
 ម៉ែត្រធ្វើមិនឆ្ងាយហើយទេ ។ ត្រូវយកគ្រាប់ទៅព្រោះក្នុងចំការវិញជា
 ការឆ្ងាយជាង ។ ការយកគ្រាប់នេះ គេអាចយកបានទាំងគ្រាប់ស្រស់
 ទាំងគ្រាប់ស្អិត ។ នៅក្នុងចំការ គេដឹករណ្តៅប្រវែង ៣ ម៉ែត្រ ពីមួយ
 ទៅមួយ រួចគេដាក់គ្រាប់ ៥ ឬ ៦ គ្រាប់ទៅក្នុងរណ្តៅ ប្រយោជន៍ការ-
 ពារ ក្រែងត្រូវល្អិតឈ្មោល គេនឹងដកចោលវិញ ។ នៅគ្រប់តែ
 រណ្តៅ ត្រូវឲ្យមានទឹកសើមជាទីច្នៃ ទំរាំកូនល្អិតចាក់ឬសបានស្រួលបួល

សិន ។ នៅដំណាច់មានជីជាតិក្នុង ក្រុមអាចផ្តល់ផ្នែកក្នុងរាង ៦ ខែ
ឬ ៨ ខែប៉ុណ្ណោះ ។

ផលប្រយោជន៍នៃវីតាមីន - - ផ្ទៃល្អជាផ្ទៃឈាមរ៉ាំរ៉ៃមានវីតា-
មីន (vitamine) គេយកអាស្រ័យបានទាំងខ្លី ទាំងចាស់ ទាំងទុំ
ទៀតផង ។ ផ្ទៃនៅខ្លីគេយកទៅស្វកក្នុង ស្វបង់ប្រអូល-ស្វីតត្រៃមូស
អាស្រ័យសម្បទានទៅធ្វើឲ្យចេញញើសស្រួលខ្លួន ទាំងចេញទឹកភ្នែកផង ។
ផ្ទៃចាស់ ។ ល្មមយកទៅចិតជាបន្ទះ ។ ស្រុសហើយផ្សំនឹងទឹកជ្រលក់ ឬ
យកទៅកោសជាចំរៀកតូច ។ ច្របល់នឹងសាច់បង្ការ ឬ កំពឹស ។ ផ្ទៃល្អ
ទុំគេយកទៅបរិភោគទៅពេលបាយរួច ឬ ដាក់ត្រាំនឹងទឹកកក បរិភោគទៅ
ឲ្យបានចាប់រលួយអាហារ នឹងមានវីតាមីនទៀតផង ។ ឯផ្ទៃល្អឈ្មោលក៏
គេមិនចោលដែរ គេបង្កើតនេះ យកទៅស្រុសឲ្យស្រពោនដើម្បីបញ្ចេញ
ជាតិល្អ រួចគេរកទឹកគ្រឿងមកផ្សំនឹងវា បង្កើតបានជាម្ហូប ១ មុខថ្មីទៀត
ទទួលបានជាមួយបាយ ដើម្បីដោះចាស់ទៅពេលត្រាក្រមួងម្តាល ។

ផលប្រយោជន៍នៃជ័រល្អឺង - - តាមសេចក្តីដំណាលថា : នៅ
សម័យបុរាណ ពួកខ្មែរយកជ័រល្អឺងបោកគក់ខាងអាវជំនួសសាប៊ូ ព្រោះ
ល្អឺងជារុក្ខជាតិមានជ័រច្រើន ។

នៅសម័យបច្ចុប្បន្ន ពួកបច្ចេកទេសពិសោធមើលជឿថា ល្អឺងជារុក្ខ
ជាតុមានប្រយោជន៍សំខាន់ណាស់ ។ ទឹក ឬ ជ័រល្អឺង អាចជួយបំបាត់

ព្រូននៅក្នុងពោះយើងបាន ។ បើកាលណាគេត្រូវការស្វាសាច់ឲ្យ
បានផុយឆាប់ គេត្រូវដាក់ដំរីនេះបន្តិចទៅ ទើបសាច់ឆាប់ផុយរលួយ ។

របៀបយកដំរីល្អ ដើម្បីយកដំរីល្អឲ្យបានស្រួលល្អមិន

ឲ្យខូចផ្លែ យើងត្រូវទុកផ្លែឲ្យធំសិន ហើយយើងត្រូវធ្លុះផ្លែណាដែល
ចាស់គួរសមហើយ ។ តែកុំឲ្យចាស់ហួសពេកដែរ ព្រោះកាលបើ
ចាស់ហួសពេក ល្អនឹងផ្តល់ដំរីមិនបានល្អ ។ ដំរីកាលណាយើងយកទៅ
អប់ នឹងមានពណ៌ដូចស្ករភ្លាតហើយស្អាត យើងនឹងលក់ទៅមិនបានថ្លៃ
ផង ។ បើយើងធ្លុះផ្លែចាស់ល្អម្ខាងនោះ យើងនឹងបានទទួលនូវដំរីល្អ ។

វិធីយកដំរីនេះ តាមឯកសារខ្លះប្រាប់ថា ត្រូវយកបន្ទះឬស្បៀង ធ្វើមុខឲ្យ
មុតទាំងសងខាងដូចកាំបិតយកទៅធ្លុះផ្លែល្អ មិនត្រូវយកប្រដាប់អ្វីដែល
ធ្វើអំពីលោហធាតុទេ ព្រោះលោហធាតុទាំងនេះ ធ្វើឲ្យដំរីមានពណ៌ខ្មៅ,
ជាពិសេសដំរីល្អកាលបើប៉ះនឹងលោហធាតុ ធ្វើឲ្យលោហធាតុមានច្រេះ។

ការយកដំរីឲ្យបានល្អ គេមិនត្រូវធ្លុះឲ្យជ្រៅពេកទេ ពីព្រោះកាល
បើដល់សាច់ល្អ បណ្តាលឲ្យដំរីមានពណ៌ខ្មៅ ត្រូវធ្លុះផ្លែល្អពី
លើចុះមកក្រោមធ្វើឲ្យស្រាលដែរ កុំឲ្យប៉ះនឹងសាច់វា ។ ដំរីចេញហើយ
គេត្រូវយកបំពង់ឬស្បៀង ចានទៅត្រង់ពីក្រោម ដូចជារបៀបយកដំរីកៅ-
ស៊ូដែរ ។ តែប្រយ័ត្នកុំឲ្យធ្លុះ ឬ សម្រាមចូលឲ្យសោះ ពុំនាំឲ្យខូច
គុណភាពដំរី ។

របៀបចូលយកដំរនេះ គេត្រូវធ្វើនៅពេលព្រឹកចាប់តាំងពីម៉ោង ៦ ដល់ម៉ោង ៩ ឬ ១០ ព្រោះពេលព្រឹកគ្រជាក់ បណ្តាលឲ្យមានដំរច្រើន ឬបើដូរភ្លៀងដំរីក៏តែចេញច្រើនណាស់ទៀត ។

ការយកដំរីទៅប្រើការផ្សេងៗ - - ដំរីល្អដែលបានមកនេះ គេយកទៅចាក់លើកញ្ចក់ រួចភៀសឲ្យរាបស្មើតាមផ្នែកញ្ចក់ ធ្វើឲ្យមាន កម្រាស់ប្រហែល ១ សម ៥០ ។ កញ្ចក់នេះ ត្រូវដូតឲ្យស្អាតជានិច្ច មុននឹងយកទៅប្រើការ ។

ការធ្វើឲ្យមានផ្ទៃរាបស្មើ ។ តាមកញ្ចក់នេះ ប្រយោជន៍ដល់ពេល យកដំរីទៅហាលថ្ងៃឬអប់ធ្វើឲ្យដំរីស្ងួតព្រមគ្នា ។ កាលបើធ្វើដូច្នេះបាន ហើយត្រូវយកទៅដាក់សំជិលខ្យល់ ២ ឬ ៣ ថ្ងៃ ទើបដំរីបានស្ងួតល្អ ។ បើគេប្រើដោយឆ្លាំងអប់រំឲ្យ ដំរីនឹងអាចស្ងួតបានយ៉ាងឆាប់ រវាង ៦ ឬ ៧ ម៉ោងប៉ុណ្ណោះ ហើយផ្តល់ដំរីមកបានសល្អផង ។

ម្យ៉ាងទៀត នៅពេលយកដំរីចេញពីកញ្ចក់ ត្រូវពាក់ស្រោមដៃ ការ ពារកុំឲ្យដំរីកាត់ដៃ ។ ដើម្បីទុកដំរីនេះ ឲ្យបានយូរឆ្នាំ ត្រូវយកដំរីនេះ ទៅដាក់ក្នុងបំពង់ ឬកែវបិទឲ្យជិត កុំឲ្យខ្យល់ចូលបាន ។ ធ្វើដូច្នេះ អាច ទុកបាន ៣ ឬ ៤ ឆ្នាំ។

ដំរីល្អនេះ គេទុកយកទៅប្រកបការធ្វើថ្នាំផ្សេងៗ ដូចជាថ្នាំព្រួន ក្នុងការពាររឿងជាដើម ។ ចប់ រក្សាពិស្តង

ផ្នែកកំណត់ និង ប្រវត្តិការណ៍

សេចក្តីព្រាងការណ៍សង្ខេប

ស្តីអំពីសន្និសីទសាកលលោក រវាងអ្នកកាន់សាសនាទាំងប្រាំបួន ដើម្បីសន្តិភាព
ដែលបានធ្វើនៅក្រុង ក្យូតូ (ប្រទេសជប៉ុន) ពីថ្ងៃ ២៥-៧-៦១ ទៅទល់នឹងថ្ងៃ ២៨-៧-៦១
និងអំពីបូជនីយសប្បវេណីកាត់តាមប្រទេសជប៉ុន

លោក ត្រាម-ជីម ប្រែភាសាបារាំងមកជាភាសាជាតិ

កាលពីថ្ងៃ ១៩ មីនា ១៩៦១, គេបានបង្កើតអង្គការមួយនៅក្នុង
ប្រទេសជប៉ុនឱ្យឈ្មោះថា “ សន្និសីទសាកលលោកនៃអ្នកកាន់សាសនា
ដើម្បីសន្តិភាព ” ។ អង្គការនេះបង្កើតឡើងឥតសំដៅទៅលើសាសនា
ណាមួយ, គឺសំដៅតែទៅរកសន្តិភាពសាកលលោកតែមួយប៉ុណ្ណោះ ។

តាមគោលការណ៍ សន្និសីទត្រូវបើកធ្វើពីថ្ងៃ ២៥ កក្កដា ទៅថ្ងៃ
២៨ កក្កដា ១៩៦១ រួចមានធ្វើបូជនីយសប្បវេណី ដើម្បីសន្តិភាព កាត់
តាមប្រទេសជប៉ុន ក្នុងរយៈពេលមួយខែ ។

តាមសេចក្តីអញ្ជើញនៃព្រះសង្ឃព្រះនាម ស.អ.យ.ការ៉ា នឹង
អ្នកស្រី (ហា.ឡាមីយ៉ា), ដែលជាប្រធាននៃគណៈកម្មាធិការរបស់អង្គ
ការខាងលើនេះ ប្រទេសកម្ពុជាយើង ដែលតែងតែមានសេចក្តីពេញចិត្ត
នឹងចូលរួមធ្វើបាតុកម្មដើម្បីសន្តិភាព, ក៏បានចាត់តាំងប្រតិភូមួយឱ្យចូល

ទៅរួមប្រជុំមហាបុគ្គលនោះ ។ ឯគណៈប្រតិភូប្រទេសកម្ពុជាមានសមា-
សភាពដូចតទៅនេះ ៖

សហជីវិន ស៊ុន-បុប្ផកោ, រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងធម្មការនឹង
សាសនសិក្សាធិការប្រធាន ។

សហជីវិន វ៉ាយ-លុត តំណាងរាស្ត្រ, ប្រធាននៃពុទ្ធិកសមាគម
ពិភពលោកមជ្ឈមណ្ឌលភូមិភាគកម្ពុជារដ្ឋ សមាជិក ។

សហជីវិន គូច-តឿង សាស្ត្រាចារ្យនៃពុទ្ធិកមហាវិទ្យាល័យ
ព្រះសីហនុរាជ សមាជិក ។

គណៈប្រតិភូបានចេញពីភ្នំពេញ ទៅថ្ងៃ ២២-៧-៦១ ម៉ោង ១០ នឹង
៣០ នាទី ហើយបានទៅដល់ភូម្យ នៅថ្ងៃជាមួយគ្នា ពេលម៉ោង ២១ នឹង
៣០ នាទី ។ នៅពេលចុះពីភាគាសយាន, គណៈប្រតិភូយើងបានទទួល
ការគួរសមពីឯ ឧ. ស. ម. វ៉ា, ឯកអគ្គរាជទូតប្រទេសកម្ពុជាប្រចាំប្រទេស
ជប៉ុន នឹងអំពីគណៈកម្មាធិការ ខាងការរៀបចំបដិសណ្ឋារកិច្ច តាម
ពិធីការយ៉ាងស្រួល គឺមានវាយសួរដំណើរនិងមិត្តរូបនៃជនជាតិជប៉ុន ដែល
កាន់ព្រះពុទ្ធសាសនា, ព្រមទាំងសួរទេវ័យជាច្រើនផង នឹងមានបាច
ផ្ការុក្ខជាតិនឹងផ្កាក្រដាសជាច្រើនមកលើគណៈប្រតិភូយើង ។ល។

គណៈប្រតិភូយើងបានទៅសំណាក់នៅក្នុងសណ្ឋាគារមួយ ។

នៅថ្ងៃ ២២-៧-៦១ គណៈប្រតិភូបានធ្វើដំណើរចេញពីរាជធានី
ភ្នំពេញ តាមរថភ្លើងតម្រង់ទៅទីក្រុង ក្យូតូ ។ នៅទីនោះ គណៈប្រតិភូយើង
បានទៅសំណាក់នៅក្នុងក្យូតូ-សណ្ឋាគារ ។

នៅថ្ងៃ ២៥ ៧-៦១, ចាប់ពីម៉ោង ៨ ទៅ មានការប្រជុំយ៉ាង
ទទួរិក ដើម្បីបើកទូរស័ព្ទស្និសីទ ។

ក្រោយពីការសូត្រធម៌យ៉ាងវែង នឹងក្រោយពីសុទ្ធកថាជាពិធីការ
តាមរបៀបធម្មតានៃអ្នកចាត់ចែងធ្វើសន្និសីទ ដើម្បីសំដែងសេចក្តីរីករាយ
ដល់គណៈប្រតិភូទាំងឡាយ ដែលបានអញ្ជើញទៅរួមធ្វើសន្និសីទ, គណៈ
ប្រតិភូផ្សេងៗក៏ឡើងថ្លែងការតាមលំដាប់អក្សរ ។ សេចក្តីថ្លែងការទាំង
ប៉ុន្មាន បានចម្លងចូលក្នុងសៀវភៅមួយ ដែលមានឈ្មោះថាៈ “សន្និសីទ
សាកលលោកនៃអ្នកកាន់សាសនា ដើម្បីសន្តិភាព ពីថ្ងៃ ២៥-២៨ កក្កដា
១៩៦៦ ក្យូតូ-ជប៉ុន” ។

នៅថ្ងៃ ២៦-៧-៦១ នៅពេលព្រឹក ជាពេលបើកប្រជុំ បង្កើតគណៈ
កម្មការច្នួន មានការសិក្សាពិនិត្យនូវបញ្ហាទាំងឡាយ ដែលមានទាក់-
ទងទៅនឹងសន្តិភាព, ហើយជាពិសេស អំពីបញ្ហាបន្ថយសត្វាវុធចូរទៅ
អំពីការអនុវត្តបណ្តាលមកពីគ្រាប់បែកបរមាណូ អីដ្រូហ្សែន និងអំពី
បំបាត់អាវុធប្រល័យលោក (Denuclearisation) ។

ប្រទេសកម្ពុជាយើងបានចូលក្នុងគណៈកម្មការច្នួន ។ នៅថ្ងៃ

ដដែលនោះ ពេលប្រជុំបានបើកនៅម៉ោង ១៣ នឹង ៥ នាទី; នៅពេល
នោះ គេឃើញអ្នកតំណាងសមាគមផ្សេងៗ និងអង្គការផ្សេងៗ ក្នុងប្រ-
ទេសជប៉ុនឡើងថ្លង់ការ, សមាគមនៃពួកអ្នកកាន់សាសនាគ្រីស្ទដើម្បី
សន្តិភាព, ពុទ្ធិកសមាគមនៃប្រទេសជប៉ុន, អ្នកតំណាងយុវជនកាតូលិក,
សមាគមនិស្សិតអ្នកកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនា ។ល។

នៅវេលាល្ងាចនៃថ្ងៃដដែលនោះ, លោកចៅហ្វាយក្រុងក្យូតូ បាន
រៀបចំតាំងចងធ្វើបដិសណ្ឋារកិច្ចចំពោះគណៈប្រតិភូទាំងអស់ នៃសន្និសីទ
នៅក្នុងសណ្ឋាគារក្យូតូ ។

នៅថ្ងៃ ២៧ ៧-៦១ ពីម៉ោង ៩ ទៅម៉ោង ១២, គណៈប្រតិភូ
ប្រទេសកម្ពុជា បានចូលរួមប្រជុំពិនិត្យកិច្ចការ ដែលគណៈកម្មាធិការទី
បួនត្រូវបំពេញ ។

ប្រតិភូទាំងឡាយដែលបានចូលរួមប្រជុំ បានបញ្ចេញយោបល់
ផ្សេងៗ ដែលគេអាចបំប្រួញឱ្យខ្លីមកមានដូចតទៅនេះ៖

- ការបង្កើតចលនាប្រឆាំងនឹងការប្រើគ្រាប់បែកបរមាណូ, ដោយ
អនុវត្តន៍តាមគោលការណ៍របស់សាសនានៃប្រទេសនីមួយៗ ។

- ការបំបាត់ចោលនូវមូលដ្ឋានយោធា

- ការបន្ថយសញ្ជាតិធានា

គណៈប្រតិភូប្រទេសកម្ពុជា បានទាញសង្ឃដេញគណៈកម្មាធិការ
 អំពីគោលបំណងនៃសន្ធិស្តីទេនេះ ដែលផ្អែកលើមូលដ្ឋានសាសនា ហើយ
 គាំទ្រពេញទំហឹងនូវការបន្ថយសញ្ញាវុធទូទៅ ដោយយោងយកតាមគោល
 ការណ៍ ដែលអង្គការសហប្រជាជាតិបានកំណត់ទុកមក និងគាំទ្រនូវ
 បេក្ខជនភាពនៃប្រទេសចិនប្រជាមានិត ក្នុងការសុំចូលជាសមាជិកនៃ
 អង្គការសហប្រជាជាតិ ។ ប្រទេសកម្ពុជា ក្នុងឋានៈជាដៃគូអព្យាក្រឹត,
 សូមអំពាវនាវដល់រដ្ឋបុរសនិយាយបាយអ្នកដឹកនាំប្រទេសទាំងឡាយ សូម
 ឲ្យលោកទាំងនោះ រើសយកនិយាយបាយអព្យាក្រឹតភិតប្រាកដទៀងទាត់
 មកអនុវត្តន៍ ។ ប្រទេសកម្ពុជាសូមផ្សាយសេចក្តីអត់ធន និងភាគភាព ។

នៅថ្ងៃ ២៨-៧-៦១, សហជីវន ស៊ុន-ឫច្ចកោ ជាប្រធាននៃ
 គណៈប្រតិភូយើង បានត្រូវគេជ្រើសតាំងជាប្រធានកិត្តិយសនៃសម័យ
 ប្រជុំ ។

ក្រោយពីបានឈរស្ដង់ស្មាធិអស់ពេលចំនួនមួយវិនាទី គោរពដល់
 វិញ្ញាណក្ខន្ធនៃអ្នករងគ្រោះនៅក្រុងហ៊ីរ៉ូហ្ស៊ីម៉ា, និងស្តាប់សេចក្តីរាយ-
 ការណ៍ដោយសង្ខេបរបស់គណៈកម្មាធិការទាំងបួន និងសមាគមស្ត្រី,
 ព្រមទាំងការធ្វើអន្តរាគមន៍ នៃបណ្តាគណៈប្រតិភូផ្សេងៗ ទីប្រជុំក៏
 បានជ្រើសតាំងគណៈកម្មាធិការតែងសេចក្តីមួយ ដើមកត់ត្រាចម្លងឲ្យ

បានត្រឹមត្រូវនូវសេចក្តីសម្រេចចិត្តជាអវសាន (សូមអាន សេចក្តីសម្រេច
ចិត្តជាអវសាននេះ នៅលេខក្រោយ) ។ អត្ថបទដែលគណៈកម្មការ
តែងសេចក្តីបានធ្វើមក បានត្រូវគេអនុម័តទទួលយកព្រមជាឯកច្ឆន្ទ
ក្រោយពីមានការកែតម្រូវខ្លះពីគណៈប្រតិភូប្រទេសកម្ពុជា នឹងប្រទេស
យូហ្គាស្លាវី ។

នៅម៉ោង ១៤ ទៅម៉ោង ១៧, គេមានធ្វើពិធីបិទសម័យប្រជុំនៃ
សន្និសីទនៅក្នុងសាលាមហាស្រពមួយនៃសាលាក្រុងក្យូតូ ។
នៅលើវេទិកាមួយ ដែលលំអទៅដោយក្នុងផ្កាផ្សេងៗ សមាជិក
នៃគណៈកម្មការខាងការរៀបចំធ្វើសន្និសីទ បានឡើងថ្លែងសុន្ទរកថាដ៏
វែងជាបន្តបន្ទាប់គ្នា ។ សេចក្តីថ្លែងការណ៍បានទទួលការទទួលស្គាល់
សារជាខ្លាំងពីទីប្រជុំ ។

(ទៅមានត)

ក្នុងពិភពលោក ។ ក្នុងការប្រជុំនេះ ក្រោយដែលមានថ្ងៃនៃការរៀន
រាល់ប្រទេសរួចហើយ គណៈប្រតិភូគ្រប់ប្រទេស ដែលទៅរួមប្រជុំនៅទី
នោះ បានធ្វើសេចក្តីសម្រេចចិត្តរួមមួយ សុំឲ្យអ្នកកាន់អំណាចគ្រប់ប្រ-
ទេសតូចធំក្នុងពិភពលោក គិតគូរឲ្យមានសន្តិភាពសាគលលោកឡើង ។

គណៈប្រតិភូយើងបានបញ្ជាក់ថា នៅក្នុងសេចក្តីសម្រេចចិត្តរួមនេះ
គេបានថ្ងែងសរសើរដល់ប្រទេសជាច្រើន មានប្រទេសកម្ពុជាយើងជាដើម
ដែលនិយមកាន់អព្យាក្រឹត ។ ព្រោះអព្យាក្រឹតភាពនេះ ជាមូលដ្ឋាន
នៃសុខសន្តិភាពក្នុងសាគលលោក ។

សូមអញ្ជើញអាននៅក្នុងផ្នែកកំណត់ នឹងប្រវត្តិការណ៍នៃទស្សនា-
វដ្តនេះ នឹងបានជ្រាបរូបវាតមានយ៉ាងពិស្តារ ។

ព្រះអំណោយនៃសម្តេចព្រះប្រមុខរដ្ឋ

កាលពីពេលព្រឹកថ្ងៃទី៧ សីហា ១៩៦១, សម្តេចសហជីវិនជាព្រះ
ប្រមុខរដ្ឋ ទ្រង់ព្រះបរមរាជានុញ្ញាត ឲ្យព្រះភិក្ខុនាម យី-ថៃ ហ្វា ជា
អាហារូបករណ៍កន្លែងនៃផែនការ “ កូឡូមបូ ” ចូលគាល់ដើម្បីចំរើនព្រះពុទ្ធ
លាព្រះអង្គ ទៅបំពេញវិជ្ជានៅប្រទេសសេរីលង្កា (ស្រឡង់) ។
សម្តេចសហជីវិនទ្រង់បានស្តេចប្រគេនបច្ច័យ ៤០០០០០ ជាជំនួយ
ដល់ការចំណាយផ្សេងៗ ក្នុងការរៀបចំដំណើរបំពេញព្រះភិក្ខុអង្គនេះ ។